

CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS

FR. ESTEBAN IBÁÑEZ, O. F. M.
JEFE DE LA SECCIÓN DE ESTUDIOS MARROQUÍES DEL INSTITUTO
DE ESTUDIOS AFRICANOS

DICCIONARIO
ESPAÑOL - SENHAYI
(DIALECTO BEREBER DE SENHAYA DE SERAIR)

PROLOGO DE

JOSE DIAZ DE VILLEGAS

DIRECTOR GENERAL DE PLAZAS Y PROVINCIAS AFRICANAS Y DEL INSTITUTO
DE ESTUDIOS AFRICANOS

INSTITUTO DE ESTUDIOS AFRICANOS
M A D R I D
1959

EDWIN STACE



Hecho el depósito que marca la ley
Depósito Legal C. núm. 25. 1959

INSCRITO EN EL REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

A mis colaboradores.

PROLOGO

EL Reverendo Padre Esteban Ibáñez, tan ligado con las tareas del Instituto de Estudios Africanos y de nuestra Dirección General de Plazas y Provincias Africanas, acude a mí en demanda de un prólogo para este estudio que vé ahora la luz. El autor es un infatigable estudioso de la lengua bereber, tan venerable como desconocida. En cierto modo persevera en la directriz que marcó Badía a principios del siglo pasado y aquél otro franciscano también inolvidable que se llamó el Padre Sarrionandía, que acertó a dar cima a una insuperable Gramática de la lengua rifeña a principios del actual.

Dentro y fuera de España la figura del estudioso y laborioso Padre Esteban es bien conocida como maestro indudable en cuestiones bereberes. El bereber lo hablan parte de los autóctonos de Marruecos y del resto del Norte de Africa. Es idioma de los antiguos libios que se ha mantenido con sorprendente tenacidad a lo largo de milenios. Sin duda alguna el más ilustre cultivador de esta rama lingüística es en España el Padre Ibáñez.

Las publicaciones lingüísticas del autor son ya muchas. Comenzó en efecto el Padre Ibáñez su tarea investigadora hace más de quince años. A través

de sus trabajos nos ha ido dando una visión completa de los dialectos bereberes hablados no solamente por los marroquíes, en el Norte de Marruecos, sino también en la Confederación de los Ba Aamaran. El primer Diccionario publicado por el autor es el Español-Rifeño, de singular mérito como destacó la ilustre y venerable figura de Don Ramón Menéndez Pidal, al presentarle al público. Cinco años después, en 1949, este mismo Instituto de Estudios Africanos dió a la publicidad el Diccionario Rifeño-Español del propio Padre Ibáñez enriquecido por el análisis concienzudo de la dialectología, historia, fonética, morfología, sintaxis, vocabulario y literatura rifeño-bereber. Fue en esta ocasión el maestro Don Julio Casares el que calificó de valiosísimo tan importante estudio y de muy necesario y oportuno el repetido diccionario.

En 1954, también nuestro Instituto de Estudios Africanos, patrocinador, cuando no promotor de cuantos estudios pueden contribuir al mejor conocimiento de esa Africa a la que nos sentimos tan ligados, publicó el Diccionario Español-Baamarani, del propio Padre Ibáñez. Resalta la singular valía de este trabajo el estudio previo en el que se sintetiza, poniéndola al día, toda la información existente sobre la lingüística de los chiloh o susis a cuyo grupo parenecen los baamaranis.

En cuano al presente Diccionario Español-Senhayi también va robustecido con un estudio merecedor de todo aplauso sobre la región y los hombres que hablan el idioma cuyo vocabulario recoge el Padre Ibáñez por vez primera. Describe el autor con trazos firmes y precisos el paisaje y los hombres de Senhaya, ubicada en el Rif central y pendientes

meridionales de la cadena montañosa donde ya existían miembros del grupo bereber senhayi mucho antes del siglo VIII.

Solo una cuarta parte de la población de dicha región es berberófona, justamente la que quedó en lo que fue antigua zona de Protectorado español y se llama Senhaya es-Serair. El resto son arabófonos, como los yeblis.

Encuentra el Padre Ibáñez que el dialecto cuyo vocabulario registra científicamente está más cerca del susi que del rifeño a pesar de estar rodeados los «senhaya es Serair» por gentes que hablan rifeño. Muy eleccionadoras son las páginas dedicadas a analizar las semejanzas y diferencias entre este y los otros dialectos bereberes.

En el mismo estudio ilumina ese fenómeno extraño, muy poco tratado en la literatura sobre lengua bereber, que es el chelha buzratia, hablada en ciertos poblados de Beni Buzra y Beni Mansor, cabilas ambas de Gomara, región geográfica totalmente arabófona.

Mucho ha de agradecer la ciencia al laborioso franciscano Padre Ibáñez. Si ha enriquecido, casi diríamos creado, nuevas zonas en el ámbito de la lingüística, también ha permitido con sus originales y valiosas aportaciones, comprender mejor a una gran parte de la población del Norte y Suroeste de Marruecos.

Me complazco al presentar este luminoso e interesante trabajo del Reverendo Padre Esteban Ibáñez en destacar juntamente con sus méritos, la asiduidad en el trabajo del autor y su competencia en la tarea, a la par que la gratitud que, como Presidente del

Instituto de Estudios Africanos y Director General de Plazas y Provincias Africanas, se merece por toda la cooperación que nos ha sido prestada por tan ilustre franciscano en la esperanza también de que no nos falte tampoco en el futuro.

JOSE DIAZ DE VILLEGAS

INTRODUCCION

HAY en Marruecos cuatro pequeñas regiones o confederaciones de cabilas con el nombre de Senhaya: Senhaya de Gueddo, Senhaya de Mesbah, Senhaya ex-Xems y Senhaya de Serair. Las tres primeras, enclavadas en el antiguo Protectorado francés, se alinean en la vertiente izquierda del río Uarga y ocupan en conjunto una superficie aproximadamente igual a la de Senhaya de Serair. Todas ellas son actualmente arabófonas. Senhaya de Serair está situada en la parte central del extinguido Protectorado español. Es mayormente berberófona.

Senhaya de Serair limita al Norte con las cabillas de Beni Uriaguel, Beni Iteft, Beni Bufrah, Beni Guemil y Metiua el-Bahar; al Sur con las cabilas de Metiua el-Yebel, Fennasa, Ulad Buselama y Marnisa; al Este con la cabila de Beni Ammart; al Oeste con la cabila de Quetama. La confederación de Senhaya de Serair comprendía políticamente, antes de la independencia de Marruecos, las ocho cabilas siguientes: Beni Ahmed, Beni Bechir, Beni Bunsar, Beni Jennus, Beni Mezdui, Tagsut, Targuist y Zarkat. Según datos estadísticos del año 1954, estas ocho cabilas tenían una extensión geográfica de 713 kilómetros cuadrados y una población de 27.746 habitantes. A estas cabilas de Senhaya de Serair hay que sumar las de Quetama y Beni Seddat, por ofrecer un lenguaje bereber afín

al dialecto *senhayi*. El nombre de Senhaya es una variante de *zenega* o *zenaga* y el vocablo Serair parece relacionarse con la palabra senhaya *srir* que significa la madera con la que se fabrica la silla de montar o la caja de la escopeta o fusil.

La historia de las cabilas de Senhaya de Serair está ligada, en líneas generales, a la de sus hermanos bereberes del Rif. La zona agreste y montañosa, la pobreza del suelo, el rigor del clima y la dificultad de las comunicaciones no hacen agradable la vida en esta región, circunstancia que unidas al carácter belicoso e indómito de sus habitantes, contribuyeron a que dicha región se mantuviera aislada y en régimen de independencia durante las invasiones de fenicios, griegos y romanos. Con la presencia de los árabes en Marruecos en el siglo VII, cabe hablar de una cierta dependencia de los senhayas de la autoridad del Sultán, aunque su espíritu guerrero y de rebeldía les llevara a estar en continua guerrilla con las fuerzas sultanianas.

En tiempos relativamente modernos, cuando España hizo acto de presencia en el Rif, los cabileños senhayas lucharon unas veces contra España y en otras ocasiones se aliaron con las fuerzas de nuestro ejército para guerrear contra los rebeldes indígenas alistándose en las célebres «harkas», adiestradas y mandadas por jefes y oficiales españoles. Asimismo, fueron frecuentes las escaramuzas intestinas entre unas y otras cabilas, situación anómala desaparecida con la pacificación de Marruecos en el año 1926.

Dentro del marco geográfico de Senhaya de Serair no existe ningún núcleo urbano de importancia, siendo Targuist, con sus 2.269 habitantes según la estadística de 1954, el poblado mayor, debido al establecimiento de una colonia española, la más

numerosa de toda la confederación, congregada a la sombra de los campamentos militares y de la residencia oficial del Jefe Comarcal del Servicio de Intervenciones. Después de la independencia marroquí, la colonia española ha quedado muy reducida en Targuist.

Según la mayoría de los genealogistas de la raza bereber, los senhayas son descendientes directos del importante tronco racial de los Beranes, del que nos habla el célebre historiador Ibn Jaldun, el cual agrupa a todo el pueblo bereber en tres grandes ramas raciales: senhayas, zenetas y masmudas. Los senhayas parece ser que vinieron del Sur marroquí y se hallaban establecidos en la zona norte de Marruecos mucho antes de la invasión árabe de Musa Ben Nosair, en el año 647 de la era cristiana.

Las cabilas senhayas llevan una vida pobre a tono con la geografía montañosa e inhóspita de la región, y su trabajo se reduce principalmente a la explotación forestal, a la cría de animales y al rudimentario cultivo de pequeñas parcelas de vegetales y viñedos. Existen algunos centros de artesanía como el de Tag-sut, famoso por sus ricas alfombras, cueros repujados y metales pulimentados.

No existe actualmente en Senhaya de Serair, como sucede asimismo en todo el Rif, un tipo único bereber, debido a las sucesivas mezclas raciales sufridas a través de la Historia. El tipo senhaya suele ser de talla media, delgado, ojos pequeños y vivos, barba poco poblada, color moreno pálido, siendo muy corriente el tipo rubio, fenómeno que también se observa entre sus hermanos los bereberes rifeños.

La actual religión oficial de los senhayas es el islamismo, pero siguen apegados a sus ancestrales creencias, ritos y supersticiones en todo lo cual late

un fondo pagano, judío e incluso cristiano, todo ello en abierta rebeldía con la hermética ortodoxia del Corán.. Está todavía muy arraigada entre ellos el morabitismo o culto a los santones, así como el culto sagrado a las grutas, a ciertos animales y a otras fuerzas secretas de la naturaleza... Muchos de sus antiguos ritos religiosos, de marcada impronta naturista, han ido desapareciendo al contacto con la civilización hispano-árabe, pero perdurán aún prácticas heredadas de sus antepasados y que ellos conservan con verdadero cariño, como reliquias venerandas de la época preislámica.

La lengua bereber, aborigen de todo el Norte de Africa, no se presenta uniforme y en su pureza nativa, sino ramificada en grupos dialectales y subdialectales. Entre los principales dialectos bereberes hablados actualmente en Marruecos podemos distinguir los tres siguientes: *el rifeño, el beraber y el susi*. En las Introducciones que pusimos a nuestros anteriores trabajos de lexicografía bereber hemos estudiado ampliamente los distintos aspectos que brinda al filólogo la rica dialectología bereber. Esta circunstancia nos excusa volver sobre lo ya escrito y a dichos estudios remitimos al lector. (Cf. *Diccionario Español-Rifeño*. Madrid, 1944, págs. XVIII-XXXI; *Diccionario Rifeño-Español* (Etimológico). Madrid, 1949, págs. XV-LIII; *Diccionario Español-Baamarani*. Madrid, 1954, págs. XIII-XXXV).

El habla bereber de Senhaya de Serair que nosotros bautizamos, atendiendo el medio geográfico, con el nombre de *senhayi*, está directamente emparentada con los tres grandes dialectos bereberes marroquíes, pero ofrece características morfológicas, fonéticas y lexicales que le dan derecho a figurar en un grupo aparte. El *senhayi* guarda más afinida-

TABLA DE TRANSCRIPCION **DE LOS FONEMAS SENHAYI-BEREBERES**

CARACTERES		DESIGNACION
LATINOS	ÁRABE	
â	ع	Laringal, fricativa, sonora, enfática.
b	ب	Bilabial, oclusiva, sonora.
ç	ز	Dental, fricativa, sonora.
ç	ز	Dental, fricativa, sonora, enfática.
d	د	Dental, oclusiva, sonora.
ɟ	ج	Alveolar, oclusiva, sonora, enfática.

[illegible]

des lingüísticas con el *susi* que con el *rifeño* y el *beraber*, no obstante encontrarse Senhaya de Serair vecina al Rif y al Medio Atlas y tan distanciada de la región del Sus. Tiene sin embargo, su explicación. Se trata de un foco berberófono que ha vivido totalmente aislado de sus vecinos, debido a su medio geográfico casi innacesible a toda penetración hasta tiempos relativamente modernos, circunstancia que ha favorecido el que pudiera conservar la forma dialectal primitiva heredada de las antiguas tribus senhayas, originarias del Sur marroquí. Otro ejemplo de este curioso fenómeno de la dialectología bereber nos lo brinda el foco berberófono radicado en la región arabófona de Gomara y cuya habla es conocida entre los lingüistas con el nombre de *chelha buzratia* o *buzrati*. El *buzrati* tiene acusado parentesco con el *senhayi* y actualmente se habla en las fracciones de Uestien y Beni Musa, de la cabila de Beni Buzra y en algunos poblados, principalmente en el de Tuchgan, de la fracción de Beni Arós, de la cabila de Beni Mansor. (Cf. G. S. Colin: *Le parler berbère des Gmara*, en HESPERIS, 1929, 1 trim., págs. 43-58; A. Gaudin: *Enquete ethno-lingüistique sur les fractions berbérophones des Bni-Aros, Bni-Musa et Wusteyin dans les douars des Bni-Mansor et Bni-Bu-Zra du territoire Gmara*, en *Journal de la Société des Africanistes*, 1952, T. XXII).

El *senhayi*, merced al continuo contacto con sus hermanos del Rif y a causa de la decisiva influencia oficial árabe, se presenta hoy día muy arrifeñado y arabizado. Asimismo tropezamos en Senhaya de Serair con el fenómeno del bilingüismo. Dentro de los límites de una misma cabila se habla árabe y *senhayi* e incluso hay poblados de una cabila que son berberófonos al paso que otros son arabófonos.

Atendiendo a las diferencias que perduran entre las hablas de las distintas cabilas senhayas, cabría hablar de cuatro agrupaciones subdialectales del *senhayi*: Beni Bachir, Beni Ahmed, Beni Bunsar y Beni Jenus; Tagsut; Zarkat y Quetama. No obstante esas diferencias que se aprecian en las distintas cabilas, todos los indígenas de Senhaya de Serair se entienden fácilmente entre sí.

Vamos a dejar constancia en esta Introducción de algunas peculiaridades fonéticas, morfológicas y lexicales del *senhayi* en relación con el dialecto *rifeño*.

El fonema *l* desusado en el dialecto del Rif es de uso corriente en el habla de Senhaya de Serair:

Afligir	<i>gufel</i>
Camello	<i>algum</i>
Huérfano	<i>abuýil</i>
Huevo	<i>zagfilz</i>
Látigo	<i>alekud</i>
Loco	<i>amhul</i>
Paja	<i>alim</i>

El signo *x* adoptado en la transcripción convencional de nuestro alfabeto rifeño toma en el dialecto *senhayi* una modulación especial que nosotros transcribimos con el fonema convencional *k*:

	<u>SENHAYI</u>	<u>RIFEÑO</u>
Bulto	<i>akemmus</i>	<i>axemmus</i>
Galopar	<i>harrek</i>	<i>harrex</i>
Granzas	<i>akarfa</i>	<i>axarfa</i>
Liberal	<i>akerim</i>	<i>axerim</i>
Maniatar	<i>ekref</i>	<i>exref</i>
Sitio	<i>amkan</i>	<i>amxan</i>
Tapiz	<i>zarakna</i>	<i>zaraxna</i>

Tanto la *ll* como la *g* (*geminé*) sufren en ambos dialectos frecuentes y casi constantes variaciones:

	SENHAYI	RIFENO
Barro	<i>abeyyaâ</i>	<i>ab(llaâ</i>
Cabeza	<i>açeyyif</i>	<i>açel!if</i>
Canasta	<i>zesuÿÿet</i>	<i>zesu!!et</i>
Criba	<i>zaddÿunt</i>	<i>zallunt</i>
Chismoso	<i>ajeÿÿad</i>	<i>ajellad</i>
Rodillo	<i>ajeggag</i>	<i>aſeÿÿay</i>
Trueno	<i>aggag</i>	<i>aÿÿay</i>

La forma derivada (F.D.) de ciertos verbos toma en *senhayi* una forma especial cuando entra en acción la *ll*:

	SENHAYI	RIFENO
Arruinar (<i>ejla</i>)	<i>jeddÿa</i>	<i>jella</i>
Avisar (<i>aâllem</i>)	<i>aâddÿem</i>	<i>aâllem</i>
Brotar (<i>ejlef</i>)	<i>jeddÿef</i>	<i>jellef</i>
Crear (<i>ejleq</i>)	<i>jeddÿeq</i>	<i>jelleq</i>
Cribar (<i>âalef</i>)	<i>âaddÿef</i>	<i>âallef</i>
Chamuscar (<i>eçleq</i>)	<i>çeddÿeq</i>	<i>çelleq</i>
Empobrecer (<i>eçled</i>)	<i>çeddÿed</i>	<i>çelled</i>

Es muy frecuente el cambio de vocales en vocablos idénticos en ambos dialectos:

	SENHAYI	RIFENO
Devorar	<i>segerutty</i>	<i>segurutty</i>
Escorpión	<i>zigirdent</i>	<i>zegirdent</i>
Gente	<i>medden</i>	<i>midden</i>
Librar	<i>ſekk</i>	<i>fikk</i>
Mezquita	<i>zimçyida</i>	<i>zamçyida</i>
Molino	<i>zisirz</i>	<i>zasirz</i>
Pinzas	<i>zigundin</i>	<i>zigendin</i>

En el dialecto rifeño suele suprimirse la vocal inicial de muchos nombres sustantivos masculinos, en tanto que permanece en *senhayi*:

	<u>SENHAYI</u>	<u>RIFEÑO</u>
Haba	<i>abau</i>	<i>bau</i>
Mano	<i>afus</i>	<i>fus</i>
Mendigo	<i>amattar</i>	<i>mattar</i>
Pollo	<i>ayaçid</i>	<i>yaçid</i>

El final de los nombres femeninos provenientes del árabe experimenta ordinariamente una constante variación en ambos dialectos:

	<u>SENHAYI</u>	<u>RIFEÑO</u>
Arbol	<i>esseÿra</i>	<i>esseÿerz</i>
Calle	<i>eççanqa</i>	<i>eççanqez</i>
Fantasía	<i>ennefja</i>	<i>ennefajez</i>
Gloria	<i>eÿÿenna</i>	<i>eÿÿennæz</i>
Gracia	<i>enniâma</i>	<i>enniâmez</i>
Multa	<i>eddâaira</i>	<i>eddâairez</i>
Sencillez	<i>enniya</i>	<i>enniyez</i>

Las diferencias lexicables se aprecian también entre el *rifeño* y el *senhayi* en vocablos netamente bereberes:

	<u>SENHAYI</u>	<u>RIFEÑO</u>
Buitre	<i>isgi</i>	<i>ÿidar</i>
Frente	<i>asendoḥ</i>	<i>zanyarz</i>
Leche	<i>zaçikz</i>	<i>agi</i>
Liebre	<i>akbun</i>	<i>ayarçiç</i>
Perro	<i>aherdan</i>	<i>aidi</i>
Roer	<i>meşes</i>	<i>marres</i>

la
er
0
r
em
on
0
r:
pe:
je:
at:
ne:
re:
z
am
am

La t o
-piran

-tha
enden
ella
-la
-la
-la

amo a
a cua
tr. otr
sobre
y p
Ahm

Beck

Bunsa

Buch

La *t* oclusiva del *susi* se cambia generalmente en la aspirante *z*, lo mismo que sucede en el *rifeño*:

	<u>SENHAYI</u>	<u>BAAMARANI (SUSI)</u>
Cosecha	<i>zamegra</i>	<i>tamegra</i>
Descendencia	<i>zarwa</i>	<i>tarwa</i>
Estrella	<i>izri</i>	<i>itri</i>
Ojo	<i>ziṭṭ</i>	<i>tiṭṭ</i>
Orilla	<i>zama</i>	<i>tama</i>
Tienda	<i>zaḥanut</i>	<i>taḥanut</i>

Como ampliación y aclaración del mapa lingüístico a cuatro tintas que publicamos de Senhaya de Serair, ofrecemos a continuación unos datos concretos sobre la situación de las distintas cabilas, fracciones y poblados, bajo el punto de vista lingüístico:

Beni Ahmed ... Todos hablan *senhayi* menos los poblados de Amasar e Ikraren, de la fracción de Util, que son arabófonos.

Beni Bechir ... Todos hablan *senhayi* excepto los poblados de Zauia Tafart, Zauia Ilmaten, Zauia Uilasen, Zauia Aazib, de la fracción Tatiach, y Tatiach, Taunza, Busallach, Tizzi y Tafarkat, de la fracción de Util, que son arabófonos.

Beni Bunsar ... Todos hablan *senhayi*.

Beni Buchibet .. Todos son arabófonos menos el poblado de Taria, de la fracción de Suahel, que habla *senhayi*.

Beni Jennus Todos hablan *senhayi* menos los poblados de Buideren e Ijadiren, de la fracción de el-Uadien, que son arabófonos.

Beni Mezdui .. Todos hablan *senhayi*.

Beni Seddat Todos hablan *senhayi*.

Quetama Todos hablan *senhayi* y árabe menos los poblados de Beni Aisi, Beni Hamed, Majzen, Sahel y Asammart, de la fracción de Abdelgaia, Talgunt, de la fracción de Suahel, e Igomad, de la fracción de Amesas, que son berófonos.

Tagsut Todos hablan *senhayi* menos el poblado de Tiririn, de la fracción de Sahel, que es arabófono.

Targuist Todos hablan árabe.

Zarkat Todos hablan *senhayi* menos los poblados de Kaiton, Hamaid e Isiamaren, de la fracción de Ulad Ifelihen, que son arabófonos.

El método seguido en la composición de este primer *Diccionario Español-Senhayi* es similar, en sus líneas generales, al que adoptamos en nuestros anteriores *Diccionarios*. Los nombres o sustantivos los presentamos en su forma masculina, y a continuación va indicado el plural. Los senhayas son muy aficionados al empleo de la forma femenina, como sus hermanos los susis, que en no pocos casos expresa el sentido diminutivo de las cosas, por cuya razón

ayí menos
ren e lja
el-Uadien,

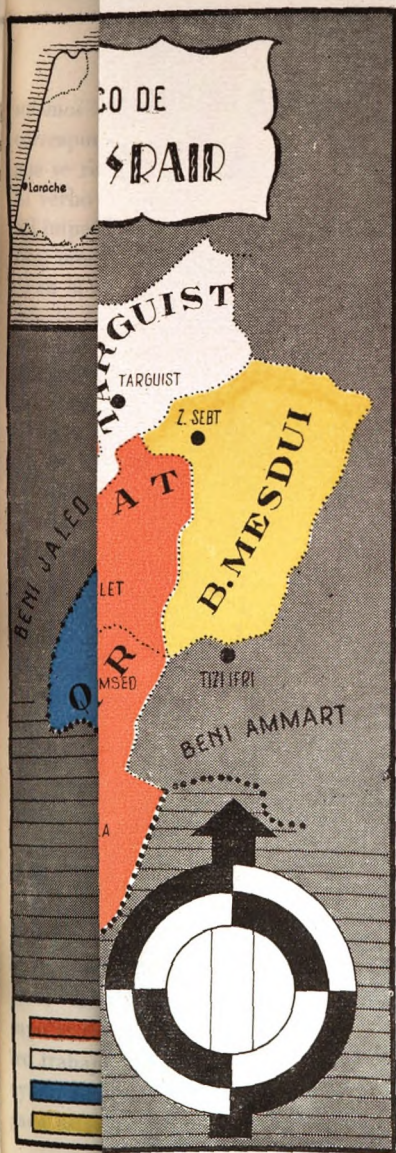
vi.

i. y árabe
le Beni
zen, Sah
fracción
de la fr
gomad, de
que son b

i menos
de la fr
s arabófon

menos
u, Ham
fracción
arabófonos

ón de est
imular, e
n nuestro
ustantivo
a comb
son muy
na, como
s expres
va razón



1



(

5

1

2

1

£



1

1

3

E



solemos ofrecer también la forma femenina con su correspondiente plural. Lo propio hacemos por lo que se refiere a los adjetivos o nombres adjetivados. El verbo va en su forma primitiva (segunda persona del imperativo, que se corresponde con nuestro infinitivo, modo verbal que no existe propiamente hablando en la lengua bereber), y a continuación transcribimos la forma derivada (F.D.) que juega un papel importante en el idioma bereber, anotando después el nombre de acción o nombre verbal (n.a.). Indicamos asimismo las otras formas del verbo, sobre todo la forma transitiva (v.a.) que es la más usada. En cuanto a las otras partes variables de la oración, seguimos el sistema adoptado en nuestros anteriores Dictionarios. De intento hemos evitado recargar el texto con ejemplos, y tan solo los incluimos cuando lo exige la mejor comprensión y significado de los vocablos. Por lo que respecta a la transcripción nos acomodamos, salvo ligeras excepciones impuestas por los fonemas característicos del *senhayi*, al sistema convencional de transcripción adoptado en nuestros anteriores Dictionarios, ya que los motivos que nos indujeron a apartarnos en este aspecto de otros autores, principalmente franceses, son idénticos en el *rifeño*, en el *baamrarani* y en el *senhayi*.

El dialecto *senhayi* no ha sido hasta el presente objeto de un estudio especial, salvo el trabajo meritorio del Capitán A. Renisio: *Etude sur les dialectes berbères des Beni Iznassen, du Rif et des Senhaja de Sraïr*. Paris, 1932. Por eso, nuestra labor ha resultado harto difícil. Pero, gracias a Dios, hemos logrado superar todos los obstáculos. Pudimos dar cima a nuestro trabajo, es de justicia consignarlo, merced a la ayuda eficaz que recibimos durante nuestra prolongada estancia en la región de Senhaya de Serair.

Beni

Ben.

Ben.

Que.

Tag.

Tar.

Zar.

pri
sus
ant
los
nua
afic
sus
el

solemos ofrecer también la forma femenina con su correspondiente plural. Lo propio hacemos por lo que se refiere a los adjetivos o nombres adjetivados. El verbo va en su forma primitiva (segunda persona del imperativo, que se corresponde con nuestro infinitivo, modo verbal que no existe propiamente hablando en la lengua bereber), y a continuación transcribimos la forma derivada (F.D.) que juega un papel importante en el idioma bereber, anotando después el nombre de acción o nombre verbal (n.a.). Indicamos asimismo las otras formas del verbo, sobre todo la forma transitiva (v.a.) que es la más usada. En cuanto a las otras partes variables de la oración, seguimos el sistema adoptado en nuestros anteriores Dictionarios. De intento hemos evitado recargar el texto con ejemplos, y tan solo los incluimos cuando lo exige la mejor comprensión y significado de los vocablos. Por lo que respecta a la transcripción nos acomodamos, salvo ligeras excepciones impuestas por los fonemas característicos del *senhayi*, al sistema convencional de transcripción adoptado en nuestros anteriores Dictionarios, ya que los motivos que nos indujeron a apartarnos en este aspecto de otros autores, principalmente franceses, son idénticos en el *rifeño*, en el *baamarani* y en el *senhayi*.

El dialecto *senhayi* no ha sido hasta el presente objeto de un estudio especial, salvo el trabajo meritorio del Capitán A. Renisio: *Etude sur les dialectes berbères des Beni Iznassen, du Rif et des Senhaja de Sraïr*. Paris, 1932. Por eso, nuestra labor ha resultado harto difícil. Pero, gracias a Dios, hemos logrado superar todos los obstáculos. Pudimos dar cima a nuestro trabajo, es de justicia consignarlo, merced a la ayuda eficaz que recibimos durante nuestra prolongada estancia en la región de Senhaya de Serair.

Queremos dejar constancia en estas páginas introductorias de nuestra gratitud a todos los que nos prestaron su valiosa colaboración. Y en primer término, es de justicia consignar el nombre del ilustre africanista Excmo. Sr. D. José Bermejo López, por aquel entonces Delegado de Educación y Cultura de la Alta Comisaría de España en Marruecos y en la actualidad Consejero de Información en la Embajada de España en Túnez. Gran parte de lo realizado se debe a su mecenazgo y valiosa ayuda. Asimismo agradecemos las atenciones y facilidades recibidas de los Interventores de las distintas cabilas de Sen haya de Serair, todos los cuales nos allanaron graciosamente los caminos para recorrer la confederación senhaya y de este modo ponernos al habla con indígenas de los diversos poblados.

Es de toda justicia que figuren también en estas páginas los nombres de Mohamed Ben Si Mohamed Ben Said, del poblado de Allal, fracción de Al-lal, en la cabila de Zarkat, y Abdelmalek Ben Hamed Salah, del poblado de Tigsa, fracción de Iucen, en la cabila de Beni Ahmed, los cuales fueron nuestros guías expertos y abnegados profesores en el estudio del dialecto *senhayi*.

Nuestro agradecimiento va, finalmente, al joven pero ya laureado Instituto de Estudios Africanos, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, que una vez más se ha dignado patrocinar la publicación y edición de este primer *Diccionario Español-Senhayi*.

Quiera el cielo bendecir este trabajo al par que formulamos los mejores votos para que este libro contribuya, como granito de arena, a la construcción del grandioso edificio de la investigación y cultura hispano-marroquíes.

Fr. Esteban Ibáñez, O.F.M.

Madrid, San Francisco el Grande, julio 1959.

TABLA DE LAS ABREVIATURAS

m.	masculino.
f.	femenino.
s.	singular.
pl.	plural.
col.	colectivo.
dim.	diminutivo.
adj.	adjetivo.
p. p.	participio pasivo.
pron.	pronombre.
prep.	preposición.
adv.	adverbio.
conj.	conjunción.
interj.	interjección.
v. a.	verbo activo.
v. n.	verbo neutro.
v. r.	verbo reflexivo.
F. D.	forma derivada.
n. a.	nombre de acción.
V.	Véase.

A

A, prep., indicando término, dirección, movimiento o distancia, *ça*. Se acercó a Sidi Musa: *iqarreb ça Sidi Musa*. Regresó a la fuente: *iugul ça zhala*. Iremos a la ciudad: *anaâdu ça zemdint*. Les condujo al bosque: *iwizen çamalu*. Mi casa está próxima a la tuya: *aj-jiam inu ieqreb ça win-nek*.

— lugar o tiempo, *g*, *gi*, *j*. Está sentado a la puerta: *aiqqaiz iqqim gi zuwerz*. Vino a las cinco: *iusad jeljamsa*. Ponlo a la sombra: *eggiz gi zili*.

— el modo de la acción, *j*. Vino a caballo: *iusad jukidar*. Durmió

a mi lado: *iṭteṣ jugeç-dis inu*. Marchó a pie: *iaâda jidaren*.

— medio, modo o precio, *s*. Le mató a pedradas: *iengaz suçru*. Compró cebada a dos duros el almud: *isga imendi se-ŷuŷ nerrial ilmudd*. El agua cae gota a gota: *aman beṭṭun zanqit szemqit*.

— pertenencia o atribución, *i*. Yo le di a él: *ekkiḡas i netta*. Lleva la carta a mi padre: *awias zabrat i baba*. Escribió a su hermano: *iuri iuṣqiq ennes*.

— complemento directo y seguido de un verbo complemento de otro, no tiene traducción. He visto al rey: *çerig*

asultar. Empezó a gritar: *isent isgoyu*. El perro mordió al lobo: *ahardan iâttés iuššen*. Vengo a que me pagues: *usig ai ijelles*.

— complemento directo o dativo, i. El ratón dijo a la serpiente: *agarda innas i zlefsa*. Dile a tu hermano que venga: *innas iušqiq enneĸ adias*. Lleva la comida a las gallinas: *awiasen lmakla iyaĸiden*.

— La preposición desaparece a veces cuando concurre con otra vocal. Dió cebada a su caballo: *ikkas imendi ukiĸar ennes*. La serpiente se arrolló a la caña: *ifigar inned uĸanim*.

— Cuando a la prep. *gur* se le juntan los afijos, admite varias formas. Háblale a él: *siwel gures*. Llégate a ellos: *awed gursen*. Ven a nosotros: *addu ĸa gurnag*. Acércate a mi: *qarrebed guri*.

— Con verbos de movimiento se omite frecuentemente la prep., tomando el nombre el caso directo. Vuelve a tu tierra: *agul zamaĸirz enneĸ* (por *ĸa zamaĸirz e n n e ĸ*). ¿Cuándo llegaremos a Targuist?: *faiwaĸ ĸannawed Zargisz?* (por *ĸa Zargisz*).

Abacería, f., tienda de comestibles, *zaĸanut oâtтар*, pl., *ziĸuna*.

Abacero - a, persona que tiene abacería, *aâtтар*, pl., *eâtтарen*; *zaâtтарz*, pl., *zeâtтарin*.

Abajar. V. **Bajar**.

Abajarse, v. n., agacharse, estar bajo, *ejnes*, F.D., *jennes*, n.a., *ajnas*; *adar*, F. D., *taĸdar*, n. a., *adar*.

Abajo, adv., *ayig*. Tráelo de abajo: *awit ĸeg ayig*. Está abajo: *aqqaiz ayâyig*. Pasó por abajo: *ikka ĸegaâyig*. Vengo de abajo: *usigd ĸegaâyig*. Me habló desde abajo: *isiwelid*.

akidi çegaâyig. La casa de abajo: *ajjiam wa-yig*.

Abalanzar. V. Arrojar.

Abalzar, v. a., limpiar cereales con escoba adecuada, *efren*, F. D., *ferren*, n. a., *afran*.

Abolorio. f., *zâa^hiqz*, pl. *ziâ^hiqin*, col., *lâa^hiq*.

Abanderado, m., el que lleva la bandera, *bu-laâlam*, pl., *aizbulaâlam*.

Abandonado - da, adj., descuidado, sin ayuda, *amfarra^h*, pl., *imfarra^hden*; *zamfarra^h*, pl., *zimfarra^hdin*.

Abandonar, v. a., *tellaâ*, F. D., *telloâ*, n. a., *atellaâ*; *esme^h*, F. D., *semme^h*, n. a., *asma^h*. V. Dejar.

Abandono, m., *asma^h*; —f., *essemahâ*.

Abanico, v. a., hacer aire con el abanico, *hareb*, F. D., *tharab*, n. a., *a^hhareb*; *ruwe^h*, F. D., *truwah*, n. a., *aruwah*.

Abanico, f., son ordinariamente de palmito, *zaharabz*, pl., *zi^hharabîn*; *zašiasz*, pl., *zišiasîn*.

Abaratar, v. a., poner más barato, *sarjes*, F. D., *sarjis*, n. a., *asarjes*. — Abaratarse, ponerse o estar más barato, *arjes*, F. D., *tarjes*, n. a., *arjas*.

Abarca, m., calzado rústico, *arkas*, pl., *arkasen*. V. Sandalia.

Abastecer, v. a., *aâm^hmar*, F. D., *taâm^hmar*, n. a., *aâm^hmar*. V. Llenar.

Abasto, m. pl., provisión de víveres, *laâwim*.

Abatido - da, adj., despreciable, vil, *ame^hqor*, pl., *ime^hqoren*; *zame^hqorz*, pl., *zime^hqorin*. — Cobarde, *amedlul*, pl., *imedlulen*; *zamedlult*, pl., *zimedlulin*.

Abatimiento, f., *zumedlelz*.

Abatir. V. **Caer, Derri-**
bar.

Abdicar. V. **Dejar.**

Abecé, m., *aliş lba.*

Abeja, f., insecto, *ziçi-*
çwiz pl., *ziçiçwa.*

Abejorro, m., insecto,
arduç, pl., *irduçen*;—
f., *zambeşsarz,* pl.,
zimbeşşarin; *zabeşsarz,*
pl., *zibeşşarin*; *ziçiçwiz*
tadergalz.

Abertura, f., hendedura,
grieta, *zarşiqz,* pl.,
zirşiqñ; *zifejsiz,* pl.,
zifejsiyin. V. **Boca.**

Abierto, - a, adj., de
par en par, *iemrah,*
pl., *merhen*; *zemrah,*
pl., *merhent.* — Estar
abierto de par en par,
v. n., *emrah,* F. D.,
merrah, n. a., *amrah.*

Abigarrado, - da, adj..
que tiene varios colo-
res mal combinados,
aberqaş, pl., *iberqa-*
şen; *zaberqaşz,* pl., *zi-*
berqaşin.

Abismar, v. a., profun-
dizar, *segreq,* F. D.,
segraq, n. a., *asegreq.*

Abismo, m., sima peli-
grosa, *ajendoq,* pl.,
ijendogen o *ijendaq.*
V. **Precipicio.**

Ablandar, v. n., *e-deb,*
F. D., *retteb,* n. a., *ar-*
dab o *zardubi*;—v. a.,
serdeb, F. D., *serrdeb,*
n. a., *aserdab.*

Ablución, m. pl.. lava-
torio que hacen los mu-
sulmanes antes de la
oración, *ludu*; — ma-
yor: *ludu imqqoren*;
—menor: *ludu imçci-*
yen. — Hacer las ablu-
ciones, v. a., *egg ludu,*
F. D., *tegg.* — Hacer
las abluciones con tie-
rra, piedra o arena,
tiymem, F. D., *tiy-*
mam, n. a., *atiymem*
o *taiyum.*

Abobar, v. a., *atontar,*
sebuhel, F. D., *sebu-*
helwi, n. a., *asebuhel*;
—v. r., *buhel,* F. D.,
tbuhelwi, n. a., *abu-*
hal o *zebuhliya.*

Abofetear. V. **Bofetada.**

Abogado. m.. procura-
dor, *lukil* o *laukil.* pl.,
lukail.

Abogar, v. n., defender en juicio, *wekkel*, F. D., *twekkal*, n. a., *awekkel*.

Abolir, v. a., anular una ley, *battel*, F. D., *tbat-tal*.

Abolladura, m., *aduj-šam*, pl., *idujšamen*.

Abollar, v. n., hacerse bollos o abolladuras en alguna cosa, *dujšem*, F. D., *dujšum*, n. a., *adujšam*; *egg adujšam*, F. D., *tegg*; — v. a., *sdujšem*, F. D., *sdujšum*.

Abominar. V. **Aborrecer**.

Abonado, - *da*, adj., que es de fiar, *aşdiq*, pl., *işdiqen*; *zaşdiqz*, pl., *zişdiqin*.

Abonar (las tierras), v. a., *ğabbar*, F. D., *tğabbar*, n. a., *ağabbar* o *leğbar*; *egg leğbar*, F. D., *tegg*.

Abono, m., estiércol, *leğbar*. — Fianza, m., *adamen*.

Aborrecer, v. a., tener odio, *eķreh*, F. D., *ķerreh*, n. a., *aķrah*.

Aborrecido, - *da*, adj., detestado, odiado, *am-ķruh*, pl., *imķrah*; *zamķruh*, pl., *zimķrah*.

Abortar, v. n., malparir, *eğri*, F. D., *ğerri*, n. a., *agrai*; *ennuri*, F. D., *tennuriu*, n. a., *anuri*.

Aborto, m., acción de abortar o cosa abortada (feto), *agrai* o *anuri*.

Abotonar, v. a., *eqfel*, F. D., *qeffel*, n. a., *aqfal*.

Abozalar, v. a., poner bozal, *egg zakmamt*, F. D., *tegg*, V. **Bozal**.

Abrasar, v. r., quemarse, *eħreq*, F. D., *ħarreq*, n. a., *aħraq*; *eqded*, F. D., *teqded*, n. a., *aqdad*; *derrraq*, F. D., *tderrraq*, n. a., *ade-rraq*; — v. a., *seħreq*, F. D., *seħraq*, n. a., *aseħraq*; *seqded*, F. D., *seqdad*, n. a., *aseqdad*; *sederreq*, F. D., *sederraq*, n. a., *asederrraq*. V. **Quemar**.

Abrazadera, m., pieza para sujetar, *ašedi*; — f., *zeguni*.

Abrazar, v. a., *derraâ*, F. D., *tderraâ*, n. a., *aderraâ*; — v. r., *medorraâ*, F. D., *tmedorraâ*. V. **Saludar**.

Abrazo, m., *aderriâ*.

Abreviar, v. a., dar de beber al ganado, *sessu*, F. D., *tsessu*, n. a., *asessu*. V. **Beber**.

Abreviar. V. **Acortar**.

Abridero, f., especie de melocotón, *zaljojz*, pl., *ziljojin*, col., *ljoj*.

Abrigar. V. **Cubrir**, **Tapar**.

Abril, m., *iebrir*.

Abrir, v. a., *erçem*, F. D., *reççem*, n. a., *areçum*; — v. n. y r., *ennurçem*.—F. D., *tnurçem*, n. a., *anurçem*.—Abrir en canal, v. a., *efleq*, F. D., *fellaq*, n. a., *aflaq*; *sefleq*, F. D., *seflaq*, n. a., *asefleq*.—Abrir la puerta de la casa (quitar el palito), *ekkes lâaired*, F.

D., *tekkes*. — Abrirse las flores, *ennurçem*, F. D., *tnurçem*, n. a., *anurçem*.

Abrochar, v. a., *çebçem*, F. D., *tçebçem*.

Abrogar. V. **Abolir**.

Absceso, f., tumor, *zargarmamt*, pl., *zigarmamin*; *zimist*, pl., *zimisîn*.

Absolutamente, adv., *çy kulši*.

Absolver, v. a., *berra*, F. D., *tberra*, n. a., *lberaya*.

Absorber (un líquido). v. a., *eskef*, F. D., *sekef*, n. a., *askaf*.—Tomar rapé, *neffeh*, F. D., *tneffeh*, n. a., *anefjah*. V. **Rapé**.

Abubilla, m., pájaro, *lhedhud*.

Abuela, f., *ÿidda*; *nanna*; *henna*; *mama*.

Abuelo, m., *ÿeddi* o *ÿedd* pl., *leÿdud*.

Abultar, v. a., sobresa-
lir alguna cosa, *aâçel*, F. D., *aâççel*, n. a., *aâçal*.

Abundante, adj., generoso, fértil, *akerim*, pl., *ikerimen*; *zakerimt*, pl., *zikerimin*.

Abundar, v. a., *usaâ*, F. D., *tusaâ*, n. a., *ausaâ*; *ernu*, F. D., *rennu*, n. a., *zarnuz*.

Aburrido, - **da**, adj., *igned*, pl., *qeneden*; *zeqned*, pl., *qenedent*.

Aburrir, v. r., *eqned*, F. D., *teqned*, n. a., *aqnad*; — v. a., *seqned*, F. D., *seqnad*, n. a., *aseqnad*.

Acá, adv., **da**.—Más acá, para acá, *çarda*. Ven para acá: *addu çarda*. V. **Aquí**.

Acabado, - **da**, adj., *ikmel*, pl., *kemelen*; *zekmel*, pl., *kemelent*.

Acabar, v. a., *ekmel*, F. D., *kemmel*, n. a., *akmal*; *kemmel*, F. D., *tkemmal*, n. a., *akemmel*; *egheç*, F. D., *tegheç*, n. a., *aghaç*.

Acecer, v. n., suceder alguna cosa, *meýra*, F. D., *tmeýra*.

Acalorarse, v. r., enardecerse, *eḥma*, F. D., *teḥma*, n. a., *leḥmu*; *eḥreq*, F. D., *teḥreq*. — Ruborizarse, *edheš*, F. D., *dehheš*, n. a., *adhaš*.

Acaïlar, v. a., hacer callar, *seşeged*, F. D., *seşegad*, n. a., *aseşegad*. V. **Callar**.

Acampar, v. n., hacer alto en el campo, *ers*, F. D., *trusa*, n. a., *zammersiuz*; *ares*, F. D., *tares*, n. a., *aras*; *harek*, F. D., *harraḥ*, n. a., *ahraḥ*.

Acantilado. V. **Precipicio**.

Acariciar, v. a., hacer caricias, *mîmar*, *seḥineb*, F. D., *seḥinib*, n. a., *aseḥineb*. — Hacer caricias con la palma de la mano, *serf*, F. D., *seruf*, n. a., *asraf*.

Acarreador, m., que transporta bultos, *aḥemmal*, pl., *iḥemmal*; *açerçai*, pl., *içerçayen*.

Acarrear, v. a., transportar alguna cosa, *awi*, F. D., *tawi*, n. a., *zawaiz*; — algo a cuestas, *awi joâaror* o *jezemeggart*, F. D., *tawi*.

Acaso, a d v . . , *adiili*; *amendara*; *lakun*. V. **Quizá**.

Acatar, v. a., venerar, respetar, *wekkar*, F. D., *twekkar*, n. a., *awekkar*.

Acatarrarse, v. r., contraer catarro, *ehkem arrwah*, F. D., *hek-kem*, n. a., *ahkam*.—Estar acatarrado, *dis arrwah*.

Acaudillar, v. a., mandar gente de guerra, *guweç elâaskar*, F. D., F. D., *tguweç*, n. a., *aguweç*.

Acceder, v. n., consentir en algo, *erda*, F. D., *reda*, n. a., *ardai*.

Acción, f. pl., efecto de hacer, *zimegga*. V. **Hacer**.

Acebuche, f., olivo silvestre, *zaçemmurz*, pl.,

ziçemmurin, col., *açem-mur*; —m., *lberri*. pl., *lberraz*.

Acecinar, v. a., salar las carnes y ponerlas al humo, *qedded*, F. D., *tqeddad*, n. a., *aqedded*; *egg lqeddid*, F. D., *tegg*.

Acechar, v. a., poner gente en acecho, *uýed*, F. D., *tuýed*, n. a., *auýad*. V. **Emboscar**.

Acedera, f., planta de sabor ácido, *zasemumt*.

Aceitar, v. a., untar con aceite, *edhem seççiz*, F. D., *dehhem*, m. a., *adham*; *eççiyez*, F. D., *teççiyaz*, n. a., *aççiyez*.

Aceite, f., *eççiz*.

Aceitera, f., *zaçiaz neççiz*, pl. *ziçiazin*. V. **Botella**.

Aceitero, m., el que vende aceite, *asebbab neççiz*, pl., *isebbaben*.

Aceituna, f., fruto del olivo, *zaçizunt*, pl., *ziçizunin*, col., *eççizun*.

Aceleradamente, adv.,
sugelleq; sezaççela;
dagya.

Acelerar, v. a. y r., *qe-*
lleq, F. D., *tqellaq*, n.
 a., *aqelleq*.

Acelga, f., planta co-
 mestible, *sirga*.

Acémila, f., *lbehima*, pl.,
lbehaim.

Acemite, m., flor de ha-
 rina, *semid*; *lboğa*. V.
Sémola.

Acepillar, v. a., labrar
 la madera, *dellaâ*, F.
 D., *tdellaâ*, n. a., *ade-*
llaâ; *melles*, F. D.,
tmellas, n. a., *amelles*;
 — la ropa, *eçwi legda*,
 F. D., *çuggwi*.

Aceptar, v. a, admitir la
 oferta, *eqbel*, F. D.,
teqbel, n. a., *aqbel*.

Acepto, adj., agradable,
 bien recibido, *iteneq-*
bal; *itwahmal*.

Acequia, f., zanja o ca-
 nal, *zarwa* o *zargwa*,
 pl., *zirgwin* o *ziru-*
gwin; — de madera
 para el paso del agua,

f., *zafrauz*, pl., *zifra-*
win.

Acercar, v. r., aproxi-
 marse, *qerrebe*, F. D.,
tqerrab, n. a., *aqerrebe*;
elham, F. D., *lehham*,
 n. a., *alham*.

Acero, m., hierro carbo-
 natado, *lhind*.

Acertar, v. a., dar en el
 punto deseado, *ehkem*,
 F. D., *hekkem*, n. a.,
ahekam. — No acertar,
ejda. F. D., *jedda*, n.
 a., *ajda*. V. **Adivinar**.

Acertijo, f., especie de
 enigma, *zahnuşz*, pl.,
zihnuşin. V. **Cuento**.

Acíbar, f., planta, *ssa-*
bra.

Acicate, m., espuela,
amehmaç, pl., *imeh-*
maçen.

Acidez, f., calidad de
 ácido, *zesmem*.

Acido, - da, adj. *asem-*
mum, pl., *isemmumen*;
zasemmumt, pl., *zisem-*
mumin.

Aclarar, v. a., poner en
 claro, *sefereç*, F. D.,

seferaç, n. a., *asefereç*;
— el tiempo, *eşfa*, F.
D., *şeffa*, n. a., *aşfai*.
Se aclaró el tiempo:
i şfa lhal. V. **Purificar**.

Aclimatar, v. a. y r.,
acostumbrarse al cli-
ma, *belled*, F. D., *tbe-*
llad, n. a., *abelled*.

Acobardar, v. a. y r.,
egg zaşmatiz, F. D.,
tegg.

Acocear, v. a., dar co-
ces, *erkel*, F. D., *rek-*
kel, n. a., *arkal*; *uwez*
serekul, F. D., *ukkwaz*.

Acogerse, v. r., refugiar-
se, buscar amparo en
casa de la familia o de
un amigo, *enħac*, F.
D., *tenħaçi*, n. a., *ən-*
ħaçi; — en un lugar
sagrado, *çaug*, F. D.,
tçawag, n. a., *açaug*.

Acometer, v. a., embes-
tir con ímpetu un ani-
mal (camello, caballo,
etc.), *haý*, F. D., *tha-*
ýa, n. a., *ahayî*; — el
toro, la vaca, *tuki*, F.
D., *tukwi*, n. a., *atuki*.

Acomodar, v. a., orde-
nar, ajustar, *aâdel*, F.

D., *taâdal*, n. a., *aâdal*.
— Poner derecho, *set-*
teş, F. D., *tsetteş*, n. a.,
asetteş. — Venir a uno
bien, convenir, *selah*,
F. D., *sellah*, n. a.,
aselah. — Avenirse, con-
venirse, *awi içref*, F.
D., *tawi*. — Se convino
con él en la paga:
iuwi içref akides geli-
ýara.

Acompañar, v. a. y r.,
meddakkwel, F. D.,
tmeddakkwel, n. a.,
ameddakkwel; *âaşer*,
F. D., *tâaşer*, n. a.,
âaşar; *mun*, F. D.,
tmuna, n. a., *amuni*;
hawed, F. D., *thawad*,
n. a., *ahawad*.

Aconsejar, v. a., dar
consejos, *enseh*, F. D.,
nesseh, n. a., *ansah*. —
Aconsejar amenazando,
barra, F. D., *tbarra*,
n. a., *abarri*. — Pedir
consejo, v. n., *şawar*,
F. D., *tşawar*, n. a.,
aşawar.

Acontecer. V. **Acaecer**.

Acordar, v. a., determi-
nar, resolver, *eħkem*,
F. D., *hekkem*, n. a.,

*n. a., al-
lerecho
settef.
Venir a:
enir.
ah, n.
enirse.
i igte.
Se com.
la pu
kides*

ahkam. — Hacer memoria, v. n., *fakkar*, F. D., *tfakkar*, n. a., *afakkar*; *aâqel*, F. D., *aâqqel*, n. a., *aâqal*. — Ponerse de acuerdo, *aâdel*, F. D., *taâdal*, n. a., *aâdal*; *mesaâdel*, F. D., *tmesaâdal*, n. a., *amsaâdal*.

*a. r.
F. l
n. l
; aâ
r. n. l
F. l
amur
thau*

Acornear, v. a., dar coronadas, *uwez siqaššawen*, F. D., *ukkwaz*.

*a. r.
F. l
n. l
; aâ
r. n. l
F. l
amur
thau*

Acortar, v. a., reducir a menos, *seqsar*, F. D., *seqsir*, n. a., *aseqsar*. — Quedarse corto, v. r., *eqser*, F. D., *qesser*, n. a., *aqsar*.

*a. r.
i, F. l
msah-
azand
tbar
- Pet
šar
n. a.
oece
termi
hken
n. a.*

Acostar, v. a., echar a alguno para que descanse, *sudeş*, F. D., *suduş*, n. a., *asudeş*. — Acostarse, v. r., echarse a dormir, *eţteş*, F. D., *tetteş*, n. a., *en-nârs*. V. **Dormir**. — Echarse al suelo oprimido por la carga, *ebrek*, F. D., *berrek*, n. a., *abraĥ*.

*a. r.
i, F. l
msah-
azand
tbar
- Pet
šar
n. a.
oece
termi
hken
n. a.*

Acostumbrar, v. n., habituarse, tener costum-

*a. r.
i, F. l
msah-
azand
tbar
- Pet
šar
n. a.
oece
termi
hken
n. a.*

bre, *stanes*, F. D., *stanas*, n. a., *astanes*; *walef*, F. D., *twalef*, n. a., *awalef*.

Acre. V. Acido.

Acrecentar. V. Aumentar.

Acreedor, - ra, adj., *bumerwas*, pl., *aizbumerwasen*; *numerwas*, pl., *swizmimerwasen*; *babumerwas*, pl., *aizbabumerwas*; *mulazumerwas*, pl., *swizmulazumerwas*.

Acrisolar, v. a., depurar los metales en el crisol, *şeffa*, F. D., *tşeffa*, n. a., *aşeffa*.

Activo, - va, ágil, diligente, *iejfif*, pl., *jefifen*; *zejfif*, pl., *jefifent*.

Acto. V. Acción.

Actualmente. V. Ahora.

Acuartelar, v. a., alojar tropas, *sekşem elâaskar ça lqeşla*, F. D., *sekşam*. V. **Entrar**.

Acuchillar, v. a., dar cuchilladas, *uwez sezejedmiz*, F. D., *ukkwaz*.

Acudir, v. n., ir en socorro de alguien, *aççel*, F. D., *taççet*, n. a., *zaççela*.

Acueducto, m., conducto del agua, *lmiçab nwa-man*, pl., *lmiçabaz*.

Acuerdo, m., *ettefaq*.

Acumular. V. **Amontonar**.

Acuñar (monedas), v. a., *uwez esseka*, F. D., *ukkwaz*.

Acurrucarse, v. r., ponerse en cuclillas, *squydem*, F. D., *squydem*, n. a., *asquydem*; *squ-rred*, F. D., *squ-rred*, n. a., *asqu-rred*.

Acusar, v. a., denunciar, *daâ*, F. D., *tdaâ*, n. a., *eddaâwa*; — v. r., *mesedaâ*, F. D., *tmesedaâ*, n. a., *amsedaâ*.

Achacoso, - **sa**, adj., *ur gures essaḥa*; *iugit ges-saḥa*.

Achicar, v. a., reducir a menos, *senqeş*, F. D., *senaqaş*, n. a., *asenqeş*.

Adagio, m., refrán, *mizal*.

Adán, n. pr., m., *Adam*. — El hijo de Adán, el hombre, m., *benadem*.

Adelantar, v. a., llevar la delantera, *eçgur*, F. D., *çeggur*, n. a., *aç-gwar*; *çwar*, F. D., *çuggwar*, n. a., *açwar*; — el reloj, *ernu zasiânt*, F. D., *rennu*, n. a., *zarnuz*.

Adelante, adv., *açelaz* o *çdat*. — En adelante, *çi nhar ya tsaunt*. — ¡Adelante!, *çid*; *çid surin*.

Adelfo, m., arbusto, *ilili*, pl., *ililawen*.

Adelgazar, v. a., poner delgado, *serqiq*, F. D., *sereqiq*, n. a., *aserqiq*. — Enflaquecer, v. n., *erqiq*, F. D., *reqqiq*, n. a., *arqiq*.

Adema, f., madera para estibar, *zauqqafz*, pl., *ziuqqafin*.

Además, adv., *çiada*; *zanya*.

Adentro, adv., *dijel* o *ça dijel*.

Aderezar, v. a., arreglar, componer, *erqaâ*, F. D., *terqaâ*, n. a., *arqaâ*. V. **Sazonar**.

Adeudado, - **da**, adj., que tiene deudas, *bumerwas*, pl., *aizbumerwasen*; *mumerwas*, pl., *suizmimerwasen*.

Adherir, v. n., convenir en un dictamen, *tebaâ*, F. D., *ttebaâ*, n. a., *atebaâ*.

Adicionar, v. a., hacer adiciones, *çied*, F. D., *tçied*, n. a., *eççiada*.

Adiestrado, - **da**, adj., *amdarfis*, pl., *imdarfisfen*; *zamdarfisiz*, pl., *zimdarfisfin*.

Adivinar, v. a., predecir lo futuro, *çohertz*, F. D., *çohruz*, n. a., *açohertz*; *essen lgaib*, F. D., *tessen*; *uwez lfal*, F. D., *ukkwaz*.

Adivino, m., agorero, *açohri*, pl., *içohrien*: —f., *zaçohriz*, pl., *ziçohriyin*.

Admam, m., poblado de la cabila de Beni Ahmed, *Admam*.

Administración, f., acción del Poder Público, *ennaiba*. — Dar la administración a uno de algo, *niieb*, F. D., *tniiab*.

Administrador, m., cargo público, *ennaib*, pl., *ennuyab*. — Los cuarenta individuos que administraban antiguamente los poblados, m. pl., *ait arbâin*.

Administrar. V. **Gobernar**.

Admirar, v. a., causar sorpresa, *saâyeb*, F. D., *tsaâyab*. — Admirarse, v. r., *aâyeb*, F. D., *taâyab*, n. a., *aâyab*.

Admitir. V. **Aceptar**.

Adobar, v. a., carnes o pescado, *jellaâ*, F. D., *tjellaâ*, n. a., *lje-lliâ*.

Adolecer. V. **Enfermar**.

Adolescencia, f., *zemçi*.

Adonde, a d v . . , *lain*.
¿Adónde vas?: ¿*lain*
tikked?

Adoptar, v. a., prohibir,
rebba, F. D., *trebba*,
n. a., *arebbi*.

Adorar, v. a., rendir cul-
to a Dios, *aâbed*, F.
D., *aâbbed*, n. a., *aâ-*
bad.

Adormecer, v. a., dar
o causar sueño, *sudeş*,
F. D., *suduş*, n. a.,
asudeş. V. **Dormir**.

Adormidera, m., planta,
filiu.

Adornar, v. a. y r., her-
mosear, *çiyen*. F. D.,
tçiyen, n. a., *açiyen*.

Adquirir. V. **Alcanzar**.

Adrede, adv., de propó-
sito, *aâmada*; *mestaâ-*
mad.

Aduar, m., poblado de
beduinos, *aduwar*, pl.,
iduwaren.

Adufe. V. **Pandero**.

Adula, f., rebaño de ga-
nado, *eddula*.

Adular, v. a., lisonjear,
eşkar, F. D., *teşkar*, n.

a., *aşkar*; *arhat*, F. D.,
tarhat, n. a., *zarhuti*.

Adulero. V. **Pastor**.

Adulterar, v. a. y n.,
cometer adulterio, *sef-*
sed, F. D., *sefsad*, n.
a., *asefsad*; *efsed*, F.
D., *fessed*, n. a., *afsad*
o *lfesad*; *eçna*, F. D.,
çenna, n. a., *eççna*.

Adulterino, m., *lfesad*
o *lefsad*; *eççna*.

Adúltero,-ra, adj., *açen-*
nai, pl., *içennaien*; *za-*
çennaiz, pl., *ziçennai-*
yin; *afessad*, pl., *ifes-*
saden; *zafessat*, pl., *zi-*
fesadin.

Adusto (ser), v. n., *çek-*
kem, F. D., *tçekkem*,
n. a., *açekkem*; *aâbes*,
F. D., *taâbes*, n. a.,
aâbes.

Adversario. V. **Enemigo**.

Adversidad, f., *lmusiba*.

Advertido, - *da*, adj.,
avisado, *ieqdaâ*; *ifaq*;
selâaqel ennes o *selej-*
bar ennes.

Advertir, v. a., fijar en
algo la atención, *aķi*,

F. D., *taki*, n. a., *akai*; *esthuss*, F. D., *esthus-sai*; *erç lbal*, F. D., *erraç*, n. a., *zirçi*. — Llamar a uno la atención, *aâlem*, F. D., *aâllem*, n. a., *aâlam*. — Aconsejar amonestando, *berrah*, F. D., *tberrah*, n. a., *aberrah*.

Achar, v. a., cribar, *çuçer*, F. D., *çuçur*, n. a., *açuçer*.

Afable, adj., *amudrif*, pl., *imudrifen*; *zamudrifz*, pl., *zimudrifin*.

Afamado, - *da*, adj., *išenaâ*, pl., *šenaân*; *zešenaâ*, pl., *šenaânt*.

Afamar, v. a. y r., dar fama, *šenaâ*, F. D., *šennaâ*, n. a., *ašenaâ*.

Afán, f., *lhima*. — Inquietud, m., *amnus*, pl., *imnusen*.

Afanar, v. n., inquietarse, *elhem*, F. D., *leh-hem*, n. a., *alham*.

Afeor, v. a., tachar, vituperar, *çawer*, F. D., *tçawer*, n. a., *açawer*.

Afecto, f., cariño, *lme-hibba*.

Afeitar, v. a. y r., *has-sen*, F. D., *tħassen*, n. a., *aħassen* o *leħsana*.

Afeite. V. **Cosmético**.

Afición, m., inclinación a alguna persona o cosa, *lgarad*; — f., *luwe-laâ*.

Aficionar, v. r., gustar de algo, *âaç*, F. D., *tâaç*, n. a., *âaçi*.

Afilado, - *da*, adj., *ieq-daâ*, pl., *qedaân*; *zeq-daâ*, pl., *qedaânt*.

Afilar, v. r., hacerse más cortante, *qedaâ*, F. D., *qeddaâ*, n. a., *aqdaâ*; — v. a., *seqdaâ*, F. D., *seqeddaâ*, n. a., *aseqedaâ*.

Afinar, v. a. y r., purificar los metales, *şeffa*, F. D., *tşeffa*, n. a., *aşeffi*. — Templar los instrumentos, *sawi*, F. D., *tsawi*, n. a., *asawi*.

Afirmar, v. a., asegurar, *rekkem*, F. D., *trekkam*, n. a., *arekken*;

haqqaq, F. D., *thaqqaq*, n. a., *aḥaqqaq*.

Aflicción. V. Pena.

Afligido, - da, adj., *igufel*, pl., *gufelen*; *ze-gufel*, pl., *gufelent*.

Afligir, v. a. y r., *gufel*, F. D., *tguful*, n. a., *agufel*; *gulef*, F. D., *tguluf*, n. a., *agulef*; *geilef*, F. D., *tgeilef*, n. a., *ageilef*.

Aflojar, v. n., *erjef*, F. D., *rejjes*, n. a., *arjaf*; v. a., *serjes*, F. D., *serjaf*, n. a., *aserjes*.

Aforrar, v. a., poner forro, *betten*, F. D., *tbetten*, n. a., *abetten*; *egg tebtin*, F. D., *tegg*.

Afortunado, - da, adj., feliz, *amesâud*, pl., *imesâuden*; *zamesâut*, pl., *zimesâudin*; *amiymun*, pl., *imiymunen*; *zamiymunt*, pl., *zimiymunin*.

Afrecho, m., de trigo, *ageršal*. V. **Salvado**.

Afrentar, v. a., causar afrenta, *sebehdel*, F. D., *sebehdal*, n. a.,

asebehdel. — **Avergonzar**, v. r., *fedah*, F. D., *feddah*, n. a., *afdah*; *eybed ge medden*, F. D., *yebbed*, n. a., *aybad*.

Africa, m., una de las cinco partes del mundo, *lafriq*. — Los indígenas la confunden con Marruecos y la llaman, m., *lgarb*.

Africano, - na, adj., natural de Africa, *ağarbi*, pl., *iğarbiyen*; *zagarbiz*, pl., *ziğarbiyin*.

Afuera, adv., *barra*; *ça o çi barra*. V. **Fuera**.

Agachar, v. r., abajarse, *ejnes*, F. D., *jennes*, n. a., *ajnas*; v. a., *sejnes*, F. D., *sejnas*; — v. r., *ader*, F. D., *tader*, n. a., *adar*; — v. a., *sader*, F. D., *sadar*, n. a., *asader*. — Arrincornarse, v. r., *kemumesh*, F. D., *kemumuş*, n. a., *akmumesh*. — Encorvarse, *eqwes*, F. D., *tqwis*, n. a., *aqwas*.

Agarradero. V. Asa.

Agorrar, v. a. y r., asir fuertemente, *ettef*, F. D., *tettef*, n. a., *uđuf*; —por el cuello, pegarse, *mqabbad*, F. D., *temqabbad*, n. a., *amqabbad*.

Agosajar, v. a., *ferah*, F. D., *ferrah*, n. a., *afrah*.

Agozapar, v. r., emboscarse, *ekrem*, F. D., *ekrum*, n. a., *akram*.

Agil, adj., ligero, *ijfis*, pl., *jefifen*; *zejfis*, pl., *jefisent*; — ser ágil. v. n., *jfis*, F. D., *tejfis*, n. a., *ljifa*.

Agilidad, f., *ljifa*.

Agilmente, adv., *seljifa*.

Agitar, v. a., mover con violencia, *heçç*, F. D., *theçça*, n. a., *aheççi*. —

Varear los árboles, *eçwi*, F. D., *çukkwi*, n. a., *açwai*. — Agitar en el aire a un niño, *çelç*, F. D., *çeluça*, n. a., *açelçi*.

Aglomerar, v. r., amontonarse la gente, *me-*

saḥsar, F. D., *tmesaḥsar*, n. a., *amsaḥsar*.

Agonizar, v. n., estar el enfermo en agonía, *âarâar*, F. D., *tâarâar*, n. a., *âarâar*; *effeg laâmar*, F. D., *teffeg*.

Agorero. V. **Adivino**.

Agorgojar, v. r., criar gorgojo las semillas, *suwes*, F. D., *tsuwes*, n. a., *asuwes*. V. **Gorgojo**.

Agostar, v. r., marchitarse las plantas, *lwah*, F. D., *tlwah*, n. a., *aluwah*; — v. a., *selwah*, F. D., *sselwah*, n. a., *aselwah*.

Agosto, m., mes del año, *ğošt*.

Agotado. V. **Seco**.

Agotar, v. r., secarse, *eqqur*, F. D., *teğara*, n. a., *ağari*; — v. a., *seğar*, F. D., *seğara*, n. a., *aseğar*. V. **Secar**. —Agotarse las fuerzas, *ençef*, F. D., *neççef*, n. a., *ançaf*.

Agraciado, - **da**, adj., gracioso, *idriş*, pl., *derfen*; *zedriş*, pl., *derfent*; — *işbah*, pl., *şebhan*; *zeşbah*, pl., *şebhant*.

Agradar, v. a. y n., com. placer, *aâyeb*, F. D., *tââyeb*, n. a., *aâyab*. — Hacer a su agrado, *ara*, F. D., *tara*.

Agradecer, v. a., *çerljer*, F. D., *eççar*; *eşkar ljer*, F. D., *şekkar*.

Agradecido, - **da**, adj., *ameşkor*, pl., *imeşkorren*; *zameşkorz*, pl., *zimeşkorin*.

Agrado, f., afabilidad, *edderiş*. — Voluntad, gusto, m., *ljadar*.

Agrandar, v. r., *emğor*, F. D., *temğor*, n. a., *zemğor*; — v. a., *semğor*, F. D., *semeğor*.

Agravar, v. r., empeorar, *arreç*, F. D., *tarreç*; *ernu*, F. D., *rennu*.

Agraviar, v. a., causar agravio, *edlem*, F. D., *dellem*, n. a., *adlam*.

— Ofenderse de alguna cosa, v. r., *mâarra*, F. D., *tmâarra*, n. a., *amâarra*.

Agravio, m., *eddolm*.

Agraz, m., uva sin madurar, *adil aşemmum*.

Agriar, v. r., estar o ponerse agrio, *eşmum*, F. D., *teşmum*, n. a., *zaşmumi*; — v. a., *seşmum*, F. D., *seşmumai*, n. a., *aseşmum*.

Agricultor, m., *afellaş*, pl., *ifellaşen*; — f., *zafellaşz*, pl., *zifellaşin*.

Agricultura, f., *zafellaşz*.

Agrietar, v. a y r., abrirse grietas, *eşejs*, F. D., *teşejs*, n. a., *afejsi*; *eggzareşiqz*, F. D., *tegg*.

Agrio - **a**, adj., *aşemmum*, pl., *işemmumen*; *zaşemmumt*, pl., *zişemmumin*.

Agrura, tf., calidad de agrio, *zaşmumi*.

Agua, m. pl., *aman*; — dulce; *helwen*; — amarga: *arçagen*; — salada: *meýyahen*; — clara: *eş*.

fan; — turbia: *dibar-wain*; — corriente: *taççelen*; — congelada: *ÿemedēn*; — estanca-da: *meÿmâan* o *gelten*; — hedionda: *jeseren*; — fuerte: *harrēn*; — salobre: *dişerqaqain*; — caliente: *hemān*; — fría: *sem-miden*; — tibia: *da-fan*; — de azahar: *neçhar*; — de lluvia: *wençar*; — de manantial: *ntahala* o *lâonsar*; — de tormenta: *waggag*. — Un poco de agua: *derus* o *şwişt waman*. — Sacar o traer agua, v. a., *agem*, F. D., *tagem*, n. a., *agam*.

Aguador, m., *anagam*, pl., *inagamen*; — f., *zanagamt*, pl., *zinagamin*; — m., *agerrab*, pl., *igerraben*; — f., *zagerrabz*, pl., *zigerrabin*.

Aguamanil, m., *ağsal*, pl., *iğsalen*; — más chico, f., *zagsalz*, pl., *zigsalin*. — Servir con el aguamanil, v. a., *farreg aman*, F. D.,

tfarrağ, n. a., *ağarrağ*; *kebb aman*, F. D., *tkebb*, n. a., *akebb* o *akebbi*.

Aguantar, v. a., tolerar, *eşbar*, F. D., *şebbar*, n. a., *aşbar*. — Resistir la orina, *eṭṭef ibeşşi-şen*, F. D., *tetṭef*.

Aguardar, v. a., *raÿa*, F. D., *traÿa*, n. a., *araÿi*. V. **Esperar**.

Aguardiente, f., bebida, *lmaḥiya*.

Agudeza, f., sutileza, *lqedaâ*.

Agudo, - **do**, adj., afilado, *ieqdaâ*, pl., *qedaân*; *zeqdaâ*, pl., *qedaânt*.

Agüero, m., augurio, *lşal*.

Aguijada, m., vara para picar a los animales, *añcel*, pl., *inçeliwen*; — más chica, m., *lmenjas*, pl., *lmenajes*.

Aguijar, v. a., picar a los animales, *enjas*, F. D., *nejjas*, n. a., *anjas*; *juç*, F. D., *tjuça*, n. a., *ajuçi*. V. **Espolear**.

Aguijón, m., púa de ciertos insectos, *asen-nan* (*nteçiçwi*), pl., *isennanen*.

Aguijonear. V. **Aguijar**.

Aguila, m., ave de rapina, *lbaç*, pl., *lbiuç*.

Aguja, f., instrumento para coser, *zisismi*, pl., *zisismiwin*; — grande y con la punta torcida para enjalmar, m., *isegni*, pl., *isegnan* o *isegniyen*. — Ojo de la aguja, f., *ziñ ntsismi*.

Agujerear, v. r., horadarse, *nuqeb*, F. D., *tnuqub*, n. a., *anuqeb*; — v. a., *snuqeb*, F. D., *snuqub*, n. a., *asnuqeb*. — Hacer portillos en la pared, v. a., *uwez en-neqba*, F. D., *ukkwaz*.

Agujero, m., *anuqib*, pl., *inuqiben*; *añfir*, pl., *iñfiren*; *ajbuš*, pl., *ijubaš*. V. **Cueva**.

Agusanar, v. r., criar gusanos, *suwes*, F. D., *tsuwas*, n. a., *asuwes*; *kiššu*, F. D., *tkiššu* o *tkiššiu*, n. a., *akiššu*.

Aguzadera, m., piedra de amolar, *lmelq*; *açru useqdaâ*.

Aguzar. V. **Afilar**.

¡Ah!, interj., denotando alegría, satisfacción, *¡aḥaḥ!*; — dolor, pena, desagrado, *¡aḥ!*; — admiración, sorpresa, extrañeza, *¡ya!*; — aviso, advertencia de peligro, socorro, *¡ḥau, ḥau!*

Ahí, adv., *din*; *dinnā*; *saradin*; — de ahí: *çi swin*; — hasta ahí: *ça-radin*. V. **Allí**.

Ahincar, v. a., instar con ahínco, *selled*, F. D., *tsellad*, n. a., *asellad*.

Ahínco, m., eficacia, *eñ-ñehed*.

Ahitar, v. a., y r., causar o padecer indigestión, *edjem*, F. D., *dejjem*, n. a., *adjam*.

Ahogadero, m., sitio donde se apiña la gente, *amkan lḥesran*.

Ahogar, v. r., quitarse la vida impidiendo la

respiración, *ýiyef*, F. D., *týiyef*, n. a., *ayiyaf*; — v. a., *seyiyef*. F. D., *seyiyaf*, n. a., *aseyiyaf*;—en el agua, *egreq*, F. D., *garreq*, n. a., *agraq*;—asfixiado por el humo, *ýiyef selehmu*, F. D., *týiyef*.

Ahoguío (tener), v. r., opresión y fatiga en el pecho, *soherz*, F. D., *sohruz*, n. a., *asohertz*; *dis eýyuf*.

Ahondar, v. a., profundizar, *segreq*, F. D., *segraq*, n. a., *asegreq*; *ehfer*, F. D., *heffer*, n. a., *ahfar*.

Ahora, adv. *daba*; *luja*. — Ahora mismo: *luja âad*. — Ahora, ahora: *luja, luja*. — Ahora poco: *daba âad*. — Desde ahora: *çy luja*.

Ahorcar, v. r., *âalleq*, F. D., *tâallaq*, n. a., *âalleq*;—v. a., *sâalleq*, F. D., *sâallaq*, n. a., *asâalleq*. V. **Ahogar**;—*egg zağuşz* (*ijef ennes*), F. D., *tegg*.

Ahorrar, v. a., economizar dinero, *hied* (*lfe-lus*), F. D., *thied*, n. a., *ahied*; *ufar*, F. D., *tufar*, n. a., *aufar*; *harr*, F. D., *tharra*, n. a., *aharri*.

Ahoyar, v. a., hacer o formar hoyos, *egg agentor* o *ahfir*, F. D., *tegg*.

Ahumar, v. a., echar humo, *egg eddujjan*, F. D., *tegg*; — la comida, saber a humo, *dis erriha neddujjan*.

Ahuyentar, v. a., hacer huir, *serwel*, F. D., *serwal*, n. a., *aserwel*. —Espantar las moscas, *hareb* (*içan*), F. D., *tharab*, n. a., *ahareb*; *haç* (*içan*), F. D., *thaça*, n. a., *ahaçi*.

Airado, - *da*, adj., encolerizado, *budiqan*, pl., *aizbudiqan*; *midiqan*, pl., *suizmidiqan*.

Airar, v. r., irritarse, encolerizarse, *diyeq*, F. D., *tđiyaq*, n. a., *adiyaq*; — v. a., *sediyeq*,

F. D., *sediyāq*, n. a.,
asdiyeq.

Aire, m., *erriḥ*; *lehwa*.
V. **Viento**.

Airear, v. a. y r., ventilar, *egg girriḥ*, F. D., *tegg*; *uwez erriḥ*, F. D., *ukkwaz*; *eḵsem lehwa*, F. D., *keṣsem*, n. a., *aḵsam*.

Aislar, v. a., poner aparte, *aâçel*, F. D., *aâççel*, n. a., *aâçal*.

Ajeno, - *na*, adj., perteneciente a otro, *enmedden*.

Ajo, f., planta, *ziskarz*. — Cabeza de ajo, m., *açellif ntiskarz*. — Diente de ajo, m., *afrud ntiskarz*.

Ajorca, especie de pulsera o argolla de oro, plata o metal, que se ponen las indígenas en las muñecas por adorno, *zadebelliŷz*, pl., *zidebelliŷin*; — m., *lmef-tul*, pl., *lmefatel*; — la que se ponen en las gargantas de los pies, m., *ajeljal*, pl., *ijelja-*

len; — más chica, f., *zajeljalz*, pl., *zijeljalin*.

Ajuar, m., conjunto de muebles de una casa, *lqeš*; — de la novia, m., m., *eççhaŷ* o *çhaŷ*. — Dote de la novia, m., *sedaq*.

Ajustar, v. a., acomodar, igualar, *âaddel*, F. D., *tâaddel*, n. a., *âaddal*; *sawa*, F. D., *tsawa*, n. a., *asawi* — Concertarse mediante un precio, v. a., *sâaddel*, F. D., *sâaddal*, n. a., *asâaddel*. — Obligarse mediante un pacto, *šared*, F. D., *tšarad*, n. a., *ašared*. — Ajustarse a la razón o a las reglas, *erða selḥaq*, F. D., *reḍḍa*, n. a., *arḍai*.

Ala, m., de las aves o insectos, *afar*, pl., *afriwen*; — más chica, f., *zafarz*, pl., *zafriwin*.

Alá, m., nombre de Dios entre los mahometanos y los cristianos de Oriente, *Allah*; *Erbbi* (*Sidi*).

Alabado, - **da**, adj., *ameškur*, pl., *imeškurēn*; *zameškurz*, pl., *zimeškurin*. ; Alabado sea Dios ! : ; *lhamdu lillah* !

Alabar, v. a., a Dios, *ehmed*, F. D., *hemmed*, n. a., *aḥmad*;— a los hombres, *ešker*, F. D., *šekker* o *šakkar*, n. a., *aškar*. — Vana-gloriarse, v. r., *semgor*, F. D., *semegor*, n. a., *asemgor*.

Alabarda, f., de los dar-cuas, *zaqabut*, pl., *ziquba*.

Alacena, f., armario, *zajçant lhwaiy*, pl., *zijçanin*.

Alacrán, f., arácnido ve-nenoso, *zigirdent*, pl., *zigirdenawin*.

Aladares (cabellos), m. pl., *ennwadar*.

Alambre, m., *esselk*, pl., *esseluk*.

Alamo (blanco), f., *zaşefşafz*, pl., *zişefşafin*. — (negro), f., *zisem-*

lelz, pl., *zisemlal*; *zinemlelz*, pl., *zinemlal*.

Alargar, v. r., hacerse más largo, *tuwel*, F. D., *tuwal*, n. a., *eṭṭul*. — Extender la mano pa-ra alcanzar algo, v. a., *sig*, F. D., *sigā*; *suiççed*, F. D., *suiççad*, n. a., *assuiççed*.

Alarmar, v. a., dar o cau-sar alarma, *sker zigo-ya*, F. D., *skar*. V. **Asustar**.

Alba, m., primer res-plandor del día, *lefýer*. — Romper el alba (amanecer), v. a., *alid lefýer*, F. D., *talid*. V. **Amanecer**.

Albacea, f., testamenta-rio, *lusaiya*, pl., *lusai-yaz*.

Albañal, m., cloaca, *lme-ýra*, pl., *lemýari*.

Albañil, m., maestro u oficial de albañilería, *abennai*, pl., *ibennain*,

Albañilería, m., obra de albañiles, *lebni*.

Albarda, f., de las caba-
llerías de carga, *zabar-*
da, pl., *zibardiwin*;—
más larga, m., *aḥlas*,
pl., *iḥelsan*;—más pe-
queña, f., *zaḥlast*, pl.,
ziḥlasin.

Albardar, v. a., *berdaâ*,
F. D., *tberdaâ*, n. a.,
aberdaâ;—*eḥles*, F. D.,
ḥelles, n. a., *aḥles*.

Albardero, m., que hace
o vende albardas, *buzi-*
bardiwin, pl., *aizbuzi-*
bardiwin.

Albardón, m., caballo de
carga, *akidar*, pl., *iki-*
daren.

Albaricoque, f., fruto del
albaricoquero, *zameš-*
mašz, pl., *zimešmašin*,
col., *lmešmaš*.

Albaricoquero, f., *essey-*
ra lmešmaš, pl., *lesyör*.

Albayalde, m., pintura,
lbiad. — Tinte, f., *en-*
niba.

Albedrío, m., potestad
de obrar, *ljadar*. —
A mi albedrío: *selja-*
dar inu.

Albéitar, m., veterinario,
aḍbib neddwab o *lek-*
siba, pl., *iḍbiben*. —
Criador y dueño de ga-
nado, m., *akessab*, pl.,
ikessaben; — f., *zakes-*
sabz, pl., *zikessabin*.

Alberca, m., estanque,
essariy, pl., *esswarey*.
—Charca natural, m.,
agelmam, pl., *igelma-*
men.

Albérchigo. V. **Abridero**.

Albergar. V. **Hospedar**.

Albergue, m., lugar de
hospedaje, posada, *lfen-*
daq, pl., *lfenadaq*.

Albogue, m., instrumen-
to músico compuesto
de cuernos y cañas,
muy parecido a la flau-
ta doble, *eççamar*, pl.,
eççwamar.

Alboguero, m., que hace
o vende albogues, *bu-*
ççwamar, pl., *aizbu-*
ççwamar.—El que to-
ca el albogue, m., *aç-*
çammar, pl., *iççamma-*
ren.

Albóndiga, f., carne pi-
cada, *lkefta*.

Alborbola, m., algazara, gritos que se usan, sobre todo, entre las mujeres marroquíes para expresar la alegría, *asliuliu* o *asleuliu*.—Hacer alborbolas, v. a., *sleuleu*, F. D., *slauliu*.

Albornoz, m., especie de capa o capote cerrado y con capucha, blanco, *aselham*, pl., *iselhamen*; — f., *zaselhamt*, pl., *ziselhamin*; — m., *ahaddun*, pl., *ihaddunen*; — f., *zahaddunt*, pl., *zihaddunin*; — negro, m., *ajidus*, pl., *ijidusen*; — f., *zajidusz*, pl., *zijidusin*.

Alborotar, v. r., agitarse el mar, amotinarse la gente, *ehuwel*, F. D., *huggwel*, n. a., *ahuwel*; — v. a., *sehuwel*, F. D., *sehuwal*, n. a., *asehuwel*.

Alboroto, m., tumulto, griterío, *ahuwel*.

Alcacer, m., cebada verde y en hierba, *leqsil*.

Alcachofa, f., planta, *zajoršifz*, pl., *zijorši-*

fin, col., *ljoršef*. — La parte comestible, m., *açeýyif ljoršef*.

Alcahuete, - **ta**, m., chismoso, soplón, *aquwad*, pl., *iquwaden*; *zaquwat*, pl., *ziquwadin*; — *diyuz*, pl., *diyaiz*.

Alcahuetear, v. n., servir de alcahuete, *quwed*, F. D., *tquwad*, n. a., *aquwad*.

Alcaicería, f., calle o barrio donde se venden varios géneros, sobre todo, seda, *lqisarya*.

Alcaide, m., jefe, capitán, caudillo, *lqaid*, *lquyad*.

Alcalde, m., el que preside un barrio, aldea, cabila, etc., *lqaid*, pl., *lquyad*.

Alcaller. V. **Alfarero**.

Alcandara, f., percha o varal, *zaggusz*, pl., *ziggawas*.

Alcandora. V. **Camisa**.

Alcantarilla, f., sumidero, *lmeýra*, pl., *lmeýeraz*.

Alcanzar, v. a., llegar a juntarse con alguien que va delante, *ejled*, F. D., *jeddýed*, n. a., *ajlad*. — Conseguir, lograr, *eħsel*, F. D., *ħessel*, n. a., *aħsel*. — Ser suficiente, bastar, *qedd*, F. D., *tqedda*, n. a., *aqeddi*.

Alcaparra, f., *zaseýyufz*, pl., *ziseýyufin*.

Alcazaba, f., fortaleza, *ziqşebz*, pl., *ziqşebin*.

Alcázar, m., palacio real, *ajjiam nelmajçen*. V. **Casa**.

Alcoba, f., aposento abovedado, *lqubba*, pl., *lqubbaz*.

Alcohol, f., polvo negro con el que las indígenas se pintan los párpados, pestañas, cejas, etc., *zaçulz*. — Instrumento con el que alcoholan, m., *akeššud ntaçulz*.

Alcoholar, v. a. y r., ennegrecer con alcohol, *egg zaçulz*, F. D., *tegg*.

Alcoholera, f., vasija para el alcohol, *zameħ-*

kulz ntaçulz, pl., *zimeħkulin*.

Alcorán, m., libro en que se contiene la ley religiosa de Mahoma, *lqoran*.—Ejemplar del Alcorán, m., *lmesħaf*.

Alcornoque, m., árbol, *aflu*, pl., *ifla*; — más chico, f., *zařlut*, pl., *ziřla*.

Alcuza. V. **Aceitera**.

Alcuzcuz, m., pasta de harina y miel reducida a granitos y cocida con el vapor del agua hirviendo, *seksu*; — rociado con leche agria, m., *saikuk*; — de granos más gruesos, m., *abelbul*; *berkukes*; — m. pl., *ibarqoân*; — de maíz, m., *aħelhul*; — de cebada fresca, m., *aħelhul neýdid*; — de cebada pasada, m., *ablabal*. — Olla o vasija de barro o esparto donde se cuece el alcuzcuz a vapor, m., *akeskas*, pl., *ikeskasen*; — más pequeña, f., *zakeskas*, pl., *zikeskasîn*. — Olla

grande de barro llena de agua caliente que se pone debajo del *akesnas*, f., *zamerbuhz*, pl., *zimerbah*. — La misma olla si es de metal, f., *lborma*, pl., *lbormaz*. — Hacer el alcuzcuz, o sea, reducir a bolitas la sémola mojada, v. a., *efzel*, F. D., *fettel*, n. a., *afzal*. — Cocer el alcuzcuz con el vapor del agua caliente, v. a., *fuwer*, F. D., *tfuwar*, n. a., *afuwar*. — Especie de gamella donde se sirve el alcuzcuz, f., *zayefniz*, pl., *ziyefniyin*.

Aldaba, f., especie de argolla que se coloca en las puertas, *zajarasz* o *afus ntuwerz*. V. **Mano**. — Travesaño con que se aseguran las puertas de las viviendas en el campo, m., *llâaired*. — Asegurar la puerta con la tranca, v. a., *egg llâaired*, F. D., *tegg*.

Aldea, m., poblado, *eddešar*, pl., *ledšor*.

Aldeano, m., natural de una aldea, *arba neddešar*, pl., *zarwa*.

Aldorá, f., *eddara*. V. **Maíz**.

Alegrear, v. r., recibir alegría, *efrah*, F. D., *ferrah*, n. a., *afrah*; — v. a., causar alegría, *sefreh*, F. D., *sefareh*, n. a., *asefreh*. — Recrear, *faÿa*, F. D., *tfaÿa*, n. a., *afayî*. — Expansionar, *selqah ul*, F. D., *seleqah*, n. a., *aselqah*.

Alegre, adj., *ifarh*, pl., *farhen*; *zefarh*, pl., *farhent*. — Delicioso, *mfeÿÿiÿ*, pl., *mfeÿÿiÿen*.

Alegremente, adv. *selferaha*.

Alegria, m., *aferah*; — f., *lferaha*.

Alejar, v. a. y r., *bârd*, F. D., *tbâad*, n. a., *abâad*; *tesâa*, F. D., *tessâa*, n. a., *atesâa*; *hiyed*, F. D., *thiyed*, n. a., *aÿiyed*.

Alelar, v. a. y r., aturdir o perturbar los sentidos, *temes*, F. D., *te-temas*, n. a., *a-temes*.

Alemán, - **na**, adj., *aliman*, pl., *ilimanen*; *zalimant*, pl., *zilimanin*. En Senhaya de Serair no distinguen ordinariamente las nacionalidades y a todos los europeos llaman, m., *arumi*, pl., *irumiyen*. V. **Cristiano**.

Alentar, v. n., respirar, *soherz*, F. D., *soheruz*, n. a., *asoherz*; *sufeg ennefs*, F. D., *sufug*, n. a., *asufeg*.

Alero, f., parte inferior y saliente del tejado, f., *zamehyafz*, pl., *zimehyafin*; *tesriba ujji-am*.

Alerta (estar o andar alerta), v. r., *erç lbal*, F. D., *erraç*, n. a., *zirçi*; *erçem*, *iwayen*, F. D., *reççem*, n. a., *arçam*. — interj., que emplean los centinelas, *¡ehdu!*

Aleta, m., membrana a manera de ala con que nadan los peces, *ajar niselman*, pl., *aje-riwen*.

Aleve, adj. pérfido, traidor *ageddar*, pl., *igeddaren*; *zageddarz*, pl., *zigeddarin*. V. **Trahicionar**.

Alevosamente, adv., *selegdar*.

Alevosía, m., *legdar*; — f., *zageddarz*.

Alfalfa, f., mielga cultivada para forraje, *lfaşa*.

Alfaquí, m., jurisconsulto musulmán, *lfeqih*, pl., *lfoqaha*.

Alfarería, f., sitio donde se venden vasijas de barro, *zaḥanut leqşoâ*, pl., *ziḥuna*. — Cosa de alfarería, m. pl., *leqşoâ*.

Alfarero, m., *amesal*, pl., *imesalen*; — f., *zamesalz*, pl., *zimesalin*. — Fabricar estas vasijas, v. a., *emsel leqşoâ*, F. D., *temsel*, n. a. *amsal*.

Alfiler, f., *ljelala*, pl., *ljelalaz*;—m., *lmesak*, pl., *lmesakaz*.

Alfilitero, f., canuto pequeño para guardar agujas y alfileres, *zââbubz*, pl., *ziââbubin*.

Alfombra, f., de lana y con colores, *zaçarbiz*, pl., *ziçarbiyin*;—muy fina y con muchos dibujos, f., *zarakna*, pl. *zirañniwin*; — de lana gruesa, que a veces sirve de cama, m., *asakku*, pl., *isukka*; *âallau*, pl., *iâllawen*; — más chica y más fina, f., *zâallauz*, pl., *ziâllawin*.

Alfombrar, v. a., cubrir con alfombra, *essu*, F. D., *tessu*, n. a., *zassuz*.

Alforja, m., especie de talega con dos bolsas, *asakku*, pl., *isukka*; *azellis*, pl., *izellisen*; — formada de dos serones de esparto o palmito, m. pl., *šwari*. — Cada una de las bolsas de la alforja, f., *zagma*, pl., *zagmiwin*.

Alga, m. pl., planta acuática, *iješiwên llbaħar*.

Algaba, f., bosque, *lgaba*; — m., *amalu*.

Algarrobo, f., árbol, *zajarrubz*, pl., *ziljarrubin*, col., *ljarrub*.—Su fruto (algarroba), m., *ljarrub*, pl., *ljarrubaz*.

Algazul, m., piedra de Tafilete de que se sirven los indígenas como de jabón para lavarse, *lgasul*.

Algebra, m., arte de restituir los huesos dislocados a su sitio, *aybar*. — Hacer esta operación, v. a., *eyber*, F. D., *yebbar*.

Algeciras, f., ciudad de España, *zagçirz*. V. **Isla**.

Algo, pron. *ši*. ¿Supiste algo?: *ika zessenēd ši?*—adv., un poco, *kra*.

Algodón, m., hilado o tejido, *leqtan*.

Alguacil, m., policía, *amejaçni*, pl., *imejaçniyen*.

Alguáquida, f., fósforo para encender, *zašaâlz*, pl., *zišaâlin*.

Alguien, pron., *ḥad*. ¿Vino alguien? : *ḥka iusad ḥad?*

Alguno,-na, adj., *ši* (invariable seguido de nombre). Algún hombre : *ši waryaç*. Alguna mujer : *ši ntemgarz*. Algunos hombres. *ši ir-yacen*. Algunas mujeres : *ši ntemgarin*; — *lbaâd*; *ijttora*. Algunos libros : *lbaâd lkutub*. Algunas huertas : *urzin ijttora*.

Alheña, m., polvo de las hojas del arbusto del mismo nombre que se usa en Marruecos como cosmético para teñir las manos y los pies, *lhen-ni*.

Alheñar, v. a. y r., teñir con polvos de alheña, *egg lhenni*, F. D., *tegg*.

Alholva, f., planta leguminosa, *lholba*.

Aliacán, m., ictericia, *buseffar*.

Aliaga, m., planta leguminosa, espinosa, que sirve de pasto al ganado, *aççu*.

Alianza, f., de familias, *zimedwelz*.

Aliarse, v. r., coaligarse uno con otro, *aâhed*, F. D., *taâhed*, n. a., *aâhad*; *awi içref*, F. D., *tawi*.

Alicates, f., pl., tenacillas, *zigundîn*.

Aliento, m., *ennefs*.

Aligerar, v. a. y r., *jef*, F. D., *tjefa*, n. a., *aje-fi*.—Aliviar o atenuar la carga, *sers*, F. D., *serusa*, n. a., *asersi*.

Alimentar, v., a., dar alimento, mantener, *setš*, F. D., *setša*, n. a., *asetši*. V. **Comer**;—*sâ-aišš*, F. D., *sâaišša*, n. a., *asâaišš*; *sequwez*, F. D., *sequwaz*, n. a., *asequwez*. — Cebat los animales con grano, *aâlef*, F. D., *aâddýef*, n. a., *aâlaf*.

Alimento, f., *lmakla*; *lmâišša*.

Alindar, v. a., poner o señalar lindes, *egg imurai*, F. D., *tegg*; *aršem zamaçirz*, F. D., *taršem*, n. a., *aršam*.

Alinear, v. a. y r., poner en línea recta, *seggem*, F. D., *tseggam*, n. a., *aseggem*.

Aliñar. V. **Condimentar**,

Alisar, v. a. y v., poner liso, *melles*, F. D., *tme-l-las*, n. a., *amelles*.

Alita, f., *zafarz*, pl., *zaferiwin*. V. **Ala**.

Aliviar, v. a., mitigar la enfermedad, *seýyi*, F. D., *seýyai*, n. a., *aseýyi*. — Consolar, *ferrey*, F. D., *tferray*, n. a., *aferrey*. — Pasar el dolor, *ares ji*, F. D., *ta-res*. — Mejorar en la enfermedad, v. r. y n., *ýyi*, F. D., *teýyi*, n. a., *ayyi*.

Alivio, f., *arrahma*.

Aljaba, f., caja para llevar las flechas, *zayâ-abubz*, pl., *ziyâabubin*.

Aljibe, m., *eýyub*, pl., *eýywabi*.

Aljofaina, m., recipiente para lavarse las manos, *eṭṭas nešelal*, pl., *eṭṭisan*.

Aljofifa, m., estropajo, *ayeffaf*, pl., *iýeffafen*.

Aljofifar, v. a., fregar con aljofifa, *yeffef*, D. D., *yeffaf*, n. a., *ayeffef*.

Alma, m., espíritu, vida, *erroḥ*; *iman*; *ennefs*. — Principio de la vida del hombre, de los animales y de las plantas, m., *bohbel*; *lâamar*. — Persona, individuo, m. pl., *benadem*. — Mi alma!, expresión de cariño, *iya lâamar inu!* — Almas de los bienaventurados: *aizbab nýyena*. — Almas de los condenados: *aizbab nýahnama*. — Entregar el alma a Dios, *effeg lâamar* o *bohbel*, F. D., *teffeg*.

Almacén, m., casa donde se venden o guardan géneros, *ljeçin*, pl., *ljeçain*. V. **Granero**, **Silo**.

Almacenar, v. a., guardar en el almacén, *ejçen*, F. D., *jeççen*, n. a., *ajçan*.—Recoger la cosecha y almacenarla, *jiyel*, F. D., *tjiyel*, n. a., *ajiyel*.

Almadraba, m., *amkan niselman*, pl., *imukan*.

Almalafa, m., traje moruno que cubre todo el cuerpo, *aḥaik*, pl., *iḥuyak*.

Almarraja, f., vasija de vidrio, porcelana o plata agujereada que sirve para rociar a los huéspedes durante el convite, *lmarasša*, pl., *lmarasšaz*.

Almártaga, f., especie de cabezada, *zakemamt*, pl., *zikenamin*.

Almazara, f., molino de aceite, *zisirz neççiz*.

Almeja, f., molusco, *zaygulz*, pl., *ziygulin*.

Almena, f., de las antiguas fortalezas, *taqqa*, pl. *tiqqan* o *ledwaiq*; *zaboryet*, pl., *ziboryiwin*.

Almendra, f., fruto del almendro, *zaluçt*, pl., *ziluçin* o *ziluça*, col., *eddâyuç* o *eýâyuç*.

Almendo, f., árbol, *esseyra eddâyuç*, pl., *lesyör*.

Almendruco, m., fruto verde del almendro, *asemmum eddâyuç*.

Almiar, m., pila de paja al descubierto, *azemmun (walum)*, pl., *izemmunen*;—de mieses para trillar, f., *lmattā*, pl., *lmattāz*;—f., *zamattā*, pl., *zimat-tiwin*.

Almibarar, v. a., bañar con almibar, *egg sezaçudi*, F. D. *tegg*.

Almijar, m., lugar donde se secan los higos, *ennešir ntaçarz*, pl., *ennešair*.

Almilla, f., especie de jubón ajustado, *zabedaiz*, pl., *zibedaiyin*.

Alminar, f., torre de las mezquitas desde la cual convoca el almuédano a los mahometanos en

las horas de oración, *lmenara*, pl., *lmenaraz*; *essumâa*, pl., *esse-mâi*.

Almirez, m., mortero de madera que en Senhaya se usa para machacar el grano, *idigdeg*, pl., *idigdegen*.—Mortero de metal, m., *lmeheraç*, pl., *lmeheraçaz*.—Mano del almirez, m., *aşus idigdeg* o *lmeheraç*;—de madera, m., *aşeruş*, pl., *işerwaş*.

Almizclar, v. a., aromatizar con almizcle, *egg lmisk*, F. D., *tegg*.

Almizcle, m., sustancia odorífera, *lmisk*.

Almocadén, m., en Marruecos, persona que depende de otra y a la vez tiene otras personas bajo sus órdenes, *lemqaddem*, pl., *lemqaddemin*.

Almocafre, f., azadilla o binado para escardar, *zahzelz*, pl., *zişzelin* o *zişezlin*; *zâaçelz*, pl., *zeâçelin*.

Almohada, f., especie de almohadón para apoyarse, *lusada*, pl., *lusadaz* o *lusaid*.—Especie de cojín para reclinar la cabeza f., *zasummet*, pl., *zisumzin*.—Reclinar la cabeza en la almohada, v. a., *summez*, F. D., *summuz*, n. a., *asummez*.—Funda de la almohada, m., *aglaf*, pl., *iglafen*.

Almohaza, f., instrumento de hierro para limpiar las caballerías, *zimşett ljail*, pl. *zimşedin*.

Almoneda, f., venta pública en subasta que en Senhaya suele hacerse en el zoco, *ddelala* pl., *ddelalaz*. — El que publica en alta voz lo que se vende, m. *adellal*, pl., *idellalen*; — f., *zadellalz*, pl., *zidellalin*.

Almonedear, v. a., vender en almoneda, *dellal*, F. D., *dellal*, n. a., *adellal*.

Almorrana, m. pl., enfermedad, *lebwasar*.

Almorzar, v. n., hacer la comida principal a las doce, *efder*, F.D., *fetter*, n. a., *lefður*.

Almotacén, m., funcionario en Marruecos encargado de vigilar los mercados y de señalar los precios de venta, *lmestahseb*, pl., *lmestahsebin*.

Almud, m., medida para áridos, *lmudd*, pl., *lemdud*.

Almuédano, m., almuecín, musulmán que desde el alminar convoca el pueblo a la oración, *lmwedden*, pl., *lmweddenin*.— Llamar o convocar a la oración, *edden*, F. D., *tedden*, n. a., *zudna*.

Almuerza, m., porción que cabe en el hueco formado con las manos juntas, *urau*, pl., *urawen*; — f., *zaşeggilz*, pl., *zişeggilin*.

Almuerzo, m., comida principal, *lefður*.

Aloe, f., planta, *şabra* (*tarumiz*). — Palo de

áloe que los moros queman en los pebeteros para perfumar los aposentos, m., *âud lke-mari*.—Pebetero donde se quema f., *lembiħra*, pl., *lembiħraz*.

Alojar. V. **Hospedar**.

Alondra, m., pájaro, *aqubiâ*, pl., *iqubiân*; — f., *zaqubiħz*, pl., *ziqubiâin*.

Alpargata, f., calzado de cáñamo o esparto, *zisiliz* (*lkineb* o *wari*), pl., *zisila*; *sperdina*, pl., *sperdinaz*.

Alpargatar, v. a., hacer alpargatas, *egg zisila*, F. D., *tegg*.

Alpargatero, m., persona que hace o vende alpargatas *buzisila*, pl., *aizbuzisila*.

Alquibla, f., punto hacia donde los musulmanes deben mirar cuando rezan, *lqibla*.

Alquicel, m., vestidura morisca a modo de capa, generalmente blanca, fina y de lana,

aḥaiḵ erqiq, pl., *iḥu-yak*.

Alquilador, m., persona que da en alquiler alguna cosa, *ameḵḵari*, pl., *imeḵḵarien*; — *zameḵḵariz*, pl., *zimeḵḵariyin*.

Alquilar, v. a., dar o tomar en alquiler alguna cosa, *ekra*, F. D., *ḵerra*, n. a., *leḵra*.

Alquiler, f., arriendo, *leḵra*.

Alquitara, f., alambique, *lqetṭara*, pl., *lqetṭaraz*.

Alquitarar, v. a., destilar, caer gota a gota, *qetṭar*, F. D., *tqetṭar*, n. a., *aqetṭar*.

Alquitrán, m., sustancia resinosa, usada como medicina para ciertos animales (cabras, etc.), *lqedran*; *latoj*; *eḵḵiz leksiba*. — Asfalto de las carreteras, f., *eḵḵefz* o *eḵḵeft*.

Alquitrinar, v. a., dar de alquitrán, *ḵefez*, F. D., *tḵefez*, n. a., *eḵḵefz*.

Alrededor, adv. aproximadamente, cerca de, *aked eddaur*.—Alrededores, cercanías, m. pl., *lḥauḵ* o *lḥwaḵaz*.

Altamía, f., especie de plato de barro, *zayef-niz*, pl. *ziyefniyin*.

Altanería, f., altivez, orgullo, *ennefja*; *zafentaḵiz*.

Altanero. (ser), v. n., *enfaj*, F. D., *neffaj*, n. a., *ennefja*.

Alterar, v. a. y r., cambiar la esencia o la forma, *beddel*, F. D., *tbeddal*, n. a., *abeddel*.—Perturbar, trastornar, v. r., *gulef*, F. D., *tguluf*, n. a., *agulef*.

Altercador, - *ra*, adj., disputador, *agennai*, pl. *igennaiyen*; *zagen-naiz*, pl., *zigennaiyin*.

Altercar, v. a., disputar con acritud, *ganen*, F. D., *tganen*, n. a., *lme-gana*; *iḵi*, F. D., *tiḵi*, n. a., *ziḵiz*.

Alternación, f., turno, *ennuba*, pl., *ennubaz*.

Alternar, v. n., turnarse,
egg ennuba, F. D., *tegg*.

Alternativamente, adv.,
con alternación, *sen-
nuba*.

Altivez. V. **Altanería**.

Altivo. V. **Altanero**.

Alto, - **ta**, adj., elevado,
ioâla, pl., *oâlan*; *zoa-
la*, pl., *oâlant*. — Ser
o estar muy alto o ele-
vado, v, n., *aâla*, F. D.,
tâalla; — v. a., *saâla*,
F. D., *saâlai*.—De gran
estatura o talla, *ṭwil*,
pl., *ṭwilen*; *zetṭwil*, pl.,
ṭwilent. Hombro alto:
aryaç ṭwil. Toro alto:
açgar ioâla. — ¡Alto!,
adv., ¡*bedd*!

Altura, f., elevación,
loâla.—Estatura, talla,
m., *abeddi*;—f., *lweq-
fa*.

Alubia, f., planta legu-
minosa, *zayubiat*, pl.,
ziyubiazin, col., *yubia*.

Alucinar, v. r., *bohel*,
F. D., *tboheliu*, n. a.,
abohel; — v. a., *sebo-
hel*, F. D., *seboheliu*,
n. a., *asbohel*.

Aludir, v. n., referirse
a una persona o cosa.
sin nombrarla, *uwez
selmâana*, F. D., *uk-
kwaz*.

Alumbrar, v. a., *serğ* o
sareğ, F. D., *seruğa*,
n. a., *asereğ*; *egg eššîâ*
o *eššâal*, F. D., *tegg*.—
Iluminar el entendi-
miento, *nuwer*, F. D.,
tnuwar, n. a., *anuwew*.

Alumno, m., discípulo.
ameḥadri, pl., *imeḥa-
drien*;—f., *zameḥadriz*,
pl., *zimeḥadriyin*.

Aluvión, f., avenida im-
petuosa de agua, *lḥam-
la*, pl., *lḥamlaz*.

Alzar, v. a., *asi*, F. D.
tasi, n. a., *zasaiz*; — la
vista, fijarse, *asi iwa-
yên*, F. D., *tasi*.—Ele-
var, *sali*, F. D., *tsali*,
n. a., *asalai*; — v. r.,
aÿi, F. D., *taÿi*, n. a.,
zaÿaiz. — Poner algo
de pie, *sebedd*, F. D.,
sebedda, n. a., *asebed-
di*. V. **Levantar**.

Allá. V. **Allí**.

Allanar, v. a., igualarse.
ponerse llano, *âawed*,

F. D., *tâawad*, n. a.,
âawad;—v. a., *sâawed*,
 F. D., *sâawad*, n. a.,
asâawed.

Allí, adv., *din* o *dina*.
 ¿Qué hay allí?: *¿ai
 din?*—De o por allí:
çi swin.—Hacia allí:
çar din. — Más allí:
çi swin.—Allá abajo:
surin. — Yo fui allá:
aâdig ça o *da surin*.—
 Hasta allí: *haṭṭa çar
 din*. — De aquí para
 allí (de un lado para
 otro): *amya dwamya*.

Ama, f., señora, dueña,
 mula, pl., *suizmulaz*.

Amable, adj., compla-
 ciente, *bab llmeḥibba*,
 pl., *aizbab*.

Amablemente, adv., con
 afabilidad, *selmeḥib-
 ba*; *seladdab*.

Amaestrar. V. Enseñar.

Amagar, v. a., amena-
 zar, *ehedd*, F. D.,
tehedda, n. a., *aheddi*.

Amamantar, v. a., dar
 de mamar, *sudad*, F.D.,
sudud, n. a., *asudad*;
suted, F. D., *sutud*,

n. a., *asuted*. V. Ma-
 mar.

Amanecer, v. n., empe-
 zar a aparecer la luz
 del día, *eṣbeḥ*, F. D.,
ṣebbeḥ, n. a., *aṣbah*.
 Amaneció: *iṣbeḥ lḥal*;
 —*ali sefuiz*, F.D., *tali*.
 —Al amanecer, adv.,
 al rayar el alba, *gulfe-
 yer* o *ag lfeyer*.

Amansar, v. a., domar
 o domesticar, *sariyed*,
 F. D., *sariyad*, n. a.,
asariyed; — v. r., do-
 mesticarse, *eriyed*,
 F. D., *triyad*, n. a.,
ariyed.

Amante, m., *aḥbib*, pl.,
iḥbiben;—f., *zaḥbibz*,
 pl., *ziḥbibin*. V. Ami-
 go.

Amapola, m., planta,
benâaman.

Amar, v. a., tener amor,
 querer, *ara*, F.D., *tara*,
 n. a., *arai*; con pasión,
aâseq, F. D., *aâšseq*,
 n. a., *aâšaq*.— Tener
 amistad, v. r., *medak-
 kul*, F. D., *temdak-
 kwal*.

Amargar, v. n. y r. tener sabor amargo, *erçeg*, F. D., *terçeg*, n. a., *zarçugi*;—v. a., causar amargor, *serçeg*, F. D., *serçag*, n. a., *aserçeg*.

Amargo, - **ga**, adj., *arçag*, pl., *arçagen*; *zarçag*, pl., *arçagent*; — *amerçag*, pl., *imerçagen*; *zamerçagz*, pl., *zimerçagin*.

Amargor. V. **Amargura**.

Amargura, f., sabor o gusto amargo, *zarçugi*. —Amargor ligero, f., *ziqqesz*.—Aflicción, f., *zigufi*.

Amaria, f., especie de cajón donde los moros llevan encerrada a la novia desde la casa paterna a la del novio, *lâamarya*, pl., *lâamar-yaz*.

Amarillear, v. n., ponerse amarillo, *werreg*, F. D., *werrig*, n. a., *zuwerag*.

Amarillo, - **lla**, adj., *awerrag*, pl., *iwerragen*; *zawerrajz*, pl., *ziwer-ragin*.— Poner amari-

llo, v. a., *suerreg*, F. D., *swerrag*.

Amarrar. V. **Atar**.

Amasadera. V. **Artesa**.

Amasar, v. a., formar o hacer masa, *uggwa*, F. D., *tuggwa*, n. a., *iggwi*.

Amasijo, m., masa, *arukzi*.

Ambicionar, v. a., desear con ansia, *ÿerÿef*, F. D., *ÿÿerÿef*, n. a., *aÿerÿef*.

Ambicioso, - **sa**, adj., *amÿerÿef*, pl., *imÿerÿefen*; *zamÿerÿefz*, pl., *zimÿerÿefin*.

Ambos, adj., el uno y el otro, *seÿuÿ*.

Amedrentar, v. a., infundir miedo, *siuggwed*, F. D., *sauggwad*, n. a., *asiuggwed*; —v. r., *uggwed*, F. D., *tuggwed*, n. a., *ziugd*. V. **Asustar**.

Amel, m., entre los moros, gobernador o jefe de un distrito, *âamal*, pl., *lâomal*.

Amén, m., así sea, *amien*.

Amenazar, v. a., *ehedd*, F. D., *tehedda*, n. a., *aheddi*. — Amenazarse mutuamente, *mehedd*, F. D., *temhedda*, n. a., *amheddi*.

Amenidad, m., *afeÿaÿ*.

Ameno, - o, adj., *feÿiÿ*, pl., *feÿiÿen*; *feÿiÿa*, pl., *feÿiÿent*. — Ser ameno, v. r., *feÿeÿ*, F. D., *tfeÿeÿ*, n. a., *afeÿaÿ*.

América, f., *zamaçirz umalikan*.

Americano, - na, adj., *amalikan*, pl., *imalikanen*; *zamalikant*, pl., *zimalikanin*.

Amigo, f., *compañera*, *zameddakwelz*, pl., *zimeddukak*. — Compañera de viaje, f., *zanhawet*, pl., *zimhaudin*.

Amigablemente, adv., con amistad, *sezemeddukela*; *seşoḥba*; *selmeḥibba*.

Amigo, m., *compañero*, *ameddakwel*, pl., *imeddukak*. — Hacerse amigo, trabar amistad, v. n., *meddakwel*, F. D.,

temddakwel. — Hacer compañía, *mehawed*, F. D., *temhawad*, n. a., *amhawed*.

Amín, m., *funcionario* que recauda de parte del Gobierno, *lamin*, pl., *lumana*.

Amistad, f., *afecto*, *zameddukela*; *lemḥibba*; *essoḥba*.

Amistar, v. a., *unir en amistad*, *meddakwel*, F. D., *temddakwel*. — Reconciliar, v. a., *eslah*, F. D., *sellah*, n. a., *aslah* o *essolḥ*.

Amistosamente. V. **Amigablemente**.

Amo, m., *cabeza de casa* o *familia*, *bab wajjiam* o *enneşsi*, pl., *aizbab*. — Dueño de algo, *bab lemza*. — En Senhaya los criados y los asistentes llaman a sus amos u oficiales, m., *aşarik*, pl., *işariken*. — Señor, m., *Sidi*.

Amodorrar, v. a. y r., *aletargarse*, *saj*, F. D., *tsaja*, n. a., *asaji*.

Amojonar. V. **Alindar**.

Amolar. V. Afilar.

Amoldar, v. a. y r.,
ajustar al molde, *aâdel*
andeg lqaleb, F. D.,
aâddel.

Amonestar, v. a., adver-
tir, aconsejar, *enşeh*,
F. D., *neşşeh*, n. a.,
anşah. V. **Reprender**.

Amontonar, v. a., *são-*
rres, F. D., *sâorruş*,
n. a., *asâorreş*;—v. r.,
aâorreş, F. D., *taaorruş*,
n. a., *aâorreş*;—paja,
haciendo un gran mon-
tón *rekkeb*, F. D., *trek-*
kab, n. a., *arekkeb*.

Amor, f., afecto, *lemhib-*
ba.—Amor casto: *lem-*
hibba aşbah. — Por
amor de Dios: *çyel-*
mehibba en Sidi Erb-
bi; *jelu yah en Sidi*
Erbbi.—Amor propio:
julu yah inu. — Amor
deshonesto: *lkeruhiya*.

Amoroso, - *sa*, adj.,
cariñoso, *dis lmehibba*
o *lhubb*.—Compasivo,
aħnin, pl. *iħninen*;
zaħnint, pl., *ziħninin*.

Amortajar, v. a., poner
la mortaja, *keffen*,

F. D., *tkeffan*, n. a.,
lekfen; *egg lekfen*,
F. D., *tegg*.

Amortiguar, v. a. y r.,
calmarse el dolor, *ares*
lehriq, F. D., *tares*,
n. a., *aras*.

Amotinar, v. r., suble-
varse, *guweg*, F. D.,
tguwağ, n. a. *aguweg*;
—v. a., alzar el motín,
sguweg, F. D., *sguwağ*.

Amparar, v. a., favore-
cer, proteger, *egg lha-*
miya, F. D., *tegg*.

Ampliar, v. a., extender,
dilatar, *wesaâ*, F. D.,
twesaâ, n. a., *awesaâ*.

Amplitud. V. Anchura.

Ampolla, f., vejiga en
la piel, *zalfijz*, pl., *zil-*
fijin; *zabuşşijz*, pl.,
zibuşşijin. — Vasija de
vidrio, f., *zaçiat*, pl.,
ziçiazin.—Burbuja en
el agua, f., *erregwa*.

Amputar, v. a., algún
miembro, *qess*, F. D.,
tqessa, n. a., *aqessi*.

Amugronar, v. a., repo-
ner una viña por me-
dio de mugrones, *entu*

zadwirz, F. D., *nettu*, n. a., *zantuz*.

Amuleto, m., objeto portátil, muy usado en Marruecos, al que se atribuye virtud sobrenatural, *lherç*, pl., *lheruç*.

Anacoreta, m., persona religiosa, *açhad*, pl., *içhaden*.—Llevar vida de anacoreta, v. a., *eçhed*, F. D., *çehhed*, n. a., *açhad*.

Anade, m., ave, *lbork*, pl., *lebruk*.

Anafe, f., hornilla portátil, *zameymarz*, pl., *zimeymarın*; — m á s grande, m., *lmeýamar*.—El que suelen hacer en el campo con tres piedras, f., *zigergarz*, pl., *zigergar*; — m., *ini*, pl., *inien*.

Anca, m., de las caballerías, *lekfel enddaba*, pl., *lekful*.

Anciana, f., vieja, *zau-sarz*, pl., *ziusura*.

Ancianidad, f., vejez, *zuser*; *zemger*.

Anciano, m., viejo, *ausa*, pl., *iusura*. — Persona de autoridad en las cabilas, m., *amgar*, pl., *imgaren*:—m. pl., *imq-qoren*.

Ancla, m., de los barcos, *ayelçim ugarrau*, pl., *iyelçam*. - Llevar anclas, v. a., *qelaâ iyelçam*, F. D., *qeddýaâ*, n. a., *aqelaâ*. — Echar anclas v. a., *siyeb iyelçam*, F. D., *tsiyab*, n. a., *asiyeb*.

Ancora. V. **Ancla**.

Ancho, - **cha**, adj., *iusaâ*, pl., *usaân*; *zusaâ*, pl., *usaânt*;—*ifel-lag*, pl., *fellagen*; *zefellag*, pl., *fellagent*;—*amuflig*, pl., *imufligen*; *zamufligz*, pl., *zimufligin*. — Ensancharse, hacerse ancho, v.n., *usaâ*, F. D., *tusaâ*, n. a., *ausaâ* o *lusaâ*. — Ensanchar, poner ancho, v. a., *susaâ*, F. D., *ssusaâ*, n. a., *asusaâ*.

Anchura, f., *lusaâ*; *ziflag*.

Andar, v. n., *sir*. ¡*Anda!* : ¡*sir!* ;—*aâdu*, F.

D., *aâddu*; —a caballo, *aâdu jukidar*; —a pie, *aâdu jidaren*; —a gatas los niños, *nehbu*, F. D., *tnehbu*, n. a., *anehbu*; *nekhaš*, F. D., *tnekhaš*, n. a., *anekhaš*; *mured*, F. D., *tmured*, n. a., *amured*; *nhuš*, F. D., *tcnhuš*; *ehrured*, F. D., *tehrurud*, n. a., *ahrured*; — con lentitud, *denneš*, F. D., *dennaš*, n. a., *adenneš*; —a paso de lobo, *saha*, F. D., *tsaha*, n. a., *asahi*.—Hacer andar, conducir, *çugar*, F. D., *çugor*, n. a., *açugar*.—Andadura, f., paso de una persona, *lmešya*.

Andrajo, m. pl., jirón de ropa muy usada, *ijçtiten*; *ijerdiden*. V. Remiendo.

Andrajoso, - *sa*, adj., *buijertiten*; pl., *aizbuijertiten*; *mijertiten*, pl. *suizmijertiten*; — *aderbal*, pl., *iderbalen*; *zaderbalz*, pl., *ziderbalin*.—Lleno de remiendos, *buhendaç*, pl., *aizbuhendaçen*; *mu* -

hendaç, pl., *suizmihendaçen*.

Anécdota, f., cuento, *zahnušz*, pl., *zihnušin*.

Anegar, v. n., inundarse, *eğreq*, F. D., *ğarreq*, n. a., *agraq*; —v. a., *seğreq*, F. D., *seğraq*, n. a., *aseğreq*.

Angel, m., espíritu celeste, *lmalik*, pl., *lmalaik*; —de la muerte, *âaçerail*.

Angina, f., pl., enfermedad de la garganta, *zimeyîn*.

Angostar. V. Estrechar.

Anguila, f., pez, *zaçelemt*, pl., *ziçelmin*.—Murena, f., *zaçelemt llbahar*.

Angulo, f., esquina, rincón, *zağummarz* o *ziğemmarz*, pl., *ziğumriwin*.

Angustiar, v. n. y r., pasar angustia, *faâfaâ*, F. D., *tfaâfaâ*, n. a., *afaâfaâ*; —v. a., causar angustia, *sefaâfaâ*, F. D., *tsefaâfaâ*, n. a., *asefaâfaâ*. —Afligirse, v.

n. *gulef*, F. D., *tġuluf*,
n. a., *aġulef*; — v. a.,
causar aflicción, *seġu-*
lef, F. D., *seġuluf*, n.
a., *aseġulef*.

Anhelar. V. **Desear.**

Anidar, v. n., hacer
ruido las aves, *egg la-*
aoš, F. D., *tegg*.

Anillo, f., sortija, *zaju-*
zemt, pl., *zijuzam*.

Animal, m. pl., racional,
benadem; — irracional,
f., *eççaila*; *lbehima*,
pl., *lbehaim*; — entero,
no castrado, m. *lfe-*
hal; — salvaje, fiera, m.,
elwahš; — joven y sin
pelo, m., *aĥyud*, pl.,
iĥyuden; *zahyut*, pl.,
ziĥyudin. — Animales,
m. pl., *lwašu*.

Animar, v. a., vivificar,
aâišš, F. D., *taâiašš*, n.
a., *aâiešš*; *sedder*, F.
D., *tseddar*, n. a., *ased-*
der. — Infundir ánimo,
valor, *çâam*, F. D.,
tcâam, n. a., *açâam*,
— Cobrar ánimo, esfor-
zarse, *çier*, F. D., *tçiar*,
n. a., *açiar*; *ħarreš*, F.
D., *tħarraš*, n. a., *aħa-*
rreš.

Animo, f., valor, esfuer-
zo, energía, *zargaçz*;
eççâama.

Animoso, - **sa**, adj.,
açâam, pl., *içâamen*;
zaçâamt, pl., *ziçâ-*
amin; — *suwl ennes*; —
daryaç, pl., *diryaçen*.

Aniquilar, v. r., *ekmel*,
F. D., *kemmel*, n. a.,
akmal; — v. a., *sekmel*,
F. D., *sekmal*, n. a.,
asekmel. — Consumir el
trabajo o la enferme-
dad, *qerred*, F. D.,
tqerrad, n. a., *aqerred*.

Ano, f., *zajna*, pl., *za-*
jenwin; — m., *açebbur*,
pl., *içebburen*; *asar-*
mum, pl., *isarmumen*.
— Mucosidad o mucosas
del ano, m, pl., *išendu-*
ren; *anfufen*.

Anoche, adv., *idyi sellil*.

Anocheecer, v. n., venir
la noche, *sulles lħal*,
F. D., *tsullus*. — Tiem-
po en que anochece,
f., *zaduggwaz*. — Al
anocheecer, adv., a la
caída de la tarde, *ça*
zeduggwaz.

Anonadar, v. a., humi-
llarse ante la majestad
de Dios, *ṭeleb*, F. D.,
ṭelub, n. a., *aṭelab*.

Anotar. V. **Apuntar**.

Ansiar. V. **Desear**.

Ante, prep., *ṣedaz*. —
Ante todo, *elluli kulši*.

Anteanoche, adv., *lilla-
ya iadan*.

Anteayer, adv., *aslid
ideddîi*.

Antebrazo, m., *deraâ
ufus*, pl., *ledroâ*.

Antecedentemente, adv.,
ṣi elluli.

Anteceder, v. a. y r., ir
delante, *eṣṣwar*, F. D.,
ṣuggwar, n. a., *aṣṣ-
war*; *qaddem*, F. D.,
tqaddam, n. a., *aqad-
dem*.

Anteojera, m. pl., cada
una de las piezas de
vaqueta que se pone a
las caballerías, *ennwa-
dar ikidaren*.

Anteojo, m. pl., gafas,
lmenadar. — Catalejo,
anteojo de la larga
vista, f. *lmeraya lhint*.

Antepasado, - dos, m.
pl., ascendientes, *leÿ-
dud*; *ellulin*.

Anteponer, v. a., prefe-
rir, *feddel*, F. D., *ṭfed-
dal*, n. a., *aḥeddel*.

Anterior, adj., que pre-
cede, *elluli*. W. **Pri-
mero**.

Antes, adv., *qbel*. Vino
antes que él: *iused
qbel ennes*.—Hace po-
co, hace un rato, *be-
hin*.—Indicando priori-
dad de lugar, *ṣedaz*.—
La expresión: los de
antes, se traduce por
elluliin.

Anticipar. V. **Adelantar**.

Antifaz, m., velo con
que las moras cubren
el rostro, *elletam*. (En
Senhaya se usa poco es-
te velo, ya que la ma-
yor parte de las muje-
res llevan el rostro des-
cubierto).—Velo de ga-
sa o tul que se ponen
las novias en la noche
de la boda, m., *aban-
du*, pl., *ibunda*.

Antiguamente, adv.,
eṣṣeman; *hadi kada*.

Antiguo, - **gua**, adj.,
aqdim, pl., iqdimen;
zaqdimt, pl., ziqdi-
min.

Antimonio, f., pintura
que usan las indígenas
para los ojos, zaçulz o
zaçuýz.

Antojo, f. pl., de la mu-
jer embarazada, zini-
zin.—Tener antojos, v.
n., iniz, F. D., tiniz.—
Capricho de los niños,
m., ubud, pl., ubuden.

Antorcha, f., hachón,
zašâalz, pl., zišâalin.

Anualmente, adv., cada
año, kul aâm.

Anublar, v. a. y r., el
tiempo, giyer lhal, F.
D., tgiyar, n. a., agi-
yar; ejzar lehwa, F.
D., jessar, n. a., ajsar.

Anudar, v. a., hacer
nudos, ekres, F.D., ke-
rres, n. a., akras.

Anular. V. **Abolir**. —
Dedo anular, m., bu-
zjuzam.

Anunciar, v. a., ekk lej-
bar, F. D., tekk; ej-

bar, F. D., tejbar, n.
a., ajbar.

Anzuelo, f., zasennarz,
pl., zisennarin.

Añacal, m., criado del
hornero, ađarraḥ, pl.,
iđarraḥen;—f., zađa-
rraḥz, pl., zidarraḥin.
—Meter pan en el hor-
no, v. a., eđraḥ, F. D.,
đerraḥ, n. a., ađraḥ.

Añadir, v. a., acrecentar,
ernu, F. D., rennu, n.
a., zarnuz.

Añafil, m., especie de
trompeta recia y larga
que los moros tocan en
los alminares durante
el mes de Ramadán,
ennefar, pl., ennefaraz.
—Tocar el añafil, neš-
far, F. D., tneffar, n.
a., aneffar.

Añafilero, m., tocador
del añafil, aneffar, pl.,
ineffaren.

Añejo, - **ja**, adj., leḥail.
Cebada añeja: imendi
leḥail.

Añil, f., pasta colorante
azul con la cual se mar-
can las indígenas, nila.

—Marca de añil, f., *lušma*, pl., *lušmaz*.— Marcarse con añil, *niel*, F. D., *tnial* n. a., *aniel* o *ennil*.

Año, m., *lâam*, pl., *lâamaz*, dual, *âzmain*. — Este año: *lâamya*. — Año próximo: *lâamya diusan*; *menâaş*.—Año pasado: *lâamya diâd-dun*; *innat*.—En dos años. *lamenâaş*; *âzmain*; *iliaden*. — Año completo: *lâam iekmel*. — Año nuevo: — *lâam neýyedid*. — Año bueno: *lâam meçian*. — Año fértil: *lâam ennessaba* o *nsulh*. — De año en año: *çy lâam ça lâam*.

Aojar, v. a., hacer mal de ojo, *mettel*, F. D., *tmettel*, n. a., *amettel*; *aâqar*. F. D., *aâqqar*, n. a., *aâqar*.

Aovar, v. n., poner huevos, *aru zigfilin*, F. D., *taru*; *ayy zigfilin*, F. D., *taýya*.

Apacentar, v. a. y r., *eks* o *kes*, F. D. *kess*,

n. a., *zaksauz*. V. **Pacer**.

Apaciguar, v. a. y r., poner en paz, *eslah*, F. D., *sellah*, n. a., *aslah* o *essulh*.

Apagar, v. r., extinguirse el fuego o la luz, *ejsi*, F. D., *jessi*, n. a., *ajsai*; — v. a., *sejsi*, F. D., *sejsai* o *sejsuy*, n. a., *asejsi*.

Apalear, v. a., dar golpes, *uwez*, F. D., *ukkwaz*.

Aparador, f., mueble, *zadukant*, pl., *zidukanin*.

Aparecer, v. n., manifestarse, *edhar*, F. D., *dehhar*, n. a., *adhar*; —el sol, *ali zefwiz*, F. D., *tali*.

Aparejar, v. a., preparar, *suwýed*, F. D., *suwý-yad*, n. a., *asuwýed*.— Poner el aparejo a las caballerías, *sary*, F. D., *sarrey*, n. a., *asarrey*. V. **Albardar**.

Aparejo, m., preparación, *auwýed*.—En pl., instrumentos o utens-

lios propios para un oficio o maniobra, m. pl., *leqwam*.

Aparentar, v. a., fingir, simular, *senâamil*, F. D., *ssenâamil*, n. a., *asenâamil*.

Aparición, m., *adhar*.

Apartar, v. r., retirar, desviar, *hiyed*, F. D., *thiyad*, n. a., *ahiyed*; —v. a., *sehiyed*, F. D., *sehiyad*, n. a., *asehiyed*.—Separar, desunir, *farq*, F. D., *farreq*, n. a., *afraq*; *çun*, F., D., *tçuna*, n. a., *açuni*.

Aparte, adv., separadamente, *wahdes*; *ça ettarf*.

Apatía, f., dejadez, indolencia, *errejwa*.

Apeadero, m., poyo para montar o apearse, *ageddim*, pl., *igeddimen*.

Apear, v. a. y r., *a-es*, F. D., *tares*, n. a., *zammersiuz*.

Apedrear, v. a., tirar piedras, *qeyyeb*, F. D., *tqeyyab*, n. a., *aqey-*

yeb; *hayyar*, F. D., *thayyar*, n. a., *ahayyar*. — Apedrearse mutuamente, v. r., *mehayyar*, F. D., *temhayyar*, n. a., *amhayyar*.

Apelar, v. a., recurrir al juez, *daâ*, F. D., *tdaâ*, n. a., *adaâ*.—Recurrir a una persona para una necesidad o trabajo, *twelleÿ*, F. D., *twellaÿ*, n. a., *atwelleÿ*.

Apellidar, v. a. y r. nombrar por el apellido o nombre, *semma*, F. D., *tsemma*, n. a., *asemmi*.

Apellido, m., *lasem*, pl., *lasemawaz*.

Apenar, v. a. y r., *segulef*, F. D., *seguluf*, n. a., *asegulef*; *dis leh-mum*.

Apenas, adv., con dificultad, *selâaddab*; *set-tamara*.

Apercibir, v. r., advertir, sentir, *aķa*, F. D., *taka*, n. a., *zwaķit*.

Apero, m. pl., conjunto de instrumentos para

la labranza, *leqwam o lhwaiy entyerça*.

Apetito, f., deseo, *eššeh-wa*. V. **Hambre**.

Apetitoso, - **sa**, adj., sabroso, *eled*, pl., *led-den*; *zeled*, pl., *led-dent*.—Ser o estar **apetitoso**, v. n., *eled*, F. D., *teledda*, n. a., *aleddi*.

Apiadar, v. a., causar piedad, *aâaçç* F. D., *taâaçça*, n. a., *aâaççi*; *eḥna*, F. D., *ḥenna*, n. a., *leḥni* — Compadecerse. v. r., *arḥam*, F. D., *tarḥam*, n. a., *arḥam*.

Apiñar, v. r., agruparse estrechamente, *eḥsar*, F. D., *ḥešsar*, n. a., *lḥešran*.

Aplacar, v. a. y r., *ares*, F. D., *tares*, n. a., *zamrisz*.

Aplanar. V. **Allanar**.

Aplastar, v. r. y a, machacar, *erbaç*, F. D., *rebbaç*, n. a., *arbaç*; *serbaç*, F. D., *serebaç*, n. a., *aserbaç*; *ennerbaç*, F. D., *tnarbaç*.

Aplaudir, v. a., palmo-tear, batir palmas, *uwez zašarribz*, F. D., *ukkwaz*; *šarreb*, F. D., *tšarrab*, n. a., *ašarreb*.

Aplauso, f., *zašarribz*, pl., *zišarribin*.

Apodo, f., nombre, *tkenya*, pl., *tkenyaz*. — Poner apodos, v. a., *egg tkenya*, F. D., *tegg*.

Apoderado. V. **Procurador**.

Apoderar, v. a., dar poder a una persona, *wekkel*, F. D., *twekkal*, n. a., *awekkel*.—Hacerse uno dueño de algo, v. r., *ḥuç*, F. D., *thuçā*, n. a., *aḥuçi*.

Apoltronarse, v. r., hacerse poltrón, *erjef*, F. D., *rejjes*, n. a., *arjaş*.

Aportillar, v. a., romper un muro para entrar, *uwez enneqba*, F. D., *ukkwaz*.

Aposentar. V. **Hospedar**.

Aposento, m., cuarto o habitación, *lbit*, pl., *lḥiut*; *ajjiam*, pl., *ijjiamen*.

Apostadero, f., paraje donde hay gente apostada, *lgulsa*, pl., *lgulsaz*.

Apostar, v. a. y r., pactar entre sí los que disputan, *meħarrem*, F. D., *temħarram*, n. a., *amħarrem*. — Poner gente en determinado sitio, *aâses*, F. D., *taâses*.

Apostatar, v. n., negar la fe o religión, *esmeh geddin*, F. D., *semmeħ*.

Apostema, f., absceso supurado, *zimis̄*, pl., *zimis̄in*; *zaħebuiz*, pl., *ziħebba*.

Apoyar, v. a. y r., *aâmed*, F. D., *taâmad*, n. a., *aâmad*.—Favorecer, *aâwen*, F. D., *taâwan*, n. a., *aâwan*.

Apoyo, m., *aâmad*. — Protección, defensa, amparo, f. pl., *zigurdin*.

Apreciar, v. a., graduar el mérito o valor de algo, *enqam*, F. D., *neqqam*, n. a., *anqam*.

Apremiar, v. a., dar prisa, compeler, *jellef*, F. D., *tjellaf*, n. a., *ajellef*.

Aprender, v. a., adquirir conocimientos, *âallem*, F. D., *tâallem*, n. a., *toâallim* o *taâallum*; — de memoria, *âallem juçeyîf*.

Aprendizaje, f., *toâallim*.

Apresar, v. a., asir, *eṭṭef*, F. D., *tetṭef*, n. a. *uḍuf*.

Apresuradamente, adv., *sebeççeç*; *suqelleq*.

Apresurar, v. a. y r., dar prisa, aligerar, *jaf*, F. D., *tjafa*, n. a., *ajafi*; *qelleq*, F. D., *tqelleq*, n. a., *aqelleq*.—Apresurarse a, ponerse a, *badar*, F. D., *tbadar*, n. a., *abadar*.

Apretar, v. a., prensar, estrujar, *ebbeç*, F. D., *tebbeç*, n. a., *ubbuç*; — con cuerdas, *eqqen*, F. D., *teqqen*, n. a., *ziguni*.—Apretar a uno por el cuello, *jeneq*, F. D., *jennuq*, n. a. *ajenaq*.—Sujetar, *meçyer*, F. D.,

tmeçyer, n. a., *ameçyer*. — Estrecharse, *meseḥşar*, F. D., *temseḥşar*.

Aprisa, adv., con presteza, *dağya*; *suqelleq*.

Apriscar, v. a., recoger el ganado, *sekşem lek-siba*, F. D., *sekşam*. V. **Entrar**.

Aprisco, m., parte de la casa donde se recoge el ganado ovino y caprino, *aşşin*, pl., *aşşinen*; —del ganado bovino, m., *astur*, pl., *isturen*; —en el campo, m., *afrag*, pl., *ifergan*.

Aprisionar. V. **Encarcelar**.

Aprobar, v. a., consentir, *erda*, F. D., *redḍa*, n. a., *ardai*.

Apropiarse. V. **Apoderar**.

Aprovechar, v. a., servir de provecho, *eslah*, F. D., *sellah*, n. a., *aslah*; — el tiempo, *dkar lwekz*, F. D., *tedkar*.

Aproximar. V. **Acercar**.

Aptitud, m., idoneidad. *lâaqel*.

Apuntalar, v. a., poner puntales, *leqqem*, F. D. *tleqqam*, n. a., *aleqqem*.

Apuntar, v. a., asestar un arma, *niyeş*, F. D., *tniyaş*, n. a., *aniyeş* o *ennişan*.—Tomar nota por escrito, *qiyed* F. D., *tqiyad*, n. a., *aqiyed*; *çemmem*, F. D., *tçemmam*, n. a., *açemmem*; *ensej*, F. D., *nessej*, n. a., *ansaj*.

Apuñalar, v. a., *uwez* *sujedmiz*, F. D., *ukkwaz*.

Apurar, v. r., darse prisa, *eççyer*, F. D., *teççyar*, n. a., *aççyar*.

Aquel, - llo, - lla, pron. *wanna*, pl., *winna*; *zanna*, pl., *zinna*.—El pron. demostrativo neutro «aquello» se traduce por *aienna*.—Si dichos pron. demostrativos son adjetivos o van acompañados de un nombre se traducen por *ien*.—Aquel hombre: *aryaçien*.—Aque-

lla mujer: *zamgarzien*.
 Aquellos hombres: *ir-yaçenien*. — Aquellas mujeres: *zimgarinien*.
 —Refiriéndose a personas o cosas ausentes se expresan por *enna*.
 Aquél hombre que vimos ayer: *aryaç enna neçra ideddîi*. Aquella casa que vendió tu padre: *ajjiam enna içenç baba enneê*.

Aquí, adv., *da*; *çer da* o *çar da*. — De aquí o por aquí: *swa* o *çy swa*.—De aquí a aquí: *çy swa çar da*. De aquí a allí: *çy swa çar din*. —Hasta aquí: *haçta çar da*. - Hacia aquí: *saura*. Ven hacia aquí: *addu saura*. — He aquí: *aqqa*; *haqqai*; *haiqq*. He aquí que murió su padre: *ha babas immuz* o *aqqa babas immuz*.—Helos aquí: *ha iqqzen*. —Heme aquí: *aqqai da*.

Aquietar, v. a., *sers*, F. D., *serusa*.

Arabe, adj., natural de Arabia, *aârab*, pl.,

eâraben; *zaârabz*. pl., *zeârabin*. — Lengua o idioma árabe, f., *zaârabz* o *awal neâraben*.

Arabia, m., país, *Laârab*.

Arado, m., *aguâyû*, pl., *iguâyâ*. — Timón del arado, f., *zazmunt uguâyû*, pl., *zizmunin*. —Reja del arado, f., *zagursa*, pl., *zigursiwin*.—Esteva del arado, m., *aşus uguâyû*, pl., *ifassen*. — Orejeras del arado, m. pl., *imeççugen uguâyû*.—Dental palo donde se encaja la reja del arado, f., *zaşrurz*, pl., *zişrurin*.—Frontil, colchado que se pone sobre la frente de los animales para que el yugo no les lastime, f. pl., *ziglain*. —Coyunda, sogá para unir, m., *aşbai*, pl., *işbayen*. — Yugo, m., *açaglu*, pl., *içugla*;—f., *zaçaglut*, pl., *ziçugla*.

Araña, m., insecto, *saâid lbennai*;—f., *nana-fufu*.

Arañar, v. a., herir con las uñas, *jarbeš*, F. D., *tjarbaš*, n. a., *ajarbeš*; —v. r., *mejarbeš*, F.D., *temjarbeš*, n. a., *amjarbeš*.

Arañazo, m., *ajarbiš*, pl., *ijarbišen*; —f., *zajarbišz*, pl., *zijarbišin*.

Arar, m., árbol parecido al enebro, *elâarâar*.

Arar, v. a., labrar la tierra, *kârç*, F. D., *kârreç*, n. a., *zayerça*.

Arbitrios, m. pl., derechos que en Marruecos se imponen sobre ciertos géneros o ramos, *ettartib*.

Arbol, *esseÿra*, pl., *lesÿor* o *esseÿor*; —muy grande bajo cuya copa se guarece el ganado para buscar sombra cuando hace calor, m., *lmaaiel*; *aseklu*, pl., *isukla*; —f., *zaseklut*, pl., *zisukla*.-Huerto con muchos árboles, principalmente higueras, m., *lgars*.

Arca, m., caja grande, *essenduq*, pl., *essena-*

daq; —más pequeña, f., *zasenduqz*, pl., *zisenduqin*.

Arcilla, m., *ideqqi* o *idaqqi*.

Arco, m., *lqaus*, pl., *leqwas*.—Arco-iris, f., *zasliz uwançar*. V. **No-
via**.

Arder, v. n., *eħreq*, F.D. *ħarreq*, n. a., *aħraq*.—Quemar un líquido, estar muy caliente, *šehħar*, F. D. *tšehħar*, n. a., *ašehħar*.

Ardor, m., calor muy grande, *lehmu*.—Pica-zón, f., *ziqqesz*.

Arena, m., *errmel*.

Arenar, v. a., cubrir de arena, *egg errmel*, F. D., *tegg*.

Arenilla, m., arena fina, *errmel erqiq*.

Arenque, m., pez, *errim*.

Argamasa, m. mezcla de cal y arena, *lbegli*.

Argamasar, v. a., hacer argamasa, *egg lbegli*, F. D., *tegg*.

Argel, m., ciudad de Africa, *Eddeçayar*.

Argelia, m., región de Africa, *Eššarq*.

Argolla, f., aro grueso de metal, *zajrasz*, pl., *zijrasin*.

Argumentar, v. n., argüir, *sedhar*, F. D., *sedhar*, n. a., *asedhar*.

Aricar, v. a., dar una reja a los sembrados después de encepados, *hemmar*, F. D., *themmar*, n. a., *ahemmar*.

Aridez, m., *laçag*.

Arido, - **da**, adj., seco, *iuçeg*, pl., *ucegen*; *züçeg*, pl., *uçegent*.

Arista, f., barbas de la espiga, *ziççiz ntidarz*, pl., *ziçça*.

Arma, m. pl., *esselaâ* o *essenaû*; —de fuego: *esselaâ selbarud*; — blanca. V. **Cuchillo**.

Armamento, f., *elâodda*.

Armar, v. a., proveer de armas, *ekk esselaâ*, F. D., *tekk*. — Armar

trampas, *endi*, F. D., *neddi*, n. a., *andai*.

Aro, m., cerco de hierro, *eddaur* (*lbiddu*); — del cedazo m., *aķašu ntaÿÿunt*, pl., *ikuša*.

Aroma, m. pl., olor muy grato, *lefwaḥ*.

Arquitecto, m., *lmuhendiç*, pl., *lmuhendiçin*.

Arráez, m., capitán de embarcación árabe o morisca, *errais*, pl., *erruyas*.

Arrancar, v. a., sacar de raíz o violentamente, *qelaâ*, F. D., *qeddÿaâ*, n. a., *aqelaâ*; — los cabellos, el esparto, *eqçar*, F. D., *teqçar*, n. a., *aqçar*; *senşef*, F. D., *senşaf*, n. p., *asenşef*.

Arras, m., prenda y señal de algún contrato, *lâarbum*. — Arras de la boda, m., *sedaq*.

Arrasar. V. **Destruir**.

Arrastrar, v. a., llevar a remolque, *ÿarr*, F. D., *tÿarra*, n. a., *aÿa-*

rrí.—Llevar del ramal, conducir, *çuger*, F. D., *çugur*, n. a., *açuger*.—Arrastrarse por el suelo, v. n., *muÿeg*, F. D., *tmuÿug*, n. a., *amuÿeg*.—Andar a gatas los niños, *mured*, F. D., *tmurud*, n. a., *amured*; *nehbu*, F. D., *tnehbu*, n. a., *anehbu*.

¡Arre!, interj., para arrear a las bestias, **¡arra!** (burros, mulas); — **¡rí!** (caballos); — **¡hi!** (bueyes).

Arrear, v. a., estimular a las bestias, *endeh*, F. D., *neddeh*, n. a., *andah*.

Arrebañar, v. a., apurar los residuos de la comida, *eÿÿeg* (*zagra*), F. D., *teÿÿeg*, n. a., *aÿÿag*.

Arrebatar, v. a., quitar con violencia, *ejdef*, F. D., *jettes*, n. a., *ajdaf*.—Sobresaltarse, v. r., *mejdef*, F. D., *temjedaf*, n. a., *amjedaf*.

Arrebol, f., *zeçweg* *igen-na*; *lhemurya*.

Arrebolar, v. a. y r., *eçweg*, F. D., *teçweg*, n. a., *açwag*.

Arreciar, v. n. y r., *wâar*, F. D., *twâar*, n. a., *awâar*.

Arregazar, v. a., recoger las faldas hacia el regazo, *asi ahsi*, F. D., *tasi*.

Arreglar, v. a., preparar, *aâdel*, F. D., *taâdal*, n. a., *aâdal*.

Arremangar, v. a. y r., *geffed*, F. D., *tgeffad*, n. a., *ageffad*.

Arremeter, v. a., embestir con ímpetu, *hay*, F. D., *thayâ*, n. a., *ahayî*; *tuki*, F. D., *tukwi*, n. a., *atuki*.

Arrendar. V. Alquilar.

Arrepentirse, v. r., *endem*, F. D., *neddem*, n. a., *andam*.

Arrestar. V. Encarcelar.

Arriba, adv., *dalaâ*.—De arriba, por arriba: *çi dalaâ*.—De arriba abajo: *çi dalaâ ça ziksarz*.

Arribar, v. n., llegar la nave al puerto, *awed*, F. D., *tawad*, n. a., *awad*.

Arriero, m., *aḥemmar*, pl., *iḥemmaren*.

Arrimar, v. á., aproximar *selḥem*, F. D., *selḥam*, n. a., *aselḥam*.—Aproximarse, v. n., *elḥem*, F. D., *telḥam*, n. a., *alḥam*.

Arrinconar, v. a., egg gi *zigummerz*, F. D., *tegg*.

Arroba, f., *arrubaâ*, pl., *arrubaâz*.

Arrodillar, v. n. y r., ponerse de rodillas, *ebdu jifadden*, F. D., *betṭu*, n. a., *abdu*;— el animal por el peso de la carga, v. n. y r., *berek*, F. D., *berrek*, n. a., *abraḳ*;— v. a., *seberek*, F. D., *sebareḳ*, n. a., *aseberek*.—Postrarse, *erkaâ*, F. D., *rekkaâ*, n. a., *arkaâ*.

Arrogancia. V. Altanería.

Arrogante. V. Altanero.

Arrojar, v. a., lanzar una cosa lejos, *ḥayyar*, F. D., *ṭhayyar*, n. a., *aḥayyar*.—Lanzar algo cerca, *siyeb*, F. D., *tsiyeb*, n. a., *asiyeb*; *endel*, F. D., *neddel*, n. a., *andal*.—Expulsar a uno, *ermi*, F. D., *termi*, n. a., *armai*.—Arrojar violentamente, *çariyed*, F. D., *tçariyad*, n. a., *açariyed*.—Echar sangre por las narices, *funçar*, F. D., *tfunçur*, n. a., *afunçar*; — v. a., *sefunçar*, F. D., *sefunçur*, n. a., *asefunçar*.

Arrollar, v. a., envolver en forma de rollo, *ened*, F. D., *tenned*, n. a., *unud*.

Arropar, v. a. y r., cubrir con ropa, *eḡmes selegda*, F. D., *ḡemmes*, n. a., *aḡmas*.

Arrope, m., vino dulce cocido, *arrub*;—f., *eşşamez*.

Arroyo, f., caudal corto de agua, *zarwa*, pl., *zirugwin*; *zigçerz*, pl., *zigçerin*.

Arroz, m., *errauç*.

Arruga, m., pliegue en la piel, m., *akerubbeš*, pl., *akerubbaš*; — en la ropa, m., *akemaš*, pl., *ikemašen*.

Arrugar, v. a. y r., la piel, *kerubbeš*, F. D., *tkerubbaš*, n. a., *akerubbeš*; — la ropa, *ekmeš*, F. D., *kemmeš*, n. a., *akemaš*.

Arruinar, v. a., destruir, demoler, *ejla*, F. D., *jeddya*, n. a., *ajla*. — Derruirse, v. r., *nehdem*, F. D., *tenchdam*, n. a., *anehdam*.

Arrullar, v. a., las palomas o tórtolas, *gemgem* F. D., *tgemgum*, n. a., *agemgem*. — Adormecer al niño con arrullos, *sebrara*, F. D., *tsebra-rai*, n. a., *asebrara*.

Arsénico, m., metaloide, *errehaý*.

Arte, f., industria, oficio, *eşsenâa*, pl., *eşsenâai*.

Artesa, f., de madera o arcilla para amasar,

zaýefniz, pl., *ziýefniyin*.

Artesano, m., *buşsenâa*, pl., *aizbuşsenâa*; *meşsenncâ*, pl., *meşsenoâin*.

Articulación, m., *lmeşsel*, pl., *lemfaşel*.

Artífice. V. **Artesano**.

Artificio, f., arte, maña, *lehkaya*.

Artillero, m., *aţebýi*, pl., *iţebýiyen*.

Arveja, f., planta, *zânifet ugarda*, pl., *zinifin*. — Planta parecida a la anterior pero con hojas y vaina más grandes. f., *zinifşiz*, pl., *zinifşa*.

Arzón, m., fuste de la silla de montar, *lqarbuç*, pl., *lqerabeç*.

Asa, m., *aşus*, pl., *işasen*; — más pequeña. f., *zaşusz*, pl., *zişassin*. — Asa doble de un charro, m., *ameççuğ*, pl., *imeççuğen*.

Asado, m., carne asada, *lmeşwi*; — f., *ziggest* o *ziggeçt*.

Asador, m., varilla de hierro para asar los pinchitos, *aqdib*, pl., *iqedban*.

Asadura. V. **Hígado**.

Asalar, v. a., dar salario o sueldo, *ekk liyara*, F. D., *tekk*.

Asaltar, v. r., robar en el camino, *qedaâ*, F. D., *qettaâ*, n. a., *aqedaâ*. —Asaltar una fortaleza, *neqqeç*, F. D., *tneqqaç*, n. a., *aneqqeç*.

Asamblea, m., junta o reunión de notables, *agrau*, pl., *igrawen*.

Asar, v. n., *eggeç*, F. D., *teggeç*, n. a., *aggaç*.

Ascender. V. **Subir**.

Ascendiente, m. pl., *leýdud*.

Asco (causar), v. a. y r., *eçhem*, F. D., *çehhem*, n. a., *açham*. —Repugnar, *aâif*, F. D., *taâif*, n. a., *aâifi*.

Ascu, f., *zafetuýz*, pl., *zifetuýin*. —Tizón, f., *zirgiz*, pl., *zirgin*.

Aseado, - **da**, adj., limpio, *ameçdag*, pl., *imeçduga*; *zameçdažz*, pl., *zimeçduga*.

Asear, v. a. y r., *eçdeg*, F. D., *çeddeg*, n. a., *zaçdugi*.

Asediar, v. a., cercar bloquear, *eħsar*, F.D., *ħessar*, n. a., *aħsar*.

Asegurar, v. a., garantizar, *edmen*, F.D., *demmen*, n. a., *adman*.

Asemejar, v. r., tener semejanza, parecerse, *šebbah*, F. D., *tše'bah*, n. a., *zašbuhi*.

Asentimiento, m., consentimiento, *arđai*.

Asentir. V. **Consentir**.

Aseo, f., limpieza, *zaçdugi*.

Asesinar, v. a., matar alevosamente, *neğ selegdar*, F. D., *neqq*, n. a., *zamengiuz*.

Asesinato, f., *zamengiuz*.

Asfodelo, m., planta medicinal, *ablaluç*, pl.,

iblučen o iblulaç; ukkar.

Así, adv., *amya; sa; sin.* Haz así (de esta forma) o asá (de otra forma): *egg sa nig sin.*—De ese modo: *sinna.*—Así y asá (de ambos modos): *sa dsa.*—Así que (no más que): *ħaša.*—Así (aunque): *waja.*—Así que (no bien, tan pronto como): *uka.*—Como si: *andag.*—Así sea: *amin.*

Asiduamente, adv., *leb-da.*

Asiento, m., silla, *lkorsi*, pl., *lkerasa.*

Asimismo. V. **También**.

Asistir, v. a., cuidar a un enfermo, *qabel*, F. D., *tqabel*, n. a., *aqabel.*

Asma (tener), v. n., padecer dicha enfermedad, *eqdef*, F. D., *qed-def*, n. a., *aqdaf.*

Asno, m., *agyul* pl., *igyal* —f., *zagyulz*, pl., *zigyal.*—Pollino (asno joven), m., *asnus*, pl., *isnusen*; — f., *zasnusz*, pl., *zisnusin.*

Asociación, m., *agrau*, pl., *igrawen*;—f., *zuš-rikz.*

Asociado, m., socio, *aš-rik*, pl., *išriken*;—f., *zašrikz*, pl., *zišrikin.*

Asociar, v. r., formar una sociedad, *šark*, F. D., *tšark*, n. a., *zušrikz*; *ešrek*, F. D., *ešruk*, n. a., *šerka.*

Asolear, v. a., poner al sol, *egg ge zefuiz*, F. D., *tegg.*—Dar el sol, *summer*, F. D., *summur*, n. a., *asummer.*

Asomar, v. n. y a., *tell*, F. D., *tellal*, n. a., *aťel el o aťelli*; *suqqel*, F. D., *suqqul*, n. a., *asuqqel.*

Asombrar, v. r., espantarse, *nejlaâ*, F. D., *tnejlaâ*, n. a., *anejlaâ*; *neýelef*, F. D., *tneýelaf*, n. a., *aneýelaf.*—Quedarse atónito, *edheš*, F. D., *dehhaš*, n. a., *adhaš.*

Aspar, v a., hacer madeja en el aspa, *eýyem*, F. D., *teýyem*, n. a., *aýyem.*

Aspecto, f., semblante, *essifa*.—Fisonomía, f., *ziferaç*.

Asperamente, adv., *seh-raş*.

Aspereza, m., *aħraş*.

Asperjar. V. **Rociar**.

Aspero, - *ra*, adj., *iħerēş*, pl., *ħerşen*; *zehreş*, pl., *herşent*;—*aħerşau*, pl., *iħerşawen*; *zaħerşauz*, pl., *ziħerşawin*.—Ser o ponerse áspero, v. n., *eħreş*, F. D., *teħreş*, n. a., *aħraş*.

Asperón, f., arenisca con cuyo polvo se limpian los cacharros, *zaşça*.

Astil, f., mango de las hachas, azadas, picos etc., *zaħerauz*, pl., *ziherawin*.

Astilla, f., *zareşiqz*, pl., *zireşiqin*.

Astillar, v. n., hacer astillas, *erşeq*, F. D., *reşşeq*, n. a., *arşaq*.

Astillita, m, punta cortante que lastima el pie, *ameşhud*, pl.,

imeşhad. — Punta muy cortante de una piedra, m., *aħerduf*, pl., *iħerdufen*; *aşenqub uçru*, pl., *işenqab*.

Astro, m., *izri*, pl. *izran*.

Astrología, m., *ttoâllim nizeran*.

Astucia, f., *lhila*; *zaharamiz*.

Astutamente, adv., *selhila*; *sezeħaramiz*.

Astuto, - *ta*, adj., *aħaraimi*, pl., *iħaraimiyen*; *zaħaraimiz*, pl., *ziħaraimiyin*.

Asunto, f., tema, *lhayâ*.

Asustar, v. r. y a., espantarse, *nejlaâ*, F. D., *tnejlaâ*, n. a., *anejlaâ*; *senejlaâ*, F. D., *senejelaâ*, n. a., *asenejlaâ*; *entmes*, F. D., *tentmes*, n. a., *antmes*; *edħeş*, F. D., *deħħes*, n. a., *adħaş*.

Atabaca, m., planta, *bageraman*.

Atabal, m., tambor grande, *eṭtebel*, pl., *leṭbul*.

Atabalero, m., *aṭebal*, pl., *iṭebalen*.

Atadura, f., *ziguni*; —m., *ašeddi*.

Ataharre, m., cincha que se coloca por debajo de la cola de la caballería, para sujetar la silla o la albarda, *eṭṭeṣar*, pl., *leḍṣur*.

Atar, v. a., sujetar, amarrar, *eqqen*, F. D., *teqqen*, n. a., *ziguni*; *šedd*, F. D., *tšedda*, n. a., *ašeddi*; — las manos atrás, *ketteṣ*, F. D., *tketteṣ*, n. a., *aḵetteṣ*. — Maniatar a las caballerías, *ekref*, F. D., *keṣref*, n. a., *aḵraṣ*; *eškel*, F. D., *šekkal*, n. a., *aškel*.

Atareado, - **da**, adj., *iš-ḡel*, pl., *šegelen*; *zeš-gel*, pl., *šegelent*.

Atarear. V. **Ocupar**.

Atarragar, v. a., acomodar la forma de la herradura al casco de la caballería, *ḍerraq*, F. D., *tḍerraq*, n. a., *aḍerraq*.

Atascar, v. r., quedarse detenido en un barrizal, *ḡab*, F. D., *tḡab*, n. a., *aḡabi*.

Ataúd, m., especie de parihuela para el traslado de los cadáveres al cementerio, *lmeḥmel*, pl., *lmeḥamel*.

Atemorizar, v. a., causar temor, *siggwed*, F. D., *sagḡwad*, n. a., *asiggwed*.

Atención, m. mente, pensamiento, idea, *lbal*; *lâaqel*. — Prestar atención, v. n., *erḡ lbal*, F. D., *erraḡ*. — En atención, adv., por respeto a, *jluṡyah*; *jessibḥa*. — ¡Atención!, interj., ¡cuidado!, ¡guarda!, ¡aḥḍu!; ¡ḡaraḵ! — Los marroquíes para avisar a la gente que se aparte a fin de evitar algún daño, usan las voces: ¡*balak*, *balak*!

Atender, v. n., prestar atención, *erḡ lbal*, F. D., *erraḡ*. — Aplicarse a, interesarse por, *qabel*, F. D., *tqabal*, n. a., *aqabel*; *kamed*,

F. D., *ṭkamad*, n. a., *ạkamed*. — Escuchar, *sennez*, F. D., *tsennaz*, n. a., *asennez*.—Hacer caso, *jemmem*, F. D., *tjemmam*, n. a., *ajemmem*.

Atentamente, adv., *selbal*.

Atento, adj., que tiene fija la atención, *dislbal*.—Cortés, *disesswab*.

Atesorar, v. a., *ejçen*, F. D., *jeççen*, n. a., *ajçan*.

Atestación, f., deposición de testigo, *eššehada*.

Atestiguar, v. a., deponer como testigo, *ešhed*, F. D., *šehhed*, n. a., *ašhad*.

Atinar. V. **Acertar**.

Atisbar, v. a., observar, *eḥdu*, F. D., *ḥettu*, n. a., *leḥda*.

Atizar, v. a., avivar el fuego, *selqeh*, F. D., *selqah*, n. a., *aselqah*; *sekker* (*lâafia*), F. D., *tsekkar*, n. a., *asekkar*.

Atmósfera, f., *lehwa*.

Atolondrado, - **da**, adj., distraído, *iejfif*, pl., *jesifen*; *zejfif*, pl., *je-fifent*.

Atolladero, m., sitio donde se atasca, *amkan ubeyyaâ*.

Atollar, v. r., atascarse, *egreq*, F. D., *garreq*, n. a., *agraq*.

Atónico (quedare), v. n., *edheš*, F. D., *dehheš*, n. a., *adhaš*.

Atontar. V. **Aturdir**.

Atormentar. V. **Afligir**.

Atraer, v. a., traer hacia sí, *eýbed gures*, F. D., *ýebbed*, n. a., *aybad*.

Atragantarse, v. r., tener detenido algo en la garganta, *bedd*, F. D., *tbedda*, n. a., *abeddi*. Se me atragantó la comida: *lmakla zebed-dai*.

Atrancar, v. a., asegurar la puerta con una tranca, *âarred*, F. D., *tâarrad*, n. a., *âarrad*; *egg lâired*, F. D., *tegg*.

Atrás, adv., *deffer*.—Hacia atrás: *zimdefferz*.

Atrasar, v. n., quedarse atrás, *wejjar*, F. D., *twejjar*, n. a., *awejjar*; —v. a., *swejjar*, F. D., *sswejjar*, n. a., *aswejjar*. — Retrasarse, *aýý lejri*, F. D., *taýýa*.

Atravesar, v. a., traspasar, *effeg*, F. D., *teffeg*, n. a., *ufug*.—Pasar el río, *çukki*, F. D., *cukkwi*, n. a., *açukki*; *sakwi*, F. D., *tsakwi*, n. a., *asakwi*.

Atreverse, v. r., osar, arriesgarse, *çâam*, F. D., *tçâam*, n. a., *açâam*.

Atribuir, v. a. y r., imputar, *erç*, F. D., *erraç*. Me atribuyó el robo: *ireç diy sarqa*.

Atropellar, v. a., maltratar, destrozar, *haruwed*, F. D., *tharuwad*, n. a., *aharuwad*; *ekk jas*, F. D., *tekk*.

Atroz, adj., fiero, cruel, *ieqseh*, pl., *qeshen*; *zeqseh*, pl., *qeshent*.

Atrozmente, adv., *seleq-sah*.

Aturdir, v. a. y r., atolondrar de un golpe en la cabeza, *edren*, F. D., *derren*, n. a., *adran*.—Atontecer golpeando la cabeza, *sedahwer*, F. D., *sedahwar*, n. a., *asedahwer*.—Perder el sentido, *ehnunus*, F. D., *tehnunus*, n. a., *ahnunes*.

Audaz, adj., atrevido, *içâam*, pl., *çâamen*; *zeçâam*, pl., *câament*.

Audición, f., *zesla* o *zimesla*.

Audiencia, f., acto de oír una autoridad al que reclama o expone algo, *lemlaqiya*.

Augurar, v. a., adivinar, *eflez*, F. D., *fellez*, n. a., *aflaz*.

Aulaga, m., planta, *aççu*.

Aullar, v. n., el perro. *shiuhiu*, F. D., *shiuhiu*, n. a., *ashiuhiu*; — el lobo, *skoâkoâ*, F. D., *skoâkiâ*, n. a., *askoâ*.

koâ; siâwau F. D.,
siâiwu, n. a., asiâ-
wâu; skwâ, F. D.,
skwâu, n. a., askwâ.
V. Gritar.

Aumentar, v. a. n. y r.,
ekzar, F. D., tekzar,
n. a., akzar; eqwa,
F. D., qawa n. a., aqua
o lqwaia; ernu, F. D.,
rennu, n. a., zarnuz.

Aún, adv., âad. — Aún
no: ur âad o âad ur.
Aún no ha venido:
âad ur diusi.

Aunque, conj., a pesar
de, waja; ain na.

Aurora, m., lefýar. — Al
rayar la aurora: gel-
feyar.

Ausentarse, v. r., gab,
F. D., tgaba, n. a.,
agabi.

Ausente, adj., igab, pl.,
gaben; zegab, pl., ga-
bent.

Autor, m., dueño, bab,
pl., aizbab.

Autoridad, f., potestad
para mandar, lhaka-
ma. — El gobierno, m.,
lmajçen.

Autorización, m., per-
miso, ettesrih. Tener
autorización: gures et-
tesrih.

Autorizar, v. a. dar
autorización o permiso,
ekk ettesrih, F. D.,
tekk.

Auxiliar, v. a., âawen,
F. D., tâawan, n. a.,
âawen.

Avalorar, v. a., dar valor
o precio, qam, F. D.,
tqam, n. a., aqami.

Avallar, v. a., poner va-
lla, sefreg, F. D., se-
frag, n. a., asefrag.

Avanzar. V. Adelantar.

Avaricia, m., lusaj ed-
dunya.

Avaro, - ra, adj., abjil,
pl., ibjilen; zabjilz,
pl., zibjilin. — Tacaño,
aqeççaç, pl., iqeçça-
çen; zaqeççaçz, pl., zi-
qeççaçin.

Ave. V. Pájaro.

Avecindar, v. r., eçdeg,
F. D., çeddeg, n. a.,
açdag o zaçdiyz.

Avellana, f., fruto, *qau-qau*.

Avena, f., planta gramínea, *zamensiŷz*; — m., *inesli*.

Avenida, f., crecida impetuosa de un río, *lhamla* o *lhammela*.—Producirse una avenida, v. n., *eḥmel*, F.D., *ḥammel*.

Aventajar. V. **Sobresalir**.

Aventar, v. a., bieldar, *çuççer*, F. D., *çuççur*, n. a., *aççuçer*.—Cerner con el azafate, *eçwi*, F. D., *çukkwî*, n. a., *açwai*.

Avergonzar, v. r., tener vergüenza, *eḥšem*, F. D., *ḥeššem*, n. a., *aḥšam*; — v. a., *seḥšem*, F. D., *seḥšam*.

Averiguar, v. a., *šuš*, F. D., *tšuša*, n. a., *ašuši*.

Aversión (tener), v. n., *karh*, F. D., *karreh*, n. a., *aḱrah*.

Avestruz, f., ave, *ennâama*.

Avinagrar, v. a., *egg* *ljell*, F. D., *tegg*.

Avisar, v. a., *sejbar*, F.D. *ssejbar*, n. a., *asejbar*.—Informar *aâlem*, F. D., *aâddâyem*, n. a., *aâlam*.

Aviso (estar sobre), v.n., *erç lbal*, F. D., *erraç*.

Avispa, m., insecto, *ireççi*, pl., *ireççan*.

Avispero, f., panal de las avispas, *zusna*, pl., *zusnawin*.

Axá, f., hora en que los moros hacen la quinta oración, *laâša*.

Axura, m., pascua musulmana, *lâaşur*.

¡Ay!, interj., significando dolor, pena, *¡aḥ!*—Indicando que se tenga cuidado, *¡aḥaḥ!*

Ayer, adv., *ideddyi*.—Ayer por la mañana: *ideddyi bukra*.—Ayer tarde: *ideddyi zadugwaz*.

Ayuda, f., *lmuâawana*.—Con la ayuda de

Dios: *selmuâawana en Sidi Erbbi*. — Prestación personal voluntaria, f., *ziuiçi*, pl., *ziuiçawin*.

Ayudar, v. a., auxiliar, *aâwen*, F. D., *tâawan*, n. a., *aâwan*.—Prestarse ayuda, v. r., *mâawen*, F. D., *tmâawan*.

Ayunar, v. n., çum, F. D., *tçuma*, n. a., *açumi*.

Azada, m., *ayelçim*, pl., *iyelçam*; — más chica, f., *zayelçimt*, pl., *ziyelçam*; — *şappa*, pl., *şappaz*; — m., *akeruş*, pl., *ikeruşen*.

Azafate, f., canastillo de mimbres, *ettebaq*, pl., *ledbuq*.

Azafrán, m., *eççâafran*.

Azahar, m., flor del naranjo, *eççahar*. — Agua de azahar: *lmaçehar*.

Azar, m., hora en que se hace entre los moros la tercera oración, *lâaşar*.

Azimo, adj., *aşdir*, pl., *işdiren*. Pan azimo: *agrom aşdir*.

Azotar, v. a., *uwez*, F. D., *ukkwaz*.

Azotea, m., *jujjiam*, pl., *jijjiamen*; *eşşedah*, pl., *leşdoh*.

Azúcar, m., *essukkar*; de pilón: *essukkar lkaleb*; — moreno: *essukkar aberkam*.

Azucarero, f., *zasenduqz nessukkar*, pl., *zisen-daq*;—de diversos colores, f., *errebeâ*, pl., *errebeâz*.

Azud, m., presa hecha en los ríos, *essariy*, pl., *esswarey*.

Azuela, f., herramienta de carpintería, *zayelçimt*, pl., *ziyelçam*.

Azufaifo, f., árbol, *zazuggwarz*, pl., *ziçug-gwarin*.—Su fruto, f. pl., *ziqqain*.

Azufrar, v. a., echar azufre, *egg lkeberyez*, F. D., *tegg*.

Azufre, f., *lķeberyez; ttuzia*.

Azul, adj., *aķegķau*, pl. *iķegķawen; zaķegķauz*, pl., *ziķegķawin*.

Azulejar, v. a., revestir de azulejos, *essu seķķelliķ*, F. D., *tessu*.

Azulejo, m., *ķķelliķ*.

B

Bab Stut, m., poblado de la cabila de Beni Bechir, *Bab Eķķut*.

Bab Tisichi, m., poblado de la cabila de Beni Seddat, *Bab Tiķiķen*.

Baba, m. pl., *iliddain; ileķķaķen*.

Babear, v. n., expeler la baba, *seluddi*, F.D., *seluddui*, n. a., *aseluddi*.

Babosa, m., molusco, *abuķķel*, pl., *ibuķķelen; aķyul ķermeyi*. — Su baba, f., *arregwa ubuķķel*.

Baboso, - *sa*, adj., *builiddain*, pl., *aizbuiliddain; miliddain*, pl., *suizmiliddain*; — *buileķķaķen*; pl., *aizbuileķķaķen; mileķķaķen*, pl., *suizmileķķaķen*.

Babucha, f., especie de chinela morisca, *lbelķga*, pl., *lbelagi*.

Báculo, m., *aāokkwaķ*, pl., *eāokkawaķen*.

Badana, m., *eķķyeld*.

Badil, f., paleta para mover y recoger la lumbré, *zāķenķaiz ne lāafia*, pl., *ziķenķaiyi*.

Bahía, f., *lmarķa*, pl., *lmarāķi*. — Ensenada, m., *adķul*, pl., *idķulen*.

Bailar, v. n., *ķķaķ*, F.D. *ķķaķ*, n. a., *aķķiķ*; *ķķaķ*, F. D., *ķķķaķ*, n. a., *eķķķiķ*.

Baile, m., *eķķķiķ*; — canto con ocasión de bodas o bautizos, *lķait*.

Baizar, f., manjar de harina de habas

aceite y pimienta, *zam-
rrijz*.

Bajá, m., en Marruecos,
gobernador de una ciu-
dad, *lbaša*, pl., *lbaša-
waz*.

Bajamar, m., *lbaħar iħa-
rreb*. — **Pleamar**, m.,
lbaħar idkor.

Bajar, v. n., descender,
ares, F. D., *tares*, n. a.,
aras; *ehwed*, F. D.,
tehwad, n. a., *ahwed*;
hawed, F. D., *thawad*,
n. a., *ahawad*; — v. a.,
hacer bajar, *sares*, F.
D., *saras*, n. a., *asa-
res*; *sehwed*, F. D.,
sehwad, n. a., *asehwed*.
— Agacharse, v. r.,
adar, F. D., *tadar*. —
Bajar el precio. V.
Abaratar, — Bajar (de
un animal, coche). V.
Apearse.

lajeza, f., acción vil,
lfediħa; *eççalla*.

lajo, - **ja**, adj., *iudar*,
pl., *uderen*; *zudar*,
pl., *uderent*. V. **Peque-
ño**. — Adv., debajo, *ay-
yig*; *zili*. Bajo o debajo

de la estera: *ayyig* o
zili ugarzil.

Bala, f., proyectil, *zaj-
fifz*, pl., *zijfifin*. — Per-
digón, f. *zarršisz*, pl.,
zirršišin; — de cañón,
f., *lkora lborqi*, pl.,
lkoraz.

Balancear, v. n., dar
o hacer balances con
el cuerpo, *ħaiçuç*, F.
D., *thaiçuç*, n. a., *aħai-
çuç*; *beýtattay*, F. D.,
tbeýtuttuy, n. a., *abeýt-
tattay*; *nâaluleq*, F. D.,
tnâaluleq, n. a., *onâa-
luleq*; *nâaleq*, F. D.,
tnâalaq, n. a., *anâaleq*;
tnegľlul, F. D., *tnegľu-
lu*, n. a., *atnegľlul*;
maťeš, F. D., *tmataš*,
n. a., *amaťeš*.

Balanza, m., instrumen-
to para pesar, *lmičan*,
pl., *lmwaçen*. — Platillo
de la balanza, f., *za-
miçant*, pl., *zimičanin*.

Balar, v. n., dar balidos
las ovejas, cabras, *de-
rraâ*, F. D., *tderraâ*,
n. a., *aderraâ*; — el
macho cabrío, *sbalel*,
F. D., *sbalal*, n. a.,
asbalel o *isbalal*.

Balbucear, v. n., *beyged*, F. D., *tbeygad*, n. a., *abeyged*; *maâmiâ*, F. D. *tmaâmiâ*, n. a., *amaâmiâ*.—Romper a hablar, *ÿumoâ*, F. D., *tÿumoâ*, n. a., *aÿumoâ*.

Balde, m., especie de cubo, *lbidu*, pl., *lbida-waz*; *lqubb*, pl., *lqebab*. V. **Cubo**. — De balde, adv., gratuitamente, *bla ši*.—En balde, adv., en vano, *batel*.

Baldío, - a, adj., yermo, *amessus*, pl., *imessusen*; *zamessus*, pl., *zimessusin*.

Balsa, f., charco de aguas detenidas, *zamda*, pl., *zimdwin*.

Baluarte. V. **Trinchera**.

Ballena, f., *lhaiša lebhar*, pl., *lhaišaz*.

Bambalear, v. n., oscilar, *enheça*, F. D., *tenheça*, n. a., *anheçi*.

Banasta, m., cesto grande, *açgau*, pl., *içga-*

wen; — más chica, f. *zaçgauz*, pl., *ziçgawin*; — f., *zasuÿÿet*, pl. *zisuÿÿazin*; *zaâallafz*, pl., *zeâallafin*.

Bancal, m., parte de tierra, *lhaud*, pl., *lehwad*.—Borde del bancal: *ageddim lehwad*.

Banco, f., establecimiento público de crédito, *lbanka*, pl., *lbankaz*.

Bandada, m., de aves, insectos, *lfareg*, pl., *lefrug*.

Bandeja, f., de metal, *sinnia*, pl., *sswani*; — de palmito o esparto, m., *ttebaq*, pl., *ledbuq*.

Bandera, m., estandarte, *laâlam*, pl., *loâlamaz*; — hecha de una caña con una tela y que se usa en bodas y bautizos, m., *abandu*, pl., *ibunda*.

Bandido, m., salteador de caminos, *aqetaa*, pl., *iqetaân*.

Banquete, f., convite, *eççarda*, pl., *eççerud*.

Bañar, v. a. y r., *aâom*, F. D., *tâaoma*, n. a., *aâomi*;—en baños morunos (baño turco), *hemmem*, F. D., *themmam*, n. a., *ahemmem*.

Baño, m., el que toman los moros, llamado baño turco, *lhemmam*, pl., *lhemmamaz*.—Dueño de dicho establecimiento de baños, m., *ahe mmamîi*, pl., *ihe mmamîiyen*;—f., *zahemmamîiz*, pl., *zihemmamîiyin*.

Baraja, f., juego, *lkarta*.

Barato, -ta, adj., *ierjes*, pl., *erjesen*; *zerjes*, pl., *erjesent*.

Baratura, f., bajo precio, *errja*.

Barba, f., en las dos acepciones, *zamarz*, pl., *zamarin*; *zalhihz*, pl., *zilhah*;—m., *alehian*, pl., *ilehianen*.—Perilla, f., *zalehiant*, pl., *zilehianin*.—Barba de la espiga, f., *ziçiz*, pl., *ziçin*.

Barbar, v. n., empezar a tener barbas, *semgi*

zalehiant, F. D., *semgai*, n. a., *asemgi*.

Barbecho, m., tierra sin sembrar uno o más años, *amessuki*, pl., *imessukai*;—f., *zamesukiz*, pl., *zimesseukai*.

Barbería, f., *zahanut uhaîyîam*, pl., *zihuna*.

Barbero, m., *aîaîyîam*, pl., *iîaîyîamen*.

Barca, f., embarcación pequeña, *zagarrabut*, pl., *zigarruba*; *lfeluka*, pl., *lfelukaz*.

Bárcina, f., carga o haz grande de paja, *zaraşsa walim*.

Barco, m., *agarrabu*, pl., *igarruba*; *lbabbor*, pl., *lbwabar*.

Barjuleta, f., bolsa, *zaşkarz*, pl. *zişkarin*.

Barra, m., palanca de hierro, *agetum*, pl., *igetumen*; — de madera para atrancar la puerta, m., *elâired*, pl., *elâward*; — más pequeña, f., *zaşebbarz*, pl., *zişebbarin*.

Barraca, m., choza, *aâ-suš*, pl., *eâsušen*; — más chica, f., *zâašusz*, pl., *zeâsušin*.

Barranco, m., talud, despeñadero, *eyêyurf*, pl., *leyrurf*; — más profundo, f., *ssija*, pl., *sswaij* o *ssijaz*; *erriba*, pl., *erribaz*. — Orilla escarpada del curso de un río, m., *asarij* pl., *isarijen*.

Barrena, f., instrumento para taladrar *lbarri-ma*, pl., *lbarrimaz*.

Barrenar, v. a., taladrar, *barrem*, F.D., *tbarram*, n. a., *abarrem*.

Barreño, f., vasija de barro o madera, *zayef-niz*, pl., *ziyefniyîn*.

Barrer, v. a., *efrad*, F. D., *farrad*, n.a., *afrad*; *šettab*, F. D., *tšettab*, n. a., *ašettab*; *sik*, F. D., *tsika*, n. a., *asiki*. — Limpiar con el rastro, *jammel*, F. D., *tjammal*, n. a., *ajammel*. — Limpiar el grano apartando las granzas, *efren*, F. D., *ferren*, n. a., *afran*.

Barriga, f., bajo vientre, *zaâddisz*, pl., *ziâddisin*; — del niño, f., *zaâabbutt*, pl., *ziâabudin*. — Panza, estómago, f., *zakrišz*, pl., *zikrišin*.

Barrigudo, - **da**, adj., *boâaddis*, pl., *aizboâaddisen*; *moâaddis*, pl., *suizmoâaddisen*.

Barril, m., *abermil*, pl., *ibermal*. — Tonel pequeño, f., *zabermilz*, pl., *zibermal*.

Barrio, f., *lhauma*, pl., *lhaumaz*.

Barro, m., especialmente el que se forma con la lluvia, *abeddyaâ* o *abeyyaâ*. — Fango, lodo, m., *abaryud*. — Cien negro, m., *lgis*; *ubsis*. — Arcilla de los alfareros, m., *ideqqi*.

Barullo, f., ruido, confusión, *lharay*.

Barzón, m., anillo por donde pasa el timón del arado en el yugo, *ašbai*, pl., *išbian*.

Base, f., asiento, fondo, *zisi*; - *zisi wanu* (fondo

del pozo); *zisi lkorsi* (asiento de la silla); *zisi ufus* (palma de la mano); *zisi nteçiat* (fondo de la botella); *zisi nessur* (fundamento de la pared).

Bastante, adv., suficientemente, *jirrebi*.

Bastar, v. n., ser suficiente, *ekfa*, F. D., *tekfa*, n. a., *akfa*; *qedd*, F. D., *teqedda*, n. a., *aqeddi*.

Basto, - *ta*, adj., grueso, tosco, *izmar*, pl., *zemerren*; *zazmar*, pl., *zemerent*.—Torpe, sobre todo en el habla, *amâama*, pl., *imâaman*; *zamâamaz*, pl., *zimâamin*.

Bastón, m., cayado, *aâokkaç*, pl., *iâokkaçen*; *aqabu*, pl., *iquba*; — f., *zaqabut*, pl. *ziquba*;—m., *aqeşşud*, pl., *iqeşşuden*;—terminado en porra, m., *debbuç*, pl., *debabeç*;—f., *zadebbuçz*, pl., *zidebbuçin*.—Varita, m. *aqdib*, pl., *iqdiben*;—f., *zaqdibz*, pl., *ziqdibin*.

Basura, m. pl., inmundicia, *iherşişen*; *ikeşkuşen*.—Estiércol m., *legbar*.

Basurero, f., pila de estiércol o lugar donde se echa, *zaçubaiz*, pl., *ziçubaiyin*; — m., *aşaryun nelegbar*, pl., *işaryunen*.

Batalla, f., *ziçiz*; — m., *aşarri*.

Batallar, v. n., pelear con armas, *şarr*, F. D., *tşarra*, n. a., *aşarri*.

Batata, f., planta, *lbeṭaṭa*, pl., *lbeṭaṭaz*.

Batiente, m., de puertas o ventanas, *âazeḅ*, pl., *lâazub*.

Batir, v. a., agitar, revolver, *arwi*, F. D., *raggwi*, n. a., *arwai*; *jarwed*, F. D., *tjarwad*, n. a., *ajarwed*.—Agitar la leche para obtener la manteca, *send*, F. D., *senuda*, n. a., *asendu*.—Levantar la caza, v. a., *haḥa*, F. D., *thaḥa*, n. a., *aḥaḥa*.—Pelearse, v. r., *içi*, F. D., *tiçi*, n. a., *ziçiz*.

Baúl. V. Cofre.

Bautizar, v. a., poner el nombre, *egg lasem*, F. D., *tegg*.

Bautizo, m., imposición del nombre en el séptimo día, *lasem*, pl., *lasemawaz*; — f., *etsesmya*, pl., *etsesmyaz*.

Bayoneta, f., arma, *zaf-fala*, pl., *ziffalawin*.

Bazo, m., *inerfed*, pl., *inerfedawen*.

Bebé, m., niño pequeño, *isigmi*, pl. *isigman*.

Beber, v. n., *su*, F. D., *sess*, n. a., *zisessi*; — v. a., dar de beber, *sessu*, F. D. *tsessu*, n. a., *asessu*; — mucha agua, *gebb*, F. D., *tgebba*, n. a. *agebbi*.

Bebida, f., *zisessi* o *zsessiz*.

Becerra, f., ternera, *zayenduçz*, pl., *ziyenduçin*; *zaâyemiz*, pl., *ziâyemiyin*; *zawat*, pl., *zimwazin*.

Becerro, m., ternero, *ayenduç*, pl. *iyendu-*

çen; *ââyemi*, pl., *eâyemiyen*; *amwa*, pl., *imwazen*; — de dos años, m., *ameggaiç*, pl., *imeggaiçen*.

Belleza, m., hermosura, *eççin*; *açli*.

Bello, - lla, adj., *meçian*, pl., *meçianin*; *meçiana*, pl., *meçianaz*. — Gracioso, lindo, *amukius*, pl., *imukiusen*; *zamuķiusz*, pl., *zimuķiusin*. - Bueno (moralmente) y bello (físicamente), *işbah*, pl., *sebhan*; *zeşbah*, pl., *şebhant*.

Bellota, m., fruto de la encina, *abeýyud* o *lbeýyud*.

Bendecir, v. a., agradecer, *barek*, F. D., *barrek*, n. a., *lbaraka*. — Echar la bendición sobre personas o cosas, *aâççem*, F. D., *taâççam*, n. a., *aâççam*.

Bendición, f., gratitud, *lbaraka*, pl., *lbarakaz*. — Oración, f., *eddaâwa*, pl., *eddaâwaz*.

Beneficiar, v. a., egg
ljer, F. D., tegg.—
Sacar beneficio, v. r.,
erç (ljer), F. D., erraç;
segillez, F. D., tsegi-
llez, n. a., asegillez.

Beneficio, m., ljer. —
Provecho, f., enneſaâ.

Beneplácito, m., venia,
ljaðar.

Beni Ahmed, m., cabila
de Senhaya de Serair,
Beni Aḥmed o *Aiz Aḥ-
med*. — Originario de
esta cabila adj., aḥa-
medi, pl., aiz *Hamed*;
zaḥamediz, pl., suiz
Hamed.

Beni Bechir, m., cabila
de Senhaya de Serair,
Aiz Bešir.—Originario
de esta cabila, adj., abe-
šir, pl., aiz *Bešir*; za-
beširz, pl., suiz *Bešir*.

Beni Buchibet, m., ca-
bila de Senhaya de Se-
rair, *Aiz Bušibez*.—Ori-
ginario de esta cabila,
adj., abušibez, pl., aiz
Bušibez; zabušibet, pl.,
suiz *Bušibez*.

Beni Bunsar, m., cabila
de Senhaya de Serair,

Aiz Bunşar.—Origina-
rio de esta cabila, adj.,
abunşar, pl., *aiz Bun-
şar*; *zabunşarz*, pl.,
suiz *Bunşar*.

Beni Jennus, m., cabila
de Senhaya de Serair,
Aiz Jennus. — Origina-
rio de esta cabila, adj.,
ajnusi, pl., *aiz Jen-
nus*; *zajnusiz*, pl., suiz
Jennus.

Beni Mezdui, m., cabila
de Senhaya de Serair,
Aiz Meçdui.—Origina-
rio de esta cabila, adj.,
ameçdwi, pl., *aiz Meç-
dui*; *zameçdwiz*, pl.,
suiz *Meçdui*.

Beni Seddat, m., cabila
de Senhaya de Serair,
Aiz Seddaz. — Origina-
rio de esta cabila, adj.,
aseddaz, pl., *aiz Sed-
daz*; *zaseddat*, pl.,
suiz *Seddaz*.

Benigno, - na, adj., afa-
ble, *amehin*, pl., *ime-
hinen*; *zamehint*, pl.,
zimehinin.

Berbería, f., país de los
bereberes, *zamaçirt ni-
maçigen*.

Berberisco. V. **Bereber.**

Bereber, adj., individuo descendiente de la raza más antigua y numerosa del África Septentrional, *amaçig*, pl. *imaçigen*; *zamaçijz* pl., *zimaçigin*. — El idioma de los bereberes, f., *zamaçijz*.—Bereber de la Confederación de Senhaya de Serair, *ašelhi*, pl., *išelhiyen*; *zašelhez*, pl. *zišelhiyin*.—Idioma bereber de Senhaya de Serair, f., *šelha* o *zašelhez*.

Berenjena, f., planta. *lbaranya*;—m., *budenyal*.

Berrear, v. n., llorar los niños, *sboârez*, F. D., *sboâruz*, n. a., *asboârez*;—el camello, *sraâraâ*, F. D., *sraâroâ*, n. a., *asraâraâ*;—los becros, terneros, *çimir*, F. D., *tçimir*, n. a., *açimir*; — los cabritos *smyâiq*, F.D., *ssmyâiq*, n. a., *asmyâiq*; — el macho cabrío, *sbelbel*,

F. D., *sbelbal*, n. a., *asbelbel*.

Berza, f., planta, *sirga*.

Besar, v. a., *qemmeš*, F. D., *tqemmaš*, n. a., *aqemmeš*; *seddyem*, F. D., *tseddyam*, n. a., *aseddyem*; *beħħaş*, F. D., *tbeħħaş*, n. a., *abeħħaş*;—la mano en señal de afecto, *çur*, F. D., *tçur*, n. a., *açuri*.

Beso, f., *zaqemmişz*, pl., *ziqemmişin*; *zaseddyimt*, pl., *ziseddyimin*; *zabeħħaşz*, pl., *zibeħħaşin*; — de amor, f., *zaqemmunt*, pl., *ziqemmumin*.

Bestia, f., acémila, *edda-ba*, pl., *eddwab*; *eççaila*, pl., *eççwail*.

Biblioteca, m., *ajjiam lektub*, pl., *ijjiamen*.

Bicho, m., sabandija, *abaoš*, pl., *ibâošen*;—más chico, f., *zabâoşz*, pl., *zibâošin*.

Bioldar, v. a., aventar con el bioldo *çuççer*,

F. D., *çuççur*, n. a.,
açuççer.

Bieldo, f., instrumento,
zaççarz, pl., *zaççeriz*
o *ziççar*.

Bien, m., *ljer*. — Gente
de bien: *zarwa enmed-*
den o *aizbab neljer*; —
con bondad, *işbah*. Lo
hizo bien: *eggiz iş-*
bah; — *qebala*. Lo has
hecho bien: *zeggit qe-*
bala. — Bienes, f., ri-
quezas, *lemtaâ eddun-*
ya; — m. pl., *erreçaq*.

Bienandanza, m., felici-
dad, *ljer*; — f., *zami-*
munt.

Bienvenida, f., *merheba*.

Bigote, m. pl., *şşelagen*.
— Bozo o vello que
apunta sobre el labio
superior m., *şşireb*.

Bilis, m., humor, *iççi*.

Binador, f., instrumento
agrícola, *zâadelz*, pl.,
ziâdlin.

Birrete, m., gorro encar-
nado que usan los mo-
ros, *tarpuş*, pl., *tera-*
peş. — Gorro encarnado

forrado por dentro con
palma o corcho, muy
usado en Túnez, f., *za-*
tunsiz, pl., *zitunsiyin*.

Bisagra, m., de la puerta,
lmejsel ntuwerz, pl.,
lmejasel.

Bizacas, m., alforjas,
asaķu, pl., *isuka*.

Bizco, - *ca*, adj., *ameh-*
wel, pl., *imehwelen*;
zamehwelz, pl., *zimeh-*
welin; — *açehwal*, pl.,
içehwalen; *zaçehwalz*,
pl., *ziçehwalin*; — *aſar-*
yad iwayen, pl., *iſar-*
yaden; *zafaryatt*, pl.,
zifaryadin.

Bizma, f., emplasto, *zaŷ-*
birz, pl., *ziŷbirin*.

Biznaga, f., planta, *za-*
beşnijz, pl., *zibeşni-*
jin, col., *lbeşnij*.

Blanco, - *ca*, adj., *amed-*
dŷul pl., *imeddŷulen*;
zameddŷulz, pl., *zimed-*
dŷulin. — El blanco
(tiro), f., *lišara*. — Ti-
rar al blanco, v. a.,
uwez lişara, F. D., *uk-*
kwaz. — Dar en el blan-
co, v. a., *eķqem lişara*,

F. D., *teḥqem*.—Errar el blanco, v. a., *ejḍa tišara*, F. D., *jettu*.—Ponerse o volverse blanco, v. n., *emîyul*, F. D., *meddîyul*, n. a., *zemîyul*.—Los blancos, m. pl., los europeos, *benadem lḥorr*.

Blancura, f., *zemîyul*.

Blando, - *da*, adj., tier-
no, *ierdeb*, pl., *erdeb-
ben*; *zerdeb*, pl., *erdeb-
bent*. — Ponerse o ha-
cerse blando, v. n., *er-
deb*, F. D., *terdeb*.

Blandura, f., *zarḍubi*.

Blanqueador, - *ra*, adj.,
abiyad, pl., *ibiyaden*;
zabiyatt, pl., *zibiyadin*.

Blanquear, v. a., poner
blanca una cosa, *biyed*,
F. D., *tbiyad*, n. a.,
abiyed.—Encalar, v. a.,
îiyer, F. D., *tîiyar*, n.
a., *aîiyer*.—Enlucir con
yeso, v. a., *melles*, F.
D., *tmellas*, n. a., *ame-
lles*.

Bobear, v. a., *buhel*,
F. D., *tbuhelwi*, n. a.,
abuhel.

Bobo, - *ba*, adj., *abuha-
li*, pl., *ibuhaliyen*; *za-
buhaliz*, pl., *zibuhali-
yin*.

Boca, m., *imi*, pl., *ima-
un*; *aqemmum*, pl.,
iqemmumen; — f., *za-
qemmumt*, pl., *ziqem-
mumin*. Boca de ca-
ñón: *aqemmum lbor-
qi* o *lmedjaâ*. Boca
de la botella: *aqem-
mum nteçiat*. — Boca
a boca, adv., verbal-
mente, *suqemmum*.

Bocacalle, m., *aqem-
mum neççanka*, pl.,
iqemmumen.

Bocado, m., pedazo, ca-
cho, *aleqquṣ*, pl., *ileq-
quṣen*; — f., más chico,
zaleqquṣz, pl., *zileq-
quṣin*. Bocado de pan:
aleqquṣ wagrom; — f.,
zafettut, pl., *zifettuzin*.
Bocado o pedazo de
carne: *zafettut nwik-
sum*; — m., *eṭṭarf*, pl.,
ledruf. Pedazo de na-
ranja: *eṭṭarf ntelešint*.
—Bocado de la barre-
na, m., *aberrim*, pl.,
iberrimen. — Picadura
de ciertos animales, f.,

ziqqas.—Parte del freno de las caballerías, m., *elleŷam*, pl., *elleŷamaz*.—Bocado especial que se mete en la boca de las bestias de carga, f., *essarima*, pl., *esseraim*.

Bocanada. V. **Buchada.**

Bochorno, m., *legmam*.

Boda, f., casamiento y fiesta que se celebra, *zamegra*, pl., *zimegrawin*.—Petición de mano y contrato matrimonial (su escritura), f., *ljedaba*, pl., *ljedabaz*.—Pedir la mano para casarse, v. a., *ejdeḇ*, F. D., *jetṭeb*.

Bodega, m., almacén, *ljeçim*, pl., *ljeçaim*.

Bofe, f. pl., pulmón, *zurin*.

Bofetada, m., *aşeffih*, pl., *işeffihen*; *aşalbid*, pl., *işalbiden*; *aşehsiḥ*, pl., *işehsihen*.—Bofetón, m., *amdar*, pl., *imdardaren*.—Dar bofetadas, v. a., *semederḍer*, F. D., *se-*

mederḍar, n. a., *ase-mederḍar*.

Bola, f., cuerpo redondo, *zakurz*, pl., *zikurṭn*; *lkura*, pl., *lkuraz*.

Bolsa, m., de cuero, *abiyaâ*, pl., *iḷiyaân*;—f., *zabiyaâz*, pl., *zibiyaâin*; — de cuero para llevar las provisiones, f., *zaulikz*, pl., *ziulkin*;—de cuero o palmito, m., *aqrab*, pl., *iqraben*;—f., *zaqrabz*, pl., *ziqrabṭn*;—grande de cuero, f., *zaskarz*, pl., *zaskarin*;—de cuero y con muchos bordados, f., *zaçaâbulz*, pl., *ziçaâbal* o *ziçaâbulin*;—de una alforja, f., *zagma neşşwari*, pl., *zigmiwin*; — muy grande para transportar paja, f., *zaraşa*, pl., *ziraşıwin*.

Bomba, f., proyectil, *lbomba*, pl., *lbombaz*.

Bombardear, v. a., *uwezselbomba*, pl., *ukkwaz*.

Bonanza, m., tiempo tranquilo en el mar, *aras lebḥar*. — Haber

bonanza, v. n., *ares lbahar*, F. D., *tares*.

Bondad, f., *zeşbah*.

Bonito, - **ta**, adj., *işbah*, pl., *şebhan*; *zeşbah*, pl., *şebhant*; — *idriş*, pl., *derfen*; *zedriş*, pl., *derfent*; — *amdarfif*, pl., *imdarfifen*; *zamdarfifz*, pl., *zimdarfifin*.

Boñiga, m., excremento del ganado vacuno, *afeýgun*, pl., *ifeýgunen*; *afenqur*, pl., *ifenquren*; *abertit*, pl., *ibertiten*; — del ganado mular, m. pl., *ibeççoren*.

Borbotar, v. n., hervir el agua, *tejtej*, F. D., *tejtuj* n. a., *atejtej*.

Bordar, v. a., *erqem*, F. D., *reqqam*, n. a., *arqam*; — con hilo de plata, oro o seda, *çuweq*, F. D., *tçuwaq*, n. a., *açuweq*.

Borde, f., orilla, extremo, *zama*, pl., *zamiwin*; — m., *eţtarf*, pl., *ledruf*. — Que está en

el extremo, adj., *ametţarfu*, pl., *imeţturfa*; *zameţtarfuz*, pl., *zimeţturfa*. — Orilla, lado. m., *ageddim*, pl., *igeddimen*.

Borla, f., del gorro, *zaşerrurz* pl., *zişerrurin*.

Borra, m., hez de ciertos líquidos, *abertij*, pl., *ibertijen*.

Borrachera, f., *essekra*.

Borracho, - **cha**, adj.. *askairi*, pl., *iskairiyen*; *zaskairiz*, pl., *ziskairiyin*. — Alegre, *iswa*, pl., *swan*; *zeswa*, pl., *swant*; — habitual. *isses*, pl., *sessen*; *zeses*, pl., *sessent*.

Borraja, m., planta, *buhamdun*; *iles ntefunasz*.

Borrar, v. a., tachar lo escrito, *emhi*, F. D., *mehhi*, n. a., *amhai*; *semhi*, F. D., *semhai*, n. a., *asemhi*.

Borrasca, f., torbellino en la tierra, *şâarira*, pl., *şâariraz*.

Borrego. V. **Cordero**.

Borrico. V. Asno.

Borrón, f., mancha de tinta en el papel, *zanqit lmedad*.

Bosque, m., selva, *amalu*, pl., *imula*; — f., *lgaba*, pl., *lgwabi*.

Bostezar, v. n., *fa*, F.D., *tfa*; *etfa*, F. D., *tetfai*, n. a., *atfa*.

Bota, m., de piel para contener líquidos, *aidid*, pl., *iididen*.—Cuba para guardar vino, m., *abermil*, pl., *ibermilen*.

Botella, f., *zaçiat*, pl., *ziçiazin*; *erduma*, pl., *erdumaz*.

Botica, f., *zaḥanut neddwa*, pl.; *ziḥuna*.

Boticario, m., *bab nteḥuna neddwa*, pl., *aizbab*.

Botijo, f., vasija de barro *zaberratt*, pl., *ziberradin*;—que tiene el pitón en el medio, f., *zaqeýýalz*, pl., *ziqeýýalin*.

Botón, m., del vestido, *leqfel*, pl., *leqful*;—hecho de hilo, f., *zabḥuḥz*, pl., *zibḥuḥin*.—Botón de las plantas. V. Yema.

Bóveda, f., de un edificio, *lqubba*, pl., *lqubbaz*.

Bovino (ganado), m. pl., *içgaren*.

Bozal, f., que se pone a los animales, *zakmamt*, pl., *zikmamin*.

Bozo, m., vello que apunta sobre el labio superior, *eššireb*, pl., *eššwareb*.

Braguero, f., aparato o vendaje para las hernias, *zaḥeççamt*, pl., *ziḥeççamin*. — Ponerse el braguero, v. a., *ḥaççem*, F. D., *tḥaççam*, n. a., *aḥaççam*.

Bramante, m., cordel hecho de cáñamo, *lqñneb*.

Bramar, v. n., el toro, *sfundah*, F. D., *sfunduh*, n. a., *asfundah*;

—la vaca, *smuherz*, F. D., *smuheruz*, n. a., *asmuherz*;—el camello, *seroâraâ*, F. D., *ssro-âraâ*, n. a., *asroâraâ*.

Brasa, f., carbón encendido, *zirrijz*, pl., *zirrigin*; *zirgiz*, pl., *zirgin*.—Chispa que salta del fuego, f., *zafettuÿz*, pl., *zifettuÿin*.

Brasero, f., *zigergarz*, pl., *zigergar*.

Bravo, - **va**, adj., valiente, *dis zarvaçz*.—Fiero, *dis lÿuhed*; — *iÿhed*, pl., *ÿeheden*; *zeÿhed*, pl., *ÿehedent*.—Interj., ¡bien!, ¡valiente!, ¡aaffak!, ¡baç!

Bravura. V. **Valentía**.

Braza, f., medida de longitud, *lqama*, pl., *lqamaz*.

Brazada, m., de leña o vegetales, *adarriâ*, pl., *idarriân*.

Brazaletes, m., pulsera *ddebeliÿ*, pl., *ddeba-leÿ*; *lmestel*, pl., *lemfatel*;—que se colocan

en las gargantas de los pies, m., *ajeljal*, pl., *ijeljalem*; — f., *zajeljalz*, pl., *zijeljalin*.

Brazo, m., miembro, *eddraâ*, pl., *ledroâ*.

Brea, f., para calafatear los barcos o echar en las carreteras, *ziçesz*.

Brecha, f., *enneqaba*, pl., *enneqabaz*.

Breva, f., *zabakurz*, pl., *zibakurin*, col., *lbakur*.

Brezo, m., arbusto, *irgel*, pl., *irgelawen*.

Brida, m., de las caballerías, *elleÿam*, pl., *elleÿamaz*.

Brillar, v. n., resplandecer, relucir, *šaâ*, F. D., *tšaân*, n. a., *ašiâ* o *aša-âi*; *seqsaq*, F. D., *tseqsaq*, n. a., *aseqsaq*; *bessisseq*, F. D., *tthesisseq*, n. a., *abessisseq*; *šaasâa*, F. D., *tšaasâa*, n. a., *ašâasâa*; *reqreq*, F. D., *treqreq*, n. a., *areqreq*; *naânaâ*, F. D., *tnaâniâ*, n. a., *ana-ânaâ*.

BRI

Brío, m., *eýyehed*.

ganta-

Brincar, v. n., saltar, *ešrured*, F. D., *tešrud*, n. a., *ašrured*.

-l. 2

Brisa, m. pl., airecillo, fresco, *errwawah*; *laâwan*.

leda-

Brocal, m., del pozo, *aqemmum wanu*, pl., *iqemmumen*.

a cala-

o echa-

ras.

Brocha, f., escobilla para pintar, *zimedwest*, pl., *zimedwas*.

enne-

raz.

akur-

l. 1. lba-

Broche, m., del vestido, *abçim*, pl., *ibçimen*; — f., *zabçimt*, pl., *zibçimin*; *zisegnest*, pl., *zisegnas*; *zajrasz*, pl., *zijrasin*. — Ponerse el broche, v. a., *çebçem*, F. D., *tçebçem*, n. a., *açebçem*.

1. to. in

1.

las a

am,

esplaz

ia, F.

ia o

F. 1

asepe

the

esise

tsa-

repe

n.

ad

a.

a.

Bromear, v. n. y r., *mel-lag*, F. D., *tmellag*, n. a., *amellag*; *qarreq*, F. D., *tqarraq*, n. a., *aqarraq*.

Bronce, m., *ennehas*.

Bronquio, m., *ujsas*.

Brotar, v. a., echar renuevos la planta, *lqah*,

F. D., *leqqah*, n. a., *alqah*.—Retoñar, v. n., *ejlef*, F. D., *jeddýef*, n. a., *ajlaf*.—Echar los dientes los niños o las hojas los árboles, v. n., *semgi*, F. D., *semgai*, n. a., *asemgi*.

Brote, m., yema, *elle-qih*, pl., *elleqah*.

Broza, m., despojo de los vegetales, *eršiš*.

Bruja, m., fantasma, *ljyal*, pl., *ljyalaz*; — f., *zasehharz*, pl., *zisehharin*.

Brujería, f. pl., cosa de brujas, *zimegga*; — m. pl., *esshur*.

Bu, m., fantasma imaginario con que se asusta a los niños, *mumu*.

Buchada, m., sorbo, *aqebbuç*, pl., *iqebbuçen*; — pequeña, f., *zaskifz*, pl., *ziskifin*.

Buche, f., de las aves, *zaqunsat*, pl., *ziquunsawin*. — Asno recién nacido, borriquito, m., *asnus*, pl., *isnusen*; — f., *zasnusz*, pl., *zisnusin*.

Bueno, - na, adj., *işbah*, pl., *şebhan*; *zeşbah*, pl., *şebhant*. — Ser bueno, v. n., *şbah*, F. D., *şbiḥ*; — adv., no más, basta, *baraka*.

Buey, m., *açgar*, pl., *içgaren*; *afunas*, pl., *ifunasen* (más raro); *amwa*, pl., *imuazen*.

Buho, m., ave nocturna, *aâatrus ellil*, pl., *eâateras* o *iâatrusen*.

Buitre, m., ave de rapina, *isgi*.

Bulto, m., grupo, *agrau*, pl., *igrawen*; — f., *lmeýmaâ iryaçen*; — f., *limara*, pl., *limaraz*. — Fardo, m., *akemmus*, pl., *ikemmusen*; — Lío formado por una parte del vestido donde las indígenas llevan al niño o una carga, m., *aðran*, pl., *iðranen*. — Elevación de un tumor o hinchazón, m., *aberqoâ*, pl., *iberqoân*.

Bulla, m., vocerío, alboroto, *lgaleg*.

Bullicio. V. Bulla.

Buñolero, - ra, adj., *asefayâ*, pl., *iseffayen*; *zaseffayz*, pl., *ziseffayin*.

Buñuelo, f., *zasefenyet*, pl., *zisefeyezin*, col., *essefený*.

Buqoia, f., región del Rif, *zabuqoiz*.

Buqoiano, - na, adj., natural de Buqoia, *abuqoi*, pl., *ibuqoiyen*; *zabuqoiz*, pl., *zibuqoiyin*.

Buque. V. Barco.

Burilar, v. a., pulir, *enqeš*, F. D., *neqqeš*, n. a., *anqaš*.

Burlar, v. r. y n., *qarraq*, F. D., *tqarraq*, n. a., *aqarraq*; *melleg*, F. D., *imelleg*, n. a., *lemiağa*; *qessar*, F. D., *tqessar*.

Burlón, - na, adj., *aqessar*, pl., *iqessaren*; *zqessarz*, pl., *ziqessarín*.

Burro, - rra, m., *agýul*, pl., *igýal*; — f., *zagýul*, pl., *zigýal*; — joven, m., *asnus*, pl., *isnusen*; — f., *zasnusz*, pl., *zisnusin*.

Buscar, v. a., inquirir, averiguar, *šuš*, F. D., *tšuš*, n. a., *ašuš*.

Búsqueda, m., *ašuš*.

Busto, m., parte anterior del cuerpo de un animal, *lgašuš*.

C

Caaba, f., pequeño edificio cuadrado que se halla en la mezquita principal de la Meca, hacia el cual se vuelven los musulmanes al hacer la oración, *lkâaba*.

Cabalgar, v. n., montar o ir a caballo, *ani*, F. D., *tani*, n. a., *anai*.

Caballería, f., cuerpo de soldados de a caballo, *ljayala*.

Caballeriza, f., *errwa* *ljail*, pl., *errwawaz*.

Caballero, m., que monta a caballo, *arekkab*, pl., *irekkaben*; *itani*, pl., *tənin*.

Caballo, m., *agmar*, pl., *igmaren*; — de carga, m., *akidar*, pl., *ikidaren*.

Cabaña, m., casilla tosca y rústica, *anwal*, pl., *inwalen*; — f., *zanwalz*, pl., *zinwaln*; — m., *aâšuš*, pl., *eâšusen*; — f., *zaâšusz*, pl., *ziâšušin*.

Cabecear, v. n., dar cabezadas dormitando, *nudem*, F. D., *tnudum*, n. a., *anudem*.

Cabellera, m., *aškuk*, pl., *iškuken*; — f., *zaškukz*, pl., *ziškukin*; — m., *ašenkuk*, pl., *išenkukin*; — f., *zašenkukz*, pl., *zišenkukin*; — m., *ašâawau*, pl., *išâawawen*; — f., *zašâawauz*, pl., *zišâawawin*; — m., *açerkuk*, pl., *içerkukin*; — f., *zaçerkukz*, pl., *ziçerkukin*; — larga de la mujer, m. pl., *ssalef*.

Cabello, m., *ššaâr*.—Un pelo, m., *inçed*, pl., *inçedawen*.

Caber, v. n., poder contenerse una cosa en otra, *asi*, F. D., *tasi*, n. a., *asai*.

Cabestro, f., ronzal, *sskima*, pl., *sskimaz*.

Cabeza, m., *açeddâyif*, pl., *içeddâyifen*; *açellif*, pl., *içellifen*.—Cabeza de jabalí, m., *ajenfuf*, pl., *ijenfufen*.—Cabeza de alfiler (porra), f., *zadebbuçz*, pl., *zidebbuçin*.—Jefe, superior, m., *amğar*, pl. *imğaren*.—Juicio, inteligencia, m., *laâqel*.—Perder la cabeza, volverse loco, v. n., *effeg laâqel*, F. D., *teffeg*.

Cabezada, f., para las caballerías, *sskima*, pl., *sskimaz*.

Cabila, f., tribu, *zaqbilz*, pl., *ziqbal* o *ziqbilin*, col., *leqbail*.

Cabo, m., extremo de las cosas, *eṭṭarf*.

Cabra, f., animal, *zağat*, pl., *leksiba* o *lebhaim*, —Ganado cabrío, m. pl., *leksiba*, *lḥarreg* o *elâinçi*.

Cabrero, m., *ameksa* *leksiba*, pl., *imeksawen*.

Cabrero, - *ta*, m., cria de la cabra, *iğeid*, pl., *igaiden*; — f., *zigeit*, pl., *zigaidin*; — m., *iğeyd*, pl., *iğeyden*; — f., *zigeýt*, pl., *zigeýdin*; — m., *imçi*, pl., *imçiyen*; — f., *zamiyant*, pl., *zimiyanin*.

Cabrón, m., macho cabrío, *aâterus*, pl., *eâteras*.—El que consiente el adulterio de su mujer; m., *aqarran*, pl., *iqarranen*.

Cacarear, v. n., la gallina, *sqaqa*, F. D., *sqaqai*, n. a., *asqaqa*; *qarqar*, F. D., *tqarqar*, n. a., *aqarqar*.

Cacería, f., partida de caza, *zagemrauz*; — de muchos y tumultuosa, m., *alayaḥ*.

Cacharro, f., *lqešāâ*, pl., *leqšoâ*; —m. pl., *lqašš*. —Pedazo de vasija de barro, m., *afror*, pl., *ifroren*. —Pote, jarro, m., *aqeddaḥ*, pl., *iqedḥan*.

Cachiporra, m., palo o bastón que tiene en un extremo una bola, *eddebbuḥ*, pl., *ddeba-beḥ*.

Cacho, m., pedazo, trozo, *eṭṭarḥ*; *arquḥ*.

Cada, adj., *kul*; *menkul*. Cada uno: *kul iwen*. Cada rifeño: *menkul arifi*.

Cadáver, m., *ametṭin*, pl., *imetṭinen*; — f., *eýyifa*, pl., *eýyifaz*; *lješba*, pl., *lješbaz*.

Cadena, f., *essensla*, pl., *essenslaz* o *essenasel*; —del telar (hilos tendidos entre los cuales pasa la trama), m., *uszu*.

Cadí, m., en Marruecos juez musulmán, *lqadi*, pl., *lqodat*.

Caer, v. n., *ebḍu*, F. D., *bedḍu*, n. a., *abḍu*; *ebḍa*, F. D., *bedḍa*, n. a., *abḍa*; — v. a., *sebḍa* o *sebḍu*, F. D., *sebḍau*, n. a., *asebḍa* o *asebḍu*; — v. n., *ḥuḥ*, F. D., *thuḥ*, n. a., *aḥuḥi*; —v. a., *shuḥ*, F. D., *shuḥa*, n. a., *ashuḥi*. —Caer en, dar en, v. n., *eḥsal*, F. D., *ḥessal*, n. a., *aḥsal*. — Caer bien, venir bien la ropa, una palabra, v. n., *šuwār*, F. D., *tšuwār*, n. a., *ašuwār*. —Caer de cara o de bruces, *ebḍu juluýah*. — Caer de espaldas, *ebḍu joâ-aror*. — Caer de lado, *ebḍu juḡeḥdis*. — Caer muerto, *ebḍu immuz*.

Café, f., *lqahwa*.

Cafetera, m., vasija en que se hace o se sirve el café, *lbeqray*, pl., *lbeqareý*.

Cafetero, m., dueño de un café, *aqahwayi*, pl., *iqahwayiyen*.

Cafeto, f., árbol, *esseýra lqahwa*, pl., *lesýor*.

Cáfila, f., caravana, *zarbiḥz*, pl., *zirbiḥin*.

Caftán, m., especie de túnica usada entre los moros, *aqaraştan*, pl., *iqaraştanen*.

Cagar, v. n., *ejru*, F. D., *tejru* o *jarru*, n. a., *ajrai*; *ejra*, F. D., *tejra*, v. a., *ajrai* o *lejra*; —v. a., *sejru* o *sejra*, F. D., *sejrai*, n. a., *asejrai*.

Cagón, m., *buijran*. — ¡Qué cobarde! : *ışad buijrana!*

Cail, f., medida para la leche, *zamerbuḥz ntaçikz*, pl., *zimerbuḥin*.

Cairel, m. pl., guarnición a modo de fleco, *igerisen*.

Cairo, m., capital de Egipto, *Maşar*.

Caja, f., *zasenduqz*, pl., *zisenduqin*; —de metal para guardar el té, m., *açembil*, pl., *içembilen*; *ççembil*, pl., *ççenabel*. —Caja de escopeta o fusil, m., *srir*, pl., *srair*.

Cajeta, f., caja pequeña para llevar el tabaco, rapé, *lgauça*, pl., *lgauçaz*.

Cajón, m., baúl, cofre, *essenduq*, pl., *essendaq*.

Cal, m., *lîir*.

Calabaza, f., *zağsaiz*, pl., *ziğsaiyin*; *zajsaiz*, pl., *zijsaiyin*; — para transportar agua, f., *zaştewiz waman*, pl., *ziştuiyin*.

Calabozo. V. **Cárcel**.

Calafatear, v. a., los barcos, *qenfed*, F. D., *tqenfad*, n. a., *aqenfed*.

Calar, v. r., mojarse, *ebdeg*, F. D., *beddeg*, n. a., *abdag*; — v. a., *sebdeg*, F. D., *sebdag*, n. a., *asebdeg*.

Calavera, m., cráneo, *aqeşquş*, pl., *iqeşquşen*.

Calcañal, m., parte del pie, *inireç*, pl., *inirçawen*.

Calcular, v. a., conjeturar, *haqa*, F. D., *thaqa*, n. a., *aḥaqi*.

Cálculo, m. pl., *leḥsab*. — Concreción que se encuentra principalmente en la vejiga y en el hígado, m., *aberures*, pl., *iberuraš*.

Caldear, v. a., calentar, *seḥmu*, F. D., *seḥmau*, n. a., *aseḥmau*.

Caldera, m., *ettanîir*, pl., *ettenaîar*; — grande y con dos asas, f., *lborma*, pl., *lbormaz*.

Caldero, *lbidawaz*; — f., *zaşdelz*, pl., *zişdelin*.

Caldo, m. pl., *lemraq*; *errwa*.

Calentar, v. r., *uqqah*, F. D., *tuqqah*, n. a., *auqqah*; — v. a., *suqqah*, F. D., *suwqqah*, n. a., *asuqqah*; — v. r., *çiçen*, F. D., *tçiçen*, n. a., *açiçen*; — *eḥma*, F. D., *ḥemma*, n. a., *leḥma*; — v. a., *seḥmu*, F. D., *seḥmau*, n. a., *aseḥmu*.

Calentura, f., fiebre, *zaula*.

Calera, f., horno de cal, *lquša lîir*, pl., *lqušaz*.

Calero, m. dueño de una calera, *bab lîir*, pl., *aizbab*.

Caliente, adj., *ieḥma*, pl., *ḥeman*; *zehma*, pl., *hemant*. — Estar o ponerse caliente v. n., *eḥma*, F. D., *ḥemma*.

Califa, f., sucesor, vicario, *ljalifa*, pl., *ljelaif*.

Calma, f., serenidad, *zamrisz*.

Calmar, v. n., apaciguarse, serenarse, *ares*, F. D., *tares*, n. a., *aras*; *mers*, F. D., *tmersa*, n. a., *zamrisz*; *hedden*, F. D., *thedden*, n. a., *ahedden*.

Calor, m., *leḥmu* o *lḥemu*; — sofocante, m., *eşşahed* o *eşşahet*.

Calostro, m., primera leche que da la hembra después de parida, *adges*.

Columniar, v. a., acusar falsamente, *eýbed*, F. D., *ýebbed*, n. a., *aýbad*.

Calvo, - **va**, adj., *amunšif*, pl., *imunšifen*; *zamunšifz*, pl., *zimunšifin*; — *amentih*, pl., *imentihen*; *zamentihz*, pl., *zimentihñ*; — a causa de la tiña, *aqešsar*, pl., *iqeššaren*; *zaqeššarz*, pl., *ziqueššarin*.

Calzado, f., de cuero, *zasbait*, pl., *zisbaidin*, col., *sbaid*.—Suela retenida con una cuerda de palmito y utilizada como calzado, m., *arkas* pl., *arkasen*;—f., *zarkasz*, pl., *zarkasin*.

Calzar, v. a., poner el calzado, *eqqen sbaid*, F. D., *teqqen*.

Calzón, m., zaragüelles, *sserwal*, pl., *sserawel*.

Callar, v. n. y r., *esged*, F. D., *esgad*, n. a., *asged*;—*eskuz*, F.D., *teskwaz*, n.a., *askwaz*;—*seqar*, F.D., *tseqar*, n. a., *aseqar*;—*susem*, F.

D., *susum*, n.a., *asusem*.

Calle, f., *ççanqa*, pl., *ççenaqi*.

Callejuela, f., *zaçniqz*, pl., *ziçniqin*.

Callo, f., dureza que se forma en pies, manos, etc., *zafejsiz*, pl., *zifejsa*.—Callos f., comida, *zadwarz*, pl., *zidwarin*.

Cama, f., estera extendida en el suelo, *zasuz*, pl., *zassuzin*;—de caña o madera en alto, m., *arruf*, pl., *larwaf*. — Especie de tarima de mampostería sobre la cual se coloca la estera para dormir, f., *zadukwant*, pl., *zidukwanin*. — Hacer la cama, v. a., *essu*, F.D., *tessu*, n. a., *zassuz*;—europea, m., *lferaš*, pl., *lferašaz*. — Hacer esta cama, v. a., *farreš*, F. D., *tfarraš*.

Camaleón, f., *mukka*, pl., *mukkaz*; *zahaz*, pl., *zahazin*; *zaza*, pl., *zaziwin*.

Camalo, m., mozo de cordel, *aħemmal*, pl., *iħemmalen*; *açarçai*, pl., *içarçaiyen*.

Camarada. V. **Amigo**.—

Hacer vida de camarada, v. n., *hawed*, F. D., *thawad*, n. a., *ahawad*; *mehawed*, F. D., *temhawed*, n. a., *amhawed*.

Cambiar, v. a., mudar, *beddel*, F. D., *tbeddal*, n. a., *abeddel*.—Cambiar de lugar, mudar de domicilio, v. n., *eggay*, F. D., *teggaya*, n. a., *aggayî*.—Cambiar la moneda, v. a., *şarref*, F. D., *tşarraş*, n. a., *aşarref*.

Cambista, m., banquero, cambiador de monedas, *aşarraş*, pl., *işarraşen*.

Camellero, m., *buleğman*, pl., *aizbuleğman*.

Camello, -lla, m., *algum*, pl., *ileğman*; —f., *zalğumt*, pl., *zileğmin*.

Camepitis, f., planta medicinal, *şengura*.

Caminante, m., viajero a pie o a caballo, *aħemmar*, pl., *iħemmaren*; — f., *zaħemmarz*, pl., *ziħemmarin*.

Caminar, v. n., *aâdu*, F. D., *aâddu*. V. **Andar**, Ir.

Camino, m., *içerş*, pl., *içerfan*.—Senda, f., *ziçerşz*, pl., *ziçerşazin*.

Camisa, f., interior y europea, *zaqmiyat*, pl., *ziqmiyazin*; — interior y moruna, m., *şamir*, pl., *şwamar*; — interior y de la mujer, f., *zağuniz*, pl., *zigunazin*; — exterior y larga, sin mangas y se la ponen los moros trabajadores sobre la ropa, f., *zakberz*, pl., *zikberin*; — exterior de tul u otra tela transparente, con mangas anchas, que usan las moras sobre el caftán, abotonándola por delante, m., *ddefin*, pl., *ddefain*.

Campamento, m., de los militares, *amkan* *lmehalla*, pl., *imukan*.

Campana, m., *vnaqus*, pl., *nnwages*. — Tocar la campana, v.a., *uwez nnaqus*, F. D., *ukkwaz*.

Campanilla, m., esquila *aniina*, pl., *iniinazen*. — Burbuja de agua, m. pl., *igelgufen*. — Uvula de la boca, m., *ljelq*, pl., *lejluq*.

Campesino, - na. adj. relativo al campo, *afellah*, pl., *ifellahen*; *zafellahz*, pl., *zifellahin*.

Campo, m., sitio espacioso fuera del poblado, *lejla*; *barra*; — cultivado, heredad, m., *amarýaâ*, pl. *imarýaân*; — de malezas ya roturado, m., *afras*, pl., *ifuras*. — Animale del campo (no domésticos), m. pl., *ellwahš* o *luhuš*.

Cana, m., pelo que se ha vuelto blanco, *ššib*.

Canal, f., cauce artificial, *zarwa* o *zargwa*, pl., *zirugwin*; — subterráneo, m., *aqadus*, m., *iquḍas*; — de los

tejados, f., *teštuša waman*, pl., *teštušaz*.

Canalón, m., *lmiḡab*, pl., *lmiḡabaz*; — f., *niqma*, pl., *neqaim*.

Canasta, f., de caña, *zasuýyet*, pl., *zisuýyazin*.

Canasto, f., especie de espuerta de palmito, *zisgarsz*, pl., *zisgeras*; — de mimbre o esparto y muy blanco, m., *ṭbaq*.

Canción, f., *legna*. — Salmodia, m., *ççehid*.

Candado, m., cerradura, *leqfel*, pl., *leqful*; *tçeriq*, pl., *ççwareq*; *lbely*, pl., *lbelay*.

Candela. V. **Vela**.

Candelabro, f., *lḡaska*, pl., *lḡaskaz*.

Candidez, f., *enniya*.

Cándido, - da, adj., *dis enniya*; *dis ul ameddyul*.

Candil, m., utensilio para alumbrar que suele ser de barro, *lqandil*, pl., *lqenadel*.

Canela, f., especia, *lqerfa*.—Otra clase de canela, m., *lqemmari*.

Cangilón, m., de la noria, *aqadus*, pl., *iqu-das*.

Cangrejo, f., *jaršaša*, pl., *jaršašaz*.

Canícula, m. pl., período de tiempo en que el calor es excesivo *smaim*.—Parte del día en que hace más sol, m., *açil*.

Canilla, f., hueso largo de la pierna o brazo, *ziqşebz uđar*, pl., *ziqşebin*.—Carrete metálico para devanar el hilo, f., *zaŷaâbubz*, pl., *ziŷaâbubin*.

Canino. V. **Diente**.

Cano, - **na**, adj., lleno de canas *aşibani*, pl., *işibaniyen*; *zaşibaniz*, p., *zişibaniyin*.

Cansado, - **da**, adj., *iohel*, pl., *oĥelen*; *zo-hel*, pl., *oĥelent*.

Cansancio, m., fatiga. *lwehlan*.

Cansar, v. r., fatigarse, rendirse, *aĥel*, F. D., *taĥel* o *tiĥel*, n. a., *aĥal* o *lwehlan*;—v. a., causar cansancio, *sa-hel*, F. D., *saĥal*, n. a., *asaĥel*.

Cantador, - **ra**, a d j . , *aġennai*, pl., *iġennai-yen*; *zaġennaiz*, pl., *ziġennaiyin*.—Coplero, recitador de versos, *buzegemirin*, pl., *aizbuzegemirin*; *mizegemirin*; *suizimizegemirin*.

Cantar, v. n., *ġenna*, F. D., *tġennai*, n. a., *legna*;—entre dientes *denden*, F. D., *tdendun*, n. a., *adenden*;—el almuédano, *edden*, F. D., *tedden*, n. a., *zudna*;—el gallo, *edden*, F. D., *tedden*, n. a., *zudna*;—las aves, *siwel*, F. D., *sawal*;—las ranas, *ŷuŷu*, F. D., *ŷuŷiu*, n. a., *aŷuŷu*.—Salmodiar, rezar cantando, *eĥhed*, F. D., *tĥehad*, n. a., *aĥhad*.

Cántaro, m., de barro arcilloso y de forma esférica para el agua,

aqdaḥ, pl., *iqdaḥen* o *iqedḥan*;—f., *zaqdaḥz*, pl., *ziqdaḥin*; *zaqey-ḡalz*, pl., *ziqeyḡalin*.

Cantera, m., sitio donde se saca piedra, *lmaâ-den uḡru*.

Cantero, m., el que labra las piedras, *aneḡḡar uḡru*, pl., *ineḡḡaren*.

Cantidad, m., *leqdar*; f., *lâadad*.

Canto, f., *legna*; *lehwa*.—Poemas cortos cantados en las fiestas, f., *zaḡmirz*, pl., *ziḡmirin*;—acompañado de pal-moteo, f., *zaṣarribz*, pl., *ziṣarribin*.—Copla, m. pl., *lgigwan*.—Salmodia, m., *ççehid*.

Canuto, f., tubo de la caña, *zaḡaâbubz*, pl., *ziḡaâbubin*; — de la caña de cebada, f., *zabadit*, pl., *zibadidin*.

Caña, m., *aḡanim*, pl., *iḡunam*;—más delgada, f., *zaḡanimt*, pl., *ziḡunam*.—Caña que usan los moros para escribir, m., *leqlem*, pl., *leq-*

qlum.—Caña de pescar, m., *aḡanim ntigmerauz*.

Cañaveral, m., plantío de cañas, *amkan uḡanim*.

Caño, f., de la fuente, grifo, *zasebalz*, pl., *zisebalin*.—Cañería, tubería, m., *aqadus*, pl., *iquḡas*.

Cañón, m. pieza de artillería, *lborqi*, pl., *lebraqi* o *lberaqi*;—del fusil o escopeta, f., *zaḡaâbubz*, pl., *ziḡaâbubin*.

Cañonear, v. a., batir a cañonazos, *uwez selborqi*, F. D., *ukkwaz*.

Cañutillo, m., modo de injertar, *ttelqim*; *aleq-qam*.

Capa, m., con capucha y sin mangas, *aselham*, pl., *iselhamen*; — de tela o lana, m., *liḡar*.

Capacidad, f., *ziḡmer*.

Capar, v. a., castrar, *âaddel*, F. D., *tâaddel*, n. a., *âaddal*; *çiyin*, F. D., *tçiyin*, n. a., *açiyin*.

Caparra, f., garrapata, *zasedḍyufz*, pl., *zisedḍyufin*.

Capataz, m., *auqqaf*, pl., *iuqqafen*.

Capaz (ser), v. n. *eçmer*, F. D., *çemmer*, n. a., *ziçmer*.

Capazo, f., espuerta grande de esparto, *zafelqiz*, pl., *zifelqiyin*; — más chica, f., *zaçgauz*, pl., *ziçgawīn*.

Capilla, f., especie de ermita pequeña donde está enterrado algún santón o morabito, *lqubba*, pl., *lqubbaz*.

Capital, m., caudal valuado en dinero, *erasmal*.

Capitán, m., del ejército, *lkabtān*, pl., *lkebatēn*; *lqaid*, pl., *lquyad*; — de un buque, m., *errais*, pl., *erruyas*.

Capitular, v. n., pactar bajo determinadas condiciones, *mešareḏ*, F. D., *temšaraḏ*, n. a., *amšareḏ*.

Capricho, m., antojo, mimo, *ubud*, pl., *ubuden*. — Ser antojadizo, v. n., *ubud*, F. D., *tubud*, n. a., *ubud*; — Ser caprichosos los niños, v. n., *šus*, F. D., *tšus*, n. a., *asuši*.

Caprichoso, - *sa*, adj., *išsaḥ*, pl., *išsaḥen*; *zešsaḥ*, pl., *zišsaḥin*. — Ser caprichoso, tener caprichos, v. n., *ešsaḥ*, F. D., *fešsaḥ* o *tfešših*, n. a., *lfešsaḥa*.

Capucha, f. del albornoz, *lqeppa*, pl., *leqpup*; *lqepipa*, pl., *lqepipaz*; *lqebb*, pl., *leqbub*.

Capullo, m., botón de las flores, *ideddi*, pl., *ideddiyen*; — f., *zakbubz*, pl., *zikbubin*.

Cara, m., rostro, *luṽah*; — f., *lkemara*, pl., *lke-maraz*. — Semblante, fisonomía, f., *ssifa*. — Cara de los animales, morro, hocico, m., *ajenšus*, pl., *ijenšusen*; *aqençoâ*, pl., *iqençoân*; *ajenfuf*, pl.,

ijenfufen; *aqedmur*, pl., *iqedmuren*.—Pico de las aves, m., *agembuç*, pl., *igembuçen*.—Fachada o frente, m., *lu Yah*. — Anverso de una moneda, m., *lu Yah*. — Cara de una tela, estera, etc., m., *lu Yah*.—Cara larga o fea (mala catadura en sentido despectivo), m. *buqençoâ*, pl., *aizbuqençoâ*.—De dos caras, falso, m., *bulu Yah*, pl., *aizbulu Yah*; —f., *milu Yah*, pl., *suizmilu Yah*. — En atención, por causa de, adv., *julu Yah*.

Caracol, m., molusco, *aglâl*, pl., *iglâlen*; — f., más chico, *zaglâlz*, pl., *ziglâlin*; — más grande, m., *abaâboâ*, pl., *ibaâboân*.—Cuerpos del caracol, m., pl., *imeççugen uglâl*. — Almeja, m., *aglâl*. *lbahar*, pl., *iglâlen*.

Carácter, m., letra o signo, *lharf*, pl., *lehruş*. —Indole, condición, f., *lmâana*; *ttebeâ*.

¡Caramba!, interj., *ışaâma*!

Caramelo, f., dulce, *helawa*, pl., *helawaz*.

Caravana, f., *lqaşla*, pl., *lqaşlaz*.

Carbón, m., *lfajer*; — f., *zafehimt*, pl., *zifehimin*, col, *lfehâm*.

Carbonero,-ra, m., *afehâm*, pl., *ifehhamen*. — f., *zafehhamt*, pl., *zifehhamin*.

Cárcel, m., *lhaps*, pl., *lhebász*.

Carcelero, - ra, adj. *abuwab lhaps*, pl., *ibuwaben*; *zabuwabz*, pl., *zibuwabin*.

Carcoma, f., insecto, *zaçura*.

Carda, m., instrumento para cardar, *aqarşal*, pl., *iqarşalen*.

Cardador, m., *lmaâllem uqarşal*, pl., *lmaâllemîn*; — f. *lmaâllem uqarşal*, pl., *lmaâllemaz*.

Cardar, v. a., la lana, *qaršel*, F. D., *tqaršal*, n. a., *aqaršal*.

Cardenillo, m., orín del cobre, *ççenyâr*. — Formarse el cardenillo, v. n., *çenyâr*, F. D., *ççenyâr*, n. a., *açenyâr*.

Cardo, m., *iernina*; *asennan*; —borriquero, m., *asennan uğyul*.

Carear, v. a. y r., confrontar unas personas con otras en el juicio, *meqabel*, F. D., *temqabal*, n. a., *amqabel*.

Carestía, f., *legla*.

Carga, m., *lehmel*, pl., *lehmul*; —pesada: *lehmel idqel*; —ligera: *lehmel ifsus*; —de un arma de fuego, f., *laâmara*; —cerrada (descarga de varios al mismo tiempo), m., *hadrun lbarud*; —de leña, f., *zaçdemt*, pl., *ziçedmîn*; —de paja que se lleva dentro de una especie de red, f., *zarašša walim*; —que se lleva a las espaldas, f., *zarbuz*.

Cargado, - **da**, adj., el tiempo o la atmósfera, *isignu*, pl., *isignuzen*; —f., *zisignuz*, pl., *zisignuzin*; —la escopeta o el fusil, *iâammar*, pl., *âammaren*.

Cargar, v. a., con un peso, *asi*, F. D., *tasi*; *eħmel*, F. D., *ħammel*, n. a., *aħmal*; —el arma de fuego, *âammar*, F. D., *tâammar*, n. a., *âammar*; — el barco, *weseq*, F. D., *tweseq*, n. a., *lusaq*; —el tiempo o la atmósfera, v. n., *segnu*, F. D., *tsegnu*, n. a., *asegnu*. — Llevar auestas, *erbu*, F. D., *rebbu*, n. a., *zarbuz*.

Cargo, f., dignidad, oficio, *lmartaba*, pl., *lmartabaz*.

Caridad, f., *lmeħibba*. — Amor de Dios: *lmeħibba en Sidi Erbbi*. — Amor al prójimo: *lmeħibba en benadem*.

Cariño (tener), v. n., *âaçç*, F. D., *taâaçça*;

aâiçç, F. D., *taâiçça*,
n. a., *aâiççi*.

Caritativamente, adv.,
selmehibba.

Caritativo, - *va*, adj.,
aķerim, pl., *iķerimen*;
zakerimt, pl., *zikeri-*
min. — Compasivo, *aķ-*
nin, pl., *iķninen*; *zaķ-*
nint, pl., *ziķninin*.

Carnal, adj., lascivo, lu-
jurioso, *dis ššchwa*.

Carne, m., *aķsum*; —
cruda: *aķsum aċiyçau*;
— picada: *aķsum ini-*
çen; — asada: *aķsum*
igges; — magra: *aķ-*
sum lhabra; — gorda:
aķsum sezadunt; — sin
hueso: *aķsum bla iğes*;
— cocida: *aķsum iuwa*;
frita: *aķsum ikla*; —
guisada: *taŷin*; — coci-
da a vapor: *aķsum*
mŷuwar; — al horno:
lmešwi; — seca (ceci-
na): *lqeddid*; — en
adobo y asada (pinchi-
tos): *ššwa*; — picada:
lkefta; — de pollos en-
teros asados y con es-
pecias: *lemqetef*. —
Varilla de hierro donde

se asan los pinchitos,
m., *aqedib neššwa*, pl.,
iqedban.

Carnero, m., *iķerri*,
pl., *aķraren*.

Carnicería, f., *zaķanut*
ugeççar, pl., *ziķuna*.

Carnicero, - *ra*, m., per-
sona que vende carne,
ageççar, pl., *igeççaren*;
f., *zageççarz*, pl., *zi-*
geççarin.

Caro, - *ra*, adj., *ieğla*,
pl., *ğelan*; *zeğla*, pl.,
ğelant. — Estar o po-
nerse caro, v. n., *eğla*,
F. D., *eğli*, n. a., *leg-*
la; — v. a., *seğla*, F. D.,
seğlai, n. a., *aseğla*; —
adv., a un precio alto,
seleğla.

Carpintería, f., *zaķa-*
nut uneŷŷar, pl., *ziķu-*
na.

Carpintero, m., *aneŷŷar*,
pl., *ineŷŷaren*.

Carrasco, m., árbol,
adren.

Carrete, f., de hilo,
zakeššut ifilan, pl.,
zikeššudin.

Carrera, f., *zaççela*; *zamsayarz*.—Corrida de la pólvora, m., *lmeîâab*.

Carrillo, m., *amgiç*, pl., *imgiçen*.—Hinchar los carrillos, v. a., *suff* (*imgiçen*), F. D., *suffa*, n. a., *asuffi*.—Mejilla, f., *zaremmant lluyâh*, pl., *zîremmanin*.

Carrilludo, - **da**, adj., mofletudo, *buimgiçen*, pl., *aizbuimgiçen*; *mimgiçen*, pl., *suizmimgiçen*; — *bugebbuçen*, pl., *aizbugebbuçen*; *miqebbuçen*, pl., *suizmiqebbuçen*;—*aqebbuç*, pl., *iqebbuçen*; *zaqebbuçz*, pl., *ziqebbuçin*.

Carro, f., *karrosa* pl., *karrosaz*.

Carta, f., *zabratt*, pl., *zibrazin*.—Naïpe de la baraja, f., *lkarta*, pl., *lkartaz*.

Cartera, m., *tteçtin*, pl., *tteçaten*.

Cartero, m., *buzebrazin*, pl., *aizbuzebrazin*.

Cartucho, m., de un arma de fuego, *aqartas*, pl., *iqartasen*.

Casa, m., *ajjiam*, pl., *ijjiaen*;—f., *zajjiamt*, pl., *zijjiamin*.—En, a, de casa, *ğ*, *ğur*, *çi* *ğur*. En casa de tu padre: *ğur baba enneĸ*. De casa de mi hermano: *çi* *ğur uşqıq inu*. A casa del alcalde: *ğulqaid*.

Casado, - **da**, m., *imleĸ*, pl., *melĸen*; *zemleĸ*, pl., *melĸent*.

Casamentero, - **ra**, adj., que propone una boda o interviene en su ajuste, *ajettab*, pl., *ijettaben*; *zajettabz*, pl., *zijettabin*. — Buscar o pedir la palabra de casamiento, v. a., *ejdeb*, F. D., *jetteb*, n. a., *ajdab*.

Casamiento, f., *zameğra*. V. **Boda**.

Casar, v. n., contraer matrimonio, *emleĸ*, F. D., *meddyeĸ*, n. a., *lemlaĸ*;— v. a., *semleĸ*, F. D., *semlaĸ*, n. a., *asemleĸ*.

Cascabel, m., *aniyna*, pl., *iniynawen*.

Cascada, m., despeñadero de agua, *ašaršor*, pl., *išaršoren*.

Cascar, v. r., quebrantarse, *tardeq*, F. D., *ttardaq*, n. a., *ațardeq*; — v. a., *stardeq*, F. D., *štardaq*, n. a., *nštardeq*.

Cáscara, f., corteza fina de algunas cosas, *zaqšurz*, pl., *ziqšurin*; — más dura, m., *aqšur*, pl., *iqšwar*.

Cascarón, m., cáscara de huevo, *aqšur ntegfilz*, pl., *iqšwar*.

Casco, m., de las cabaillerías, *ašekrud*, pl., *išekrad*.

Casi. V. **Cerca**.

Caso (hacer). V. **Atender**. — En este caso, adv., *çigenta*.

Casta, f., raza, linaje. *sselaâ*.

Castamente, adv. *selqawa*.

Castaña, f., *zabeddÿut*, pl., *zabeddÿudin*, col., *lbeÿÿud*. — Asar castañas, v. a., *aref lbeÿÿud*, F. D., *taref*.

Castano, f., *esseyra lbeÿÿud*, pl., *lesÿor*.

Castigar, v. a., imponer un castigo, *âaddeb*, F. D., *tâaddab*, n. a., *âaddab*. — Vengarse declarando la guerra santa, *ÿahed*, F. D., *tÿahed*, n. a., *aÿahed*.

Castigo, m., *lâaddab*: — f., *lâaquba*.

Castillo, f., alcazaba. *zaqsebz*, pl., *ziqsebin*.

Casto, - **ta**, adj., puro, honesto, *ameçdag*, pl., *imeçdaggen*; *zameçdaggz*, pl., *zimeçdaggin*.

Castor, m., animal. *aqçun waman*, pl., *iqçunen*.

Castrar. V. **Capar**.

Casucha, f., casa en ruinas, *ljirba*, pl., *ljirba* o *ljarabi*.

Cataplasma, f., emplasto, *zalbijz*, pl., *zilbijin*.

Catarata, f., en el ojo, *laâma*; — muy mala, f., *laâma lkahal*.

Catarro, m., *errwah*; *eddemâun*.

Catedrático, m., profesor, *lefqih*, pl., *lfoqaha*.

Catolicismo, m., *eddîn yirumiyen*.

Católico, - *ca*, adj., *arumi*, pl., *irumiyen*; *zarumiz*, pl., *zirumiyin*.

Catorce, adj., *arbaâtaš*.

Caudillo, m., jefe, *amgar*, pl., *imgaren*.

Causa, f., motivo, *sseba*. — Por causa de: *jesseba*.

Causar, v. a., *egg*, F.D., *tegg*; —asco, *uwez erriha*, F. D., *ukkwaz*.

Cauterio, m., instrumento de hierro para cauterizar, *amaqad*, pl., *imaqaden*.

Cauterizar, v. a., *qqed*, F. D., *tqqed*, n. a., *ziqqad*.

Cautivar, v. a., aprisionar, *eṭṭef*, F. D., *teṭṭef*.

Cautivo, - *va*, adj., apisionado, *itwatṭef*, pl., *twatṭefen*; *zetwatṭef*, pl., *twatṭefent*.

Cavador, m., *aḥaffar*, pl., *iḥaffaren*.

Cavar, v. a., *eḥfar*, F.D., *ḥeffar*, n. a., *aḥfar*; *enqaš*, F. D., *neqqaš*, n. a., *anqaš*.

Caverna, m., *ifri*, pl., *ifran*; — larga, m., *lgar*, pl., *legwair*. — Refugio, m., *aḥfir*, pl., *iḥferan*.

Caxaba, f., especie de túnica o camisa exterior que usan los moros, *zakbirz*, pl., *zikbirin*.

Cayado, m., de los pastores, *aqabu*, pl., *iquba*. — Báculo, bastón, f., *zaqabut*, pl., *ziquba*.

Caza, f., *zagemrauz*.

Cazador, -ra, adj., *anegmar*, pl., *inegmaren*; *zanegmarz*, pl., *zinegmarin*.

Cazar, v. r., *egmar*, F. D., *gemmar*, n. a., *zagemrauz*; — moscas, *hareb iççan*, F. D., *tharab*, n. a., *ahareb*. — Levantar la caza, *rayah*, F. D., *trayah*, n. a., *arayah*.

Cazuela, f., vasija, plato de barro, *zayefniz*, pl., *ziyefniyin*. — Especie de sartén ancha y de barro, donde cuecen el pan, m., *imesjar*, pl., *imesjaren*; — de metal, loza o barro, m., *tayin*, pl., *twayen*.

Cebada, m., *imendi*; — f. pl., *zimçin*; — verde, m., *leqsil*; *çembu*; — conservada caliente en el silo, m., *ahe mmum*; — machacada, m., *abray*; — calentada para mondarla, m., *isli*; — tostada, f., *zurifz*; — f. pl., *zimuyaç*; *zişru-rad*; *ziguawin*; — tos-

tada y mondada, m., *amgiyeç*; — tostada, mondada y remojada en agua caliente, m. pl., *erkemen*.

Cebadera, m., para dar de comer al ganado mular o caballar, *isigers*, pl., *isigras*; — f., *zaâallafz*, pl., *ziâalla-fin*.

Cebado, - da, adj., engordado, seboso, *esha*, pl., *eshan*; *zesha*, pl., *eshant*.

Cebar, v. a., al ganado. *âalef*, F. D., *âaddyef*, n. a., *âalaf*. — Poner cebo en el fogón de un arma de fuego, *egg ttelhiq*, F. D., *tegg*.

Cebo, m., *lâalef*.

Cebolla, f., *zibşelz*, pl., *zibeşlin*, col., *lebşel*; — silvestre, f., *zibşelz wuşşen*.

Cebolleta, f., planta, *zabeshunt*, pl., *zibeşlunin*.

Cedazo, f., especie de criba para limpiar los

granos o la harina, *zaddÿunt*, pl., *zaddÿunin*; — más fino, m., *štattu*, pl., *ištutta*.

Ceder, v. a., *aÿÿ*, F. D., *taÿÿa*; *terek*, F. D., *teteruk*.

Cedro, m., árbol, *amgud*, pl., *imgudan*; — más chico, f., *zamgut*, pl., *zimgudan* o *zimgudazin*.

Cegajoso, - *sa*, adj., que tiene cargados y llorosos los ojos, *buzarziwin*, pl., *aizbuzarziwin*; *mizarziwin*, pl., *suizmizarziwin*.

Cegar, v. n., perder la vista, *dergel*, F. D., *eddargal*; — v. a., *sdergel*, F. D., *sdergal*. — Perder la vista, conservando buenos los ojos, *dâameš*, F. D., *dâamaš*, n. a., *adâamaš*.

Ceguera, f., *zudargelz*; — la del que tiene buenos los ojos y no ve, m., *adâamaš*; *laâma*.

Ceja, f., *zimmi*, pl., *zimmiwin* o *zammiwin*; — m., *lešfar*.

Cejudo, - *da*, adj., *bu-zammiwin*, pl., *aizbu-zammiwin*; *mizammiwin*, pl., *suizmizammiwin*.

Celador, m., vigilante, *auqqaf*, pl., *iuqqafen*.

Celebrar (la boda), v. a., *egg zamegra*, F. D., *tegg*; — la pascua, v. n., *âaied*, F. D., *tâaiad*; *egg lâaid*, F. D., *tegg*.

Célebre, adj., *išenaâ*, pl., *šenaân*; *zšenaâ*, pl., *šenaânt*.

Celebridad, f., *ššenaâ*.

Celemín, V. Almud. — Medida de la mitad del almud: *lesmudd*; — un cuarto: *arbâi lmudd*; — un octavo: *temîni lmudd*.

Celeridad, m., *aqelleq*. — Con celeridad, adv., *suqelleq*.

Celibato, f., estado de soltería, *zoâaçriz*.

Célibe, adj., soltero, *aâaçri*, pl., *iâaçrien*; *zaâaçriz*, pl., *ziâaçriyin*.

Celo, m., cuidado eficaz, *ÿÿehed*; *lbal*. — Tener

celos, v. n., *gir*, F. D.,
tğira, n. a. *agiri*.

Celoso, - **sa**, adj., *igir*,
pl., *giren*; *zgir*, pl.,
girent.

Cementerio, m. pl.,
imedlan.

Cena, f., *lâaşa*.

Cenar, v. n., *âaşa*, F. D.,
tâaşa; *tâaşa*, F. D.,
tâaşa.

Cencerro, m., *aniina*,
pl., *iniinazen*.

Cenefa, f., del vestido,
zama llegda, pl., *zami-*
win.

Ceniza, m., *iged*; — no
apagada, rescoldo, m.,
kemimeç.

Censurar, v. a., vitupe-
rar, *âaiyeb*, F. D.,
tâaiyab, n. a., *âaiyab*.

Centeno, f., planta, *zi-*
şentiz.

Centro, m., *ammas*;
lweşt.

Ceñidor, f., cinturón,
faja, *zağaççamt*, pl.,
ziğaççamin.

Ceñir, v. a. y r., fajar,
ğaççem, F. D., *tğaç-*
çem, n. a., *ağaççem*.

Ceño, m., fruncimiento
de la frente y cejas,
akras. — Poner ceño.
v. a., *ekres*, F. D., *ke-*
rres, n. a., *akras*.

Cepa, m., tronco de la
vid, *açeqqor*, pl., *içeç-*
qoren; *agiyor*, pl., *igi-*
yoren.

Cepillo, f., de los car-
pinteros, *lmedlaâ*, pl.,
lmedlaâz o *lemdalaâ*:
—para la ropa, m.,
şita, pl., *şitaz*.

Cepo, f., trampa de
hierro para coger ani-
males, *zijşebz*, pl., *zij-*
şebin; — formado con
piedras y palos, f., *za-*
qellabz, pl., *ziqella-*
bin; —para coger pája-
ros, f., *zarağşut*, pl.,
ziruğşa; —m., *lfaj*, pl.,
lfajaz. —Armar el ce-
po, v. a., *endi*, F. D.,
neddi, n. a. *andai*.

Cera, f., *zikira*; *şmaâ*:
—de los oídos, ceru-
men, f., *zikira umeç-*
çug.

Cerca (estar), v. n., *eqreb*, F. D., *tegrab*, n. a., *aqrab*. — Cerca de, adv. y prep., junto a, ag. Cerca de la cama: *ag ntessuz*; — *çedaz*. Cerca de mi: *çedazi*.

Cercado, m., vallado de una huerta, prado, *isefreg*, pl., *isefrag*; — de chumberas, f., *zahuyarz*, pl., *zihuýar* o *zihuýeriwin*.

Cercanía, f., alrededores, *lqaraba*; - m. pl., *ýýwaren*. Las cercanías de Tetuán son hermosas: *ýýwaren en Tittawin sebhan*.

Cercano, - na, adj., próximo, *iqreb*, pl., *qerben*; *zeqreb*, pl., *qerbent*.

Cercar, v. n., un sitio con vallado, *sefreg*, F. D., *sefrag*, n. a., *asefreg*. — Asediar una plaza, v. n., *duwer*, F. D., *edduwar*, n. a., *aduwer*.

Cerciorar, v. a. y r., comprobar, *saḥaḥ*, F. D., *tsaḥaḥ*, n. a., *asaḥaḥ*.

Cerdo, - da, m., animal, *ilef*, pl., *ilfan*; — f., *zilefz*, pl., *zilfazin*.

Cerebro, m., *lmojj*, pl., *lemwaj*.

Cereza, f. fruto, *zaḥabelmelukz*, pl., *ziḥabelmelukin*, col., *ḥablmeluk*.

Cerezo, f., árbol, *esseyra nḥab lmeluk*.

Cerilla, m., fósforo, *luqid*. — Caja de cerillas, m., *leqýar luqid*, pl., *leqýoraz*.

Cerner, v. a., tamizar, *siffes*, F. D., *tsiffes*, n. a., *asiffes*.

Cernícalo, m., ave de rapina, *iberni*, pl., *ibernawen*.

Cerradura, f., de madera, *lfarja*, pl., *lfarjaz*; — de hierro, m., *ççarik*, pl., *ççwarek*.

Cerrar, v. r., la puerta, *ergel*, F. D., *reggel*, n. a., *argal*; — v. a., *sergel*, F. D., *sergal*, n. a., *asergel*; — con llave, *çarreq*, F. D.,

tçarraq, n. a., *açarreq*;
serrek, F. D., *serrak*
 n. a., *aserrek*;—con la
 tranca las puertas de
 las viviendas rifeñas,
egg lâired, F.D., *tegg*;
 —algún objeto, *eqqen*,
 F. D., *teqqen*, n. a.,
ziguni; *šedd*, F. D.,
tšedda, n. a., *ašeddi*.

Cerro, f., colina, *zâarorz*,
 pl., *ziâorar*. — Manojos
 de lino o lana rastrilla-
 do y limpio, m., *agud-*
du, pl., *igudwan*.

Cerumen. V. **Cera**.

César, v. n., *ares*, F.D.,
tares; *asi*, F. D., *tasi*;
ayy, F. D., *tyya*. Cesó
 el viento: *iures ušem-*
mid;—de estudiar, *se-*
ged, F. D., *tsegad*;—
 de llorar, *egheç*, F. D.,
gehheç, n. a., *aghaç*.

Cesto, - **ta**, f., de caña,
zasuyyet, pl., *zisuyyin*;
 —de palma o mimbres,
 m., *asennaÿ*, pl., *isen-*
naÿen; — más chico,
 f., *zasennaÿz*, pl., *zi-*
sennaÿin;—de esparto,
 f., *zifelqiz*, pl., *zifel-*
qiyin; —de esparto o

palmito, m., *açgau*,
 pl., *içgawen*; — más
 chico, f., *zaçgauz*, pl.,
ziçgawin;—de caña y
 muy grande para el
 grano, m., *ajeçan*, pl.,
ijeçanen.

Cicatriz, f., *lwešma*, pl.,
lwešmaz.

Ciego, - **ga**, adj., *ader-*
gal, pl., *idergalen*; *za-*
dergalz, pl., *ziderga-*
lin. — Estar o ponerse
 ciego, v. n., *dergel*,
 F. D., *eddargel*, n. a.,
zuder gelz;—por la en-
 fermedad de cataratas,
adâamas, pl., *idâama-*
sen; *zadâamasz*, pl.,
zidâamasin.

Cielo, m., firmamento,
igenna.-Gloria, paraíso
 f., *eÿyenna*, pl., *eÿÿen-*
naz.

Ciempiés, m., insecto.
açerreğmel, pl., *içe-*
rreğmelen; — f., *zam-*
šatt ljail, pl., *zimeš-*
din.

Cien, adj., ciento, *miya-*
 dual, *mitain* o *mizain*.

Ciencia, m., *ttoállim*.

Cieno, m., fango, barro,
abaršin; ubsis.

Ciertamente, adv., *beş-
sah; selhaqq.*

Cigarra, m., insecto, *ar-
yûy, pl., iryûyen.*

Cigarro, m., *lgarru*, pl.,
igarruzen.

Cigüena, m., ave, *belar-
reÿ, pl., belarÿaz.*

Cima, m., cúspide de
una montaña, *errageb*
o *erragub*, pl., *errwa-
geb*; —f., *zişet wedrar*,
pl., *zişad*; *eşşefaq we-
drar.*

Cimentar, v. a., echar
los cimientos de* un
edificio, *egg ellesas*, F.
D., *tegg*; *eħfar ellesas*,
F. D., *ħeffar.*

Cimiento, m., *ellesas*,
pl., *ellesasaz.*

Cincel, m., instrumento,
imeidi, pl., *imeidien.*

Cinco, adj., *jamsa.*

Cincuenta, adj., *jamsin.*

Cincha, f., *zaħaççamt*
ljail, pl., *ziħaççamin.*

Cinchar, v. a., *ħaççem*,
F. D., *tħaççam*, n. a.,
aħaççem.

Cineflosa, f., planta,
zameşşasz.

Cínicamente, adv., *ses-
faha.*

Cinismo, f., *esfaha.*

Cinta, f., lazo, *zasfisz*,
pl., *zisfifin.*

Cinto. V. **Cinturón**.

Cinturón, f., de cuero y
de diversos colores,
lemđemma, pl., *lem-
đemmaz* o *lemđammi*;
ssemta, pl., *semmıaz.*
—Faja de seda o lana,
f., *zaħeççamt*, pl., *zi-
ħeççamin*; —más gran-
de, m., *aħeççam*, pl.,
iħeççamen; — de lana
para sujetar los paña-
les del niño, f., *zaçel-
matt*, pl., *ziçelmađin.*

Circular, v. n., andar en
derredor, *duwer*, F.D.,
edduwar, n.a., *aduwer.*

Circuncidante, m., el
que circuncida, *aħay-
yam*, pl., *iħayÿamen.*

Circuncidar, v. a., *jzen*, F. D., *jetten*, n. a., *ajzan*; *ṭhar*, F. D., *ṭahhar*, n. a., *ṭhara*.

Circuncisión, m. pl., *imejzan*; — f., *ṭhara*.

Cirio, f., vela de cera, *zašumâaz*, pl., *zišumâazin*.

Ciruela, f., fruto, *zaberqoqz*, pl., *ziberqoqin*, col., *lberqoq*.

Ciruelo, f., árbol, *esseyra lberqoq*.

Cisco, f., carbón muy menudo, *zanegda lfeham*; *zafehimt*, pl., *zifehimin*.

Cisterna, f., *lmetfia*, pl., *lmetfiaz*.

Citar, v. a., a juicio, *dâa*, F. D., *tdâa*.

Ciudad, f., *zamdint*, pl., *zimdinin*.

Ciudadano, m., *babntemdint* pl., *aizbab*.

Civilización, f., *zimesena*.

Clara, m., del huevo, *ameddÿul ntegfilz*.

Claramente, adv., con claridad, *sedau*; *sešiâ*; *mesaqqen*.

Claridad, m., *ḍau*; *šiâ*; —del día, m., *açil*.

Clarificar, v. a., aclarar, *şeffa*, F. D., *tşeffa*, n. a., *aşeffi*.

Claro, - *ra*, adj., despejado, *işfa*, pl., *eşfan*; *zeşfa*, pl., *eşfant*; — *eşha*, pl., *eşhan*; *zesha*, pl., *eşhant*. El agua está clara: *aman eşfan*. El tiempo está despejado: *lhal eşha*. — Limpio, no turbio, *işeffa*, pl., *şeffan*; *zşeffa*, pl., *şeffant*.

Clase, m., especie, género, *eddaq*.

Clavar, v. a., *sammar*, F. D., *tsammar*, n. a., *asammar*.

Clavija, f., *zaferurz*, pl., *ziferurin*; — m., pl., *ÿebbad*.

Clavillo, m., especia, *lqenorfel*.

Clavo, m. *amesmar*, pl., *imesmaren*. — Punta, *clavo pequeño*, f., *zamesmarz*, pl., *zimesmarin*; — m., *amesmar sbaid*. — Punta afilada del clavo, f., *zišet umesmar*.

Clemente, adj., *aḥnin*, pl., *iḥninen*; *zaḥnint*, pl., *ziḥninin*.

Clima, f., temperatura, *lehwa*. — Fresco (aire-cillo), m. pl., *erwawah*.

Clitoris, *ašengur*, pl., *išenguren*; *ašenšur*, pl., *išenšuren*; *ašendur*, pl., *išenduren*.

Cloaca, f., *lmeýra*, pl., *lmeýraz*.

Cloquear, v. n., la gallina, *sgutṭi* o *sgutṭey*, F. D., *sgutṭuy*, n. a., *asgutṭey*.

Coagular, v. a. y r., congelar, *eýmed*, F. D., *yemmed*, n. a., *aýmad*; — la leche, v. n., *kil*, F. D., *tkil*, n. a., *ikil*.

Cobarde, adj., medroso, *amaggwad*, pl., *imag-*

gwaden; *zamaggwat*, pl., *zimaggwadin*. — Ser cobarde, v. n., *ug-gwed*, F. D., *tuggwed*. — Pusilánime, adj., *udai*, pl., *uḏayen*; *zu-daiz*, pl., *zuḏaiyin*.

Cobardía, f., miedo, *zu-daiz*; *ziuḏi*.

Cobertera, f., tapadera, *zamgeṭṭat*, pl., *zimgeṭṭazin*; — m., *agemmus*, pl., *iagemmusen*.

Cobertor, f., de lana, *zaâlauz*, pl., *ziâlawin*.

Cobertizo, m., para dar sombra, *âareš*, pl., *iâarešen*.

Cobrar, v. a., adquirir, *tjelles*, F. D., *tjellas*, n. a., *atjelles*.

Cobre, m., metal, *enneḥas*.

Cocear, v. n., tirar coces, *erkel*, F. D., *rekel*, n. a., *arkal*; — v. a., *serkel*, F. D., *serkal*, n. a., *aserkel*; — v. r., *meserkel*, F. D., *tmeserkal*, n. a., *ameserkal*.

Cocer, v. a., cocinar, *senen*, F. D., *senenna*, n. a., *asnenni*;—v. n., cocerse, *ewa* o *enu*, F. D., *tnenna*, n. a., *zinenni*.—Hervir, v. n., *siyes*, F. D., *tsiyus*, n. a., *asiyas*.

Cocido, f., de legumbres secas, *zamrriqz*.

Cocina, f., hogar, *ziger-garz*, pl., *zigergarîn*.—Muchas ollas con ocasión de una fiesta o boda, m., *ssiaÿ*, pl., *ssiaÿaz*.

Cocinar, v. a., *sajjar*, F. D., *tsajjar*, n. a., *asajjar*.

Cocinero, - ra, m., *aṭebbaj*, pl., *iṭebbajen*;—f., *zaṭebbajz*, pl., *ziṭebbajin*; — m., *aḥemmas*, pl., *iḥemmasen*; — f., *zaḥemmasz*, pl., *ziḥemmasin*.

Coclear. V. **Cacarear**.

Coco, m., fantasma para asustar a los niños (ogro), *argu*, pl., *arguzen*.—Voz de lenguaje infantil: *mummu*.

Coche, f., armadura especial donde es transportada la novia en la noche de la boda, *lâamariya*, pl., *lâamariyaz*.

Codicia, f., *eṭṭemaâ*.

Codiciar, v. a., *ṭemaâ*, F. D., *ṭemmaâ*, n. a., *aṭemaâ*.

Codicioso, - sa, adj., *aṭemmaâ*, pl., *iṭemmaân*; *zaṭemmaâz*, pl., *ziṭemmaânin*.

Código, m., cuerpo de leyes, *lektab nešeraâ*.

Codo, f., del brazo, *zigummarz ufus*, pl., *zigummeriwin*.

Codorniz, f., *zaçerek-raḳz*, pl., *ziçerekraḳin*; *zasekkurz umarÿaâ*, pl., *zisekkurin*. — Polluelo de la codorniz, m., *açḍau*, pl., *içḍawen*.

Cofradía, f., secta, *zarfiqz*, pl., *zirfiqin*.—Confederación, m., *agrau*.

Cofre, m., arca grande, *senduq*, pl., *senadeq*; — más chico, f., *zasenduqz*, pl., *zisenduqin*.

Coger, v. a., *eṭṭef*, F.D., *tetṭef*, n. a., *uḍuf*; — v. n., *twatṭef*, F. D., *twatṭaf*, n.a., *atwatṭef*. — Caber, contener, v. n., *asi*, F.D., *tasi*. — Recoger frutos, flores, *elqed*, F. D., *leqqed*, n. a., *alqad*. — Coger al aire alguna cosa sin dejarla caer a tierra, v. a., *selaqa*, F. D., *selaqai*, n. a., *aslaqa*. — Alcanzar, pillar, v. a., *ejled*, F. D., *jedd-ḡed*, n. a., *ajlad*.

Cogote, f., *zigerninna*.

Cohombro, f., variedad de pepino, *zafeqqusz*, pl., *zifeqqusin*, col., *lfeqqus*.

Coito, f., fornicación, *zaqquz*. — Tener coito, fornicar, v. n., *eqqu*, F. D., *teqqu*, n. a., *zaqquz*.

Cojear, v. n., estar, ser o andar cojo, *aârey*,

F. D., *aârray*, n. a., *aâray*; *aârrey*, F. D., *taârray*, n. a., *aârray*.

Cojín, f., almohadón, *zassummet*, pl., *zisumzin*.

Cojo, - *ja*, adj., *amâaray*, pl., *imâarayen*; *zamâarayz*, pl., *zimâarayin*. — Que no anda bien, *aridal*, pl., *iridalen*; *zaridalt*, pl., *ziridalin*.

Col, m., planta, *lekromb*.

Cola, m., rabo de los animales, *açafal*, pl., *içafalen*; — f., *zaçafalz*, pl., *ziçafalin*; — m., *aşuwal*, pl., *işuwalen*. — Animal sin cola, m., *agartit*, pl., *igartiten*. — Pasta para pegar, m., *ellesaq*.

Colador, f., utensilio para colar, *zaşeffaiz*, pl., *zişeffaiyin*; *zaketant*, pl., *zikettanin*.

Colar, v. a., los líquidos, *şeffa*, F. D., *tşeffa*, n. a. *aşeffi*.

Colchón, f., *lmeṭarba*, pl., *lmeṭarbaz*. — Jer-

gón, m., *apaiyas*, pl., *ipaiyasen*.

Colegio, f., escuela, *zimeçgida*, pl., *zimeçgi-diwin*.

Cólera, m., enojo, *adaqi*; *ajiyeq*.—Cólera-morbo (enfermedad), m., *ta-âon*.

Coleta, f., artificial, *ttefira*, pl., *ttefiraz*;—larga (dos) que caen por la espalda, m. pl., *ifilan*.

Colgar, v. a., suspender, *âalleq*, F. D., *tâallaq*, n. a., *âallaq*.

Cólico, m., enfermedad, *admaç*; *lehriq uwadan*; *bumedles*; *amehanýar*;—f., *zimerçiz*.

Colina, f., montículo, *zaârorz*, pl., *ziâorar* o *ziâorin*.

Colirio, f., pintura para colorear los párpados, *zaçulz*.

Colmena, f., *zagrasz*, pl., *zigrasin*.

Colmenar, f., sitio donde están las colmenas, *eddwira*, pl., *eddwiraz*.

Colmillo, m., *ennib*, pl., *leniab*.—El de los colmillos, *buleniab*, pl., *aizbuleniab*.

Colmo, f., plenitud, *zarnuz*; *lqubba*.

Colocar, v. a. y r., *sers*, F. D., *serusa*, n. a., *asersi*; *egg*, F.D., *tegg*.

Colodra, f., vasija de barro, *zaqesriz*, pl., *ziqesriyin*.

Coloquintida, m., planta, *lhendel*.

Color, m. pl., *ellaun*;—artificial para pintarse el rostro, *ziferkiz*.

Colorado,-da, adj., *açug-gwag*, pl., *içuggwagén*; *zaçuggwagz*, pl., *ziçuggwagin*.

Colorar, v. a., dar color. embadurnar, *liyen*, F. D., *tliyen*, n. a., *aliyen*.

Columna, f., pilar, *essaria*, pl., *esswari*.—Vi-

ga, *ziḥnekz*, pl., *ziḥenia*;—para sujetar las haimas, f., *zaukafz*, pl., *ziukafin*; *zarkıcz*, pl., *zirkiçin*. — Puntal, poste del centro, f., *zašemmasz*, pl., *zišemmasin*;—vertebral, m., *asensul*, pl., *isensulen*.

Columpiar, v. a. y r., *stuteḥ*, F. D., *stutuh*, n. a., *astuteḥ*; *mateš*, F. D., *tmataš*, n. a., *amateš*; *eýtuteḥ*, F. D., *eýtutuh*, n. a., *âyuteḥ*.

Columpio, m., *abýetettay*, pl., *ibýetettayin*; *amâalaq*, pl., *imâalaqen*.

Collado. V. **Colina**.

Collar, f., que llevan principalmente las mujeres, *bejniqa*, pl., *bejniqaz*; *lâagida*, pl., *lâagaid*;—de coral, m., *ifilu lmarýan*; — de cuentas de abalorio, m., *ifilu ntâaqqiqin*;—especie de collar que llevan las rifeñas en la frente, f., *zidli*, pl., *zidliwin*; — largo que dejan caer sobre el pe-

cho, f., *zabçimt*, pl., *zibçimin*; — que lleva la novia en los días de la boda, f., *zarçefz*, pl., *zirçefin*.

Colleja, f., planta, *zigigiz*.

Collera, f., de las caba-
llerías, *zagellaiz*, pl., *zigellaiyin*.

Comadreja, m., animal, *awerziu*, pl., *iwerziwen*;—f., *zawerza*, pl., *ziwerziwin*.

Combate, m., pelea, gue-
rra, *eššarr*; *lbarud*.

Combatir, v. a., pelear,
guerrear, *içi*, F. D., *tiçi*, n. a., *ziçiz*.

Comedido, - da, adj.,
cortés, *amukius*, pl., *imukiusen*; *zamukiusz*, pl., *zimukiusin*.

Comentar, v. a., expli-
car, *sefereç*, F. D., *sefaraç*, n. a., *asefarç*; *fesser*, F. D., *tfessar*, n. a., *afessar*.

Comentario, m., *ettafsir*;
afessar; *asefarç*.

Comenzar, v. a., *empezar*, *sent*, F.D., *seneta*, n. a., *asenti*.—Ponerse a, *šemmaj*, F.D., *tšemmaj*.

Comer, v. n., *etš*, F.D., *tett*, n. a., *lmakla*.—Hacer comer o dar de comer, v. a., *setš*, F.D., *setša*, n. a., *asetši*; —cosas crudas, v. n., *geçç*, F. D., *tgeçça*, n. a., *ageççi*;—al mediodía, v. n., *fedar*, F.D., *fettar*, n. a., *lefđor*.

Comerciante, m., *mercader*, *amerkanti*, pl., *imerkantien*; — f., *zamerkantiz*, pl., *zimerkantiyin*; — m., *taÿer*, pl., *twaÿer*;—f., *taÿera*, pl., *taÿeraz*. — Revendedor, m., *asebbab*, pl., *isebbaben*; — f., *zasebbabz*, pl., *zisebbabin*.

Comerciar, v. n., *seğçenç*, F. D., *saga-çenuça*. - Revender, *sebbab*, F. D., *tsebbab*, n. a., *asebbab*.

Comestibles, m. pl., provisiones, *laâwin*.

Cometer, v. a., dar uno sus veces a otro, *wekkel*, F. D., *twekkal*, n. a., *awekkel*.—Incurrir en faltas, pecados, v. n., *egg leħram* o *lefđiha*, F. D., *tegg*.

Comezón, m. pl., pica-zón, *tiqqad*.

Comida, f., alimento, *lmakla*; *enniâma*; *lmaâiša*; — del mediodía, m., *lefđor*.

Comienzo, m., principio, *asenti*.

Comino, m., planta, *lkaimun*.

Comisario, m., el que tiene poder de otro, *aukil*, pl., *iukilen*; *ennaib*, pl., *ennwyeb*.

Comisión, f., facultad, encargo, *luusaya*; *luukala*; *ennaiba*.

Como, adv., de qué modo, de qué manera, *amek*;—de qué tamaño o cantidad, cuanto, *anešt*. — Denotando equivalencia, semejanza o igualdad, *andag*;

ameknau. — Expresando un sentido extensivo, *amekna*.—Denotando comparación, *amekma*. — Como si, lo mismo que, *andag*; — conj., *aš*. ¿Cómo estás?: ¿*aš jebarek šwai*?

Compadecer, v. a., conmover, *eḥsef*, F. D., *teḥsef*, n. a., *aḥsef*.—Apiadarse, *hin*, F. D., *thina*.

Compañero,-ra, de viaje, *aāšir*, pl., *eāširen*; *zaāširz*, pl., *zeāširin*.—Socio en algún negocio, m., *ašarik*, pl., *išariken*; *zašarikz*, pl., *zišarikin*; — íntimo, m., *amhawed*, pl., *imhaweden*; *zamhawet*, pl., *zimhawedin*. V. **Amigo**.

Compañía, f., de personas íntimas, *zamhawet*;—de comerciantes, f., *eššerka*; — asociación, m., *agrau*;—reunión, f., *eýyemaâa*.—Ir en compañía, v. n., *mun*, F. D., *tmuna*, n. a., *amuni*; *mdukkul*, F. D., *temdukkul*, n. a., *amdukkul*.

Comparar, v. a. y r., *mezzel*, F. D., *tmezzal*, n. a., *amezzal*.—Parecerse, v. n., *qeddýeb*, F. D., *tqeddýab*, n. a., *aqeddýab*; *šebbeh*, F. D., *tšebbah*, n. a., *ašebbah*.

Comparecer, v. n., presentarse, *eḥdar*, F. D., *teḥdar*, n. a., *aḥdar*.

Compasión (tener), v. n., *ešqel*, F. D., *šeqqal*, n. a., *ašqal*.

Compasivo, - va, adj., *aḥntn*, pl., *iḥninen*; *zaḥnint*, pl., *ziḥninin*; —*aḥrim*, pl., *iḥrimen*; *zaḥrimt*, pl., *ziḥrimin*.

Compatricio, m., paisano, *arba ntemaçirz*; — f., *zarbaz ntemaçirz*.

Compendiado, - da, adj., *amuqsir*, pl., *imuqsiren*; *zamuqsirz*, pl., *zimuqsirin*.

Compendiar, v. a., acortar, *seqsar*, F. D., *tseqsar*, n. a., *aseqsar*.

Compendiosamente, adv. *suseqsar*.

Compensar, v. a. y r., indemnizar, *kafa*, F. D., *tkafa*, n. a., *akafi*.

Competir, v. a., rivalizar, *âaned*, F. D., *tâanad*, n. a., *âanad*; *mâaned*, F. D., *tmâanad*, n. a., *amâaned*.

Complacer, v. a., acceder, *erda*, F. D., *reṭṭa*, n. a., *arda*.

Completamente, adv., *kulši*; *marra*.

Completar, v. a., acabar, *kemmel*, F. D., *tkemmal*, n. a., *akemmel*.

Completo, - **ta**, adj., *iekmel*, pl., *kemelen*; *zekmel*, pl., *kemelent*.

Componer, v. a., ordenar, *aâdel*, F. D., *aâdel*, n. a., *aâdal*.—Reconciliar, *eslah*, F. D., *seddÿah*, n. a., *aslah*.

Compra, f., *zamesgiuz*.

Comprar, v. a. y r., *sag*, F. D., *saga*, n. a., *zamesgiuz*; *eseg*, F. D., *essag*; *emseg*, F. D., *emsig*;—al por mayor,

sag selkezera;—al por menor, *sag sedrus*;—caro, *sag legla*;—barato, *sag erja*.—Comprar grano, *kiyel*, F. D., *tkiyal*, n. a., *akiyel*.

Comprender, v. a., entender, *efhem*, F. D., *fehhem*, n. a., *afham*.

Comprensibilidad, m., *lfihem*.

Comprimir, v. r., prensar, *âaşsar*, F. D., *tâaşsar*, n. a., *âaşsar*; *çem*, F. D., *tçemma*, n. a., *açemmi*.

Comprometer, v. a. y r., *emjared*, F. D., *temjarad*, n. a., *amjared*.

Compuerta, m., *lemekser*, pl., *lemekasar*.

Común, adj., que pertenece a varios, *neyÿemaâ*.

Comunicar, v. a., manifestar, *ejbar*, F. D., *jebbar*, n. a., *ajbar*.—Consultar con otros, *şawer*, F. D., *tşawar*, n. a., *aşawer*.

Con, prep., denotando unión, compañía, *aked*; ag. Vino con Ahmed: *iusad aked Hamed*. Los niños quedaron con su madre: *ibligen qqimen ag immaisen*; —delante de los afijos indirectos de los verbos, *akid* o *kid*. Fue con él: *iddu akides*. No vino conmigo: *ur kidi iusad*; —designando las relaciones de instrumento, medio, modo, causa, precio, s. Los encontró con tu padre: *iufazen sbaba enneĕ*.

Concebir, v. n. y a., quedar preñada la hembra, *eṭṭef zarwa*, F. D., *tettef*.

Conceder, v. a., facilitar, otorgar, *ekk*, F. D., *tekk*.

Concejo, m., junta, *agrau*.

Concertar, v. a., pactar, *šared*, F. D., *šarred*, n. a., *ašrad*.

Conciliar, v. a., componer, *ešlah*, F. D., *sed-dyah*, n. a., *aslah*.

Concluir. V. **Acabar**.

Concordar, v. n., ponerse de acuerdo, *telaqa*, F. D., *telaqai*, n. a., *ate-laqa*; —v. a., *stelaqa*, F. D., *stelaqai*, n. a., *astelaqa*.

Concordia, f., conformidad, *lmulaqa*.

Concubina, f., *zakna*, pl., *zakniwin*.

Concha, m., caparazón de ciertos animales, *aqšor* pl., *iqšoren*; —más pequeña; f., *zaq-šorz*, pl., *ziqšoren*. —Ostra, marisco, f., *zaŷ-gulz*, pl., *ziŷgulin*; —m., *aġlal lbaħar*, pl., *iġlalen*; *aġeġlal lbaħar*, pl., *iġeġlalen*; *am-ŷun lbaħar*, pl., *imŷunen*.

Condenar, v. a., pronunciar la pena o sentencia condenatoria, *eħkem*, F. D., *teħkam*, n. a., *aħkam*.

Condescender, v. n., ser indulgente, *sâaf*, F. D., *tsâaf*, n. a., *asâaf*.

Condescendiente, adj., indulgente, *amsâafa*, pl., *imsâafan*; *zamsâafaz*, pl., *zimsâafain*.

Condición, f., carácter, *ettbeâa*. — Pacto, f., *ešserṭ*, pl., *ešserud*.

Condicionalmente, adv., *sešserṭ* o *sešserud*.

Condicionar, v. a., poner condiciones, *ešrad*, F. D., *šarrad* n. a., *ašrad*.

Condimentar, v. a., sazonar los manjares, *egg ziqqesz*, F. D., *tegg*.

Conducir, v. a., guiar, *çuger*, F. D., *çugur*, n. a., *açuger*. — Guiar a un ciego, a un niño por la mano, *guwed*, F. D., *tguwad*, n. a., *aguwed*.

Conducto, m., tubo, cañería, *aqadus*, pl., *iqudas*. — Alcantarilla, f., *lmeýara*, pl., *lmeýaraz*. — Canalón, m., *lmiçab*, pl., *lmeçaib*.

Conductor, - ra, adj., guía, *aguwad*, pl., *iguwadén*; *zaguwat*, pl., *ziguwadín*.

Conejo, m., animal, *aqnin*, pl., *iqninen*;—f., *zaqnint*, pl., *ziqninin*.

Confederar. V. **Aliarse**.

Confesar. V. **Decir**, **Manifestar**.

Confianza, m., *laman*.

Confiar, v. n., esperar con firmeza, *amen*, F. D., *tamen*, n. a., *laman*. — Inspirar confianza, v. a., *samen*, F. D., *saman*, n. a., *asamen*;—el secreto a alguien. *šadeq*, F. D., *tšadaq*, n. a., *ašadeq*.

Confidente, adj., fiel. *ašdiq*, pl., *išdiqen*; *zašdiqz*, pl., *zišdiqin*.

Confinar, v. n., lindar. *nehedd*, F. D., *tnehedda*, n. a., *aneheddi*.—Desterrar a un sitio determinado, *sufeg*, F. D., *sufug*, n. a., *asufeg*.

Confitero, m., que hace o vende dulces, *buhawat*, pl., *aizbuhawat*.

Confitura, f., dulce, *lhalawat*.

Conforme, adv., según, así como, *amen*.

Confrontar. V. **Comparar**.

Confundir, v. a. y r., revolver, *jarwed*, F.D., *tjarwad*, n.a., *ajarwed*. — Embrollar, enredar, *semjumbel*, F.D., *semjumbul*, n. a., *asemjumbel*.

Congregar. V. **Reunir**.

Conjeturar, v. a., opinar, *efhem*, F. D., *fehhem*, n. a., *afham*.

Conjurar, v. a., exorcizar, *aâççem*, F. D., *taâççam*, n. a., *aâççam*.

Conmover, v. n., asustarse, sobresaltarse, *nejlaâ*, F. D., *tnejlaâ*, n. a., *anejlaâ*.

Conocer, v. a., *essen*, F. D., *tessen*, n. a., *zimesna*. — Hacer o trabar conocimiento, v.r., *mâoref*, F. D., *tmâoruf*, n. a., *amâoref* o *lmoârifa*.

Conocimiento, m., *lâirf*; *lfihem*; — f., *zimesna*.

Conque, conj., luego, *çigenta*. — De modo que, *kaîi*.

Conquistar, v. a., vencer, *eğleb*, F. D., *ğeddâyeb*, n. a., *ağlab*; — con la fuerza de las armas, *huç*, F. D., *thuça*, n. a., *ağuçi*.

Consagrar, v.a., dedicar, *sebbel*, F. D., *tsebbel*, n. a., *asebbel*.

Conseguir, v. a., alcanzar, *edrek*, F. D., *derrek*, n. a., *adrak*.

Consejo, m., parecer, dictámen, *errai*. — Según el consejo, v. a., *egg errai*, F. D., *tegg*.

Consentir, v.a. y r., *erda*, F. D., *retta*, n. a., *arda*; *merada*, F. D., *temrada*, n. a., *amradi*.

Conservar, v. r., *eýý*, F. D., *teýý*.

Considerar, v. a., meditar, *jemmem*, F. D., *tjemmam*, n. a., *ajemmem*.

Constar, v. n., ser cierto o notorio, *haqa*, F. D., *thaga*, n. a., *aħaqi*.

Constipado (estar), v. n., estar resfriado, *sbujiel*, F. D., *sbujiul*, n. a., *asbujiel*.

Construcción, m., *lebni*.

Construir. V. **Edificar**.

Cónsul, m., *lqonsu*, pl., *lqonsawaz*.

Consultar, v. a., aconsejarse, *šawer*, F. D., *tšawar*, n. a., *ašawer*.

Consumir, v. a., extinguirse la vida, *umum*, F. D., *tumum*.

Contar, v. a., numerar, *eḥseb*, F. D., *ḥesseb*, n. a., *aḥsab*.—Referir un suceso, narrar, *aâwed*, F. D., *taâwad*, n. a., *aâwad*.—Contar con, confiar en, v. n., *tekel*, F. D., *tekul*, n. a., *atekel*.

Contemplar. V. **Considerar**.

Contemporizar, v. n., acomodarse al dictámen ajeno, *mesaâfa*, F. D., *temsaâfa*, n. a., *amsaâfa*.

Contener, v. a., incluir. *asi*, F. D., *tasi*.

Contentar, v. a., *sefereḥ*, F. D., *seferah*, n. a., *asefereḥ*.

Contento, - **ta**, adj., alegre, *ifereḥ*, pl., *ferḥen*; *zefreḥ*, pl., *ferḥent*.—Alegría, satisfacción. f., *lferaha*.

Contestar, v. a., *waḥeb*. F. D., *twaḥab*, n. a., *awaḥeb*.

Contigo, pron., *akidek*: —f., *akidem*; —gurek: —f., *gurem*.

Continuamente, adv., sin interrupción, *wada jwada*.

Continuar, v. a., proseguir, *ernu*, F. D., *rennu*, n. a., *zarnuz*.

Contra, prep., g, ag. Habló contra su padre: *isiwel ge babas*.

Contradecir, v. a. y r., *jalef*, F. D., *tjalaf*, n. a., *ajalef*.

Contrajer (matrimonio). v. n., *emlek*, F. D.,

meddÿek, n. a., *elem-lak*.

Contrario (al), adv., al revés, *selmeqlub*.

Contribución, m., cuota, cotización *laâsur*.

Contrición, f., dolor, arrepentimiento, *endama*.

Contristar, v. a., afligir, *gailef*, F. D., *tgailaf*, n. a., *agailef*; *segulef*, F. D., *seguluf*, n. a., *asegulef*.

Contrito, - **ta**, adj., arrepentido, *iendem*, pl., *endemen*; *zendem*; pl., *endement*.

Convenio, m., arreglo, *ettefaq*. — Hacer un convenio, v. n., *tfaq*, F. D., *ttfaq*.

Convenir, v. n., ser conveniente, *eslah*, F. D., *seddÿah*, n. a., *aslah*. — Concorde, avenirse, v. n., *melaqa*, F. D., *temlaqa*, n. a., *amlaqi*. — Venir bien, *ased*, F. D., *tased*.

Conversación, f., charla, *zayemmaḥz*, pl., *ziyemmaâin*.

Conversar, v. n., *siwel*, F. D., *sawal*; *ÿumaâ*, F. D., *tÿumaâ* o *ÿumoâ*.

Convertir, v. a., mudar una cosa en otra, *erç*, F. D., *erraç*, n. a., *zirçi*.

Convidar, v. a., invitar, *aâred*, F. D., *taârad*, n. a., *aârad*.

Convite, f., banquete, *çarda*, pl., *eçrud*.

Copa, m., vaso, *lkas*, pl., *lkisan*; — de árbol, f., *zišet nesseÿra*.

Copiar, v. a., reproducir, *ensaj*, F. D., *nessaj*, n. a., *ansaj*; *naqel*, F. D., *tnaqal*, n. a., *anaqel*.

Copiosamente, adv., *beççaf*; *şella*.

Copo, f., de lana o lino, *zillekz ntadut*, pl., *zillekin*.

Cópula, f., acto carnal, *zaqquz*. — Tener cópu-

la, v. n., *eqqu*, F. D., *teqqu*.

Coraje, f., ánimo, valor, *zaryaçz*.

Coral (marino), f., *esseÿ-ra nelmarÿan*.—Collar de coral y monedas, m., *lmarÿan*.

Corazón, m., *ul*, pl., *ulawen*;—f., *zult*, pl., *zulawin*.

Corbacho, m., vergajo, *akrafaš*, pl., *ikrafašen*.

Corcova, f., joroba, *zaârorz*, pl., *zeârorin*.

Corcovado, - **da**, adj., jorobado, *buzaârorz*, pl., *aizbuzeârorin*; *mi-zaârorz*, pl., *suizmizeârorin*.

Corcho, m., corteza del alcornoque, *afellu*, pl., *ifella*.

Cordel. V. **Cuerda**.

Cordero, - **ra**, m., *içimar*, pl., *içimmaren*;—f., *ziçimmarz*, pl., *ziçimmarin*.

Cordón, m., *ifilu*, pl., *ifilan*;—para la carte-

ra, m., *aḥmīl*, pl., *iḥmilen*;—de colores, f., *zaçelmat*, pl., *ziçelmaḍin*; — especial, f., *lḥemala*; *sabra*.

Cordura, m., juicio, *elâaqel*.

Córnea (del ojo), m., *ameddÿul ntitt*.

Corneta, f., instrumento, *lkorneta*, pl., *lkornetaz*.

Corona, f., *zašeddat*, pl., *zišeddadin*.

Corpiño, f., almilla, *zabedâiz*, pl., *zibedâiyin*.

Corporal, adj., relativo al cuerpo, *lješba*, pl., *lješbaz*.

Corral, m. en las casas para las cabras, ovejas, *astur*, pl., *isetran*;—para las vacas, caballos, m., *aššin*, pl., *aššanen*;—en el campo, m., *afrag*, pl., *ifragen*.

Correa, f., *eşşemta*, pl., *eşşemtaz*; — de cuero, f., *zaḥeççamt*, pl., *ziḥeççamin*.

Correctamente, a d v.,
seşşwab; mesaqqem.

Corredor, - ra, m., anda-
rín, *amaççal*, pl., *imaç-
çalen; zamaççalz*, pl.,
zimaççalin.

Corregir, v. a., amones-
tar, *rebba*, F. D., *treb-
ba*, n. a., *arebbi*;—
la escritura, *selek* (*lek-
taba*), F. D., *tsellak*,
n. a., *aselek*.

Corregüela, f., planta,
zamunnit.

Correo, m., recadero,
areqqas, pl., *ireqqa-
şen.*

Correr, v. n., *aççel*, F.
D., *taççel*, n. a., *zaç-
çla*;—v. a., *siççel*, F.
D., *saççal*, n. a., *asiç-
çel*;—v. r., *mesaççal*,
F. D., *temsaççal*, n.
a., *amsaççal*. — Rezu-
mar las paredes, v. n.,
siyel (*aman*), F. D.,
tsiyal, n. a., *asiyel*.

Corrida, f., carrera, *zaç-
çla*; — de la pólvora,
espectáculo de uso muy
frecuente en el Rif en
las fiestas solemnes,

lmelâab. — Correr la
pólvora, v. n., *egg lme-
lâab*, F. D., *tegg*.—De
corrida, adv., a la ca-
rrera, con presteza, *se-
zaççla*.

Corriente, f., avenida de
las aguas, *lhamla*, pl.,
lhamlaz.

Corromper, v. a., *fessed*,
F. D., *tfessad*, n. a.,
afessed;—v. a., *sfessed*,
F. D., *sfessad*, n. a.,
asfessed. — Pudrirse,
v. r., *irah*, F. D., *tirah*,
n. a., *arahi*.—Deterio-
rarse, v. n., *erku*, F.
D., *rekku*, n. a., *zar-
kuz*.

Corrompido, - da, adj.,
hediondo, *irah*, pl.,
rahen; *zerah*, pl., *ra-
hent*.

Corrupción, f., *zarkuz*.
—Vicio, abuso, m., *lef-
sad*.

Cortar, v. r., *qess*, F. D.,
tqessa, n. a., *aqesses*;
—v. a., *sqess*, F. D.,
sqessa;—v. r., *qedder*,
F. D., *tqeddar*, n. a.,
aqedder;—v. a., *sqed-
der*, F. D., *sqeddar*;—

—v. r., *qesses*, F. D., *tqessas*, n. a., *aqesses*;
 —v. a., *sqesses*, F. D., *sqessas*.—Atravesar un río, v. a., *çak̄kwi*, F. D., *çak̄kwai*, n. a., *aça-k̄kwi*.—Atajar el camino, v. a., *qataâ*, F. D., *qattaâ*, n. a., *aqataâ*.—Roturar un campo, v. a., *efres*, F. D., *ferres*, n. a., *zifersi* o *afras*; —un vestido, v. a., *fessel*, F. D., *tfessal*, n. a., *afessel*;—el pelo, pelar, v. a., *jarref*, F. D., *tjarraf*, n. a., *ajarref*.—Atajar el camino, v. n., *aârred*, F. D., *taârrad* n. a., *aârred*. — Cortarse la leche, v. n., *ejsar*, F. D., *jessar*, n. a., *ajsar*.

Corte, f., filo de un arma. instrumento, *leqdaâ*.

Cortés, adj., atento, afable, *buelmeruwa*; *bu-esswab*.

Cortesania, m., urbanidad, *esswab*; —f., *lmeruwa*.

Corteza, f., *zaqşorz*, pl., *ziqeşwar* o *ziqeşrin*; —m., *aqşor*, pl., *iqeşwar*.

Cortijo, m., casa en el campo, *laâçib*, pl., *la-âçaib*. — Pasar en el cortijo una temporada, v. n., *aâçceb*, F. D., *taâçceb*.

Cortina, m. pl., *errwaq*.

Corto, - **ta**, adj., *qsir*, pl., *qsiren*; *qsira*, pl., *qsirent*. — Ser o estar corto, v. n., *eqsir*, F. D., *teqsir*, n. a., *lqsa-ra*. — Acortar, hacer o poner corto, v. a., *seqsir*, F. D., *seqsar*, n. a., *aseqsir*.

Corva, m., parte de la pierna opuesta a la rodilla, *ameyğaggal*, pl., *imeyğaggalen*.

Corvo - **va**, adj., encorvado, *iqwes*, pl., *qwesen*; *zeqwes*, pl., *qwesent*.

Cosa, f., en general. *lhaÿya*, pl., *lhwaiÿ*.—Asunto, negocio, f., *zameslaiz*, pl., *zimeslain*; —extraña, maravillosa, m. pl., *legraib*.

Coscorrón, m., *aberqoâ*, pl., *iberqoân*.

Cosecha, f., temporada en que se recogen las cosechas, *zamegra*. — Conjunto de los frutos de la tierra, f., *eşşaba*.

Cosechar, v. n. y a., hacer la cosecha, *siyef*, F. D., *tsiyef*, n. a., *asiyef*; *emger*, F. D., *megger*, n. a., *amgar*. V. **Segar**.

Coser, v. a., *jiyed*, F. D., *tjiyad*, n. a., *ajiyad*.

Cosmético, f., tinte negro con que se pintan los párpados, cejas, etc., *zaçulz*. — Tinte verde-azulado con que se pintan la barbilla, f., *ziggesz*.

Cosquillas, m., *akuked*. — Tener cosquillas, v. n., *kuked*, F. D., *tkukud*, n. a., *akuked*. — Hacer cosquillas, v. a., *skuked*, F. D., *skukud*, n. a., *askuked*.

Costa, f., orilla del mar, *zama lbahar*.

Costado, m., lado, *ageçdis*, pl., *igeçdisen*; —

de una persona, f., *zageçdisz*, pl., *zigeçdisin*.

Costal, f., saco grande, *zaskarz*, pl., *ziskarin*; *zajanešt*, pl., *zijunšai*; — hecho de pelo de cabra para acostarse sobre él, m., *asakku*, pl., *isukka*.

Costalero, m., mozo de cordel, *aħemmal*, pl., *iħemmalen*.

Costar, v. n., *swa*, F. D., *swi*; *qam*, F. D., *tqama*, n. a., *aqami*.

Costilla, f., *zageçdisz*, pl., *zigeçdisin*.

Costumbre, f., *ttebiaâ*; — m., *elwelf*.

Costurera, f., *zajiyat*, pl., *zijiyadin*.

Cotizar, v. a., *uççaâ*, F. D., *tuççaâ*, n. a., *luuççiaâ*.

Coyunda, f., correa de acero para uncir los bueyes, *zaşebbaiz*, pl., *zişebbaiyin*.

Coyuntura, f., oportunidad, *lmwayeba*.

Coz, f., *arrikla*, pl., *arrikul*.—Dar o tirar co-
ces, v. n., *erkel*, F. D.,
rrekel, n. a., *arkal*.

Cráneo, m., *aqešquš*,
pl., *iqešqušen*. — Tapa
de los sesos, m., *amel-
gig*, pl., *imelgigen*. —
Calavera, f., *lkesda
nbenadem*.

Craso, - *sa*, adj., gordo,
seboso, *iesha*, pl., *es-
han*; *zesha*, pl., *es-
hant*.

Creador, m., hacedor,
ameggai, pl., *imeggai-
yen*.

Crear, v. a., *ejleq*, F.D.,
jeddyeq, n. a., *ajlaq*;
egg, F. D., *tegg*.

Crecer, v. n., *emgor*,
F. D., *temgor*, n. a.,
zemgor; *ernu*, F. D.,
rennu n. a., *zarnuz*.—
Agrandar, v. a., *sem-
gor*, F. D., *ssemgor*,
n. a., *asemgor*.— Cre-
cer los ríos, salirse de
madre, v. n., *eħmel*,
F. D., *ħemmel*, n. a.,
aħmal.

Crecida, f., aumento de
los ríos, *lħamla nigçar*.

Crecido, - *da*, adj., *im-
gor*, pl., *megoren*;
zemgor, pl., *megorent*.

Crédito. V. **Deuda**.

Creencia, m., religión,
eddin.

Creer, v. a., confiar, dar
crédito, *amen*, F. D.,
tamen, n. a., *elaman*.
—Hacer creer, inspirar
confianza, v. a., *simen*,
F. D., *saman*.—Juzgar,
opinar, v. a., *efhem*,
F. D., *fehhem*, n. a.,
afham.—Suponer, con-
jeturar, v. n., *shabel*,
F. D., *teshabel*.

Crepúsculo, m., *lfeyer*.

Cresta (de las aves), m.,
ašenšur, pl., *išenšu-
ren*; *ašentur*, pl., *išen-
turen*;—de la montaña.
V. **Cima**.

Cría, m., de ciertos ani-
males, sobre todo, do-
mésticos, *awarrud*, pl.,
iwarruden;—f., *zawa-
rrutt*, pl., *ziwarrudin*;
—de las aves, m., *afar-
ruy*, pl., *ifarruyen*;
açdau, pl., *içdawen*.

Criado - da, m., sirviente, doméstico, *ajeddām*, pl., *ijeddāmen*; —f., *zajeddāmt*, pl., *zijeddāmin*; — negro, esclavo, m., *ismeg*, pl., *isemgan*; —f., *zis-mejz*, pl., *zisemgin*.

Crianza, f., educación, urbanidad, *lmeruwa*; *ettaribbiya*; *zūkiusi*.

Criar, v. a., educar dirigir, *rebba*, F. D., *trebba*.—Amamantar, v. a., *sudēd*, F. D., *sudūd*, n. a., *asudēd*.—Poner la cría, v. a., *aru*, F. D., *taru*, n. a., *zarwa*.—Cuidar las plantas, v. a., *semgi*, F. D., *semgai*, n. a., *asemgi*.—Cebarr los animales, v. a., *aâlef*, F. D., *aâd-dyef*.

Criatura, m., niño pequeño, *isigmi*, pl., *isigman*; — f., *zisigmiz*, pl., *zisigmiyin*.

Criba, f., *zaddÿunt*, pl., *zaddÿunin*; —mās fina, cedazo, m., *ešštaṭu*, pl., *išštuṭa*.

Cribar, v. a., cerner el grano, *siyar*, F. D., *tsiyar*, n. a., *asiyar*.—Cerner la harina, tamizar, v. a., *siff*, F. D., *sifif*, n. a. *asifi*.

Crimen, f., delito grave, *lmwâsiya*.

Crin (del caballo), m., *sself* o *ašhuḥ* (*ukidar*); *sebib*.

Cristal, m., *eççaÿ*, pl., *eççiÿan*.

Cristalino, - na, adj., *iesfa*, pl., *eşfan*; *zeşfa*, pl., *eşfant*; — del ojo, m., *mummu*.

Cristianamente, adv., *jeddin nirumiyen*.

Cristiandad, f., *lmeÿ-maâ nirumiyen*.

Cristianismo, m., *eddin nirumiyen*.

Cristiano, - na, adj., *arumi*, pl., *irumiyen*; *zarumiz*, pl., *zirumiyin*.—Hacerse cristiano, v. n., *agul darumi*, F. D., *tagul*.

Cristo, m., el Ungido, el Mesías, *Sidna âisa*.

Criticar. V. **Censurar**.

Crucificar, v. a., *selleb*, F. D., *tselleb*, n. a., *aselleb*.

Crudo, - **da**, adj., *açegçau*, pl., *içegçawen*; *zaçegçauz*, pl., *ziçegçawin*.

Crujir, v. n., las maderas, *ettuqeç*, F. D., *ettuquç*; — v. a., *settuqeç*, F. D., *settuquç*; — la puerta, v. n., *qarqeb*, F. D., *tqarqab*, n. a., *aqarqeb*. - Rechinar los dientes al roer o comer cosas crudas, v. n., *geçeç*, F. D., *tgeçaç*, n. a., *ageçeç*; — las tripas, *gargar*, F. D., *tgargar*, n. a., *agargar*. — Chasquear, *tardeq*, F. D., *tardaq*, n. a., *atardeq*.

Cruzar, v. n., los dedos, etc., *šebbek*, F. D., *šebbak*, n. a., *ašebbek*; — v. a., *sešebbek*, F. D., *sešebbak*.

Cuaderno, m., *etteftir*, pl., *ettefater*.

Cuadra, f., *arrwa*, pl., *arrwawaz*; — para las bestias de carga, m., *aššin*, pl., *aššinen*.

Cuadrado, - **da**, adj., *merabbaâ*, pl., *merabbaân*.

Cuadrilla, f., reunión de personas, *zarbiḥz*, pl., *zirbaḥ* o *zirbiḥin*.

Cuadro, f., retrato, *lusiḥa*, pl., *lusaif*; *ttswira*, pl., *ttsawer*.

Cuajadera, f., vasija para cuajar leche, *zamerbaḥz*, pl., *zimerbaḥin*.

Cuajar, v. a. y r., congelarse un líquido, *evmed*, F. D., *ŷemmed*, n. a., *aŷmad*; — la leche, v. n., *ekkil*, F. D., *tekkil*.

Cuajo, m., *adges*.

Cual, pron., m., *ašm wanna*, pl., *ašm winna*; — f., *ašm zanna*, pl., *ašm zinna*.

Cualquier, - **ra**, pron., m., *wanna ma*, pl., *winna ma*; — f., *zanna*

ma, pl., *zinna ma*.—
De cualquier lado, *oni-*
semma.—De cualquier
manera, *amekma*.

Cuan, adv., *eşhal*. —
Equivaliendo a tan c
tanto, *anešt*.

Cuando, adv., *fai wejz*
o *weqt*. ¿Cuándo has
venido?: ¿*fai wejz du-*
sid? — Para cuando,
hta fai wejz. — Desde
cuando, *çy fai wejz*.—
De cuando en cuando,
de vez en cuando,
saâa, saâa; — conj.,
wami.—Cuando quiera
que, siempre que, *fai*
wejz ma.

Cuanto, adv., *eşhal* o
şhal; *meşhal*. — Ex-
presando equivalencia
o igualdad, *umanešt*;
—admiración, *eşhal* o
meşhal; — el precio,
eşhal.—En cuanto, *geş-*
hal.—En cuanto a, *am-*
ma. — Todo lo que,
kulşi ain.

Cuarenta, adj., *arbâin*.

Cuarta, m., cada una de
las cuatro partes de un
todo, *wis rbâa*.

Cuartel, f., *lqeşla*, pl.,
lqeşlaz.

Cuarto, f., habitación,
lbit, pl., *lbiut*;—de la
vivienda rústica del Rif
que generalmente sólo
tiene una habitación,
m., *ajjiam* pl., *ijjia-*
men.

Cuatro, adj. *arbâa*.

Cuatrocientos, adj., *ar-*
bâamiya.

Cuba, m., tonel, barrica,
abermil, pl., *ibermi-*
len.

Cubo, m., *lqubb* pl., *leq-*
bab; *lbiddu*, pl., *lbid-*
dawaz;—de metal don-
de se lavan los pies, f.,
zayefniz, pl., *ziyefni-*
yin;—de piel de cabra,
m., *aidid*.

Cubrir, v. r., tapar, *eğ-*
mes, F. D., *gemmes*,
n. a., *agemnus*;—v.a.,
seğmes, F. D., *seğmas*.

Cucaracha, m., insecto,
a'çicç, pl., *ibçicçen*;
abuçbuç, pl., *ibuçbu-*
çen.

Cuclillas (ponerse o estar
en), v. n., *surred*, F.

D., *squrrud*, n. a., *asqurred*; *sqûydem*, F. D., *sqûydum*, n. a., *asquydem*.

Cucillo, m., ave, *tikuk*.

Cuchichear, v. n., hablar al oído, *kenken*, F. D., *tkenkan*, n. a., *akenkan*.

Cuchara, f., *zagenyâiz*, pl., *zigenyâiyin*.

Cucharón, m., cuchara grande, cazo, *agenyâ*, pl., *igenyayen*.

Cuchillo, f., *zajedmiz*, pl., *zijedmiyin*; *šfera*, pl., *šefari*; — m., *uççal*, pl., *uççlan* o *uççalen*; — grande f., *sbula*, pl., *sbulaz*; — largo y fuera de uso, m., *ageršuh*, pl., *igeršuhên*.

Cuello, m., *lâonq*, pl., *lâanaq*. — Pescuezo de ave, m., *âyarnid*, pl., *iâyarniden*; — f., *zâyarnitt*, pl., *ziâyarnidin*.

Cuenta, m. pl., *lehsab*. — Cargo, obligación, m., *eddamen*. — Por cuenta de: *jijef*.

Cuento, f., narración, *zahnušz*, pl., *zihnaš* o *zihnušin*; *lehkaya*, pl., *lehkayaz*.

Cuerda, m., sogá, *asgun*, pl., *iseġwan*; — f., *zaseġunt*, pl., *ziseġutnin*; — de palmito, m., *içiker*, pl., *içaķaren*; — de cuero o piel de cabra, m., *ašbai*, pl., *išbaiyen*; — f., *zašbaiz*, pl., *zišbaiyin*; — de hilo o lana, m., *ifilu*, pl., *ifilan*.

Cuerno, m., *isk* o *isek*, pl., *askawen*; — f., *zisekz*, pl., *zaskawin*; — m., *aqaşšau*, pl., *iqaşšawen*; — f., *zaqaššauz*, pl., *ziqaššawtn*.

Cuero, m., piel, *eddâyeld* o *eýâyeld*. — Trozo de piel de toro, m., *agrrus*. — En cueros, adv., sin vestido alguno, *daârian*.

Cuerpo, f., *lkesda*; — muerto, esqueleto, f., *lješba*.

Cuervo, f., ave, *zabagla*, pl., *zibagliwin*; — m., *abagliu*, pl., *ibagliwen*.

Cuesta, f., terreno en pendiente (cuesta abajo), *zasaunt*, pl., *zisau-nin*; — (cuesta arriba), f., *zagsarz*, pl., *zigsarin*. — Auestas, adv., *joâaror* o *jezemeggart*. — Llevar auestas, v. n., *erbu*, F. D., *rebbu*, n. a., *zarbuz*.

Cuestión, f., proceso, *eddaâwa*.

Cuestionar, v. a., controvertir un punto dudoso, *meÿadel*, F. D., *temÿadal*, n. a., *amÿadel*.

Cueva, m., *ifri*, pl., *ifran*; *aḥfir*, pl., *iḥfieren* o *iḥferan*; *lġar*, pl., *legwair*.

Cuezo, f., cuenco, artesilla, *zabagiz*, pl., *zi-bugai*.

Cuidado, m., *lbal*. — Poner cuidado, v. n., *erç lbal*, F. D., *erraç*. — ¡Atención!, ¡guarda!, interj., *aḥdu*. — ¡Apartarse, apartarse! interj., con que avisan para dejar paso, *ġbalak balak*! — Tiento,

m., *laâqel*. — Con cuidado, adv., *selaâqel*.

Cuidar, v. a., atender, *eḥdu*, F. D., *heṭtu*.

Culantro, m., hierba, *lqoṣbar*.

Culata, f., de las armas de fuego, *erraya*, pl., *errayaz*.

Culebra, m., reptil, *ifi-ger*, pl., *ifigerwen*; — f., *zefigriz*, pl., *zifi-gerwin*; — que da saltos, f., *lâawada*, pl., *lâawadaz*.

Culo, f., *zajna*, pl., *zi-jenwin*; *açebbur*, pl., *içebburen*. — Mucosas, m. pl., *işenduren*; — del vaso, f., *zisi*.

Culpa, m., pecado, *denub*.

Culpar, v. a. y r., atribuir la culpa, *çawar*, F. D., *tçawar*.

Cultivar, v. a., labrar la tierra, *kereç*, F. D., *kerreç*, n. a., *zagerça*. — Cavar, *enqaş*, F. D., *neqqaş*, n. a., *anqaş*.

Cumbre. V. **Cima.**

Cumplido, - **da,** adj., completo, *iekmel*, pl., *kēmelen*; *zekmel*, pl., *kemelent*.

Cumplir, v. a., realizar, *egg*, F. D., *tegg*; — la palabra dada, *sufeg awal*, F. D., *sufug*. — Alcanzar una edad determinada, *kemel*, F. D., *tkemel*, n. a., *akemel*.

Cuna, m., *açgau ntarbut*, pl., *içgawen*.

Cunear, v. a., mover o mover la cuna, *senheçç* (*açgau*), F. D., *senheçça*, n. a., *asenheççi*.

Cuña, f., *zaggusz*, pl., *ziggwas*; — m., *amesmar nturîq*.

Cuñado, - **da,** m., *asliş*, pl., *islifen*; — f., *zasiliz* pl., *zislifin*; — m., *alwes*, pl., *ilusan*; — f., *zalwest*, pl., *zilusin*; — m., *aduggwal*, pl., *iduulan*; — f., *zaduggwalz*, pl., *ziduulin*; — f., *zanuṭṭ*, pl., *zinuḍin*.

Cuño, m., troquel, *lqaleb*, pl., *lqwaleb*.

Cúpula, f., bóveda, *lqubba*, pl., *lqubbaz*.

Curar, v. n., sanar, restablecerse, *eýyi*, F. D., *teýyi*, n. a., *aýyi* o *zaýyi*; — v. a., *seýyi*, F. D., *sseýyi*, n. a., *aseýyi*; — v. n., *artah*, F. D., *tartah*, n. a., *artah*. — Sanar Dios a alguien, *şafa*, F. D., *tşafa*. — Medicinar, v. a., *daua*, F. D., *tdaua*, n. a., *adawi*.

Curiana, m., cucaracha, *abçiç* pl., *ibçiçen*.

Curiosamente, adv., *sezeftuli*.

Curiosidad, m., *leştul*.

Curioso,-sa, adj., *aştul*, pl., *iştuliyen*; *zaştuliz*, pl., *ziştuliyin*.

Curruca, f., ave. *zais*, *daisz*, pl., *zisdaisin*; — m., *abaredan*, pl., *ibaredanen*.

Curtidor, m., de piel, *adebbag*, pl., *idebbagen*.

Curtir, v. a., adobar las pieles, *edbeg*, F. D., *debbeg* n. a., *adbag*.

Curva, f., *zifargi*.

Cúspide, m., cima, cumbre, *elâali*.

Cuyo, - *ya*, pron., *nna*.

El hijo cuyo padre murió: *arba nna mimmi immuz baba ennes*; — *mimmi*. El hombre de quien trajeron el burro: *ariaç mimmi iwin agyul ennes*.

CH

Chacol, m., animal, *uŝŝen*, pl., *uŝŝanen*; — f., *uŝŝent*, pl., *zuŝŝanin*.

Chaib, m., poblado de la cabila de Targuist, *ŝaiŝ*.

Chaleco, f., *zabedâiz*, pl., *zibedâiyin*; — más largo, f., *zakbirz*, pl., *zikbirin*.

hamariz, m., ave, *lmenqeb* (*ççeçqor*), pl., *lmenaqeb*.

hamuscar, v. r., *eçlef*, F. D., *çeddâyef*, n. a., *açlaf*; — v. a., *seçlef*, F. D., *seçlaf*, n. a., *aseçlaf*.

Chancear, v.n. y r., burlarse de alguien, *mel·lag*, F. D., *tmellag*, n. a., *amellag*.

Chanza, f., broma, *lmel·laga*.

Chapa, f., hoja de metal o madera, *zalwiḥz*, pl., *zilwiḥin*.

Chaparro, m., árbol, *ig·giz*, pl., *aggazen*; — f., *ziggít*, pl., *zaggazin*.

Charco, m., de agua, *agentur waman*, pl., *igenturen*; — f., *zam·da*, pl., *zimdwin*; — más grande m., *almu*, pl., *ilma*; *lmarý*, pl., *lemruý*.

Charlar. V. **Hablar.**

Charlatán, adj., fanfarón, amennan, pl., imennanen; zamenant, pl., zimennanin.

Chasquear, v. n., rastrar, *tardeq*, F. D., *tardaq*, n. a., *atardeq*; — v. a., *stardeq*, F. D., *stardaq*, n. a., *astardeq*.

Chato, - **ta**, adj., agermad, pl., *igermaden*; *zagermat*, pl., *zigormadin*.

Chelja, adj., bereber, *ašelhi*, pl., *išelhiyen*; *zašelhiz*, pl., *zišelhiyin*. — Idioma de los bereberes de Senhaya, m., *šelha*; — f., *zašelhiz*.

Chepa, f., joroba, *zânuquqz*, pl., *ziânquqin*; — muy grande, la del camello, m., *aânquq*, pl., *eânquqen*; — f., *zakrurz*, pl., *zikrurin*; *zârorz*, pl., *ziâorar*.

Cheposo,-sa, adj., jorobado, *buzaânquqz*, pl., *aizbuzaânquqin*; miza-

ânquqz, pl., *suizmizaânquqin*; — *buizukrurz*, pl., *aizbuizukrurin*; *mizukrurz*, pl., *suizmizukrurin*; — *ufrig*, pl., *ufrigen*; *zufrig*, pl., *zufrigin*.

Chico, - **ca**, adj., pequeño, *meççi*, pl., *meççiyen*; *meççiyez*, pl., *meççiyin*.

Chícharo, f., guisante, *zinifet*, pl., *zinifin*.

Chicharra, m., insecto, *arÿuÿ*, pl., *irÿuÿen*.

Chichón, m., bulto en la cabeza, *aberqoâ*, pl., *iberqoân*. — Hacer un chichón, v. a., *sborqaâ*. F. D., *sborqoâ*, n. a., *asborqaâ*.

Chiflado (estar o ponerse), v. n., perder el seso, *ejlef*, F. D., *tejlef*; *mejeljel*, F. D., *tmejeljel*, n. a., *amjeljel*.

Chiflar, v. n., silbar, *şeffar*, F. D., *tşeffar*, n. a., *aşeffar*.

Chiflo, f., silbato, *zabadit*, pl., *zibadidin*.

Chilaba, f., prenda morisca de vestir con capucha, *zaŷellafz*, pl., *ziŷellabin*.

Chillar, v. a., dar chillidos, *sġoi*, F. D., *sġoyu*.

Chillido, f., grito, *zēgo-yez*, pl., *ziġoya*.

Chillón, - *na*, adj., *bu-zēgoyez*, pl., *aizbuze-goyez*; *mizēgoyez*, pl., *suizmizēgoyez*.

Chimenea, m., *ttefriŷ ujġiam*;—de los barcos, f., *zaŷaâbuŷz uġarra-bu*, pl., *ziŷaâbab*.

Chinche, m., insecto, *lbaqq*; *lqummel*.

Chirriar, v. n., las ruedas de los carros, *qar-qeb*, F. D., *tqarqub*, n. a., *aqarqeb*;—algunas cosas al fuego, *šef-šef*, F. D., *šefšuf*, n. a., *ašefšef*; — los pájaros, *ŷuŷu*, F. D., *ŷuŷiu*, n. a., *aŷuŷu*; *siwel*, F. D., *sawal*. V. **Hablar**.

Chismear, v. a., traer y llevar chismes, *jedd-ŷad*, F. D., *tjeddŷad*,

n. a., *ajeddŷad*; *šekem*, F. D., *tšekem*, n. a., *ašekem*.

Chismoso, - *sa*, adj., *ajeddŷad*, pl., *ijeddŷaden*; *zajeddŷat*, pl., *zijeddŷadin*; — *ašekkam*, pl., *išekkamen*; *zašekkamt*, pl., *zišekkamin*.

Chispa, m., partícula de fuego que salta, *aŷettiūŷ*, pl., *iŷettiūŷen*; — f., *zaŷettiūŷz*, pl., *ziŷettiūŷin*. — Partícula de cualquier cosa, m., *aleqquŷ* (pedazo); *are-fruŷ* (migaja); *erriḥa* (olor); *eŷŷorra* (rastro). — No quiero ni chispa (absolutamente nada): *ur urig ši ḥta dŷŷorra*.

Chispear, v. a., lloviznar, *ruš* (*ançar*), F. D., *truša*, n. a., *aruši*.

Chisporretear, v. n., despedir chispas, *siyeb ziŷettiūŷin* F. D., *tsiyab*, n. a., *asiyeb*.

Chiste, f., *zaḥnušz*, pl., *ziḥnušin*. — Burla o chanza, f., *lemlaġa*.

¡Chitón!, interj., *¡kuwen!*, *¡est!* o *¡esta!*, *¡esged!*

Chivo, m., cría de la cabra, *igeyd*, pl., *igeyden*;—f., *zigeýt*, pl., *zigeýdin*.

Chocar, v. n., tropezar, *endelef*, F. D., *tendelaf* n. a., *andelef*.

Chochea, v. n., disparatar, *jarref*, F. D., *tjarraf*, n. a., *ajarref*.

Chopo, f., árbol, *zisemlel*, pl., *zisemlal*.

Choquezuela, f., rótula, *zikaâfz* (*wadar*), pl., *zikaâbin*.

Chorrear, v. n., *tešteš*, F. D., *teštuš*, n. a., *atešteš*.

Chorro, f., *teštuša*, pl., *teštušaz*.

Choza, f., cabaña rústica, *zanwalz*, pl., *zinwalin*; *zaâšușz*, pl., *ziâšușin*.

Chumbera, f., higuera *chumba*, *zahuyarz*, pl., *zihuyeriwin* o *zihuyar*; *zarumiz*. Pencas u hojas de la chumbera, m., *asbaid* *nterumiz*, pl., *isbaiden*.—Su fruto, f., *zabkorz* *nterumiz*, pl., *zibkorin*.

Chupar, v. a., sacar con los labios el zumo, *summ*, F. D., *tsumma*, n. a., *asummi*; *eskef*, F. D., *sekkef*, n. a., *askaf*.

Churre, f., pringue o grasa de la lana, *zefiçça*.

D

Dádiva, f., regalo de boda, *ziusi*, pl., *ziusiwin*; *lhediya*, pl., *lhediyaz*.

Dadivoso, -sa, adj., generoso, *akrim*, pl., *ikrimen*; *zakrimt*, pl., *zikrimin*.

Damas, f., juego, *eddamā*.—Jugar a las damas, v. n., *aâyar eddama*, F. D., *taâyar*.

Danzar. V. Bailar.

Dañado, - *da*, adj., podrido, pasado, *iejsar*, pl., *jesaren*; *zejsar*, pl., *jesarent*.

Dañar, v. a. y r., causar perjuicio, *darr*, F. D., *eddarra*, n. a., *adarri*.—Pasarse las frutas, v. r., *ejsar*, F. D., *jesar*, n. a., *ajsar*;—v. a., *sejsar*, F. D., *sejsar* n. a., *asejsar*;—v. r., *efsed*, F. D., *fesed*, n. a., *afsad*;—v. a., *sefsed*, F. D., *sefsad*, n. a., *asefsed*.

Daño, f., perjuicio, *deruriya*.

Dar, v. a., *ekk*, F. D., *tekk* o *tika*.—Acertar, atinar, *ehkem*, F. D., *tehkam*, n. a., *ahkam*.—Dar fe, *tiqq*, F. D., *tiqqai*, n. a., *atiqq*.—Darse cuenta, *faq*, F. D., *tfaqa*.

Dardabasi, f., ave, *zini-niz*, pl., *zinina*.

Dardo, m, flecha, *ennešab*, pl., *ennešabaz*.

Data, m., fecha, *ettarij* pl., *ettwarej*.—Poner la data, v. a., *egg ettarij*, F. D., *tegg*.

Dátil, m., fruto de la palma o palmera, *ette-mar*.

Datilero, - *ra*, f., palma que da el fruto, *essey-ra nettemar*.

De, prep., designando las relaciones de genitivo y expresando la propiedad, pertenencia, materia, cualidad o condición de las personas o cosas; si el determinante es nombre masculino se traduce por simple yuxtaposición, anteponiendo *w* o *y* a la vocal inicial del determinante. El brocal del pozo: *aqem-mum wanu*. La cola del lobo: *açafal wuš-šen*. El agua del río: *aman yigçar*. — Si se

trata de un nombre femenino se traduce por *n o en*. El esposo de la mujer: *aryaç ntemgarz*. La lengua de la vaca: *iles en tfunasz*.—Designando las relaciones de instrumento, medio, modo, causa, precio, s. El saco se llenó de agua: *zařkarz zedkur swaman*.—Señalando origen, procedencia, separación y causa eficiente, *ç, çi, çeg*. Un montañés llegó de la montaña: *un uýebli iusad çeg uđrar*. Les vieron de lejos: *çranten çi ttasiâ*. — Denotando relación de superioridad, causa, situación, división, proporción, j. Cayó de cabeza: *iebđu juçeddyif*.

Debajo, adv., *zili*. Debajo de la estera vieja: *zili ntsidut*;—*aýig*.

Debatir, v. a., contender, discutir, *mejasem*, F. D., *temjasam*, n. a., *amjasem*.

Deber, v. a., tener obligación de pagar, *ares*, F. D., *tares*.

Débil, adj., endeble, *uqlil*, pl., *uqlilen*; *zuqlilt*, pl., *zuqlilin*.

Debilidad, f., *zuqlilt*.

Decente. V. Limpio.

Decidir, v. r., resolverse. *aâuwel*, F.D., *taâuwel*, n. a., *aâuwal*.

Decir, v. a., *ini*, F. D., *tini*, n. a., *zimenna*.

Declarar, v. a., explicar, *sefereç*, F. D., *sefareç*, n. a., *asefereç*.—Testificar, *eřhed*, F. D., *řehhed*, n. a., *ařhad*.

Declive, m., de un terreno, *ageddim*, pl., *igeddimen*.

Decretar, v. a., decidir, *amar*, F. D., *tamar*.

Decreto, m., resolución. *lamar*.

Dedal, f., *lhelqa*, pl., *lhelaqi*.

Dedil, f. pl., hecho de caña, usado por los segadores, *zigunam*.

Dedo, m., *aḍaḍ*, pl., *iḍuḍan*;—f., *zaḍaṭ*, pl., *ziḍuḍin*; — meñique o auricular, f., *zirey̆y̆eṭ*, pl., *zirey̆y̆ezin*;—anular o médico, m., *aḍaḍ buzejuzam*; — mayor, m., *aḍaḍ wammas*;—índice m., *aḍaḍ šša-hed*;—pulgar o gordo, m., *ikmeç*; — de los pies, f., *ziḥdent*, pl., *ziḥednin*.

Defecto, m., *lâib*, pl., *lâyub*.

Deficiente, adj., incompleto, *aneqsi*, pl., *ineqsiyen*; *zaneqsiz*, pl., *zineqsiyin*.

Degollación, f., *ddebiḥa*.

Degolladero, m., parte del cuello por donde se degüella al animal, *lmedbaḥ*, pl., *lmedabab*.

Degollar, v. a., cortar la garganta o el cuello, *eçlu*, F. D., *çedd̆y̆u*, n. a., *açlau*; *ğars*, F. D., *ğarres*, n. a., *ziger-si*; *ĕy̆y̆u*, F. D., *tĕy̆y̆u*, n. a., *zăy̆y̆uz*.

Dehesa, m., prado, *almu*, pl., *ilma*;—f., *zalmut*, pl., *zilmazin*.

Dejar, v. a., *ăy̆* o *ăy̆y̆*, F. D., *tăy̆ya* o *ettăy̆*; *esmeḥ*, F. D., *semmaḥ*, n. a., *asmaḥ*.-Dar libertad, dejar en paz, *terek*, F. D., *teruk*, n. a., *aterak*.

Delantal, f., de cuero que usan los trabajadores del campo, *zabanta*, pl., *zibantiwin*; — de zalea, m., *ahidor*, pl., *ihidoren*; — f., *zahidorz*, pl., *zihidorin* o *zihidar*.

Delante, adv., *çedaz*.— Por delante, *ça çedaz*.

Delatar, v. a., denunciar, acusar, *šek̆u*, F. D., *šek̆ku*, n. a., *zaškuz*.

Delator, -ra, m., denunciador, *ašk̆ai*, pl., *išk̆aiyen*; — f., *zašk̆aiz*, pl., *zišk̆aiyin*.

Delegado, m., *aukil*, pl., *iukilen*; *ennaib*, pl., *ennwiwab*.

Delegar, v. a., *wek̆kel*, F. D., *twek̆kal*, n. a., *awek̆kel*.

Deleitar, v. a. y r., *ledd*, F. D., *tleda*, n. a., *aleddi*.

Delfín, m., cetáceo, *eddenfil*, pl., *eddenafal*.

Delgadez, f., *zerqiqz*.

Delgado, - *da*, adj., *erqiq*, pl., *erqiqen*; *zerqiqz* pl., *erqiqin*.—Estar o ponerse delgado, v. n., *erqiq*, F.D., *terqiq*.

Delicado, - *da*, adj., enfermizo, *amordib*, pl., *imordiben*; *zamordibz*, pl., *zimordibin*.

Delinquir, v. n., faltar a la ley, *egg eddenub* o *lefdiha*, F. D., *tegg*.

Delirar, v. n., desvariar, disparatar, *jardel*, F. D., *tjardal*, n. a., *ajardel*.

Demandar. V. Pedir.

Demás, adj., los otros, las otras, *ši ennaden*.—Lo demás, lo restante, *ain iqqimen*.

Demasiado, adv., *beççaş*.

Demoler, v. a., arruinar, *ehdem*, F. D., *heddem*, n. a., *ahdam*.

Demoníaco, - *ca*, adj., *ameýnun*, pl., *imeýnunen*; *zameýnunt*, pl., *zimeýnunin*.

Demonio, m., diablo, *eýyen*, pl., *eýyenun*; *lâafrid*, pl., *lâafaređ*.

Demorar, v. a., retardar, *aâtṭel*, F. D., *taâtṭal*, n. a., *aâtṭal*.

Denigrar, v. a., *efdeḥ*, F. D., *fettah*, n. a., *lefdaḥa*.

Denostador, - *ra*, adj., injuriador, *ameşdoḥ*, pl., *imeşdoḥen*; *zameşdoḥz*, pl., *zimeşdoḥen*.

Dentadura, f., pl., *zigmas*;—m. pl., *iqarrušen*.

Dentera (tener), v. n., *gorges*, F. D., *tgorgus*, n. a., *agorges*.—Causar dentera, v. a., *şgorges*, F. D., *sgorgus*, n. a., *asgorges*.

Dentro, adv., *dijel*; *çi dijel*.

Depender, v. n., *zili*.
Depende de mí: *aq-qaiz zili inu*.

Depilar, v. a., *qeççer*, F. D., *tqeççar*, n. a., *aqeççer*; *senşef*, F. D., *senşaf*, n. a., *asenşef*.

Deportar. V. **Desterrar**.

Depósito, f., cosa depositada, fianza, *tiqa*.

Derecho, - *cha*, adj., *afusi*, pl., *ifusiyen*; *zafusiz*, pl., *zifusiyin*. Mano derecha: *afus afusi*.—A la derecha, por la derecha, *jufusi*; *ji-effus*.—Razón, justicia, m., *lhaqq*.

Derogar. V. **Abolir**.

Derramar, v. a., verterse el agua, *eħreq*, F. D., *ħerreq*, n. a., *aħraq*; —el agua de un recipiente al hervir, *esfel*, F. D., *seffel*, n. a., *asfal*. — Vaciar, *farreg*, F. D., *tfarrag*, n. a., *aifarreg*; *şetter*, n. a., *şettar*, n. a., *aşetter*.

Derrengado (estar), v. n., tener una torcedura en

un miembro, *legçem*, F. D., *tlegçem*, n. a., *alegçem*.

Derretir, v. r., liquidarse, disolverse, *efsi*, F. D., *fessi*, n. a., *afsai*; — v. a., *sefsi*, F. D., *sefsai*, n. a., *asefsi*; *sefsaj*, F. D., *tsefsaj*, n. a., *asefsaj*.

Derribar, v. r., volcarse, *tiyeh*, F. D., *tiyah*, n. a., *atiyeh* o *atiyuh*; —v. a., *stiyeh*, F. D., *stiyah*, n. a., *astiyeh*.

Derruir, v. r., derrumbarse, *nehdem*, F. D., *tnehdam*, n. a., *aneh-dem*; —v. a., *snehdem*, F. D., *snehdam*, n. a., *asnehdem*.

Desaborido, - *da*, adj., *amessus*, pl., *imessusen*; *zamessus*, pl., *zimessusin*.

Desagradable, adj., *eçhem*, pl., *çehemen*; *zeçhem*, pl., *çehement*.

Desagradar, v. n. y r., *ur aâyeb*. V. **Agradar**.

Desagrar, v. a., indemnizar, *garem*, F.

D., *garrem*, n. a., *agaram* o *lgarama*.

Desamparar. V. **Abandonar.**

Desanimar, v. a. y r., desalentar, *erjef*, F.D., *terjef*, n. a., *arjaf*.

Desanudar, v. a., deshacer un nudo, *efsej*, F. D., *fessej*, n. a., *afsaj*.

Desaparecer, v. a. y r., *durri*, F. D., *tdurriwi*, n. a., *adurri*; *gab*, F. D., *tgaba*, n. a., *agabi*. — Escondarse, *nufer*, F. D., *tnufer*; — los astros, *egli*, F. D., *ged-dyi*.

Desatar, v. a., *efsej*, F. D., *fessej*, n. a., *afsaj*. — Soltar, librar, *norçem*, F. D., *tnorçum*, n. a., *anorçem*.—Desprenderse, *fekk*, F.D., *tfekka*, n. a., *afekki*.

Desayunar, v. n., *riyeq*, F. D., *triyeq*, n. a., *ariyaq*.

Desayuno, m., *arriq* o *arriuq*; — lo que se toma al levantarse en

el campo, m., *astef-tah*.

Desbarbado, - **da**, adj.. imberbe, *amesluj*, pl., *imeslujen*; *zameslujz*, pl., *zimeslujin*.

Desbordar, v. n. y r., derramarse, salirse de madre los ríos, *esfel*, F. D., *seffel*, n. a., *asfal*.

Descalzar, v. a. y r., quitarse el calzado, *ekkes sbaid*, F. D., *tekkes*.

Descalzo, - **za**, adj.. *selehfa*.

Descansar, v. n., reposar, *artah*, F. D., *tartah*.

Descargar, v. a., quitar la carga, *sers*, F. D., *serusa*, n. a., *asersi*.—Disparar un arma, *sufig laâmara*, F.D., *sufig*; *ejwa lmedfaâ*, F. D., *juggwa*.

Descarnar, v. a., roer el hueso, *geççeç*, F. D., *tgeççaç*.

Descendencia, f. pl., conjunto de descendientes, *zarwa*. — Propagación, sucesión, m., *lasel*.

Descender. V. **Bajar**.

Desconfiado (ser), v. n., *ur ġures bulaman*.

Descortés, adj., *ur di belmeruwa*.

Descortezar, v. a. y r., pelar, mondar, *eqšar*, F. D., *qeššar*, n. a., *aqšar*.

Descoser, v. r., *efzek*, F. D., *fettek*, n. a., *afzak*; *nefzek*, F. D., *tnefzak*, n. a., *anefzek*; — v. a., *sefzek*, F. D., *sefzak*, n. a., *asefzek*; *snefzek*, F. D., *snefzak*, n. a., *asnefzek*.

Describir, v. a, delinear, *wesşef*, F. D., *twesşaf*, n. a., *awesşef*.

Descubrir, v. a., manifestar, *efdah*, F. D., *fet-tah*, n. a., *afdah*.

Descuidadamente, adv., *jelgafla*.

Descuidado, - *da*, adj., negligente, *amfarred*, pl., *imfarreden*; *zambarret*, pl., *zimfarredin*.

Descuidar, v. n., abandonar, *farred*, F. D., *tfar-rad*, n. a., *afarrad*.

Desde, prep., *çy, çeg*.— Desde dónde, *anis o çeg anis*.—Desde cuándo, *çy fawej; çeg wami*.—Desde luego, *baâda*.

Desdichado, - *da*, adj., *amšum*, pl., *imšumen*; *zamšumt*, pl., *zimšumin*; — *imesfed*, pl., *imesfedden*; *zimesfet*, pl., *zimesfedin*.

Desoar, v. a., *šuš*, F. D., *tšuš*, n. a., *ašuš*;— con vehemencia, *waheš*, F. D., *twahaš*, n. a., *awahaš*; *ççwiza*, F. D., *tççwiza*.

Desecar. V. **Secar**.

Desembarcar, v. a., *sers*, F. D., *serusa*.—Salir de la nave, v. n., *ares çy*, F. D., *tares*.

Desembarrar, v. a., quitar el barro, *ekred abeddyaâ*, F. D., *karred*, n. a., *akrad*.

Desemborrachar, v. a. y r., *ekkes essekara*, F. D., *tekkes*.

Desenredar, v. a., *fekk*, F. D., *tfekka*.

Desenvainar, v. a., sacar de la vaina un arma, *selez*, F. D., *seddyez*, n. a., *aslaz*.

Deseo, f., *eššehwa*.—Satisfacer el deseo, v. a., *egg lgarad* o *ljadar*, F. D., *tegg*.

Desesperación, f., *zegufi*.—Pena, f., *zafqahz*, pl., *zifqaân*.

Desesperar, v. n., impacientarse, *huwel*, F. D., *thuwal*, n. a., *ahuwel*.

Desfallecer, v. n., perder las fuerzas, *erjef*, F. D., *rejjeſ*, n. a., *arjaf*.

Desfigurar, v. a. y r., cambiar el semblante, *luweh*, F. D., *tluwah*, n. a., *aluwah*; *šuweh*,

F. D., *tšuwah*, n. a., *ašuwah*.

Desfiladero, f., paso estrecho entre dos montañas, *zauworz nudrar*, pl., *ziuwora*.

Desgarrar, v. r., *gares*, F. D., *garres*, n. a., *ağaras*; *eqqers*, F. D., *qarres*, n. a., *aqqars*; —v. a., *segres*, F. D., *segrus*.

Desgastar, v. a. y r., *šarreg*, F. D., *tšarreg*, n. a., *ašarreg*.—Destrozarse por viejo y usado, *erka*, F. D., *terka* n. a., *zarkuz*.

Desgracia, f., *lmešiba*.

Desgraciado, - *da*, adj., desdichado, desafortunado, *imejli*, pl., *imejliyen*; *zamejliz*, pl., *zimejliyin*; — *amšum*, pl., *imšumen*; *amšumt*, pl., *zimšumin*.

Desgranar, v. n., sacar el grano de una cosa, *feruri*, F. D., *tferurui*, n. a., *aferuri*; —v. a., *sferuri*, F. D., *sferurwi*, n. a., *asferuri*.

Deshabitado, - **da**, adj., desocupado, *ijla*, pl., *jelan*; *zejla*, pl., *jelant*.—Estar deshabitado, v. n., *ejla*, F. D., *tejla*;—v. a., *sejla*, F. D., *sejlai*.

Deshacer, v. n., *efsi*, F. D., *fessi*, n. a., *afsai*.

Deshonra, f., *lfediha*.

Deshonrado, - **da**, adj., *amefdoḥ*, pl., *imefdoḥen*; *zamefdoḥz*, pl., *zimefdoḥin*.

Deshonrar, v. a., *efdeḥ*, F. D., *fetteḥ*, n. a., *afdaḥ*.

Deshonrosamente, adv., *selfediha*.

Dádiva, f., lugar despoblado, *essahra*.—El campo en contraposición al poblado, f., *tejla*.

Designar, v. a., señalar, indicar, *mel*, F. D., *tmel*, n. a., *amel*.

Desinflar, v. a. y r., *ejsi*, F. D., *jessi*, n. a., *ajsai*.

Desliar, v. a. y r., *efsaj*, F. D., *fessaj*, n. a., *afsaj*.

Desliz, f., *eççehqa*.

Deslizar, v. n. y r., resbalar, escurrirse, *neslulef*, F. D., *nesluluf*, n. a., *aneslulef*; *eḥluṣed*, F. D., *teḥluṣud*, n. a., *aḥluṣed*; *neḥluṣed*, F. D., *tneḥluṣud*, n. a., *aneḥluṣed*.

Desmayar, v. r., perder el sentido, *duwej*, F. D., *tduwaj*, n. a., *aduwej*.

Desmigajar, v. a. y r., hacer migajas, *erfes*, F. D., *reffes*, n. a., *arfis*.

Desmoronar, v. r., desplomarse, *nehdam*, F. D., *tnehdam*, n. a., *anehdam*.

Desnudar, v. a. y r., quitarse el vestido, *ekkes legda*, F. D., *tekkes*; *sers legda*, F. D., *serusa*, n. a., *asersi*.

Desnudo, - **da**, adj., en cueros, *aḥiyud*, pl.,

iḥiyuḍen; *zaḥiyuṭ*, pl.,
ziḥiyuḍin.

Desobediente, adj., dís-
colo, *amfelles*, pl., *im-
fellesen*; *zamfellesz*,
pl., *zimfellesin*.

Desocupado, - *da*, adj.,
ijwa, pl., *jwan*; *zej-
wa*, pl., *jwant*.

Desocupar. V. **Vaciar**.

Desollar, v. a., quitar la
piel, *eslaj*, F. D., *se-
llaj*, n. a., *aslaj*; *açu*,
F. D., *taçu*, n. a., *za-
çuz*.

Despacio, adv., poco a
poco, con tiento, *selâa-
qel*; *šwai*, *šwai*.

Despachar, v. a., abre-
viar y concluir algo,
kemmel, F. D., *tkem-
mal*, n. a., *akemmel*.

Despachurrar, v. a.,
aplastar estrujando, *er-
beç*, F. D., *rebbeç*, n.
a., *arbaç*.

Despedir, v. a., echar,
sufeg, F. D., *sufug*, n.
a., *asufeg*.—**Despachar**,
guweç, F. D., *tguwaç*,

n. a., *aguweç*; *saifed*,
F. D., *tsaifad*, n. a.,
asaifed. — Separarse
afectuosamente de al-
guien, v. r., *mesaifed*,
F. D., *temsaifad*, n. a.,
amsaifed.

Despejar, v. n., aclarar,
eşha lḥal, F. D., *tesḥa*.

Despellejar. V. **Desollar**.

Desperezar, v. r., estirar
los miembros para sa-
cudir la pereza, *neÿ-
bed*, F. D., *tneÿbad*,
n. a., *aneÿbed*.

Despertar, v. a. y r., *faq*,
F. D., *tfaq*, n. a.,
afaqî; *ekkar çî nâas*,
F. D., *tekkar*.

Despierto, - *ta*, adj., avis-
pado, listo, *amukius*,
pl., *imukiusen*; *zamu-
kius*, pl., *zimukiusin*.

Despiojar, v. r. y a., qui-
tar los piojos, *ebbi* o
ebbyi, F. D., *tebbyi*,
n. a., *abbayi*; *erçu*,
F. D., *reççu*, n. a.,
zareççuz.

Desplegar. V. **Extender**.

Desplumar, v. n. y a., quitar las plumas, *en-šef*, F. D., *neššef*, n. a., *anšaf*; *senšef*, F. D., *senšaf*, n. a., *asen-šef*.

Despojar, v. a., *keššed*, F. D., *tkeššed*, n. a., *akeššed*. — Entregarse al pillaje, *hawes*, F. D., *thawas*, n. a., *aħawes*.

Despojo, m., botín, pillaje, *lhaus*, pl., *lhawasaz*.

Desposar, v. n., contraer matrimonio, *melek*, F. D., *medd-yeḵ*; *egg lemlaḵ*, F. D., *tegg*.

Despreciable, adj., vil, ruín, *ameḥqor*, pl., *imeḥqoren*; *zameḥqorz*, pl., *zimeḥqorin*.

Despreciar, v.r. y a., desistimar, desprestigiar, *eḥqar*, F. D., *heqqar*, n. a., *aḥqar*; *seḥqar*, F. D., *seḥqir*, n. a., *aseḥqar*.

Después, adv., *çideffer*; *menbâad*; *wami*.

Destajo (a), adv., por un tanto, *selqodâa*. — A jornal, *seliýara*.

Destapar, v. a., *aârra*, F. D., *tâarra*, n. a., *aârri*.

Desterrado, - da, adj., *amerḥul*, pl., *imerḥal*; *zamerḥulz*, pl., *zimerḥal*.

Desterrar, v. a., expulsar, *eýla*, F. D., *teýla* n. a., *aýlai*; *seýla*, F. D., *seýlai*; *enfa*, F. D., *neffa*, n. a., *an-fai*; *serḥel*, F. D., *serḥal*; *serwel*, F.D., *serwal*.

Destilar, v. a., *seffa*, F. D., *tseffa*, n. a., *aseffi*.

Destino, m., suerte, providencia de Dios, *lmektub*.

Destrozar, v. a., despedazar, destruir, talar, *beçeq*, F. D., *tbeçaq*, n. a., *abeçaq*.

Destruir. V. Arruinar.

Desvariar, v. n., delirar,

jardel, F. D., *tjardal*,
n. a., *ajardel*

Desvestir, v. a. y r., desnudar, *ekkes legda*, F. D., *tekkes*.

Desviar, v. a. y r., apartar, *tellef*, F. D., *tellaş*, n. a., *atellef*.

Detener, v. a., parar, *bedd*, F. D., *tbedda*, n. a., *abeddi*; *sebedd*, F. D., *sebedda*.

Detestar. V. **Aborrecer**.

Detractor, v. a., infamar, *çawer*, F. D., *tçawar*, n. a., *açawer*; *efdeh*, F. D., *fetteh*.

Detractor, - *ra*, adj., infamador, *amçawar*, pl., *imçawaren*; *zamçawarz*, pl., *zimçawarin*; — *ameşdoh*, pl., *imeşdohen*; *zameşdohz*, pl., *zimeşdohin*.

Detrás, adv., *çi deffer*.
Uno detrás de otro: *iwen çi deffer iwen*.
Detrás de él: *çi deffirres*.
Detrás de nosotros: *çi deffirneg*.

Deuda, m., *amerwas*, pl., *imerwasen* o *imerwusa*.

Deudor, - *ra*, adj., *bu-merwas*, pl., *aizbui-merwasen*; *mumerwas*, pl., *suizmimerwasen*.

Devolver, v. a., *erç*, F. D., *erraç*.

Devorar, v. a., *segerutty*.
F. D., *segeruttuy*, n. a., *asegerutty*.

Devoto, - *ta*, adj., religioso, *afqir*, pl., *ifqiren*; *zafqirz*, pl., *zifqirin*.

Día, m., espacio de veinticuatro horas, *nhar*. pl., *nharaz* o *nhoraz*. — Mediodía, cuando está el sol en el cenit. m., *açil*. — Al mediodía: *gaçil*. — De día: *sennehar* o *swaçil*. — Al día: *gennehar*. — Cada día o todos los días: *menkul nehar*. — El día de ayer: *iddyi*. — El día de mañana: *nhar waçka*. — Hoy en día: *neharya*. — Dos días: *iumain*. — Estos días: *gi liyama*. — En

ocho días: *zemeniam*.

—Día séptimo del aniversario de una fiesta, de un nacimiento: *es-sabaâ*. — Los cuarenta días más largos y calurosos del verano, *caní-cula*, m. pl., *essemaim*.

— Los cuarenta días más cortos y fríos del invierno, m. pl., *elliali*. — Pasar el día, v. n., *qiyel*, F. D., *tqiyal*, n. a., *aqiyel*.

Diablo, m., *eššitan*, pl., *eššwatan*.

Diadema, f., adorno de monedas que las rifeñas se ponen en la cabeza o en la frente, *zidli*, pl., *zadliwin*. — Cinta de seda que se ponen las mujeres en la cabeza, como adorno, m., *aħarraç*, pl., *iħarraçen*.

Diariamente, adv., cada día, todos los días, *menkul nehar*.

Dibujar, v. a., *aršem*, F. D., *raššem*, n. a., *aršam*.

Diccionario, m., *lqamus*, pl., *lqwames*.

Diciembre, m., *duýem-bir*.

Dictámen, m., *arrai*. — Según mi dictámen: *shabelai*.

Dictar, v. a., para que otro escriba, *sefeta*, F. D., *sefetai*; *sefeza*, F. D., *sefezai*.

Dicha, m., felicidad, *es-saâd*; — f., *zumimunt*.

Dicho, f. pl., palabras, *zimenna*. — Refrán, dicho en sentido figurado, f., *lmâana*, pl., *lmâani*.

Dichosamente, adv., *se-zumimunt*.

Dichoso, - *sa*, adj., *amimun*, pl., *imimunen*; *zamimunt*, pl., *zimimunin*.

Diecinueve, adj., *tesaâ-taš*.

Dieciocho, adj., *temen-taš*.

Dieciséis, adj., *seṭṭaš*.

Diecisiete, adj., *sebaâtaş*

Diente, m., *aqarruř*, pl., *iqarruřen*; — f., *zaqarruřz*, pl., *ziqarruřin*; *zigmesz*, pl., *zigmas*; — canino, m., *iğmeç*, pl., *ağmaçen*; — f., *zigmesz uwşşen*; — m., *aqarruř uwşşen*; — incisivo, f., *zigmesz lu-yah*; — m., *aqarruř lu-yah*; — careado, m., *aferrum*, pl., *iferrumen*. — Dentadura, f. pl., *zigmas*; — m. pl., *iqarruřen*.

Diez, adj., *âaşra*.

Diezmo, m., *lâaşur*.

Difamar, v. a., *decreditar*, *çawar*, F. D., *tçawar*, n. a., *açawar*.

Diferenciar, v. a., *hacer distinción*, *aâqel*, F. D., *aâqqel*, n. a., *aâqal*.

Difícil, adj., *iuâar*, pl., *uâaren*; *zuâar*, pl., *uâarent*; — *iemnaâ*, pl., *menaân*; *zemnaâ*, pl., *menaânt*; — *ieqşah*, pl., *qeşhan*; *zeqşah*, pl., *qeşhant*. — Ser difícil, v. n., *uâar*, F. D., *tuâ-*

ar, n. a., *auâar*; — *mnaâ*, F. D., *mennaâ*; — *eqşah*, F. D., *teqşah*, n. a., *aqşah*.

Difícultar, v. a., *poner dificultades*, *suâar*, F. D., *tsuâar*, n. a., *asuâar*; — *semnaâ*, F. D., *tsemnaâ*.

Difunto, m., *amettin*. pl., *imettinen*.

Digno, - *na*, adj., *itehell*, pl., *tehellen*; *zethell*, pl., *tehellent*.

Dilatar, v. a., *extender*, *efser*, F. D., *fesser*; *edleq*, F. D., *deddyeq*.

Diligencia, m., *cuidado*, *eýyehed*. — *Prontitud*, *agilidad*, *zejfifet*.

Diligente, adj., *pronto*, *presto*, *ijfif*, pl., *jefifen*; *zejfif*, pl., *jefifent*.

Dimensión, m., *medida*, *laâbar*.

Dinero, m., *moneda*, *lfe-lus*.

Dios, m., *Allah*; *Erbbi*; *Sidi Erbbi*. ¡Oh Dios mío! : ¡Ya Erbbi!

¡Por Dios! : ¡*Wallah!*
 ¡Dios mediante! : ¡*In-
 šallah!* ¡En nombre
 de Dios! : ¡*Bismillah!*
 ¡Dios es grande! : ¡*Al-
 lah wakbar!*

Dirigir, v. a., guiar, indi-
 car, *mel*, F. D., *emall*,
 n. a., *zumla*.

Dis, m., planta de hoja
 fina y larga, *adellas*.

Discernir. V. **Distinguir**.

Discípulo, - *la*, m., *am-
 ḥaḍri*, pl., *imḥaḍriyen*;
 —f., *zamḥaḍriz*, pl.,
zimḥaḍriyin.

Discordia, f., *zamjalefz*.
 —El que siembra dis-
 cordias, adj., *ajaýýad*,
 pl., *ijaýýaden*; *zajaý-
 ýat*, pl., *zijaýýadin*.—
 Sembrar discordias, v.
 n., *jalef*, F. D., *tjalaf*,
 n. a., *ajalef*.

Disculpar, v. r., *berra*,
 F. D., *tberra*, n. a.,
aberri;—v. a., *sberra*,
 F. D., *tseberra*.

Discurrir, v. n., reflexio-
 nar, *jemmam*, F. D.,
tjemmam.

Discurso. V. **Conversa-
 ción**.

Discutir, v. a., altercar,
hedd, F. D., *thedda*,
 n. a., *aheddi*; *mhud-
 da*, F. D., *temhudda*.

Disfrazar, v. a. y r., *ejfa*,
 F. D., *jeffa*. — Vino
 disfrazado (de in-
 cógnito): *iused mejfi*.

Disfrutar, v. a., gozar,
saḥ, F. D., *saḥḥa*.

Disgustado, - *da*, adj.,
idaq, pl., *daqen*; *ze-
 daq*, pl., *daqent*.

Disgustar, v. r. y a., *daq*,
 F. D., *tdaq*, n. a.,
adaqi.

Disipador, - *ra*, adj., *am-
 felles*, pl., *imfellesen*;
zamfellesz, pl., *zimfe-
 llesin*.

Dislocado, - *da*, adj.,
amýugçem, pl., *imýug-
 çemen*; *zamýugçent*,
 pl., *zimýugçemin*.

Dislocar, v. r., sacar de
 su lugar (hueso), *ýug-
 çem*, F. D., *ýugçum*;
enýugçem, F. D., *ten-
 ýugçum*, n. a., *amýug-*

çem; — v. a., *senyug-çem*, F. D., *senyug-çum*.

Disminuir, v. r., *enqes*, F. D., *tenqes*, n. a., *anqas*; — v. a., *senqes*, F. D., *senqas*.

Disolver, v. a. y r., des-
hacer algo sólido, *sefsi*, F. D., *sefsai*, n. a., *asefsi*.

Disparar, v. a., *qars*, F. D., *qarres*; *sufeg lâa-mara*, F. D., *sufug*.

Dispensar, v. a., eximir
de una obligación, *es-meh*, F. D., *semmeh*, n. a., *asmah*.

Disponer, v. a., colocar, *aâdel*, F. D., *aâddel*, n. a. *aâdal*. — Aconse-
jar, ordenar, *debbar*, F. D., *tdebbar*, n. a., *adebbar*.

Disputa, f., riña, alter-
cado, *ziçiz*; *lmâaira*; — m., *amšubbek*.

Disputar, v. a. y r., al-
tercar, querellarse, re-
ñir, porfiar, *içi*, F. D., *tiçi*, n. a., *ziçiz*; *mâ-air*, F. D., *tmâair* o

tmâayar, n. a., *lmâa-ira*; *âayer*, F. D., *tâa-
yer*; *mšubbek*, F. D., *temšubbuk*, n. a., *am-
šubbek*; *mçawer*, F. D., *temçawar*, n. a., *zam-
çawarz*.

Distinguir, v. a., discer-
nir, aclarar, *fareç*, F. D., *farreç*, n. a., *aşaraç*.

Distracción, f., *lgefła*.

Distraer, v. a., apartar
la atención, *eğfel*, F. D., *ğeffel*, n. a., *ağfal*:
dehwar, F. D., *tdeh-
war*, n. a., *adehwar*:
darbeg, F. D., *tdar-
bag*, n. a., *adarbeg*; —
v. a., *seğfel*, F. D., *seğfal*, n. a., *aseğfal*:
sdahwer, F. D., *sdah-
war*, n. a., *asdahwer*.

Distraído, - **da**, adj.
iegfel, pl., *geflen*; *zeğ-
fel*, pl., *gefłent*; — *ade-
hwar*, pl., *idahwaren*:
zadahwarz, pl., *zidah-
warin*; — *amâab*, pl.,
imâaben; *zamâabz*, pl.,
zimâabin.

Distribuir, v. a., repartir,
çun, F. D., *tçuna*, n. a., *açuni*.

Distrito, f., fracción, demarcación administrativa o judicial, *zarfiqz*, pl., *zirfiqin*.

Disuadir, v. a., *senaqal*, F. D., *tsenaqal*, n. a., *asenaqal*.

Diversión, f., *lſeraŷa*.

Divertir, v. r., recrearse, *farreŷ*, F. D., *tſarraŷ*, n. a., *aſarraŷ*; —v. a., *sſarreŷ*, F. D., *sſarraŷ*, n. a., *aſarreŷ*.

Dividir, v. a., partir, separar en partes, *çun*, F. D., *tçuna*, n. a., *açuni*; *eſreq*, F. D., *ſarreq*.

Divieso, f., tumor, *ziheb-biz*, pl., *zihebba*; *zimisz*, pl., *zimisín*.

Divorciar, v. a. y r., repudiar *edleq*, F. D., *deddŷeq*, n. a., *adlaq*.

Divorcio, m., repudio, *tſtulq*.

Dobladillo, (hacer), v. a., hacer dobleces con grandes puntadas, *gemma*, F. D., *tgemma*, n. a., *agemmi*.

Doblar, v. a., torcer, *âaweŷ*, F. D., *tâawaŷ*, n. a., *âaweŷ*; *eçleg*, F. D., *çeddŷeg*, n. a., *açlag*.

Doce, adj., *tenâaſ*.

Docil, adj., suave, educado, *amerbi*, pl., *imerbiyen*; *zamerbiz*, pl., *zimerbiyin*. — Manso, *ameryed*, pl., *imeryeden*; *zameryet*, pl., *zimeryedin*; — *amhedden*, pl., *imheddenen*; *zamheddent*, pl., *zimheddenin*.

Docilidad, f., *zumerbi*. — Mansedumbre, *zer-yed*; *zumheddent*.

Documento, m. pl., que acredita una deuda, *lmwajjar*.

Dolencia, m., enfermedad, *lehlak*.

Doler, v. n., enfermar de, *ehiek*, F. D., *hed-dŷek*. — Picar, escocer, *eqqes*, F. D., *teqqes*. — Molestar, lastimar, *eqseh*, F. D., *qesseh*, n. a., *aqsah*. — Compa-

decerse, *esmeḥ*, F.D.,
semmeḥ, n. a., *asmaḥ*.

Dolor, m., *lehriq*.—Pica-
 dura, f., *ziqqesz*.—Re-
 tortijón en el vientre,
 m., *amehan̄yar*.

Domar, v. a., amansar,
saryed, F. D., *saryad*,
 n. a., *asaryed*; *sehe-*
den, F. D., *sehedan*,
 n. a., *aseheden*.

Domesticar, v. a., *rebba*,
 F. D., *trebba*, n. a.,
arebbi.

Doméstico, f., de casa,
lâamara.

Dominar, v. a., vencer,
eḡleb, F. D., *ḡedd̄yeb*,
 n. a., *aḡlab*.—Sobresa-
 lir, *âala*, F. D., *tâala*.

Domingo, m., primer día
 de la semana, *nehar*
lhadd; *lhadd*.

Don, f., dádiva, *zimek-*
ka; *lmâata*.—Gran re-
 galo, ordinariamente
 de animales, F., *ziusi*,
 pl., *ziusiwin*.

Donde, adv., *ani* o *anis*.
 ¿Dónde los dejaste?:
anizen teý̄yid? — De

donde, por donde, *ḡeg*
anis. ¿De dónde vie-
 nes?: *ḡeg anis dusid*?
 ¿Por dónde vas a pa-
 sar?: *anis ma tek-*
ked? — Adonde, hasta
 donde, *lain* o *hta lain*.
 No voy a ninguna par-
 te: *ur tikkag̃ lain*.
 ¿Hasta donde has lle-
 gado?: *hta lain zuu-*
ded? — Donde quiera
 que, por todas partes,
manimma; *anis ma*.

Dorar, v. a., cubrir con
 oro, *šelet*, F. D., *tše-*
lal, n. a., *ašelet*.

Dormilón, - *na*, adj.,
 soñoliento, *bunnâas*,
 pl., *aizbunnâas*; *min-*
nâas, pl., *suizminnâas*.

Dormir, v. n., *eṭṭas*, F.
 D., *teṭṭas*, n. a., *ennâas*.
 —Adormecer, v. a., *su-*
deṣ, F. D., *suduṣ*, n. a.,
asudeṣ. — Pernoctar.
ens, F. D., *tnusa*;—boca
 arriba, *eṭṭas joaâror*:
 — boca abajo, *eṭṭas*
joaâddis.

Dormitar, v. n., *nud-*
dem, F. D., *tnuddum*.
 n. a., *anuddem*.

Dos, adj., *ýuý*.

Dote, f., de la mujer, *zâamamt*; — m., *sedaq*. — Parte de la dote, m. pl., *mwajjar*; — del padre, f., *errešwa*.

Dromedario. V. **Camello**.

Dudar, v. n., *šekk*, F. D., *tšekka* n. a., *ašekki*.

Dudoso, -sa, adj., *ameškak*, pl., *imeškaken*; *zameškakz*, pl., *zimeškakin*.

Duelo (estar de), v. n., *aâça*, F. D., *taâça*, n. a., *aâçi*.

Dueño, - ña, m., amo, *bab*, mul o mula *nnešši*, pl., *aizbab* o *mwalin*; *mulaz nnešši*, pl., *suizmulaz*.

Dula, f., rebaño de cabras, *dula*, pl., *dulaz*.

Dulce, adj., *içid*, pl., *içiden*; *ziçid*, pl., *içident*; — *iehlu*, pl., *helwen*; *zehlu*, pl., *helwent*. — Ser o estar dulce, v. n., *içid*, F. D., *tiçid*, n. a., *zaçudî*; *ehlu*, F. D., *hellu* o

tehliu, n. a., *lhelawa*. — Poner dulce, v. a., *siçed*, F. D., *siçid*, n. a., *asiçed*; *sehlu*, F. D., *sehlu*, n. a., *asehlu*.

Dulzaina, f., instrumento musical, *lgîta* o *lgaîta*.

Dulzainero, m., el que toca la dulzaina, *agiat*, pl., *igiaten*.

Dulzura, f., *zaçudî*; *lhelawa*.

Duramente, adv., con dureza, *selqeşaha*.

Durar, v. n., subsistir, permanecer, *daum*, F. D., *tdawam*, n. a., *adamum*.

Dureza, f., *lqeşaha*.

Duro, - ra, adj., *ieqşah*, pl., *qeşahen*; *zeqşah*, pl., *qeşahent*. — Ser o estar duro, v. n., *eqşah*, F. D., *teqşah*, n. a., *aqşah*. — Poner duro, endurecer, v. a., *seqşah*, F. D., *seqşih*, n. a., *aseqşah*. — Moneda, m., *duru*, pl., *idruzen*; *rrial*, pl., *rrialaz*.

E

¡**Ea!**, interj., ¡*iwa!*;
¡*iya!*; ¡*yallah!*; ¡*ya-*
llahu!

Ebullición, m., hervor
astejtaj.

Eclipse, f., del sol, *zegi-*
yer (*ntefukz*).

Eco, m., *aṭenṭen*. — Re-
sonar el eco, v. n.,
ṭenṭen, F. D., *ṭenṭan*.

Eczema, f., afección de
la piel, *zafura*.

Echar, v. a., arrojar, *si-*
yeb, F. D., *tsiyab*, n.
a., *asiyeb*; *ermi*, F. D.,
remmi, n. a., *armai*.—
Despedir de sí, *sufeg*,
F. D., *sufug*, n. a.,
asufeg.—Echar a per-
der, *sefsed*, F. D., *sef-*
sad, n. a., *asefsed*.—
Echar suertes, sortear.
egg zasgarz, F. D.,
tegg.—Echarse en tie-
rra los animales opri-
midos por la carga, *be-*
rek, F. D., *berrek*, n.

a., *abraḱ*.—Recostarse
sobre algo, *warrek*, F.
D., *twarrek*, n. a.,
awarrek.

Edad, m., *laâmar*; — m.
pl., *lesnin* o *essena*.

Edificar, v. a., *ebnu*, F.
D., *bennu*, n. a., *leb-*
ni.

Edificio, m., obra, cons-
trucción, *lebni*.

Educación, m., *eṣṣwab*.

Educar, v. a., instruir,
rebba, F. D., *trebba*,
n. a., *arebbi*.

Egipto, m., país de Afri-
ca, *Maṣar*.

Eje, f., de una rueda.
lguma, pl., *lgumaz*; —
del molino, m., *ul nte-*
sirt.

Ejemplo, m., semejanza.
mizal. — Poner ejem-
plos, *mezel*, F. D.

tmezal.—Por ejemplo, *verbigracia*, *jmizal*.

Ejército, f., tropas, *lmeħalla*, pl., *lmeħallaz*.—Harca, f., *lharka*, pl., *lharkaz*.

El, pron., *netta*. — El (mío): *winnu*. — El (que): *wan* o *wana*.—En la formación de los numerales ordinales, *wis*. El sexto: *wis setta*.

Elefante, m., animal, *lfil*, pl., *lfiul*.

Elegir, v. a., escoger, *ejdar*, F. D., *tejdar*, n. a., *ajdar*.

Elevación, m., *abeddi*.

Elevar, v. a., subir, *soâla*, F. D., *soâllai*.

Elogiar. V. **Alabar**.

Ella, pron., *nettaz* o *net-taza*.

Ellas, pron., *entumzi*.

Ellos, pron., *entami*.

Emancipar, v. a. y r., *ħarrer*, F. D., *tharrar*, n. a., *aħarrar*.

Embalar, v. a., hacer fardos, *egg akemmus*, F. D., *tegg*.

Embarazada, f., mujer preñada, *soâaddis*. — Estar embarazada, quedar embarazada, v. n., *gures abiyaâ*.

Embarcación. V. **Barco**.

Embarcar, v. n., en un barco, *ani*, F. D., *tani*. — Cargar un barco, v. a., *âammar*, F. D., *tâammar*.

Embargo (sin), adv., no obstante, *saâa*; *ħaša*.

Emblanquecer. V. **Blanco**.

Emborrachar, v. r., *sħar*, F. D., *sekħar*, n. a., *askar* o *ssħaran*.

Emboscar, v. a. y r., apostar, poner gente en acecho, *uÿed*, F. D., *tuÿed*, n. a., *auÿad*; *eġlu*, F. D., *ġellu*, n. a., *aġlai*; *ekrem*, F. D., *tekrem*, n. a., *akram*. — Arrinconarse, *nugmar*, F. D., *tnugmar*, n. a., *anugmar*.—

Tender una embosca-
da, *gelles*, F. D., *tge-
llas*, n. a., *agelles*.

Embriagar. V. **Emborra-
char.**

Embridar, v. a., poner la
brida, *egg elleŷam*, F.
D., *tegg*; *leŷŷem*, F.
D., *tleŷŷam*.

Embrión. V. **Germen.**

Embrollar, v. a. y r., en-
redar, *jarwed*, F. D.,
tjarwad, n. a., *ajar-
wed*; *ennag*, F. D.,
tennaga; *mejumbel*,
F. D., *temjumbul*, n.
a., *amjumbel*.

Embudo, m., *anfif*, pl.,
infifen; *lmeḥegem*, pl.,
lmeḥagem.

Emisario, m., mensajero,
amersul, pl., *imersal*;
—f., *zamersulz*, pl.,
zimersal.—Correo, m.,
areqqas, pl., *ireqqas-
ŷen*; — f., *zareqqas̄z*,
pl., *zireqqas̄in*.

Empapar, v. r., humede-
cerse, *ebdeg*, F. D.,
beddeg, n. a., *abdag*.

Empaquetar, v. a., ha-
cer paquetes, *eḵmes*,
F. D., *ḵemmes*, n. a.,
aḵmas.

Empeine, m., del pie.
luŷah uḍar.

Empeñar, v. a., hipote-
car, *erhen*, F. D., *rre-
hen*, n. a., *arhan*.

Empeño, m., hipoteca.
arhan.

Empequeñecer, v. r., ser
pequeño, *mḵi*, F. D.,
temḵi.

Emperador. V. **Rey.**

Emperatriz. V. **Reina.**

Empezar, v. a., princi-
piar, *sent*, F. D., *senu-
ta*, n. a., *asenti*.—Vol-
ver a empezar, *âawed*,
F. D., *tâawad*, n. a.,
âawad.

Emplazar. V. **Citar.**

Emplear, v. a., ocupar
a uno, *šgel*, F. D., *šeg-
gel*, n. a., *ašgal*; *elhu*,
F. D., *lehhu*. — Dar
trabajo a alguien, v.
a., *sejdem*, F. D., *sej-
dam*.

Empobrecer, v. n., ser pobre, *eçled*, F. D., *çeddÿed*, n. a., *açlad*.

Empolvar, v. a. y r., echar polvo, *geber*, F. D., *tgeber*, n. a., *agebar*.

Empollar, v. a. y r., calentar el ave los huevos para sacar pollos, *esdel*, F. D., *tesdel*, n. a., *asdal*; *edel*, F. D., *teddel*, n. a., *adal*.—Salir los pollos, *sfiqes*, F. D., *sfiqis*, n. a., *asfiqes*.

Empujar, v. a., rechazar, *eng*, F. D., *neggi*, n. a., *angai*.—Rozar, *ehkem*, F. D., *tehkem*, n. a., *ahkam*.

Empuñar, v. a., *eṭṭef*, F. D., *teṭṭef*.

En, prep., indicando dirección, lugar, proximidad, *g* o *gi*. Se escondió en el monte: *iuffer gi lgaba*. Vive en la montaña: *içdeg gwedrar*.—También se usa la partícula *i*. Entró en la cárcel: *ieñ*.

šem i lḥabs. — Denotando situación, modo, proporción *d* o *di*. Saltó en la fuente: *ineq-qeç di zhala*. — Designando medio, instrumento, precio, *s*. El saco se llenó de agua: *zedkur zeškart swaman*.—En casa de, *gur*. En casa de tu padre: *gur babak*.

Enalbardar, v. a., poner la albarda, *berdâa*, F. D., *tberdâa*, n. a., *aberdâa*.

Enamorar, v. r., prendarse de amor, *mesâaşaşaq*, F. D., *temsâaşaşaq*, n. a., *amsâaşaşaq*;—v. a., *sâaşeşaq*, F. D., *saâşaşaq*, n. a., *asâaşaşaq*. — Excitar el amor, *aâşeşaq*, F. D., *aâşşaq*.

Enano, - *na*, adj., *amuqsisar*, pl., *imuqsisaren*; *zamuqsisarz*, pl., *zimuqsisarin*.

Enarbolar, v. a., levantar estandarte o bandera, *sebedd bandu*, F. D., *sebedda*.

Encalar, v. a., dar cal
îiyer, F. D., *tîiyar*,
 n. a., *aîiyer*.—Rebocar
 y encalar la casa, *he-*
nek, F. D., *tnenak*, n.
 a., *ahenek*.

Encallar, v. n., los bar-
 cos, *haşef*, F. D., *tha-*
şaf, n. a., *aşaşef*.

Encanecer, v. n., poner-
 se cano, *şab*, F. D.,
tşaba, n. a., *aşabi*.

Encantador, - *ra*, m., de
 serpientes, *aâişawi*, pl.,
iâişawin; — f., *zâaişa-*
wiz, pl., *ziâişawin*.—
 Brujo, *asehhar*, pl.,
isehhar; *zasehharz*,
 pl., *zisehharin*.

Encantar, v. a., seducir,
 hechizar, *sehhar*, F. D.,
tsehhar, n. a., *asehhar*.

Encarcelar, v. a., meter
 en la cárcel, *hebes*, F.
 D., *thebas*.

Encarecer, v. a., aumen-
 tar el precio, *eğla*, F.
 D., *gelli*, n. a., *legla*.

Encargado, - *da*, m.,
 mensajero, *amsajjar*,
 pl., *imsajjaren*; — f.,

zamsajjarz, pl., *zimsaj-*
jarin.

Encargar, v. a., enco-
 mendar alguna cosa
 a uno, *sajjar*, F. D.,
tsajjar, n. a., *asajjar*:
 —de algún negocio.
weşsa, F. D., *twessa*,
 n. a., *aweşsi*.

Encargo, f., negocio, el
twessa, pl., *ettwessiaz*.

Encarnado, - *da*, adj.,
 rojo, *açugwağ*, pl., *içu-*
gwağ; *zaçugwajz*,
 pl., *ziçugwağ*.

Encender, v. a., hacer
 arder, *sereg*, F. D.,
seruğa, n. a., *asrağ*:
şaał, F. D., *tşaał*, n.
 a., *aşaał*; *selqağ* (*lân-*
fia), F. D., *sselqağ*,
 n. a., *aselqağ*; *sehreq*,
 F. D., *sehraq*, n. a.,
asehraq.

Encerrar, v. a., *eqqen*,
 F. D., *teqqen*. V. **En-**
carcelar.

Encía, m., *aksum iqarru-*
şen.

Encima, adv., *dalaâ*:
çi dalaâ.

Encina, f., árbol, *zasafz*, pl., *zasafin*; *zaseklut*, pl., *zisukla*; — m., *adren*, pl., *idernawen*; — pequeña, m., *ajluf*, pl., *ijelfan*; — f., *zajlufz*, pl., *zijelfazin*.

Encoclar, v. n., ponerse clueca un ave, *sgutti*, F. D., *sguttiwi*, n. a., *asgutti*.

Encoger, v. r., *eķmeš*. F. D., *teķmeš*, n. a., *aķmaš*. — Arrugarse, *eķmummeš*, F. D., *teķmummuš*, n. a., *aķmummeš*. — Arrugar la frente, contraer los miembros, *eķres*, F. D., *ķeres*, n. a., *aķras*; *eķref*, F. D., *ķerref*, n. a., *aķraf*.

Encomendar, v. r., entregarse en manos de Dios, *stuttaâ*, F. D., *stuttaâi*, n. a., *astuttaâ*.

Encontrar, v. a., hallar, *af*, F. D., *taf*, n. a., *zwafiz* o *zimufa*. — Topar con alguien, v. n. y r., *elqa*, F. D., *tlaqa*, n. a., *alaqi*; *telaqa*, F. D., *telaqai*, n.

a., *atelaqa*. — Tropezar uno con otro, v. n., *melqa*, F. D., *tmelqa*, n. a., *amelqi*.

Encorvar, v. a., inclinarse, *quwes*, F. D., *tquwas*, n. a., *aquwas*. V. **Agachar**.

Encrucijada, f., encuentro de dos caminos, *lmulaqa iķerfan*.

Encubrir. V. **Ocultar**.

Encuentro, f., *lmulaqa*, pl., *lmulaqaz*.

Endemoniado. V. **Demoníaco**.

Enderezar, v. a. y r., *sbedd*, F. D., *sbedda*; *edleq*, F. D., *deddyeq*, n. a., *adlaq*; *sedleq*, F. D., *sedlaq*.

Endulzar, v. a., poner dulce, *siççid*, F. D., *ssiççid*. V. **Dulce**.

Endurecer, v. a., ponerse duro, *eqşeh*, F. D., *qeşşeh*, n. a., *aqşah*; — v. a., *seqşeh*, F. D., *seqşah*, n. a., *aseqşah*.

Enea, f., planta, *zabuda*,
pl., *zibudawin*.

Enebro, f., árbol, *zaqqa*,
pl., *zaqqiwin*.

Enemigo, - *ga*, adj.,
atlib, pl., *itliben* o *to-*
lab; *zatlibz*, pl., *zitli-*
bin. — Adversario, m.,
laadu, pl., *laâdawaz*.

Enemistad, f., aversión,
laâdawa.

Energía, m., vigor, fuer-
za, *eýyehed*.

Enérgicamente, adv., se-
ýyehed.

Enero, m., *yennair*.

Enfadado, - *da*, adj.,
idaq, pl., *daqen*; *zdaq*,
pl., *daqent*. — Airado,
ijiyeq, pl., *jiyeqen*;
zjiyeq, pl., *jiyeqent*.

Enfadar, v. a., estar en-
fadado, *daq*, F. D.,
tdaq, n. a., *adaqi*. —
Airarse, *jiyeq*, F. D.,
tjiyaq, n. a., *ajiyeq*.

Enfermar, v. n., contraer
enfermedad grave, *eh-*
lek, F. D., *heddyek*,
n. a., *ahlak*; — v. a.,

causar enfermedad gra-
ve, *sehlek*, F. D., *seh-*
lak, n. a., *asehlak*. —
Sentirse ligeramente
enfermo, v. n., *shus*,
F. D., *shusai*, n. a.,
ashusi.

Enfermedad, m., *lehlaK*.

Enfermizo, - *za*, adj.,
que goza de poca sa-
lud, *amehsus*, pl., *ime-*
hsusen; *zamehsusz*, pl.,
zimehsusin.

Enfermo, - *ma*, adj.,
amehluK, pl., *imehlu-*
ken o *imehlaK*; *zameh-*
luKz, pl., *zimehluKin*
o *zimehlaK*; — *iehlek*,
pl., *helken*; *zehlek*,
pl., *helkent*.

Enflaquecer, v. n., estar
o ponerse flaco, *dâaf*.
F. D., *tdâaf*, n. a.,
adâaf.

Enfrente, adv., *alendad*:
qibel; *meqabel*.

Enfriar, v. n., estar o po-
nerse frío, *eşmid*, F.
D. *teşmid*, n. a., *zaş-*
mudi; — v. a., *seşmid*,
F. D., *seşmidai*, n. a.,
aseşmid.

nfurruñarse, v. r., ponerse enfadado, *daq*, F. D., *tdaqa*, n. a., *adaqi*.

nganchar, v. r., enredarse, *enuġ*, F. D., *tenuga*, n. a., *anugi*;—v. a., *senuġ*, F. D., *senuga*, n. a., *asnugi*.—Zarandear a una persona, *sengeš*, F. D., *sengaš*, n. a., *asengeš*.

ngañador, - *ra*, adj., *anešmaz*, pl., *inešmaz*; *zanešmaz*, pl., *zinešmazin*.

ngañar, v. a., *šmez*, F. D., *šemmez*, n. a., *ašmaz*.

ngastar, v. a., encajar y embutir, *semgi*, F. D., *semgai*.

ngendrar, v. a., procrear, *aru*, F. D., *taru*, n. a., *zarwa*.

ngordar, v. n., estar o ponerse gordo, *ešha*, F. D., *ešhi*.

ngrandecer, v. r., hacerse grande, *emqor*, F. D., *temqor*.

Enhornar, v. a., meter en el horno, *gger*, F. D., *ggar*, n. a., *ziggori*; *drah*, F. D., *derrah*, n. a., *adrah*.

Enjambre, m., de abejas, *aglaf*, pl., *igelfan*;—más chico, f., *zaglafz*, pl., *zigelfin*.

Enjuagar, v. a. y r., limpiar la boca con agua, *sired aqemmum*, F. D., *sirid*, n. a., *asired*.

Enjugar, v. a., *siçeg*, F. D., *saçag*, n. a., *asiçeg*; *škau*, F. D., *škaua*; *emseh*, F. D., *messeh*, n. a., *amsah*.

Enjullo, m., madero del telar, *afeggag*.

Enjuto. V. **Seco**.

Enlazar. V. **Atar**.

Enloquecer, v. n., volverse loco, *bohlel*, F. D., *tbohlul*, n. a., *abohlel*;—v. a., *sbohlel*, F. D., *sbohlul*, n. a., *asbohlel*.

Enmarañar. V. **Enredar**.

Enmendar, v. a., corregir los escritos, *selek*, F. D., *seddîyek*, n. a., *aslaķ*. — Corregirse, v. r., *tub*, F. D., *tubba*, n. a., *atubi*.

Enmohecer, v. a. y r., cubrirse de moho el pan, *îâab*, F. D., *tîâab*, n. a., *ayâab*. — Oxidarse el hierro, *nedra*, F. D., *tnedra*, n. a., *anedra*; *enderra*, F. D., *tenderra*, n. a., *anderri*; *çenîar*, F. D., *tçenîar*, n. a., *açenîar*.

Enmudecer, v. n., quedar mudo, *çiîçun*, F. D., *tçiîçun*, n. a., *açiîçun*.

Ennegrecer, v. n., ponerse negro, *berķen*, F. D., *tberķen*, n. a., *aberķen* o *zuberķent*; *berrek*, F. D., *tberrek*; —v. a., *sberķen*, F. D., *seberķan*, n. a., *asberķen*.

Enojar. V. **Enfadar**.

Enorgullecer, v. a. y r., llenarse de orgullo, *semġer*, F. D., *semġur*,

n. a., *asemġur*; *numġar*, F. D., *tnumġur*.

Enredadera, f., planta. *zamannat*; — m., *anesfal*; —con flor blanca. f. pl., *zimeyegdin*.

Enredar, v. a. y r., arrollarse, *ennad*, F. D., *tennad*; —el hilo, *en-nuġ*, F. D., *tnuġa*, n. a., *znagiz*; *mejumbel*. F. D., *tmejumbul*, n. a., *amjumbel*.

Enriquecer, v. n., hacerse rico, *erbeĥ*, F. D., *terbeĥ*, n. a., *arbah*; —v. a., *serbeĥ*, F. D., *serbah*, n. a., *aserbah*.

Enrojecer. v. r., ponerse rojo, *eçweg*, F. D., *tçweg*, n. a., *zeçweg*.

Enrollar, v. a. y r., liar. *ennad*, F. D., *tennad*, n. a., *annad*.

Enroscar. V. **Enrollar**.

Ensalar. V. **Hablar**.

Ensanchar, v. n. y r., alargarse, *usaâ*, F. D., *tusaâ*, n. a., *ausaâ*; —v. a., *susaâ*, F. D., *ssusaâ*, n. a., *asusaâ*.

Ensayar, v. a., probar, comparar, *qis*, F. D., *tqiyes*, n. a., *aqiyes*; *ýarreb*, F. D., *týarrab*, n. a., *ayarreb*.

Enseñar, v. a., instruir, aleccionar, *stâallem*, F. D., *stâallam*; — a los niños, *sger*, F. D., *sgar*. — Indicar, mostrar, *mel*, F. D., *emall*, n. a., *zumla*.

Enseñorearse, v. r., dominar, *huç*, F. D., *thuça*, n. a., *açuçi*.

Ensillar, v. a., poner la silla al caballo, *sarrey*, F. D., *tsarraý*, n. a., *asarraý*.

Ensordecer, v. n., contraer sordera, *duhšar*, F. D., *edduhšur*, n. a., *aduhšar*; — v. a., ocasionar sordera, *sduhšar*, F. D., *sduhšur*, n. a., *asduhšar*.

Ensuciar, v. a. y r., manchar, *jışsu*, F. D., *tjışsu*, n. a., *ajiışsu*; *we-sej*, F. D., *twesej*, n. a., *awesej*.

Ensueño, f., sueño, *zi-wergiz*, pl., *ziwergin*.

Entapizar, v. a., cubrir con tapices, *essu*, F. D., *tessu*, n. a., *zassuz*.

Entender, v. a. comprender, *efhem*, F. D., *feh-hem*, n. a., *afham*. — A mi entender, adv., *jel-fihem inu*.

Entendimiento, m., *lâaqel*.

Enterar, v. a. y r., *ejbar*, F. D., *jebbar*, n. a., *ajbar*.

Enternecer, v. a. y r., *šeqqel*, F. D., *tšeqqal*, n. a., *ašeqqel*; *eqques gul*, F. D., *teqqes*.

Enternecimiento, f., *zguniz ul*.

Entero. V. Completo.

Enterrar, v. a., dar sepultura, *endał*, F. D., *neđdal*, n. a., *andał*; *emdal*, F. D., *temdal*, n. a., *amdal*. — Soterrar, *entu*, F. D., *nettu*, n. a., *zantuz*.

Entibiar, v. r., ponerse o estar tibio, *dafa*, F. D., *tdafa*, n. a., *adafa*; —v. a., *sdafa*, F. D., *sdafai*, n. a., *asdafa*.

Entierro, f., *lgenaça*, pl., *lgenaçaz*.

Entonces, adv., *beħhin*.

Entrada, m., de la casa, *imi ujjiam*.

Entraña, m., vísceras, *lÿuf*; *lehşu*.

Entrar, v. n., *ekşem*, F. D., *keşşem*, n. a., *akşam*; —v. a., *sekşem*, F. D., *sekşam*, n. a., *asekşem*.

Entre, prep., *ger o gar*. Estalló la guerra entre musulmanes y españoles: *iejlaq lbarud ger umeslem dspaniu*. Los hombres pelean entre sí: *iryaçen temengan garasen*.

Entregar, v. a. y r., *djaâ*, F. D., *deffaâ*, n. a., *adjaâ*; *qeddem*, F. D., *tqeddam*, n. a., *aqeddem*. — Rendirse, *ekk maina*, F. D., *tekk*; —

una cantidad de dinero como regalo de boda. *ğrem*, F. D., *ğerrem*, n. a., *agram*.

Entretener, v. a., divertir, recrear, *selhu*, F. D., *selhau*, n. a., *aselhu*; —v. r., *elhu*, F. D., *lehhu*, n. a., *alhai*.

Entristecer, v. r., ponerse triste, *eqned*, F. D., *teqnad*, n. a., *aqnad*; —v. a., *seqned*, F. D., *seqnad*, n. a., *aseqnad*.

Entrometido, - *da*, adj., *aftoli*, pl., *iftoliyen*; *zaftoliz*, pl., *ziftoliyin*.

Enturbiar, v. r., ponerse turbia una cosa, *jarwed*, F. D., *tjarwad*, n. a., *ajarwed*; *barwi*, F. D., *tbarwai*, n. a., *abarwi*; v. a., *sjarwed*, F. D., *sjarwad*; *sbarwi*, F. D., *sbarwai*.

Envejecer, v. n., hacerse o estar vieja una persona o cosa, *user*, F. D., *tuser*, n. a., *ausar*; —v. a., *suser*, F. D., *susar*, n. a., *asuser*. — Gastarse un vestido.

bala, F. D., *tbala*, n. a., *abala*;—v. a., *sballa*, F. D., *sbalai*, n. a., *asbala*.

ivenenar, v. r. y a., *erhey*, F. D., *terhey*, n. a., *arhay*; *ekk essem*, F. D., *tikka*.

viar, v. a., *mandar*, *gaweq*, F. D., *tgawaq*, n. a., *agaweq*; *guweq*, F. D., *tguwaq*, n. a., *aguweq*. — *Despachar*, *sufeg*, F. D., *sufug*, n. a., *asufeg*.

vidia, m. pl., *leh̄sud*.

vidiar, v. a., *tener envidia*, *hsed*, F. D., *hesed*, n. a., *aḥsad*.

vidioso, - *sa*, adj., *amḥsad*, pl., *imaḥsaden*; *zamaḥsat*, pl., *zimaḥadin*.

vilecimiento, m. . . *idemmem*.

viudar, v. n., *quedar viudo*, *uŷyel*, F. D., *uŷyel*.

volver, v. a., *arrollar*, *iar*, *enned*, F. D., *ten-*

ned, n. a., *annad*; *egg akemmus*, F. D., *tegg*.

Enyesar, v. a., *eh̄nek*, F. D., *teh̄nak*, n. a., *aḥnek*.

Epilepsia, f., *zaqerint*; *lheçheça*.

Equipaje, m. pl., *lhwaiŷ*.

Equitación, m., *errekub*.

Equivocar, v. n., *sufrir error*, *egled*, F. D., *gelled*, n. a., *aglad*.

Era, m., *lugar donde se trilla*, *arrar*, pl., *inurar* o *arraren*.

Erial, f., *lgaba*.

Erigir, v. a., *enderazar*, *rebba*, F. D., *trebba*.

Erizar, v. a. y r., *ponerse tieso el pelo*, *šuged*, F. D., *tšugud*, n. a., *ašuged*; *šoâri*, F. D., *ššoâri*, n. a., *ašoâri*.

Erizo, m., *mamífero*, *inisi*, pl., *inisawen*;—f., *zinisiz*, pl., *zinisawin*; — m., *lqenfud*, pl., *lqenafed*.

Error, v. a., no acertar, *ejda*, F. D., *jedda*, n. a., *ajdau*.

Eructar, v. n., regoldar, *garraâ*, F. D., *tgarraâ*, n. a., *agarraâ*.

Escabechar, v. a., adobar, *reqqed*, F. D., *treqqad*, n. a., *areqqad*.

Escaldar, v. a., con agua caliente, *eslaj*, F. D., *seddâyaj*, n. a., *aslaj*.

Escalera, m., de mano, *ssyum*, pl., *ssyumaz*; —de peldaños, m., *ederuÿ*.

Escalofrío, f. pl., de fiebre, *zarÿayâzin ntaula*.

Escalón, f., de una escalera, peldaño, *zarfat nedderuÿ*, pl., *zirfadin*.

Escama, f., de algunos animales, *zaqşorz*, pl., *ziqşorin*. — Quitar las escamas, v. a., *qeşar*, F. D., *tqeşar*, n. a., *aqeşar*; *ekred iselman*, F. D., *kerred*, n. a., *aḱrad*.

Escandalizar, v. a. y r., *huwel*, F. D., *thuwal*, n. a., *ahuwel*.

Escapar, v. r., librarse de un peligro, *esleza*, F. D., *feddÿez*, n. a., *aflaz*.

Escapatoria, m., huida, *ufuġ*.

Escarabajo, m., insecto, *abuÿiÿ*, pl., *ibuÿiÿen*. —Cualquier coleóptero de cuerpo ovalado y cabeza corta, m., *abç*, pl., *ibçičen*.

Escaramujo, f., planta, *zigfarz*.

Escarbar, v. a., *ejbeş*, F. D., *jebbeş*, n. a., *ajbaş*.

Escarcha, m., rocío congelado, *agris*.

Escardador, - ra, m., *aḥemmar*, pl., *iḥemmar*; — f., *zaḥemmarz*, pl., *ziḥemmarin*.

Escardar, v. a., los sembrados, *ḥammer*, F. D., *thammar*, n. a., *aḥamar*.

Escardillo, f., almocafre, *zaâdelz*, pl., *ziâdelin*.

Escarpe, m., declive áspero de un terreno, *lÿarf*, pl., *leÿruf*.

Escasear, v. n., faltar, ir a menos, *edrus*, F. D., *tedrus*.

Escaso, - *sa*, adj., deficiente, *aneqsi*, pl., *ineqsiyen*; *zaneqsiz*, pl., *zineqsiyin*.

Escatimar, v. a., disminuir, *sedrus*, F. D., *tse-drus*, n. a., *asedrus*.

Esclarecer, v. a., iluminar, aclarar, *egg eššîâ*, F. D., *tegg*.

Esclavo, - *va*, adj., negro, no liberto, *ismağ*, pl., *isemgan*; *zismajz*, pl., *zisemgin*; —f., *zaya*, pl., *ziyiwin*.

Escoba, f., de palmito y uso doméstico, *zamedwesz*, pl., *zimedwas*; *zisegwesz*, pl., *zisegwes*.—**Escobón**, de ramas de árbol, para limpiar las calles, cuadras, etc., f., *zašettabz*, pl.,

zišettabin; *zasetta*, pl., *zisedwin*; — algo más fina que la anterior, hecha de matas y muy usada en las eras, f., *zasetta warrar*, pl., *zisedwin*.

Escobajo, m., racimo de uvas desgranado, *aÿarÿum*, pl., *iÿarÿumen*.

Escocer, v. n. y a., *weçwiç*, F. D., *tweçwiç*, n. a., *aweçwiç*.

Escofina, f., especie de lima, *zelimma*, pl., *zylimmiwin*.

Escoger, v. a., elegir, *ejdar*, F. D., *tejdar*, n. a., *ajdar*; *sejdar*, F. D., *sejdarai*, n. a., *asejdar*.

Escolopendra, m., ciempiés, *açerreğmil*, pl., *içerreğmilen*.

Esconder, v. r., ocultarse, *effer*, F. D., *teffer*, n. a., *zuffra* o *zufra*.

Escondidas (a), adv., ocultamente, *çi zuffra*; *szuffra*.

Escondite, f., escondrijo,
zuffra o *zufra*.

Escopeta, f., arma de
fuego, *zaçwiŷz*, pl.,
ziçwiŷin. — Fusil, f.,
lkulata, pl., *lkulait*. —
Espingarda, m., *aci-*
dam, pl., *içidamen*.

Escoria, f., *zifest*.

Escorpión, f., *alacrán*,
zigirdent, pl., *zigirde-*
niwin.

Escozor, m., *picazón*, *itši*.

Escribiente, m., notario,
aketatbi, pl., *iketatbi-*
yen.

Escribir, v. a., *ari*, F.D.,
tari.

Escritura, f., *lektaba*.

Escuchar, v. a., *essel*,
F. D., *tessel*; — con
atención, *sennez*, F.D.,
tsennnez, n. a., *asennnez*.

Escudilla, f., de madera,
zabaggiz, pl., *zibuggai*;
— de metal, m., *şdal*,
pl., *leşdul*.

Escuela, f., *zimçyida*,
pl., *zimçyidawin*.

Escupir, v. n., *stuteŷ*, F.
D., *stutuŷ*, n. a., *astu-*
teŷ; *suseŷ*, F. D., *su-*
suf, n. a., *asuseŷ*.

Escurrir, v. r., deslizarse,
neh̄rured, F. D., *neh̄-*
rurud, n. a., *aneh̄ru-*
red; *neh̄luşed*, F. D.,
neh̄luşud, n. a., *aneh̄-*
luşed.

Ese, pron., *wadin*, pl.,
widin; — f., *zadin*, pl.,
zidin. — Eso, *aiin*.

Esfinge, f., insecto a
quien los indígenas
atribuyen la buena
suerte, *zambeşşarz*, pl.,
zimbeşşarin.

Esforzado. V. Valiente.

Esforzar, v. a., dar áni-
mo, *seharek̄*, F. D.,
seharrek̄, n. a., *aseha-*
rek̄.

Esfuerzo, m., vigor *eŷ-*
ŷehed. — Animo, f.,
zaryaçz.

Eslabón, m., hierro ace-
rado con que se saca
fuego de un pedernal.
anfed, pl., *infedawen*;
— f., *zisbiķz*, pl., *zis-*

bikin.—Dar golpes con el eslabón, v. a., *eçned*, F. D., *teçnad*, n. a., *açnad*.

isófago, m., *bohšiš* o *bohšiša*.

espacio, m., lugar, *amkan*.

espada, m., arma blanca, *skkin*, pl., *skaken*. — Hoja de la espada, f., *zimešt*, pl., *zimešdin*.

espadaña, f., planta, *zafzurz*.

spadín, f., espada de hoja muy estrecha, *šbula*, pl., *šbail*.

spalda, m., *aâror*, pl., *iâorar* o *eâroren*;—f., *zagruṭṭ* pl., *zigurḍin*. —Envés o parte posterior de una cosa, m., *luyah*. — Llevar a las espaldas, v. a., *erbu*, F. D., *rebbu*, n. a., *zarbuz*. — De espaldas, adv., *joaâror*. Cayó de espaldas: *ibḍa joaâror*.

spantadizo, - *za*, adj., *amauggwad*, pl., *imau-*

ggwadēn; *zamauggwat*, pl., *zimauggwadīn*.

Espantajo, m. pl., lo que se pone en un paraje para espantar, *ljyal*.

Espantar, v. r., asustarse, *neylef*, F. D., *tneylef*, n. a., *aneylef*;—v. a., *sneylef*, F. D., *sneylaf*, n. a., *asneylef*;—v. r., *nejlaâ*, F. D., *tnejlaâ*, n. a., *anejlaâ*;—v. a., *snejlaâ*, F. D., *ssnejlaâ*, n. a., *asnejlaâ*;—las moscas, *ḥay*, F. D., *ṭḥaya*, n. a., *aḥayî*; *ḥareb*, F. D., *ṭḥarab*, n. a., *aḥareb*; *ḥaḥa*, F. D., *ṭḥaḥa*, n. a., *aḥaḥa*;—los gatos, *šseb*, F. D., *tešseb*, n. a., *ašseb*.

España, f., *Aspanya*.

Español, - *la*, adj., *aspanyu*, pl., *ispunya*; *zaspanyut*, pl., *zispunya* (la n suena ñ en el singular).

Esparcir, v. a. y r., desparramar, *ariyeš*, F. D., *tariyeš*.

Espárrago, f., *asekkum*, pl., *isekkumen*; *parrağoš*.

Esparteña, f., calzado de esparto, *zisiliz wari*, pl., *zisila*.

Esparto, m., *ari*.

Espata, f., del palmito, *zafeywiz*, pl., *zifeyya*; —del maiz, m., *aqeşqar*, pl., *iqeşqaren*.

Especia, m. pl., para condimentar los alimentos, *leħrur*; *lâatur* o *lâatriya*; *ljar-kum*; *arras lħanut*.

Especialmente, adv., *ħaşa*.

Espectro, m. pl., fantasma, *ljyal*.

Espejo, m., *lemri*, pl., *lemraiaz*.

Esperar, v. a., aguardar, *raña*, F. D., *traña*, n. a., *arayi*; *sagem*, F. D., *tsagam*, n. a., *asagem*.

Espesura, m., del bosque, *lejliŷ*.

Espetera, f., aparador, *lmerfaâ*, pl., *lmeraŷaâ*.

Espia, m., *ajebarŷi*, pl., *ijebarŷiyen*; —f., *zajebarŷiz*, pl., *zijebarŷiyin*.

Espiar. V. **Acechar**.

Espiga, f., *ziderz*, pl., *zidrin*; —del maiz, m., *zorca*, m., *akbal*, pl., *ikbalen*; *aqeşpal*, pl., *iqeşpalen*; *aqeşqar*, pl., *iqeşqaren*.

Espigador, -ra, adj., rebuscador, *imelqed*, pl., *imelqad*; *zimmelqett*, pl., *zimmelqad*; —amelqad, pl., *imelqaden*; *zamelqatt*, pl., *zimmelqadin*.

Espigar, v. a., coger espigas, *elqed*, F. D., *leqqed*, n. a., *alqad*.

Espina, m., en las plantas y peces, *asennan*, pl., *isennanen*; —f., *zasennant*, pl., *zisennanin*; —dorsal. V. **Espinazo**.

Espinazo, m., espina dorsal, *asensul*, pl., *isensulen*.

Espingarda, f., escopeta moruna, *maşuka*, pl., *maşukaz*; — larga, m., *açidan*, pl., *içidanen*.

Espinilla, f., parte anterior de la canilla de la pierna, *ziqsebz uđar*, pl., *ziqsebin*.

Espino, m., planta, *ad-mam*, pl., *idmamen* o *idumam*. — Planta con pinchos y de frutos colorados, f., *zaçugwarz*. — Otra planta espinosa muy parecida a la anterior, m., *aççu*.

Espirar, v. a., exhalar olor, *fuh*, F. D., *tfuħa*, n. a., *afuh*; *egg lef-wah*, F. D., *tegg*.

Espíritu, m., *al ma*, *erroħ*; *laâmar* — Vida, m., *boħbel*.

Espliego, m., planta, *lhelħal*; *açir*; — f., *zi-niřsa*.

Espolear, v. a., picar con espuela, *ehmeç*, F. D., *hemmeç*, n. a., *ahmaç*.

Esponja, f., *zađut lba-ħar*.

Esposa, f., *zamğarz (inu)*, pl., *zimğarin*; *zasliz*, pl., *zisla*; *zameçweÿz*, pl., *zimeçweÿin*. — Concubina, f., *zakna*, pl., *zakniwin*; *zařrikz*, pl., *ziřrikin*. — Esposas, m., *maniotas*, grilletes, *lgid*, pl., *lgiud*.

Esposo, m., *aryaç (inu)*, pl., *iryaçen*; *asli*, pl., *isla*; *ameçweÿ*, pl., *imeçweÿen*.

Espuela, m., *amehmaç*, pl., *imehmaçen*.

Espuerta, f., *zifelkiz*, pl., *zifelkiyin*; — m., *açgau*, pl., *içgawen*; — f., *zaçgauz*, pl., *ziçgawin*; — más pequeña, m., *aqeppaş*, pl., *iqeppaşen*; — f., *zaqeppaşz*, pl., *ziqeppaşin*.

Espulgar, v. a., limpiar de pulgas o piojos, *ebbi*, F. D., *tebbi*, n. a., *abbai*.

Espuma, m. pl., del mar o de los líquidos, *igefgufen*; — f., *erregwa*. — Hacer espuma, espumar, v. a., *egg igefgufen*, F. D., *tegg*.

Espumarajo, m. pl., *ile-
çaçen*.

Esquela, f., carta breve,
nšira, pl., *nširaz*.

Esqueleto, m. pl., *igey-
buyen*;—f., *lješba nbe-
nadem*.

Esquilar, v. a., *lis*, F.D.,
tlisa, n. a., *zlasa*; *els*,
F. D., *tlasa*, n. a., *alas*.

Esquileo, m., *alas*;—f.,
zlasa.—Vellón de lana,
f., *zilisiz*, pl., *zilisîn*.

Esquina, f., de una casa
o calle, *zaqarbust*, pl.,
ziquerbas. V. **Rincón**.

Establo, f., para el gana-
do, *arrwa*, pl., *arrua-
waz*.

Estaca, f., de hierro o
madera, *zaggust*, pl.,
ziggwas.

Estación, m., cada una
de las cuatro partes del
año, *lmenşel*, pl.,
lmenaşel.—Primavera:
yamerbeâ. — Verano:
anebdu. — Otoño: *lje-
rif*.—Invierno: *şezwa*.
—Temporada, tiempo,

m., *lweqz*.—Canícula,
m. pl., período de
tiempo en que el calor
es excesivo, *essem-
maim*. — Período de
tiempo en que el frío
es excesivo, m. pl.,
elliali.

Estallar, v. a., explotar,
detonar, *tardeq*, F. D.,
tarđuq, n. a., *aţardeq*;
şardeq, F. D., *şar-
đuq*, n. a., *aşardeq*.

Estancar, v. r., las aguas,
gelmem, F. D., *tgel-
mam*, n. a., *agelmem*.

Estandarte. V. **Bandera**.

Estanque, m., alberca.
agelmam, pl., *igelma
men*;—natural, f., la-
go, *zamda*, pl., *zimed-
win*.

Estañador, - *ra*, adj.,
aqesdir, pl., *iqesdiren*;
zaqesdirz, pl., *ziqesdi-
rin*.

Estañar, v. a., *qesdar*.
F. D., *tqesdar*, n. a.,
aqesdar.

Estaño, m., metal, *lqas-
dir*.

Estar, v. n., existir, hallarse en tal o cual lugar, situación, condición, etc., *ili*, F. D., *rili*.—La simple existencia o estado actual se expresa con el tiempo pretérito. ¿Dónde está fulano?: *¿ani id-dya felan?*—El tiempo presente del verbo *estar* se expresa con el verbo *egg*. ¿Cómo están tus hijos?: *¿amej eggan zarwa ennek?*—El tiempo presente del verbo *estar* se expresa también con la partícula *aqqa* (he aquí) seguida de los pronombres afijos. Están enfermas: *aqqaizent helkent*.—Se expresa igualmente el presente del verbo *estar* con la partícula *anik* seguida de los pronombres afijos directos. ¿Dónde está tu padre? *¿anik babak?*—A veces los adverbios de lugar *da* (aquí), *din* (allí), representan el presente del verbo *estar*, cuando denota dicho tiempo el modo o la circunstan-

cia de lugar en dónde. ¿Está allí mi padre?; *¿ka din baba?*—A veces se omite la traducción del presente del verbo *estar*. ¿Cómo estás?: *¿sjebarek swai?* ¿Cómo están tus hijos?: *¿sjebar zarwa ennek?*

Estatuta, m., altura de una persona, *ibeddi*; —f., *lweqfa*.

Este, - *ta*, pron., *wada*, pl., *wida*; —f., *zada*, pl., *zida*.—Esto, *aia*, *aya* o *amya*.—Designando un sentido vago o indeterminado toman las formas siguientes: *yinaz*, pl., *yınazen*; —f., *zinaz*, pl., *zinazin*.—A veces dichos pronombres demostrativos son adjetivos y sustantivos, en cuyo caso se expresan por la partícula *ya*. Este hombre: *aryaçya*. Esta mujer: *zamgarzya*. Estos hombres: *iryaçenya*. Estas mujeres: *zimgarinya*.

Estera, m., de esparto, *agarzil*, pl., *igarzilen*

o *igarzal*; —más chica, f., *zagarzilz*, pl., *zigarzilin* o *zigarzal*; —vieja y fuera de uso, de palmito, m., *aşidud*, pl., *işiduden* o *işidad*; —f., *zaşidut*, pl., *zişidudın* o *zişidad*.

Esterar, v. a., poner la estera, *essu sugarzil*, F. D., *tessu*.

Estercolar, v. a., las tierras, *gebbar*, F. D., *tgebbar*, n. a., *agebbar*; *egg legbar*, F. D., *tegg*.

Estercolero, f., *zaçubaiz*, pl., *ziçubaiyin*.

Esteva, m., del arado, *afus uguÿÿu*.

Estiércol, m., *legbar*; —del ganado lanar, f., *ziberriz*, pl. y col., *ziberra*; —del ganado vacuno, m. pl., *ifenquren*; —m., *abertit*; —de bestias de carga, m., *abeççur*, pl. y col., *ibeççuren*.

Estimación, f., precio, valor de una cosa, *liqama*.

Estimar, v. a., apreciar, tasar, *quwem*, F. D., *tquwan*, n. a., *quwem*.

Estío, f., tiempo de la siega, *zamegra*.

Estirar, v. a., alargar. *eÿbed*, F. D., *ÿebbed*, n. a., *aÿbad*; —v. r. y n., *ejnunnes*, F. D., *tejnunnus*, n. a., *ajnunnes*.

Estómago, m., *ahebbud*, pl., *ihebbuden*; —f., *zaâaddisz*, pl., *ziâaddisin*. —Bajo vientre. m. pl., *igeÿbuyen*. Los indígenas a todo el dolor del interior lo traducen por *ul* (corazón). Me duele el estómago: *iteqqesai ul inu*.

Estornudar, v. n., *aâttes*, F. D., *taâttes*, n. a., *aâttaş*; *aânsed*, F. D., *taânsed*, n. a., *aânsad*.

Estrago (causar), v. a., robo, pillaje, destrucción, *huwes*, F. D., *thuwas*, n. a., *a huwes*; *ritel*, F. D., *tritel*, n. a., *aritel*.

Estrangulación, f., *zayî-yafz*; *zagğusz*.

Estrangular, v. a., *ÿiyef*, F. D., *tÿiyef*, n. a., *ayiyef* o *zayîyafz*; *egg zagğusz*, F. D., *tegg*.

Estrechar, v. a., hacer estrecho, ser estrecho, *eħsar*, F. D., *ħessar*, n. a., *aħsar*. — Estrecharse la gente, v. r., *deħas*, F. D., *deħħas*, n. a., *adeħas*; *medaħas*, F. D., *temdaħas*.

Estrechez, f., *zehser*; — m. pl., *lħesran*.

Estrecho, - *cha*, adj., *ieħsar*, pl., *ħesren*; *zehsar*, pl., *ħesrent*.

Estrella, m., cuerpo celeste, *izri*, pl., *izran*; — f., *zizriz*, pl., *zizrazin*; — matutina: *izri lefÿar*; — vespertina: *izri lâaša*. - Suerte, destino, hado, m., *lmektub*.

Estremecer, v. r., sobresaltarse, *nejdef*, F. D., *tnejdaf*, n. a., *anejdef*.

Estreñimiento, f., *lâašra*.

Estreñir, v. r. y a., el vientre, *aâšsar*, F. D., *tâašsar*, n. a., *aâšsar*.

Estrépito. V. **Estruendo**.

Estribar, v. a., apoyarse, descansar una cosa en otra, *warrek*, F. D., *twarrek*, n. a., *awarrek*.

Estribo, m., del jinete, *errekab*, pl., *errekabaz*; *anerkub*, pl., *inerkab*.

Estropeado, - *da*, adj., lisiado, *amubdil*, pl., *imubdilen*; *zamubdilt*, pl., *zimubdilin*.

Estruendo, m., ruido grande, *edderiç*; *eççeher*.

Estuche, f., *zayââbubz*, pl., *ziyââbabz* o *ziyââbubin*.

Estudiar, v. a., *âallem*, F. D., *tâallem* n. a., *toâallim*.

Estudio, m., *toâallim*.

Estupefacto (quedarse), v. n., *nebhed*, F. D.,

tnebhāḍ, n. a., *anebhēḍ*.

Europeo. V. **Cristiano**,

Evadir, v. r. y a., evitar un daño, peligro o dificultad, *seflez*, F. D., *seflaz*, n. a. *aseflaz*,

Evitar, v. a., apartarse, *hiyed*, F. D., *thiyad*, n. a., *aḥiyed*.

Exagerar, v. a., ponderar, *ernu* (*awal*), F. D., *rennu* n. a., *zarnuz*.

Examinar, v. a., observar, *ejçer*, F. D., *jeççer*, n. a., *ajçar*.—Tantear, *yarreb*, F. D., *týarreb*, n. a., *aýarreb*.—Observar, *raâa*, F. D., *traâa*, n. a., *araâai*.

Excavación, m., *aḥfar*.

Exceder, v. a., *çaid*, F. D., *tçayad*, n. a., *açaid*.—Sobrepasar, *şat*, F. D., *tşat*, n. a., *aşeti*.

Excelente, adj., *amdarfif*, pl., *imdarfifen*; *zambarfifz*, pl., *zambarfifin*.

Excepto, adv., a excepción, *ḥaşa*.

Excesivamente, adv., con exceso, *seççyada*.

Exceso, f., demasía, *eççyada*.

Excitar, v. a. y r., estimular, *ḥarreḵ*, F. D., *tharreḵ*, n. a., *aḥarreḵ*.—Azuzar, instigar, *samar*, F. D., *tsamar*, n. a., *asamar*.

Excremento, m. pl., *ijran*;—de las bestias de carga, m. pl., *ibeççuren*;—del ganado lanar, f. pl., *ziberra*;—del ganado vacuno, m., *abertit*;—de los recién nacidos y de los que tienen diarrea, f., *ze-fiçça*.

Excusar, v. r., dispensarse, *aâḍar*, F. D., *taâḍar*, n. a., *aâḍar*.

Exigir. V. **Pedir**.

Eximir v. a., libertar, *ḥarr*, F. D., *tharra*, n. a., *aḥarri*.

Existir, v. n., *ili*, F. D., *tili*.

Exorcismo, m., *asufeg*
uÿÿenun.

Exorizar, v. a., expeler
demonio, usar de exor-
cismos, *sufeg eÿÿenun*,
F. D., *sufug*, n. a., *asu-
feg*.

Extrahere, v. r., *effeg*
zamaçirz, F. D., *teffeg*.

Exultare (dejar), v. n.,
libre, desembarazado,
sarreh, F. D., *tsarrah*,
n. a., *asarreh*.

Exulterare. V. Arrojar.

Experimentado, -da, adj.,
que tiene experiencia,
imÿarreb, pl., *imÿa-
rreben*; *zamÿarrebz*,
pl., *zimÿarrebin*.

Experimentar, v. a., pro-
bar prácticamente, *ÿa-
reb*, F. D., *tÿarrab*,
n. a., *aÿarreb*.

Expirare. V. Morir.

Explicare, v. a., exponer
con claridad, *sefereç*,
F. D., *seferaç*, n. a.,
isefereç. — Comentar,
parafrasear, *hedez*, F.
D., *thedez*, n. a., *aÿ-
laz* o *lhediz*.

Explotar. V. Estallar.

Expresamente, adv.,
adrede, *âamada*; mes-
taâmad.

Exprimir, v. a., estrujar,
çemm, F. D., *tçemma*,
n. a., *açemmi*.

Expulsar, v. a., arrojar,
echar fuera, *sufeg*, F.
D., *sufug*, n. a., *asu-
feg*.

Expurgar, v. a., limpiar
o purificar, *efren*, F.
D., *farren*, n. a., *afran*.

Extender, v. a. y r., des-
plegar, *efser*, F. D.,
fesser, n. a., *afsar*.—
Alargar la mano, *sig*,
F. D., *sigâ*, n. a., *asi-
gi*; —una alfombra, al-
fombrar, *essu*, F. D.,
tessu, n. a., *zassuz*.—
Propagarse, *wessaâ*, F.
D., *twessaâ*, n. a.,
awessaâ.

Extenuar, v. a. y r., de-
bilitarse, *erjef*, F. D.,
rejjes, n. a., *arjaf*.

Exteriormente, adv., *çy
barra*.

Extinción, m., *asejsai*.

Extinguir, v. a., apagar, *sejsi*, F. D., *sejsai*, n. a., *asejsai*.

Extranjero, - *ra*, adj., forastero, *lbarrani*, pl., *lbarraniyen*; *lbarraniya*, pl., *lbarraniyaz*.

Extrañar, v. a. y r., ver u oír con extrañeza, *staâyeb*, F.D., *staâyab*, n. a., *astaâyeb*.

Extraño, - *ña*, adj., que no es de casa, *enmedden*.

Extraviar, v. r., descarriarse, *tellef*, F. D., *tellaf*, n. a., *atellef*;—v.a., descarriar a otro, *stellef*, F. D., *stellaf*, n. a., *astellef*.

Extremidad, m., borde, *eṭṭarf*.

Extremo, - *ma*, adj., parte primera o última de algo, *amṭṭarref*, pl., *imṭṭarrefen*; *zamṭṭarrefsz*, pl., *zin ṭṭarrefin*.

F

Fábrica, m., edificio, *lebni*.

Fabricar, v. a., construir, edificar, *ebnu*, F. D., *bennu*.

Fábula, f., cuento, *zahnuřz*, pl., *ziḥnuřin*.

Facción, f., del rostro humano, *zifraq*.

Fácil, adj., *ishel*, pl., *sehelen*; *zeshel*, pl., *sehelen*; — *iehwen*,

pl., *hwenen*; *zehwenen*, pl., *hwenent*.—Ser fácil, v. n., *shel*, F. D., *sehhel*, n. a., *ashahel*; *ehwen*, F. D., *hehwen*, n. a., *ahwan*.

Facilidad, f., *lehwenan*, pl., *lhwana*; *sshela*.

Facilitar, v. a., hacer fácil o posible, *sehwen*, F. D., *sehwen*, n. a., *asehwan*.

Fácilmente, adv., con facilidad, *selehwená*.

Fachada, m., parte anterior de la casa, *luyah ujjiám*.

Faja, f., *zaheççamt*, pl., *ziheççamin*;—de seda, m., *aheççem*, pl., *iheççemen*; *lheççam*, pl., *lheççamaz*; *añennad*, pl., *iñennaden*.—Cinturón, m., *lmeýdun*, pl., *lmeýaden*.

Fajar, v. a. y r., ceñir con faja, *heççem*, F. D., *theççam*, n. a., *aheççem*.

Falce, m., hoz o cuchillo corvo, *amgur*, pl., *imguren*.

Falda, m., del vestido, *aberbúr*, pl., *iberburen*;—de la montaña, m., *añsi wedrar*, pl., *iñsian*. — Parte de la montaña donde da el sol: *asammar*.—Parte de la montaña donde da la sombra: *anmalu*; *ameggurs*.

Faldón, m., de la capa o manto, *abarbur*, pl.,

ibarburen; *adran*, pl., *idranen*.

Falsificar, v. a., adulterar, *çawr*, F. D., *tçawr*.

Falta, m., defecto, *lâib*, pl., *lâyub*. — Cometer faltas, v. a., *egg lâib*, F. D., *tegg*.

Faltar, v. n., necesitar, *jess*, F. D., *tjessa*.—No alcanzar, carecer de, *enqes*, F. D., *neq-qes*, n. a., *anqas*.

Falto, - **ta**, adj., escaso, *aneqşi*, pl., *ineqşiyen*; *zaneqşiz*, pl., *zineqşiyin*. — Impedido, inválido, *amubdil*, pl., *imubdilen*; *zamubdilz*, p., *zimubdilîn*.

Fallar, v. a., resolver, decidir, *fekk*, F. D., *tfekka*, n. a., *afekki*. — Errar el blanco, *ejda*, F. D., *jetta*, n. a., *ajda*.

Fama, f., nombradía, *eş-şenâaz*.

Familia, m. pl., parentela, *aiz ujjiám*; *laâial*;

ellwašu; lahel; — f. pl., zarwa.

Famoso, - sa, adj., *iše-nâa, pl., šenâan; zše-nâa, pl., šenâant.*

Fanfarrón,-na, adj., que se precia de lo que no es, *bušwawah, pl., aiz-bušwawah; m i š w a-wah, pl., suizmišwawah; — amennan, pl., imennanen; zamen-nant, pl., zimennanin.*

Fango, m., lodo, cieno, *ubsis; abaryud.*

Fantasia, f., presunción, *ennefja.*

Fantasma, m. pl., *ljyal.*

Fardo, m., bulto o lio de ropa, *akemmus, pl., ikemmusen; — que se lleva sobre la espalda, f., zarbuz, pl., zarbuzin.*

Farol, m., *lfenar, pl., lfenaraz.*

Fastidiar, v. a. y r., enfadar, hastiar, *bessel, F. D., tbessal, n. a., abessel.*

Fatiga, f., molestia, *tamara. — Cansancio, m. pl., luwehlan. — Aho-guío, f., asuhrez.*

Fatigar, v. r., cansarse, *aḥel, F. D., taḥel, n. a., aḥal. — Molestar, v. a., marrez, F. D., tmarrez, n. a., amarrez.*

Fatuo, - tuo, adj., simple, *amegnun, pl., imegnunen; zamegnunt, pl., zimegnunin.*

Favor, f., gracia, beneficio, *lemçiya. — Por favor: selmeçiya.*

Fe, m., creencia, *aiman. — Verdad, ingenuidad, f., enniya. — De buena fe, adv., senniya. — Tener fe, creer, v. a., amen, F. D., tamen. n. a., aiman.*

Fealdad, f., *zoâofna.*

Febrero, m., *tberayer.*

Fecundo (ser), v. n., *en-faâ, F. D., neffaâ, n. a., anfaâ.*

Fecha, f., data, *ttarij. — Poner fecha, fechar.*

v. a., *egg ttarij*, F. D., *tegg*.

echoría, m. pl., travesura, *lâamail*.

elicidad, f., suerte feliz, *zumimunt*. — Dicha, m., *ssâad*.

elicit, v. a. y r., las Pascuas, *barek lâid*, F. D., *tbarak*, n. a., *abarek*.—Dar la enhorabuena, *ini damimun*, F. D., *eqqar*.

eliz, adj., dichoso, *amimun*, pl., *imimun*; *zamimunt*, pl., *zimumin*.—¡Feliz viaje!: ¡*içerf nselama!* ¡Felicidades Pascuas!: ¡*lâid ennek mberuk!* o ¡*atlaqid tjer!*

elizmente, adv., con felicidad, *sezumimunt*.

eo, - **a**, adj., *aâffan*, pl., *eâffanen*; *zaâffant*, pl., *eâffanent*.

éretro, m., andas en que se transportan los muertos, *lmehmel*, pl., *lemhamel*.

Feria, m., mercado, *ssuq*, pl., *leswaq*. — Ir a la feria a comprar y vender, v. a., *suweq*, F. D., *tsuwaq*, n. a., *asuweq*.

Fermentar, v. n., la masa, *emzen*, F. D., *temzan*, n. a., *amzan* o *zamzunt*. — Agriarse, v. n., *eşmum*, F. D., *teşmum*, n. a., *zaşmumi*.

Fermento, f., levadura, *zamzunt*.

Ferrocarril, m., vía férrea, *içerf lmaşina*.

Fértil, adj., *aķrim*, pl., *iķrimen*; *zaķrimt*, pl., *ziķrimin*.

Fertilidad, f., *zaķrimt*.

Fetidez, f., hediondez, *zajnuçi*.

Fétido, - **da**, adj., hediondo, *iejneç* pl., *jeneçen*; *zejneç*, pl., *jeneçent*.

Fiador, m., persona que fía a otra, *ddamen*, pl., *dduman*. — Salir

fiador, v. a., *edmen*,
F. D., *demmen*, n. a.,
adman.

Fiar, v. a. y r., confiar
en, *amen*, F. D., *tamen*,
n. a., *laman*; *tiq*,
F. D., *tiqqa*, n. a.,
atiqi.

Fidedigno, - *na*, adj.,
digno de la fe, *aṣḍiq*,
pl., *iṣḍiqen*; *zaṣḍiqz*,
pl., *ziṣḍiqin*.

Fiebre, f., calentura,
zaula.—Pulmonía, f.,
ajebbiz.

Fiesta, f., diversión, *lfe-
raîa*, pl., *lefraiî*.

Figura, f., rostro, cara,
lkemmara. — **Forma**
exterior, f., *essifa*.—
Aspecto, f. pl., *ziṣeraç*.
—Estatua, pintura, f.,
lusifa, pl., *lusaiṣ*.—El
de la figura, adj., *aqen-
çoâ*, pl., *iqençoân*; *za-
qençoḥz*, pl., *ziqen-
çoâin*.

Figurar, v. r., imaginar-
se algo, *ṣḥabel*. — Me
figuré que no vendría:
ṣḥabelai u diusi ṣi.

Fijar, v. a., hincar, cla-
var, *selleb*, F. D., *tse-
lab*, n. a., *aselleb*.—
Fijar la atención, v. r.
suqqel, F. D., *suqqul*
n. a., *asuqqel*.

Fila, m., de personas o
cosas, *ṣṣeff*, pl., *leṣṣuf*.

Filo, m., de un instru-
mento cortante, *leq-
daâ*.

Filtrar, v. a., colar líqui-
dos, *ṣeffa*, F. D., *tse-
fa*, n. a., *aṣeffi*.—Ge-
tear, rezumar, *qetter*,
F. D., *tqettar*, n. a.,
aqetter.

Filtro, f., colador, *zase-
faiz*, pl., *ziṣeffaiyîn*.

Fin, m., término, *lejri*.
—Al fin, adv., fina-
mente, *gelejri*.

Finado, m., persona
muerta, *amettin*, pl.
imettinen.

Final. V. **Extremo**.

Finalizar. V. **Acabar**.

Fingir, v. a. y r., simula-
r, aparentar, *snaâme*,
F. D., *snaâmil*, n. a.

asnaâmel; *egg iman ennes*, F. D., *tegg*.

ino, - *na*, adj., delgado, *erqiq*, pl., *erqiqen*; *zerqiq*, pl., *erqiqent*; — *amurqiq*, pl., *imurqiqen*; *zamuraqiqz*, pl., *zimurqiqin*.—Delicado, de buenos modales, *amehÿub*, pl., *imehÿuben*; *zamehÿubz*, pl., *zimehÿubin*. — Sutil, suave, *amurdib*, pl., *imurdiben*; *zamurdibz*, pl., *zimurdibin*.

irmar, v. a., poner uno su firma, *egg ljetÿ ufus*, F. D., *tegg*.

irme, adj., fuerte, *shih*, pl., *shihen*; *zeşh*, pl., *shihent*.

irmeza, f., *zeşh*.

isonomía, f., aspecto, rasgos de la cara, *zi-frac*.

laco, - *ca*, adj., débil, *amedauf*, pl., *imedâaf*; *zamedaufz*, pl., *zimedâaf*.—Ser o estar flaco, v. n., *dâaf*, F. D., *tdâaf*, n. a., *adâaf*.—Persona alta y delgada,

anegtattam, pl., *inegtattamen*; *zanegtattamt*, pl., *zinegtattamin*.

Flauta, f., instrumento de caña, *zaşebbaz*, pl., *zişebbabin*; *zaganimt*, pl., *zigunam*; — m., *eççamer*, pl., *eççwamar*.

Fleco, m., conjunto de hilos o cordoncillos colgantes de una pieza de tela o de pasamanería, *lmeÿdul*, pl., *lmeÿadel*.

Flecha, m., saeta, *enneşşab*, pl., *enneşşabaz*.

Flojamente, adv., con flojedad, *serrejef*.

Flojedad, f., *zarjufi*.

Flojo, - *ja*, adj., *ierjef*, pl., *erjefen*; *zerjef*, pl., *erjefent*; — *amarjuf*, pl., *imarjufen*; *zamarjufz*, pl., *zimarjufin*.—Ser o estar flojo, v. n., *erjef*, F. D., *rejjeş*, n. a., *arjaş* o *zarjufi*. V. **Perezoso**.

Flor, f., *zannuwarz*, pl.,

ennuwawar, col., *ennuwar*;—m. pl., *luwerd*.

Floreecer, v. n., echar o arrojar flor, *nuwar*, F. D., *tnuwar*, n. a., *anuwar*.

Flotar, v. n., mantenerse sobre el agua, *ili jluÿah waman*, F. D., *tili*. V. **Nadar**.

Fluctuar, v. n., vacilar, *mejiar*, F. D., *tmejiar*, n. a., *amejiar*.

Folio, f., hoja del libro *zauriqz*, pl., *ziuriqn*.

Fomentar, v. a., promover partidos, *jeddÿed*, F. D., *tjeddÿad*, n. a., *ajeddÿad*.

Fondo, f., *zisi*.—Fondo del pozo: *zisi wanu*.

Forastero. V. **Extranjero**.

Forcejear, v. n., hacer fuerza, *mâafer*, F. D., *tmâafer*, n. a., *amâafer*.

Formalidad, m., *lmâa-qul*.

Formar, v. a., poner en orden, alinear, *harreb*, F. D., *tharrab*, n. a., *aħarreb*.

Fornicador, - **ra**, adj., *çani*, pl., *çunai*; *çania*, pl., *çaniaz*.

Fornicar, v.n. y a., *eqqu*, F. D., *teqqu*, n. a., *zaqquz*.

Fornido, -**da**, adj., *igdar*, pl., *gedren*; *zegdar*, pl., *gedrent*.

Fortaleza, m., *eÿÿehed*.

Fortuna, f., suerte, dicha, *zumimunt*; *essâad*. V. **Hacienda**.

Forzar, v. a., hacer fuerza o violencia, *egg eÿÿehed* o *beççeç*, F.D., *tegg*.

Forzosamente, adv., por fuerza, *seÿÿehed* o *se beççeç*.

Forzudo. V. **Fuerte**.

Fosa, m., sepultura, *imed*, pl., *imedlan*.

Fósforo, m., *luqid*.—Caja de fósforos, m.

leqyâr llucid, pl., *leq-yâraz*.

Fracción, m., división, *açuni*;—de tribu, m., *iğes*, pl., *iğsan*.

Fractura, m., de cabeza, *amerriç*, pl., *imerriçen*. — Fracturarse la cabeza, v. n., *merç*, F. D., *merraç*, n. a., *amerçi*.

Fragancia, m. pl., olor suave y delicioso, *lşwah*.

Frágil, adj., endeble, *ierhef*, pl., *erhefen*; *zerhef*, pl., *erhefent*.—Ser frágil, v. n., *erhef*, F. D., *terhef*.

Fragilidad, f., *zarhufi*.

Fragmento, m., parte pequeña de algo, *en-*nes, pl., *lansus*.

Fragosidad, m., espesura de los bosques, *ajliý umalu*.

Fragua, f., *zahanut umçil*, pl., *zihuna*.

Froile, m., religioso,

amrabad, pl., *imrabaden*.

Francés,-sa, adj., *afranşis*, pl., *ifranşisen*; *zafranşisz*, pl., *zifranşisin*.

Francia, f., *Franşa*.

Franco, - **ca**, adj., libre, exento, *amharrar*, pl., *imharraren*; *zamharrarz*, pl., *zimharrarin*.

Franja, f., guarnición en las telas, *ljett*, pl., *ljettut*.

Frasco, f., *çâabula* pl., *çâabulaz*.

Fraternidad, m. pl., *lija-wa*.

Frecuentar, v. a., concurrir, *aâbed*, F.D., *aâbed*, n. a., *aâbad*.

Fregar, v. a., *hukk*, F. D., *thukka*, n.a., *ahukki*.

Freir, v. n. y r., *eqli*, F. D., *qellai*, n. a., *aqlai*; *aref*, F. D., *ta-ref*, n. a., *araf*.

Freno, f., de las bestias de carga, *essarima*,

pl., *essarimaz*; — del caballo, m., *elleŷam*.

Frente, m., parte superior de la cara, *asenduh*, pl., *isenduhēn*; — f., *zawarna*, pl., *ziwarniwin*; — adv., enfrente, *amlad*. Separó frente a mí: *ibedd amlad inu*; — *lqibal*. Frente a él: *lqibal ennes*. — Frente a frente, adv., cara a cara, *amlad uamlad*; *andelad wandelad*; *alendad walendad*. — Estar al frente, estar encargado, v. a., *qabel*, F. D., *tqabal*, n. a., *aqabel*.

Fresco (tomar), v. n., *âwen*, F. D., *tâwan*.

Frescura, f., frescor, frío moderado, *lberuda*; *zaşmuđi*.

Frío, m., *aşemmiđ*; *açar-tit*; — adj., *şemmiđ*, pl., *şemmiđen*; *zşemmiđ*, pl., *şemmiđent*. — Ser o estar frío, v. n., *eşmiđ*, F.D., *teşmiđ*. — Tener frío, *eq-qes suşemmiđ*, F. D.,

teqqes. — Estar pasmado o transido de frío, *dis amehanyar*; *efled*, F. D., *teflad*, n. a., *aflad*.

Frito, - *ta*, adj., *ieqla*, pl., *qelan*; *zeqla*, pl., *qelant*.

Frontera, f., confín, *lhedada*, pl., *lhedadaz*.

Frotar, v. a. y r., restregar, *hukk*, F. D., *thukka*, n. a., *aħukki*; — v. a., *şhukk*, F. D., *şhukka*, n. a., *aşukki*. — Friccionar, dar fricciones, *eltes*, F. D., *lettef*, n. a., *altaf*.

Fructificar, v. n., dar fruto, *aru*, F. D., *taru*.

Fruncir, v. a., arrugar la frente, *ekres*, F.D., *kerras*, n. a., *aķras*; — las cejas, *sudeş iwayēn*, F. D., *suduş*.

Fruta, m., *ljerif*.

Fruto, m., productos de la tierra, *anebdu*. — Utilidad, provecho, f., *lgilla*.

Fuego, f., *lâafia*; *zimesi*.—Incendio, m., *aħarruq*.

Fuelle, m., *arrabuç*, pl., *errwabeç*;—del herrero, m., *lkir*, pl., *lekiur*;—de palmito para avivar el fuego, f., *zaħarabz*, pl., *ziħarabin*; *çiçwa*, pl., *çiçwaz*.

Fuente, f., manantial de agua, *zahala*, pl., *ziħaliwin*; — artificial con uno o varios caños, f., *zasebalz*, pl., *zisebalin*.

Fuera, adv., *barra*. — Fuera de, por fuera de, *sbarra* o *çabarra*.— Afuera, *çy barra*.

Fuerte, adv., resistente, *iÿhed*, pl., *ÿehden*; *zeyhed*, pl., *ÿehdent*. —Ser o estar fuerte, v. n., *eÿhed*, F. D., *teÿhed*.—Activo, duro, *ieqsah*, pl., *qeshan*; *zeqsah*, pl., *qeshant*.

Fuertemente, adv., con fuerza, *selyehed* o *seyÿehed*.

Fuerza, m., *eÿÿehed*.— Por fuerza, a la fuerza, adv., violentamente, *sedderaâ*; *sedebbuç*; *beççeç* o *sbeççeç*.

Fuga, f., huída, *zarula*.

Fugar, v. r, huir, escaparse, *erwel*, F. D., *ruggwel*, n. a., *zarula*.

Fugitivo,-va, adj., *amerwal*, pl., *imerwalen*; *zamerwalz*, pl., *zimerwalin*.

Fulano, -na, m., *felan*, pl., *aizbenifelan*; *felana*, pl., *suizbenifelanan*.

Fumar, v. n., *kiyef lgarro*, F. D., *tkiyaf*, n. a., *akiyef*.

Fumigar, v. a., sahumar, *bajjar*, F. D., *tbajjar*, n. a., *abajjar*.

Función, f., diversión, espectáculo, *lferayâ*.

Funda, m., bolsa con que se envuelve una cosa, *aglaf*, pl., *iglafen*.— Vaina de la escopeta, m., *lgund*, pl., *lgenud*.

Fundir, v. a., derretir un sólido (metales), *sefsi*, F. D., *sefsai*, n. a., *asefsi*.

Furioso, - *sa*, adj., *idaq*, pl., *daqen*; *zdaq*, pl., *daqent*.

Furor, m., cólera, *adaqi*

Furtivamente, adv., a escondidas, *szuffra*.

Fusil, f., *lkulata*, pl., *lkulait*; — de un tiro: *sasbu*; *mařuka*; — de dos tiros: *zaçwiýz*; — de cuatro tiros: *zarbâiz*; — de cinco tiros: *zajmasiz*; — de nueve tiros: *zasâiz*. — Perdigón, m., *açidan*, pl., *içidanen*.

G

Gacela, f., antílope, algo menor que el corzo, *legçala*, pl., *legçalaz*, col., *legçal*; *zigeyt weçgar*, pl., *zigeydin*.

Gachas, f., especie de potaje con que se rompe el ayuno del Ramadán, *zahrirz*.

Gafas. V. Anteojos.

Gaita, f., chirimía moruna, *lgaita*, pl., *lgaitaz*.

Gaitero, m., el que toca la gaita, *agiyad*, pl., *igiyaden*.

Galápago, m., reptil, *ikfar*, pl., *ikferawen*.

Galardonar, v. a., premiar méritos, *kefa*. F. D., *tkefa*, n. a., *akefa*.

Galbana, f., pereza, *zamedlulz*.

Galbanoso, - *sa*, adj., perezoso, *amedlul*, pl., *imedlulen*; *zamedlulz* pl., *zimedlulin*.

Galgo, - *ga*, m., animal, *uřsay*, pl., *uřsayin*; — f., *zuřsayz*, pl., *zuřsa*.

yin; — cruzado, m., *āberhuššay*, pl., *iberhuššayin*; — f., *zaberhuššayz*, pl., *ziberhuššayin*.

ialón, m. pl., cinta de seda o lana para guarnecer algo, *iššarriden*.

ialopar, v. n., ir a galope, *rabbaâ*, F. D., *trabbaâ*, n. a., *arabbaâ*; *ħarreĕ*, F. D., *tharraĕ*, n. a., *aħarreĕ*.

ialope (a), adv., *suħarreĕ*.

ialleta, f., torta de pan, *zafdirz*, pl., *zifdirin*. — Panecillo, f., *zangulz*, pl., *zingulin*; — hecha con manteca como regalo a la novia, f., *zarfisz*, pl., *zirfisin*.

iallina, f., ave, *zayaçitt*, pl., y col., *ziyaçidin*.

iallinero, f., *zanuwalz* (*iyaçiden*), pl., *zinuwalin*.

iallo, m., ave, *ayaçid*, pl. y col., *iyaçiden*; *aberrug*, pl., *iberrugen*;

âatuq, pl., *eâtuqen*; *aferruÿ*, pl., *iferruÿen*; *afullus*, pl., *ifullusen*. — Gallos y gallinas (especie), m. pl., *iyaçiden*.

Gamella, f., lebrillo de mano, *zayefniz*, pl., *ziyefniyin*.

Gana, f., deseo, *eššehwa*. — Apetito en la comida, f., *eÿÿoâ*. — De buena gana, adv., con gusto, *seljaðar*; *juluÿah*; *wajja*. — De mala gana, adv., a disgusto, *sebla ljaðar*.

Ganadero, m., el que cría ganado, *akessab*, pl., *ikessaben*; — f., *zakessabz*, pl., *zikessabin*.

Ganado, m., en general, *lmal*; — caprino: *lħarrag*; *lbehaim*; *lek-siba*; *elâinçi*; — ovino: *zatten*; — vacuno: *içgaren*; — caballar y mular: *zagmarz*; — de carga: *eddwab*.

Ganancia (a), adv., *set-taroâ*.

Ganar, v. a., comerciar bien, *rebbah*, F. D., *trebbah*, n. a., *arebbah*. — Vencer, triunfar, *ernu*, F. D., *rennu*, n. a., *zarnuz*.

Gancho, m., instrumento de madera del cual está suspendida la mantequera, *amsendu*, pl., *imsenda*. — Especie de caña para coger higos chumbos, f., *zeforket*, pl., *ziforka*.

Ganglio, m., *awelsis*, pl., *iwelsisen*.

Gangoso, - **sa**, adj., que ganguea, *anefnaf*, pl., *inefnafen*; *zanefnafz*, pl., *zinefnafin*; — *aneg-nag*, pl., *inegnagen*; *zanegnajz*, pl., *zinegnagin*.

Ganguear, v. n., hablar con gangosidad, *nefnef*, F. D., *tnesnuf*, n. a., *anefnef*; *negneg*, F. D., *tnegnug*, n. a., *anegneg*.

Garantizar, v. a., salir

fiador, *edmen*, F. D., *demmen*, n. a., *adman*.

Garañón, m., *lefhal*, pl., *lefhul*.

Garbanzo, m., *lhimes*.

Garduña, m., animal. *iuhar*, pl., *iuharuen*.

Gargajear, v. n., expeler gargajos, *enjer*, F.D., *nejjar*.

Gargajo, m., *anjer*, pl., *injeren*. — Salivazo, m. pl., *istutfan*.

Garganta, m., *awaryi*, pl., *iwaryi*. — Nuez o prominencia que forma la laringe, f., *zahenyorz*, pl., *zihenyorin*.

Gargarizar, v. a., hacer gárgaras, *gerger*, F.D., *tgergar*, n. a., *agergar*.

Garguero, f., *gaznate*. *zakeráoaz*, *warýi*, pl., *zikeráoain*; *lgerýuma*, pl., *lgerýumaz*.

Garra, m. mano de ciertos animales, *imejbas*.

pl., *imejbašen*; *ameš-kurred*, pl., *imešku-rrad*.

Garrapata, f., insecto, *zaseddâyufz*, pl., *zised-dâyufin*; — más grande, caparra, m., *afdid*, pl., *ifdiden*.

Garrote, m., palo fuerte, *ançel*, pl., *inçelawen*.

Garrucha, f., polea, *zayarrarz*, pl., *ziyarra-rin*.

Gas, m., *lgaç*.

Gastar, v. a., expender el dinero, *şarref*, F.D., *tşarraş*, n. a., *aşarref*; *qered*, F. D., *teqrud*, n. a., *aqrad*. — Malgastar, derrochar, *ejser*, F. D., *jessar*. — Consumirse, desgastarse, v. r., *erka*, F. D., *rekka*, n. a., *zarkuz*.

Gatas (a), adv., *suneḥ-bu* o *sumored*. — Andar a gatas, v. n., *eḥrured*, F. D., *teḥrurud*, n. a., *aḥrured*; *neḥbu*, F. D., *tneḥbu*, n. a.,

aneḥbu; *mored*, F.D., *tmorud*, n. a., *amored*.

Gatillo, m., disparador en las armas de fuego, *lqarş*, pl., *lqerus*; — del fusil de piedra, m., *aççnad*. — Disparar, tirar del gatillo, v. a., *qereş*, F. D., *qerus*, n. a., *aqraş*.

Gato, - **ta**, m., animal, *amşış*, pl., *imşıšen*; — f., *zamşışz*, pl., *zimşı-şin*. — Voz para llamar al gato: ¡*mişşu*! ¡*miş-şu*!; ¡*beşbeş*!

Gavilán, f., ave de rapiña, *zamedda*, pl., *zimmeddiwin* o *zimaddwin*.

Gavilla, f., de cereales, *zadla*, pl., *zadliwin*; *zafeddâywit*, pl., *zifeddâywin*; *zaqettunt*, pl., *ziqettunin*; — más grande, m., *aşuwaf*, pl., *işuwafen*.

Gaznate, m., garguero, *awarâyîy*, pl., *iwarâyî-yen*.

Gehena, f., infierno, *ÿahenama*, pl., *ÿahenamaz*.

Gemelo, - *la*, adj., dicese de los hermanos nacidos de un parto, mellizo, *aken* o *iken*, pl., *akniwen* o *ikniwen*; *zikent*, pl., *zakniwin*.

Gemir, v. n., *swehweh*, F. D., *swehwih*, n. a., *aswehweh*.

Generación, m., sucesión de descendientes en línea recta, *eÿÿil*, pl., *eÿÿilaz*.

General, adj., común y esencial a todos, *kulši*. — El que manda un ejército, m., *jeneran*, pl., *jeneranaz*.

Género, m., clase, especie, *esselâa*; — humano: *benadem*.

Generosamente, a d v . , *selkerama*.

Generoso, - *sa*, adj., espléndido, *lîb e r a l*, *akrim*, pl., *ikrimen*; *zakrimt*, pl., *zikrimin*.

Gente, m. pl., *medden*; *lwakun*; — m., *lgaši*.

Gentío, m. pl., *medden beççaf*.

Gérmen, m., embrión. *elleqah*, pl., *elleqaqah*.

Germinar, v. n., brotar las plantas, *emgi*, F. D., *temgi* o *temgai*, n. a., *amgai* o *zimgi*; *efzeh elleqah*, F. D., *fetteh*, n. a., *afzah*.

Girar, v. n., dar vueltas. *enned*, F. D., *tenned*, n. a., *unud*; *menuned*, F. D., *temnunud*, n. a., *amnuned*. — Dar vueltas alrededor, *duwer*, F. D., *tduwar*, n. a., *aduwar*. — Tornar, *eqlab*, F. D., *qeddÿeb*, n. a., *aqlab*.

Girasol, m., planta, *taba ntafukz*.

Giro, f., vuelta, *zamduwerz*, pl., *zimduwrin*; — m., *amnuned*, pl., *imnuneden*.

Gloria, f., el cielo (según los musulmanes

hay siete cielos), *eýyenna*, pl., *eýyennaz*.

lotón, - *na*, adj., *bulmakla*, pl., *aizbulmakla*; *milmakla*, pl., *suizmilmakla*.

obernador, m., *bajá*, *lbaša*, pl., *lbašawaz*.

obernar, v. a., *eħkem*, F. D., *ħekkem*, n. a., *aħkam*.

obierno, f., acción de gobernar, *lħekama*.— Conjunto de los ministros de un Estado, m., *lmajçen*, pl., *lmejaçen*.—Residencia del gobierno, m., *lmešwar*, pl., *lmešwaraz*.

olondrina, f., pájaro, *ziferiýýest*, pl., *ziferiýýas*; *zisfereýesz*, pl., *zisfereýas*.

olpe, f., *darba*, pl., *darbaz* o *derabi*.

olpear, v. a. y n., *uwez sudarba*, F.D., *ukkwaz*, n.a., *darba*. Le golpeó: *iuziz suundarba*;— en la cabeza, dejándole

sin sentido, *edren*, F. D., *darren*, n. a., *adran*. — Llamar a la puerta, *qerqeb*, F. D., *tqerqab*, n. a., *aqerqab*. — Dar contra el suelo, *eltej*, F. D., *lettej*, n. a., *altaj*.— Batirse, golpearse mutuamente, v. r., *msukz*, F. D., *temsukz*, n. a., *amsukzi*.

Goma, f., resina, *aselğa*.

Gordo, - *da*, adj., *ešha*, pl., *ešhan*; *zešha*, pl., *ešhant*.

Gorgojo, m., insecto, *aķuç*, pl., *iķuçen*.

Gorrión, m., pájaro, *ççauý*; *afruj*, pl., *ifarjan*.

Gorro, f., rojo muy usado modernamente entre los marroquíes, *zišišiz*, pl., *zišušai*;—m., *tarpus*, pl., *terapeš*.

Gota, f., *zaneqqit*, pl., *zineqqidin*.

Gotear, v. n., caer un líquido gota a gota, *neqqed*, F. D., *tneq-*

qad; *smeqqiz*, F. D.,
ssmeqqiz; *qittar*, F.D..
tqittar.

Gotera, f., *zameqqiz*,
pl., *zimiqqiyin*; *zim-*
qit, pl., *zimqidin*.

Gozar, v. r., tener gusto
o alegría de una cosa,
efreh, F. D., *farrah*.—
Disfrutar, *riah*, F. D.,
triah.

Gozo. V. Alegría.

Gozoso. V. Alegre.

Grabador, m., cincela-
dor, *aneqqaš*, pl., *ineq-*
qašen.

Grabar, v. a., cincelar,
enqeš, F. D., *neqqeš*,
n. a., *anqaš*.

Gracia, f., don de Dios.
enniâma.— Favor, be-
neficio, m., *ljer*.—Dar
gracias a Dios, *ehmed*,
F. D., *hemmed*, n. a.,
aħmad. — Agradecer,
kettar ljer, F. D.,
tkettar, n. a., *akettar*;
šekar, F. D., *tšekar*, n.
a., *ašekar*; *egg lbaraka*,
F.D., *tegg*.—¡Gracias!.

interj., para demostrar
el agradecimiento, ¡*Baraka laufik*!; ¡*Allah*
ikettar jirek! — ¡Gra-
cias a Dios!, ¡alabado
sea Dios!, interj., para
demostrar la satisfac-
ción, ¡*lħamdulillah*!

Gracioso, - *sa*, adj., sim-
pático, *amukius*, pl.
imukiusen; *zamukius*,
pl., *zimukiusin*.

Grada, f., peldaño, *ddar-*
ÿa, pl., *edderuÿ*.

Grado, f., honor, clase,
dignidad, *ddarÿa*. —
Voluntad, gusto, m.,
ljadar.

Gramma, m., planta, *ageç-*
mir; *ennÿem*.

Granada, f., fruto del
granado y el mismo
árbol, *zaremmant*, pl.
ziremmanin, col., *erre-*
man.

Grande, adj., *meqqor*, pl.
meqqoren; *meqqorez*,
pl., *meqqorent*; —
imqqor, pl., *mqqoren*;
zemiqqor, pl., *mqqo-*
rent. — Superior, *jela*

anemğur, pl., *inemğuren*; *zanemğurz*, pl., *zinemğurin*.—Ser grande, v. n., *emğur*, F. D., *temğur*.

irandeza, f., *zemğur*.

iranero, f., silo, *zasrafz*, pl., *ziserfin*. — Subterráneo para guardar el grano, m., *lmers*, pl., *lmerus*. — Guarda de estos graneros, m., *amarras*, pl., *imarrasen*.

iranito, f., grano pequeño, *zihebbiz*, pl., *zihebbba*.

iranizada, f., *tebruri*; *zabrariz*.

iranizar, v. n., *uwez tebruri*, F. D., *ukk-waz*.

iranizo, f., *zahtattaşz*.

irano, f., semilla y fruto de ciertas plantas, *zihebbiz*, pl., *zihebbba*; —de espiga verde, m., *imermeç*; *çembu*;—f. pl., *zimeqemerin*. — Granitos de ciertas

plantas, f., *zaqqaiz*, pl., *ziqqain*; *zaâaqqaiz*, pl., *ziâaqqain*.—Tumor, divieso, f., *zimişz*, pl., *zimaş* o *zimişin*.

Granzas, m., residuos de los cereales, *akerfa*.

Grasa, f., sebo, *zadunt*; —derretida, m., *lidam*.

Gratis, adv., gratuitamente, de balde, *selmeruwa*; *jluÿah en Sidi Rebbi*; *selmeçiya*.

Gravedad, f., formalidad, *ettemara*.

Gravemente, adv., *settemara*.

Gremio, m., asamblea, ramo de artesanos, *agrau*.

Gresca, f., riña, *zamejaşemt*.

Grieta, f., *zafajsiz* o *zifajsiz*, pl., *zifajsiyin*; *erreşqa*, pl., *erreşqaz*.

Grillo, f., insecto, *zamesqarrez*, pl., *zimesqarrazin*; *qeçquça*, pl., *qeçquçaz*.

Gritar, v. n., levantar mucho la voz, *sğoyu*, F.D., *sğoyiu*, n.a., *zagoyez*; *âayed*, F. D., *tâayed*, n. a., *laâyad*. — Vocear, *legleg*, F. D., *tleglag*, n. a., *alegleg*.

Grito, f., *zagoyez*, pl., *zigoya*.

Grosería, f., *zoâoffena*.

Grosero, - ra, adj., *aâffan*, pl., *eâffanen*; *zââffant*, pl., *eâffanin*. — Basto, *açuwar*, pl., *içuwaren*; *zaçuwarz*, pl., *ziçuwarin*.

Grosura, f., substancia crasa, *zadunt*.

Grueso, - sa, adj., *izmar*, pl., *izmaren*; *zezmar*, pl., *zizmarin*; — *igdar*, pl., *gederen*; *zegdar*, pl., *gederent*.

Gruñir, v. n., *aârnen*, F. D., *tâarnan*; *remrem*, F. D., *tremrum*, n. a., *aremrem*.

Grupo, m., de gente, *agrau*, pl., *igrawen*. —

Multitud, f., *zarbihz*, pl., *zirbihin*.

Gruta, m., *ahfir*, pl., *ihfiren*.

Guantada, m., bofetada, *amtardar*, pl., *imtar-daren*; *abariq*, pl., *ibariqen*; *aseffih*, pl., *iseffihen*; *aşalbid*, pl., *işalbiden*.

Guante, m. pl., *tqaşar* *ifassen*.

Guarda, m., vigilante. centinela, *lehda*, pl., *lehdaiaz*; *lâaissa*, pl., *lâaissaz*; — adj., *aâsas*, pl., *eâssasen*; *zaâsasaz*, pl., *zeâssasin*: — *amhadi*, pl., *imhadiyen*; *zamhadiz*, pl., *zimhadiyin*. — Capataz, *auqqaf*, pl., *iuqqafen*.

Guardar, v. a., vigilar. *ehda*, F. D., *hedda*: *aâssa*, F. D., *taâssa*. — Almacenar, *ejçen*, F. D., *jeççen*, n.a., *ajçan*.

Guardia. V. **Guarda**.

Guedeja, f., coleta que los indígenas dejan

crecer en la coronilla de la cabeza, *zašita*, pl., *zišitiwin*.

üembri, m., instrumento musical parecido al guitarrillo, *lgemberi*, pl., *lgembari*.

uerra, m., *eššarr*; *lbarud*;—santa o la que hacen los musulmanes contra los cristianos, m., *lŷihad*.

uerrear, v. n., luchar, *šarr*, F. D., *tšarra*; *egg lbarud*, F. D., *tegg*;—los musulmanes contra los cristianos, *eŷhed*, F. D., *ŷehhed*, n. a., *aŷhad*.

ivía, m., persona que dirige a otra, *agugwad*, pl., *igugwaden*.—Salvoconducto, m., *açeṭtaṭ*, pl., *içeṭtaṭen*.

uior, v. a., *guwed*, F. D., *tguwad*, n. a., *aguwed*;—para transitar por territorios inexplorados, *çeṭeṭ*, F. D., *tçeṭaṭ*, n. a., *açeṭaṭ*.

Guijarro, m., canto rodado, *akernennai*, pl., *ikernennain*; *audi*, pl., *iudian*; *lkarṭ*.

Guindilla, m., especia, *sudani*.

Guiñar, v. a., el ojo, *egmeç*, F. D., *gemmeç*, n. a., *agmaç*.

Guisado, m., guiso de carne, *leqli*.

Guisante, f., planta, *zinifit*, pl., *zinifin*.

Guisar, v. a., *senen*, F. D., *senenna*, n. a., *asenenni*;—con especias, sazonar, *egg ziqqesz*, F. D., *tegg*.

Gumía, f., *lgumiya*, pl., *lgumiyaz*.—Puñal, f., *zasbulz*, pl., *zisbal*.—Cuchillo grande, m., *agaršoh*, pl., *igaršo-hen*.

Gusano, f., animal, *ziukkiz*, pl., *ziukkiwin*; *zaketš*, pl., *ziketšawin*;—de seda: *ziukkiz lehrir*;—grande y blanco que suele estar en-

tre el estiércol; *ziuk-kiz legbar*;—blanco y que se emplea para cebo de pájaros, m., *leqfeç*, pl., *leqfuç*.

Gustar, v. a., sentir el sabor, probar, *qis*, F. D., *tqisi*, n. a., *aqisi*. —Agradar una cosa, v. n., *aâyeb*, F. D., *taâyeb*, n. a., *aâyab*.

Gusto, f., sabor, *eṭṭiba*. —Propia voluntad, m., *ljadar*. — Placer o deleite, f., *ziledi*.

Gustosamente, adv., con gusto, *seljadar*.

Gustoso, - *sa*, adj., sabroso, *iled*, pl., *led-den*; *zeled*, pl., *led-dent*.

H

Haba, m., planta, *abau*, pl., *ibawen*.

Haber, v. n., ser, existir, *ili*, F. D., *tili*. ¿Qué había en el mercado?: *¿ai iddya gessuk?* — A veces no se expresa el tiempo presente del verbo haber, supliéndose por las partículas *da*, *din*. ¿Qué hay?: *¿ai din?*

Habichuela. V. **Alubia**.

Hábil, adj., inteligente,

ifhem, pl., *fehmen*: *zefhem*, pl., *fehment*.

Habitación, f., cuarto. *lbit*, pl., *lbiut*; — m., *ajjiam*, pl., *ijjiamen*.

Habitante, m., *ameçdog*, pl., *imeçdogen*; — f., *zameçdogz*, pl., *zimeçdogin*.

Habitar, v. a., vivir, morar, residir, *eçdeg*, F. D., *çeddeg*, n. a., *açdag*.

Hábito. V. **Vestido**.

Habituár. V. **Acostumbrar.**

Idioma, m., lenguaje, idioma, *awal*, pl., *iwalen*.

Hablar, v. n., *siwel*, F. D., *sawal*, n. a., *asiwel*; *ÿummaâ*, F. D., *ÿummoâ*, n. a., *ayummaâ*; — entre dientes. V. **Refunfuñar**; — con soltura, correctamente, *serreh awal*, F. D., *tserrah*, n. a., *aserrah*.

Hacer, v. a., *eg* o *egg*, F. D., *tegg*, n. a., *zimégga*; *sker*, F. D., *sekker*, n. a., *askar*; — falta, *hedây*, F. D., *tehdaÿa*, n. a., *ahdaÿ*. —Expresando la temperatura que hace suele suprimirse el verbo. Hoy hace calor; *neharya lehmu*. Hoy hace buen día: *neharya ishbeh*. —Designando el tiempo transcurrido se omite el verbo. Hace seis días que está en Burgos: *luja tenaâš lium netta ge Burgos*; —las paces, *eslah*, F.

D., *seddÿah*, n. a., *aslah*.

Hacia, prep., *ça*. Partió hacia el mercado: *iâda ça ssuq*. Vino hacia aquí: *iusad çar da*.

Hacienda, m., bienes, *lemzaâ*.

Hacha, m., herramienta cortante, *aškor*, pl., *iškoran* o *iškoren*; — más pequeña, f., *zaškorz*, pl., *ziškorin*; — para cortar o arrancar matorrales, f., *zuççalz*, pl., *zuççlin*; *zamqedat*, pl., *zimqeddazin*.

Haique, m., especie de capa, *aħaiķ*, pl., *iħwiaķ*; —más chico, f., *zaħaiķz*, pl., *ziħwiaķ*.

Halagar. V. **Adular.**

Halcón, m., *lbaç*, pl., *lbiuç*.

Hallar, v. a., *af*, F. D., *taf*, n. a., *zuafiz*.

Hambre, f., *eddÿoâ* o *eÿÿoâ*. —Mucha hambre, *buhaiyuf*. —Tener ham-

bre, v. n., *eddâaç*, F. D., *teddâaç*; *eddâyuç*, F. D., *telaça*.

Hambriento, -ta, *ameddâaç*, pl., *imeddâaçen*; *zameddâaçz*, pl., *zimeddâaçin*;—*dis lhaiş*, (más usado); — *amey-yoâ*, pl., *imey-yoân*; *zamey-yoâz*, pl., *zimey-yoân*.

Harapiento, -ta, *bujerdi-den*, pl., *aizbujerdi-den*; *mijerdi-den*, pl., *suizmijerdi-den*; — *buderabel*, pl., *aizbuderabel*; *miderabel*, pl., *suizmiderabel*; — *buşerqagen*, pl., *aizbuşerqagen*; *mişerqagen*, pl., *suizmişerqagen*.

Harapo, m. pl., *derabel* o *iderbalen*; — f., *zaşeddat*, pl., *zişudad*; — m. pl., *ijerdi-den*.

Harca, f., expedición militar, *lharka*, pl., *lharkaz* o *lharki*.—Levantarse en armas la *harka*, v. a., *hrek*, F. D., *harrek*.

Harina, f., *ettehin*;—fin de trigo. *lboğa*; — gruesa (medio molidada): *ibrien*.—Flor de harina, *sémola*, *essemid*.

Harqueño, m., miembro de una harca, *aħarka-wi*, pl., *iħarkawiyen*.

Hartar, v. r., saciarse el apetito, *eýywen*, F. D., *eýywin*; *dýun*, F. D., *dýawan*; *egwa*, F. D., *guwa*;—v. a., *seýywen*. F. D., *seýyawan*.

Hasta, prep., *hta*.—Hasta que, *hta wami*.

Hastiar. V. **Fastidiar**.

Hato, f., rebaño, *zihim-marz*, pl., *zihimmeriwin*;—de ropa, bulto. m., *aķemmus*, pl., *iķemmusen*.

Haz, f., de leña, *zaçdent*, pl., *ziçedmin*; *zaçetunt*, pl., *ziçettunin*.

Haza, m., porción de tierra labrantía, *amar-yââ*, pl., *imar-yâân*.

He, adv., sirve para señalar una persona o cosa cuando se junta con los adverbios aquí, allí, ahí o con los pronombres afijos. He aquí: *aiqqa*. He allí: *qaai*. Helo: *aqqaiz*.

Hebilla, m., *lebçim*, pl., *lebçaim*.

Hebra, m., de hilo, *eṭṭarf ufilu*.

Hebreo. V. Judío.

Hechizar, v. a., encantar, *seḥar*, F. D., *tseḥar*, n. a., *aseḥar*.

Hecho, f., pl., acción, *zimegga*.

Heder, v. n., arrojar olor muy desagradable, *raḥ*, F. D., *traḥa*, n. a., *araḥi*.

Hediondez, f., hedor, *rriḥa*.

Hediondo, - **da**, adj., podrido, *iraḥ*, pl., *raḥen*; *zraḥ*, pl., *raḥent*.

Héjira, f., era de los mahometanos, *lheyra*.

Helada, m., escarcha, *agris*.

Helado, - **da**, adj., muy frío, *iefled*, pl., *fel-den*; *zefled*, pl., *fel-dent*.

Helar, v. a. y r., congelar, cuajar la acción del frío un líquido, *gerres*, F. D., *tgerras*, n. a., *agerres*.—Pasmarse de frío, v. r., ponerse muy frío, *efled*, F. D., *feddyed*, n. a., *aflad*.

Hembra, f., *zauzemt*, pl., *ziuzmîn*.

Hemorragia (tener), v. a., arrojar sangre por las narices, *funçar*, F. D., *tfunçur*, n. a., *afunçar*.

Hemorroide, m. pl., almorranas, *lbwasar*.

Hendedura, f., grieta, *zareššiqz*, pl., *zireššiqin*.

Hender, v. a., hacer una hendedura, *erseq*, F. D., *rešseq*, n. a., *aršaq*.

Heredad, m., hacienda de campo, *amarýaâ*, pl., *imarýaân*; — más pequeña, f., *zahawit*, pl., *zihawidin*.

Heredar, v. a., recibir o llevar la herencia, *awi zasgarz ennes*, F. D., *tawi*; *werz*, F. D., *werrez*, n. a., *aweraz* o *lwarz*.

Heredero,-ra, adj., *aweriz*, pl., *iwerizen*; *zaweriz*, pl., *ziwerizin*.

Herencia, f., *elwarz*.

Herida, f., *ýyerha*, pl., *ýyerhaz*; *edýurha*, pl., *edýurhaz*; *áyarih*; — de las bestias de carga, f., *eddebra*, pl., *eddebraz* o *eddebari*; — en la cabeza, m., *amerriç*.

Herido, - da, adj. *ameýroh*, pl., *imeýrohen*; *zameýrohz*, pl., *zimeýrohin*.

Herir, v. a. y r., *eýrah*, F. D., *ýerrah*, n. a., *áyrah*; — en la cabeza, v. r., hacerse sangre, *merç*, F. D., *meriç*,

n. a., *amraç*; — v. a., *semerç*, F. D., *semeriç*, n. a., *asemerç*.

Herira, f., especie de gachas aderezadas con manteca, pimentón y otras especias, con las que los musulmanes rompen el ayuno del ramadán, *zahrirz*.

Hermana, f., *zaşqiqz*, pl., *zişqiqin*; — f. pl., *issma*.

Hermano, m., *aşqiq*, pl., *işqiqen*.

Hermoso,-sa, adj., bello, *işbah*, pl., *şebahat*; *zeşbah*, pl., *şebahant*; — *dis eççin*. — Ser hermoso, v. n., *eşbeh*, F. D., *şebbeh*, n. a., *aşbah*.

Hermosura, f., belleza, *eççin*.

Hernia, f., *zabaâiýz*, pl., *zibaâiýin*.

Herradura, f., de las bestias, *zişedekz* o *zişedez*, pl., *zişediyin*; — m., *amesmar neddwab*.

Herramienta, f., de los
artesanos, *lḥayā*, pl.,
leḥwaiy.

Herrar, v. a., poner las
herraduras a las bes-
tias, *sammar*, F. D.,
tsammar, n. a., *asam-*
mar.

Herrería, f., taller del
herrero, *zaḥanut um-*
çil, pl., *ziḥuna*.

Herrero, m., *amçil*, pl.,
imçilen; *aḥeddad*, pl.,
iḥeddaden.

Hervir, v. n., *sies*, F.D.,
sius, n. a., *asias*; *sius*,
F.D., *tsius*, n.a., *asias*;
esfel, F. D., *esful*, n.
a., *asfal*; — a borboto-
nes, *tejtej*, F.D., *tejtuj*,
n. a., *atejtaj*.

Hex, m., del té o café,
posos, *abertij*, pl.,
ibertijen.

Hidropesía, m., *lâateš*
o *aḥadi* (*beççaḥ*).

Hiel, m., *iççi*.

Hielo, m., *agris*.

Hiena, f., animal, *zursla*,
pl., *zursliwin*.

Hierba, f., *errbiâ*. — Cor-
tar hierba, v. a., *ḥet-*
teš, F. D., *tḥettaš*, n.
a., *aḥetteš*. — Forraje,
m., *leḥtiš* o *leḥšiš*. —
Hierba mala en un
prado, f., *zakçint*, pl.,
zikçinîn.

Hierbabuena, f., planta,
naânaâ o *nâanâ*.

Hierro, m., *leḥdid*; — f.,
zasfiḥz.

Hígado, f., *zasa*, pl., *za-*
siwin.

Higo, f., *zaçarz*, pl., *za-*
çarin, col., *zaçarz*; —
verde, no maduro, m.,
boqâaš; — macho, para
madurar los demás, m.,
dukkwar; — negro y
tardío, m., *lguddan*; —
gris y temprano, m.,
lḥasi; — verde y alarga-
do, m., *nabuç*; — caído
al suelo sin madurar,
m., *lbasus*; — blanco,
f., *zaçarz zameyulz*; —
negro, f., *zaçarz zaber-*
kant; — rojo, f., *zaçarz*

zawerajz o lhamriya;
—chumbo, f., *zaçarz*
tarumiz o zarumiz.—
Breva, f., *zabaķorz*,
pl., *zibaķorin*.

Higuera, m., árbol, *lgars*,
pl., *lgerus*;—f., *esseÿ-*
ra ntaçarz. — Lugar
donde hay plantación
de higueras, m., *urzi*,
pl., *urzan*; — chumba
o de Indias, f., *zahen-*
diz o tarumiz;—macho,
m., *aštntiberra*.

Hija, f., *zarbaz*, pl., *zi-*
bligin;—m. pl., *iÿÿi o*
issi.

Hijastro, - tra, m., *ar-*
bib, pl., *arbiben*;—f.,
zarbibz, pl., *zarbibin*.

Hijo, m., *arba*, pl., *de-*
rari.—Hijos e hijas, f.
pl., *zarwa*;—bastardo,
m., *uld leħram*, pl.,
ulad.—Hijo de, u o a,
pl., *aiz*; — mayor:
amençu;—menor: *lejri*.
—Tener hijos, engen-
drar, v. a., *aru*, F. D.,
taru, n. a., *zarwa*.

Hilandero, - ra, m., *ade-*
rraç, pl., *iderraçen*;—
f., *zaderraçz*, pl., *zide-*
rraçin.

Hilar, v. a., *eÿÿem*, F.
D., *teÿÿem*, n. a., *zul-*
ma.

Hilera. V. **Fila**.

Hilo, m., *ifilu*, pl., *ifi-*
lan;—de la trama, m.,
uszu.

Hilvanar, v. a., dar pun-
tadas largas, *neššeb*, F.
D., *tneššab*, n. a., *aneš-*
šeb; — dar puntadas
cortas, v. a., *gemma*,
F. D., *tgemmai*, n. a.,
agemmi.

Hinchar, v. r., *inflarse*.
uff, F. D., *tuff* n. a.,
zuffet;—v. a., *suff*, F.
D., *tsuff*, n. a., *asuffi*.

Hinchazón, m., *asuffi*;
—f., *zuffet*.

Hinojo, m., planta, *uffal*.
pl., *uffalen*.

Hipar, v. n., *expelar*
hipos, *nejses*, F. D.,
tnejses.

tipo, f., *zinejsest o zanejsist*.

tipódromo, m., *lmelâab*, pl., *lmelaâab*.

ipotecar, v. a., *erhem*. F. D., *rehhem*, n. a., *arham*.

isopear, v. a., *rociar*, *rušš*, F. D., *trušša*, n. a., *arušši*; *rešš*, F. D., *trešša*, n. a., *arešši*.

istoria, f., *cuento*, *zahnušz*, pl., *ziḥnušin*.

locico, m., *de los animales*, *ajenfur*, pl., *ijenfuren*; *ajenfuf*, pl., *ijenfufen*; *ašendur*, pl., *išenduren*; *aqedmur*, pl., *iqedmuren*.

logar, f., *sitio donde se enciende el fuego*, *zigargarz*, pl., *zigargar*.

loja, m., *de árbol*, *afar*, pl., *aferiwen*; — f., *zafarz*, pl., *zaferiwin*. — Folio de papel, f., *zauriqz*, pl., *ziuriqin*; — *de chumbera*, m., *asbaied*, pl., *isbaiedn*; — *de las puertas o ven-*

tanás, f., *zafardiz*, pl., *zifardiyin*; — *de lata*, m., *lqeçdir*.

Hojaldre, m., *pastel hecho de harina, manteca, etc.*, *trid*; — *más fino*, f., *lemsemenaz*.

Holgar, v. n., *estar ocioso*, *mendel*, F. D., *tmendal*, n. a., *amendel*.

Holgazán, - *na*, adj., *amedlul*, pl., *imedlulen*; *zamedlulz*, pl., *zimedlulin*.

Holgazanear, v. n., *aâgeç*, F. D., *aâggeç*, n. a., *aâgaç*.

Hollar, v. a., *pisar una cosa*, *erbeç*, F. D., *rebbeç*, n. a., *arbaç*.

Hollejo, f., *de las frutas o legumbres*, *zaqšorz*, pl., *ziqšwar*.

Hollín, f., *zimeyîyi* o *zimeddyî*; — m., *ameluḥ* (eufemismo).

Hombre, m., *aryaç*, pl., *iryaçen*; *azerras*, pl.,

izerrasen. — Persona, ser humano, m. pl., *benadem.* — ¡Hombre!, interj., *¡ya uddi!*

Hombro, f., *zagarut*, pl., *zigurdin.* — A o en hombros, adv., *joâaror.*

Homicidio, f., *zamengiuz nbenadem.*

Honda, m., *eluttaş*, pl., *lutateş* o *ludadeş.*

Hondo, - *da*, adj., profundo, *iegreq*, pl., *ger-qen*; *zegreq*, pl., *ger-qent.*

Honestamente, adv., con decoro, *sezeçduggi.*

Honestidad, f., *zaçduggi.*

Honesto, - *ta*, adj., decente, *ameçdag*, pl., *imeçdagen*; *z a m e ç-dagz*, pl., *zimeçdagin.*

Honor, f., gloria, *lhima.*

Honrado, - *da*, adj., *bu-elhima.*

Honrar, v. a., respetar a una persona, *weqqar*,

F. D., *tweqqar*, n. a., *aweqqar.*

Hora, f., *zasiânt*, pl., *swâaia.* ¿Qué hora es? ¿*eşhal tasiânt?*

Horadar, v.a., agujerear, taladrar, *snuqqeb*, F. D., *snuqqub*, n. a., *as-nuqqeb*; *eddag*, F.D., *teddag*, n. a., *addag.*

Horca, f., de madera y usada para bieldar o volver las mieses en la trilla, *zaççarz*, pl., *zaççrin*; — de hierro para recoger pinchos, zarzas, etc., f., *zafor-ket*, pl., *ziforkezin.*

Hormiga, f., insecto, *za-fuçarz*, pl., *zifuçar*; — con alas (el macho), m., *burış*, pl., *ibwi-şen.*

Hornada, f., lo que se cuece de una vez en el horno, *zigori.*

Hornilla, f., anafe, *lmeymar*, pl., *lmeymaraz.*

Horno, f., particular que suelen tener en sus

casas para cocer el pan, *zafqunt*, pl., *zifqunin*; *zainnorz*, pl., *ziinno-rin*; *zayennurz*, pl., *zi-yennurin*;—m., *ayen-nur*, pl., *iyennuren*;—público, del panadero, m., *afarran*, pl., *ifa-rranen*; — de cal, f., *lkuša*, pl., *lkušaz*.—Meter una cosa en el horno para asarla o co-cerla, v. a., *ger*, F. D., *ggar*, n. a., *zigori*; *darḥ*, F. D., *darreh*, n. a., *adrah*.—Pala de horno, f., *zadarrahz*, pl., *zidarrahin*; *zafala*, pl., *zifaliwin*.—Pala de hierro para remover la lumbre del horno, m., *aḥarraḥ*, pl., *iḥarra-ken*.—Varal con unos trapos a su extremo con que se barre o lim-pia el horno, m., *aken-nas*, pl., *ikennasen*.

Horquilla. V. **Horca.**

Horro, - rra, adj., que ha recobrado la libertad, *aḥorri*, pl., *iḥorriyen*; *zahorriz*, pl., *ziḥorri-yin*.

Horrorizar, v. r., tener horror, *edheš*, F. D., *dehheš*, n. a., *adhaš*; —v. a., causar horror, *sedheš*, F. D., *sedhaš*, n. a., *asedhaš*.

Hortaliza, f. pl., *ljodra*.

Hospedar, v. r., tomar alojamiento, *nebgu*, F. D., *tnebgau*, n. a., *anebgu*; — v. a., *sneb-gu*, F. D., *snebgau*, n. a., *asnebgu*.

Hospital, m., *spitar*, pl., *spitaraz*.

Hoy, adv., *nehara*; *neharya*.—En estos tiempos: *ilyamia*.—De hoy en adelante: *çi nehar ntesawent*.

Hoyo, m., *agentor*, pl., *igentoren*; *aḥfir*, pl., *iḥfiren*.

Hoz, m., para segar, *amgur*, pl., *imegran*.

Hueco (estar o ser), v. n., vacío por dentro, *ejwa*, F. D., *juggwa*, n. a., *ajwa*.

Huella, m., señal que deja el pie, *lazar udar*; —f., *eýýorra*, pl., *eýýorraz*.

Huérfano, - **na**, adj.. *abuýil*, pl., *ibuýilen*; *zabuýilz*, pl., *zabuýilin*; — *amehýur*, pl., *imehýuren*; *zamehýurz*, pl., *zimehýurin*. —Quedar huérfano, v. n., *eqqim dabuýil* o *damehýur*, F. D., *tegi-ma*.

Huertano, m., que trabaja en la huerta, *âarras*, pl., *eârrasen*.

Huerto, - **ta**, f., en donde abundan las verduras y legumbres, *zabhîrz*, pl., *zibhîrin*; *lâairsa* o *lâarsa*, pl., *lâarasi*; —de árboles frutales, principalmente higueras, m., *urzi*, pl., *urzan*.

Hueso, m., del animal. *iges*, pl., *igsan*. —Semilla, pepitas, f., *eççarreâ*, pl., *eççarreâz*.

Huésped, - **da**, m., invi-

tado, *anebgi*, pl., *inebgawen*; —f., *zanebgiz*, pl., *zinebgawin*.

Hueste, f., ejército en campaña, *lharka*.

Huevo, f., *zagfilz*, pl., *zigfilin*; —duro: *taindusz*, pl., *tiindusin*; —frito: *zeqla*, pl., *qelant*; —pasado por agua: *zuwa gaman*, pl., *uwant*. —Aovar, v. n., poner huevos, *aru*, F. D., *taru*; *âyý zigfilin*. F. D., *taýya*.

Huída, f., *zarula*.

Huir, v. n. y r., *erwel*. F. D., *ruggwel*, n. a., *zarula*; —v. a., ahuyentar, *serwel*, F. D., *serwal*, n. a., *aserwel*.

Humanidad, m. pl., *benadem*. —Gentes, *medden*.

Humano, - **na**, adj., relativo al hombre o propio de él, *nbenadem*.

Humear, v. a., arrojar humo, *sdujjen*, F. D.

asdujjun, n. a., *asduj-ien*.

medad, f., *enneda*.—
Frialdad, f., *zaşmuđi*.

medecer, v. n. y a.,
estar húmedo o pro-
ducir humedad, *nedda*,
F. D., *tnedda*.

medo, - **da**, adj., *dis*
enneda.

millar, v. a., abatir,
saḥqar, F. D., *tsaḥqar*,
n. a., *asaḥqar*;—ante
Dios, v. r., *ştuwṭaâ*, F.
D., *ştuwṭyaâ*, n. a., *as-*
tuwṭaâ.

mo, m., *eddujjan*.

mor, m., genio, índole,
ljađar. — De buen
humor: *geljađar inu*.

—De mal humor: *gel-
jađar igiyar*.

Hundir, v. r., sumergirse,
egreq, F. D., *gerraq*,
n. a., *agraq*; — v. a.,
segreq, F. D., *segraq*,
n. a., *asegreq*.

Hurón, m., animal, *en-*
nems, pl., *ennemus* o
lamnus;—f., *zinemesz*,
pl., *zinemsin*.

Hurtadillas (a), adv.,
furtivamente, *şukḳ-*
wara.

Hurtar, v. a., robar, *aḳ-*
wer, F. D., *takwer*, n.
a., *zakḳwara*.

Huso, f, instrumento para
hilar, *ziḳdiz*, pl., *ziḳ-*
diyin; — más grande,
m., *iḳdi*, pl., *iḳdiyan*.

I

tericia, m., enferme-
dad, *buşeffar*.

ea, m., pensamiento,
ajemmem;— f., *lfeha-*
ma.

Idioma, m., lengua de
una nación o comarca,
awal, pl., *awalen*.

Idiota, a d j., imbécil,
amegnun, pl., *imeg-*

nunen; zamegnunt, pl., zimegnunin; — aſgöl, pl., iſgölen; zaſgölz, pl., ziſgölin.

Idólatra, m., pagano, *aýuhali, pl., iýuhaliyen; lýahel, pl., ýuhah; — f., zaýuhaliz, pl., ziýuhaliyin.*

Iglesia, f., templo cristiano, *zimeçyida nirumiyen, pl., zimeçyida-win.*

Ignorante, adj., iletrado, *aqubban, pl., iqubban-nen; zaqubbant, pl., ziqubbanin.*

Ignorar, v. a., *eýhel, F. D., ýehhel, n.a., aýhal.*

Igualar, v. n., ser igual una cosa a otra, *mequdda, F. D., temqudda, n. a., amquddi; — v. a., poner igual una cosa a otra, semqudda, F. D., tsemqudda, n. a., asemqudda.*

Igualmente, adv., *kif, kif; anešt wanešt.*

Iletrado. V. **Ignorante**.

Imagen, f., *ettesuira, pl., ettesauar.*

Imaginar. V. **Figurar**.

Imbécil. V. **Idiota**.

Imberbe, adj., que aún no tiene barba, *amesluj, pl., imeslaj; zameslujz, pl., zimeslaj.*

Imitar, v. a., remedar, *egg am, F. D., tegg.*

Impacientemente, adv., *sebla eššebar.*

Impedir, v. a., estorbar, *ekkes, F. D., tekkes.*

Imperdible, m., alfiler, que se abrocha, *abçim, pl., ibçimen; — f., zabçimt, pl., zibçimin.*

Impermeable, m., ahidus waman, pl., ihidusen.

Importación, m., *akšam neselaâ.*

Importar, v. n., convenir, *eslah, F. D., sedýah. — Valer, v. a., hablando de precio, swa, F. D., suggua, n.*

a., *aswa*.—No importa (no le hace): *kif, kif; ahdaîiz*.

importunar, v. a., *bessel*, F. D., *tbessel*, n. a., *abessel*.

imposibilidad, m., *lmo-hal*.

impostor, - ra, adj., que engaña, *ašemmaz*, pl., *išemmazen; zašemmaz*, pl., *zišemmazin*.

impotente (ser), v. n., *tqef*, F. D., *tqaf*, n. a., *ettqaf*.

impuro, - ra, adj., *amen-gus* pl., *imengusen; zamengusz*, pl., *zimengusin*.

incendiar, v. r., quemarse, *eħreq*, F. D., *ħerreq*, n. a., *aħraq*;—v. a., *seħreq*, F. D., *seħraq*, n. a., *aseħreq*.

incitar. V. Empujar.

inclinarse, v. a. y r., *adar*, F. D., *tadar*.—Ladear, *miyel*, F. D., *tmiyal*, n. a., *amiyel*.—Cabe-

cear, dormir, *nudem*, F. D., *tnudum*, n. a., *anudem*. — Saludar inclinándose, *bendeq*, F. D., *tbendaq*, n. a., *abendaq*. — Encorvarse para ver o mirar, *ṭall*, F. D., *ṭelal*, n. a., *aṭellel*.

incógnito (de), adv., sin darse a conocer, *mejfiy*.

incomodar, v. r., enfadarse, *daq*, F. D., *tdaq*, n. a., *adaqi*.—Disgustarse, *endeqar*, F. D., *tendeqar*, n. a., *ande-qar*.

incompleto, - ta, adj., *ienqeş*, pl., *enqeşen; zenqeş*, pl., *enqeşent*.

incubar, v. n., empollar, *esdel*, F. D., *seddel*, n. a., *asdal*.

incultivable, adj., baldío, *amessuki*, pl., *imessukiyen; zamesukiz*, pl., *zimesukiyin*.

indemnizar, v. a. y r., resarcir de un daño o perjuicio, *garem*, F.

D., *garrem*, n. a., *agaram*.

Indicación, f., alusión, *lmâana*.

Indicar, v. a., señalar, *mel* o *emel*, F. D., *temmel*, n. a., *amel* o *zumla*.

Indice (dedo), m., *eššahed*.

Indigente, adj., *ameçlud*, pl., *imeçluden*: *zameçlut*, pl., *zimeçludin*.

Indirecta, f., alusión, *lmâana*, pl., *lmâani*. —Soltar indirectas, v. a., *uwez lmâani*, F.D., *ukkwaz*.

Indiscrección, m., curiosidad, *leřtul*.

Indiscreto, - **ta**, adj., curioso, *ařduli*, pl., *iřduliyen*; *zařduliz*, pl., *ziředliyin*.

Indispuesto, - **ta**, adj., enfermizo, *ameřsus*, pl., *imeřsusen*; *zameřsusz*, pl., *zimeřsusin*.

Individuo. V. **Hombre**.

Indudablemente, adv., sin duda, *sebla eššek*.

Indulgente, adj., fácil en perdonar, *aşebbar*, pl., *işebbaren*; *zaşebbarz*, pl., *zişebbarin*.

Infamar, v. a., deshonorar, *eřdeh*, F. D., *řetah*, n. a., *ařdah*; *egge lřediha*, F. D., *tegg*.

Infantería, m., agrupación a pie, *lmetres*.

Infeliz, adj., desgraciado, *amřum*, pl., *imřumen*; *zamřumt*, pl., *zimřumin*; — *açoğbi*, pl., *içoğbiyen*; *zaçoğbiz*, pl., *ziçoğbiyin*.

Infidelidad, f., traición, *lředaâ*.

Infiel, adj., desleal, *aředdaâ*, pl., *ijeddaân*: *zaředdaâz*, pl., *ziředdaâin*. —Ser infiel, desleal, v. n., *eřdaâ*, F.D., *ředdaâ*.

Infierno, f., *řahnama*, pl., *řahnamaz*. (Hav

siete según la tradición musulmana); — *lâafia*.

inflamar, v. r., encenderse, *erg*, F. D., *arqq*, n. a., *zerugi*; — v. a., prender fuego, *serg*, F. D., *seraga*, n. a., *asereg*.

inflar, v. r., hincharse, *uff*, F. D., *tuff*, n. a., *zuffet*; — v. a., *suff*, F. D., *suffa*, n. a., *asuffi*.

inflorescencia, m., del palmito, *abaâruy ntgeçdent*, pl., *ibaâruyen*.

informar, v. a., enterar, *jebbar*, F. D., *tjebbar*; *aâlem*, F. D., *aâllam*.

afortunado. V. Desgracia do.

ingenio, m., talento, *lâaqel*.

igle, m., parte del cuerpo, *awelsis*, pl., *iwelsisen*.

iglés, - *sa*, adj., *ageneneç*, pl., *igenençiyen*; *zageneneçz*, pl., *zigenençiyin*.

Ingresar. V. Entrar.

Injertar, v. a., *elleqem*, F. D., *telleqam*, n. a., *alleqem*.

Injerto, m., *alleqem*, pl., *illeqemen*; *telqim*.

Injuria, m., *ahiyad*, pl., *ihiyaden*.

Injuriar, v. a., ultrajar, insultar, *hayed*, F. D., *thayad*; *çawar*, F. D., *tçawar*.

Injustamente, adv., sin razón, *sebla lhaq*.

Inmediatamente, adv., *daba*.

Inmundicia, m., suciedad, *luwsej*; — m. pl., *ijeşsiwen*.

Inmune, adj., libre, exento, *ameharrar*, pl., *imeharraren*; *zameharrarz*, pl., *zimeharrarin*.

Inmunidad, f., *zumharrarz*.

Innumerable, adj., *sebla elehsab*.

Inocente, adj., *amedlum*, pl., *imedlumen*; *zamedlumt*, pl., *zimedlumin*.— Ser inocente, v. n., *edlem*, F. D., *deıdêem*, n. a., *adlam*.

Inquieto, -ta, adj., bullicioso, *işleb*, pl., *şelben*; *zeşleb*, pl., *şelbent*. — Ser inquieto, v. n., *eşleb*, F. D., *teşleb*.

Inquietud, m., *amnus*;— f., *şlaba*.

Inscripción, f., *lektaba*.

Insecto, m., animal, *abâoş*, pl., *ibâoşen*;— f., *zabâoşz*, pl., *zibâoşin*.

Insensibilizar, v. a. y r., quitar la sensibilidad, *skar*, F. D., *sskar*, n. a., *askar*.

Insípido, -da, adj., *amessas*, pl., *imessasen*; *zamessasz*, pl., *zimessasin*; — *abessal*, pl., *ibessalen*; *zabessalt*, pl., *zibessalin*. — Ser o estar insípido, v. n., *emsus*, F. D., *temsus*.

Insolar, v. a., tomar el sol, *summer*, F. D., *tsummur*, n. a., *asummer*.

Insomnio (sufrir), v. n., desvelarse, *endu ennâas*, F. D., *nettu*.

Instante (al), adv., *luja*.

Instrucción, f., *lqeraya*.

Instruído, -da, adj., *iegra*, pl., *geran*; *ze-gra*, pl., *gerant*.

Instruir, v. a., enseñar, *stâalem*, F. D., *stâalam*.—Educar, *semger*, F. D., *semgar*.

Insubordinar, v. r., disciplinarse, *guweg*, F. D., *tguwag*, n. a., *aguweg*.

Insultar, v. a., *ergem*, F. D., *tergem* o *reggem*, n. a., *argam*; *aâier*, F. D., *tâaiar*; *çawar*, F. D., *tçawar*, n. a., *açawar*.

Insulto, m., *ahiyad*;— f., *zamçawarz*.

Insurreccionar. V. *Insubordinar*.

isurrecto, - **ta**, m., rebelde, *aguwag*, pl., *iguwagen*; — f., *zaguwajz*, pl., *ziguwagin*.

inteligencia, m., *lâaqel*.

intensificar, v. a., *kat-tar*, F. D., *tġattar*, n. a., *aġattar*.

intenso, - **sa**, adj., violento, *ieqsah*, pl., *qeshen*; *zeqsah*, pl., *qeshent*.

intentar, v. a., tener intención, *nwa*, F. D., *nuggwa*, n. a., *anwai*.

intento (de), adv., de propósito, *bestâamad*; *âameden*.

interceder, v. n., mediar por otro, rogar, *erġeb*, F. D., *terġab*, n. a., *arġab*.

interesar, v. n. y r., importar, *ġuri lġayâ* o *essalġa*. Me interesa más lo mío: *ġuri lġayâ* o *essalġa giwinu*.

interior, adj., *ça dijel*.

intermediar, v. a., me-

diar entre dos personas, *egg laġar*, F. D., *tegg*.

Interpretar, v. a., explicar el sentido de una cosa, *fekk*, F. D., *tfekka*, n. a., *aġekki*.

Intérprete, m., persona que explica, *aġekak*, pl., *ifekaken*; — de lenguas, m., *torġeman*, pl., *itorġemanen*.

Intestino, f., *zamfwadat*, pl., *zimfwadazin*; *zameswadat*, pl., *zimeswadazin*; — el grueso, m., *bororo*, pl., *ibororuzen*; *enneffar*, pl., *enneffaraz*; *mesberra*.

Introducir, v. a., meter algo, *seġsem*, F. D., *seġsam*, n. a., *aseġsem*.

Inula, m., planta, *magraman*.

Inundar, v. a. y r., cubrirse los poblados o tierras de agua, *fiyed*, F. D., *tfiyad*, n. a., *aġiyed*.

Inútil, adj., inválido, *amubġil*, pl., *imubġi-*

len; *zamubdilt*, pl.,
zimubdilin; — *amâa-*
dol, pl., *imâadolen*;
zamâadolt, pl., *zimâa-*
dolin.

Inutilizar, v. r., ponerse
inútil, *beṭtel*, F. D.,
tbeṭtal, n. a., *abeṭtel*.

Invierno, f., *šezwa*; *lmeš-*
ta. — Lo más crudo
del invierno (cuarenta
días), m. pl., *elliali*.

Invitación, f., *lâarada*.

Invitado, - *da*, adj., *deif*,
pl., *lediaf*; *difa*, pl.,
difaz.

Invitar, v. a., convidar,
âared, F. D., *âarrad*,
n. a., *âarad*.

Ir, v. n., *agul*, F. D.,
tagul; *addu*, F. D.,
taddu; *aâda*, F. D.,
taâdda o *aâddu*; *sir*.
Vete: *sir*. Idos: *siru*.
— Caminar a paso de
lobo, *saha*, F. D., *tsha-*
ha, n. a., *asahi*.—Diri-
girse, *ekk*, F. D., *tekk*.
¿A dónde vas?: ¿*lain*
nikked? — ¡Vamos!,
interj., ¡*ea*!, ¡*yallah*!;

¡*yallahuz*!; ¡*arwah*!;
¡*arwahuz*!

Ira, m., *adaqqi*.

Iris (arco), f., *zasliz wen-*
çar.

Irritado, - *da*, adj., aira-
do, *amjiyeq*, pl., *imji-*
yeqen; *zamjiyeqz*, pl.,
zimjiyeqin; — *idiyeq*,
pl., *diyeqen*; *zediyeq*,
pl., *diyeqent*.

Irritar, v. a., y r., airar-
se, *jiyeq*, F. D., *tjiyaq*,
n. a., *ajiyeq*; *daq*, F.
D., *tdaq*; *diyeq*, F.
D., *tdiyaq*, n. a., *adi-*
yeq.

Isla, f., *zagçirz*, pl., *zig-*
çirin.

Islote, f., peñasco gran-
de rodeado de mar,
zaçruz.

Italia, f., *Aṭalīa*.

Italiano, - *na*, adj., *aṭ-*
lian, pl., *iṭalianen*;
zaṭaliant, pl., *ziṭalia-*
nin.

Izquierdo, - *da*, adj.,
açelmad, pl., *içelma-*

den; *zaçelmat*, pl.,
ziçelmadin; *açelhad*,
pl., *içelhaden*; *zaçel-*
hat, pl., *ziçelhadin*.—

Zurdo, - *da*, m., *buçel-*
mad, pl., *aizbuçelma-*
den;— f., *muçelmad*,
pl., *suizmiçelmaden*.

J

Jabalí, m., animal, *ilef*
umalu, pl., *ilfan*.—
Jabalina, f., *zilefz uma-*
lu, pl., *zilfazin*.

Jabato, m., cría de la
jabalina, *ajennus*, pl.,
ijennusen;—f., *zajen-*
nusz, pl., *zijennusin*.

Jabón, m., *ssabon*.

Jabonar, v. a., lavar
con jabón, *sebben*, F.
D., *tsebban*.

Jabonera, f., planta, *zi-*
gigesz.

Jaca, m., caballo peque-
ño de carga, *akiddar*,
pl., *ikiddaren*; — f.,
zakiddarz, pl., *zikid-*
darin.

Jactancia, f., presun-
ción, *ennefja*; *zemgor*.

Jactanciosamente, adv.,
con presunción, *sennef-*
ja; *sezemgor*.

Jactarse, v. r., alabarse
con vana presunción,
neffej, F. D., *tneffaj*;
semgor, F. D., *ssem-*
gor.

Jadear, v. n., respirar
fatigosamente, *soherz*,
F. D., *sohruz*, n. a.,
asoherz.

Jaique, m., capa árabe
con capucha, *aħaiķ*,
pl., *iħuyak*; — f., *za-*
ħaiķz, pl., *ziħuyak*.

Jalifa, f., lugarteniente,
ljaliṣa, pl., *ljelaiṣ*.

Jamás, adv., nunca, *aâm-*
mars.

Jamba, m., de puerta o

ventana, *âazeb*, pl.,
eâzeben.

Jardín. V. **Huerta.**

Jarro, - *rra*, m., *ağarraş*,
pl., *iğarraşen*; — f.,
zağarraşz, pl., *ziğarra-*
fin.—Cántaro, m., *aq-*
daḥ, pl., *iqdaḥen*; —
f., *zaqdaḥz*, pl., *ziq*
daḥin; — grande, f.,
ljabia, pl., *ljabiaz*; *za-*
jabiz pl., *zijubai*;—en
forma de puchero para
la leche, m., *aqeşri*,
pl., *iqeşriyen*; — f.,
zaqeşriz, pl., *ziqeş-*
riyin; — especie de
cubo de barro, m.,
abuqqal, pl., *ibuqqal-*
len; — f., *zabuqqalz*,
pl., *zibuqqalin*.—Can-
tarillo donde se bebe,
m., *ağsal*, pl., *iğsalen*;
—f., *zağsalz*, pl., *ziğ-*
salin.

Jaula, m., de los pája-
ros, *lqefeş*, pl., *leqfuş*
o *leqfaçaz*.

Jefe, m., superior, cau-
dillo, anciano, *amğar*,
pl., *imğaren*.

Jeme, m., medida, *fezar*;
şebar.

Jeque, m., autoridad
que tiene cierto man-
do en la fracción de
cabila, *eşşij*, pl., *leş-*
şiuş.

Jerbo, m., animal, *âaqiq*,
pl., *iâaqiqen*; — f.,
zâaqiqz, pl., *ziâ-*
aqiqin; — m., *aýaâ-*
bur, pl., *iýaâburen*;—
f., *zaýaâburz*, pl., *zi-*
ýaâburin.

Jergón, m., *apayas*, pl.,
ipayasen; — f., *lme-*
tarba, pl., *lmetarbaz*.
—Saco con paja, f.,
zejaneşz, pl., *zijun-*
şai.

Jesucristo, m., Nuestro
Señor, *Sidna âisa*.

Jeta, m., hocico del cer-
do, *ajenfuḥ*, pl., *ijen-*
fuḥen.

Jilguero, m., pájaro.
menqeb asennan.

Jinete, m., el que cabal-
ga, *arrekab*, pl., *irre-*
kaben.

Jirón, m., pedazo desgarrado del vestido u otra ropa, *ašarrig*, pl., *išarrigen*. — Hacerse jirones en el vestido, v. a. y r., *šarreg*, F. D., *tšarrag*, n. a., *ašarreg*. — Pedazo de tela vieja, m., *ašedat*, pl., *išedaden*; — f., *zašedat*, pl., *zišedadin*. — Andrajo, m., *aderbal*, pl., *iderbalen*. — Andar andrajoso, v. n., *derbel*, F. D., *tderbal*, n. a., *aderbel*.

Jorfe, f., muro de sostén de tierras, hecho sin mezcla ni barro, *serima*, pl., *seraim*.

Jornal, f., *eliyara*. — A jornal, adv., por días, *sennehar*.

Jornalero, - ra, m., que trabaja a jornal, *amkari*, pl., *imkurai*; — f., *zamkariz*, pl., *zimkurai*.

Joroba, f., chepa, *zaârorz*, pl., *zeâorar*; *laâuyâ*, pl., *laâuyâz*.

Jorobado, - da, adj., jiboso, *buzaârorz*, pl., *aizbuzaâorar*; *mizaârorz*, pl., *suizmizaâorar*; — *anaâway*, pl., *inaâwayen*; *zanaâwayz*, pl., *zinaâwayin*; — *buzekrorz*, pl., *aizbuzekrorin*; *mizekrorz*, pl., *suizmizekrorin*; — *aâanquq*, pl., *iâanquqen*; *zaâanquqz*, pl., *ziâanquqin*; — *buâanquq*, pl., *aizbuâanquqen*; *miâanquq*, pl., *suizmiâanquqen*.

Joven, adj., de poca edad, *meççei*, pl., *meççeiyen*; *zmeççei*, pl., *meççeiyyent*.

Judío, - a, m., *lihudi*, pl., *lihud*; — f., *lihudia*, pl., *lihudiaz*; — m., *udai*, pl., *udain*; — f., *zudaiz*, pl., *zudain*.

Juego, f., *laâyara*; — m., *ellâib*. — Diversos juegos de niños a base de piedrecitas, tierra y palitos: *ellâib imgaren*, *neqsira*, *allaâl* o *ntesmesla*; — de naipes:

ellâib nelkarta; — de pelota: *ellâib lkura*.

Jueves, m., *lejmis* o *nehar ellejmis*.

Juez, m., *lqadi*, pl., *lqodia*.

Jugar, v. n., *aâyar*, F. D., *taâyar*.

Juguetear, v. n., retozar los animales, *çoâbed*, F. D., *tçoâbud*.

Julio, m., mes, *yuliuç*.

Juncia, m., hierba, *adles*.

Junco, m., planta, *açlaf*, pl., *içlafen*;—más fino, f., *zaçlafz*, pl., *ziçlafin*.

Junio, m., mes, *yuniuh*.

Juntar, v. r., reunirse, *mun*, F. D., *tmuna*, n. a., *amuni*;—v. a., *smun*, F. D., *smuna*, n. a., *asmuni*.

Juntos, adv., a la vez. *marra*. Fueron juntos: *addan marra*. Iremos todos juntos: *anaddu marra*.

Juramento, f., *zagayyiz*, pl., *ziguyya*; — m., *ljulf*.

Jurar, v. a., *eggaÿ*, F. D., *teggaÿ* o *tgaÿa*;—por Dios o sobre el libro sagrado, *aâhed*, F. D., *taâhad*.

Justa, m. pl., corrida de la pólvora a caballo. muy usado entre los indígenas en las fiestas solemnes, *lmelâab*.

Justamente, adv., con razón, *selhaq*.

Justicia, m., razón, *lhaq*. —Hacer justicia, v. a., *egg lhaq*, F. D., *tegg*.

Justillo, f., especie de chaleco, *zabedâiz*, pl., *zibedâyin*.

Juventud, f., *zemççei* o *zimççei*.

Juzgado, f., *eşşeraâ*. —Tribunal y sitio donde se juzga, f., *lmahkama*, pl., *lmahkamaz*.

Juzgar, v. a., *ehekem*, F. D., *hekkem*, n. a., *ahkam*.

L

labia, m. pl., *afluencia persuasiva y gracia en el hablar, ellesan*. Tiene labia o habla muy bien: *gures ellesan*.

labio, m., *aşendur*, pl., *işenduren*;—superior: *aşendur ndalaâ*;—inferior: *aşendur wayî-yig*.

labor. V. Trabajo.

labrador, m., *amekraç*, pl., *imekraçen*;—adj., *afellaḥ*, pl., *ifellaḥen*; *zafellaḥz*, pl., *zifellaḥin*.—Especialista en la cría de animales, adj., *akessab*, pl., *ikessaben*; *zakessabz*, pl., *zikessabin*.

labranza, f., *zayerça*.

labrar, v. a., cultivar la tierra, *ekreç*, F. D., *kerreç*, n. a., *akreç* o *zayerça*.

Lacio, - *cia*, adj., marchito, *ilwaḥ*, pl., *lwaḥen*; *zlwah*, pl., *lwaḥent*.—Estar o ponerse lacio, v. n., *lwaḥ*, F. D., *tlwaḥ*, n.a., *alwaḥ*.

Lactancia, m., *uḍuḍ*.

Ladear, v. r., inclinarse hacia un lado, *miyer*, F. D., *tmiyar*, n. a., *amiyer*;—v. a., *smiyer*, F. D., *smiyar*, n. a., *asmiyer*.

Ladera, m., de una montaña, *aḍmar*, pl., *iḍmaren*;—por la parte que da el sol, m., *asammar*, pl., *isummar*;—por la parte que hay sombra, m., *anmalu*, pl., *inmula*. — Ladera soleada: *aḍmar usammar*. Ladera sombreada: *aḍmar unmalu*.

Lado, m., costado, *ağeçdis*, pl., *iğeçdisen*;—

f., *eddîiha*, pl., *eddîihaz*.—De este lado: *saura*. De todos lados: *çi mkul ddîiha*.

Ladrar, v. n., dar ladridos, *setten*, F. D., *tsetten*, n. a., *asetten*; *esten*, F. D., *setten*, n. a., *astan*.

Ladrillo, f., *zilaÿorz*, pl., *zilaÿorin*, col., *laÿor*.

Ladrón, - *na*, adj., *amaĸwar*, pl., *imaĸwaren*; *zamaĸwarz*, pl., *zimaĸwarin*; — *aşfar*, pl., *işfaren*; *zaşfarz*, pl., *zişfarin*.

Lagar, m., de vino, *aşadur*, pl., *işaduren*; — de aceite, f., *tahuna*, pl., *tahunaz*.—Prensa, f., *şamia*, pl., *şamiaz*.

Lagartija, f., reptil, *zaçelmuummiz*, pl., *ziçelmuummuiyin*; *zahermummiz*, pl., *zihermuummiyin*.

Lagarto, m., *açermummuŷ*, pl., *içermummuŷen*; *aĸnuş*, pl., *iĸnuşen*; —grueso y verde,

m., *asebariun*, pl., *isebariunen*; *amesbariun*, pl., *imesbariunen*.

Lago, f., *zamda*, pl., *zimdwîn*; — m., *agelmam*, pl., *igelmamen*; —f., *zagelmamt*, pl., *zigelmamtn*.

Lágrima, m., *amettau* o *ametta*, pl., *imettawen*.—Derramar lágrimas, v. n., *ru*, F. D., *tru*.

Laguna, f., *lmarÿa*, pl., *lmeruÿ*.

Lamentar, v. n. y r., quejarse, *weĥweĥ*, F. D., *tweĥweĥ*.

Lamento, m., lamentaciones por un difunto, *ageÿdur*, pl., *igeÿduren*; *anwah*, pl., *inwahlen*. — Exhalar lamentaciones, v. n. y r., *nwah*, F. D., *tnwah*, n. a., *anwah*; *uwez ageÿdur*, F. D., *ukk-waz*.

Lamer, v. a., *eddÿaġ*, F. D., *teddÿaġ*, n. a., *addÿaġ*.

Lámpara, f., de gas, *lamba*, pl., *lambaz*;—de aceite, m., *lqandil*, pl., *lqenadel*.

Lamparón, m., mancha grande, *afenqir*, pl., *ifenqiren*.

Lana, f., *zaḍuṭ*;—limpia del telar, f., *zagḍa ntaduṭ*.

Lonar (ganado), f. pl., *zatten*.

Langosta, f., insecto, *zamorgi*;—m., *amrad*;—cría de la langosta, m., *abarru*.—Nube de langostas, m. pl., *lekḥad*.

Lanza, m., *aḥriš*, pl., *iḥrišen*.

Lanzadera, m., del telar, *iḥḍi* o *iḥḍei*, pl., *iḥḍ-yan*.

Lanzar, v. a., arrojar, *siyeb*, F. D., *tsiyeb*.—Arrojarse, v. r., *eqlaâ*, F. D., *qeddâ*.

Largo, - **ga**, adj., *ṭwil*, pl., *ṭwilen*; *ṭwila*, pl., *ṭwilent*; — *aṭwal*, pl., *iṭwalen*; *zaṭwalz*, pl.,

ziṭwalin.—Largo y delgado casi en los huesos, sobre todo hablando de una persona, *anesraraf*, pl., *inesrarafen*; *zanesrarafz*, pl., *zinesrarafin*.

Largura, f., longitud, *ṭwala*;—m., *eṭṭul*.

Loringe, f., *zagarṭumt*, pl., *zigarṭam*.

Lástima, f., *lḥenunia*.—Dar lástima o compasión, v. r., *eḥnin*, F. D., *teḥnin*; *šeqel*, F. D., *šeqal*.

Lastimar, v. a., irritar, *sendef*, F. D., *sendaf*, n. a., *asendef*.

Lata, m., bote de hoja de lata para guardar el te, *aḥenbil*, pl., *iḥenbilen*.

Látigo, m., tralla, *alekud*, pl., *ilekuden*.

Latir, v. n., palpar el corazón, *sendu*, F. D., *sendau*, n. a., *asendu*.

Laurel, m., árbol, *errend*.

Lavanda, f., planta, *zinifsa*.

Lavar, v. a., *sired*, F.D., *sirid*, n. a., *asired*; — la ropa, *sebben*, F.D., *tsebban*, n. a., *asebben*; — la vajilla, *sired leqšoâ*, F. D., *sirid*.

Lazada, f., nudo corredizo, *zašarrifz*, pl., *zišarrifin*.

Lazo, m., trampa para cazar pájaros, *ajttar*, pl., *ijttaren*; — especie de cordón para atar los pañales del niño, f., *zaçelmatt*.

Lección, f., *lqeraya*.

Lectura, f., *lqeraya*

Leche, f., *zaçikz*; — agria, m., *agu*. — Calostro, m., *adges*.

Lecho, m., de los animales, *imerqed*, pl., *imerqedawen*.

Lechón, m., cochinillo que todavía mama, *ajennus*, pl., *ijennusen*.

Lechuga, m., planta, *ljess*; — f., *šuga*, pl., *šugaz*.

Lechuza, m., ave, *âatrus ellil*; *muggwed ittaz*.

Leer, v. a., *gar*, F. D., *eqqar*, n. a., *lqeraya*.

Legaña, f., zarza, pl., *zarziwin*. — Humor seco del ojo, f. pl., *ziwarwar*.

Legañoso, - *sa*, adj., *buzarziwin*, pl., *aizbuzarziwin*; *mizarziwin*, pl., *suizmizarziwin*.

Legítimo, adj., *leḥral*.

Legumbre, f., *ljodra*.

Lejanía, m., *lbaâd*.

Lejos, adv., a gran distancia, *çi lbaâd*; *çi ettasiâ*. — Estar lejos. v. n., *bâad*, F. D., *baâad*, n. a., *abâad*.

Lengua, m., órgano muscular, *ils* o *iles*, pl., *ilsawen*; — dim., f., *zilest*, pl., *zilsawin*. — Idioma, lenguaje de

in país, m., *awal*, pl., *walen*.—Idioma de los cristianos, f., *zabeyut*.

ntamente, adv., poco poco, *slâaqel*; *šwai*, *wai*.

nteja, m., planta, *âades*.—Paja de lenejas, f., *zanegda lâales*.

ntisco, f., mata, *zaggant*, pl., *zagganin*.—Su fruto, f., *ziyejz*;— . pl., *ziqqain* o *ziquaš ntaggant*.

ia, m. pl., *iķeššuden*;—menuda, m., *leḥšiš*.—Recoger leña en el monte, v. a., *eçdem*, F. D., *çeddem*, n. a., *eçdam*; *aâšeb*, F. D., *âašeb*, n. a., *aâšeb*.

ñador, - ra, m., *aneçlam*, pl., *ineçdamen*; *aneçdamt*, pl., *zineçlamin*;—*anaâšub*, pl., *naâšuben*; *zanaâšubz*, pl., *zinaâšubm*.

ño, m., madero, *agiur*, pl., *igiuren*.

León, - na, m., mamífero, *buharu*, pl., *ibuharuzen*;—f., *zabuharuz*, pl., *zibuharuzin*;—m., *buharru*, pl., *ibuharruzen*;—f., *zabuharruz*, pl., *zibuharruzin*;—m., *içem*, pl., *içmawen*;—f., *ziçemt*, pl., *ziçmawin*.

Lepra, m., enfermedad, *eýýdam*.—Tener lepra, v. n., *eýdem*, F. D., *teýdam*, n. a., *aýdam*.

Leproso, - sa, adj., *aneýdam*, pl., *ineýdamen*; *zaneýdamt*, pl., *zineýdamin*.

Letra, f., *lketaba*.—Signos de la escritura, m., *lḥarf*, pl., *lḥeruf*.

Letrina, f., *zimtaharz*, pl., *zimtaharin*.

Leudar, v. r., fermentar la masa con la levadura, *emzen*, F. D., *temzen*, n. a., *amzen*.

Levadura, f., *zamzunt*.

Levantar, v. r., *ekkar*, F. D., *tekkar*, n. a.,

akkar; *enker*, F. D.,
tenker; —v. a., *sekkar*,
 F. D., *tsekkar*, n. a.,
asekkar; *senker*, F. D.,
senkar. — Quitar, *ek-*
kes, F. D., *tekkes*. —
 Recoger, *asi*, F. D.,
tasi, n. a., *asai*. — Po-
 nerse de pie, v. r.,
bedd, F. D., *tbedda*,
 n. a., *ibeddi*; —v. a.,
sbedd, F. D., *sbedda*,
 n. a., *asbeddi*.

Levante, m., Oriente,
şerq; — (viento), m.,
şerqi.

Levar (anclas), v. r., ha-
 cerse a la mar, *eqlaâ*
iriyçan, F. D., *qedd-*
yaâ, n. a., *aqlaâ*.

Lezna, f., instrumento,
lišfa, pl., *lišfaz*.

Liar, v. a., atar, *eqqen*,
 F. D., *teqqen*. — Envol-
 ver, *eķmes*, F. D.,
ķemmes, n. a., *aķmas*.
 — Arrollar, enroscar,
eçli, F. D., *çeddÿi*,
 n. a., *açlai*.

Liberal, adj., *aķerim*,
 pl., *iķerimen*; *zaķe-*
rimt, pl., *ziķerimin*.

Liberalidad, f., *lķerama*.

Libertad, f., *ziçmer*.

Libertar, v. a., poner a
 libertad, *sarreh*, F. D.,
tsarraħ; — a los esclavos,
ħarr, F. D., *tharra*.

Libertino, - *na*, adj., e-
 tregado al libertinaje,
amefsud, pl., *imefsu-*
den; *zamefsut*, pl.,
zimefsudin.

Libra, m., peso, *rţel*, pl.,
rţal; *ennes kilo*.

Librar, v. a. y r., *ķek-*
 F. D., *tķekka*. — Sa-
 varse, *selek*, F. D.,
tselak; *eflez*, F. D.,
feddÿez.

Libre, adj., *isarraħ*, pl.,
sarraħen; *zesarraħ*,
 pl., *sarraħent*. — Libe-
 to, *imħarrar*, pl., *im-*
ħarraren; *zimħarrar*,
 pl., *zimħarrarin*.

Licencia. V. **Permiso**.

Liebre, m., mamífero,
aķbun, pl., *iķbunen*.
 — f., *zaķbunt*, pl., *zi-*
bunin.

Liendre, m., huevecillo del piojo, *auṭeḍ*, pl., *iutḍen*.

Ligadura, f., *ziguni*.

Ligar. V. **Atar**.

Ligeramente, adv., con ligereza, *seljefa*.

Ligereza, f., agilidad, *ljefa*.

Ligero, - ra, adj., *ijfis*, pl., *jesifen*; *zejfis*, pl., *jesifent*. — Ser ligero, v. n., *ejfes*, F. D., *tejjaf*.

Lima, f., instrumento, *zelima*, pl., *zilimawin*; — m., *lmebred*, pl., *lembared*.

Limitar, v. a., poner límites, *egg lhadd*, F. D., *tegg*.

Límite, m., término, confín, *lhadd*, pl., *leh-dud*; — entre dos tierras, m., *amari*, pl., *imari-yen* o *imurai*.

Limo, m., cieno, *lgis*; *amilus*; *abellaâ* o *abeÿ-ÿaâ*.

Limón, f., fruto, *zali-munt*, pl., *zilimunin*, col., *laimun*.

Limonero, f., árbol, *esseyra laimun*.

Limosna, f., *ṣadaqa*, pl., *ṣadaqaz*; *zuzra*. — Pedir limosna, v. a., *etter*, F. D., *tetter*.

Limosnero. V. **Mendigo**.

Limpiar, v. a., quitar la suciedad, polvo, sudor, etc., *esfed*, F. D., *sef-fed*, n. a., *asfad*. — Purificar, aclarar, *ṣeffa*, F. D., *tṣeffa*, n. a., *aṣeffi*; — los granos, expurgarlos, *efren*, F. D., *farren*, n. a., *afran*; — quitar la piel a los frutos, *giyeç*, F. D., *tgiyaç*, n. a., *agiyeç*; — el pozo, *ejmel*, F. D., *tejmal*, n. a., *aj-mal*. — Quitar el polvo, *eçwi*, F. D., *çuggwi*. — Secar, enjugar, *siçeg*, F. D., *saçağ*, n. a., *asiçeg*.

Limpieza, f., *zaçduggi*.

Limpio, - pia, adj., *ameç-*

dag, pl., *imeçdagen*; *zameçdajz*, pl., *zimeçdagin*.—Estar limpio, v. n., *eçdig*, F. D., *teçdig*;—v. a., *seçdig*, F. D., *seçdag*.—Claro, puro, adj., *iesfa*, pl., *eşfan*; *zeşfa*, pl., *eşfant*.

Linaje, f. pl., ascendencia o descendencia, *zarwa*.

Lince, m., mamífero, *audal*, pl., *iudalen*.

Lindar, v. n., estar contiguos dos territorios, *hedd*, F. D., *thedda*.

! inde. V. Límite.

Línea, m., *aşarriđ*, pl., *işarriđen*.—Lindero en una huerta, m., *sedar*, pl., *lesdor*.

Lío, m., envoltorio, fardo, *a k e m m u s*, pl., *ikemmusen*; — grande y que se lleva a cuestas, m., *aderan*, pl., *ideranen*.

Lirio, f., planta, *zafrorz*, pl., *zifrorin*.

Liso, - *sa*, adj., *imelles*, pl., *mellesen*; *zemelles*, pl., *mellesent*.

Lisonja, f., *zarhuti*.

Lisonjear, v. a., adular, *siwel sezerhuti*, F. D., *sawal*.

Lisonjero, - *ra*, adj., adulator, *arhati*, pl., *arhatiyen*; *zarhatiz*, pl., *zirhatiyin*.

Litigar, v. n., altercar, *meşubbek*, F. D., *temşubbek*, n. a., *amşubbek*.

Litigio, f., disputa, *zamşubbekz*.

Loar. V. Alabar.

Lobo, - *ba*, m., mamífero, *uşşen*, pl., *uşnan*:—f., *zuşsent*, pl., *zuşnin*.

Loco, - *ca*, adj., *abuhali*, pl., *ibuhaliyen*; *zabuhaliz*, pl., *zibuhaliyin*:—*amhul*, pl., *imhulen*; *zamhulz*, pl., *zimhulin*;—*amaâab*, pl., *imaâaben*; *zamaâabz*, pl., *zimaâabin*.—Poner.

se loco, v. n., *effeg*
lâaqel, F. D., *teffeg*.

Locura, f., *zubuheliya*.

Lodo, m., *ubsis*; *abedd-*
ÿaâ.

Lograr, v. a., sacar pro-
vecho, *eslah*, F. D.,
seddyah, n. a., *aslah*.

Loma, f., colina, *zaâ-*
rorz, pl., *ziâorar*.

Lombriz, m., de tierra,
adan ntakka.

Lomo, m., *iserd nwâaror*,
pl., *iserdan*.

Lona, m., toldo, *lqelaâ*,
pl., *lqeloâ*.

Longitud, m., *eṭṭul*.

Losa m., piedra llana
y resbaladiza, *aḡru da-*
bassad.

Loza, m. pl., todo lo que
se fabrica de barro
fino, *leqšoâ*.

Lucero, m., del alba o
matutino, *izri nelfe-*
ÿer;—de la tarde o ves-
pertino, m., *izri lâaša*.

Luciérnaga, f., insecto,
ÿidura, pl., *ÿiduraz*.

Luego, adv., *uja*; *beh-*
hin.—Le golpeó y luego
murió: *iuziz uja im-*
muz.

Lugar, m., sitio, *araq*,
pl., *iruqa*; — f., *za-*
raqz, pl., *ziruqa*.

Lumbre. V. Fuego.

Luna, m., astro, *ayur*.—
Claro de luna: *eššiâ*
wayur.

Lunes, m., *leznin* o *lez-*
nañ; *nehar elleznin*.

Luz, m., *edḡau*; *eššiâ*.—
Dar a luz, v. a., *aru*,
F. D., *taru*, n. a., *zar-*
wa.

LL

Llaga. V. Herida.

Llama, f., de fuego, *za-
šaâlz*, pl., *zišaâalin*.

Llamar, v. a., *lağa*, F. D., *tlaga*, n. a., *alagi*; *eğer*, F. D., *eqqar*, n. a., *ziguri*; — gritando, *berrah*, F. D., *tberrah*, n. a., *aberrah*; — a la puerta, *sqarqeb*, F. D., *sqarqub*, n. a., *asqarqeb*; — a las armas, *egg lâalama*, F. D., *tegg*. — Nombrar, apellidarse, v. n., *semma*, F. D., *tsemma*; *ini*, F. D., *eqqar*. ¿Cómo te llamas? : *¿amek ak eqqaren?* Se llama Hamed: *eqqarnas Hamed*.

Llanto, m. pl., *imetta-
wen*.

Llanura, f., planicie, *lu-
da*, pl., *ludawaz*; *lhu-
ta*, pl., *lhwati*; — más
chica, f., *zaludaiz*, pl.,

ziludaiyin. — Meseta
accidentada, llano que-
brado, f., *lgaâda*, pl.,
lgaâdaz.

Llave, f., *zasaruz*, pl.,
zisura; — m., *lmeftah*,
pl., *lemfatah*.

Llegar, v. n., arribar.
venir, *awed*, F. D., *ta-
wed*, n. a., *awad*. — Ha-
cer llegar, v. a., *siwed*,
F. D., *sawad*, n. a.,
asiwed. — Tocar, alcan-
zar, *ejled*, F. D., *jed-
dÿed*, n. a., *ajlad*.

Llenar, v. a., *edkar*, F.
D., *tedkar*, n. a., *ad-
kar*; *etšur*, F. D., *tet-
šur*, n. a., *atšur*.

Lleno, - na, adj., *idkor*,
pl., *dekoren*; *zedkor*,
pl., *dekorent*.

Llevar, v. a. y r., *awi*,
F. D., *tawi*, n. a.,
awai. — Transportar.
asi, F. D., *tasi*, n. a.

asai;—a las espaldas, auestas, *erbu*, F. D., *rebbu*, n. a., *zarbuz*.—Traer consigo, llevarse de paso, *eçleg*, F. D., *çeddÿeg*, n. a., *açlag*;—arrastrando, *ÿarr*, F. D., *tÿarra*, n. a., *aÿarri*. — Llevar a mal, *mâala*, F. D., *tmâala*, n. a., *amâali*.

oror, v. n., *ru*, F. D., *tru*;—v. a., hacer llover, *sru*, F. D., *srau*.

orón, - *na*, adj., *bu-nettawen*; *aizbumet-tawen*; *mimmettawen*, pl., *suizmimmettawen*.

Llover, v. n., *uwez ançar*, F. D., *ukkwaz*; — a cántaros, *uwez ançar beççaf*.

Llovizna, m., lluvia menuda, *anefnaf*; *aršaš*;—con mucha niebla, m., *alemlum*.

Lloviznar, v. n., caer gotas menudas, *nefnef*, F. D., *tnefnuf*, n. a., *anefnaf*; *rušš*, F. D., *trušša*;—con mucha niebla, *lemlem*, F. D., *tlemlum*, n. a., *alemlum*.

Lluvia, m., *ançar*;—con sol, f., *zamegra uwššen* (boda del chacal).

M

iceta, m., vaso de barro, *ašeqqaf* (*neleḥbaq*), pl., *išeqqafen*.

chacar, v. a., *eddeç*, F. D., *teddeç*; — con el pie, *erbaç*, F. D., *rebbaç*, n. a., *arbaç*.—

Macear los cereales, *heišem*, F. D., *theišem*, n. a., *aheišem*.

Macho, m., animal del sexo masculino, *auzem*, pl., *iuzman*;—cabrío, m., *aâarban*,

pl., *eâarbanen*; *aâazrus*, pl., *iâazras*; *aâatrus*, pl., *iâatrusen*.

Madeja, f., *lkura*, (*ifilu*), pl., *lkuraz*.

Madera, m., *akeššud*; —de la silla de montar, m., *srir*.

Madre, f., *imma* o *iemma*, pl., *immaisen*.—Salirse el río de madre, v. n., desbordarse, *fiyed*, F. D., *tfiyaḍ*, n. a., *afiyed*.

Madriguera, f., cuevecilla de ciertos animales, *zamdint* (*nteqnint*), pl., *zimdinin*;—m., *ajbuš*, pl., *ijubaš*.

Madroño, m., arbusto, *asasnu*, pl., *isusna*. col., *sasnu*.—Fruto del madroño, f., *ḡabba*, pl., *ḡabbaz*.

Madrugada (de), adv., *bukra*; *gelfeýer*.

Madrugar, v. n., levantarse muy temprano, *bekkar*, F. D., *tbe-kkar*, n. a., *abekkar*.

Madurar, v. a., *uwa*, F. D., *tnenna*, n. a., *zinenni*; —ir los frutos sazónándose, *sendi*, F. D., *sendai*, n. a., *asendi*.

Maestro, -tra, m., *lmâallem*, pl., *lmâallemmin*; —f., *lmâallema*, pl., *lmâallemaz*; —de la escuela coránica, m., *lefqi*, pl., *lefqaha*; *lfaqih*, pl., *lfoqaha*; *tṭaleb*, pl., *tṭolba*.

Magreb, m., Occidente, *Lmagreb*.

Magullar, v. a., causar contusión, *erbaḡ*, F. D., *rebbaḡ*, n. a., *arbaḡ*.

Mahoma, m., *Moḡammed*.

Mahometano, V. *Musulmán*.

Maiz, f., *eddra*.

Majada, m., de ganado mayor (vacas), *aššin*, pl., *aššinen*;—de ganado menor (cabras, ovijas), m., *astur*, pl., *isteran* o *isturen*.

Majadero, m., del akmi-
rez, *ahruš*, pl., *ihru-
šen*; *ahedduç*, pl.,
ihedduçen; *amaddaç*,
pl., *imaddaçen*; — de
madera para macha-
car el grano, etc., m.,
idegdeg, pl., *idegde-
gen* o *idegdag*.

Majano, m., montón de
piedras en un campo,
encrucijada o división
de términos, *akerkur*,
pl., *ikerkuren*.

Majar, v. a., machacar,
eddeç, F. D., *teddeç*,
n. a., *uđuç*; — tritu-
rar el grano, *ebri*, F.
D., *berri*, n. a., *abray*.

Majuelo, f., espino, *zaç-
uggwarz*.

Mal, m. pl., el mal, lo
contrario al bien,
aâian.— Dolencia, m.,
leħriq.— Enfermedad,
m., *leħlaķ*; — incur-
able, crónica, f., *zaħla-
last*; — de bubas: *leħ-
laķ ntemġarin*; — de
corazón: *leħriq uwl*.
— Epilepsia, ataque
nervioso, m., *lariah*;

—de piedra, m., *lan-
teqas*; — contagioso,
cólera, m., *taâon*; —
adv., *iqbeħ*. — Hacer
mal, v. a., causar daño,
perjuicio, *eşleb*, F. D.,
teşleb.

Maldad, f., *leqbaħa*;
şşelaba.

Maldecir, v. n., *ergem*,
F. D., *reggem*, n. a.,
argam. — Conjurar al
diablo, *ejça* (*eşşitan*),
F. D., *jeçça*, n. a.,
ajçai.

Maldición, m., *amettel*.

Maldito, - *ta*, adj., ma-
lévolo, *amşum*, pl.,
imşumen; *zamşumt*,
pl., *zimşumin*. — Des-
graciado, de mala suer-
te, *açoġbi*, pl., *içoġ-
biyen*; *zaçoġbiz*, pl.,
ziçoġbiyin.

Maleza, m. pl., *ikesku-
šen*.—Quitar las male-
zas de un campo, v. a.,
efres, F. D., *ferres*,
n. a., *afras*.

Malgastar, v. a., disi-

par el dinero, *eqred*,
F. D., *tegrud*.

Maligno, - **na**, adj., de
mala índole, *işleb*, pl..
şelben; *zeşleb*, pl..
şelbent.

Malo, - **la**, adj., *aâian*.
pl., *aâianen*; *zaâiant*,
pl., *aâianent*; — *iqbeh*.
pl., *qebehen*; *zeqbeh*.
pl., *qebehent*; — *amuq-*
biḥ, pl., *imuqbiḥen*;
zamuqbiḥz, pl., *zimuq-*
biḥin; — *aâaffan*, pl..
eâaffanen; *zaâaffant*,
pl., *zeâaffanin*. — Ser
malo, v. n., *eqbah*, F.
D., *qebḷah*, n. a., *aq-*
bah; *aâian*, F. D., *ta-*
âian, n. a., *laâiana*.

Maltratar, v. a., tratar
mal a uno, *marrez*,
F. D., *tmarraz*, n. a..
amarraz.

Malva, f., planta, *zibbi*;
— m. pl., *imeçwar*;
iğeddiwen; — m., *bal-*
beş.

Malvado, - **da**, adj., mal-
hechor, *imejli*, pl..
imejliyen; *zimejliz*,

pl., *zimejliyin*. V. **Ma-**
lo.

Mamar, v. a., *eṭṭed*, F.
D., *teṭṭed*, n. a. *uḍuḍ*.
— Dar de mamar, ama-
mantar, v. a., *sudeḍ*.
F. D., *sudud*, n. a..
asudeḍ.

Manantial, m. , naci-
miento de las aguas,
elâanşar, pl., *lâana-*
şer.—Fuente, f., *zaha-*
la, pl., *zihaliwin*.

Mancera, m, del arado,
afus uguÿu.—Velorta,
f., *zaferurz uguÿu*.

Manco, - **ca**, adj., *aneb-*
dul, pl., *inebdulen*;
zanebdult, pl., *zineb-*
dulin.

Mancha, m., *afenqir*,
pl., *ifenqiren*.—Quitar
las manchas, v. a., *en-*
qer, F. D., *neqqar*, n.
a., *anqar*.

Manchar, v. a., untarse.
ames F. D., *tames*, n.
a., *amas*; — v. a., ensu-
ciar algo, *simes*, F.D..
sames, n. a., *asimes*.

Aandadero, m., recadero, *areqqas*, pl., *ireqqasen*.

Aandar, v. a., avisar, *guweç*, F. D., *tguweç*. Manda por él: *guweç gures*. Manda que venga: *guweç adias*.—Ordenar, *eḥkem*, F. D., *ḥekkem*, n. a., *aḥkam*.

Aandíbula, f., quijada, *zirmesz*, pl., *ziremsin*; *zajdit*, pl., *zijdidin*; *zaqesmirz*, pl., *ziqesmirin*.

Aandil, f., de cuero que usan los trabajadores, *zebanta*, pl., *zibantiwin*.

Aanga, m., *afus ellegda*, pl., *ifassen*.

Aango, m., de un instrumento, *afus*, pl., *ifassen*; — f., *zaharauz*, pl., *ziharawin*.

Aniatar, v. a., atar las manos, *eḳref*, F. D., *ḳerref*, n. a., *aḳraf*.—Poner las maniotas a los animales, v. a., *ṣekkel*, F. D., *ṣekkal*.

Manifestar, v. a., descubrir, *edhar*, F. D., *dehhar*, n. a., *adhar*.

Maniota, m., de hierro para atar a los animales, *lgid*, pl., *lgiud*; — f. pl., *ziṣediyin*; — de cuerda, m., *eṣṣkwal*, pl., *eṣṣkakwel*.

Manjar. V. Comida.

Mano, m., *afus*, pl., *ifassen*; — f., *zafust*, pl., *zifassin*; — derecha: *afus afusi*; — izquierda: *afus aṣermaḍ*. — Palma de la mano, f., *zisi ufus*. — Pedir la mano, v. n., pedir en matrimonio, *ejdeb*, F. D., *jeṭṭeb*, n. a., *ajḍab*.

Manojo, f., hacecillo de hierba, *zafeddýwiz*, pl., *zifeddýai*.

Mansamente, adv., *selḥenana*.

Mansedumbre, f., *lḥenana*.

Manso, - sa, adj., *aḥnin*, pl., *iḥninen*; *zaḥnint*, pl., *ziḥninin*.

Manta, f., *lmalta*, pl., *lmaltaz*; — muy basta, m., *asaku*, pl., *isuka*. — Haique de las mujeres, m., *liçar*, pl., *liçur*.

Manteca, f., grasa de los animales, *edduhna*; — m., *lidam*; *adhan*; — fresca, f., *zalussi*. — Sebo, f., *zadunt*. — Pella de manteca, f., *zayem-mâiz*, pl., *ziyemmâin*. — Hacer la manteca, batirla,, v. a., *send*, F. D., *sendai*, n. a., *asendi*.

Mantener, v. a., proveer de alimento necesario, *sâișș*, F. D., *sâișša*, n. a., *asâișși*. — Buscar-se la vida, v. r., alimentarse, *aâișș*, F. D., *taâișša*, n. a., *aâișși*.

Mantequera, m., vasija de barro para hacer la manteca, *aqdah*, pl., *iqdahen*; — de piel, f., *zageșșult*, pl., *zigeșșulin*.

Manto, m., capa, *aselham*, pl., *iselhamen*.

Manzana, f., fruta, *zetteffahz*, pl., *ziteffahin*, col., *tteffah*.

Manzano, f., árbol, *esseyra netteffah*.

Maña, f., habilidad, *ettebeaâ*. — Artificio, f., *lhila*.

Mañana, m., *șbah*; — adv. *açekka*. De mañana: *jeșbah*. Por la mañana: *ag șbah*. Pasado mañana: *lfaççen*.

Máquina, f., *lmakina*, pl., *lmakinaz*.

Mar, m., *lebhar*; — llena, pleamar: *lebhar idkor*; — baja, bajamar: *lebhar iherreb*.

Maravilla, m., *laâyeb*, pl., *laâyâib*; — cosas maravillosas, m. pl., *legraib*.

Maravillar, v. a. y r., admirarse, *aâyeb*, F. D., *taâyab*, n. a., *aâyab*.

Marcar, v. a., señalar, poner una marca o señal, *erșam*, F. D., *reșam*.

šam, n. a., *aršam*;
aâddÿem, F. D., *taâd-
 dÿem*, n. a., *aâddÿam*.

archa, m., *lemši*.

archar. V. Ir.

architar, v. n., poner-
 se mustias las plantas,
lwah, F. D., *tlwah*,
 n. a., *alwah*; *slu*, F.
 D., *sellau*, n. a., *aslau*;
ftuttes, F. D., *teftut-
 tus*, n. a., *aftuttes*.

archito, - *ta*, adj., *il-
 wah*, pl., *lwahen*; *zel-
 wah*, pl., *lwahent*.

arear, v. r., desvane-
 cerse, *duwej*, F. D.,
tduwaj, n. a., *aduwej*.
 —Molestar, perturbar,
juweÿ, F. D., *tjuwayÿ*,
 n. a., *ajuweÿ*.

areo, f. pl., desvaneci-
 miento, *zimenunnad*.

argarita, m., planta,
ameddÿul.

argen, f., orilla, borde,
zama, pl., *zamiwin*.

orido, m., *aryaç*, pl.,
iryaçen; — durante los

cinco o diez días de las
 bodas, m., *essultan*.

Marinero, m., *abeheri*,
 pl., *ibeheriyen*.

Mariposa, m., insecto,
afertuttuy, pl., *ifertut-
 tuyen*.

Marisco, m., *amÿun lba-
 har*; — f., *zaÿgulz lba-
 har*.

Marrajo, m., pez, *aher-
 dan lbaħar*, pl., *iher-
 danen*.

Marroquí, adj., natural
 de Marruecos, *ama-
 rruk*, pl., *imarruken*;
zamarrukz, pl., *zima-
 rrukin*.

Marruecos, m., *Lgarb*.

Martes, f., *ttelaza* o *ne-
 har ntelaza*.

Martillo, m., *afdiç*, pl.,
ifdiçen; — f., *zafdiçz*,
 pl., *zifdiçen*; — más
 pequeño, f., *lemtirqa*,
 pl., *lemtirqaz*.

Mártir, m., que muere
 en la guerra santa,
amÿahed, pl., *imÿahe-*

den; — f., *zamÿahedz*,
pl., *zimÿahedin*.

Marzo, m., *mars*.

Más, adv., *kezar*.— Más aquí: *saura*. Más allá: *surin*. A lo más, a lo sumo: *sšella*; *sdunnia*; *sihaÿa*. Más y más: *sbeççaf*.

Masa, m., de harina, *arukzi*; *lâayin*.

Mascar, v. a., masticar, *façç*, F. D., *tfeçaç*, n. a., *ufuç* o *afeççi*; — con ruido, *geççeç*, F. D., *tgeççaç*, n. a., *ageççeç*.

Máscara, m., *baššij*, pl., *ibaššijen*.

Masticar. V. **Mascar**.

Mástil, m., del barco, *eşşari*, pl., *eşşwari*.

Mata, m., ramita o pie de una hierba, *ageÿÿuf*, pl., *igeÿÿufen* (*ibaun*); — del maiz. m., *agesbun*, pl., *iqesbunen* (*neddera*).—Materral, m., *ajliÿ*, pl., *ijliÿen*; — más chico, f., *zajliÿz*, pl., *zijli-*

ÿin.—Espino con pinchos y flores, m., *aççu*.

Matadero, f., *lgorna*, pl., *lgornaz*.

Matadura, f., llaga o herida que se hace a la bestia de carga, *edde berez*, pl., *eddebari*.

Matalahuva, f., planta, *habet helawa*.

Matanza, f., *zamengiu*.

Matar, v. a., quitar la vida, *eng*, F. D., *naq*, n. a., *zamengiu*.

Materia, m., pus, *elua*, pl., *lgih*.

Matrimonio (pedir en), v. a., *seşş*, F. D., *seşsa*, n. a., *aseşsi*. Le pedí en matrimonio: *iugas aseşsi jezemgarz*.

Maullar, v. n., dar maullidos, *semiâiu*, F. D., *semâaiu*, n. a., *ase*, pl., *miâiu*.

Mayo, m., *mayu*.

Mayor (ser), v. n., *fa-*, F. D., *ffaz*, n. a., *aic*.

zi. Tu eres mayor que yo: *ķēy zefazai*.

Mayordomo, m., capataz, *auqqaf*, pl., *iuqqafen*.

Maza, f., *zaçduçz*, pl., *ziçduçin*;—para lavar, f., *zasebbant*, pl., *zisebbanin*.

Mazmorra, f., *zasrafz*, pl., *ziserfin*.

Mazo, m., *açduç*, pl., *içduçen*; *amaddaç*, pl., *imaddaçen*.

Mazorca, m., de maiz, *aqešbal*, pl., *iqešba-ben*; *aqaşqar*, pl., *iqaşqaren*.

Me, pron., *ayi*. Me escribió: *iurigayi*.

Meada, m. pl., orines, *ibšišen*.

Mear, v. n., orinar, *bešš*, F. D., *tbešša*; *sebçeg*, F. D., *sebçag*.

Mecer, v. a., balancear, *heçç*, F. D., *theçça*, n. a., *aheççi*; — la cuna, *maṭeš*, F. D., *tmaṭeš*.

Mecha, f., torcida, *zafzilz*, pl., *zifzilin*.

Mechón, f., porción de pelos que suelen dejarse los hombres en lo alto de la cabeza, *zamçurz*, pl., *zimçurin*; *zašitta*, pl., *zišittiwin*; *zaŷetṭuiz*, pl., *ziŷetṭuiyin*;—sobre o encima de la frente, f., *zaçerurz*, pl., *ziçerurin*, col., *içeruren*; *zaunça*, pl., *ziunçiwin*.

Mediar, v. n., interceder por uno, *egg gar*, F. D., *tegg*.

Medicina, f., medicamento, *eddwa*, pl., *eddwawaz*;—utilizada por los santones, m. pl., *leḥŷab*.

Medicinar, v. a. y r., *da-wa*, F. D., *tdawa*.

Médico, m., *ṭṭebib*, pl., *iḍbīben*.

Medida, m., *laâbar*;—f., *liqama*;—dedo pulgar e índice extendidos: *fezar*; — dedo pulgar y meñique ex-

tendidos: *šebar*; — de superficie: *abuýu*.

Medio, m., mitad, *enneş*.
—Centro, m., *ammas*;
lweşt.

Mediodía, m., *enneş* o
ammas ennehar; *açil*.
—Al mediodía: *swaçil*.

Medir, v. a., la longitud,
âabar, F. D., *tâabar*,
n. a., *lâabar*; — los
granos, *kíyel*, F. D.,
tķíyel; — los líquidos,
uçen, F. D., *uççen*,
n. a., *auçan*; —el en-
cargado de medir, m.,
âabori, pl., *iâabori-*
yen; *akial*, pl., *ikia-*
len.

Meditar, v. a., conside-
rar atentamente, *jem-*
mem, F. D., *tjem-*
mam, n. a., *ajemmem*.

Medroso, -sa, adj., *am-*
auggwad, pl., *imaug-*
gwaden; *zamauggwat*,
pl., *zimauggwadin*.

Médula, m., meollo, *adif*.

Mejilla, m., carrillo,
aqebbuç, pl., *iqebbu-*

çen; *ameggiç*, pl., *ime-*
ggiçen.

Mejor (ser), v. n.,
valer más, sobresalir.
aḥsen, Yo soy mejor
que tú: *neķ aḥsen çi-*
yeķ.

Mejorar, v. n., ir cobran-
do la salud un enfer-
mo, *steḥmed*, F. D.,
steḥmad.

Mejoría, f., *errahma*.

Melilla, f., ciudad, *Me-*
liliia.

Melocotón, f., fruta, *zal-*
joz, pl., *ziljojin*, col.,
ljoj; *zafaruqz*, pl.,
zifaruqin, col., *lfaruq*.

Melocotonero, f., árbol.
esseýra neljoj o *nelḥa-*
ruq.

Melón, f., fruta, *zabet-*
tijz, pl., *zibettijn*,
col., *lbettij*.—Raja de
melón, f., *zafenýorz*,
pl., *zifenýorin*.

Mellar, v. a. y r., un ins-
trumento, arma, etc.,
meýger, F. D., *tmey-*
gar, n. a., *ameýger*.

ellizo, - **za**, adj., gemelo, *iken*, pl., *akniwen*; *zikent*, pl., *zak-iwin*.

embrillo, f., fruta, *zaserÿelz*, pl., *zisferÿein*, col., *sferÿel*.

emoria, m., *lbal*.—Ineligencia, m., *laâqel*.

endicación, f., *zuzra*.

endigar, v. a., pedir limosna, *etter*, F. D., *etter*, n. a., *zuzra*.

endigo, - **ga**, m., *amatar*, pl., *imattaren*; — .., *zamattarz*, pl., *zinattarin*; — *amesâi* o *mesâi*, pl., *imesâan*; *amesâiz* o *zimesâiz*, pl., *zimesâin*.

endrugó, m., de pan, *ikur* (*wegrom*), pl., *kuren*.—Bocado, m., *ileqquç*, pl., *ileqqunen*.

enear, v. a. y r., moverse, *harrek*, F. D., *harrak*, n. a., *aħavrek*; — con fuerza, *teçç*, F. D., *theçça*, n. a., *aheççi*.

Menester (ser), v. n., ser necesario, *jedaÿ*, F. D., *tjedaÿa*, n. a., *ajedaÿi*.

Menos, adv., *derus*; *šwai*. — A lo menos, por lo menos: *sudrus* o *sedrus*. — Excepto, a excepción de, *ħaša*.

Menospreciable, adj., *ameħqor*, pl., *imeħqoren*; *zameħqorz*, pl., *zimeħqorin*.

Mensaje, f., recado, *essojra*, pl., *essojraz*.

Mensajero, - **ra**, m., recadero, *amsajjar*, pl., *imsajjaren*; *zamsajjarz*, pl., *zimsajjarin*.

Menstruación, f., flujo mensual, *lhida*.— Tener menstruación, v. n., *ħida*, F. D., *thida*, n. a., *aħidi*; *dis eddem* o *eššehar*.

Menta, f., hierbabuena, *mintā*.

Mente, m., talento, inteligencia, *lâaqel*.

Mentir, v. n., *skarkes*,

F. D., *skarkis*, n. a.,
askarkis.

Mentira, m., *askarkis*,
pl., *iskarkisen*; *lked-*
ba, pl., *lkedbaz*.

Mentiroso, - *sa*, adj.,
akeddab, pl., *ikedda-*
ben; *zakenddabz*, pl.,
zikeddabin; — *bulked-*
dub, pl., *aizbulked-*
duben; *milkeddub*, pl.,
suizmilkedduben.

Menudo, f., de las reses,
zaqliet.

Meñique, m., dedo chi-
co, *zireyêyet*, pl., *zir-*
yedin.

Meollo, m., médula, seso,
lmoj.

Mercader, m., comer-
ciante, *amerkanti*, pl.,
imerkantiyen; — f., *za-*
merkantiz, pl., *zimer-*
kantiyin.

Mercado, m., zoco, *es-*
suq, pl., *leswaq*. — Ir
al mercado a comprar,
v. a., *suweq*, F. D.,
tsuwaq, n. a., *asuweq*.

Merced, f., premio, *liya-*
ra.

Merecer, v. a., *sahell*,
F. D., *tsahell*, n. a.,
asahell.

Merendar, v. n., *tâawaf*,
F. D., *tâawaf*.

Meretriz, f., *ram*,
lqahba pl., *lqahbaz*.

Merienda, f., *tâawif*.

Mermar, v. n. y r., *di-*
minuir, *enqeş*, F. D.,
neqqeş.

Mes, m., *eşşhar*, pl., *la-*
hor; *ayur*. V. **Luna**.

Mesa, f., *ttabla*, pl., *ta-*
blaz; *lmaida*, pl.,
lmaidaz; — de palma
redonda y con asas que
usan para colocar la
comida, m., *tebaq*.

Mesar, v. r., arrancarse
los cabellos con las ma-
nos, *enşef*, F. D., *na-*
şef, n. a., *anşaf*; — v. a.,
senşef, F. D., *senşaf*,
n. a., *asenşef*.

Meseta, f., llano en la
cumbre de una altura,
luwda, pl., *luwdaw*,
lweṭia, pl., *lweṭias*.

Mesón, m., albergue moruno, *lfendaq*, pl., *lfenadaq*.

Mesura, f., gravedad, compostura, *lhiba*.

Mesuradamente, adv., con circunspección, *selhiba*.

Metamorfosear, v. a., transformar, *emsej*, F. D., *messaj*, n. a., *amsaj*.

Meter, v. a., introducir, *sekšem*, F. D., *sekšam*, n. a., *asekšem*; —v. r., *ekšem*, F. D., *keššem*, n. a., *akšam*. —Aplicar el dedo, la mano, etc., en un objeto, *ebbar*, F. D., *tebbar*, n. a., *abbar*; —el pan en el horno, *ger*, F. D., *ggar*. —Incrustar, clavar, *erqeç*, F. D., *reqqeç*, n. a., *arqaç*. —Inmiscuirse, entrometerse, *maâned*, F. D., *tmaânad*, n. a., *amaâned*.

Mezcla, m., argamasa, *lbegli*.

Mezclar, v. r., juntarse, confundirse, *jarwed*, F. D., *tjarwad*, n. a., *ajarwed*; *jeÿÿed*, F. D., *tjeÿÿad*, n. a., *ajeÿÿed*; *jallad*, F. D., *tjallad*, n. a., *ajallad*.

Mezquino, - *na*, adj., miserable, avaro, *abjil*, pl., *ibjilen*; *zabjilz*, pl., *zibjilin*.

Mezquita, f., templo de los mahometanos, *zimeçgida*, pl., *zimeçgidiwin*.

Miedo, f., *ziudi*; — m., *ljauf*.

Miedoso, - *sa*, adj., *amauggwad*, pl., *imauggwaden*; *zamauggwat*, pl., *zimauggwadin*.

Miel, f., *zamment*.

Miembro, m., viril, verga, *abeÿÿaÿ*, pl., *ibeÿÿaÿen*. —Glándulas ovarias del varón, m. pl., *ibaun*. —Verendas de la mujer, m., *ahešun*, pl., *ihešunen*.

Mientras, adv., *âla mij*; *mij*. Mientras yo escribo esta carta, tráeme agua: *mij nek tarig zabratia, awiaid aman*.

Miércoles, m., *lâarba* o *nehar ellâarba*.

Mierda, m. pl., *ijran*.

Mies, f., tiempo de la siega y cosecha de granos, *zamegra*.

Miga, f., del pan, *zilqi wagrom*.

Migaja, m., de pan, *arferuf*, pl., *irferaf*.

Migar, v. a. y r. hacer migajas, *sef r o r i* (*agrom*), F. D., *sef r o r w i*, n. a., *asef r o r i*; *seftuttes* (*agrom*), F. D., *seftuttus*, n. a., *aseftuttes*. — Echar migas de pan en un líquido, *arfes* (*agrom*), F. D., *refes*, n. a., *arfas*.

Mijo, f., planta, *zafsuz*.

Mil, adj., *alef*, pl. y dual, *alfain* (dos mil).

Milano, f., ave, *siwana*, pl., *siwanaz*; *zasiwant*,

pl., *zisiwanin*; *zamedda*, pl., *zimiddiwin*; *zâanina*, pl., *ziinina*.

Militar, m., soldado. *aâskari*, pl., *eâskariyen*. — Soldado de la guardia negra, m., *saligan*, pl., *isaliganen*.

Millón, m., *meliun*, pl. y dual, *melain* o *lem-lain*.

Mimar, v. a., a los niños, *efšah*, F. D., *feššah*, n. a., *afšah*.

Mimbre, f., arbusto, *zisemlelz*.

Mina, f., criadero de minerales, *lmina*, pl., *lminaz*; — m., *lmâaden*, pl., *lmâadan*.

Minarete, f., alminar. *ssumaâ*, pl., *ssumaâz*.

Ministro, m., del sultán. *luçir*, pl., *lweçra*. — Representante, lugarteniente, f., *ljelifa*, pl., *ljelaif*.

Minuto, m., *minut*, pl., *iminutuzen*; — f., *zaminut*, pl., *ziminutu*.

zin; *deqıqa*, pl., *deqıqaz*.

Mío, mía, míos, mías, pron., *inu* (invariable). — El mío, los míos: *winnu*. La mía, las mías: *zinnu*.

Mirada, f., *zimeçra*; — m. pl., *eşşufan*.

Mirador, m., belvedere, *arregub*, pl., *irreguben*.

Mirar, v. a., *çer*, F. D., *eççar*; *suqqel*, F. D., *tsuqqul*, n. a., *asuqqel*; *ejçar*, F. D., *jeççar*, n. a., *ajçar* o *ljeçeran*. — Examinar, considerar, *jemmam*, F. D., *tjemmam*, n. a., *ajemmam*. — ¡Mira!, interj., *ıaqqa!*; *ıaiqqa!*

Mirlo, m., pájaro, *aseqsaq*, pl., *iseqsagen*; — f., *zaseqsaqz*, pl., *ziseqsagin*.

Miserable. V. **Mezquino**.

Miseria, m., *eççeld*.

Mismo, - *ma*, adj., *iman* o *imant*; *zimant*. Yo

mismo: *nek sezimant inu*. — Por si mismo: *enniz*. He aquí que sabes por ti mismo: *aqqa zesned enniz*; — *fus* o *ıjf*. Se suicidó ella misma: *zenga ıjf* o *sufus ennes*. — Lo mismo, es igual, *kul diwen*.

Mitad, m., *ennes*.

Mocedad. V. **Juventud**.

Moco, m. pl., *ıjlulen*.

Mochó, - *cha*, sin cuernos, *agarroâ*, pl., *ıgarroân*; *zagarroâz*, pl., *zigarroân*.

Mocnuelo, f., ave, *mukka*, pl., *mukkaz*; *âatterus ellil*.

Modelo, f., ejemplar, *eşşifa*.

Modestia, f., recato, *lahya*.

Modo, f., costumbre, *essiraia*. — De otro modo: *mammek annaden*.

Mcdorra, m., sueño muy pesado, *amundi*. — Te-

ner modorra, estar amodorrado, v. n., *mundi*, F. D., *tmundiu*.

Mofa, f., burla, *lemlaga*.

Mofarse, v. n., hacer mofa, *melleg*, F. D., *tmelleg*.

Moflete, m., carrillo grueso, *ameggiç*, pl., *imeggiçen*; *aqebbuç*, pl., *iqebbuçen*.

Mofletudo, - da, adj., *bumeggiçen*, pl., *aizbumeggiçen*; *mimeggiçen*, pl., *suizmimeggiçen*; — *buqebbuçen*, pl., *aizbuqebbuçen*; *miqebbuçen*, pl., *suizmiqebbuçen*.

Moho, m., cardenillo, orín, *açenýar*; *eddera*; *angumi*.—Ponerse mohoso, v. n., *engum*, F. D., *tengum*; *gum*, F. D., *tguma*.

Mojar, v. r., humedecerse, remojar, *ebçeg*, F. D., *beççeg*, n. a., *abçag*; — v. a., *sebçeg*, F. D., *sebçag*, n. a.,

asebçeg;—la pluma en el tintero, *gettes*, F. D., *tgettas*, n. a., *agettes*; —el pan en la salsa, *sisen*, F. D., *tsisen*, n. a., *asisen*.—Calarse por la lluvia, *ebdeg*, F. D., *beddeg*, n. a., *abdag*; *sebdeg*, F. D., *sebdag*.

Mojón. V. Límite.

Moler, v. a., *çed*, F. D., *çad*, n. a., *açed*; *eçd* o *eçed*, F. D., *eççad*.—Triturar, *enged*, F. D., *tenged*, n. a., *angad*.

Molestar, v. r., tomarse la molestia, *aâddeb*, F. D., *tâaddab*, n. a., *aâddab*.

Molinero, m., *bab ntisirz*, pl., *aizbab*.

Molino, f., grande, *zisirz*, pl., *zisira*.—Piedra del molino, m., *igerf*, pl., *igerfawen*. — Pivotal central, m., *ul ntisirz*; —molino chico de mano, f., *zisirz ufus* o *ujjiam*. — Manivela de este molino, m., *afus ntisirz*. — Molino de

mano, ya viejo, f., *zəqarrutt*, pl., *ziqarrudin*.

olleja, f., de las aves, *zaqunsat*, pl., *ziqunsa-win*.

omento, f., instante, *lehçiça*. — Epoca, f., *lweqz*.

onasterio, f., convento, *eççawia*, pl., *eççwai*.

ondar, v. a., limpiar los granos, *efren*, F.D., *farren*, n. a., *afran*. — Machacar el grano para descascarillarlo, *giyeç*, F. D., *tgiyeç*, n. a., *agiyeç*.

oneda, f., de oro, *zəluiîz*, pl., *ziluiîin*; — m., *lfelus*; — de plata, f., *zamuçunt*, pl., *zimuçunin*.

ono, - **na**, m., animal, *lqired*, pl., *lqward*; — f., *lqirda*, pl., *lqirdaz*.

ontador, f., poyo que suele haber en los za-

guanes, *zəduqqwant*, pl., *ziduqqwanin*.

Montante, f., del telar, *zəuqqafz*, pl., *ziuqqafin*.

Montaña, m., *adrar*, pl., *idurar*. — Falda de la montaña, f., *zisi we-drar*. — Vertiente de la montaña, f., *admar*, pl., *idmaren*.

Montaños, - **sa**, adj., natural de la montaña, *amesdurar*, pl., *imesdurar*; *zamesdurarz*, pl., *zimesdurar*; — *ayebli*, pl., *eyēebala*; *zayēbliz*, pl., *ziyēbliyin*.

Montar, v. a., subirse sobre algo, *ani*, F. D., *tani*, n. a., *anai*.

Monte. V. **Montaña**; — bajo, m., *lejliî*. — Bosque, m., *amalu*, pl., *imula*; — parte sombreada, m., *anmalu*, pl., *inmula*; — parte soleada, m., *asammar*, pl., *isummar*.

Montear, v. a., buscar y perseguir la caza, *ha-*

ha, F. D., *thaha*, n. a.,
ahahi.

Montón, m., *lkudes*; —
de leña, f., *zaffa*, pl.,
zaffiwin; — de mieses
en la era, f., *lmaṭta*,
pl., *lmaṭtaz* o *lmaṭta-*
waz; — de grano, m.,
azmun, pl., *izmunen*;
— de grano, f., *zirrešz*,
pl., *zirraš*; *š a b b a*,
p l . , *šabbaz*; — de
basura, f., *zaçubaiz*,
pl., *ziçubaiyin*; — de
piedras, m., *akerkur*,
pl., *ikerkuren*; — de
piedras que indican por
donde ha pasado un
santón, f., *rrauda*, pl.,
rraudaz.

Mora, m., fruto del mo-
ral, *ttuz*; — f., *ttuza*.

Morabito, m., anacoreta
musulmán, santón be-
reber, *amerabed*, pl.,
imerabden; — f., *za-*
merabet, pl., *zimerab-*
din.

Morada. V. Vivienda.

Moral. V. Zarza.

Morar. V. Habitar.

Morder, v. a., *âateš*, F.
D., *tâataš*, n. a., *âataš*;
berrem, F. D., *tber-*
ram, n. a., *aberrem*;
eçâaf, F. D., *çââaf*,
n. a., *açâif*.

Mordisco, m., *âatiš*, pl.,
eâtišen; *aberrim*, pl.,
iberrimen.

Morena, m., montón de
mieses que los sega-
dores hacen en las tie-
rras, *ašuwaf*, pl., *iš-*
wafen; — f., *lmata*, pl.,
lmataz.

Moreno, - na, adj., que
tira a negro, *adeha-*
mani, pl., *idehemani-*
yen; *zadehemaniz*, pl.,
zidehemaniyin.

Morigerado, - da, adj.,
de buenas costumbres,
ameqnaâ, pl., *imeq-*
naân; *zameqnaâz*, pl.,
zimeqnaân.

Morigerar, v. r., moderar
los afectos y pasiones,
qenaâ, F. D., *tqenaâ*,
n. a., *aqenaâ*.

Morir, v. n., *emmez*, F.
D., *tmetta*, n. a., *lmet-*
ut.

Moro, - *ra*, adj., *ameslem*, pl., *imselmen* *zameslemt*, pl., *zimselmin*.

Morral, m., *cebadera*, *isegres*, pl., *isegras*.

Morro, m., *hocico*, *agençur*, pl., *igençuren*; *aşendur*, pl., *işenduren*.

Morrueco, m., *carnero* padre, *ikarri*, pl., *akra-*
ren; *aḥauli*, pl., *iḥauliyen*.

Mortaja, m., *sudario*, *lekfen*.—Poner la mortaja, v. a., *amortajar*, *ekfen*, F. D., *keffen*, n. a., *akfan*.

Mortandad, f., *Imaut*.

Mortero, m., de madera, *idegdeg*, pl., *idegdegen*.

Mosca, m., insecto, *içi*, pl., *içan*;—de caballo, m., *ibareççi*, pl., *ibareççan*; *ameggun*, pl., *imeggunen*;—f., *ziçiz neddwab*.

Moscardón, m., *mosca* muy grande, *arduç*, pl., *irduçen*; *abarduç*, pl., *ibarduçen*;—f., *ziçiçwiz zadergalz*.

Mosqueador, f., especie de abanico para auyentar las moscas, *zasiaşz*, pl., *zişiaşin*.

Mosquear, v. a., *espan-*
tar las moscas, *şieş*, F. D., *şiaş*.

Mosquito, f., insecto, *ziçiz*, pl., *ziçiyyin*.

Mostrar, v. a., *manifes-*
tar, *mel*, F. D., *tmal*, n. a., *amel*.

Mover, v. a., *ḥrek*, F. D., *ḥarrek*, n. a., *aḥkak*; *heçç*, F. D., *theçça*, n. a., *aheççi*.

Mozo, - *za*, adj., *joven*, *soltero*, *aâçeri*, pl., *eâçeriyen*; *zaâçeriz*, pl., *zeâçeriyin*.

Muchacho, - *cha*, m., *anegbu*, pl., *inegba*; *zanegbut*, pl., *zinegba*;—*arba*, pl., *derari*; *zarbaz*, pl., *zibli-*
gin.

Mucho, adv., *beççaſ*; *šella*; *qbala*.

Mudar, v. a., cambiar de domicilio, *erħal*, F. D., *raħħal*, n. a., *arħil*; *arħal*, F. D., *tarħal*, n. a., *erreħil*; *naqal*, F. D., *tnaqal*, n. a., *anaqal*.

Mudo, - **da**, adj., *agnau*, pl., *ignawen*; *zagnauz*, pl., *zignawin*; — *açainun*, pl., *içainunen*; *zaçainunt*, pl., *ziçainunin*; — *açiçun*, pl., *içiçunen*; *zaçiçunt*, pl., *ziçiçunin*.

Muebles, m., *lqeš*; — m. pl., *lhwaiŷ ujjiām*.

Mueca (hacer), v. n., *âaib*, F. D., *tâaiab*.

Muela, f., piedra de molino, *zasirz*, pl., *zisira*; — de la boca, f., *zasirz ntigmesz*.

Muelle, f., *neqeša*, pl., *neqešaz*.

Muerte, f., *lmaut*; *lmiyia*; *l m u t a*; — en combate, f., *rreqba*, pl., *larqab*.

Muerto, f., difunto, *lmiyet*, pl., *lmiytin*.

Mugir, v. n., dar mugidos, *smuherz*, F. D., *smuhruz*, n. a., *asmuherz*. — Bramar, cuando están en celos, *ſendah*, F. D., *tfendah*, n. a., *laſendah*.

Mugre, m., grasa, suciedad, *aješiu*, pl., *iješiuwen*; *luwsej*; — de la lana, f., *zfiçça*.

Mugriento, - **ta**, adj., *buješiuwen*, pl., *aizbujеšiuwen*; *miješiuwen*, pl., *suizmiješiuwen*.

Mujer, f., *zamğarz*, pl., *zimğarin*. — Concubina, f., *zakna*, pl., *zakniwin*.

Mujeriego, m., hombre dado a mujeres, *açelal*, pl., *içellalen*.

Mula, f., hembra del mulo, *zaserdunt*, pl., *ziserdazin*.

Muladar, f., basurero, *zaçubaiz*, pl., *ziçubaiyin*.

Mulato, - **ta**, adj., hijo de negra y blanco o al contrario, *aḥabaši*, pl., *iḥabašiyen*; *zaḥabašiz*, pl., *ziḥabašiyin*.

Mulo, m., animal, *aser-dun*, pl., *iserdan*; — pequeño, m., *aferiej*, pl., *iferiej*; — de carga, f., *eddaba*, pl., *eddwab*.

Multa, f., *eddâira*, pl., *eddâyar*; *eddiâra*, pl., *eddiâraz*; — m., *lensaf*, pl., *lensafaz*.

Multar, v. a., imponer una multa, *egg eddâira*, *eddiâra* o *lensaf*, F. D., *tegg*.

Muluya, f., río, *melucia*.

Mundo, f., *eddunia*.

Muñeca, m., del cuerpo humano, *lmejsel ufus*, pl., *lmejasel*.

Muralla, m., *eşsur*, pl., *leşwar*.

Murciélagó, m., *ellwedwad*, pl., *ellwedwaden*; *ṭir ellil*.

Murmullo, m., ruído, *leḥdir*; *eççeher*; — del agua, f., *tsetuša*; — m., *aharhar waman*. — Producir murmullo las aguas, v. a., *stešteš*, F. D., *steštuš*, n. a., *astešteš*; *harhar*, F. D., *tharhar*, n. a., *aharhar*.

Murmurar, v. n., hablar entre dientes, *remrem*, F. D., *tremram*, n. a., *aremrem*. — Conversar en perjuicio de un ausente, *eýbed gemedden*, F. D., *ýebbed*, n. a., *aybad*.

Musaraña, f., sabandija, *zasliz igardain*.

Músculo, m., *açuwar*, pl., *içuwan*.

Muselina, m., tela fina con que los moros forman el turbante, *lḥaiati*.

Musgo, f., *zaḍuṭ iqarquren*; *rrbeâ uçu*.

Músico, m., que toca y canta, *açeffan*, pl.,

içeffanen; — f., *zaçeffant*, pl., *ziçeffanin*.

Muslo, f., *zameşatt*, pl., *zimaşşdin*; *zağma*, pl., *zağmiwin*; — m., *auzar*, pl., *iuzriwen*; *amsel*, pl., *imeslan*.

Musulmán, - *na*, adj., *ameslem*, pl., *imselmen*; *zameslemt*, pl., *zimselmin*.

Mutuamente, adv., *garasen*.

Muy, adv., *beççaş*; *qba-la*.

N

Nabo, f., planta, *zabequştwat*, pl., *zibequştwazin*, col., *lquştwa*; *ellefz*.

Nacer, v. n., *ejlaq*, F. D., *jeddýaq*, n. a., *ailaq* o *ljeluq*; — las plantas, *emgi*, F. D., *emgai*; *erna*, F. D., *renni*; — el sol, *bedd*, F. D., *tbedda*; *effeg*, F. D., *teffeg*.

Nacimiento, m. pl., *lje-luq*.

Nación, m., *lgens*, pl., *legnus*.

Nada, adv., *walu*; *ut-qul*; — pron., *ši*. No

tengo nada: *ur guri ši*; — nada más, solamente, *haşa*. Nada más que lluvia: *haşa iwençar*.

Nadador, - *ra*, adj., *aşettah*, pl., *ifettahen*; *zafettahz*, pl., *zifettahin*.

Nadar, v. a., *efzah*, F. D., *şettah*, n. a., *aşzah*; *âom*, F. D., *tâoma*, n. a., *âomi*.

Nadie, pron., *ši*. Se usa más frecuentemente *had*. No hay nadie: *ur din had*; — *heta diwen*. No vino nadie: *ur diusa heta diwen*.

Naípe, f., *lkarta*, pl.,
lkartaz.

Naíga, m., *ameýgig ntej-*
na, pl., *imeýgigen*.

Naranja, f., *fruta*, *zale-*
šint, pl., *zilešinín*, col..
ellešin.

Naranja, f., *árbol*, *essey-*
ra nellešin.

Narigudo, - *da*, adj., *bu-*
mejoren, pl., *aizbume-*
joren; *mimejoren*, pl.,
suizmimejoren; — *bu-*
aņçaren, pl., *aizbuan-*
çaren; *miançaren*, pl.,
suizmiançaren.

Nariz, f., *zinçarz*, pl.,
zinçarin, col., *aņça-*
ren; — *amjor*, pl., *im-*
joren; — *conductos de*
la nariz, m. pl., *ljwa-*
šem nwançaren.

Narrar, v. a., *contar*,
âawed, F. D., *tâawad*.

Nata, f., *crema de la le-*
che, *zafrirz*.

Naufragar, v. n., *egreq*,
F. D., *garreq*, n. a.,
agraq.

Náusea, m., *agelidd-*
yez uwl.—*Tener náu-*
seas, v. n., *geliddyez*,
uwl, F. D., *tgeliddyez*,
n. a., *ageliddyez*.

Navaja, m., *uççal*, pl.,
uççlan.

Navegar, v. n., *sefar gel-*
baħar, F. D., *tsefar*,
n. a., *asefar*.

Nébeda, f., *planta*, *min-*
ta.

Neblina, f., *zagguz beç-*
çaf.

Nebuloso, - *sa*, adj., *iseg-*
nu, pl., *isegnan*; *za-*
segnu, pl., *zisegnan*.

Necesario (ser), v. n.,
jess, F. D., *tjessa*.

Necesidad, f., *lħayā*.—
Tener necesidad, v. n.,
guri lħayā.

Necesitar, v. n. y a., *eħ-*
day, F. D., *teħdayā*.

Necio, - *cia*, adj., *amga-*
nen, pl., *imgunan*;
zamganent, pl., *zim-*
gunan.

Negar, v. a., *enkar*, F.

D., *nekkar*, n. a., *an-*
kar.

Negativamente, a d v.,
senekran.

Negligente, adj., *amfa-*
rraḍ, pl., *imfarraden*;
zamfarratt, pl., *zimfa-*
rraḍin.

Negociante, m., comer-
ciante, *asebbab*, pl.,
isebbaben.

Negociar, v. n., comer-
ciar, *sebbab*, F. D.,
tsebbab, n. a., *aseb-*
bab.

Negocio, f., cuestión,
cosa, *zameslaiz*, pl., *zi-*
meslaiyin.

Negrear, v. n., tirar a
negro, *berken*, F. D.,
tberken.

Negro, - *gra*, adj., *aber-*
kan, pl., *iberkanen*;
zaberkant, pl., *ziber-*
kanin. — Esclavo, m.,
ismag, pl., *isemgan*; —
f., *zismajz*, pl., *zisem-*
gin; *zaiya*, pl., *zaiy-*
win. — Poner o teñir de
negro, v. a., *sberək*,
F. D., *sberak*.

Negrura, f., *zuberkent*
o *ziburkent*.

Neguilla, m., planta.
ssanuŷ.

Nervio, m., *açuwar*, pl.,
içuwran.

Negar, v. n., *uwez udjel*.
F. D., *ukkwaz*.

Ni, conj., *ur*. Tu herma-
no ni come, ni duer-
me: *umak ur itett*, *ur*
itettes; — *wala*; *la la*.

Nido, m., de las aves.
lâoşş, pl., *lâaşaş*. — Abo-
rrer el nido las aves.
dejar las crías, v. a.,
harrem, F. D., *tha-*
rram, n. a., *aħarrem*.

Niebla, f., *zaguz*; — con-
sol, m., *llegmam*.

Nieto, - *ta*, m., *ayau-*
pl., *ayawen*; — f., *za-*
yauz, pl., *ziyawin*.

Nieve, m., *adjel*.

Ninguno, - *na*, adj., *ši*.
No tengo ninguno: *ur*
guri ši; — *had*; *hta-*
diwen.

Niño, - *ña*, m., recién

nacido, *isegmi*, pl., *isegmiyen*; — f., *zisegmiz*, pl., *zisegmiyin*; — hasta los doce años, m., *arba*, pl., *derari*; — f., *zarbaz*, pl., *zirbazin*; — m., *anegbu*, pl., *inegbu*; — f., *zanegbut*, pl., *zinegba*; — niños en general, m. pl. y col., *lwageš*; — niñas en general, f. pl. y col., *zibligin*.

Nitrato (de plata), f., *ttuza lhindia*.

Nivelar, v. a., igualar, *sawa*, F. D., *tsawa*, n. a., *asawi*; *egg anešt* *umanešt*, F. D., *tegg*.

No, adv., *ur* o *u*. No tengo pan; *ur* o *u guri buiagrom*; — *u ma*. No tengo que beber: *u guri ama swag*; — *la*; *lawah*; *lala*.

Noche, f., *ellil*, pl., *ellilaz*, col., *ellil*. — Espacio de una noche, f., *zamentsiuz*; *nebaza*. — Ayer noche, anoche: *iddyi sellil*. — Media noche: *enneš ellil*. — De noche: *gellil* o *sellil*. —

Obscuridad de la noche: *eddellam*. — El anocheecer: *zaduggwaz*. — Pasar la noche, v.n., pernoctar, *ens*, F. D., *tnusa*, n. a., *zamentsiuz*; — v. a., *sens*, F. D., *snusa*. — Los cuarenta días y noches más crudos del invierno, m. pl., *elliali*.

Nogal, f., árbol, *esseýra ntegiaiz*.

Nómada, adj., que vive errante, transhumante, *amerhul*, pl., *imerhal*; *zamerhulz*, pl., *zimerhal*. — La tienda que usan, f., *zaâšusž*, pl., *zeâšušin*.

Nombrar, v. a., mencionar, *semma*, F. D., *tsemma*, n. a., *asemmi*.

Nombre, m., *isem*, pl., *ismaun*; *lasem*, pl., *lasmawaz* o *lasemawaz*.

Non, adj., impar, *afardi*, pl., *ifardiyen*; *zafardiz*, pl., *zifardiyin*.

Noria, f., *nnâora*, pl., *nnâoraz*.

Norte, m., viento, *abeheri* (*asemmīd*).

Nosotros, - **tras**, pron., *nukni*; *nukna*.

Notable, m. pl., personaje influyente en la cabila, *imgaren*; *lekbar*; —los mejores, m. pl., *lemjiar*.

Noticia, m., *lejbar*, pl., *lejbaraz*.

Novela, f., *zahnuřz*, pl., *zihnuřin*.

Noventa, adj., *tsaain*.

Noviembre, m., *nwembir*.

Novillo, - **lla**, m., toro o buey muy joven, becerro, *ainduř*, pl., *iynduřen*; — f., *zainduřz*, pl., *ziynduřin*.

Novio, - **via**, m., *asli*, pl., *isla*; — f., *zasliz*, pl., *zislazin*; — durante los días que dura la boda, m., *mulay* o *esultan*. — Pedir uno la novia, v. a., *ejdeb*, F. D., *jetteb*, n. a., *ajdab*. — El que la pi-

de, m., *anejdab*, pl., *inejdaben*.

Nube, m., de la atmósfera, *isegnu*, pl., *isegnuzen*.

Nubloso (estar), v. n., estar encapotado el cielo, *řukkem*, F. D., *třukkum*, n. a., *ařuk-kem*.

Nuca, f., parte alta de la cerviz, *zameggart*.

Nudo, m., *akruř*, pl., *ikruřen* o *ikerwař*; — en el pañuelo para guardar dinero, f., *zakemmusz*, pl., *zikemmusin*; — corredizo, f., *zaserifz*, pl., *ziserifin*.

Nuera, f., mujer del hijo respecto de los suegros, *zasliz* (*inu*), pl., *zislazin*.

Nuestro, - **tra**, - **tros**, - **tras**, pron., *enneg* o *ennag*.

Nueve, adj., *tsaauđ*.

Nuevo, - **va**, adj., *edd-řid*, pl., *eddřad*; *edd-řida*, pl., *eddřidaz*. —

De nuevo, adv., otra vez, *zania*; *âawed*.

Nuez, f., fruto, *zagiaiz*, pl., *zigiaiyin*; *zaquqz*, pl., *ziquqa*; — moscada, m., *lgaustib*; — de la garganta (prominencia que forma la laringe), f., *zagarÿumt*, pl., *zigarÿumin*.

Numerar, v. a., contar por el orden de los

números, *eḥseb*, F.D., *ḥesseb*, n. a., *aḥsab*.

Numerosamente, adv., *beççaṣ*; *šella*.

Numeroso, - *sa*, adj. *qwa*, pl., *qwan*; *zqwa*, pl., *qwant*. — Ser numeroso, v. n., *šmaj*, F. D., *šmij*.

Nunca, adv., jamás, *aâmmars*.

Nutrir. V. **Alimentar**.

O

O, conj., *nig*. ¿Ha venido o no?: *ika iused nig ella?* Unos tres o cuatro: *ši ntelaza nig ši erbaâ*.

Obedecer, v. a., *daâ*, F. D., *eddaâ*, n. a., *adaâi*.

Obediente, adj., *amsaâf*, pl., *imsaâfen*; *zamsaâfz*, pl., *zimsaâfin*.

Obeso, - *sa*, adj., gordo en demasía, *eṣḥa*, pl.,

eṣḥan; *zeṣḥa*, pl., *eṣḥant*.

Objeto, f., cosa, *lḥaÿa*.

Obligación, m. pl., *lwaÿab*.

Obligar, v. a., forzar, *beççeç*, F. D., *tbeççaç*, n. a., *abeççeç*; *eḥsar*, F. D., *ḥessar*, n. a., *aḥsar*.

Obligatoriamente, adv., por obligación, *sbeççeç*.

Obra, f. pl., hecho, *zi megga*.

Obrar, v. a., hacer una cosa, *egg*, F. D., *tegg*.

Obrero. V. **Criado**.

Observar, v. a., examinar atentamente, *sers iwayen*, F. D., *serusa*, n. a., *asersi*.—Guardar la ley, *ehfed* (*eddin*), F. D., *heffed*, n. a., *ahfad*.

Obstaculizar, v. a., poner obstáculos, *qedaâ*, F. D., *qettaâ*, n. a., *aqedaâ*.

Obús, f., bala de cañón, *lbomba*, pl., *lbombaz*.

Ocasión, f., oportunidad, *lweyba*, pl., *lweybaz*.

Occidental, adj., perteneciente al Occidente, *ağarbi*, pl., *iğarbiyen*; *zagarbiz*, pl., *zigarbiyin*.

Occidente, m., *lğarb*; *lmagreb*.

Ocioso, - *sa*, adj., *amedlul*, pl., *imedlulen*; *za-*

medlulz, pl., *zimedlulin*.

Octubre, m., *ktubar*.

Ocultamente, adv., con secreto, *szuffra*.

Ocultar, v. a., esconder, *effer*, F. D., *teffer*.—los astros, *egli*, F. D., *ğelli*, n. a., *aglai*; *erageb*, F. D., *reggeb*, n. a., *argab*; *ekk*, F. D., *tekk*. Se ocultó o se puso el sol: *zegli zekka* o *zergel zafukz*.

Ocupación, m., tarea, trabajo, *eşşegol*; — f., *ljidma*.

Ocupado (estar), v. n., *eşgel*, F. D., *teşgel*.—Estar entretenido, *elha*, F. D., *lehha*, n. a., *alha*. Estoy ocupado: *ur eqqimağ* o *ur skurmag*.

Ocupar, v. a., apoderarse de algo, *haç*, F. D., *thaça*.

Ocurrencia, f., encuentro, *lmulaqa*.

Ochenta, adj., *zemanin*.

Ocho, adj., *zemenya*.

Ochocientos, - **tas**, adj., *zememmiya*.

Odiar, v. a., tener odio, *ekreh*, F. D., *kerreh*.

Odio, f., *lkeraha*.

Odiosamente, adv., con odio, *selkeraha*.

Odioso, - **sa**, adj., *amekroh*, pl., *imekrohen*; *zamekroh*, pl., *zimekrohin*.

Odre, m., cuero que cosido y pegado sirve para contener líquidos, *aiddid*, pl., *iiddiden*.

Ofender, v. a., injuriar o denostar, *ergem*, F. D., *reggem*, n. a., *argam*; —a Dios, *aâssa* (*Rebbi*), F. D., *taâssa*.

Oficina, f., *zahanut*, pl., *zihuna*.

Ofrecer, v. a., un animal a los santos, *eçlu*, F. D., *çeddÿu*.

Ofrenda, f., de un animal a los santones moros, *eddebiha*, pl., *eddebi haz*; —a las autoridades, f., *lhediya*, pl., *lehdiyaz*. —Regalo, f., *ziusi*, pl., *ziusiwin*.

Oftalmía, m., enfermedad de los ojos, *mekindu*. — Enfermedad visual, m., *butellis*.

Ogro, m., monstruo imaginario, *argu*, pl., *arguzen*; — f., *zarguz*, pl., *zarguzin*; — m., *amçiu*, pl., *imçiwen*; —f., *zamça*, pl., *amçiwin*; —m., *aryel*, pl., *irilawen*; —f., *zaryelz*, pl., *zirilawin*.

¡Oh!, interj., *iya!*; *iya ešhal!*

Oír, v. a., *sel* o *essel*, F. D., *teslai*, n. a., *zesla* o *zimesla*; *šhess*, F. D., *shussa*, n. a., *ashass*; *sennez*, F. D., *tsennaz*, n. a., *asenaz*; *jeççer*, F. D., *tjeççar*, n. a., *ajeççer*.

Ojal, f., hendedura a propósito para abrochar

un botón, *zitt ntek-bubz*.

¡**Ojalá!**, interj., *iyak!*;
amensab!; *arra!*

Ojea, v. a., espantar la
caza, *haḥa*, F. D.,
thaha, n. a., *aḥaḥi*.

Ojo, f., *zitt*, pl., *iwa-
yēn*;—de la aguja, f.,
zitt ntsismi.

Ola, f., del mar, *lmuyā*,
pl., *lmuyāz* o *lemwāy*.

¡**Ole!**, interj., *ya allah!*

Oleaje, f., *lmariya*, pl.,
lmariyaz.

Oler, v. a., percibir olo-
res, *fuḥ*, F. D., *tfuḥ*,
n. a., *afuḥi*; *šumm*, F.
D., *šumma*, n. a.,
ašummi.

Olfato, m., *ašummi*. —
Tener olfato, v. n.,
gures ašummi.

Olivo, f., árbol, *zaçizunt*,
pl., *ziçizunin*, col.,
eççizun. — Acebuche,
olivo silvestre, m.,
açemmur, pl., *içem-
muren*; *lberri*.

Olmo, f., árbol, *zinem-
lelz*, pl., *zinemlal*.

Olor, f., *erriḥa*; — m.,
afuḥi.—Hedor que se
echa por la boca, m.,
lbelgem. — Fragancia,
m. pl., *lefwah*.

Olvidar, v. a. y r., per-
der la memoria de una
cosa, *ettu*, F. D., *tettu*,
n. a., *zattuz*.—Irse de
la mente, *entelef*, F.
D., *tentelaḥ*, n. a.,
antelef.

Olvido, f., *zattuz*.

Olla, f., vasija de barro.
zanerbuhz, pl., *ziner-
buhin*; *zamerbuhz*, pl.,
zimerbah; *zaqesri*,
pl., *ziqesriyin*; *ṭayin*,
pl., *ṭwayin*.—Donde se
cuaja la leche para
hacer la manteca, f.,
zaqeyrurz, pl., *ziqey-
rurin*.

Ollero, - *ra*, m., persona
que hace o vende vasi-
jas de barro, *amsal*,
pl., *imsalen*;—f., *zam-
salz*, pl., *zimsalin*. —
Fabricar cacharros de

barro, v. a., *emsel*, F.
D, *messel*, n.a., *amsal*.

›mbligo, f., *zimitt*, pl.,
zimidin o *zimaḍ*; *za-*
hebbut, pl., *zihebbu-*
din.

›mitir, v. a., *ayy*, F.D.,
tyya.

›moplato, f., *zallwiḥz*
ntegurdin, pl., *zillwi-*
hin.

›nce, adj., *hidaaş*.

›pinar, v. n., formar o
tener opinión, *ini lfe-*
hama, F. D., *eqqar*.

›pinión, f., dictamen,
lfehama. — Según mi
opinión: *jelfehama inu*.

›pio, m., *laafium*.

›poner, v. a. y r., im-
pedir, *aârred*, F. D.,
taârraḍ, n. a., *aârraḍ*.
— Enfrentarse, v. r.,
mqabel, F. D., *temqa-*
bal, n. a., *amqabel*.

›portunidad, f., *lweyba*.

›pulento. V. Rico.

›ración, f., *zḡaddÿiz*;
eşşella.

Orador, m., buen habla-
dor, *amennan*, pl., *im-*
ennanen; — f., *zamen-*
nant, pl., *zimennanin*;
— m., *buziÿemmaân*,
pl., *aizbuziÿemmaân*;
— f., *miziÿemmaân*,
pl., *suizmiziÿemmaân*.

Orar. V. Rezar.—Hacer
la profesión de fe, v.
n., *eşhed*, F. D., *şeh-*
hed, n. a., *aşhad*.

Ordenar, v. a., poner en
orden las cosas, *aâdel*,
F. D., *taâdal*, n. a.,
aâdal; —v. r., ponerse
en fila, *ḥarreb*, F. D.,
tharrab, n. a., *aḥa-*
rreb; *sedder*, F. D.,
tseddar.

Ordeñar, v. a., *eççeg*,
F. D., *teççeg*, n. a.,
aççag.

Ordeño, f., *zaççikz*.

Orégano, m., planta, *es-*
sehtar; *çwi*.

Oreja, *ameççuḡ*, pl., *im-*
eççuḡen.

Orejera, f., zarcillo, *zaj-*
raçz, pl., *zijraçin*.

Orgullo, f., *ennefja*.

Orgullosa, - *sa*, adj., *dis ennefja*.

Oriente, m., punto por donde sale el sol, *eš-šarq*.—Levante o viento de Oriente, m., *aqebli*.—Punto donde está la Meca y adonde deben mirar los musulmanes al hacer la oración, f., *lqibla*.

Orificio, m., *lgar*. V. **Boca**.

Origen, m., principio, *lašel*.

Originar. V. **Nacer**.

Orilla, f., límite, borde, *zama*, pl., *zamiwin*;—de un río, m., *aged-dim*, pl., *igeddimen*; *agemmad*, pl., *igemmaden*.

Orín, f., óxido, *eddera*.—Ponerse oxidado, v. n., *nedra*, F. D., *tne-dra*.

Orina, m. pl., *ibeššišen*.

Orinar, v. n. y r., *bešš*, F. D., *tbešša*, n. a.,

abešši; *beššeš*, F. D., *tbeššaš*, n. a., *ibešši-šen*; *tier aman*, F. D., *tiar*, n. a., *atiar*.

Oro, m., *dheb*; *ellwiç*.

Ortiga, f., planta, *zak-çint*, pl., *zikçinin*.

Orza, f., vasija de barro, *zejabiz*, pl., *zijubai*:—m. *aqdah*, pl., *iqdahen*.

Orzuelo, m., divieso en el borde del párpado. *ilitti*; *ilid*.

Os, pron., m., *kum*;—f., *kumt*.

Osadía, f., atrevimiento. *eççâama*.

Oscilar, v. n., balancearse, *matteš*, F. D., *tmatteš*, n. a., *amatteš*.

Oscuramente, adv., a obscuras, *gidellam*.

Oscuridad, m., *ddellam*: *jentris*.

Oscuro, - *ra*, adj., confuso, poco inteligible. *imjumbel*, pl., *me*

jumbelen; zemjumbel, pl., mejumbelent.

oso, m., animal, *oorse-la, pl., oorselawen;— f., zoorsela, pl., zoor-selawin.*

stra, f., molusco, *zaÿ-gulz, pl., ziÿgal.*

toño, m., estación del año, *lejriř.*

tro, - **tra**, adj., *ennaden.* Otro hombre y otra mujer: *aryaç ennaden dezemgarz en-*

naden; — waiđ, pl., wiiad; — f., zaiđ, pl., ziiad. — Uno después de otro: *iwen çdeffer iwen.*—En otra parte: *ani ennaden.*—En otro tiempo: *bekri.* Llegaron algunos otros: *usand had ennaden.*

Oveja, f., *zi'kerrit, pl., zatten; zabâaÿz, pl., zibâaÿin.* —Ganado lanar (ovejas y carneros), f. pl., *zatten.*

Oxido, f., *eddera.*

P

abilo, f., torcida de la vela, *zafziłz, pl., ziř-zilin.*

acer, v. n., comer el ganado la hierba de los prados, *eķs, F. D., ķess, n. a., zaķsauz: hedda, F. D., thedda, n. a., aheddu.*

aciencia, m., *ařbar.*— Tener paciencia, v. n., *eřbar, F. D., řebbar.*

Pacientemente, adv., con paciencia, *seřbar.*

Pacíficamente, adv., con paz, *settebiâa.*

Pacificar, v. a., reconciliar, *eřlah, F. D., řed-dÿah, n. a., ařlah.*

Pactar, v. a., convenir. *řared, F. D., řarred, n. a., ařrad.*

Padecer, v. a., sufrir, *mehhen*, F. D., *tmehhan*, n. a., *amehhan*.

Padre, m., *baba*. — Los padres, m. pl., los abuelos y demás ascendientes, *lwalidin* o *babansen*.

Padrinazgo, f. pl., protección, *zigurdin*.

Paga, f., sueldo, jornal, *liyara*; — del maestro, m., *eššard*.

Pagano. V. *Idólatra*.

Pagar, v. a., satisfacer lo que se debe, *jallaş*, F. D., *tjallaş*, n. a., *ajallaş* o *lejlaş*.

Pais, f., región, provincia, reino, territorio, nación, *zamaçirz*, pl., *zimiçar*.

Paja, m., *alim*; — larga, m., *lberumi*; — f. pl., *ziuşimin*; — de maíz, m., *aqesbun*. — Tamo. f., *lhaska*.

Pajar, m., almiar, *azmun walim*, pl., *imunen*.

Pájaro, m., *afruj*, pl., *ifarjan*; — chico, m., *asdau*, pl., *isdawen*; — f., *zisgit*, pl., *zisgazin*.

Pala, f., instrumento de trabajo, *lbala*, pl., *lbalaz*; — del panadero, f., *zafala*, pl., *zifaliwin*; — para meter pan en el horno, f., *zadarrah*, pl., *zidarrahin*; — del agricultor, usada en las eras, m., *elloh warrar*, pl., *lelwaḥ*.

Palabra, m., *awal*, pl., *awalen*; — f., *zayem mahz*, pl., *ziyemmaân*. — De palabra, adv., *swawal*.

Paladar, m., de la boca, *aneg*, pl., *angiwen*; *agan*, pl., *ageniwen*.

Palangana, f., de metal, *tṭabşil*, pl., *tṭebaşel*.

Palma, f., de la mano, *zisi ufus*; *zidikelz ufus*, pl., *zidikâl*.

Palmada, f., *zaşarrib*, pl., *zişarribin*.

Palmera, f., árbol, *ttem-ra*; *esseýra nttemar*.— Su fruto, m. pl., *ttemar*.—Palo de la palmera, m., *uffal*, pl., *uffalen*.

Palmito, f., planta, *zi-geçdent*, pl., *ziğeçdam*; *ziçdent*, pl., *ziçdam*.—Parte blanca y tierna de la raiz que se come, m., *agnid*, pl., *igniden*.—Su fruto, en forma de bolitas rojas, f., *zaququşz* o *zaquqşz*, pl., *ziquqa* o *ziquqaş* (*ntiçdent*).— Inflorescencia del palmito, m., *abaârûy ntiçdent*;—f., *zififet*.—Espata del palmito, f., *zafeywiz*.

Palmo, m., medida, *şşebar*, pl., *leşbor*.

Palmotear, v. n., aplaudir, *şarreb*, F. D., *tşarrab*, n. a., *aşarreb*.

Palmoteo, f., aplauso, *zaşarribz*, pl., *zişarribin*.

Palo, m., *akeşşud*, pl., *ikeşşuden*;—f., *zakeş-*

şut, pl., *zikeşşudin*;—fino, vara, m., *ageţum*, pl., *igettumen*;—largo, para coger los frutos, m., *ançel*, pl., *inçelawen*.—Cayado ordinario y basto, m., *lmetreg*, pl., *lemtareg*.—Madera que sostiene una tienda de campaña, m., *aşemmaş*, pl., *işemmaşen*. — P a l o grueso y horizontal del telar, m., *afeggag*, pl., *ifeggagen*;—de palmera, usado para remover las gachas, m., *uffal*, pl., *uffalen*;—f., *zuffalt*, pl., *zuffalin*.

Paloma, f., ave, *zaḥmamt*, pl., *ziḥmamim*;—m., *aḥmam*, pl., *iḥmamen*;—brava o silvestre, torcaz, m., *aḥmam umalu*;—f., *zaçduţ*, pl., *ziçdudin*.—Pichón, cría de la paloma, m., *afruj*, pl., *işerjan*.

Palpar, v. a., tocar con las manos, *fafa*, F. D., *tşafa*, n. a., *afafi*; *tef-*

tef, F. D., *teftuf*, n. a.,
ateftef.

Palpitar, v. n., el cora-
zón, *tertâid*, F.D., *tter-*
tâid.— *Latir*, *nejeses*,
F. D., *tnejesas*.

Pan, m., *agrom*;—de pri-
mera calidad, m., *lmet-*
loâ;—sin levadura, m.,
afdir.—Bocado de pan,
m., *aleqquç*, pl., *ileq-*
quçen.—Migaja de pan,
m., *alefruf*, pl., *ilefru-*
fen.—Miga de pan, f.,
zilqi.—Corteza de pan,
f., *zaqşorz wegrom*.—
Pan en forma alargada,
m., *angul*, pl., *ingulen*.
—Pan redondo en for-
ma de torta, f., *zaheb-*
baçz, pl., *zihebbaçin*.—
Pan redondo y muy
grande, f., *zafdirz*, pl.,
zifdirin.

Panadero, - *ra*, m., *ajeb-*
baç, pl., *ijebbaçen*;—
f., *zajebbaçz*, pl., *zi-*
jebbaçin.

Panal, m., de miel, *açet-*
ta ntamment, pl., *içed-*
wan;—f., *şahda ntam-*
ment, pl., *şahdaz*.

Pandereta, f., *tsentsana*,
pl., *tsentsanaz*.

Pandero, m., *abendair*,
pl., *ibendairen*;—que
tiene la piel extendida
sobre una vasija de ba-
rro, m., *aguwal*, pl.,
iguwalen.

Panificar, v. a., hacer
panes, *qarres*, F. D.,
tqarras, n. a., *aqarres*.

Panocha. V. **Panoja**.

Panoja, m., mazorca del
maiz, *akebal*, pl., *ike-*
balen; — f., *zakebalz*,
pl., *zikebalin*.

Pantano, f., *zamda*, f.,
zimdwın;—m., *lmarŷ*,
pl., *lemruŷ*; *almu*, pl.,
ilma; *agelmam*, pl.,
igelmamen.

Pantera, m., animal, *am-*
şış umalu, pl., *imşışen*.

Pantorrilla, f., *zarem-*
mant uđar, pl., *zirem-*
manin;— m., *lbadâa*.

Panza, f., barriga o vien-
tre, *zaâaddisz*, pl., *zeâ-*
addisin.

anzudo, - da, adj., *boâ-
iddis*, pl., *aizbwiâaddi-
sen*; *moâaddis*, pl.,
suizmiâaddisin.

añal, m., del recién
nacido, *aduy*, pl., *idu-
yen*.

año, m., *lmelf*.

añuelo, m., el que se
usa para el sudor y las
narices, *eççif*, pl., *le-
çiuf*; — de seda y de
colores que usan las
mujeres en la cabeza,
f., *ssebnia*, pl., *sseba-
ni*; *derra*, pl., *derur*;
— grande y de seda,
m., *amendil*, pl., *lem-
nadil*; — muy largo y
de colores que se lian
los rifeños a la cabeza,
m., *ahettan*, pl., *ihet-
tawen*.

apamoscas, m., pájaro,
asuppis, pl., *isuppisen*.

apas, f., sopas blandas,
zarwaiz; *zamrriqz*.

apel, m., *lkagit*, pl.,
lkwaget.

Paquete, m., lío, envol-
torio, *aķemmus*, pl.,
ikemmusen; *aqebbid*,
pl., *iqebbiden*; *aqar-
taş*, pl., *iqartaşen*.

Par, f., conjunto de dos
cosas de una misma es-
pecie, *zagugwa*, pl., *zi-
gugiwın*. V. **Yunta**.

Para, prep., i. La leche
es buena para la tos:
zaçikz zeşbeḥ izususz;
—j. Esto es demasiado
para el niño: *aya beç-
çaş jorba*; —conj., para
que, a fin de que, *ḥu-
ma, ḥima*; *baş, başa*.
--Para que: *mimmi*.

Paraguas, m., sombrilla,
lemḍel, pl., *lemḍul*.

Paraíso, f., cielo, *lÿen-
na*, pl., *lÿennaz*.

Parangonar, v. a., com-
parar dos cosas, *sem-
qabel*, F. D., *semqabal*.

Parapeto, m., trinchera,
aşbar, pl., *işebrawen*.

Parar, v. n. y r., dete-
nerse, *bedd*, F. D.,
tbedda, n. a., *ibeddi*;

—v. a., *sbedd*, F. D.,
sbedda, n. a., *asbeddi*.

Parcela, f., de terreno
regable, *zagğuz*, pl.,
zigğuzin.—Porción de
terreno, m., *amarÿaâ*,
pl., *imarÿâan*.

Pardal, m., pájaro,
ççauÿ, pl., *içauÿen*.

Pardo, - **da**, adj., *adar-*
das, pl., *idardasen*; *za-*
dardasz, pl., *zidarda-*
sin.

Parecer, v. n., aparecer,
dejarse ver, *dhar*, F.
D., *tedhar*, n. a., *ad-*
har.—Asemejarse, te-
ner parecido, v. r.,
šebbeh, F.D., *tšebbeh*,
n. a., *ašebbeh*; *mešeb-*
beh, F. D., *temšebbeh*,
n. a., *amšebbeh*.

Parecido, - **da**, adj., de
buen aspecto, *išna*, pl.,
šenan; *zešna*, pl., *še-*
nant.

Pared, m., *lhid*, pl., *leh-*
yud; *eşşur*, pl., *leş-*
war.

Pareja. V. **Par**.

Parentela, m. pl., con-
junto de parientes, li-
jawa.

Parida, f., dicese de la
mujer que ha poco
tiempo que parió, *zam-*
çurz, pl., *zimçurin*.

Pariente, m., familia,
lahel;—f., *ellamumia*.

Parihuela, m., para trans-
portar a los muertos
lmahmel, pl., *lmeh-*
mel;—f. pl., *ziçugla*.

Parir, v. n., *aru*, F. D.
taru, n. a., *zarua*:
los animales, *efraj*,
D., *farraj*, n. a., *aşraj*.

Párpado, m., *lħayab* n. a.,
pl., *lħwayeb*.

Parra, f., cepa, *zadri-*
ujjam.

Parte, f., porción de
todo, *zasğarz*, pl.,
suğar.—Sitio o lugar
m., *amkan*, pl., *imkan-*
nen.—En ninguna par-
te: *lain*. No voy a nin-
guna parte: *ur tika-*
lain.—En otra parte
ani ennaden.

partear, v. a., asistir a la parturienta, *qabel*, F. D., *tqabal*, n. a., *aqabel*.

artera, f., *lqabla*, pl., *lqablaz*.

articipar, v. a., comunicar, *aâlem*, F. D., *aaddÿem*, n. a., *aâlam*.

artición, f., de la herencia, *lqişma*, pl., *lqişmaz*. Parte de la hacienda: *lqişma ellemzaâ*.

artida, m., marcha, *lemši*.

artido, f., ventaja, *lfai-da*. — Amparo, favor, f., *lhamiya*.

artir, v. a., dividir en partes, *çun*, F. D., *tçuna*, n. a., *açuni*. — Distribuir, dividir, *efraq*, F. D., *farraq*, n. a., *afraq*. — Rajar, hender, *erşaq*, F. D., *reşşaq*, n. a., *arşaq*.

arto, f. pl., *zarwa*. — La mujer durante los siete

días después del parto, f., *zamçurz*, pl., *zimçurin*.

Pasa, m., uva seca, *eççebib*.

Pasado (año), m., *innat*. — Pasado mañana: *lfaçen*.

Pasador, f., fiador, *zan-serifz*, pl., *zinserifin*.

Pasamanar, v. a., fabricar o disponer una cosa con pasamanos, *egg borşeman*, F. D., *tegg*.

Pasamano, m., galón o trencilla que sirve para guarnición, *borşeman*.

Pasar, v. n., ir por algún lugar, *ekk*, F. D., *tekk*; *aâda*, F. D., *taâda*; *egmed*, F. D., *gemmad*. — Atravesar, vadear, *saķwi*, F. D., *saķwai*, n. a., *asaķwi*. — Suceder, acaecer, *meÿra*, F. D., *tmeyra*, n. a., *ameÿri*. — Introducir algo de contrabando, *šiâ*, F. D., *şšiâ*, n. a., *aşıâ*. — Introducir algu-

na cosa por el hueco de otra, v. a., *sekšem*, F. D., *sekšam*, n. a., *asekšem*.—Repasar, dar un repaso, v. a., *sikk*, F. D., *sikka*, n. a., *asikki*. — Colar, deslizarse, v. r., *eçleq*, F. D., *çeddýeq*, n. a., *açlaq*. — Pasar aviso, avisar, *guweç*, F. D., *tguwaç*, n. a., *aguweç*. — Pasar el día, v. n., *qiyel*, F. D., *tqiyal*, n. a., *aqiyel*; *qeyel*, F. D., *tqeyal*, n. a., *aqeyel*.—Pasar la noche, v. n., *ens*, F. D., *tnusa*, n. a., *zamentsiuz*. — Perder la sazón ciertas cosas, pudrirse las frutas, v. n., *ejsar*, F. D., *jessar*, n. a., *ajsar*.

Pascua, m., fiesta religiosa, *lâid*, pl., *lâiyud* o *lâyudaz*;—del diezmo, que se celebra el día décimo de Moharrem, primer mes del año musulmán, m., *lâid lâaşur*;—del mulud o del nacimiento de Mahoma, que se

celebra el día doce de Rabia-el-luuel. tercer mes del año musulmán, m., *lâid lmulud*; — pequeña, que se celebra después del ayuno del Ramadán, m., *lâid imçin*;—grande o del carnero, que se celebra el día décimo de Dulhachya, último del mes del año musulmán, m., *lâid imqoren*. — Celebrar la pascua, v. a., *âayed*, F. D., *tâayad*. — ¡Felices Pascuas! : *baraka lâid*! o *lâid meburuk*!

Pasear, v. n. y r., *sara*, F. D., *tsarai*, n. a., *asari*.

Paseo, f., *lemsaria*.

Pasmar, v. r., helarse, enfriarse, *efled*, F. D., *feddýed*, n. a., *aflod*.

Paso, f., marcha, andadura, *lmešya*; — m., *lemši*.—Movimiento de un pie hacia adelante, m., *ajlif*, pl., *ijlifen*. — Dar pasos, v. n., *jell*, F. D., *tjellaf*, n.

a., *ajellef*.—Ir a buen paso, *siyar*, F. D., *tsiyar*, n. a., *asiyar*. —Ir a paso de lobo, *saha*, F. D., *tsaha*, n. a., *asahi*.—Paso entre dos montañas, m., *amdiq*, pl., *imdiqen*.

Pasta, m., masa, *aruḳzi*; *lâayin*;—hecha de harina y manteca, f., *šâariaz*.

Pastar. V. **Pacer**.

Pastel, m., de manteca y harina, *lemsemmen*, pl., *lemsemmenaz*; —de harina, miel y manteca, m., *lfeqqas*; *açet-ta ntamment*;—f., *šah-da*;—de harina, miel y aceite, f., *šebaḳia*.

Pastor, - **ra**, m., *ameḳsa*, pl., *imeḳsawen*; — f., *zameḳsaz*, pl., *zimeḳsawin*.

Pata, m., pierna de los animales, *aḍar*, pl., *iḍaren*;— con pezuña, m., *ašekrud*, pl., *išekrad*.

Patada, f., *arrekla*, pl., *arrekul*. — A patadas, adv., *serrekul*.

Patata, f., *lbatata*, pl., *lbatataz*;— f., *zameḥforz*, pl., *zimeḥforin*, col., *lmehfor*.

Patear, v. n., dar patadas, *erḳel*, F. D., *reḳkel*.

Patio, m., de un edificio, *ammas ujjiām*; *afrag*, pl., *ifargan*; *lemrah*, pl., *lemrahaz*.

Patita, f., *zaḍarz*, pl., *ziḍarin*.

Pato, f., ave, *zayaçit uwcaman*, pl., *ziyaçidin*; *lborq*, pl., *lberaq*.

Patrón, m., de una embarcación, *arraïs*, pl., *arruyas*.

Pavesa, m., *aḟettiuy*, pl., *iḟettiuyen*.

Pavo, m., ave, *yeÿ*.

Paz, m., *aḣlah*. — Hacer las paces, v. a., *eḣlah*, F. D., *ṣeddyah*.

Peatón, m., correo de a pie, *areqqas*, pl., *ireqqasen*.

Peca, f., mancha pequeña en el cutis, *ljana*, pl., *ljanaz*.

Pecado, m., *lharam*.

Pecar, v. n., *egg lharam*, F. D., *tegg*; *aâssa*, F. D., *taâssa*.

Pecho, m. pl., *idmaren*; —f., *zadmerz*, pl., *zadmerin*. — Mama de la mujer, m., *abbiš*, pl., *ibbišen*; — f., *zabbišz*, pl., *zibbišin*.

Pechuga, f., del ave, *zadmerz*, pl., *zadmerin*.

Pedazo, m., parte de un todo, *eṭṭarf*, pl., *ledruf*; *ennes*, pl., *len-sus*. — Cacho, trozo, *aleqquṣ*, pl., *ileqqu-ṣen*. — Trozo de tela, m., *ašḍaḍ*, pl., *išudaḍ*; —f., *zašḍaṭ*, pl., *zišudaḍ*.

Pedestal, m., *ašemmaš*, pl., *išemmašen*.

Pedigüeno, - ña, adj., *amattar*, pl., *imattaren*; *zamattarz*, pl., *zimattarin*.

Pedir, v. a., rogar, *etter*, F. D., *tetter*, n. a., *zuzra* — Instar, *ergeb*, F. D., *reggeb*, n. a., *argab*; *haššem*, F. D., *thašsam*, n. a., *aḥaššem*. — Pedir la mano. la novia, *ejdeb*, F.D., *jettab*, n. a., *ajḍab* o *lejḍaba*. — El que la pide, m., *ajettab*, pl., *ijettaben*; — f., *zajettabz*, pl., *zijettabin*.

Pedo, m., ruidoso, *aṣarrid*, pl., *iṣarriden*; *abeṣṣiṣ*, pl., *ibeṣṣiṣen*; —sordo, m., *akfiš*, pl., *ikfišen*; *akuffiš*, pl., *ikuffišen*.

Peer, v. n. y r., expeler ventosidad, *ṣarḍ*, F.D., *ṣarred*, n. a., *aṣrad*; *skuffeš*, F. D., *skuffuš*, n. a., *askuffeš*.

Pegar, v. n., golpearse, *uwez*, F. D., *ukkuw*; —Maltratarse, v. r.

no naušeb, F. D., *tmau-*
or ieb, n. a., *amaušeb*.—
am soldar, adherir, v. a.,
rin elseq, F.D., *leşseq*, n.
 l., *alsaq*;—v. a., *sel-*
l. eq, F. D., *selsaq*, n.
l. l., *aselsaq*. — Dar
l. rincos, saltar, v. a.,
l. wez qonderiš, F. D.,
l. kkwaz.

am nar, v. a. y r., *emšad*,
l. D., *meššad*, n. a.,
l. mšad; serf o essarf,
l. D., *serufa*, n. a.,
l. seraf.—Cardar la lana,
l. arsel, F. D., *tqaršal*,
l. a., *aqaršel*.

l. e, f., *zamšať*, pl.,
l. imšedin; *zimešť*, pl.,
l. imešdin;—del telar,
l. zadetša, pl., *zidet-*
l. win.

l. r, v. r., arrancarse el
l. plo, *enšef*, F. D., *neš-*
l. f, n. a., *anšaf*;—
l. a., *senšef*, F. D.,
l. mšaf, n. a., *asenšef*.

l. a, f., *ziçiz*. — Riña,
l. amšubbeķ.

l. ar, v. n., combatir,
l. F. D., *tiçi*, n. a.,

ziçiz; *menğ*, F. D.,
tmengā, n. a., *amengi*.
 —Reñir, *mešubbeķ*, F.
 D., *temšubbuķ*, n. a.,
amšubbeķ. — Luchar
 agarrándose y procuran-
 do derribarse en tierra,
medorroāa, F. D., *tem-*
dorroāa, n. a., *ame-*
dorroāa.

Peligro, f., *zudaiz*.

Pelo, m., *eššaâr*. — Un
 pelo, m., *aņced*, pl.,
iņcedan;—de los soba-
 cos, m. pl., *içuttan*.

Pelota, f., *lkura*, pl.,
lkuraz; *zešamma*, pl.,
zišammawin.

Peludo, - *da*, adj., que
 tiene mucho pelo, *am-*
šaâr, pl., *imšaâren*;
zamšaârz, pl., *zimšaâ-*
rin.

Pella, f., de manteca de
 cerdo, *zayemmâiz nte-*
lusi, pl., *ziyemmâiyin*.

Pellejo, m., de piel para
 provisiones, *lmeçwed*,
 pl., *lemçawed*; *abi-*
yaâ, pl., *ibiyaân*;—f.,

zabiyaâz, pl., *zibiya-âin*;—de piel o cuero para líquidos, m., *eÿ-yeld*, pl., *eÿÿelud*; *ayeddid*, pl., *iyeddi-den*;—f., *zayeddit*, pl., *ziyeddidin*; *lgerba*, pl., *lgerabi*.

Pellizcar, v. a., *qeççef*, F. D., *tqeççaf*, n. a., *aqeççef*; *qammar*, F. D., *tqammar*, n. a., *aqammar*; *eşwi*, F. D., *şuggwi*, n. a., *aşwai*.

Pellizco, m., *aqeççif*, pl., *iqeççifen*.

Pena, f., *lfaqsa*, pl., *lef-qais* o *lfaqsaz*; *zigufi*, pl., *zigufawin*; *zifeqqahz*, pl., *zifeqqaa*.—Inquietud, m., *amnus*; *aheissef*.

Penar, v. n., padecer pena o aflicción, *dis zafeqqahz* o *zigufi*.—Sentir inquietud, v. n., *dis amnus* o *aheissef*.—Apenar, causar pena, v. a., *egg zafeqqahz* o *zigufi*, F. D., *tegg*.

Pender, v. n., estar colgada o suspendida una

cosa, *aâlleq*, F. D., *taâllaq*, n. a., *aâlloq*.

Pendiente, f., *cuesta*, *zagsarz*, pl., *zigsarin*.—Zarcillo, f., *zajaras*, pl., *zijarasin*.

Pene, m., órgano masculino, *abalal*, pl., *ibalalen*; *abeÿÿay*, pl., *ibeÿÿayen*.

Penetrar, v. a., introducir, *sekşem*, F. D., *şam*.

Penitencia, m., *andam*; *azubi*.—Hacer penitencia, v. a., *endem*, F. D., *neddem*, n. a., *andam*; *uzub*, F. D., *tuzub*, n. a., *azubi*.

Penosamente, adv., con dificultad, *setteman*.

Penoso, -sa, adj., difícil, *iwâar*, pl., *wâaren*; *zwâar*, pl., *wâarent*.

Pensamiento, m., *ajem*, *mi*.

Pensar, v. a., reflexionar, *jemmam*, F. D., *tjemmam*.

pensativo, - **va**, adj., meditabundo, inquieto, **ammus**, pl., **imnusen**; **zamnusz**, pl., **zimnusin**.

peña, m., roca, peñasco, **eýyarş**, pl., **leýruş**; **şşef**, pl., **leşfuş**; — f., **zakermuşz**, pl., **ziker-muşin**.

per. V. Malo; — adv., más mal, **ketar**.

peripino, f., planta y fruto, **zaljiarz**, pl., **ziljia-rin**, col., **lejiar**.—Cohombro, f., **zafqusz**, pl., **zifqusin**, col., **af-qus**.

perqueñez, f., **zemçi**.

perqueño, - **ña**, adj., **im-çi**, pl., **meçien**; **zem-çi**, pl., **meçiyin**. — Ser pequeño, v. n., **emçi**, F. D., **temçi**.

peral, f., fruto del peral, **zafirast**, pl., **zifirasin**, col., **lfiras**.

peral, f., árbol, **esseýra lfiras**.

Percha, f., para colgar algo, **zaggusz**, pl., **zag-gusin**.

Perder, v. a. y r., extra-
viar, **telleş**, F. D., **te-
telleş**, n. a., **atelleş**;
entelleş, F. D., **tente-
lleş**, n. a., **antelleş**.—
Perder de vista, olvi-
dar, **aşka**, F. D., **taşka**,
n. a., **zuşka**.

Perdigón, m., pollo de la
perdiz, **aferruý**, pl.,
iferruýen. — Grano de
plomo de la munición
de caza, m., **arreş**.

Perdigonera, f., bolsa
para llevar los perdigo-
nes, **zaşkarz narreş**,
pl., **zişkarin**.

Perdiz, f., ave, **zaskurz**,
pl., **ziskurin**.— Macho
de la perdiz, m., **aba-
rran**, pl., **ibarranen**.

Perdón, f., indulgencia,
şşmaħa. — ¡Perdón!,
¡perdóname!: **şşeme-
ħai**!

Perdonar, v. a., **eşmaħ**,
F. D., **şemmaħ**, n. a.,
aşmaħ.

Peregrinar, v. n., visitar la Meca, *ḥaȳ*, F. D., *ṭḥaȳa*.—Ir en romería a un santuario, *eçor*, F. D., *teçor*.

Peregrino, m., a la Meca, *lḥaȳ*, pl., *lḥuȳaȳ* o *leḥ-yaȳ*; — f., *lḥaȳa*, pl., *lḥaȳaz*.

Perejil, m., planta, *lqeçbur* o *lqoçbar*.

Pereza, m., *lâageç* o *lâageçan*.—Tener pereza, v. n., *aâgeç*, F. D., *tâageç*.

Perezoso, - *sa*, adj., *amaâgaç*, pl., *imaâgaçen*; *zamaâgaçz*, pl., *zimaâgaçin*.—Flojo, indolente, *amaḥyud*, pl., *imaḥyuden*; *zamaḥyut*, pl., *zimaḥyudin*.

Perfeccionar, v. a. y r., *ekmel*, F. D., *kemmel*, n. a., *akmal*.

Perforar, v. a., horadar, *senuqeb*, F. D., *senuqub*, n. a., *asenuqeb*; *uwez enneqba*, F. D., *ukkwaz*.

Perfumar, v. a., sahumar, *bajjar*, F.D., *ṭbajjar*, n. a., *abajjar*.—Aromatizar, *fuḥ*, F.D., *ṭfuḥ* n. a., *afuḥi*.

Perfume, m., *afuḥi*: *lfwah*.

Perjurar, v. a., jurar en falso, *gaŷȳ*, F.D., *ṭgaŷȳa*, n. a., *zagaŷȳiz*.

Perjuro, - *ra*, adj., *ama-ggaŷȳ*, pl., *imaggaŷen*: *zamaggaŷz*, pl., *zimaggaŷin*.

Permiso, m., licencia, autorización, *ettesriḥ*.

Permitir, v. a., autorizar. *ekk ettesriḥ*, F. D., *tekk*.

Permutar. V. **Cambiar**.

Pernoctar, v. n., pasar la noche, *ens*, F. D., *tnusa*, n. a., *zamen-siuz*; —v. a., *sens*, F. D., *senusa*.

Pero, conj., *maša*; *siāa*: *ḥaša*.

Perol, m., vasija, *ssṭel*, pl., *ssṭul*.

Perro, - **rra**, m., animal, *ahardan*, pl., *ihardanen*; — f., *zahardant*, pl., *zihardanin*; — más chico o joven, m., *aqçun*, pl., *iqçunen*; — f., *zaqçunt*, pl., *ziqçunin*. — Podenco, m., *abe-hušşay*, pl., *iber-hušşayen*. — Voz para llamar al perro, ¡*kukes*, *kukes*! — Grito para ahuyentarlo, ¡*auş*!

perseguir, v. a., seguir al que huye, *tebaâ*. F. D., *ttebaâ*, n. a., *atebaâ*.

persona, m. pl., ser humano, *benadem*. — En persona, adv., por sí mismo,, *siman ennes*; *sufus ennes*. — Persona alta y delgada, m., *agettum*, pl., *iget-tumen*; — f., *zagettumt*, pl., *zigettumin*.

persuadir, v. a., y r., *haqqaq*, F. D., *thaqqaq*, n. a., *aḥaqqaq*.

pertener, v. n., ser propia de uno una cosa, *tili*, F. D., *tili*.

Pértiga, f., horizontal del telar, *zagda*, pl., *zigedwin*.

Perverso. V. **Malo**.

Pesadez, m., calidad de pesado, *etteqel*.

Pesadilla, m., ensueño angustioso, *buzellis*.

Pesado, - **da**, adj., *ied-qel*, pl., *deqelen*; *zed-qel*, pl., *deqelent*. — Ser o hacerse pesado, v. n., *edqel*, F. D., *ted-qel*, n. a., *adqal*.

Pésame, f., expresión con que se significa a uno que se siente su aflicción, *laâça*. — Dar el pésame, v. a., *aâça*, F. D., *taâça*; *aâçça*, F. D., *taâçça*, n. a., *aâççi*.

Pesar, m., dolor interior, *andam*. — A pesar, adv., no obstante, *sebla lja-dar*; *sebecçeç*. — Determinar el peso de una cosa, v. a., *weçen*, F. D., *tweçen*. — Causar arrepentimiento o dolor, v. n., *endem*, F. D., *tendem*, n. a., *andam*.

Pescado. V. **Pez.**

Pescador. V. **Cazador.**

Pescar, v. a., coger peces, *egmer iselman*, F. D., *gemmer*, n. a., *zagemrauz*.

Pescozón, m., *adebbiç*, pl., *idebbiçen*.

Pescuezo, m., de los hombres y ciertos animales, *lâonq*;—de las aves, m., *ayarnid*, pl., *iayarniden*.

Pesebre, m., comedero en las cuadras, *lmedwed*, pl., *lemdaud*.

Peseta, f., moneda, *beşeta*, pl., *lbeşaset*.

Peso, m., carga, *etteqel*. —Balanza, m., *lmiçan*; —más chica, f., *zamiçent*, pl., *zimiçanin*.—Romana, f., *ssenâya*, pl., *ssenayî*.

Pestaña, m., *şşfar iwayen*, pl., *leşfar*; *abel*, pl., *abliwen*; — f., *zaşetta iwayen*, pl., *zişedwin*.

Peste, f., mal olor, *arriha*; *ajebbiz*; —m., *lamar*.

Pestillo, m., pasador de una puerta a manera de cerrojo, *ççekrum*.

Petimetre, - tra, adj., persona que cuida demasiado de la compostura y ornato del cuerpo, *aheççať*, pl., *iheççaťen*; *zaheççať*, pl., *ziheççaťin*. — Ser petimetre, v. n., *heççeť*, F. D., *theççať*, n. a., *aheççeť*.

Pez, m., animal, *aslem*, pl., *iselman*.

Pezón, m., rabillo de la hoja, flor o fruto, *aserâyum*, pl., *iserâyumen*.

Pezuña, m., *aşekrud*, pl., *işekrad*; *aşerquş*, pl., *işerqaş*.

Piadosamente, adv., *şerrahma*.

Piadoso, - sa, adj., devoto, *aşqir*, pl., *işqiren*; *zaşqirz*, pl., *zişqirin*.

u, v. n., los polluelos,
u, F. D., *t̃yau*, n. a.,
yawī.

ra, f., manada de cer-
os, *ziḥimmarz* (nil-
an), pl., *ziḥimmari-*
nin.

nte, m. pl., especias,
ḥrur.

ar, v. a., doler, esco-
er, *eqqes*, F. D., *teq-*
es, n. a., *ziqqas*;—
s abejas, *âates*, F. D.,
iates, n. a., *âaṭas*.

ro, - **ra**, adj., tra-
ieso, pillo, *aḥaraimi*,
l., *iḥaraimiyen*; *za-*
araimiz, pl., *ziḥarai-*
uyn.

zón, m., escozor,
ḥi;—f. pl., *ziqqas*.—
entir p̃kazón, v. n.,
weçwiç, F. D., *tweç-*
riça.

u, m., de las aves,
ṣenqub, pl., *iṣenqu-*
en; *aqenqub*, pl.,
ṣenquben; *aqemqum*,
l., *iqemqumen*; *agem-*
uç, pl., *iğembuçen*;

aqemum, pl., *iqem-*
mumen. — Especie de
azada, m., *ayelçim*, pl.,
iyelçimen; *âadel*, pl.,
iâḍlan; *lpiku*, pl., *lpi-*
kwaz.

Picotear, v. a., las aves,
enqeb, F. D., *neqqeb*,
n. a., *anqab*.

Pichón, m., pollo de la
paloma, *aḥmam*, pl.,
iḥmamen.

Pie, m., *aḍar*, pl., *iḍa-*
ren;—f., *zaḍarz*, pl.,
ziḍarin;—hendido de
un animal, m., *aferquš*,
pl., *iḥferqaš*.—Dedo del
pie, f., *ziḥdent*, pl.,
ziḥednin. — Medida de
longitud, m., *lâabar*
uḍar. — A pie, adv.,
jiḍaren.—Estar de pie,
v. n., *bedd*, F. D.,
tbedda, n. a., *ibeddi*;
—v. a., *sbedd*, F. D.,
sbedda, n. a., *asbeddi*.
—Andar a gatas, v. n.,
nehbu, F. D., *tnehbu*,
n. a., *aneḥbu*.

Piedad, f., *errahma*.

Piedra, m., *açru*, pl.,

içra; — dim. y f., *zaçruz*, pl., *ziçra*; — *lqart*, pl., *leqrut*; — dura, guijarro, m., *açru lmard*; — rojiza, m., *açru nteşca*. — Pedernal, m., *lmeş*; — de espingarda, m., *şşefar*. — Piedra grande en el mar, cubierta por el agua, f., *ttarşa*, pl., *tteruş*. — Piedras con las que forman el hogar, m., *ini*, pl., *iniyen*. — Piedra de afilar, m., *lmelq*. — Piedra de molino, f., *zisirz*, pl., *zisira*. — Montón de piedras, majano, m., *akerkur*, pl., *ikerkuren*.

Piel, m., pellejo, *eýyeld*, pl., *eýyelud*; — de carnero u oveja con lana, zalea, m., *ahidur*, pl., *ihiduren*; — f., *zahidurz*, pl., *zihidurin*. — Parte exterior que cubre la pulpa de ciertas frutas, f., *zaqşurz*, pl., *ziqeşwar*; — de la culebra, m., *aâban*, pl., *eâbanen*.

Pienso (dar), v. a., cebar los animales, *aâllef*, F. D., *aâddýef*, n. a., *aâl-laf*.

Pierna, f., *ziqsebz uðar*, pl., *ziqsebin*; — m., *ağanim uðar*, pl., *igu-nam*; — f., *zaganim uðar*, pl., *zigunam*.

Pieza, f., parte de una cosa, *eṭṭarf*, pl., *ledruş*.

Pila, m., para contener agua, *agelman*, pl., *igelmanen*. — Montón de mieses, m., *aşuwaf*, pl., *işuwafen*; — f., *zamatṭa*, pl., *zimattün*; — de paja, almiar, m., *azmun*, pl., *izmunen*.

Píldora, f., medicinal, *zabquqz neddwa*, pl., *zibquqin*.

Pilón, m., donde cae el agua de las fuentes, *asariý*, pl., *isariýen*. — Surtidor, f., *ljassa*, m., *ljassaz*; — de azúcar, m., *lqaleb*, n., *sukkar*, pl., *lkwaleb*.

Pillería, f., picardía, *zab-raimiz*.

Pillo. V. **Pícaro.**

Pimienta, m., fruto del pimentero, *libçar*; — colorada: *libçar açug-gwağ*; — negra: *libçar aberkan* o *lâamar*; — verde: *libçar açegçau*; — dulce: *libçar lhelu*; — picante: *libçar iq-qes*; — molida: *libçar iddeç*.

Pimiento, m., planta, *lfelfel*; — verde, f., *zay-beçarz*.

Pimpollecere, v. n., echar renuevos, *leqeḥ*, F.D., *leqqeḥ*.

Pimpollo, m., renuevo, *elleqqeḥ*, pl., *elleqa-qah*.

Pinchar, v. a. y r., *juç*, F.D., *tjuç*, n. a., *ajuçi*; *enjas*, F. D., *nejjas*, n. a., *anjas*; *šukk*, F. D., *tšukka*, n. a., *ašuk-ki*.

Pincho, m., espina, *asennan*, pl., *isennanen*; *asettif*, pl., *isettifen*. — Palo puntiagudo, m.,

ennejas, pl., *nejajes*. — Planta parecida al espino, de flores muy bonitas, m., *aççu*.

Pino, f., árbol, *zaida*, pl., *zaidiwin*.

Pinta, f., mancha o señal pequeña, *zubarqaşz*.

Pintado, - da, adj., matizado de varios colores, *abarqaş*, pl., *ibarqaşen*; *zabarqaşz*, pl., *zibarqaşin*.

Pintar, v. a., dibujar, *erqem*, F. D., *reqqem*, n. a., *arqam*; *suwer*, F. D., *tsuwar*; — las mujeres con añil en la barbilla, brazos o piernas, *egg zaşlyunt* o *zaj-misz*; — con alheña en las manos, *egg lhen-ni*; — con alcohol en los ojos, *egg zaçulz*.

Pintor, m., *lmâallem* (*iareqqemen*), pl., *lmâ-allam*.

Pinzas, f. pl., *zigundin*.

Piña, f., fruto del pino, la mazorca, *zâabiçat ntaida*, pl., *ziâbiçazin*.

Piñón, f. pl., grano de la piña, *zihebba ntaida*.

Piojo, f., insecto, *ziššiz*, pl., *ziššin*.

Piorrea, f., enfermedad de los dientes, *lham-mela*.

Pipa, m., para fumar el quif, *sebsi*, pl., *sebasi*; —donde se echa el quif, m., *ššqaf nesebsi*, pl., *ššqufa*.

Pique (a), adv., a riesgo, cerca, *âlain*.—Ir a pique, v. n., *egreq*, F. D., *garreq*, n.a., *agraq*.

Pirosis, m., sensación como de quemadura que sube del estómago a la faringe, *açça*.

Pisada, m., *laâfis*.—Huela o señal que deja el pie en la tierra, *eýyorra*, pl., *eýyorraz*; *lazar*, pl., *luzar*.

Pisar, v. a., *aâffes*, F.D., *taâffes*; *aâyên*, F. D., *taâyân*.—Estrujar con los pies, machacar, *ed-deç*, F.D., *teddeç*, n.a., *uduç*; *erbaç*, F.D., *rebbaç*, n.a., *arbaç*.—Apisonar, *daqq*, F. D., *tdaqqa*, n. a., *adaqqi*.

Piso, f., suelo de habitación o terreno, *zisi ujjiam*; — primero o bajo, m., *ddamus*, pl., *ddwames*; — segundo o alto, f., *lgorfa*, pl., *lgorfaz*.

Pisotear, v. a., *erbaç*, F. D., *rebbaç*, n. a., *arbaç*.

Pistola, m., arma, *lka-bus*, pl., *lkwabes*.

Pistón, f., cápsula para las armas de fuego, *zaâaqqaz*, pl., *ziâaqqain*.

Pita, f., planta, *şabra*, pl., *şabraz*.

Pitaco, f., bohordo de la pita, *ziñnekz nşabra*.

Pizarra, m., especie de roca, *afarriš*, pl., *ifarrišen*. — Tierra pizarrosa: *zamaçirz ufarriš*.

Pizca (ni), adv., absolutamente nada, *ula deý-yorra* o *ula diwen eý-yorra*.

Placenta, m., de las hembras, *assagdel*, pl., *is-sagdal*; *lejlaş*, pl., *lej-laşaz*.

Placer, f., gozo, contento, *lmellada*.

Plancha, f., lámina de madera o metal, *zall-wihz*, pl., *zillwihin*; *zaferaşz*, pl., *zişeraşin*.

Planta, f., plantación, *zaççuz*, — Tallo o pie de la planta, m., *ageddu*, pl., *igeddiwen*. — Parte inferior del pie, f., *zisi uðar*.

Plantar, v. a., *eççu*, F. D., *teççu*, n. a., *zaççuz*. — Ponerse de pie firme, *bedd*, F. D., *tbedda*, n. a., *ibeddi*.

Plantel, f., semillero, *zanuqelt*, pl., *zinuqla*.

Plañidero, - ra, adj., lloroso, lastimero, *bugeýdor*, pl., *aizbugeýdor*; *mugeýdor*, pl., *suizmugeýdor*.

Plañir, v. n. y a., gemir y llorar, *uwez ageýdor*, F. D., *ukkwaz*.

Plata, f., metal, *ennuqra*.

Platear, v. a., *şellel*, F. D., *tşellel*, n. a., *aşellel*.

Platillo, m., de la balanza, *ttebsil*, pl., *tebaşel*.

Plato, f., ordinario y de barro, *zagra*, pl., *zigerwin*; — mediano, f., *zameqdiderz*, pl. *zimeqdiderin*; — más grande para hacer el alcuzcuz o para amasar, f., *zaýefniz*, pl., *ziýefniyin*; — para cocer el pan, m., *amsejjar*, pl., *imsejjaren*; *amesjjar*, pl., *imesjjaren*; — europeo, m., *ttebsil*, pl., *tebaşel*.

Playa, f., ribera del mar, *lmarsa*, pl., *lmerasi*; *zama lbahar*.

Plaza, m., zoco, *essuq*, pl., *leswaq*.

Plazo, m., término, *lmi-yal*.—Poner o señalar plazo, v. a., *egg lmi-yal*, F. D., *tegg*.—A plazos, adv., *delmwajjar*.

Pleamar, m., fin de la creciente del mar, *lbahar idkor*.

Plegar, v. a., hacer pliegues, *edfes*, F. D., *defes*, n. a., *adfas*.

Pleita (hacer), v. a., trenzar, *eýyem*, F. D., *teýyem*, n. a., *aýyem*.

Pleitear, v. a. y r., litigar judicialmente, *dâa*, F. D., *tdâa*.

Pleito, f., litigio judicial, *eddâawa*, pl., *eddâawaz*.

Plenipotencia, m., poder pleno, *afuwad*.—Ejercer este poder, v. a.,

fuwed, F. D., *tfuwad*, n. a., *afuwad*.

Pliego, f., pieza de papel, *zauriqz*, pl., *ziuriqin*.

Pliegue, m., doblez, *adfiş*, pl., *idfişen*.

Plomo, m., metal, *andun*; *lejfiş*;—para los cartuchos, bala, f., *zajfişz*, pl., *zifjifin*.

Pluma, f., *rrişa*, pl., *rrişaz*, col., *rriş*;—de caña para escribir, m., *lqelem* pl. *lqelum*.

Plumado, - da, adj., que tiene plumas, *burriş*, pl., *aizburriş*; *mirriş*, pl., *suizmirriş*.

Poblado, m., aduar, *eddeşar* o *ddeşar*, pl., *ledşur*.

Poblar, v. a., fundar pueblos, *aâmar zamdint*, F. D., *aâmmar*.

Pobre, adj., necesitado, menesteroso, *ameçlad*, pl., *imeçlad*; *zameçlut*, pl., *zimeçlad*;—*imeşai*, pl., *imesâan*; *zi-*

mesâiz, pl., *zimesâan*;
—*edderiuš*, pl., *edde-
rauš*; *edderiuša*, pl.,
edderiušaz;— *ameskin*,
pl., *imeskinen*; *zames-
kint*, pl., *zimeskinin*.
—*Pedigüeno*, *amattar*,
pl., *imattaren*; *zamat-
tarz*, pl., *zimattarin*.—
Ser pobre, v. n., *eçled*,
F. D., *çeddÿed*, n. a.,
açlad.

obreza, f., *zeçled*.

oco, adv., *drus*; *šwai*;
auçwiç. — Muy poco:
šwišt. — Poco a poco:
šwai, *šwai*. — Escaso,
corto, adj., *aqelil*, pl.,
iqelilen; *zaqelilt*, pl.,
ziqelilîn. — Ir poco a
poco, despacio, v. n.,
saha, F. D., *tsaha*, n.
a., *asahi*.

odadera, f., herramien-
ta para podar, *zuçalz*,
pl., *zuçlin*.

odar, v. a., *efren*, F.D..
farren, n. a., *ažaran*.

odenco, m., perro, *aber-
huššay*, pl., *iđerhušša-
yen*.

Poder, v. a., *eçmer*, F.
D., *çemmer*, n. a., *aç-
mar*.— *Fuerza*, *esfuer-
zo*, m., *lÿehed*.—*Puede*
ser, adv., *adiili*.

Poderoso, - *sa*, adj., que
tiene poder, *açemmar*,
pl., *içemmaren*; *za-
çemmarz*, pl., *ziçem-
marin*.

Podredumbre, m., *areş-
şud*.

Podrido, - *da*, adj., *amer-
şud*, pl., *imersuden*;
zamerşut, pl., *zimer-
şudin*;—*ijmeÿ*, pl., *je-
meÿen*; *zejmeÿ*, pl., *je-
meÿent*;— *ierka*, pl.,
erkan; *zerka*, pl., *er-
kant*;—*ijsar*, pl., *jesa-
rent*; *zejsar*, pl., *jesa-
rent*.

Podrir, v. a. y r., *erşed*.
F. D., *ressed*, n. a.,
arşad; *erka*, F. D.,
rekka, n. a., *zarkuz*;
ejmeÿ, F. D., *jemmeÿ*,
n. a., *ajmaÿ*; *ejsar*,
F. D., *jessar*, n. a.,
ajsar.

Poema, f., acompañado de canto en bodas y fiestas, *zagmirz*, pl., *zigmirin*.

Poesía, f., poema corto, *zašerribz*, pl., *zišerribin*; *legna*, pl., *lgiwan*.

Poeta, m., *buzigmirin*, pl., *aizbuzigmirin*.

Polea, f., *zaŷerrarz*, pl., *ziŷerrarin*.

Poleo, m., planta, *feliyu*.

Polilla, f., insecto, *zaçura*.

Polvo, f., *lgebira*; —m., *laaŷaŷ*.

Pólvora, m., *lbarud*.

Polvorera, f., para llevar la pólvora, *zaçaâbulz nelbarud*, pl., *ziçaâbal*.

Polla, f., gallina joven, *zaâttuqz*, pl., *zeâttuqin*.

Pollino, - *na*, m., asno joven, *asnus*, pl., *isnusen*; —f., *zasnusz*, pl., *zisnusin*.

Pollo, m., cría de las aves, *afarruŷ*, pl., *ifa-rruŷen*; *afullus*, pl., *ifullusen*. — Ave que aún no ha mudado la pluma, m., *aheççud*, pl., *iheççuden*. — Pollo joven, m., *aâttuq*, pl., *iaâttuqen*.

Polluelo. V. **Pollo**.

Pómulo, f. pl., de la cara. *ziremmanin luŷah*. V. **Granada**.

Ponderar, v. a., alabar. elogiar, *šekkar*, F. D., *tšekkar*, n. a., *ašekkar*.

Poner, v. a., colocar en un lugar, *egg*, F. D., *tegg*; *sers*, F. D., *serusa*. — Ponerse a, *baðar*, F. D., *tbaðar*, n. a., *abaðar*. — Soltar el huevo las aves, *egg zigfilin*, F. D., *tegg*. — Ocultarse los astros. v. r., *ergeb*, F. D., *tergeb*; *egli zafukz*, F. D., *geddŷi*. — Plantarse, ponerse de pie, *bedd*, F. D., *tbedda*.

Poniente, m., occidente, *lgarbi*.

Popa, f., parte posterior de la nave, *lqent*, pl., *lqenut*.

Por, prep., denotando el objeto o fin del movimiento, *ça*. Ha llegado por pan: *iusad ça we-grom*;—expresando el medio por donde se atraviesa, *g* o *ge*. Hemos venido por mar: *nused gelbahar*;—indicando el origen, procedencia o causa eficiente, *çy*. Entró por la puerta: *ieksem çy zu-werz*;—designando las relaciones de instrumento, medio, modo, causa y precio, *s*. Salió por la noche: *iffeg sellil*. Lo vendió por un duro: *çençeiz serrial*;—denotando unión y compañía, *ag*. Vete por el camino: *sir ag içerf*.

Porción. V. **Parte**,

Pordiosear. V. **Mendigar**.

Pordiosero. V. **Mendigo**.

Porfiadamente, adv., con porfía, *sezegennant*.

Porfiar, v. n., altercar, *egg zagennant*, F. D., *tegg*.

Porque, conj., por causa de que, *miçig*;—para qué, por qué, *maj*, *mij*; *mimmi*, *mailmi*; *aşa*.

Porquería, f., inmundicia, suciedad, *zaãoffenia*.

Porra, m., cachiporra, *eddebbuç*, pl., *eddeba-beç*.

Porrón, f., especie de botijo, *zabriqz*, pl., *zibriqin*.

Portada, m., frontispicio de una casa, *luyah ujjiam*.

Porte, f., precio del transporte, *liyara*;—de una persona, presencia, f., *ellweqfa*;—m., *ibeddi*.

Portero, - *ra*, m., *abuwab*, pl., *ibuwaben*;—f., *zabuwabz*, pl., *zibuwabin*.

Portezuela, f., en las casas del campo, *zajjojz*, pl., *zijjojin*.

Portillo, f., abertura en el muro, *enneqba*, pl., *enneqbaz* o *enneqabi*.

Posada, m., *lfendaq*, pl., *lefnadaq*.

Posaderas, m., nalgas, *auzar*, pl., *iuzran*.

Posar, v. r., asentarse, *ares*, F. D., *tares*; — las aves en algún sitio, *ares*, F. D., *tares*.

Poseer, v. a., tener uno en su poder una cosa, *gur*. Poseemos casas: *gurnag ijjiamen*; — *di*. Posee dinero: *dis zi-muçunin*.

Posible (ser), v. n., *adiili*. Es posible que venga: *adiili adias*. — Hacer lo posible por alguien, v. a., *ensah*, F. D., *nessah*, n. a., *ansah*.

Poso, m., sedimento del líquido contenido en

una vasija, *abertij*, pl., *ibertijen*.

Poste, f., de madera que sostiene el tejado, *zah-naiz*, pl., *zihnaiyin*. — Pilar de mampostería. m., *essari*, pl., *esswari*. — Puntal que sostiene una choza, m., *ašem-maš*, pl., *išemmašen*.

Posteridad, f. pl., *zarwa*.

Postilla, f., costra de las llagas o granos que se secan, *zašebliqz*, pl., *zišebliqin*.

Postrero. V. **Ultimo**.

Postura, f., figura, actitud *ellweqfa*; — m., *ibeddi*. — Talante, f., *ziſeraç*.

Pote, f., especie de tarro. *zaqdaḥz*, pl., *ziqdaḥin*.

Potro, - **tra**, m., caballo joven, *iŷdaâ*, pl., *leŷdoâ*; — f., *ziŷdaḥz*, pl., *ziŷdaâin*.

Poyo, f., *zadukkwant*, pl., *zidukkwandin*.

ozo, m., *anu*, pl., *anuzen*; — más chico, f., *zanut*, pl., *zanuzin*.

acticar, v. a., ejercer en práctica, *ejdem*, F. D., *jeddem*, n. a., *ajdam*.

adera, m., prado, *amessuki*, pl., *imessukai*; — f., *zamessukit*, pl., *zimessukai*; — pantanosa, m., *almu*, pl., *ilma*; — f., *zalmut*, pl., *zilma*.

ecover, v. r., prevenir un riesgo, *ehdu*, F. D., *hettu*.

eceder, v. a., ir delante, *çwar*, F. D., *çuggwar*, n. a., *açwar*.

ecio, f., valor, importe, *liqama*; *ettiqa*; *lqima*.

ecioso. V. Bonito.

ecipicio, m., abismo, *ajendug*, pl., *ijendugen*; *lhasa*, pl., *lhafaz*. — Despeñadero, m., *eýyarf*, pl., *leýruf*.

ecipitadamente, adv., *sugelleq*.

Precipitar, v. n., lanzarse, *ehnuni*, F. D., *teh-nunwi*, n. a., *ahnuni*.

Precisar, v. a. forzar, obligar, *kelef*, F. D., *tkelaf*.

Precoz, adj., prematuro, temprano, *amençu*, pl., *imença*.

Predicar, v. a., pronunciar un sermón, *stej-teb*, F. D., *stejtab*, n. a., *astejteb*.

Preferir, v. a., dar la preferencia, *qaddem*, F. D., *tqaddam*, n. a., *aqaddem*.

Pregonar, v. a., *berrah*, F. D., *tberrah*, n. a., *aberrah*.

Pregonero, m., *aberrah*, pl., *iberrahen*.

Preguntar, v. a., interrogar, *seqsa*, F. D., *tseqsa*; — v. r., *meseqsa*, F. D., *tmeseqsa*.

Premio, f., recompensa, *kefa*, F. D., *tkefa*.

Premio, f., recompensa, *lmekefiya*, pl., *lemkefiyaz*.

Prenda, f., alhaja que se da o se toma como garantía, *tiqa*, pl., *tiqaz*.

Prender, v. a., asir, agarrar, *eṭṭef*, F. D., *teṭṭef*; *eqqen*, F. D., *teqqen*.—Encender, v. a., *sig*, F. D., *saga*.

Prensar, v. a., comprimir, *çemm*, F. D., *tçemmay*, n. a., *açemmi*.

Preñada, adj., embarazada, *soâaddis*, pl., *seoâaddisen*.—Estar embarazada, (tratándose de animales), v.n., *sedher*, F. D., *tседhar*, n. a., *asedher*; *lqeh*, F. D., *leqqeh*.

Preocupación, f., inquietud, *eššutna*;—m., *am-nus*.

Preocupado, - da, adj., *ameštun*, pl., *imeštu-*

nen; *zameštunt*, pl., *zimeštunin*.

Preocupar, v. n., estar pensativo, *jemmam*, F. D., *tjemmam*, n. a., *ajemmam*.

Preparar, v. r., estar preparado, *uýed*, F. D., *tuýed*, n. a., *auýad*;—v. a., *suýed*, F. D., *suýad*, n. a., *asuýad*.

Prepucio, f., *zaglafz*, pl., *ziglafin*.

Preso, m., de un río. *uggug*.

Presentar, v. n. y r., comparecer ante alguien, *ḥdar*, F. D., *ḥadḍar*, n. a., *aḥdar*;—v. a., *seḥdar*, F. D., *seḥedar*.

Presente, f., regalo, don, *lgarama*, pl., *lgaramaz*.

Presidir, v. a., *qaddem*, F. D., *tqaddam*, n. a., *aqaddem*.

Preso, - sa, adj., *ameḥbus*, pl., *imeḥbas*; *zameḥbusz*, pl., *zimeḥ-*

bas.—Estar preso, v.n., caer en la red, *eḥsal*, F. D., *teḥsal*, n. a., *aḥsal*.

prestación, f., vecinal, faena en común, *ziuḥi*.

réstamo, m., *essellf*.

restar, v. a., dar o recibir prestado, *sellef*, F. D., *tsellaf*, n. a., *essellf* o *asellaf*. — Tomar o pedir prestado, *eqḍa*, F. D., *qedḍa*, n. a., *aqḍai*.

Prieto, - *ta*, adj., apretado, *ḡiyer*, pl., *ḡiyeren*; *zḡiyer*, pl., *ḡiyerent*.

Primavera, m., *errebeâ*; *iamerrebeâ*.

Primeramente, adv., antes de todo, *gelluli*.

Primero, - *ra*, adj., *elluli*, pl., *ellulien*; *ellulia*, pl., *elluliaz*.

Primo, - *ma*, m., pater-
no, *arba aâmmi*, pl., *zarwa aâmmi*; — f., *arba aânti*, pl., *zarwa*

aânti; — materno, m., *arba jali*, pl., *zarwa jali*;—f., *arba jati*, pl., *zarwa jati*.

Primogénito, - *ta*, adj., *ifjeddi*, pl., *ifjeddan*; *zifjeddiz*, pl., *zifjeddin*.

Principalmente. V. **Primeramente**.

Principiar, v. a., *sent*, F. D., *senuta*, n. a., *asenti*. V. **Comenzar**.

Principio (al), adv., *gusenti*.

Prisa, (a o de), adv., con prontitud, *suqelleq*; *szaççla*.— Tener prisa, v. n., *qelleq*, F. D., *tqelleq*, n. a., *aqelleq*.

Probablemente, adv., *waqila*; *umenqal*.

Probar, v. a., ensayar, tantear, *qelleb*, F. D., *tqellab*, n. a., *aqelleb*; *qeýyeb*, F. D., *tqeýyab*, n. a., *aqeýyeb*; *qiyas*, F. D., *tqiyas*, n. a., *aqiyas*.—Gustar un manjar o líquido, ca-

tar, *qis*, F. D., *tqisa*,
n. a., *aqisi*.

Probo, - *ba*, adj., *aşdıq*,
pl., *işdiqen*; *zaşdıqz*,
pl., *zişdiqin*.

Proclamación, f., de un
jefe, *lembayâ* o *limba-*
yâ.

Proclamar, v. a., publi-
car en alta voz, *berrah*,
F. D., *tberrah*, n. a.,
aberrah.

Procrear, v. a., engen-
drar, *aru*, F. D., *taru*.

Prodigar, v. a., disipar,
malgastar, *eqred*, F.
D., *qarred*, n. a., *aqram*.

Pródigo, - *ga*, adj., disi-
pador, manirroto, *ame-*
qrud, pl., *imeqruden*;
zameqrut, pl., *zime-*
qrudin.

Producir, v. a., criar,
aru, F. D., *taru*.

Profesar, v. a., ejercer
un arte, oficio, *eşgel*,
F. D., *şeggel*.

Profesión, f., de fe mu-
sulmana, *şşehada*. —

Hacer profesión de fe
musulmana, v. a., *eş-*
hed, F. D., *şahhed*, n.
a., *aşhad*.

Profeta, m., *ennabi*. —
Los que dictaron la ley
a Mahoma, m. pl., *so-*
haba.

Prófugo, - *ga*, adj., fugi-
tivo, *amerwal*, pl.,
imerwalen; *zamerwalz*,
pl., *zimerwalin*.

Profundidad, f., hondu-
ra, *leğraqa*.

Profundizar, v. r., *eğreq*,
F. D., *ğarreq*, n. a.,
ağraq.

Profundo, - *da*, adj.,
hondo, *ieğreq*, pl., *ğer-*
qen; *zeğreq*, pl., *ğer-*
qent.

Progenitor, m. pl., ascen-
dientes, *leýdud*; *ell-*
walidin.

Prohibir, v. a., vedar por
ley religiosa, *harrem*,
F. D., *tharram*, n. a.,
aħarram; *wessa*, F. D.,
twessa, n. a., *awessi*.

role, f. pl., linaje, descendencia, *zarwa*.

rolongar. V. **Alargar**.

rometer, v. a., *ekk awal*, F. D., *tekk*.

ronto, adv., presto, *dagya*; *bekri*; *qrib*.

ronunciar, v. a., correctamente, *ferreç*, F.D., *tferreç*, n. a., *aferreç*.

ropalar, v. a., divulgar una cosa oculta, *sufeg awal*, F. D., *sufug*.

ropasar, v. a. y r., *çad*, F.D., *tçada*, n. a., *açadi*.

ropiedad, m., hacienda, *lemzaâ*.

ropina, f., gratificación, *lbešara*. — Sueldo, f., *liyara*.

roponer, v. r., hacer propósito de ejecutar o no algo, *nuwa*, F.D., *nuggwa*.

ropósito, f., *ennuwaya*. — A o de propósito, adv., de intento, *aâma-da*; *mestaâmar*.

Proscribir, v. a., echar a uno de su patria, *sarhel*, F. D., *serahel*; *seneyla*, F. D., *tseneyla*.

Proscrito, -ta, m., *amerhul*, pl., *imerhulen*; *zamerhulz*, pl., *zimerhulin*.

Prosperar, v. a., medrar, *erbah*, F. D., *rebbah*, n. a., *arbah*.

Prostituta, f., ramera, *lqahebba*, pl. y col., *leqhab*; *lfaseda*, pl. y col., *lefsad*.

Protección, f., amparo, *lhamiya*.

Proteger, v. a., amparar, *ehma*, F. D., *hemma*.

Proveer, v. a., abastecer, *quwem*, F. D., *tquwam*, n. a., *aquwem*.

Provenir, v. n., proceder, *effeg*, F. D., *teffeg*.

Provisión, f., provisiones para la casa, *lâula*; *lmuna*: — Provisiones para un viaje, m. pl.,

laâwin.—Utensilios de labranza, f., *liqama*, pl., *liqamaz*.

Provocar, v. a., excitar, inducir, *samer*, F. D., *samar*, n. a., *asamer*.

Prudencia, m., *lâaqel*.

Prudentemente, a d v., con prudencia, *selâaqel*.

Púa, m., *asennan*, pl., *isennanen*;—del erizo, f., *zasget*.

Púber, - ra, adj., que ha llegado a la pubertad, *abelig*, pl., *ibeligen*; *zabelig*, pl., *zibeli-gin*.—Llegar a la pubertad, v. n., *ebleg*, F. D., *beddýeg*, n. a., *ablag*.

Pubis, m., parte inferior del vientre, *awelsis*, pl., *iwelsisen*.

Publicar, v. a., pregonar, *berrah*, F. D., *tberrah*, n. a., *aberrah*.

Puchero, f., olla de barro, *zamerbuhz*, pl., *zimerbah*.

Puches, f., especie de gachas para los niños. *laâşida*.

Pudor, f., honestidad, *leḥya*.

Pudrir, v. r., *erka*, F. D., *rekka*; *ejmey*, F. D., *jemmey*.

Puente, f., *lqandara*, pl., *lqandaraz*.

Puerco, m., cerdo, *ilef*, pl., *ilfan*;—espín, m., animal, *aroi*, pl., *aroi-yen*;— f., *zaroiz*, pl., *zaroiyin*.

Puerta, f., *zauwerz*, pl., *ziuwira*;—grande, por-tón, f., *ddeffa*, pl., *ddefof*; — excusada o falsa, f., *zajujz*, pl., *zijujin*.

Puerto, f., de mar, *lmar-sa*, pl., *lmerasi*.

Pues, conj., ya que, *maj-mij*; *wami*.

¡Puf!, interj., *ij*!

Pujar, v. a., hacer fuer-za, *ernu*, F. D., *rennu*, n. a., *zarnuz*.

Pujo, m., sensación penosa en el vientre, *leḥriq nwaḍan*.

Pulga, m., insecto, *aḱurdu*, pl., *iḱurdan*.

Pulgar, m., dedo, *iḱmeç*, pl., *iḱmeçan*.

Pulido, - da, adj., bruñido, liso, *abaşad*, pl., *ibaşaden*; *zabaşat*, pl., *zibaşadin*.

Pulir, v. a., alisar o dar lustre, *şqel*, F. D., *seq-qel*, n. a., *asqal*; *şasâa*, F. D., *şasıâ*, n. a., *aşasâa*.

Pulmón, f. pl., órgano de la respiración, *zurin*.

Pulsar, v. n., latir el corazón, *elki*, F. D., *lekki*, n. a., *alkai*; *endu*, F. D., *neddu*, n. a., *andau*.

Pulverizar, v. a. y r., reducir a polvo una cosa, *enged*, F. D., *negged*, n. a., *angad*.

Punta, m., de zapatero, *amesmar nessebaid*,

pl., *imesmaren*; — de carpintero, m., *amesmar nturiqz*, pl., *imesmaren*.

Puntal, m., madero hincado en tierra para sostener la choza, *aşem-maş*, pl., *işemmaşen*.

Puntapié, f., *rrekla*, pl., *rreklaz*.

Puntear, v. a., dar puntadas, *ğarraç*, F. D., *tğarraç*, n. a., *ağarraç*.

Puntería, m., dirección del arma apuntada, *nnişan*.

Puntillas (de), adv., *je-zefdenin*.

Punto, f., en lo escrito o impreso, *zanqit*, pl., *zinqidin*.

Punzar, v. a., herir de punta, *juçç*, F. D., *tjuçça*, n. a., *ajuççi*.

Puñado, m., porción de cualquier cosa que cabe en el puño, *aqebbid*, pl., *iqebbiden*; *ağebbiy*, pl., *igebbiyen*;

akemmiš, pl., *ikemmi-šen*; *aâabbiç*, pl., *iâabbiçen*;—de espigas, f., *zašuwat*, pl., *zišuwadin*; *zafeddýwiz*, pl., *zifeddýa*;—lo que cabe en el hueco de una mano abierta y alargada, f., *lehwa*, pl., *leh-wawaz*; *ziýli*;—lo que cabe en el hueco de las dos manos abiertas y alargadas, m., *urau*, pl., *urawen*.

Puñal, f., especie de guma larga, *sbula*, pl., *sbulaz*; *zasbulz*, pl., *zisbal*.

Puñalada, f., *derba szesbulz*.

Puñetazo, f., *derba sudebbiç*.—Darse puñetazos v. a., *uwez sudebbiç*, F. D., *ukkwaz*.

Puño, m., mano cerrada, *adebbiç*, pl., *idebbiçen*.—A puño cerrado, adv., con el puño, *sudebbiç*. — De propio

puño, adv., de propia mano, *sufus ennes*.

Pupila, m., niña del ojo. *mummu*, pl., *imummuzen*; — f., *ziçiçwiz ntitt*, pl., *ziçiçwa*;—m., *abḥuḥ ntitt*, pl., *ibḥuḥen*.

Purga, f., medicina. *ettenqiya*.

Purificar, v. a., limpiar de impurezas, *şeffa*, F. D., *tşeffa*, n. a., *aşeffi*.

Puro, - ra, adj., claro. *ieşfa*, pl., *eşfan*; *zeşfa*, pl., *eşfant*; — *ieçdig*, pl., *çedigen*; *zeçdig*, pl., *çedigent*.—Ser o estar puro, v. n., *eşfa*, F. D., *teşfa*, n. a., *aşfai*; *eçdig*, F. D., *teçdig*.—Legítimo, verdadero, *aḥorri*; pl., *iḥorriyen*; *zaḥorriz*, pl., *ziḥorriyin*.

Pus, m., materia, *lwâi*: —con sangre, m., *aşed*.

Q

Que, pron., interrogativo, seguido de verbo, *ai*. ¿Qué dices?: ¿*ai zeqqared*? ¿Qué hay?: ¿*ai din*?;—admirativo o interrogativo, seguido de sustantivo o adjetivo, *eşhal*; *aşmen*. ¿Qué ligero estás!: ¿*eşhal tejfifed*! ¿Qué de mentiras!: ¿*aşmen lek dub*! ¿Qué hombre?: ¿*aşmen wariac*?; ¿Qué mujer?: ¿*aşmen temgarz*?—El que, la que, los que, las que, *wan*, pl., *win* (m.); *zan*, pl., *zin* (f). —El relativo conjuntivo que, se corresponde por la partícula *nna*. El hijo cuyo padre murió: *arba nna immuz baba ennes*. La piedra que él me lanzó: *açru nna di isiyeb*.—En qué: *mi-deg*.—Con qué: *mi-çeg*; *miyis*; *miked*.—Para qué: *mimmi*.—De qué, seguido de verbo sustantivo y denotando

de qué se compone una cosa, *mi*, pl., *mizen* (m.); *mit*, pl., *mizent* (f.), ¿De qué es el martillo?: ¿*aşdis, miz ilan*? ¿De qué son las esterres?: ¿*mizent ilan igarzal*?;—conj., cuando une dos verbos, no tiene equivalencia. Le ha dicho que venga: *ennigas adias*.—Cuando tiene un sentido extensivo, se corresponde por *a*.—Donde quiera que o adonde quiera que: *anima*.—De donde quiera que: *anisma*. — Cuando quiera que o siempre que: *faiwejma*.—Como quiera que: *amekma*.—Por mas que: *ainna*.

Quebradizo, - *za*, adj., frágil, *ierhef*, pl., *erhefen*; *zerhef*, pl., *erhefent*.

Quebrado, - *da*, adj., que ha hecho quiebra, *amfelles*, pl., *imfellesen*;

zamfellesz, pl., *zimfellesin*.

Quebradura, f., hernia, *zabâışz*.

Quebrantar, v. a., desmenuzar el grano, *ebri*, F. D., *berri*, n. a., *abrai*.

Quebrar, v. r., herniarse, *bâaÿ*, F. D., *tbâaÿ*, n. a., *abâaÿ*.—Rajarse, *seffaq*, F. D., *tseffaq*.

Quedar, v. a. y r., estar, detenerse, *eqqim*, F. D., *tğima*, n. a., *agimi*.

Quejar, v. r., un enfermo con acento lastimero, *eçher*, F. D., *çehher*, n. a., *açhar*;—de molestia o desazón, pujar, *qeçmer*, F. D., *tqeçmer*, n. a., *aqeçmer*.

Quemadura, m., *aḥarruq*, pl., *iḥarruqen*.

Quemar, v. r., abrasarse con fuego, *eḥraq*, F. D., *ḥarraq*, n. a., *ziḥerqi*;—v. a., *seḥraq*, F.

D., *seḥriq*. — Arder, *erg*, F. D., *raqq*, n. a., *zimerğa*.—Abrasar algún líquido muy caliente, *berber*, F. D., *tberbar*, n. a., *aberber*.—Cauterizar, quemar una herida, *eqqed*, F. D., *teqqed*, n. a., *ziqqed*.

Querellar, v. r., presentar querella contra uno, *eşku*, F. D., *şekku*, n. a., *aşkau*. — Disputar, *içi*, F. D., *tiçi*, n. a., *ziçiz*.

Querer, v. a., desear, apetecer, *ura*, F. D., *tura*. Este hombre quiso a la mujer: *ar-yaça iura zamğarz*;—*âawel*, F. D., *tâawel*, n. a., *âawal*. — Amar, tener cariño, *aâç*, F. D., *taâç*, n. a., *aâçi*; *ḥebb*, F. D., *ṭhebb*, n. a., *aḥebbi*; *meḥebb*, F. D., *temḥebba*, n. a., *amḥebbi*. ¡Quiera Dios! : *ıya Erbbi!*

Queso, m. y col., *eÿyēben* o *leÿben*.

Quetama, f., región de Marruecos, *kezama*;— m. pl., *ikuzamen*.— Natural de Quetama, adj., *aķuzam*, pl., *iķuzamen*; *zakuzamt*, pl., *ziķuzamin*.

Quién, pron., *ešķun*. ¿Quién está allí? : *¿ešķun aj đin?* ¿Quienes son estas gentes? : *¿ešķun meddenya?*—Indicando posesión o pertenencia, *wiz* o *miz* (m.) *wit* o *mit* (f.) *ilan*. ¿De quién es? : *¿wiz* o *miz ilan?* ¿De quienes son? : *¿wi zen* (m.) *wi zent* (f.) *ilan?* ¿De quién es esta burra? : *¿zagŷulza wit ilan?*

Quienquiera, pron., *ešķun ma*.

Quif, m., planta, *lkif*.

Quijada, f., *ziremesz*, pl., *ziremsin*; *zajđit*, pl., *zijđidđin*.

Quina, f., medicina, *lek-nina*.

Quince, adj., *jammestař*.

Quinientos, - *tas*, adj., *jamsemiya*.

Quintal, m., medida de peso, *qintar*, pl., *iqintaren*.

Quinto, - *ta*, adj., cada una de las cinco partes iguales de un todo, *ajemmas*, pl., *ijemmasen*; *zajemmasz*, pl., *zijemmasin*.

Quitar, v. a., apartar, sacar, *ekkes*, F. D., *tekkes*, n. a., *akkas*; *asi*, F. D., *tasi*, n. a., *asai*.

Quizá, a d v . , *adiili*; *umenkal*; *lakun*.

R

Rábano, f., planta, *zife-
yêlz*, pl., *zifeýlin*, col.,
lefýel.

Rabia, m., enfermedad,
amuççer; *asâar* o *es-
sâar*.

Rabiar, v. n., padecer
rabia, estar rabioso.
muççer, F. D., *tmuç-
çur*, n. a., *amuççer*;
sâar, F. D., *tsâar*, n.
a., *asâar*.

Rabioso, - *sa*, adj., *amu-
ççar*, pl., *imuççaren*:
zamuççarz, pl., *zimuç-
çarín*; — *amsâor*, pl.,
imsâoren; *zamsâorz*,
pl., *zimsâorín*.

Rabino, m., maestro ju-
dío, *lheççan*.

Rabo, m., cola de los
animales, *açaffal*, pl.,
içaffalen; *aşwal*, pl.,
işwalen.

Rabón, - *na*, adj., de
rabo muy corto o sin
rabo, *agartit*, pl., *igar-*

titen; *zagartit*, pl.,
zigartitin.

Racimo, m., de uvas o
de otras frutas, *açek-
kun*, pl., *içekkunen*:
—más chico, f., *zaçek-
kunt*, pl., *ziçekkunin*.
—Rampojo o raspajo.
m., *ayeryum*, pl., *iýer-
ýumen*.

Raer, v. a., raspar, *ek-
red*, F. D., *karred*, n.
a., *akrad*.

Raíz, m., de las plantas.
açwar, pl., *içuweran*:
—f., *zaçwarz*, pl., *zi-
çuwerazin*.

Raja, m., hendedura.
anarşıq, pl., *inarşı-
qen*; — f., *zanarşıqz*,
pl., *zinarşıqin*; *arreş-
qa*, pl., *arreşqaz*; *za-
reşşıqz*, pl., *zireşşıqin*:
zafejsiz, pl., *zifejsa*.—
Pedazo que se corta
a lo largo o ancho de
una cosa, por ejemplo
de un melón o de una

sandía, m., *afelliq*, pl., *ifelliqen*.

Rajar, v. a., *felleq*, F.D., *tfellaq*, n. a., *afellaq*: *erseq*, F. D., *rešseq*, n. a., *aršaq*; *qerş*, F. D., *tegruş*.

Roma, f., de árbol, *zaşetta*, pl., *zişedwin*;—sin hojas, m., *agelmus*, pl., *igelmas*;—de palmito, m., *âarÿum*, pl., *eâarÿumen*; — muy grande y gruesa, f., *zayarriz*, pl., *ziÿarviyin*.

Ramadán, m., noveno mes del año lunar de los mahometanos, *rremdan*.

Ramaje, m., maleza del monte, *ashušlef*, pl., *ishušlaf*; *aheşluf*, pl., *iheşlaf*. — Leña menuda, m., *aḥšiş*, pl., *iḥşişen*. — Follaje, cuyas hojas come el ganado, f., *ala*.

Ramera, f., prostituta. *lmeşuḍa*, pl., *lmeşu-*

daz; *lmohasena*, pl., *lmohasenaz*; *lqaḥba*, pl., *lqaḥbaz*.

Ramillete, f., ramo de flores, *zaqebbit*, pl., *ziqebbidin*.

Ramo, m., de las plantas, *agemmus*, pl., *igemmusen*.

Rana, m., *aqarqur*, pl., *iqarquren*;—f., *zaqarqurz*, pl., *ziqarqurin*.

Rancio (estar o ponerse), v. n., *tal*, F. D., *tṭal*, n. a., *aṭali*.

Rapé, m., tabaco rapé, *ṭaba uneffeḥ*.—Tomar rapé, v. a., *neffeḥ*, F. D., *tneffeḥ*.

Rápidamente, adv., *şy taççla* o *şaççla*.

Rápido (ser), v. n., obrar con rapidez, *ejḍef*, F. D., *jetṭef*, n. a., *ajḍaf*.

Rapiñar, v. a., quitar una cosa arrebatándola, *ḥawes*, F. D., *ṭhawas*, n. a., *aḥawes*.

Raposo, - sa, m., animal, zorro, *awerziu*, pl., *iwēzziwen*;—f., *zawerza*, pl., *ziwerziwin*;—m., *akâab*, pl., *ikâaben*;—f., *zakâabz*, pl., *zikâabin*.

Raquítico (ser o estar), v. n., *qosbar*, F. D., *tqosbar*, n. a., *aqosbar*.

Raquitismo, m., refiriéndose principalmente a las plantas, *aqosbar*.

Raro, - ra, adj., extraño, poco común, *ağerib*, pl., *iğeriben*; *zageribz*, pl., *zigeribin*.

Rasar, v. a., igualar con el rasero, *ħarref*, F.D., *tħarref*, n. a., *aħarref*.

Rascar, v. r., con las uñas, *eķmeç*, F. D., *ķemmeç*, n. a., *aķmaç*;—v. a., *seķmeç*, F.D., *seķmaç*, n. a., *aseķmeç*.—Restregarse los animales contra la pared, un árbol, etc., *ħukk*, F. D., *tħukka*, n. a., *aħukki*.

Rasgar, v. a., *šarreg*, F. D., *tšarrag*, n. a., *ašarreg*.

Rasgón, m., rotura del vestido o tela, *ašarrig*, pl., *išarrigen*.

Raspar, v. a., raer ligeramente, *ekred*, F.D., *ķarred*, n. a., *aķrad*; *emħi*, F. D., *mehħi*, n. a., *amħai*.

Rastrillar, v. a., limpiar el lino o cáñamo, *eźzeķ*, F. D., *fetteķ*, n. a., *aźzaķ*;—las tierras. *ħammer*, F. D., *tħammer*, n. a., *aħammar*.

Rastro, f., huella, señal. *eýyorra*, pl., *eýyorraz*.—Dejar rastro, v. n., *ħeriýez*, F. D., *tħeriýez*, n. a., *aħeriýez*.

Rastrojo, m., residuo de las cañas de la mies que queda después de segar, *laâšeb*.

Rasurar, v. a. y r., afeitar, *ħassen*, F. D., *tħassen*, n. a., *aħassen*.

Rata, m., animal, *agerda*, pl., *igerdain*.

Ratificar, v. a., confirmar, *saḥḥah*, F. D., *tsaḥḥah*, n. a., *asaḥḥah*; *tebbez*, F. D., *ttebbez*, n. a., *atebbez*.

Ratón, f., animal, *zagerdaiz*, pl., *zigerdaiyin*.

Raya, m., señal larga y estrecha, *ašarriḍ*, pl., *išarriḍen*.

Rayado, - *da*, adj., *ašarriḍi*, pl., *išarriḍiyen*; *zašarriḍiz*, pl., *zišarriḍiyin*.

Rayar, v. a., hacer o tirar rayas, *šared*, F. D., *šarred*, n. a., *ašarad*.

Rayo, m., relámpago y rayo, *lbarq*, pl., *lebruq*; —de luz, f., *eššiā*.

Razón, m., facultad de discurrir, *lâaqel*. — Justicia, derecho, m., *lḥaq*.

Razonablemente, adv., según razón, *selâaqel*; *selḥaq*.

Real, m., moneda, *lbeliun*.

Realmente, adv., en realidad, *senniya*.

Rebanada, f., porción delgada, ancha y larga que se saca de una cosa, *zanîirz*, pl., *zinîirin*.

Rebañar, v. a., arrebañar, *eýyeg*, F. D., *teýyeg*, n. a., *aýyag*.

Rebaño, f., hato grande de ganado, *ziḥimmerz*, pl., *ziḥimmeriwin*; —de corderos, f., *ddula*; —de cabras, f., *nuba*. —Riqueza en rebaños, m. pl., *elwašu*.

Rebelarse, v. r., sublevarse, *ḡaweg*, F. D., *tḡawag*, n. a., *aḡaweg*.

Rebelde, adj., insurrecto, faccioso, *aḡuwag*, pl., *iḡuwagen*; *zaḡuwajz*, pl., *ziḡuwagin*.

Rebosar, v. n., derramarse un líquido, *esfi*, F. D., *esfai*, n. a., *asfai*. — Desbordarse los

ríos, salirse de madre,
v. r., *fiyed*, F. D., *tfi-*
yad, n. a., *afiyed*.

Rebuznar, v. n., el asno,
seâorred, F.D., *seâo-*
rrud, n. a., *aseâorred*;
seâorrer, F. D., *seâo-*
rrur, n. a., *aseâorrer*.

Recadero, m., *amsajjar*,
pl., *imsajjaren*.

Recelar, v. a., sospechar,
šekk, F. D., *tšekka*,
n. a., *ašekki*.

Receloso, - *sa*, adj., que
tiene recelo, *ameškak*,
pl., *imeškaken*; *za-*
meškakz, pl., *zimeš-*
kakin.

Receta, m., remedio me-
dicinal del morabo,
lehyab.

Recibir, v. a., tomar,
aceptar, *eṭṭef*, F. D.,
tetṭef, n. a., *uḍuf*.—
Admitir visitas en casa
en determinado tiempo,
eqbel, F. D., *qebbel*.

Reciente, adj., fresco,
tierno, *ṭteri*, pl., *ṭteri-*

yen; *ṭṭeria*, pl., *ṭṭe-*
riaz.

Recientemente, adv.,
beḥramen.

Recio, - *cia*, adj., fuente,
igdar, pl., *gedren*;
zegdar, pl., *gedrent*.

Reclamar, v. n., *ars*, F.
D., *tars*. Le reclamé la
deuda: *ursgars amer-*
was. Me reclama la
deuda: *itarsai amewas*.

Reclinar, v. a., recos-
tarse, *senned*, F. D.,
tsennad, n. a., *asenned*.

Recoger, v. a., reunir.
ŷemaâ, F. D., *ŷŷemaâ*;
—fruta o grano, *lqad*,
F. D., *laqqad*, n. a.,
alqad; *jerref*, F. D.,
tjerref, n. a., *ajerref*;
—frutas, vareando el
árbol, *çwi*, F. D., *çug-*
gwi.—Cortar y recoger
hierba para el ganado.
eḥṭeš, F. D., *ḥeṭṭeš*,
n. a., *aḥṭaš*.

Recomendar, v. a., *weš-*
sa, F. D., *twešsa*, n.a.,
awešši.

Recompensar, v. a., compensar, resarcir, *ejlef*, F. D., *jeddÿef*, n. a., *ajlaf*; *garem*, F. D., *garrem*.—Remunerar, *kefa*, F. D., *tkefa*.

Reconciliar, v. r., restablecer la concordia, *eşlah*, F. D., *şellah*, n. a., *aşlah*; *meşlah*, F. D., *temşelah*, n. a., *amşelah*.

Reconocer, v. a., *âaqel*, F. D., *tâaqel*.

Recordar, v. a. n. y r., *fakkar*, F. D., *tfakkar*, n. a., *afakkar*.

Recortar, v. a., hacer pedazos, *derbel*, F. D., *tderbal*, n. a., *aderbal*.

Recorrer. V. **Andar**.

Recostar, v. a. y r., reclinarse, *senned*, F. D., *tsennad*, n. a., *asenned*.—Echarse sobre alguna cosa, *warrek*, F. D., *twarrek*, n. a., *awarrek*.

Recreación, f., *lforÿa*; *lfaraÿa*.—Diversión con música, f., *laâyara*.

Rectamente, adv., con rectitud, *selhaq*.

Rectitud, m., *lhaq*.

Recto (poner o estar), v. n., derecho, *edleq*, F. D., *deddÿeq*, n. a., *adlaq*; *seggem*, F. D., *tseggem*, n. a., *aseggem*.

Recua, f., conjunto de animales de carga, *lqafla*, pl., *lqaflaz* o *leqful*.

Recuerdo, m., memoria de algo, *afekkar*;—de amistad, m., *afekkar nelmehibba*.—Memorias, saludos, m. pl., *esselam*.

Recular, v. n., retroceder, *wejjar*, F. D., *twejjar*.

Rechazar, v. a., rehusar, *ermeç*, F. D., *ermuç*, n. a., *armaç*; *âan*, F. D., *tâan*, n. a., *âani*; *defaâ*, F. D., *deffaâ*, n. a., *adeffaâ*.

Rechinar, v. n., la puerta, *âaçâaç*, F. D., *tâa-*

çâaç;—los dientes, *geç-geç*, F. D., *tgeççaç*.

Red, f., para cazar o pescar, *zaraša*, pl., *zira-šiwin*;—especial para cazar pájaros, m., *ljid*, pl., *ljiud*;—para transportar grano, f., *šebka*, pl., *šebkaz*.

Rededor (andar al), v.n., *enned*, F. D., *tenned*.

Redil, m., aprisco, *amderreq*, pl., *imderregen*.

Redimir, v. a. y r., rescatar mediante precio, *harr*, F. D., *tħarra*, n. a., *aħarri*.

Redoma, f., *erduma*, pl., *erdumaz*.

Redondear, v. a. y r., ponerse redondo, *kernunni*, F. D., *t kernunnuy*, n. a., *aker-nunni*.

Redondo, - *da*, adj., *amkarnannai*, pl., *imkarnannaiyen*; *zamkarnannaiz*, pl., *zimkarnannaiyin*;— *akernennai*,

pl., *ikernennaiyen*; *zakernennaiz*, pl., *zikernennaiyin*.

Reducir, v. r., disminuir, *enqes*, F. D., *neqqes*, n. a., *anqas*;—v. a., *senqes*, F. D., *senqas*, n. a., *asenqes*.

Referir. V. **Contar**.

Refinar, v. a., hacer más fina una cosa, *šeffa*, F. D., *tšeffa*, n. a., *ašeffi*.

Reflexionar. V. **Considerar**.

Refrán, m., *temzil*.—Decir refranes, v. a., *metel awal*, F. D., *tmetal*, n. a., *ametel*.

Refrescar, v. r., *ešmid*, F. D., *tešmid*, n. a., *zašmudi*;—v. a., *sešmid*, F. D., *ssešmid*, n. a., *asešmid*;—*âwen*, F. D., *tâwam*, n. a., *âwan*.

Refugiar, v. r., ampararse en un lugar sagrado para evitar la muerte, *çaweg*, F. D., *tçawag*, n. a., *açaweg*.

Refugio, m., trinchera, *aḥfir*, pl., *iḥfiren*.

Refunfuñar, v. n., hablar confusamente, entre dientes, *çwinen*, F. D., *çwinun*, n. a. *açwinen*; *maâmiâ*, F. D., *tmaâmiâ*, n. a., *amaâmiâ*; *raurau*, F. D., *traurau*, n. a., *aurau*.—El que habla de esta manera, adj., *amaâmaâ*, pl., *imaâmaân*; *zamaâmaâz*, pl., *zimaâmaâin*.

Regadera, f., especie de cantimplora que usan para asperjar o rociar a los invitados en los banquetes, *lmarešša*, pl., *lmareššaz*. — Rociar, v. a., *rešš*, F. D., *trešša*; *rušš*, F. D., *trušša*.

Regalado, - **da**, adj., delicado, *eled*, pl., *led-den*; *zeled*, pl., *led-dent*.

Regalar, v. a., obsequiar graciosamente, *ehdu*, F. D., *heṭṭu*;— v. r., banquetearse, *çerred*, F. D., *tçerred*, n. a., *açerred*.

Regalejo, f., pequeño regalo, *zarçefz*, pl., *zirçefin*. — Dar o hacer regalejos, v. a., *erçef*, F. D., *reççef*.

Regaliz, m., planta, *açwar neârqessus*.

Regalo, f., dádiva, *lehdiya*, pl., *lehdiyaz*;— de boda, f., *ziusi*, pl., *ziusiwin*; *zausa*, pl., *zausiwin*; *lgarama*, pl., *lgaramaz*. — Entregar una suma como regalo de boda, v. a., *eğrem*, F. D., *gerrem*, n. a., *ağram*. — Regalos que el novio envía para el convite el día de los desposorios, m., *sedaq*, pl., *sedaqaz*.

Regar, v. a., sessu, F. D., *sessau*, n. a., *asessu*.— Rociar, asperjar, *rešš*, F. D., *trešša*; *rušš*, F. D., *trušša*.

Regatear, v. a., debatir el precio de una cosa, *šetter*, F. D., *tšettar*, n. a., *ašetter*.

Regazo, m., seno, *aḥsi*.

Registrador, - ra, adj., que registra, *afettaš*, pl., *ifettašen*; *zafettašz*, pl., *zifettašin*.

Registrar, v. a., examinar con cuidado, *fetteš*, F. D., *tŕettaš*, n. a., *afetteš*.

Regla (tener), v. n., menstruar, *hida*, F. D., *thida*, n. a., *ahidi*.

Regocijar. V. Alegrar.

Regoldar, v. n., eructar, *gerraâ*, F. D., *tgerraâ*, n. a., *agerraâ*.

Regresar, v. n., volver, *agul*, F. D., *tagul*.

Rehén, m., *lmerhun*, pl., *lemrahin*; — f., *nçala*, pl., *nçalaz*.

Rehusar, v. a., no querer, no aceptar, *agi*, F. D., *tagi*.

Reina, f., emperatriz, *şsultana*, pl., *şsultana*; *zaçyit*, pl., *ziçyidin*; *zayiddÿit*, pl., *ziyiddÿidin*.

Reir, v. n., *edşa*, F. D., *deşsa*, n. a., *zađşa*; —

v. a., *sedşa*, F. D., *sedşai*, n. a., *asedşai*.

Reja, f., del arado, *zargursa*, pl., *zigursiwin*.

Relámpago, m., *lbarq* o *lberaq*, pl., *lebruq*.

Relampaguear, v. n., haber relámpagos, *uwez lebruq*, F. D., *ukkwaz*.

Relente, f., humedad por la noche, *nedda*; — más fuerte, escarcha, m., *agris*.

Relevo, f., leva vecinal para la guerra, *lidala*, pl., *lidalaz*. — Hacer la leva general, v. a., *egg lidala*, F. D., *tegg*.

Religión, m., la ley, *ed din*.

Relinchar, v. n., el caballo, *nahnah*, F. D., *tnahnah*, n. a., *anahnah*: *şhenhen*, F. D., *şhenhin*, n. a., *aşhenhen*.

Reloj, f., *saâa*, pl., *saâa*: *zasiânt*, pl., *ssuâaia*.

elucir, v. n., brillar, *šâašiâ*, F. D., *tšâašiâ*, n. a., *ašâašiâ*.

ellanar, v. n., volver a allanar, *waṭṭa*, F. D., *twatṭa*, n. a., *awatṭi*.

ellenar, v. a., *aâmmar*, F. D., *taâmmar*.

emangar, v. a., arregangar, *geffed*, F. D., *tgeffad*, n. a., *ageffad*.

emansarse, v. r., las aguas, *gellet* (*aman*), F. D., *tgellat*, n. a., *agellet*.

emanso, m., *agelman*, pl., *igelmanen*.—Balsa de los ríos, f., *zamda*, pl., *zimḍwin*.

emar, v. n., *eqḍef*, F. D., *qeddef*, n. a., *aqḍaf*.

emedar, v. a., imitar las acciones, visajes, etc., *aâned*, F. D., *tâanad*, n. a., *aânad*; *aâyeb*, F. D., *tâayeb*.

emediar, v. a., poner remedio, *ḍawa*, F. D., *tḍawa*, n. a., *aḍawi*.

Remedio, f., medicamento, *edḍwa*, pl., *edḍwawaz*.

Remendar, v. a., echar un remiendo, *erqaâ*, F. D., *reqqaâ*, n. a., *arqaâ*; — los zapatos, *ḍarref*, F. D., *tḍarraf*, n. a., *aḍarref*.

Remendón, m., zapatero, *aḍarraf*, pl., *iḍarrafen*.

Remero, m., persona que rema, *aqeddaf*, pl., *iqeddafen*; — f., *zaqeddafz*, pl., *ziqeddafin*.

Remiendo, f., composura, *zareqqiḥz*, pl., *zireqqiâin* o *zirqiâin*. — Persona con vestido lleno de remiendos, m., *aderbal*, pl., *iderbalen*; — f., *zaderbalt*, pl., *ziderbalin*.

Remo, m., de las embarcaciones, *lmeqḍaf*, pl., *lmeqḍafes*.

Remojar, v. r., *lwig*, F. D., *tlwig*, n. a., *alwig*; — v. a., *slwig*, F. D., *slwaḡ*, n. a., *aslwig*.

Remolcar, v. a., una embarcación, etc., *ýarr*, F. D., *týarra*, n. a., *aýarri*.

Remolino, m., en un río, *legdir*, pl., *legdair*.

Remover, v. a., revolver, menear, *harrek*, F.D., *tharrek*, n. a., *aħarrek*.

Renacuajo, f., *zakerkurz*, pl., *zikerkurin*.

Rendido. V. Cansado.

Rendimiento, m. pl., cansancio, *loehlan*.

Rendir, v. a., obligar a entregarse, *ekk maina*, F. D., *tekk*.—Fatigar. V. Cansar.

Renglón, m., serie de palabras en línea recta, *aseddir*, pl., *iseddiren*.

Renovar, v. a., hacer como de nuevo una cosa, *ýeded*, F.D., *ýeded*.

Rentero, m., colono que tiene en arrendamiento una finca, *amkali*, pl., *imkulai*.

Renuevo, m., vástago que echa el árbol podado o cortado, *ljulf*, pl., *ljeluf*.

Renunciar, v. a., desistir, *aýý*, F. D., *týýa*.—Dejar libre, *tereq*, F. D., *teruq*.—Abandonar, *esmeħ*, F.D., *semmeħ*.

Reñir, v. n., disputar. *içi*, F. D., *tiçi*, n. a., *ziçiz*; — sobre todo, entre mujeres, tirándose de los pelos, *emšubbeķ*, F. D., *temšubbuķ*, n. a., *amšubbeķ*.

Reojo (mirar de), v. n., *jeççar*, F. D., *tjeççar*, n. a., *ajeççar*.

Reparar, v. a., componer, *arqaâ*, F. D., *tarqaâ*.—Resarcir daños, indemnizar, *garem*, F. D., *garrem*, n. a., *ağram*.

Repartir, v. a., distribuir entre varios, *çun*, F. D., *tçuna*, n. a., *açuni*.—Separarse unas personas de otras que iban

juntas, *mefraq*, F. D.,
temferaq.

Repasar, v. a., revisar,
sikk, F. D., *sikka*, n.
a., *asikki*.

Repetir, v. a., *aâwed*,
F. D., *tâawad*, n. a.,
aâwad.

Reposar, v. n., descan-
sar, *artah*, F. D., *tar-*
tah; *ares*, F. D., *tares*.

Reprender, v. a., corre-
gir, amonestar, *çawer*,
F. D., *tçawar*; *laum*,
F. D., *tlaum*, n. a.,
alaum; *âayeb*, F. D.,
tâayeb, n. a., *âayab*.

Reprimenda, f., *zaçwarz*;
lmeçaura.

Reprobar, v. a., no apro-
bar la conducta, *âayeb*,
F. D., *tâayeb*, n. a.,
âayab.

Repudiar, v. a., desechar
la mujer propia, *edleq*,
F. D., *deddyeq*, n.a.,
adlaq; *erçem*, F. D.,
reççem, n. a., *areç-*
çum; *âalleq*, F. D.,
tâallaq.

Repugnar, v. a., asquear,
aâif, F. D., *tâaif*, n.a.,
aâifi. — Producir asco
la comida, etc., *eçhem*,
F. D., *çehhem*, n.a.,
açham.

Repulgar, v. a., hacer
dobleces o pliegues,
gema, F. D., *tgemai*,
n. a., *agemi*.

Resarcir, v. a., indemni-
zar, *ğarem*, F. D., *ğa-*
rrem, n. a., *ağram*.

Resbaladizo, - **za**, adj.,
aḥlaššad, pl., *iḥlašša-*
den; *zaḥlaššaṭ*, pl.,
ziḥlaššaḍin.

Resbalar, v. n. y r., es-
currirse, deslizarse,
neḥlulef, F. D., *tneḥ-*
luluf, n. a., *aneḥlulef*;
neslulef, F. D., *neslu-*
luf, n. a., *aneslulef*;
ḥluššed, F. D., *teḥluš-*
šud, n. a., *aḥluššed*.

Réseda, f., planta, zini-
fet.

Resfriado, m., catarro,
arrwah.

Resfriar, v. r., contraer
resfriado, *dis arrwah*.

Residir. V. **Habitar**.

Resina, m., sustancia que
fluye de varias plantas,
aselga; — más blanda,
m., *mendedu*.

Resistir, v. n., aguantar,
tolerar, *eşber*, F. D.,
şebbar.

Resolver, v. r., decidir-
se, *aâwel*, F. D., *tâa-
wal*, n. a., *aâwal*.

Resoplar, v. n., dar re-
soplidos, *suherz*, F. D.,
suheruz, n. a., *asuherz*.

Resorte, f., muelle del
fusil, *nneqša*, pl., *nne-
qaši*.

Responsabilidad, f., *lem-
hiba*.

Respetable, adj., digno
de respeto, *amweqqar*,
pl., *imweqqaren*; *zam-
weqqarz*, pl., *zimweq-
qarin*.

Respetar, v. a., tener
respeto, *weqqar*, F. D.,

tweqqar, n. a., *aweq-
qar*.

Respeto, m., *lweqqar*.

Respetuosamente, adv.,
selweqqar.

Respetuoso, - **sa**, adj..
aweqqar, pl., *iweqqar-
ren*; *zaweqqarz*, pl.,
ziweqqarin.

Respigar, v. a., recoger
las espigas, *elqed*, F.
D., *leqqed*, n. a., *al-
qad*.

Respingar, v. n., reto-
zar los animales, *çoâa-
bud*, F. D., *tçoâabud*,
n. a., *açoâabud*.

Respiradero, m., traga-
luz en las casas, *tte-
friy*, pl., *ttefriyaz*.

Respirar, v. n., con rui-
do, *nahek*, F. D., *tna-
hak*, n. a., *anahak*.

Resplandecer. V. **Brillar**.

Resplandor, f., *eşşiâ*.

Responder, v. a., conte-
tar a algo, *waÿeb*, F.
D., *twaÿab*. — Salir
fiador, *eđmen*, F. D.,
đemmen, n. a., *ađman*.

Responsable (salir). V.
Responder.

Respuesta, m., contesta-
ción, *lwayab*.

Restablecer, v. r., recu-
perarse, repararse de
una enfermedad, *seteh-
med*, F. D., *seteh-
mad*, n. a., *aseteh-
med*.

Resto, f., resíduo, sobra,
eççiada.

Resucitar, v. a., volver
a la vida a un muerto,
hiya, F. D., *thaya*.—
Revivir, despertar, *faq*,
F. D., *tfaqa*, n. a.,
aqaqi.

Retama, m., mata, *aççu*.

Retazar, v. a., hacer pe-
dazos, *qasses*, F. D.,
tqassas.

Retazo, m., retal de una
tela, *eṭṭarf*, pl., *le-
druf*.

Retemblar, v.n., temblar
mucho, *ertâad*, F. D.,
tertâad.

Retener, v. a., conservar
en la memoria, *egg
gelbal*, F. D., *tegg*.

Retirar, v. a., apartar,
separar, *hiyed*, F. D.,
thiyad; *fareq*, F. D.,
farreq. — Regresar a
casa, *ruweh*, F. D.,
truweh, n. a., *aruweh*.

Retoñar, v. n., echar
retoños, *elqeh*, F. D.,
leqqeh; *ejlef*, F. D.,
jeddâyef, n. a., *ajlaf*.

Retoño, m., vástago o
tallo nuevo, *elqah*, pl.,
elleqaqeh; — m. pl.,
lefraâ.

Retorcer, v. a., torcer
mucho, *eçleg*, F. D.,
çeddâyeg, n. a., *açlag*;
— la ropa para quitar-
la el agua, *çemm*, F.
D., *tçemma*, n. a.,
açemmi.

Retractor, v. r., revocar
lo dicho, *meçleg*, F.D.,
tmeçlag, n. a., *ame-
çleg*; agul gawal ennes,
F. D., *tagul*. Se retrac-
tó: *iugul gawal ennes*.

Retraído, - **da**, adj., que gusta de la soledad, *ajelwani*, pl., *ijelwaniyen*; *zajelwaniz*, pl., *zijelwaniyin*.

Retrasar, v. a., atrasar, diferir, *âattar*, F. D., *tâattar*, n. a., *âattar*.

Retratar, v. a., *wesef*, F. D., *tweşaf*; *swer*, F. D., *tswar*.

Retrato, f., *luwşifa*, pl., *luwşaiş*; *tswira*, pl., *tsawar*.

Retrete, f., letrina, *zimetaharz*, pl., *zimetaharin*.

Retroceder, v. n., *agul*, F. D., *tagul*.

Retumbar, v. n., resonar mucho, *tuqqeç*, F. D., *tuqquç*, n. a., *aţuqqeç*.

Reunión, f., *zamunt*; — m., *agrau*, pl., *igrawen*; — f., *zagrauz*, pl., *zigrawin*.—Junta o concejo de los vecinos de un lugar, ayuntamiento, f., *ÿemmaâa*.—Gru-

po de gente, f., *zarbiḥz*, pl., *zirbiḥin*.

Reunir, v. a. y r., *mun*, F. D., *tmuna*, n. a., *amuni*; *ÿemaâ*, F. D., *ÿemmaâ*, n. a., *aÿemaâ*.

Revelar, v. a., manifestar un secreto, *ini lejbar*, F. D., *eqqar*.

Revendedor, m., *asebab*, pl., *isebbaben*.

Revender, v. a., vender por menudo, *sebbeb*, F. D., *tsebbaḥ*.

Reventar, v. n. y r., *sbak*, F. D., *sbakai*, n. a., *asbak*.—Explotar, estallar, *tardeq*, F. D., *tarḍuq*, n. a., *aţardeq*; *tuqqeç*, F. D., *tuqquç*, n. a., *aţuqqeç*.—Abrirse, rajarse, *erşaq*, F. D., *reşşaq*, n. a., *arşaq*; *efleq*, F. D., *feddÿeq*, n. a., *aflaq*;—de risa, pena, etc., *neşqes*, F. D., *tneşqas*.

Reverdecer, v. a., ponerse verde, *çigçu*, F. D., *tçigçiu*.

Reverenciar, v. a., inclinar el cuerpo en señal de respeto, *bendeq*, F. D., *tbendaq*, n. a., *abendaq*.

Revés (al), adv., al contrario, *sumedren*. — Poner al revés, v. a., *eqlēb*, F. D., *qedḍyēb*, n. a., *aqlab*.

Revesado, - **da**, adj., intrincado, difícil, *mejumbel*, pl., *mejumbelen*; *zemjumbel*, pl., *mejumbelent*.

Revivir. V. **Resucitar**;— v. a., *aāzeq*, F. D., *aātteq*, n. a., *aāzaq*.

Revolcar, v. r., en la tierra, *ehriỵyēç*, F. D., *tehriỵyēç*, n. a., *ahriỵyēç*.—Empolvase las aves, *ehbubed*, F. D., *tehbubud*, n. a., *ahbubed*.

Revolotear, v. n., volar haciendo tornos, *farfar*, F. D., *ṭfarfar*, n. a., *afarfar*.

Revoltoso, - **sa**, adj., *işleb*, pl., *şelben*; *zeşleb*, pl., *şelbent*.

Revolucionar, v. a., causar revolución, *guweg*, F. D., *tguweg*, n. a., *aguweg*.

Revolucionario, - **ria**, adj., rebelde, faccioso, *aguwağ*, pl., *iguwağen*; *zaguwağz*, pl., *ziguwagin*.

Revolver, v. a. y r., menear, *jarwed*, F. D., *tjarwad*, n. a., *ajarwad*;—el tiempo, hacer mudanza el tiempo, *mejumbel*, F. D., *temjumbul*, n. a., *amjumbel*.

Revuelto. V. **Revesado**.

Rey, m., monarca de un reino, *eşşultān*, pl., *şelaten*; *açyid*, pl., *içyiden*; *ayidḍyid*, pl., *iyidḍyiden*.

Rezar, v. a., orar, *eççaây*, F. D., *tçaâya*, n. a., *zçaâyiz*.

Rezo, f., oración, *zçaâyiz*.

Rezongar, v. r., gruñir, refunfuñar, *denden*,

F. D., *dendun*, n. a.,
adenden.

Rezumar, v. r., filtrarse
el agua por la pared,
nedda, F. D., *tnedda*,
n. a., *aneddi*; *qittar*,
F. D., *tqittar* o *tqittir*,
n. a., *aqittar*.

Riada, f., inundación,
lhamla.

Ribazo, m., barranco,
ssija, pl., *sswaij*.

Ribera, f., orilla del mar
y sus costas, *zama lba-*
har.

Rico, - **ca**, adj., acauda-
lado, *amerkanti*, pl.,
imerkantiyen; *zamer-*
kantiz, pl., *zimerkan-*
tiyin; — *ašebâan*, pl.,
išebâanen; *zašebâant*,
pl., *zišebâanin*; — *ier-*
baḥ, pl., *erbeḥen*; *zer-*
baḥ, pl., *erbeḥent*.

Rienda, f., de las caba-
llerías, *essemṭa*, pl.,
essemṭi.— Sujetar las
riendas, v. a., *eṭṭef*
essemṭa, F. D., *tetṭef*.

Rif, m., región oriental
del Norte de Marrue-

cos, *Arrif*; — f., *zamorz*
nerrif o *irifiyen*.

Rifeño, - **ña**, adj., rela-
tivo o natural del Rif,
arifi, pl., *irifiyen*; *za-*
rifiz, pl., *zirifiyin*.—
Atendiendo al origen
racial, *amaçig*, pl.,
imaçigen; *zamaçigz*,
pl., *zimaçigin*. — El
idioma rifeño, f., *zari-*
fiz; *zamaçigz* o *zama-*
çijz.

Rigidez, f., calidad de
rígido, *zaqsuḥi*.

Rígido, - **da**, adj., infle-
xible, *iqsaḥ*, pl., *qes-*
ḥan; *zeqsaḥ*, pl., *qes-*
ḥant.

Rincón, f., *zigummarz*,
pl., *zigumriwin*.

Riña, f., pelea, *ziçiz*; —
sobre todo, entre mu-
jeres, *zamšubbeḳz*, pl.
zimšubbeḳin.

Riñón, f., *zigeççalt*, pl.,
zigeççal.—Lugar donde
están, f., *ljansra*.

Río, m., *iğçar*, pl., *iğ-*
gran; *asif*, pl., *asaš-*
fen.

Riqueza, f., hacienda, *lemzaâ*;— en ganado, m. pl., *elwašu*.—Bienes, m. pl., *iješiwē eddunnia*.

Risa, f., *zaḍeṣṣa*.

Ristra, m., de ajos o cebollas, *askim*, pl., *iskimen*;—más chica, f., *zaskimt*, pl., *ziskimin*;—de higos, m., *asellag*, pl., *isellagen*.

Risueño, - *ña*, adj., *buzadeṣṣa*, pl., *aizbuzadeṣṣa*; *mizadeṣṣa*, pl., *suizmizadeṣṣa*.

Rival, m., competidor, *ṭlib*, pl., *ṭolab*; — f., *ṭliba*, pl., *ṭlibaz*.

Rivalizar, v. n., competir, *mâaned*, F. D., *tmâaned*, n. a., *amâaned*.

Robar, v. a., *aķer*, F. D., *taķer*, n. a., *zakura*; *aķwer*, F. D., *taķwer*, n. a., *zuķwera*.—Arrebatar, rapiñar, *ḥuwes*, F. D., *ṭḥuwes*, n. a., *aḥuwes*.

Roble, m., árbol, *adren*;—muy alto y frondoso, m., *aseķlu*, pl., *isukla*.

Robo, f., *zakura* o *zaķkura*; *zuķķwera*.

Robustecer, v. a. y r., *eṣḥa*, F. D., *teṣḥa*.

Robustez, f., *ṣaḥwa*.

Robusto, - *ta*, adj., fuerte, *ieṣḥa*, pl., *eṣḥan*; *zeṣḥa*, pl., *eṣḥant*.

Roca, m., piedra muy dura, *eṣṣaf*, pl., *leṣṣuf*.—Peñasco, f., *zaṣruz*, pl., *ziṣra*.

Rociar, v. a., caer el rocío, *ares enneda*, F. D., *tares*;—con agua, asperjar, *reṣṣ*, F. D., *treṣṣa*; *ruṣṣ*, F. D., *truṣṣa*, n. a., *aruṣṣi*.

Rocío, f., *enneda*.—Relente, frío fuerte, f., *esseqeâ*.

Rodar, v. n., dar vueltas un cuerpo, *eqnunni*, F. D., *teqnunni*, n. a., *aqnunni*; *ehnunni*, F. D., *tehnunni*, n. a., *ahnun-*

ni;—v. a., *seqnunni*, F. D., *seqnunniwi*, n. a., *aseqnunni*; *sehnunni*, F. D., *sehnunniwi*, n. a., *asehnunni*; — el alcuzcuz, *efzel*, F. D., *fettel*, n. a., *afzal*.

Rodear, v. n., andar alrededor, *duwer*, F. D., *edduwer*. — Envolver, cercar, *enned*, F. D., *tenned*; — v. a., *sunned*, F. D., *sunnud*, n. a., *asunned*.

Rodilla, m., *afud*, pl., *ifadden*. — De rodillas, adv., *jifadden*.

Rodillo, m., madero redondo y fuerte en forma de cilindro, m., *afeggag*, pl., *ifeggagen*.

Roer, v. a., *geçç*, F. D., *tegeçaç*, n. a., *ageçaç*. — Descarnar, quitar a un hueso la carne pegada, *mešeš*, F. D., *tmešaš*, n. a., *amešeš*.

Rogar, v. a., suplicar, *ergeb*, F. D., *reggeb*, n. a., *argab*; *hašem*, F. D., *thašem*, n. a., *ašašem*.

Rojo, - *ja*, adj., *açuggwağ*, pl., *içuggwagen*; *zaçuggwajz*, pl., *ziçuggwagin*.—Ser, estar o ponerse rojo, v. n., *çwağ*, F. D., *çuggwağ*, n. a., *ziçweg*.—Poner rojo, v. a., *seçweg*, F. D., *seçwağ*.

Romance, f., lengua moderna derivada del latín, *zabeýgut*. Habla español: *isawal zabeýgut*.

Romero, m., arbusto cultivado, *açir lhorr*;—silvestre, *açir igyal*.

Romper, v. a., quebrar. *arç*, F. D., *erraç*, n. a., *zirçi*; *erreç*, F. D., *truça*;—al caer al suelo, *enneçdem*, F. D., *tneçdam*.—Partir o cortar una cuerda, *qetted*, F. D., *tqetted*, n. a., *aqetted*. — Roturar las tierras, *fers*, F. D., *farres*, n. a., *zifersi*.

Roncar, v. a., durante el sueño, *šojrez*, F. D., *šojruz*, n. a., *ašojrez*; — resoplando fuerte

por las narices, *junšef*,
F. D., *tjunšuf*, n. a.,
ajunšef.

Ronco, - *ca*, adj., *abai-
bah*, pl., *ibaibahen*;
zabaibahz, pl., *zibai-
bahin*.—Estar o poner-
se ronco, v. n., *bwibeh*,
F. D., *tbwibuh*, n. a.,
abwibeh.

Ronda (hacer la), v. n.
y a., tocando y cantan-
do por la noche, *uwez
eddaur*, F.D., *ukkwaz*.

Rondar, v. n. y a., por
la ciudad de noche
para evitar desórdenes,
duwer, F. D., *edduwer*
(*ge zemdint*).

Ronquera, f., *zubwibeh*.

Roña, f., sarna del ga-
nado, *lhikka ilegman*.
— Porquería pegada
fuertemente, m. pl.,
iješšiwēn.

Roñería, f., tacañería,
zaqçuçi.

Roñoso, - *sa*, adj., taca-
ño, *aqeççaç*, pl., *iqeç-*

çaçen; *zaqeççaçz*, pl.,
ziqueççaçin.

Ropa, f., *legda*.

Ropavejero, m., persona
que vende ropa y bara-
tijas usadas, m., *adel-
lal*, pl., *idellalen*.

Rosa, f., flor del rosal,
lwarda, pl., *lwardaz*,
col., *lward*.

Rosario, m., *ttesbiḥ*, pl.,
tesabah o *ttesbah*.

Rostro, f., cara, *lkem-
mara*, pl., *lkemmaraz*;
—m., *luḡah*.—Pico del
ave, m., *agembuç*, pl.,
igembuçen.

Rota, f., rompimiento
o derrota del ejército,
zirçi lmeḡalla.

Roto, - *ta*, adj., quebra-
do, *amarçu*, pl., *imar-
ça*; *zamarçut*, pl., *zi-
marça*.

Rótula, f., hueso de la
rodilla, *zakebbabz
ufud*, pl., *zikebbabin*.

Roturar, v. a., un terre-
no, *fers*, F. D., *farres*,
n. a., *afras*.

Roya, m., cierta enfermedad en las plantas, *buhamron*.

Rozadura, f., en las bestias de carga, *eddebra*, pl., *eddebraz*.

Rozar, v. a., tocar, *hada*, F. D., *thada*, n.a., *aḥadi*;—con el vestido, *engeḥ*, F. D., *neggeḥ*, n. a., *angah*.—Herirse las caballerías un pie con otro, *çened*, F. D., *tçenad*.

Rubí, f., piedra preciosa, *liaquça*, pl., *liaquçaz*.

Rubicundez, f., *zuçâarauz*.

Rubio, - **bia**, adj., de color rubio, *açâarau*, pl., *içâarawen*; *zaçâarauz*, pl., *ziçâarawin*.

Rubor, f., vergüenza, *lahya*; *lḥešma*.

Ruborizarse, v. r., sentir vergüenza, *dis lahya*; *eḥšem*, F. D., *ḥeššem*.

Rucha, - **cha**, m., pollino, burro chico, *asnus*,

pl., *isnusen*;—f., *zasnusz*, pl., *zisnusin*.

Ruda, m., planta, *iwarmi* o *iwermi*.

Rudo, - **da**, adj., tosco. áspero, *ameḥaršu*, pl., *imeḥaršwen*; *zameḥaršuz*, pl., *zimeḥaršwin*.

Rueca, f., instrumento para hilar, *zarukka*, pl., *zirukkazin*; *zarukkut*, pl., *zirukka*.

Rueda, f., de los carros. etc., *zayarrarz*, pl., *ziyarrarin*;—de la noria, f., *nnâora*, pl., *nnâoraz*.

Ruedo, m., del vestido. *abeḥrur*, pl., *ibeḥruren*; *abarbur*, pl., *ibarburen*;—f., *zama*, pl., *zamiwin*.

Rugir, v. n., bramar el león, *çimer*, F. D., *tçimur*, n. a., *açimer*.

Ruido, m., en general. *lḥeš*.—Estrépito, m., *dderiç*. — Eco de un ruido, quejido, etc., *eççehir*; — del mar o

del viento, m., *lehdir*.

—Gritería, m., *aleg-leg*; — de las tripas, m., *agargar*; — que hacen ciertos bichos al andar o deslizarse entre el ramaje, papeles. etc., *ajarješ*.

uín, adj., de malas costumbres, *aâian*, pl.,

eâianen; *zaâian*, pl., *eâianent*.

Ruiseñor, f., pájaro, *mesenderalla*.

Rumiar, v. a., volver a masticar el alimento, *erç ifeci*, F. D., *erraç*. Los bueyes rumian: *ifunasen reçen ifeçi*.

S

ábado, f., *essebt*; —m., *nehar essebt*.

ábana, m., especial con la que se cubren las mujeres, *liçar*, pl., *liçur*; —más chica, f., *zaliçarz*, pl., *ziliçar*.

abandija, f., *zaçermumuz*, pl., *ziçermumuiyin*. — Bicho, m., *abbâoş*, pl., *ibbâaş*.

abañones (tener), v.n., *quşeh*, F. D., *tquşuh*, n. a., *aquşeh*; *eşlad*, F. D., *şellad*, n. a., *aşlad*.

Sabedor, -ra, adj., instruído o noticioso de algo, *selejbar* (*inu*).

Saber, v. a., conocer una cosa, *esn*, *esen* o *essen*, F. D., *tessen*, n. a., *zimesna*.—Hacer saber, dar a conocer, *aâlem*, F. D., *aâddâyem*.—Estar seguro o cierto de algo, *haqq*, F. D., *thaqqa*, n. a., *aḥaqqi*. — Sabiduría, conocimiento, m., *lfihem*.

Sabiamente, adv., *selâaqel*.

Sabiduría, f., conocimiento, *zimesna*.

Sabio, m., *lâalem*, pl., *lâolama*.

Sable, m., arma blanca, *ssekkim*, pl., *ssekaken*; —de adorno, f., *zasebulz*, pl., *zisebbal*. —Cuchillo grande, f., *zajedmiz*, pl., *zijedmiyin*.

Sabor, f., *ṭṭiba*. —Tener sabor, gusto, v. n., *ledd*, F. D., *tleḍda*, n. a., *aleḍdi*.

Sabroso, - *sa*, adj., grato al paladar, *iledd*, pl., *ledden*; *zeledd*, pl., *leddent*.

Sacar, v. a., extraer una cosa, *sufeg̃*, F. D., *sufug̃*, n. a., *asufeg̃*; —cosas o géneros de un sitio oculto, *eýbeḍ*, F. D., *ýebbeḍ*, n. a., *âybaḍ*; —agua del pozo, *agem*, F. D., *tagem*, n. a., *agam*; —provecho, aprovecharse, *segillez*, F. D., *tsegillez*, n. a., *asegillez*; —copia

de algo, *ensej*, F. D., *nessej*, n. a., *ansaj*; —la cuenta, *eýbeḍ leḥsab*, F. D., *ýebbeḍ*, n. a., *âybaḍ*.

Sacerdote, m., religioso, *amerabeḍ*, pl., *imerabdeṇ*; *arrehib*, pl., *roheban*.

Sociar, v. r., hartarse. *eýýwen*, F. D., *eýýwin*, n. a., *âyýwen*; —v. a., *seyýwen*, F. D., *seyýwan*, n. a., *aseýýwen*.

Saco, f., talega, *zajaneṣ̌*, pl., *zijunṣ̌ai*. —Coetal de tela y bastante pequeño, bolsa, f., *zaskarz*, pl., *ziškarin*. —que se hace de una manta cosiéndola provisionalmente, m., *asaku*, pl., *isuka*; —hecho de palmito, m., *askel*, pl., *iseḳlan*; —másc̣hico, f., *zaskelz*, pl., *ziskelazin*.

Sacrificar, v. a., hacer sacrificios, degollar. *eçlu*, F. D., *çeddyu*, n. a., *zaçlauz*.

Sacudir, v. a., agitar una cosa para quitar el polvo, varear un árbol para hacer caer los frutos, *eçwi*, F. D., *çuggwi*, n. a., *açwai*.

Sagitaria, m., planta, *lqarnuř*; *auzar*.

Sagrado, f., asilo, *lhor-ma*.

Sahumar, v. a. y r., dar humo aromático a una cosa, *bajjar*, F. D., *tbajjar*, n. a., *abajjar*.

Sajar, v. a., hacer sajaduras, *řared*, F. D., *řarred*.

Sal, f., *zisent*; — m., *lmellah*.

Salado, - *da*, adj., que tiene mucha sal, *amey-yah*, pl., *imey-yahen*; *zamey-yahz*, pl., *zimey-yahin*.

Salamandra, m., reptil, *amehbiř*, pl., *imehbiřen*; — f., *zamehbiřz*, pl., *zimehbiřin*.

Salar, v. a., sazonar con sal, *mey-yah*, F. D.,

tmey-yah, n. a., *amey-yah*.

Salchicha, f. pl., *ziçâabanin*.

Solida, m., *ufuğ*.

Salir, v. n., *effeg*, F. D., *teffeg*, n. a., *ufuğ*; — v. a., sacar, hacer salir, *sufeg*, F. D., *sufuğ*, n. n., *asufeg*; — el sol, *ali* (*zafukz*), F. D., *tali*, n. a., *zalaiz*; *ergeb*, F. D., *tergab*.

Salitre, f., *lmelha*.

Saliva, m. pl., *istutfan*.

Salivar, v. n., escupir, *stuteř*, F. D., *stutuf*, n. a., *astuteř*.

Salivazo, m., *astuteř*, pl., *istutfan*.

Salmodiar, v. n., rezar los salmos cantando, *eçhed*, F. D., *çehhed*, n. a., *eççehid*.

Salpicar, v. a., rociar, *reřř*, F. D., *treřša*.

Saltador, - *ra*, adj., *aneqqaç*, pl., *ineqqaçen*;

zaneqqaçz, pl., *zineqqaçin*.

Saltamontes, m., insecto, *abergus*, pl., *iber-gusen*.

Saltar, v. n., *neqqaç*, F. D., *tneqqaç*, n. a., *aneqqaç*.

Salto, m., *aneqqiç*, pl., *ineqqiçen*.

Salud, f., *eşsaḥḥa*.—Tener o gozar de salud, v. n., *eşḥa*, F. D., *eşhi*. — Los indígenas suelen usar de las siguientes frases para preguntar por el estado de la salud: ¿Cómo estás?: *şjebarek şwai?* Bien: *labas ji*. ¿Cómo está tu padre?: *şjebabar babak?* Está bien: *labas*. ¿Cómo está la familia?: *şjebar derari?* Todos están bien: *labas*. ¿Cómo estás?: *amek zeggid şwai?* ¿Cómo están tus hijos?: *amek eggan zarwa enne?*

Saludar, v. a., *seddêm*, F. D., *tseddâm*; —v. r., *meseddêm*, F. D., *temseddâm*.

Saludo, m., *essellam*.

Salvado, m., afrecho de trigo, *anjâl*; *agelşal*: —de cebada, m., *uçan*.

Salvaje, m., *nelejla*. Búfalo (buey salvaje): *afunas nelejla*. Gato montés: *amşış umalu*. Arbol silvestre: *esseyra uçemmur*. — Insoportable, rudo, adj., *ajelwani*, pl., *ijelwaniyen*; *zajelwaniz*, pl., *zijelwanîyin*.

Salvajismo, f., *zujelwani*.

Salvar, v. r., librarse de un riesgo, *eflez*, F. D., *fellez* o *feddêez*, n. a., *aflaz*; —v. a., *seflez*, F. D., *seflaz*, n. a., *aseflez*. — Ponerse en salvo, fuera de peligro, v. r., *sellek*, F. D., *tsellaek*, n. a., *asellaek*; *fekk*, F. D., *tfekak*, n. a., *afekki*.

Salvo (a), adv., fuera de peligro, *beslama*.

Solvoconducto, m., permisos de la autoridad, *ettesrih*.

Sanar, v. n., recobrar la salud, *yi*, F. D., *eÿyi*.

—Curar Dios, salvar, *šaffa*, F. D., *ššaffa*, n. a., *ašaffi*.

Sandalia, f., calzado de esparto muy usado entre los indígenas, *zisliz*, pl., *zisila*; — de cuero, m., *asbaid* o *sbaid*; —hecho de una suela y asegurada con una correa, m., *arkas*.

Sandía, f., planta, *zadellahz*, pl., *zidellahin*, col., *eddellah*.

Sangrador, m., el que sangra, barbero, *aḥay-yam*, pl., *iḥayyamen*.

Sangrar, v. a., abrir la vena, *ekkes eddem*, F. D., *tekkes*.—Echar sangre por la nariz, *funçar*, F. D., *tfunçur*, n. a., *afunçar*; *sfunçar*, F. D., *sfunçur*.

Sangre, m., *eddem*; — coagulada: *eddem ikars*. — Restañar la sangre, v. a., *enteqef*, F. D., *tenteqaf*.

Sanguijuela, f., animal, *ziddiz*, pl., *zidda*.

Sano, - **na**, adj., *şafi*, pl., *şafien*; *şafia*, pl., *şafiaz*.—Estar sano, v. n., *eşfa*, F. D., *eşfi*.

Santificar, v. r., hacerse santo, *aâbed*, F. D., *aâbbed*, n. a., *aâbad*.

Santo, m., religioso, piadoso, *lâabid*, pl., *lâabad*.

Santón, m., que profesa la vida austera, *amrabed*, pl., *imerabden*; — f., *zamerabet*, pl., *zimerabdin*.

Saña, m., furor, *adaqqi*.

Sañudamente, adv., con saña, *sudaqqi*.

Sapo, m., batracio, *aqarqur*, pl., *iqarquren*; —f., *zaqarqurz*, pl., *ziqarqurin*; —m., *alefsiu*, pl., *ilefsiwen*.

Saquear, v. a., *hawes*, F. D., *thawas*, n. a., *ahawes*; *ritel*, F. D., *tritel*, n. a., *aritel*;—un lugar matando gente, *edleq isbil*, F. D., *deddyeq*, n. a., *adlaq*.

Sarampión, m., enfermedad, *buhamrum*. —Escarlatina, m., *bušuk*.

Sarao, f., diversión nocturna, *ellila lfarah* o *lfaraña*.

Sardina, m., pez, *sardin*.

Sarmiento, m., vástago de la vida, *šeteb ntedwirz*.

Sarna, f., enfermedad, *lhikka*.—Tener sarna, v. n., *dis lhikka*.

Sarnoso, - *sa*, a d j . , *amehkak*, pl., *imehkaken*; *zamehkakz*, pl., *zimehkakin*.

Sarta, m., serie de cosas metidas en un hilo, cuerda, etc., *aâllaq*, pl., *eâllaqen*;—de perlas, m. pl., *ifilan ney-yuhar*;—de peces me-

tidos en una cuerda mimbres, etc., m., *askim*, pl., *iskimen*.

Sartén, f., de plomo. *lmeqela*, pl., *lmeqelaz*. —Vasija de barro para tostar la cebada, m., *amesjar*, pl., *imesjaren*.

Sastre, - *tra*, m., *ajiyad*, pl., *ijiyaden*;—f., *zajiyat*, pl., *zijiyadin*.

Sastrería, f., *zahanut ntejiyad*, pl., *ziḥuna*.

Satisfacer, v. a., pagar lo que se debe, *jalles*, F. D., *tjalles*, n. a., *ajalles*. —Contentarse, estar satisfecho, *qennaâ*, F. D., *qennaâ*, n. a., *aqennaâ*.

Satisfecho, - *cho*, adj., *amqenoâ*, pl., *imqennaâ*; *zamqenoâ*, pl., *zimqennaâ*.

Sauce, f., árbol, *zisemlelt*, pl., *zisemlal*.

Savia, f., jugo que nutre las plantas, *zaçiklgars*.

Sazonar, v. a., dar sazón al manjar, *senen*, F. D., *senenna*, n. a., *asenenni* (*lmakla*).

Se, pron., *ijef*. Se mató: *ienga ijef ennes*.

Sebo, f., grasa, *zadunt*.

Seboso, - **sa**, adj., que tiene sebo, *dis zadunt*.

Secadero, m., lugar destinado para secar especialmente higos, *ennešir*, pl., *ennwašar*.

Secar, v. r., estar seco, *açeġ*, F. D., *taçeġ*, n. a., *laçaġ*; — v. a., *siçeġ*, F. D., *saçaġ*, n. a., *asiçeġ*. — Secarse, *štaf*, F. D., *šettaf*, n. a., *aštaf*.

Seco, - **ca**, adj., *iuçeġ*, pl., *uçġen*; *zuçeġ*, pl., *uçġent*. — Agotado, *iqqor*, pl., *eqqoren*; *zeqqor*, pl., *eqqorent*.

Secretamente, adv., en secreto, *selhešš*; *gessezra*.

Secreto (quebrantar el), v. a., *sufeg awal*, F. D., *sufuġ*, n. a., *asufeg*.

Secundar. V. **Ayudar**.

Secundinas, f. pl., en el parto, *larḥam*.

Sed, m., *afadi*. — Tener sed, v. n., *fad*, F. D., *tfada*, n. a., *afadi*.

Seda, m., *leḥrir*.

Sedal, m., hilo de la caña de pescar, *ifilu nebila*, pl., *ifilan*.

Sedicioso. V. **Revolucionario**.

Sediento, - **ta**, adj., *ameffad*, pl., *imeffaden*; *zameffat*, pl., *zimeffadin*; — *iffud*, pl., *fuden*; *zeffud*, pl., *fudent*.

Seducir, v. a., engañar con arte y maña, *gešš*, F. D., *tgešša*, n. a., *agešši*; — aconsejando mal, *garr*, F. D., *tgarra*, n. a., *agarri*.

Segador, - **ra**, m., *ašuwal*, pl., *išuwalen*; —

f., *zašuwalz*, pl., *zišuwalin*. — Delantal de cuero que se ponen para segar, f., *zebanta*, pl., *zibantiwin*.—Dedales de caña, f. pl., *ziḡunam ntemegra*.

Segar, v. a., cortar mieses, *amgar*, F. D., *maggar*, n. a., *zamegra*.

Seguida (de), adv., *daba*; *luja*.

Seguidero, m., pauta para escribir, *aseddir*, pl., *iseddiren*.

Seguir, v. a., ir después o detrás, *tebaâ*, F. D., *ttebaâ*, n. a., *atebaâ*.—Proseguir o continuar, *ernu*, F. D., *rennu*, n. a., *zarnuz*.—Acompañar, *safaâ*, F. D., *tsafaâ*, n. a., *asafaâ*.—Continuar adelante, *çad*, F. D., *tçada*.

Según, conj., *amekna*.

Segur, m., hacha, *aškur*, pl., *iškuren*.

Seis, adj., *setta*.

Seiscientos, - *tas*, adj., *settemiya*.

Selva, f., *lgaba*; — m., *amalu*.

Semana, m. pl., *sebâiyam*.

Semblante, f., fisonomía, *zifaraç*; *eşşifa*.

Sembrar, v. a., esparcir las semillas en tierra preparada, *çaraâ*, F. D., *çarraâ*, n. a., *açaraâ*.

Semejar, v. n. y r., ser semejante, *šebbah*, F. D., *tšebbah*; *mešabbah*, F. D., *temšabbah*.

Semilla, f., *eççarreâa*, pl., *eççarreâaz*.

Semillero, f., plantel, *enneqla*, pl., *enneqali*.

Sémola, m., flor de harina, *essemid*.

Sencillez, f., inocencia, *enniya*.

Sencillo, - *lla*, adj., *disenniya*.

Senda, f., camino estrecho, *ziçerfz*, pl., *ziçerfazın*.

Sendero. V. **Senda**.

Senhaya de Serair, f., región de Marruecos, *Senhaya n Srair*.—Natural de esta región, adj., *asenhayi*, pl., *isenhayiyen*; *zasenhayiz*, pl., *zisenhayiyin*.—Dialecto bereber de esta región, f., *zasenhayiz*; *šelha*.

Seno, m., regazo, *aḥsi*.

Sensual, adj., *bušehawi*, pl., *aizbušehawi*.

Sensualidad, f., *eššehwa*.

Sentado, - **da**, adj., *iqqim*, pl., *eqqimen*; *zeqqim*, pl., *eqqiment*.

Sentar, v. r., asentarse, estar sentado, *qim*, F. D., *tgima*, n. a., *agimi*; *skurem*, F. D., *skurum*, n. a., *askurem*.—Caer bien una prenda, *šuwār*, F. D., *tšuwār*, n. a., *ašuwār*.—Ponerse en cucullas,

sequydem, F. D., *sequydem*, n. a., *asequydem*.—Acurrucarse en un rincón, *eḵmumeš*, F. D., *teḵmumeš*, n. a., *aḵmumeš*.

Sentencia, m., dictamen, parecer, *arrai*; *lbal*.—Resolución del juez, f., *lihkama*.

Sentenciar, v. a., dar sentencia, *eḵkem*, F. D., *hekkem*, n. a., *aḵkam*.

Sentido, f., cada uno de los cinco sentidos corporales, *yerḥa*, pl., *yerḥaz* o *ywareḥ*.—Entendimiento, juicio, m., *lâaqel*.

Sentimiento, f., cariño, *lmehibba*.

Sentir, v. a., reparar, advertir, *feten*, F. D., *fetten*, n. a., *aftan*.—Presentir, *ḥess*, F. D., *ḥesses*.—Percibir un dolor, *eqqes*, F. D., *teqqes*.—Echar de menos, notar la falta de algún bien, *waḥeš*, F.

D., *twahaš*; *efqed*, F. D., *feqqed*, n. a., *aḥ-qad*. — Condolerse, tener pena, *ḥissef*, F. D., *thissef*, n. a., *aḥissef*.—Percibir un olor, *fuḥ*, F. D., *tfuḥa*, n. a., *afuḥi*.

Seña, f., señal, *limara*. Dar señas, v. a., *ekk limara*, F. D., *tekk*.—Hacer señas, hablar por señas, *senâaz*, F. D., *sennâaz*, n. a., *asenâaz*.

Señal, f., marca, *limara*, pl., *limaraz*; — m., *aršam*, pl., *iršamen*.—Hito o mojón, m., *amari*, pl., *imura*.

Señalar, v. a., poner señal, *eršem*, F. D., *reššam*, n. a., *aršam*; *aâllem*, F. D., *tâallem*, n. a., *aâllam*.

Señor, m., dueño de una cosa, *bab nešši*, pl., *aizbab*. — Por autonomasia, Dios, m., *Erbbi* o *Rebbi*.—Término de cortesía, m., *Sidi*.

Señora, f., dueña de una cosa, *mulaz nešši*, pl., *suizmulaz*.

Separar, v. r., apartarse, *ḥiyed*, F. D., *thiyed*, n. a., *aḥiyed*; *aâçel*, F. D., *tâaçel*, n. a., *aâçal*.—Separarse, *estareq*, F. D., *teftareq*; *meftareq*, F. D., *tmeftareq*.

Septiembre, m., mes, *šutembir*.

Sepulcro, m., *imdel*, pl., *imedlan*; —f., *zamdel*, pl., *zimedlin*.

Sepultar, v. a., *endel*, F. D., *neddel*, n. a., *andal*.

Sepultura. V. **Sepulcro**.

Sequedad, m., *laçağ*.

Sequía, f., tiempo seco de larga duración. *lweqfa*.

Ser, v. n., *ili*, F. D., *tili*. —Existir, *ili*, F. D., *tili*. Existe Dios: *idd-ya Sidi Erbbi*.—El presente del verbo ser se expresa también con

egg, F. D., *tegg*.—En las oraciones nominales del presente del verbo ser se interpone la partícula *d*, suprimiéndose el verbo. Yo soy el jefe de ellos: *nek damgar ensen*.—También se usa la partícula *n* o *en*. Esta casa es de mi padre: *ajjiama enbaba*.—La partícula érase se traduce por *hadi kada* o *cigenta*.—En las frases interrogativas sobre el origen de las personas o cosas se emplea el verbo *aâna*, F. D., *taâna*. ¿Quiénes son estas gentes?: *¿ai aânan meddenia?* También se traduce por la partícula *eškun*. ¿Quiénes son estas gentes?: *¿eškun meddenia?*—En el presente de indicativo se puede usar el verbo *egg*, F. D., *tegg*. ¿Cómo es vuestro país?: *¿ammeķ zegga zamaçirz enwem?*—Con el significado de he aquí, he allí, se expresa por

aqqa. Yo soy, heme aquí: *aqgayi*. ¿Tú estás aquí?: *¿aqqaķ da?*

Serenar, v. n. y r., calmarse, sosegarse, *ares*, F. D., *tares*.—Aclarar el tiempo, despejarse, *eşfa*, F. D., *teşfa*.

Serenidad, f., *zarusi*.

Sereno (al), adv., a la intemperie de la noche, *ça izran*.

Seriedad, f., sinceridad, *enniya*.

Serio, - *ria*, adj., *selâaqel ennes*.—Verdadero, sincero, *dis enniya*.

Serón, m. pl., de esparto, *şwari*.—Cada una de las bolsas del serón, f., *zagma*, pl., *zagmiwin*.—Serón de palmito en que se transportan granos, m., *askel*, pl., *iskelan*.—Especie de alforja, costal, m., *asakku*, pl., *isukka*.—Especie de alforja basta para transportar estiércol, m., *aşaryun*, pl., *işaryunen*.

Serpiente, m., reptil, *ifi-gar*, pl., *ifigriwen*;—f., *zifigriz*, pl., *zifigriwin*;—*zalefsa*, pl., *zilefsiwin*.

Serrallo, f., lugar en que los mahometanos tienen sus mujeres, *lhorma entemgarin*, pl., *lhormaz*.

Serrano, - *na*, adj., nacido o habitante de la sierra, *amesdurar*, pl., *imesduraren*; *zamesdurarz*, pl., *zimesdurarin*.

Serrar, v. a., aserrar, *nešsar*, F. D., *tnešsar*.

Serrín, f., *ettehin nenešsir*.

Servilleta, m., *amendil*, pl., *imendal*.

Servir, v. n., estar al servicio de otro, *ejdem*, F. D., *jeddem*;—v. a., dar culto a Dios, *aâbed*, F. D., *aâbbed*, n. a., *aâbad*.

Sesenta, adj., *settin*.

Seso, m., *alli*; *lmoj*.—*Prudencia*, m., *lâaqel*.

Seta, m., especie de hongo, *agersul*, pl., *igersulen*;—f., *zagersulz*, pl., *zigersulin*;—no comestible, m., *agersul uhardan*.

Setecientos, - *tas*, adj., *sebâamiya*.

Setenta, adj., *sebâin*.

Seto, f., cercado de chumberas, *zahuyarz*, pl., *zihuyarin*;—m., *isefreg*, pl., *isefrag*.

Sexo (masculino), m., macho, *auzem*, pl., *iu-zeman*;—(femenino). f., hembra, *zauzemt*, pl., *ziuzemin*.

Si, adv., *wah*; *ieh*;—conj., expresando una condición categórica. *matta*;—denotando hipótesis o suposición. *luka*;—indicando duda o preguntando, *ka*;—equivaliendo a aunque. *waja*.

Siega, f., tiempo en que se siega, verano, *zamegra*.

Siembra, f., tiempo en que se siembra, *lweqz enteyerça*.

Siempre, adv., *lebda*; *daimen*.

Sien, m., *nnader*, pl., *nnwader*; *amegeç*, pl., *imegeçen*.

Sierra, m., herramienta, *lmenşar*, pl., *lmenaşar*.

Siete, adj., *sebâa*.

Sietemesino, - *na*, adj., *asebâai*, pl., *isebâaiyen*; *zasebâaiz*, pl., *zisebâaiyin*.

Sífilis, f., *ettesefiya* o *tsefiya*; — m., *ennwar*.

Siglo, m., *lqarn*, pl., *lqerun*.

Significación, f., significado, *lmâana*.

Significar, v. a., *mâana*, F. D., *tmâana*.

Silbar, v. n., dar o producir silbos, *şeffar*, F.

D., *tşeffar*, n. a., *aşeffar*.

Silbo, m., *aşeffar*, pl., *işeffaren*.

¡Silencio!, interj., ¡*calla!*, ¡*esged!*

Silería, m., lugar donde están los silos, *lmars*, pl., *lemrus*.

Silo, f., lugar subterráneo y seco donde se guarda el grano, *zasrafz*, pl., *ziserfin*.

Silla, m., asiento, *lkorsi*, pl., *lkerasi*; — de montar a caballo, m., *es-serÿ*, pl., *esseruÿ*. — Madera de la silla, m., *srir*.

Simiente. V. **Semilla**.

Simil, m., comparación, *lmizal*.

Simpático, - *ca*, adj., *idrif*, pl., *derfen*; *zedrif*, pl., *derfent*. — Gracioso, *amukius*, pl., *imukiusen*; *zamukiusz*, pl., *zimukiusin*.

Simple, adj., sencillo, *dis enniya*. — Tonto, *amegnun*, pl., *imegnunen*; *zamegnunt*, pl., *zimegnunin*.

Simplicidad, f., sencillez, *enniya*.

Simultáneamente, adv., *marra*. Iremos simultáneamente: *aneddu marra*.

Sin, prep., *bla* o *sebla*.— Cuando precede al verbo se expresa por la partícula *ur*. Sin comer ni beber: *ur ittet ur isess*.

Sinagoga, f., *zimeçyida lihud*, pl., *zimeçyida-win*.

Sinceramente, adv., con sinceridad, *senniya*.

Sinceridad, f., sencillez, *enniya*.

Sino, conj., *haša*.—De lo contrario, *manetta*.—De otro modo, *nig*.

Siquiera, conj., *waja*.—Por lo menos, *bâada*.

Sirviente. V. **Criado**.

Sitiar, v. a., cercar una plaza o fortaleza, *neh-sar*, F. D., *tneh-sar*, n. a., *anehsar*.

Sitio, m., lugar, *amkan*, pl., *imkanen*; *araq*.

¡So!, interj., voz para que se detengan las caballerías, *¡essa!*;—para que se paren los burros, mulos o bestias de carga, *¡ešša!*

Sobaco, f., *zaddajz*, pl., *ziddag*; *zili ntait*.

Soberbia. V. **Orgullo**.

Soberbio. V. **Orgullosa**.

Sobornar, v. a., corromper con dádivas, *ekk zaçettat*, F. D., *tekk*.

Soborno, f., dádiva con que se soborna, *zaçettat*, pl., *ziçettazin*.

Sobra, f., exceso, *eççinda*.

Sobrar, v. n., exceder. *çaid*, F. D., *tçaiyad*; *šat*, F. D., *tšat*.

Sobre, prep., encima, *j*, *je*, *jef*. Sobre mi cabeza; *juçeddÿif inu*. Sobre mi: *jafi*.—Cubierta en que se incluye una carta, m., *aglaf ntebrat*, pl., *iglafen*.

Sobredorar, v. a., dorar los metales, *šellel*, F. D., *tšellel*, n. a., *ašellel* (*gdehab*).

Sobresalir, v. n., ser mejor, aventajar en calidad, *eħsen*. Yo sobresalgo sobre ti: *neķ eħsen ċieķ*.

Sobresaltar, v. n., asustarse, estremecerse, *nejlaâ*, F. D., *tnejlaâ*, n. a., *anejlaâ*.

Sobrevenir, v. n., acaecer, *meÿra*, F. D., *tmeÿra*, n. a., *ameÿra*.

Sobrino, - *na*, m., sobre todo, hijo de la hermana, *ayau*, pl., *ayawen*;—f., *zayauz*, pl., *zayawin*.

Sociedad, m., reunión de personas, familias o pueblos, *agrau*;—de

comerciantes u hombres de negocios, f., *eššarka*.

Socio, m., de una compañía o negocio, *ašrik*, pl., *išriken*.

Soco. V. Mercado.

Socorrer, v. n., ayudar, *aâwen*, F. D., *tâawan*;—v. r., favorecerse mutuamente, *mâawen*, F. D., *tmâawan*.

Socorro, f., prestación personal, *ziuiçi*, pl., *ziuiçiwin*;—interj., ¡socorro!, ¡*wakwak*!; ¡*a laâdau*!—Pedir socorro, v. a., *swakweķ*, F. D., *swakwak*, n. a., *aswakwak*.

Sofocar, v. a., estrangular, *ÿiyef*, F. D., *tÿiyef*, n. a., *aÿiyef*.—Estar sin aliento, v. n. y r., *guf*, F. D., *tguf*; *suhrez*, F. D., *suhruz*, n. a., *asuhrez*.

Soga, m., cuerda gruesa, *asgun*, pl., *iseġwan*.

Sol, f., *zafuķz*.—Salir el sol, v. n., *effeg*, F. D..

teffeg; ali, F. D., *tali*.
—Ponerse el sol, *egli*,
F. D., *geddîi; ergeb*,
F. D., *tergeb*. Se puso
el sol: *zegli* o *zergeb*
zafukz.

Solamente, adv., *saâa*;
haşa.

Soldado, m., guerrero,
aâskeri, pl., *eâskeri-*
yen; —urbano, policía,
m., *amejaçni*, pl., *ime-*
jaçniyen.

Soledad, f., *lwahedani-*
ya; *zawahdaniz*.

Solear, v. a. y r., ponerse
al sol, *summer*, F. D.,
summur, n. a., *asum-*
mer.

Soler, v. n., acostumbrar,
ili, F. D., *tili*. Suele
ser bueno: *itili işbah*.

Solercia, f., habilidad,
maña, *lhila*.

Solideo, m., casquete
rojo, *tarpuş*.

Solo, - *la*, adj., único,
de un par, *afardi*, pl.,
ifardiye; *zafardiz*,
pl., *zifardiye*.—Único,

que no tiene compa-
ñero: *wahed*. El solo:
netta wahdes. Está
solo: *aqqa wahdes*;—
adv., solamente, *haşi*.
Solo comen pan: *tet-*
ten agrom haşi.—Solo
que, sino que, *haşa*.
El es bueno, solo que
habla mucho: *netta*
işbah, haşa isawal beç-
çaf.

Soltar, v. a, desatar, ef-
sej, F. D., *fessej*, n. a.,
afsaj; *erçem*, F. D.,
reççem, n. a., *arçam*.
—Dar libertad, *edleq*,
F. D., *deddîeq*, n. a.,
adlaq.

Soltería, f., estado de
soltero, *zoâoçeri*.

Soltero, - *ra*, adj., celi-
be, *aâçeri*, pl., *eâçeri-*
yen; *zâaçeriz*, pl., *zeâ-*
çeriyin.

Sollozar, v. n., *nejses*.
F. D., *tnejses*, n. a.,
anejses.

Sollozo, f., *zinejsest*, pl.
zinejsas.

Sombra, f., *zili*.—Hacer
sombra, v. a., *egg zili*.

F. D., *tegg*. — Haber
sombra, v. n., *ili zili*,
F. D., *tili*. — Ponerse
a la sombra, v. n., *eq-
qim zili*, F. D., *tgima*.

ombrilla. V. **Paraguas.**

ombrío, - **bría**, adj.,
dis zili.—Lugar donde
no da el sol, m., *anma-
lu*, pl., *inmula*.

omnolencia (tener), v.
n., *nudem*, F. D., *tnu-
dum*.

onar, v. n., la campana,
siwel ennaqus, F. D.,
sawal, n. a., *asiwel*;
esqarqeb, F. D., *esqar-
qub*, n. a., *asqarqeb*;
—el estampido del ca-
ñón, el tiro, *tuqqeq*,
F. D., *tuqquq*, n. a.,
atuqqeq.—Limpiar los
mocos, v. a. y r., *sbuj-
lel*, F. D., *sbujlul*, n.
a., *asbujlel*; *sjinser*,
F. D., *sjinsir*, n. a.,
asjinser.

onido, m., *lhess*; *awal*.

onreír, v. n. y r., *sfir-
nes*, F. D., *sfirnis*, n.
a., *asfirnes*; *çmummeg*,

F. D., *teçmummug*, n.
a., *açmummeg*.

Sonrisa, m., *asfirnes*;
açmummeg.

Soñar, v. a., bajo, *warg*,
F. D., *twarga*, n. a.,
ziwarga; — alto, deli-
rar, *ÿefÿef*, F. D., *tÿef-
ÿef*, n. a., *aÿefÿef*.

Sopa, m., pan mizado,
arrfis; —de harina, f.,
zihrirz; — de habas
machacadas, f., *zam-
rriqz*; —de alcuzcuz y
leche agria, m., *aÿel-
hol*.

Soplar, v. n. y a., *şud*,
F. D., *tşuda*, n. a.,
aşudi. Sopla el viento:
itsuda uşemmid.

Soplón. V. **Chismoso.**

Soportar. V. **Sufrir.**

Soporte, f., columna de
madera, sostén, *zar-
kiçz*, pl., *zirkiçin*; *za-
uqqafz*, pl., *ziuqqafin*.
—Palo redondo que
sostiene la tienda de
campaña, f., *ziñnekz*,
pl., *ziñenia*.

Sorber, v. a., beber aspirando, *sķef*, F. D., *sķaf*, n. a., *askaf*; — el té, el café, *su*, F.D., *sess*.

Sorbo, m., *aseķif*, pl., *iseķifen*; — f., *zaskifz*, pl., *ziskifin*; *šerba*, pl., *šerbaz*; *zisessiz*.

Sordo, - *da*, adj., *adehšur*, pl., *idehšuren*; *zadehšurz*, pl., *zidehšurin*. — Ser, estar o ponerse sordo, v. n., *sduhšar*, F. D., *sduhšur*, n. a., *asduhšar*.

Sordomudo, - *da*, adj., *agnau*, pl., *ignawen*; *zagnauz*, pl., *zginawin*. V. **Mudo**.

Sorpesa (de), adv., de repente, *jelgafla*.

Sortear. V. **Suerte**.

Sortija, f., *zajuzemt*, pl., *zijuzam*.

Sortilegio (echar), v. a., hacer mal de ojo *âaççem*, F. D., *tâaççem*, n. a., *âaççem*.

Soso, - *sa*, adj., insípido. *amessas*, pl., *imessasen*; *zamessasz*, pl., *zimessasin*; — *abessal*, pl., *ibessalen*; *zabessalt*, pl., *zibessalin*. — Ser, estar o ponerse soso, v. n., *mesus*, F. D., *temsus*, n. a., *zemeses*; *bsel*, F. D., *besel*, n. a., *absal*.

Sospechar, v. a., *šekk*, F. D., *tšekka*, n. a., *ašekki*.

Sospechoso, - *sa*, adj., *ameškak*, pl., *imešken*; *zameškakz*, pl., *zimeškakin*.

Sostener, v. a., apoyar. *leqqem*, F. D., *tleqqem*, n. a., *aleqqem*.

Soto, f., monte bajo, *zajliŷz*, pl., *zijliŷin*, col., *lejliŷ*. — Sitio poblado de malezas, m., *ajesab*, pl., *ijessaben*.

Suave, adj., blando, *ierdeb*, pl., *erdebent*; *zerdeb*, pl., *erdebent*. — Ser, estar o ponerse suave, v. n., *erdeb*, F. D., *terdeb*.

Suavemente, adv., con suavidad, *slâaqel*.

Suavidad, f., blandura, *zarḍubi*.

Suavizar, v. a., poner suave o blando, *serḍeb*, F. D., *serḍab*.

Súbdito, f., protegido, *lḥamiya*, pl., *lḥamiyaz*.

Subida, f., ascenso, *zalaiz*. — Cuesta, f., *zasaunt*, pl., *zisaunin*.

Subir, v. n., *ali*, F. D., *tali*, n. a., *zalaiz*; — v. a., *sali*, F. D., *tsali*, n. a., *asali*.

Súbitamente, adv., de repente, *jelgafla*.

Sublevar, v. r., alzarse en rebelión o sedición, *guweg*, F. D., *tguweg*, n. a., *aguweg*.

Sublime, adj., eminente, excelso, *ioâla*, pl., *oâlan*; *zoâla*, pl., *oâlant*.

Succión, m., chupada, *asummi*.

Suceder, v. n., acaecer, *mÿer*, F. D., *temÿer*. ¿Qué sucedió?: ¿*ain imeÿran*?

Suceso, f., hecho, *zimeÿra*, pl., *zimeÿriwin*.

Sucesor, f., que sucede a uno, *ljalifa*, pl., *lje-laif*.

Suciedad, m., *lusaj*; — f., *zoâoffna*; — m. pl., *iḥeršišen*; *iješiwēn*; *ijšišen*; *ijetšiwēn*.

Sucio, - **cia**, adj., *iwes-sej*, pl., *wessejen*; *zwes-sej*, pl., *wessejent*. — Ser, estar o ponerse sucio, v. n., *wessej*, F. D., *twessej*.

Sudadero, f., manta que se pone a las caballerías debajo del aparejo o silla de montar, *lebda*, pl., *lebdaz*.

Sudar, v. n., *edded*, F. D., *tedded*.

Sudario, m., de los muertos, *lekfen*. — Poner el sudario, v. a., *ekfen*, F. D., *tekfen*.

Sudor, f., *zidi*.

Suegro, - **gra**, m., padre del marido respecto de la mujer, *amgar (inu)*, pl., *imgaren*. — Padre de la mujer respecto del marido, m., *adugwal*, pl., *iduwlan*. — Madre del marido respecto de la mujer, f., *zamgarz (inu)*, pl., *zimgarin*. — Madre de la mujer respecto del marido, f., *zaduggwalz*, pl., *ziduwlin*.

Suela, m., cuero seco, *agerrus*, pl., *igerrusen*.

Sueldo, f., estipendio, paga, *liyara*; — del Gobierno, paga fija, m., *errazeb*.

Suelo, f., piso de una habitación, *zisi ujjiam*; — m. pl., *idisan*.

Sueño, m., acto de dormir, *ennâas*. — Ensueño, f., *ziwarga*, pl., *ziwargiwin*.

Suero, m., parte acuosa de la leche, *ikil*.

Suerte, m., fortuna. *ssaâd*. — ¡Qué suerte la mía! : *ia ssaâd inu!* — Destino, m., *lmektub*. — Echar las suertes. sortear, *egg açru*, F.D., *tegg*; *uwez zasgarz*, F.D., *ukkwaz*.

Suficiente (ser), v. n., bastar, *ekfa*, F. D., *keffa*.

Suficientemente, adv., *jir Rebbi*.

Sufrir, v. a., padecer. *şbar*, F. D., *şebbar*, n. a., *aşbar*.

Sujetar, v. a., *çiyer*, F. D., *tçiyar*.

Sulfato, f., *ettuziya lhin-di*.

Sultán. V. Rey.

Suma, f., conjunto, agregado, *eýyemla*, pl., *eýyemlaz*.

Sumergir, v. r., hundirse, *egdeş*, F. D., *gettes*. — Hundir, v. a., *seğdeş*, F. D., *essagdas*, n. a., *aseğdeş*.

Sumo (a lo), adv., a lo más, todo lo más, *ššella*.

Superar, v. a., sobrepujar, *faz*, F. D., *tʃaza*, n. a., *aʃazi*.

Superficie, m., de la tierra, del agua, *luʔah*.

Suplicar, v. a., rogar con humildad, *erʒeb*, F.D., *terʒeb*, n. a., *arʒab*.

Suponer, v. a., calcular, *hakk*, F. D., *thakka*, n. a., *aʔakki*.

Surcar, v. a., hacer surcos en la tierra, *egg ljetʔ* o *lejduʔ*, F. D., *tegg*.

Surco, m., *ljetʔ*, pl., *lejduʔ*.

Susi, adj., relativo a la región del Sus, *asusi*, pl., *isusiyen*; *zasusiz*, pl., *zisusiyin*. — Idioma de los susis, f., *zasusiz*.

Suspender, v. a., colgar, *âalleq*, F. D., *tâallaq*, n. a., *âallaq*.—Parar, detener, *sebedd*, F.D.,

sebedda, n. a., *isebeddi*.—Balancearse, oscilar en el aire, v. n., *stuteh*, F. D., *stutuh*, n. a., *astuteh*.

Suspirar, v. n., el enfermo, *enhek*, F. D., *nehhek*, n. a., *anhak*.

Sustentar, v. n., mantenerse, *quwez*, F. D., *tquwez*, n. a., *aquwez*; —v. a., *squwez*, F.D., *squwaz*, n. a., *asquwez*.

Sustituir, v. a., reemplazar, *beddel*, F. D., *tbeddel*, n. a., *abeddel*.

Susto, m., *anejlaâ*. V. **Asustar**.

Sútil, adj., delgado, delicado, *amurqiq*, pl., *imurqiqen*; *zamuraqiqz*, pl., *zimirqiqin*.

Suyo, suya, suyos, suyas, pron., *winnes* (el suyo); *zinnes* (la suya); *winsen* (el de ellos); *winsent* (la de ellos); *zinsen* (el de ellas); *zinsent* (la de ellas).

T

Tabaco, m., *ddujjan*; — rapé, m., *ṭaba*. — Fumar, v. n., *kief*, F. D., *tkiaf*, n. a., *akief*. — Tomar el tabaco rapé, v. n., *enfeh*, F. D., *nefeh*, n. a., *anfaḥ*. — El que toma mucho rapé, adj., *amenefḥi*, pl., *imenefḥiyen*; *zamenefḥiz*, pl., *zimenefḥiyin*.

Tábano, m., insecto, *ameggun*, pl., *imeggunen*; — f., *zaggent*.

Tabaque, m., cestillo de mimbres, *tebaq*.

Tabaquera, m., caja para tabaco en polvo, *leqyâr*, pl., *leqyâraz*. — Receptáculo de la pipa de fumar, m., *ššegef nessebsi*, pl., *ššequfa*.

Tabarrant, f., poblado de la cabila de Beni Buchibet, *Zabarrant*.

Tabla, m., *elloḥ*, pl., *lelwaḥ*; — muy larga y

poco gruesa, f., *zallwiḥz*, pl., *zillwiḥin*; *zaferašz*, pl., *ziferašin*; — escolar, cartel donde los moros aprenden a leer y a escribir, m., *elloḥ lqeraya*, pl., *lelwaḥ*. — Especie de tapadera para cubrir los silos, f., *zasgorz*, pl., *zisgorin*. — Cuadro de tierra en que se siembran verduras, m., *lḥaud*, pl., *leḥwad*.

Tablear, v. a., dividir en tablas un terreno, *ḥawed*, F. D., *ṭhawad*, n. a., *aḥawed*.

Tacaño. V. **Avaro**.

Taciturno (ser), v. n., callado y de pocas palabras, *seḡnes*, F. D., *seḡnus*, n. a., *aseḡnes*; *sḡirnes*, F. D., *sḡirnis*, n. a., *asḡirnes*.

Taco, f., en las armas de fuego, *zaḡennunt*, pl., *ziḡennunin*.

Tacto, m., *aḥadi*.

Tafilete, f., oasis del Sahara marroquí, *zafilalz*.

Tagsut, f., poblado de la cabila de Tagsut, *Zagçuz*.

Tahona, f., molino de harina, *zasirz*, pl., *zisira*.

Tajada, f., porción cortada de carne, *zaqedit*, pl., *ziqedidin*; — más pequeña, f., *zafettut*, pl., *zifettuzin*.

Tajadero, f., tabla gruesa de madera para partir y picar la carne, *zimenÿarz*, pl., *zimenÿarin*.

Tajo, m., precipicio, *eÿÿarf*.

Tal, pron., *felan*, pl., *aizfelan*.

Taladrar, v. a., horadar una cosa, *senuqqeb*, F. D., *senuqqub*, n. a., *asnuqqeb*.

Taladro, f., *lbarrima*, pl., *lbarrimaz*.

Talento, m., ingenio, *lâaqel*.

Talón, m., calcañar, *inerç*, pl., *inerçawen*; *iwarç*, pl., *iwarçan*; — f., *ziwerçiz*, pl., *ziwerçiwîn*.

Talud, m., declive de un terreno, *ageddim*, pl., *igeddimen*.

Talla, m., estatura, *ibeddi*; *lqedd*; — de los animales, f., *zoâlâit*.

Taller, f., oficina, *zaḥanut*, pl., *ziḥuna*.

Tallo, m., vástago de la planta, *ageddiu*, pl., *igeddiwen*. — Renuevo, pimpollo, m., *elleqih*, pl., *elleqah*; — de la cebolla en flor, m., *ljarriř ntebşelz*; *aşqelluÿ ntebşelz*.

Tamarindo, f., árbol, *zammemaiz*, pl., *zimemmaiyn*.

También, adv., *ḥta* o *ḥetta diwen*.

Tambor, m., tamboril, instrumento muy usa-

do en la milicia, *eṭṭebel*, pl., *leṭbul*.—Especie de pandereta y muy usado en el Rif, m., *abendair*; — f., *tsentsana*;—muy alargado y fabricado con tierra cocida, m., *agwal*, pl., *igwalen*.

Tamborilero, m., el que toca el tambor, *aṭebbal*, pl., *iṭebbalen*.

Tamiz, f., cedazo, *zayunt*, pl., *zayunin*; *zaddayunt*, pl., *zaddayunin*; — muy fino, m., *ṣtaṭṭu*, pl., *iṣṭuṭṭa*.

Tamizar, v. a., pasar por el tamiz, *siff*, F. D., *tsiffa*, n. a., *asiffi*.

Tamo, f., polvo o paja muy menuda de varias semillas trilladas, *zanegda*.

Tampoco, adv., *ula*; *ḥta*.

Tan, adv., *anešt*; *andag*.

Tánger, m., ciudad de Marruecos, *Tanya*. — Natural de Tánger, adj., *aṭanyawi*, pl.,

iṭanyawien; *zaṭanyawiz*, pl., *ziṭanyawiyin*.

Tanto, - *ta*, adj., denotando cantidad, *anešt*. —Expresando número, *qedda waqedda*.— Hablando en sentido admirativo, *kada wakeda*. — Expresando el sentido comparativo, *anešt*; *andag*.

Tapadera, m., *agemmus*, pl., *igemmusen*; —del horno, f., *zaṣnunt*, pl., *ziṣnunun*.

Tapar, v. a., cubrir, egmes, F. D., *gemmes*, n. a., *agmas*; — con tierra, enterrar, ent. F. D., *nettu*, n. a., *zantuz*.

Tapiz, f., de lana, *zarakna*, pl., *zirakniwin*; *zaṣarbiz*, pl., *ziṣarbiyin*.

Tapón, f., pieza de corcho, *zaseggurz*, pl., *ziseggurin*.

Tararear, v. a., cantar entre dientes, *denden*, F. D., *tdendun*, n. a., *adenden*.

Tardanza, m., demora, *âatînl.*

Tardar, v. n., detenerse. demorarse, *âatêl*, F. D., *âattêl.*

Tarde, f., la tarde, *zaduggwaz*.—A o por la tarde, *ag nttaduggwaz.*

Tardío, - *día*, adj., atrasado (sembrado), *amaçuç*, pl., *imaçuçen*; *zamaçuçz*, pl., *zimaçuçin.*

Targuist, f., poblado del Rif, *Zargisz*.—Natural de Targuist, adj., *azargis*, pl., *izargisen*; *zazargist*, pl., *zizargisin.*

Tartamudear, v. n., *raurau*, F. D., *traurau*, n. a., *araurau*; *negneg*, F. D., *tnegnug*, n. a., *anegneg*; *tikzu*, F. D., *tikziu*, n. a., *atikzu.*

Tartamudo, - *da*, adj., *araurau*, pl., *iraurawen*; *zauraurauz*, pl., *zauraurawin*;— *atantau*, pl., *itantawen*; *zatan-tauz*, pl., *zitantawin*;

— *anegnag*, pl., *inegnagen*; *zanegnajz*, pl., *zinegnagin*;— *azikzau*, pl., *izikzawen*; *zazikzauz*, pl., *zizikzawin.*

Tasa, f., *liqama.*

Tasar, v. a., poner tasa, *quwen*, F. D., *tquwen*, n. a., *aquwem*; *qam*, F. D., *tqama*, n. a., *aqami*; *egg liqama*, F. D., *tegg.*

¡Tate!, interj., ¡detente!, ¡aguarda!, ¡ah-du!

Taza, f., vasija de barro, *ttaşa*, pl., *ttaşaz*;—m., *afenâyal*, pl., *ifenâyalen.*—vaso en que los rifeños toman el té, *lkas*, pl., *lkisan.*

Té, m., *atai*. Taza de té: *lkas watai.*

Techado, m., terraza de paja, *sqaf.*

Techar, v. a., con paja, *esqef*. F. D., *seqqef*, n. a., *asqef*;— con tierra, *zarreb*. F. D., *tzarrab*, n. a., *azarreb.*

Tedio, m. , fastidio, *lqend*. — Tener tedio, v. n., *eqned*, F. D., *qenned*, n. a., *aqnad*.

Teja, f., *lqarmuda*, pl., *lqarmudaz*, col., *lqarmud*.

Tejado, m., *sseyen*, pl., *lesyun*.

Tejar, v. a., cubrir de tejas, *egg lqarmud*, F. D., *tegg*.

Tejedor, - ra, adj., *aderrac*, pl., *iderracen*; *zaderracz*, pl., *ziderracin*.

Tejer, v. a., con el telar antiguo, *çett*, F. D., *çetta*, n. a., *açetta*; — con el telar moderno, *ejdem lmeramma*, F. D., *jeddem*.

Tela, f., *zeşuqget*; *şuqa*. — Tejido, m., *lkettan*. — Paño, m., *lmelf*. — Tela blanca que desplegada en lo alto de una montaña sirve para llamar la tribu a las armas, f., *lâalama*.

Telar, m., antiguo, *açetta*, pl., *içedwan*. — Montante vertical, f., *zauqqafz*, pl., *ziuqqafin*; *zarağla*, pl., *ziragliwin*. — Montante horizontal, m., *afeggag*, pl., *ifeggagen*. — Palo horizontal que permite pasar la lanzadera entre los hilos de la cadena, f., *zağda*. — Peine para apretar el hilo de la trama, f., *zadetša*, pl., *zidetšawin*. — Telar moderno, f., *lmeramma*, pl., *lemrammaz*.

Telaraña, f., tela que forma la araña, *zâakâabunt*, pl., *zeâkaabunin*.

Teléfono, m., *esselk*.

Telefonar, v. a., *uwez gisselk*, F. D., *ukkwaz*.

Temblar, v. a., *ertâid*, F. D., *tertâid*; *tertâid*, F. D., *ttertâid*, n. a., *atertâid*; — por el frío, *eqdiddu*, F. D., *teqdiddu*; — la tierra, *enheç*, F. D., *tenheçça*, n. a., *anheççi*.

temer, v. n., sentir temor, ser miedoso, *eksud*, F. D., *teksud*, n. a., *aksud*; *uggwed*, F. D., *tuggwed*, n. a., *auggwad*. — Hacer temer, v. a., meter miedo, *siggwed*, F. D., *saggwad*, n. a., *asiggwed*.

temerariamente, adv., con imprudencia, *sebla lâaqel*.

temerosamente, adv., con temor, *seziudi*.

temor, f., *ziudi*; — de Dios: *ziudi en Sidi Erbbi*.

temperatura, f., *lehwa*.

tempestad, f., borrasca, *lhasara*, pl., *lhasaraz*.

emplado,-da, adj., moderado, parco, *amuqniâ*, pl., *imuqniân*; *zamuqniâ*, pl., *zimuqniân*.

emplar, v. a., moderar el gusto, *qenaâ ššehwa*, F. D., *qennaâ*, n. a., *aqenaâ*.

Temporada, m., *lweqz*.

Temprano, adv., *bekri*.

Tenada, m., lugar o cobertizo para recoger el ganado ovino y caprino, *astur*, pl., *isteran*; — f., *zasturz*, pl., *zisterin*.

Tenaza, m. pl., grande, del herrero, *igumdan*. — Pinzas, tenacillas, f. pl., *zigumdin*; — para arrancar las muelas; m. pl., *lkullab* o *lkuillaib*.

Tender, v. a., alargar la mano, *sig*, F. D., *tsiga*, n. a., *asigi*. — Extender, desplegar, *tarah*, F. D., *ttarah*, n. a., *atarah*. — Extender los brazos, v. r., desperezarse, *nešbed*, F. D., *tnešbad*, n. a., *anešbed*.

Tendero, m., comerciante, *bab ntehanut*, pl., *aizbab*.

Tendón, m., nervio, vena, *açuwar*, pl., *içuweran*.

Tener, v. a., asir o mantener asida una cosa, *eṭṭef*, F. D., *tetṭef*, n. a., *uḍuf*.—Cuando este verbo significa poseer o tener algo en poder, se usa la prep. *gur* acompañada del afijo correspondiente al sujeto que tiene o posee. ¿Tienes pan?: *ka gures aḡrom?* ¿Cuántos hijos tienen?: *eṣḥal ntarwa gursen?*—Si el verbo tener equivale a contener, existir, haber una cosa en otra, se usa la prep. *di* acompañada del sujeto correspondiente. Su perro tiene pulgas: *aḥardan ennes di iḡordan*. Tienen gatos: *disen zimṣišin*.—El futuro del verbo tener cuando es simplemente afirmativo y lleva sujeto expreso se forma anteponiendo la partícula *adiili* a las preposiciones dichas. Tendrá pan: *adiili gures aḡrom*. — La mayoría de los verbos compues-

tos del verbo tener y de un nombre sustantivo en nuestra lengua, como tener hambre, tener sarna, tener miedo, etc., se expresan por verbos simples. Tengo sed: *nek fudeḡ*. Esta cabra tiene sarna: *zagata zeṽyed*.

Tentación, m., instigación del demonio, *lweswas*.—Tener tentaciones, v. r., *weswes*, F. D., *tweswes*, n. a., *aweswes*.—El que tiene o sufre tentaciones, adj., *aweswas*, pl., *iweswasen*; *zaweswas*, pl., *ziweswasin*.

Tentar, v. a., tocar, palpar, *ḥada*, F. D., *ṭḥada*, n. a., *aḥadi*.—Palpar buscando algo, *setefṭef*, F. D., *seteftuḥ*, n. a., *asetefṭef*.

Teñidura, f., *ṣṣebiga*.

Teñir, v. a., *eṣbeg*, F. D., *ṣebbeg*, n. a., *aṣbaḡ*.

Terco, - **ca**, adj., obstinado, *amḡanen*, pl., *imḡunan*; *zamḡanen*, pl., *zimḡunan*.

erebinto, f., árbol, *lbatma*.

erid, m., torta delgada que se hace con harina fina, aceite y manteca, *tterid* (dos hojas), *lemsemna* (una hoja).

erminar, v. a., *ekmel*, F. D., *kemmel*. V. **Acabar**.

ernero, - **ra**, m., animal, *ayenduç*, pl., *iyenduçen*;—f., *zayenduçz*, pl., *ziyenduçin*;—*ab'âûç*, pl., *ibaâuçen*;—f., *zabaâuçz*, pl., *zibaâuçin*.

ernura, f., *zğuniz ul*.

erquedad, f., porfía, *zığennant*.

erraza, m., azotea, *eşsedah*, pl., *leşdoh*; *jujiam*, pl., *jujiamen*.—Casa con azotea plana: *ajjiam buşđih*.

erreno, m., de secano, *lbur*;—de regadío, m., *seqqwî*;—de pasto, m., *lemhaý leksiba*; — en gradas, m., *ageddim*.

Terrón, m., bolita de tierra, azúcar, etc., *afenqur*, pl., *ifenquren*; *aķur*, pl., *ikuren*;—más chico, f., *zafenqurz*, pl., *zifenqurin*; *zakurz*, pl., *zikurin*.

Testador, - **ra**, adj., *auşşai*, pl., *iauşşayen*; *zauşşaiız*, pl., *ziauşşaiyin*.

Testamento, f., *luwşşaya*, pl., *luwşşayaz*.

Testar, v. n., hacer testamentos, *wessa*, F.D., *twessa*; *egg luwşşaya*, F. D., *tegg*.

Testículo, m. pl., órganos seminales del sexo masculino, *iqellawen*; *ibaun*; *ibtatain*.

Testificar, v. a., deponer como testigo, *eşhed*, F. D., *şehhed*, n. a., *aşhad*.

Testigo, m., *şşahed*, pl., *leşhud*.

Testimoniar, v. a., atestiguar algo, *ekk şehada*, F. D., *tekk*.

Testimonio, f., atestación, *šehada*.

Teta, m., mama, *abbiš*, pl., *ibbišen*;—f., *zabbišz*, pl., *zibbišin*; — de vaca, ubre, *zanga*, pl., *zangiwin*.—Dar la teta, v. a., amamantar, *sudeḍ*, F. D., *sudud*, n. a., *asudeḍ*.

Tetera, m., vasija de metal para hacer y servir el té, *aberrad*, pl., *iberraden*; *lberrad*, pl., *lberared*;—f., *zaglaiz*, pl., *ziglaiyin*.

Tetuán, m., ciudad de Marruecos, *Zetawen*.

Tibia, m., hueso de la pìerna, *aganim uḍar*, pl., *igunam*.

Tibio, - a, adj., *edfa*, pl., *dafan*; *zedfa*, pl., *dafant*.—Ser, estar o ponerse tibio, v. n., *dafa*, F. D., *tdafa*, n. a., *adafa*;—v. a., *sda-fa*, F. D., *sedafai*, n. a., *asdafa*.

Tiempo, m., duración, *lweqz* o *lwejz*.—Tem-

peratura, atmósfera. m., *lhal*;—f., *lehwa*;—revuelto: *lhal imjarwed*;—nublado: *lhal isegnu*; — seco: *lhal iuḥeg*; — frío: *lhal usemmid*; — lluvioso: *lhal wenḥar*;—bueno: *lhal iṣbah*;—caluroso: *lhal iehma*.—Levantar el tiempo, v. n., serenarse, *ares lhal*, F. D., *tares*.—De tiempo en tiempo, adv., con intermisión, *ḥy lwejz* o *lwejz*.

Tienda, f., de campaña, *zajḥant*, pl., *zijuḥan*;—de campaña, muy pequeña y hecha de tela o de sacos rotos, m., *aqidun*, pl., *iqidunen*;—f., *zaqidunt*, pl., *qidunin*;—de los nomadas, hecha de pelo de cabra o camello. f., *ljaima*, pl., *ljaimaz*.—Casa o puesto donde venden artículos de comercio, f., *zahanut*, pl., *ziḥuna*.

Tiento (con), adv., con cuidado, *selâaqel*.

Tiernamente, adv., con ternura, *selmehibba*.

Tierno, - na, adj., *aleq-qaq*, pl., *ileqqaqen*; *zaleqqaqz*, pl., *zileqqaqin*; — *ierdeb*, pl., *er-deben*; *zerdeb*, pl., *erdebent*. — Ser, estar o ponerse tierno, v. n., *erdeb*, F. D., *reddeb*, n. a., *ardab*; — v. a., *serdeb*, F. D., *serdab*, n. a., *aserdeb*.

Tierra, f., planeta que habitamos, *zamaçirz* — Materia de la que se compone el suelo natural, m., *akal*; — f., *zakka*. — El campo, m., *lbal*. — Por tierra, adv., *gelbal*.

Tiesto, m., pedazo de cualquier vasija de barro, *aşeqqaf*, pl., *işeqqafen* o *işeqfan*.

Tifus, m., enfermedad, *ajbiz*.

Tijera, f. pl., *zimekrad*; — más pequeña, f. pl., *zigumdin*.

Timidez. V. **Temor**.

Timón, m., del arado, *azmun*, pl., *izmunen*; — del barco, m., *dde-mam*, pl., *ddemamaz*.

Tinaja, f., vasija grande de barro con boca ancha, *ljabia*, pl., *ljwabi*. — Especie de orza y de boca estrecha, m., *aq-dah*, pl., *iqdahen*. — Vasija de barro que tiene la base y la boca de igual anchura, f., *zaqesriz*, pl., *ziqesriyin*. — Tonel, m., *abermil*, pl., *ibermal*.

Tiniebla, m. pl., oscuridad, *ddelam*; — m., *ajentris*. Hay tinieblas: *dis ajentris*.

Tinta, m., negra, para escribir, *lmedad*; — hecha de churre o suciedad de la lana, m., *şşmah*.

Tinte, f., *şşebiga*.

Tintero, f., vaso para la tinta, *zadwat*, pl., *zid-wazin*.

Tintorero, - ra, m., el que tiñe, *aşebbag*, pl.,

işebbıgen; zaşebbajz,
pl., *zişebbagin.*

Tiña, f., enfermedad,
zaqquşşarz.—Otra cla-
se de tiña, f., *zafura.*

Tiñoso, - sa, adj., *aqeş-
şar,* pl., *iqeşşaren; za-
qeşşarz,* pl., *ziqueşşarin;*
—*buzfura,* pl., *aizbuz-
fura; mizfura,* pl.,
suizmizfura.

Tío, - o, m., paterno,
âamm o *âammi,* pl.,
lâamomia;—f., *âanti,*
pl., *suizâanti;*—mater-
no, m., *jali,* pl., *aiz-
jali;* —f., *jalti,* pl.,
suizjalti.

Tiracuello, m., tahalí,
tira de cuero, *lmeý-
dun,* pl., *lmeýaden.*

Tiradero, f., lugar o pa-
raje donde el cazador
se pone para tirar,
lgulsa, pl., *lgulsaz.*

Tirador, m., persona que
es hábil en el tiro.
errami, pl., *errwami.*

Tirar, v. a., arrojar, *si-
yeb,* F.D., *tsiyeb,* n.a.,

asiyeb;—con violencia.
çaryed, F. D., *tçaryad,*
n. a., *açaryed.*—Dispa-
rar un arma de fuego.
qars, F. D., *qarres,* n.
a., *aqras; effeg lâa-
mara,* F. D., *teffeg.*—
Sacar, tirar de alguna
cosa, *eýbed,* F. D.,
ýebbed, n. a., *aybad.*
—Extraer, arrastrar.
çuger, F. D., *çugor,* n.
a., *açuger.*

Tiritar, v. n., temblar
de frío, *eqdiddu,* F.D.,
teqdiddu, n. a., *aqdid-
du.*

Tiro, f., disparo de un
arma de fuego, *lâama-
ra,* pl., *lâamair.*—A ti-
ros, adv., *selbarud.*

Tirotear, v. a., *egg lba-
rud,* F. D., *tegg.*

Tísico, - ca, adj., *dis uj-
sas.*

Tisis, m., enfermedad.
ujsas.

Títeres, m. pl., diversión
de volatines, *qonderiy.*
—Hacer títeres, v. a.,
dar volteretas en el

aire, *uwez qonderiy*,
F. D., *ukkwaz*.

itiritero, m. pl., volati-
nero, saltimbanqui,
zarwa en Sidi Hamadu
Musa.

itubear, v. n., vacilar,
mejiar, F. D., *tmejiar*
o *temjiar*, n. a., *am-*
jiar.

izi Ifri, f., poblado de
la cabila de Beni Mez-
dui, *Ziçi Ifri*.

znar, v. a. y r., man-
charse con tizne, ho-
llín, etc., *ames*, F. D.,
tames, n. a., *amas*.

zne, f., hollín, *zimed-*
dÿi; — m., *amloh*.

zón, m., palo a medio
quemar, *aşfed*, pl., *iş-*
fedawen.

zalla, f., *lfuta*, pl., *lfu-*
ta; — m., *amendil*,
pl., *imenda*.

zabillo, f., *zikaâbz uđar*,
pl., *zikaâbin*; *ziudçiz*,
pl., *ziudça*.

Tocar, v. a., palpar, *ha-*
da, F. D., *thada*, n. a.,
aħadi; — un instrumen-
to, *uwez*, F. D., *ukk-*
waz; — las campanas,
uwez ennaqus, F. D.,
ukkwaz. — Llamar des-
de el alminar, *edden*,
F. D., *tedden*, n. a.,
zudna — Entrar de tur-
no, *ili nnuba*, F. D.,
tili. — Ser uno pariente
de otro, v. n., *aâna*,
F. D., *tâana*.

Todavía, adv., *âad*. ¿Ha
venido? Todavía no:
¿ka iused? âad.

Todo, - **da**, adj., *kułši*,
kulha o *kulla*. Todo el
mundo: *medden kułši*.
Todos vosotros: *kulha*
kenniu. Todos noso-
tros: *kulla nukna*.
— Todos, todas las
cosas, adv., *marra*;
kułši; *qaâ*. — Equiva-
liendo a cada, pron.,
kul o *kułši*. Todos los
años (cada año): *kul*
asuggwas.

Tolerancia (con), adv.,
con paciencia, *seşbar*.

Tolerar, v. a., sufrir con paciencia, *eşbar*, F. D., *şebbar*, n. a., *aşbar*.

¡Toma!, interj., (ofreciendo algo), *¡agāk!* (m.) *¡agam!* (f.); *ha-gāk* (m.) *¡hagam!* (f). — *¡Toma!*, *¡toma!* (voz para llamar a los perros): *¡kukes!*; — (voz para llamar a los gatos): *¡besbes!*; — (voz para llamar a las aves): *¡tšiwš!*

Tomar, v. a., coger con la mano, recibir, *eṭṭef*, F. D., *tetṭef*, n. a., *uḏuf*.—Aceptar, *eqbel*, F. D., *qebbel*, n. a., *aqbal*.—Levantar, alzar, *asi*, F. D., *tasi*, n. a., *zasaiz*. — Tomar o adquirir por la fuerza, *hawes*, F. D., *ṭhawas*, n. a., *aḥawes*.—Elegir, escoger, *ejdar*, F. D., *tejdar*, n. a., *ajdar*. — Tomar el té, *su atai*, F. D., *sess*; — el quif, *su lkif*, F. D., *sess*.

Tomate, f., fruto, *zatomatışz*, pl., *zitomatişin*, col., *tomatış*.

Tomillo, m., planta, *çui*.

Tonel, m., barril, *abermil*, pl., *ibermilen*.

Tongada, f., pila de estiércol, *zaçubaiz*, pl., *ziçubaiyin*.

Tontear, v. n., hacer o decir tonterías, *bohelel*, F. D., *tbohelul*, n. a., *abohelel*; *megnen*, F. D., *tmegnun*, n. a., *amegnen*.

Tontería, f., *zabuhaliz*; *zumegennent*.

Tonto, - **ta**, adj., *abuhali*, pl., *ibuhaliyen*; *zabuhaliz*, pl., *zibuhaliiyin*; — *amegnun*, pl., *imegnunen*; *zamegnunt*, pl., *zimegnunin*; — *aşgol*, pl., *işgolen*; *zaşgolz*, pl., *zişgolin*; — *amhul*, pl., *imhul*; *len*; *zamhulz*, pl., *zimhulin*.

Torbellino, f., remolino de viento, *gebbira*; *şâârira*; — m., *laâyay*.

Torcer, v. a., doblar, retorcer, *efrag*, F. D., *teşrig*, n. a., *aşrag*.

zifargi; *aawey*, F. D.,
tâaway, n. a., *âaway*;
eçleg, F. D., *çeddÿeg*,
 n. a., *açlag*.

Torcida, f., mecha, *zafzilz*, pl., *zifzilin*.

Tordo, - **da**, adj., cierto color de las caballerías entre negro y blanco, *abarbaş*, pl., *ibarbaşen*; *zabarbaşz*, pl., *zibarbaşin*; — pájaro, m., *ççarçor*, pl., *ççeraçar*.

Tormenta, m., *aggag*.

Tormento, m., preocupación, *elleham*.

Tornar, v. a. y r., volver al revés, *eçleb*, F. D., *qeddÿeb*, n. a., *aqlab*.

Tornillo, m., *elluleb*, pl., *ellwaleb*.

Toro, m., buey, *amwa*, pl., *imwazen*; *oââymi*, pl., *iââymiyen*; *açgar*, pl., *içgaren*.

Torre, f., *ssumâa*, pl., *ssumâaz* o *ssemâai*.

Torrente, f., corriente impetuosa de agua poco durable, *lhamla*.

Torta, f., de pan ázimo, *zafdirz*, pl., *zifdirin*; —alargada, f., *zangulz*, pl., *zingulin*; —delgada, f., *zaâdukt* pl., *ziâdudin*; —fina y con aceite, f., *zahrirz* *umesjar*, pl., *zihririn*; —con manteca que se ofrece a la novia cuando va al domicilio del novio, f., *zareffisz*, pl., *zireffisin*.

Tortera, m., cazuela de barro para hacer las tortas, *amesjar*, pl., *imesjaren*.

Tortilla, f., de huevos, *zangulz* *ntegfilin*, pl., *zingulin*.

Tórtola, f., ave, *limama*, pl., *limamaz*; *zahe-mamt*, pl., *zihemamin*.

Tortuga, m., reptil, *ikfar*, pl., *ikfrawen*; — f., *zikfarz*, pl., *zikfrawin*.

Torvisco, m., mata, *areççaç*, pl., *ireççaçen*.

Tos, f., *zusuz*; —ferina, f., *zafqaqasz*.

Toser, v. n., *usu*, F. D.,
tusu, n. a., *zusuz*.

Tósigo, m., *ponzoña*,
ssem; *arrehay*.

Tostada, f., rebanada de
pan tostada, *zajebbaçz*,
pl., *zijebbaçin*.

Tostar, v. a. y r., torrar,
asar, *aref*, F. D., *ta-*
ref, n. a., *araf*; *egges*,
F. D., *tegges*, *ziggas*;
—la cebada, *esli*, F.
D., *sluy*, n. a., *aslay*.

Totalmente, adv., ente-
ramente *sekulši*.

Traba, m., maniota de
cuerda, *ššukkwál*, pl.,
ššukwakel;—de hierro,
f. pl., *zišediyin*.

Trabajador, - *ra*, adj.,
ajeddam, pl., *ijedda-*
men; *zajeddamt*, pl.,
zijeddamin.

Trabajar, v. n., *ejdem*,
F. D., *jeddem*, n. a.,
ajdam o *ljedma*;—v.
a., *sejdem*, F. D., *sej-*
dam, n. a., *asejdem*.

Trabajo, f., *ljedma* o
ljidma, pl., *ljedmaz*.

Trabar, v. a., poner ma-
niotas a una bestia,
eškel, F. D., *šekkal*,
n. a., *aškel*; *kerf* o
ekref, F. D., *kerraf*, n.
a., *akraf*. — Amarrar
unas bestias con otras.
geren, F. D., *gerren*,
n. a., *agran*.—Unir dos
cosas, enlazar, *melseq*,
F. D., *tmelsaq*, n. a.,
amelsaq.

Traducir, v. a., interpre-
tar, *terým*, F. D., *ter-*
ým, n. a., *aterým*.

Traer, v. a., *awid*, F. D.,
tawid.

Traficar, v. a., comer-
ciar, *sebbeb*, F. D.,
tsebbeb, n. a., *aseb-*
beb.

Tragar, v. a., *seblaâ*, F.
D., *tseblaâ*, n. a., *ase-*
blaâ; *segli*, F. D., *se-*
glai, n. a., *asegli*; *ser-*
geb, F. D., *sergab*, n.
a., *asergeb*.—Devorar
la comida, engullir.
segrutti, F. D., *segrut-*
twi, n. a., *asegrutti*.

Trago, m., *aqebbuç*, pl.
iqebbuçen;—f., *šerba*,
pl., *šerbaz*.

Tragón, - na, adj., que come mucho, *açraidi*, pl., *içraidiyen*; *zaçraidiz*, pl., *ziçraidiyin*.

Traición, f., *lejdiâa*; *lgedara*.

Traicionar, v. a., *ejdaâ*, F. D., *jeddaâ*, n. a., *ajdaâ*; *egder*, F. D., *getter*, n. a., *ağdar*; *effeg içref*, F. D., *tef-feg*.

Traidor, - ra, adj., *ajed-daâ*, pl., *ijeddaân*; *za-jeddaâz*, pl., *zijedda-âin*; — *ageddar*, pl., *igeddaren*; *zağeddarz*, pl., *zigeddarin*.

Traje, f., *legda*.—Sentar bien un traje, caerle bien, v. n., *şuwar*, F. D., *tşuwar*, n. a., *aşu-war*.

Trama, m., *urdîmbre*, *uşzu*.

Trampa, f., hecha de piedras o de hojas de chumbera o árboles para coger pájaros, *zasendiz*, pl., *zisendai*.—Lazo hecho con cuer-

da o hilo, f., *zasarrifz*, pl., *zisarrifin*. — Cepo para cazar conejos, ratones, etc., *zijşefz*, pl., *zijeşbin*.

Tranca, m., especie de cerrojo de madera para asegurar la puerta de la casa, *elâired*, pl., *elâward*; — f., *zaşeb-barz*, pl., *zişebbarin*; *zaârqiçz*, pl., *ziârqiçin*.

Tranquilidad, f., *lehna*.

Tranquilizar, v. r., consolar, *ehna*, F. D., *hen-na*, n. a., *lehna*.—Serenarse, v. r., *ares*, F. D., *tares*.

Tranquilo, - la, adj., sosegado, *iehna*, pl., *henan*; *zehna*, pl., *henant*.

Transeunte, m., pasajero, caminante, *amsaffar*, pl., *imsaffaren*; — adj., *buiçerfan*, *aiz-buiçerfan*; *miçerfan*, pl., *suizmiçerfan*.

Transgredir, v. a., violar un precepto, una ley, *jalef*, F. D., *tjalef*, n. a., *ajalef*.

Transmigrar, v. n., pasar a otro país para vivir en él, *erhal*, F. D., *terhal*.

Transponer, v. r., ocultarse los astros, *ergeb*, F. D., *reggeb*.

Transportar, v. a., *asi*, F. D., *tasi*; *ekkes*, F. D., *tekkes*; *naqqal*, F. D., *tnaqqal*, n. a., *anaqqal*; *snaqel*, F. D., *snaqal*, n. a., *asnaqel*.

Trapo, f., *zafzilz*, pl., *zifzilin*; *zakettant*, pl., *zikettanin*.—Estropajo, m., *adwi*, pl., *idwi-yen*.

Trasegar, v. a., mudar de vasija sin líquido, *kebb*, F. D., *tkebb*, n. a., *akebbi*.

Trasladar, v. r., mudarse de lugar, *erhel*, F. D., *terhal*.

Trasnochar, v. n., pasar la noche en vela, *ens*, F. D., *tenusa*, n. a., *zenusi*; — v. a., *sens*, F. D., *senusa*, n. a., *asensi*.

Trasplantar, v. a., los vegetales, *naqqel*, F. D., *tnaqqal*, n. a., *anaqqel*.

Trasquilar, v. a., esquilar, *less*, F. D., *tlassa*.

Trastornar, v. r., revolver, *eqlab*, F. D., *qed-dyeb*, n. a., *aqlab*; *deren*, F. D., *darren*, *aderan*; — v. a., *seneqlab*, F. D., *seneqlab*, n. a., *asneqlab*; *semeder*, F. D., *tesemder*, n. a., *asemedrer*.

Trasvasar, v. a., *farrag*, F. D., *tfarrag*, n. a., *afarrag*.

Travieso, - *sa*, adj., revoltoso, *isleb*, pl., *selben*; *zeşleb*, pl., *selbent*.—Avisado, listo, *amukkius*, pl., *imukkiusen*; *zamukkius*, pl., *zimukkiusin*.—Servavivado, v. n., *kis*, F. D., *kkis*.

Trazar, v. a., delinear una obra, *fessel*, F. D., *tfessel*, n. a., *afessel*.

Trébedes, m., las tre piedras que forman el

hogar donde cocinan,
ini, pl., *inin*.

rece, adj., *zelettaš*.

reinta, adj., *zelazin*.

renza, f., mechón de pelo que se dejan en la cabeza, *zašita*, pl., *zišitawin*. — Coleta, m., *aýettuy*, pl., *iýettuyen*; *açerkuk*, pl., *içerkuk*; *aškuk*, pl., *iškuken*; *ašenkuk*, pl., *išenkuken*; *ašhuḥ*, pl., *išhuḥen*; *ašaâwau*, pl., *išaâwawen*. — Trenza o coleta artificial, m., *ifilu*, pl., *ifilan*.

renzar, v. a., hacer trenzas, *eddyem*, F. D., *teddyem*, n. a., *addyam*; *rettâad*, F. D., *trettâad*, n. a., *aret-tâad*; — una cuerda, v. a., *efzel*, F. D., *fettel*, n. a., *afzal*.

repar, v. n., subir valiéndose de los pies y las manos, *mešembed*, F. D., *temšembad*, n. a., *amšembad*; *ali andag amšiš*, F. D., *tali*.

Tres, adj., *zelaza*.

Tribu, f., cabila, *zaqbilz*, pl., *ziqbilin*.

Tribunal, f., *lmeḥakma*, pl., *lemḥamaz*.

Tributar, v. a., dar el tributo, *aâšsar*, F. D., *taâšsar*; *ekk laâšsor*, F. D., *tekk*.

Tributario, - a, adj., *ademmi*, pl., *idemi-men*; *zademimiz*, pl., *zidemimin*.

Trigo, m. pl., *irden*.

Trilla, m., acto de trillar, *aserwez*. — Conjunto de mieses dispuestas para la trilla, f., *ddersa*, pl., *ddersaz*; *arwa*.

Trillar, v. a., las mieses, *serwez*, F. D., *serwaz*, n. a., *aserwez*.

Trinchera, m., parapeto, *ašbar*, pl., *išbarawen*; — f., *zašbarz*, pl., *zišbarawin*.

Tripa, m. pl., *adan*. — Panza, f., *zakrišz*.

Triste, adj., *igailef*, pl., *gailfen*; *zegailef*, pl..

gailfent; — *igiyer*, pl., *giyeren*; *zegiyer*, pl., *giyerent*.—Ser, estar o ponerse triste, v. n., *gulef*, F. D., *tgulef*, n. a., *agulef*; *giyer*, F. D., *tgiyar*, n. a., *agi-yar*.

Triturar, v. a., desmenuzar una cosa, machacar, *ebri*, F. D., *berri*, n. a., *abrai*; *senged*, F. D., *sengad*, n. a., *asenged*.

Triunfar, v. a., quedar victorioso, *ealeb*, F. D., *geddyeb*, n. a., *aglab*; *ernu*, F. D., *rennu*, n. a., *zarnuz*.

Troje, f., granero, silo, *zasrafz*, pl., *ziserfin*.

Trompada (darse), v. r., topar los carneros, *metahtah*, F. D., *temtah-tah*, n. a., *amtah-tah*; *tahtah*, F. D., *ttah-tah*, n. a., *atahtah*; *mesubbek*, F. D., *temsubbuk*, n. a., *amsubbek*.

Trompo, m., peonza, *terimbu*, pl., *iterimba*.

Tronar, v. n., sonar truenos, *nehem* (aggag), F. D., *tneham*, n. a., *anehem*.

Tronco, m., de árbol, *açeqqur*, pl., *içeqquren*; — f., *zaçeqqurz*, pl., *ziçeqqurin*; — la parte enterrada del árbol, m., *agiyur*, pl., *igiyuren*; — f., *zagi-yurz*, pl., *zigiyurin*.—Tronco humano, m., *agras*, pl., *igrasen*.

Tropa, m. pl., *lâaskar*. — Formarse la tropa, v. n., *harreb*, F. D., *tharrab*, n. a., *aharreb*.

Tropezar, v. n., *nâazar*, F. D., *tnâazar*, n. a., *anâazar*; *âazar*, F. D., *tâazar*, n. a., *âazar*: *nnedlef*, F. D., *tnedlaf*, n. a., *annedlef*.

Trotar, v. n., ir al trote, *çeçeq*, F. D., *tçeçeq*, n. a., *açeçeq*.

Trote, m., *açeçeq*.

Trozo. V. Pedazo;—se recortado de piel de

buey o camello, m.,
agerrus.

Trueno, m., *aggag*.

Truhán, - *na*, adj., enga-
ñador, *ašemmaz*, pl.,
išemmazen; *zašemmaz*,
pl., *zišemmazin*.

Truhanar, v. a., engañar,
ešmez, F. D., *šemmez*,
n. a., *ašmaz*.

Trujamán, m., intérpre-
te, *atorýeman*, pl.,
itorýemanen.

Tú, pron., *kedý*, *kedýi*
o *kedýini* (m.); *kem-*
mini (f.).

Tubería, m., del agua,
aqadus, pl., *iqudas*.

Tubo, f., *zaýaâbubz*, pl.,
ziýaâbubin.

Tuerto, - *ta*, adj., *afar-*
di entitt, pl., *ifardiye*n;
zafardiz, pl., *zifardi-*
yin.

Tuétano, m., *adif*.

Tullido, - *da*, adj., muti-
lado, *amebdul*, pl.,
imebdulen; *zamebdulz*,

pl., *zimebdulin*; —
amekruf, pl., *imekru-*
fen; *zamekrufz*, pl.,
zimekrufin.

Tumba, m., sepulcro,
amdal, pl., *imdalen*;
—f., *zamdalt*, pl., *zim-*
dalin.

Tumbar, v. a., derribar,
tieh, F. D., *tetieh*, n.
a., *atieh*.

Tumor, f., divieso, gra-
no, *zimis*z, pl., *zimas*;
—Supurar un tumor,
v. a., *bukk zimis*z, F.
D., *tbukka*, n. a., *abu-*
kki.

Túnez, m., ciudad de
Africa, *Tunes*.— Natu-
ral de Túnez, *tuneci-*
no, adj., *atunsi*, pl.,
itunsiyen; *zatunsiz*,
pl., *zitunsiyin*.

Túnica, m., vestidura
muy usada entre las
mujeres, *lqaftan*, pl.,
lqefaten.

Tupé, f., mechón de pelo
sobre la frente, *zaçe-*
rurz, pl., *ziçerurin*.

Turbante, f., especie de
faja con la que los in-

dígenas rodean la cabeza, *erreçça*, pl., *erreççuç*; *zaâmmamt*, pl., *ziâmmamin*.

Turbio, - **bia**, adj., revuelto, *âaker*, pl., *iâkeren*; *zâaker*, pl., *iâkerent*;—*ijarwed*, pl., *jarwedén*; *zejarwed*, pl., *jarwedent*;—*aberwai*, pl., *iberwain*; *zaberwaiz*, pl., *ziberwain*.—Ser, estar o ponerse turbio, v. n., *âaker*, F. D., *tâaker*, n. a., *âaker*.

Turco, - **ca**, adj., natural de Turquía, *aturki*, pl., *iturkiyen*; *zaturkiz*, pl., *ziturkiyin*.

Turno, f., *ennuba*, pl., *ennubaz*.—Por turno, adv., *sennuba*.

Turquía, f., nación, *Turkia*.

Tutor, m., apoderado. *aukil*, pl., *iukilen*.

Tuya, m., árbol, *lâarâar*.

Tuyo, tuya, tuyos, tuyas, pron., *ennek* (m.), *en-nem* (f.);—el tuyo, los tuyos, *winnek* (m.) *winnem* (f.);—la tuya, las tuyas, *zinnek* (m.) *zinnem* (f.).—Si dichas partículas son complemento del nombre forman con él una sola palabra. Tu padre: *babak*.

U

Ubre, f., teta de la hembra de los cuadrúpedos, *zingi* o *zanga*, pl., *zangiwin*.

Úlcera, f., matadura de los animales, *ddebara*, pl., *ddebari*.

Ultimo, - **ma**, adj., *lejri*.

Umbral, f., parte inferior de la puerta, *lâatba*, pl., *lâatbaz*.

Uncir, v. a., *eqqen*, F. D., *teqqen*, n. a., *ziguni*.

Ungir, v. a., *edhen*, F. D., *dehhen*, n. a., *adhan*.

Unico, - *ca*, adj., solo y sin otro de su especie, *dyiwen* (m.), *dyiwez* (f.).— Singular, extraordinario, raro, *agrib*, pl., *igriben*; *zagribz*, pl., *zigribin*.

Unir, v. a. y r., juntar, *m̄un*, F. D., *tmuna*, n. a., *amuni*. — Pegar alguna cosa, soldar, *elseq*, F. D., *lesseq*, n. a., *alsaq*;—v. a., *selseq*, F. D., *selsaq*, n. a., *aselseq*. — Mezclar, *jarwed*, F. D., *tjarwad*, n. a., *ajarwed*; *jedd̄yed*, F. D., *tjedd̄yad*, n. a., *ajedd̄yed*.

Universo. V. **Mundo**.

Uno, - *na*, adj. en la forma de anexión, seguido de nombre, *un*. Un hombre y una mujer: *un uryaḡ dun temḡarz*; — cuando se presenta aislado, *iwen* o *yiwen* (m.); *iwez* o *yiwez* (f.). Uno o al-

guien me lo dijo: *in-nait iwen*.—Unos, unas, designando el número aproximado, *ši*. Vinieron unos cincuenta niños: *usand ši njemsin drari*.—Ni uno, ni una, *ḡta diwen* (m.) *ḡta diwez*. — Uno y otro, *iwen, iwen*.

Untar, v. a., engrasar, *edhen*, F. D., *dehhen*, n. a., *adhan*;—los metales, *ḡiyet*, F. D., *tḡiyet*, n. a., *aḡiyet*. — Mancharse, embadurnarse, *ames*, F. D., *tames*, n. a., *amas*; *ḡeṭeṣ*, F. D., *tḡeṭeṣ*, n. a., *aḡeṭeṣ*.

Unto, f., *dduhna*.

Uña, m., *ašekrud*, pl., *išekrad*.—Pezuña, m., *afeqrus*, pl., *ifeqrusen*. —Casco, m., *lḡafer*, pl., *lḡwafer*.

Uñero, m., inflamación en la raíz de la uña, *budhas*.

Urbanidad, f., cortesanía y buen modo, *lme-*

ruwa.— Educación, m. pl., *esswab*.

Urbano, - na, adj., atento, cortés, agradable, *amukius*, pl., *imukiusen*; *zamuķiusz*, pl., *zimukiusin*.

Urdimbre, m., estambre o pie después de urdido, *uszu*.

Usado, - da, adj., gastado, viejo, *bala*, pl., *balan*; *zebala*, pl., *balant*; — *iejdem*, pl., *jedemen*; *zejdem*, pl., *jedement*.

Usar, v. a., hacer servir una cosa, *eşlah*, F.D., *şeddâyah*, n. a., *aşlah*. — Ejecutar algo, poner en uso, *sejjar*, F. D., *tsejjar*, n. a., *asejjar*.

Usura, f., interés que se lleva por el dinero prestado, *ţtalâa*. — A usura, adv., *setţtalâa*. — Prestar dinero a usura, v. a., *ekk setţtalâa*, F. D., *tekk*.

Util, adj., provechoso, *ieşlah*, pl., *şelhan*; *zeşlah*, pl., *şelhant*.

Utilidad, f., *lfaida*.

Utilizar, v. a. y r., servirse del uso de una cosa, aprovecharse, *eşlah*, F. D., *şeddâyah*, n. a., *aşlah*.

Uva, m., fruto de la vid. *adil*.—Racimo de uvas, m., *açekkun uđil*, pl., *içekkunen*. Uva blanca: *adil bumeýul*. Uva moscatel: *adil lmuski*. Uva agria: *adil buçegçu*. Uva negra: *adil zaferialz*. Uva negra más gruesa: *adil şşebelâ*. Uva negra muy alargada: *adil lmars*, *abbiş ntegyulz* o *lâadari*. Uva en agraz: *adil asemmum*. Uva muy roja: *adil hamar buâmar*. Uva muy dulce: *adil helu*. — Pisar la uva, v.a., *çemm (adil)*, F. D., *tçemma*, n. a., *açemmi*.

V

Vaca, f., hembra del toro, *zafunasz*, pl., *zifunasin*; *zamwa*, pl., *zimwazin*; *zaâaîmiz*, pl., *ziâaîmiyin*.

Vacación, m. pl., suspensión temporal de los estudios, *lâwaşar*. —Estar de vacaciones, v. n., *mâaşar*, F. D., *tmâaşar*, n. a., *amâaşar*.

Vacar, v. n., dedicarse a un ejercicio dado, *qabel*, F. D., *tqabal*, n. a., *aqabel*.

Vaciar, v. r., *ejwa*, F. D., *juggwa*, n. a., *ajwa*; —v. a., *sejwa*, F. D., *ssejwa*, n. a., *asejwi*. —Verter, derramar, *farreg*, F. D., *tfarrag*, n. a., *afarreg*; —v. a., *sefarreg*, F. D., *sefarrag*, n. a., *asfarreg*; —por sí solo, *hereq*, F. D., *harraq*, n. a., *ahraq*.

Vacilar, v. n., titubear, *meşâwar*, F. D., *temşawar*, n. a., *amşawar*.

Vacío, - **cía**, adj., desocupado, *ijwa*, pl., *jwan*; *zejwa*, pl., *jwant*; —*iejla*, pl., *jelan*; *zejla*, pl., *jelant*. —Estar vacío, v. n., *jwa*, F. D., *juggwa*, n. a., *ajwa* o *lejwa*; *jla*, F. D., *jella*, n. a., *ajla* o *lejla*; —v. a., *sjwa*, F. D., *ssjwa*, n. a., *asejwa*; *sejla*, F. D., *sejlai*, n. a., *asejla*.

Vacuna, m., el acto de vacunar, *aşared*.

Vacunar, v. a., *şared*, F. D., *şarred*, n. a., *aşared*.

Vadear, v. a., pasar el río por el vado, *çak-kwi*, F. D., *çakkwai*, n. a., *açakku*.

Vagabundear, v. n., andar vagabundo, *tiweg*,

F. D., *tauwag*, n. a.,
atiweg; *mehaf*, F. D.,
temhafa, n. a., *amha-*
fi; *mendel*, F. D.,
tmendal, n. a., *amen-*
del; *entelef*, F. D.,
tentelaf, n. a., *antelef*;
aâraq, F. D., *aârraq*

Vagabundo, - *da*, adj.,
 holgazán, trotamundos.
amhafi, pl., *imhafi-*
yen; *zamhafiz*, pl.,
zimhafiyyin; — *amente-*
luf, pl., *imentelufen*;
zamentelufz, pl., *zimen-*
telufin; — *amennaâruq*,
 pl., *imennaâruqen*; *za-*
mennaâruqz, pl., *zi-*
mennaâruqin; — *amen-*
dol, pl., *imendolen*;
zamendolz, pl., *zimen-*
dolin; — *buçerfan*, pl.,
aizbuçerfan; *miçerfan*,
 pl., *suizmiçerfan*.

Vagina, m., de las hem-
 bras, *abeššun*, pl.,
ibeššunen; *aheššun*,
 pl., *iheššunen*.

Vago. V. **Vagabundo**.

Vaguear. V. **Vagabun-**
dear.

Vahido (sufrir), v. n.,
 desvanecerse, *dehwer*,
 F. D., *tdehwar*, n. a.,
adehwar. — El que los
 sufre, *budehwar*, pl.,
aizbudehwar; *mideh-*
war, pl., *suizmideh-*
war.

Vaina, m., de la espada.
 puñal, *lgund*, pl., *leg-*
nad. — Meter las armas
 en la vaina, v. a., *egg-*
gelgund, F. D., *tegg*.
 — Funda de la escope-
 ta, m., *agelaf*, pl., *ig-*
lafen.

Valentía, f., *zaryaçz*.

Valer, v. a., tener pre-
 cio una cosa, *swa*, F.
 D., *suggwa*, n. a., *as-*
wa. — Valer más, ser
 mejor, v. n., *ili ehsen*.
 F. D., *tili*.

Valiente, adj., bravo.
 animoso, *daryaçz*, pl.,
iryaçen; *zaryaçz*, pl.,
ziryaçin. — Audaz, osa-
 do, *amaâwey*, pl., *ima-*
âweyen; *zamaâwey*,
 pl., *zimaâweyin*.

Valija, m., especie de
 cartera de cuero, pa-

mito o esparto, *aqrab*, pl., *iqeraben*; — más chica, f., *zaqrabz*, pl., *ziqerabin*.

Valor, f., valentía, *zar-yaçz*. — Audacia, m., *laâwey*.

Valorar, v. a., señalar el precio, *egg ettaman*, F. D., *tegg*; *quwem*, F. D., *tquwem*, n. a., *aquwem*; *egg liqama*, F. D., *tegg*.

Vallado, m., cercado, seto, *isefreg*, pl., *isefrag*.

Vallar, v. a., cercar con seto, *sefreg*, F. D., *sefrag*, n. a., *asefreg*.

Valle, f., *luwda*, pl., *luwdawaz*; — más pequeño, f., *lhuta*, pl., *lhwati*.

Vanagloria, f., jactancia, *ennefja*.

Vanidad. V. **Vanagloria**.

Vanidoso, - sa, adj., *dis ennefja*; — *aheççaṭ*, pl., *iheççaṭen*; *zaheççaṭ*, pl., *ziheççaṭin*.

Vano. V. **Vacío**.

Vapor, m. pl., flúido, *lefwar*. — Buque de vapor, f., *esfina*, pl., *esfinaz*.

Vaporear, v. n. exhalar vapores, *fuwer*, F. D., *tfuwar*, n. a., *afuwer*. — Sahumar, v. a. y r., *bajjar*, F. D., *tbajjar*, n. a., *abajjar*.

Vara, m., *aqḍib*, pl., *iqḍiben* o *iqeḍḍan*; — muy delgada, f., *zaqḍibz*, pl., *ziqḍibin*.

Varal, f., *zaggwasz*, pl., *ziggwas*; — que se usa para varear los árboles frutales, m., *ançel*, pl., *ançelawen*.

Varear, v. a., los frutos de un árbol, *eçwi*, F. D., *çuggwi*; *ṭih*, F. D., *ṭiah*, n. a., *aṭiuḥ*.

Variar, v. a., cambiar, *beddel*, F. D., *tbeddal*, n. a., *abeddel*.

Varón, m., *auzem*, pl., *iuzeman*.

Vasar, f., anaquelaría para poner platos, va-

sos, etc., *zarřfat*, pl., *zirřfadın*.

Vasija, f., de barro para conservar la leche, *zamerbohz*, pl., *zimerbohin*; *zaqdařz*, pl., *ziqdařin*;—donde se hace la manteca, f., *zaqeřrurz*, pl., *ziqeřrurin*;—m., *aqeřrur*, pl., *iqeřruren*.—Especie de cántaro para traer y contener el agua, m., *aqdař*, pl., *iqdařen*.—Toda vasija de alfarería, cacharro, f., *lqeřaâ*, pl., *leqřoâ*.

Vaso, m., de cristal, *lkas*, pl., *lkisan*;—de loza, m., *eřtas*, pl., *eřtisan*.

Vecino, - *na*, adj., *aýyar*, pl., *aýyaren* o *ywaren*; *zaýyarz*, pl., *zaýyarin*.

Vedar, v. r. y a., prohibir, *eřram*, F. D., *harram*, n. a., *ařram*.

Vehementemente, adv., con vehemencia, *seýyehed*.

Veinte, adj., *aışrin*.

Vejez, f., *zusser* o *zussar*.

Vejiga, f., órgano en que va depositándose la orina, *zabuwalt*, pl., *zibuwalin*; *zabuwalat*, pl., *zibuwalazin*; *zageřsulz*, pl., *zigeřsulın*.

Vela, f., de cera, sebo, etc., con pabilo, *zařumâaz*, pl., *ziřumâazin*, col., *řřemâa*;—del barco, f., *lqelâa uęarrabu*, pl., *leqroâ*.

Velar, v. n., estar sin dormir, *ens*, F. D., *tenusa*, n. a., *zamentsiuz*; *leřem*, F. D., *tleřam*, n. a., *lletam*.

Velo, m., especie de manto que usa la mujer, *lięar*, pl., *lięur*;—f., *zalięarz*, pl., *ziluęar* o *zilięarin*.—Prenda transparente con que suelen cubrirse el rostro algunas indígenas, m., *elletam*, pl., *elletamaz*;—que cubre a la novia durante la ceremonia de la boda, m. pl., *errwaq*;—que oculta el rostro a la novia el día de la boda, f., *lqubba ntesliz*.

Velocidad, f., *zejfif*.

Velozmente, adv., de modo veloz, *seljifa*.

Vello, m., del sobaco, *eççut*;—del pubis, m. pl., *içauggwan*.

Vellón, f., de lana, *zilist*, pl., *zilisin*. — Piel de carnero u oveja con lana, *zalea*, f., *zahidurz*, pl., *zihidurin*;—más grande, m., *ahidur*, pl., *ihiduren*.

Vena, m., *açuwar*, pl., *içuweran*; — yugular, m. pl., *luwday*.

Venal, adj., que se deja sobornar, *ațemmaâ*, pl., *ițemmaân*; *zațemmaâz*, pl., *zițemmaâin*.

Vendedor, -ra, adj., *ageľlab*, pl., *igellaben*; *zağellabz*, pl., *zigellabin*;—*aneğlab*, pl., *ineğlaben*; *zanegľabz*, pl., *zineğlabin*.

Vencer, v. a., triunfar, *egľeb*, F. D., *geddýeb*, n. a., *agľab*; *negľeb*, F. D., *tneğlab*, n. a.,

aneğleb;—*ernu*, F. D., *rennu*, n. a., *zarnuz*.

Vendedor, -ra, adj., revendedor, *adellal*, pl., *idellalen*; *zadellalz*, pl., *zidellalin*.

Vender, v. a., *çenç*, F. D., *çenuça*; *menç*, F. D., *tmença*, n. a., *zamençiuз*.

Vendimiar, v. a., *sufeg* *adil*, F. D., *sufug*, n. a., *asufeg*.

Veneno, m., *errehaý*; *essem*.—Envenenar, v. a., *arheý*, F. D., *tarheý*, n. a., *arhaý*.

Venenoso, -sa, adj., *dis errehaý* o *essem*.

Venerable, adj., *aķrim*, pl., *ikrimen*; *zaķrimt*, pl., *zikrimin*.—Virtuoso, *afqir*, pl., *ifqiren*; *zafqirz*, pl., *zifqirin*.

Veneración, f., *leķrama*;—m., *luwqar*.

Venerar, v. a., respetar, *uqqar*, F. D., *tuqqar*, n. a., *luqqar*; *weqqar*, F. D., *tweqqar*, n. a., *aweqqar*.

Venéreo, f., mal o enfermedad contagiosa, *tesfiya*;— m., *ÿedam*.

Vengar, v. a. y r., *ejlef*, F. D., *jeddÿef*, n. a., *ajlaf*.

Venir, v. n., *as*, F. D., *tas*; *ased*, F. D., *tased*; *addu*, F. D., *taddu*; *aguld*, F. D., *tagulid*. — Caminar por un sitio, pasar, *ekk*, F. D., *t e k k*.. — ¡Venga!, interj., *ÿarwah*!

Venta, f., *zamençiuz*; *lbiâ*.

Ventaja, f., provecho, *errahma*; *nnfaâ*.

Ventana, m., *ÿakk o ÿakka*, pl., *ledwaik*.—Cada uno de los dos orificios de la nariz, m. pl., *ljwašem wançaren*.

Ventero, m., persona que tiene a su cuidado la venta o posada, *bab lfendaq*, pl., *aizbab*.

Ventilar, v. n. y a., *ekšem lâawam*, F. D., *tekšam*.

Ventosa, f., vaso que se aplica sobre la piel para producir una irritación local, *zaqrurz*, pl., *ziqrurin*.— Aplicar ventosas, v. a., *hÿem*, F. D., *heddÿem*, n. a., *lheyama*. — El que las aplica, m., *aÿedÿam*, pl., *iÿedÿamen*.

Ventosear, v. n., *peer eçrad*, F. D., *çarrad*, n. a., *açrad*.

Ventosidad. V. **Pedo**.

Ventura, m., felicidad, *ssaâd*. — Por ventura, adv., *amentra*. — A la ventura, *sebhan*.

Ver, v. a., *çar*, F. D., *çarr*, n. a., *zimeçra*; *jeççer*, F. D., *tjeççar*, n. a., *ajeççar*; *wala*, F. D., *twala*, n. a., *awali*.—Echar un vistazo, *eçlem*, F. D., *çellum*, n. a., *açlam*.— Visitar una persona, *argeb*, F. D., *targeb*, n. a., *argab*. — Entrevistarse, v. r., *emçar*, F. D., *temçar*, n. a.

ameçri.— Dejar-se ver, v. n., *edhar*, F. D., *tedhar*.

Veracidad, f., sinceridad, *enniya*.

Verano, m., estío, *anebdu*.—Cosecha del verano, f., *ssaba*. — Los cuarenta días más calurosos, m. pl., *esse-maim*.

Veras (de), adv., *seşşah*; *senniya*.

Veraz, adj., *aşdiq*, pl., *işdiqen*; *zaşdiqz*, pl., *zişdiqin*.

Verbigracia, m., por ejemplo, *gmizal*.—Hablar con ejemplos, v. a., *mettel*, F. D., *tmettal*, n. a., *amettel*.

Verdad, m., *eşşah*; *enniya*. — Razón, m., *lhaq*. — En verdad, adv., verdaderamente, *seşşah*.

Verdadero, - ra, adj., *aḥqiqi*, pl., *iḥqiqiyyen*; *zaḥqiqiz*, pl., *ziḥqiqiyyin*.

Verde, adj., *açigçau*, pl., *içigçawen*; *zaçigçauz*, pl., *ziçigçawin*;—*açegçau*, pl., *içegçawen*; *zaçegçauz*, pl., *ziçegçawin*. — Ser, estar o ponerse verde, v. n., *çegçiu*, F. D., *tçegçiu*, n. a., *açegçiu*.

Verderol, m., pájaro, *aberddan*, pl., *iberddanen*.

Verdor, f., *zuçigçuz* o *zuçigçauz*.

Verdura, f., hortaliza, *ljodra*, pl., *ljodraz*.

Verga, m., miembro viril, *açaffal*, pl., *içaffalen*; *abalal*, pl., *ibalalen*; *abeýýay*, pl., *ibeýýayen*; *aqdud*, pl., *iqduden*.

Vergonzoso, - sa, adj., *dis leḥya*. — Ser vergonzoso, v. n., avergonzarse, *eḥşem*, F. D., *heşşem*, n. a., *lḥişma*.

Vergüenza, f., rubor, *leḥya* o *lḥişma*.

Verificar, v. a., probar, comprobar, *ḥaqqaq*,

F. D., *thaqqaq*, n. a.,
aḥaqqaq.

Verruga, f., *zifidliz*, pl.,
zifidliwin.

Versado (ser o estar), v.
n., ser instruído, ef-
hem, F. D., *fehhem*,
n. a., *aḥham*.

Verso, f., *zagmirz*, pl.,
zigmirin.—Hacer ver-
sos, v. a., versificar,
egg zigmirin, F. D.,
tegg.

Verter, v. a. y r., derra-
mar o vaciar líquidos,
ehraq, F. D., *harraq*,
n. a., *aḥraq*; *farraq*,
F. D., *tfarraq*, n. a.,
aḥfarraq; *kebb*, F. D.,
tkebb, n. a., *akebbi*.

Vertiente, m., ladera de
la montaña, *admar*,
pl., *idmarawen*.—Lado
de la montaña donde
da el sol, m., *asam-*
mar, pl., *isummar*.—
Ladera sombría, m.,
anmalu, pl., *inmula*.

Vértigo (tener o pade-
cer), v. n., marearse,
darn, F. D., *darren*,
n. a., *aḍran*.

Vestido, f., *legda*; *lkes-*
wa, pl., *lkesawi*;—es-
pecial de la mujer, f.,
zaguniz, pl., *ziguna-*
zin.

Vestir, v. n., ir vestido.
vestirse, *els*, F. D.,
tlusa;—v. a., *sels*, F.
D., *selusa*, n. a., *aselsi*.

Vez, f., *nuba*, pl., *nu-*
baz; *ennuba*, pl., *en-*
nubaz; *lmarra*, pl.,
lmarraz. — Hacer las
veces de uno, represen-
tar, v. a., *nub*, F. D.,
tnuba, n. a., *anubi*.

Viajar, v. n., *ṣaffar*, F.
D., *tṣaffar*, n. a., *aṣaf-*
far.

Viajero, m., *amṣaffar*.
pl., *imṣuffar*;—f., *zam-*
ṣaffarz, pl., *zimṣuffar*.
—Viajante, comercian-
te, m., *asebbab*, pl.,
isebbaben;—f., *zaseb-*
babz, pl., *zisebbabin*.
— Ejercer este oficio.
comerciar, *sebbeb*, F.
D., *tsebbab*, n. a., *aseb-*
bab.

Vianda, f., comida, *lma-*
kla.

'íbora, f., *lqettala*, pl., *lqettalaz*.

'icario, f., el que hace las veces de otro, *lja-lifa*, pl., *ljelaiṣ*.

'iceversa, adv., al contrario, *sumedlen*; *sel-meqlub*.

'iciar, v. a., dañar, corromper, *efsed*, F. D., *fessed*, n. a., *afsad*.

'icioso, - **sa**, adj., sensual, carnal, *amfesad*, pl., *imfesaden*; *zamfesat*, pl., *zimfesadin*.—Entregado al vicio del juego, *amfelles*, pl., *imfellesen*; *zamfellesz*, pl., *zimfellesin*.

'ictoria, m., triunfo, *lgubb* o *aglab*.—Obtener una victoria, triunfar, v. a., *eḡleb*, F. D., *ḡeddýeb*, n. a., *aglab*.

'ictorioso, - **sa**, adj., vencedor, *aneḡlab*, pl., *ineḡlaben*; *zaneḡlabz*, pl., *zineḡlabin*.

'd, f., planta, *zadwirz*, pl., *zidwar*.

Vida, f., *zudra*.—Tener vida, existir, *vivir*, v. n., *edder*, F. D., *tedder*, n. a., *zudra*. —Tiempo o duración de la existencia, m., *boḡbel*; *lâamar*.

Viejo, - **ja**, adj., anciano, *aussar*, pl., *iussaren* o *iussura*; *zaussarz*, pl., *ziussura*; — *šaref*, pl., *šurraf*; *šarfa*, pl., *šarfaz*; — *ibala*, pl., *balan*; *zbala*, pl., *balant*; — *abali*, pl., *ibaliyen*; *zabaliz*, pl., *zibaliyin*. —Ser, estar o ponerse viejo, v. n., *ussar*, F. D., *tussar*.

Viento, m., *asemmid*; *erriḡ*; — ligero, brisa, m. pl., *lâawan*; *errwah*; —del Norte, *abeḡri* o *ašemmawi*; —del Sur, m., *lqebli*; —del Este, m., *šerqi*; — del Oeste, m., *lgarbi*. —Vendaval, viento muy fuerte, m., *ageçau*, o *lgeçawi*.

Vientre m., *aâaddis*, pl., *iâaddisen*.—Bajo vien-

tre, f., *zaâaddisz*, pl.,
ziâaddisin.

Viernes, f., *ÿÿemaâ* o
nehar ÿÿemaâ.

Viga, f., madero largo y
grueso, *zafeggagz*, pl.,
zifeggagin; *ziĥnekz*,
pl., *ziĥenia*; *ziĥniz*,
pl., *ziĥenia*;—maestra,
f., *lgaiça*, pl., *lgaiçaz*
o *legwaiç*.

Vigia, m., vigilante,
ameĥadi, pl., *imeĥa-*
diyen;—f., *zameĥadiz*,
pl., *zimeĥadiyin*.

Vigilancia, f., *leĥda*.

Vigilar, v. n. y a., velar
sobre una cosa, *eĥda*,
F. D., *ĥeṭta*, n. a.,
leĥda; *eĥdu*, F. D.,
ĥeṭtu. — Custodiar,
guardar, *âass*, F. D.,
tâasas, n. a., *lâassa*.

Vigilia, m. pl., víspera,
lâwašar.

Vigor, m., fuerza, efica-
cia, *eÿÿehed*; — f., *šša-*
ĥa; *lquwa*.

Vigorosamente, adv.,
seÿÿehed; *seššaĥa*; *sel-*
quwa.

Vigoroso, - *sa*, adj., *iš-*
ĥa, pl., *ešĥan*; *zešĥa*.
pl., *ešĥant*; — *iÿhed*,
pl., *ÿehden*; *zeyhed*.
pl., *ÿehdent*; — *iqua*,
pl., *qwan*; *zeqwa*, pl.,
qwant.

Vil, adj., abatido, de-
preciable, *amedlul*, pl.,
imedlulen; *zamedlul*.
pl., *zimedlulin*.

Vileza, f., *zumedlelz*.

Villa, m., población.
ddešar, pl., *ledšor*.

Vinagre, m., *ljell*.

Vino, m., *ššarab*; *lej-*
mar;—cocido y dulce.
m., *arrub*; — f., *šša-*
mez.

Viño, f., terreno planta-
do de vides, *zaduiz*.
pl., *zidwar*; *urzi*, pl.,
urzan.

Violar, v. a., infringir
una ley, *jalef eddin*.
F. D., *tjalaf*, n. a., *ajo-*
lef;—a una mujer, *eq-*
qu, F. D., *teqqu*, n. a.,
zaqquz.

Violentamente, adv.,
beççeç; *sederaâ*.

Virgen, f., doncella, *zâ-âçriz*, pl., *ziâçriyin*.

Virilidad, f., hombría, *zaryaçt* o *zaryaçz*.

Virtud, f., *tîqa*.

Virtuoso, - *sa*, adj., *dis tîqa*; — *taqi*, pl., *ta-qiyen*; *taqia*, pl., *ta-qiaz*.—Religioso, *afqir*, pl., *ifqiren*; *zafqirz*, pl., *zifqirin*.

Viruela, f., enfermedad, *zaçerçaiz*. — Tocado o dañado de viruela, adj. *abarbaş*, pl., *ibarbaşen*; *zabarbaşz*, pl., *zibarbaşin*; — *aberqaş*, pl., *iberqaşen*; *zaberqaşz*, pl., *ziberqaşin*.

Viruta, m., de madera, *nneyir*.

Visir, m., ministro de un soberano musulmán, *luçir*, pl., *lwaçara*.

Visita, f., a un santuario, *eççiara*, pl., *eççiaraz*.

Visitar, v. a., un santuario, *çur*, F. D., *tçur*, n. a., *açuri*.

Víspera, f., vigilia, *aârafa*, pl., *aârafaz*.

Vista, f. pl., *zimeçra*.— Tener enferma la vista, v. n., los ojos malos, *dis mekindu*. — Nube en el ojo, m., *legmam*.

Vitriolo, f., mineral, *et-tuziya lehindiya*.

Vituperar, v. a., reprobar, *çawer*, F. D., *tçawar*, n. a., *açawer*; *aâayar*, F. D., *tâayar*.

Vituperio, f., oprobio, *zamçawerz*; *lmâayra*.

Viudez, f., *zuñuyla*.

Viudo, - *da*, adj., *ayyal*, pl., *ayyalen*; *zaýyalz*, pl., *zaýyalin*; — *adyal*, pl., *idyalen*; *zadyalz*, pl., *zidyalin*.—Quedarse viudo, v. n., *uýyel*, F. D., *tuýyel*.

Víveres, f., provisiones, *lmuna*.

Viveza, f., ligereza, prontitud, *zejfif*.

Vivienda, f., *zaçeddiyz*.

Vivir, v. n., tener vida, *edder*, F. D., *tedder*,

n. a., *zudra*. — Habitar o morar, *eçdag*, F. D., *çeddag*; *ili*, F. D., *tili*.

Vivo, - *va*, adj., activo, ágil, *ijfis*, pl., *jefifen*; *zejfis*, pl., *jefisent*.

Vocal, f., moción, signo, *lketaba*, pl., *lketabaz*. — Poner vocales o mociones a un escrito, v. a., *selek lketaba*, F. D., *seddyeke*, n. a., *aselake*.

Vocear, v. n., dar voces o gritos, *legleg*, F. D., *tleglag*, n. a., *alegleg*.

Volar, v. n., *ferfer*, F. D., *tferfer*, n. a., *aferfer*; —v. a., *sferfer*, F. D., *sferfar*, n. a., *asferfer*.

Volcar, v. n., volver del otro lado, *eqlab*, F. D., *qeddyeb*, n. a., *aqlab*; *neqlab*, F. D., *tneqlab*, n. a., *aneqlab*. — Caer boca arriba, de espaldas, *squndel*, F. D., *squndul*, n. a., *asqundel*. — Caerse, *quyaâ*, F. D., *tquyaâ*, n. a.,

aquyaâ; —v. a., *squyaâ*, F. D.; *squywa*, n. a., *asquyaâ*.

Volea, f., cierto palo en los carruajes, arados, etc., *zazemunt*, pl., *zizemunin*.

Voltereta, m., *qonderiy*. — Dar volteretas en el aire, v. a., *egg qonderiy*, F. D., *tegg*.

Voluntad, m., libre albedrío, *ljadar*. — A voluntad, adv., *seljadar ennes*. — Hacer su voluntad, v. r., *egg ljadar ennes*, F. D., *tegg*. — Amor, afecto, f., *errida*; *lmeradia*. — Deseo, apetito, f., *ššehwa*.

Voluntariamente, adv., *seljadar ennes*.

Volver, v. a., venir otra vez, *agul*, F. D., *tagul*, n. a., *aguli*; —de arriba para abajo, *neqlab*, F. D., *tneqlab*, n. a., *aneqlab*; —las hojas de un libro, *eqlab*, F. D., *qeddyeb*, n. a., *aqlab*. — Volver hacer, repetir, *aâwed*, F. D., *tâw*.

wad, n. a., *aâwad*; *me-çlag*, F. D., *tmeçlag*. n. a., *ameçlag*. Volvió sobre lo dicho: *imeçlag gi zýemmaħz ennes*.

Vomitar, v. a., *erç*, F. D., *raçç*, n. a., *zaraça*.

Vómito, f., *zaraça*, pl., *ziraçiwin*.

Vosotros, - *tras*, pron., *kenniu*, *kennumi*, *kenniw* o *kennawi* (m.), *kennumzi* (f.).

Voz. f., grito, *zaguyez*, pl., *ziguya*.— Vocablo, m., *awal*, pl., *iwalen*.

Vuelo, m., *aferfer*.

Vuelta, f., regreso, *zagulz*.—Dar vueltas, girar sobre sí, v. a., *çeleg*, F. D., *çeddýeg*, n. a., *açlag*; *ennad*, F. D., *tennad*, n. a., *annad*. — Poner al revés, tornar, *neqleb*, F. D., *tneqlab*, n. a., *aneqleb*.

Vuestro, - *tra*, - *tros*, - *tras*, pron., *ennwen* (m.), *enkunt* (f.).—El vuestro: *winnwen* (m.), *winnkumt* (f.). La vuestra: *zinnwen* (m.), *zinnkumt* (f.).

Y

Y, conj., *d*. Una cabra y una oveja se hicieron amigas: *un tagat dun zkerret ttimdukak*.—La *d* se convierte en *t* cuando se encuentra con la *z* inicial de los nombres femeninos. He visto al hombre y a la mujer: *çerig aryaç et-*

temgarz. — Cuando la conj. y enlaza verbos, se omite. Mi padre compra y vende: *baba isag içnuç*. — Denotando consecuencia o simultaneidad de acción, se traduce por *uja*, la que se suprime a veces. Me gustó y la compré:

iâaybai uja segijz. — En las enumeraciones se expresa la conj. y por *s* repitiéndose en cada miembro. Todos fueron cogidos: hombres, mujeres y niños: *marra twaṭtefen: sir-yaçen, sezimgarin, sederari.* — En sentido interrogativo o equivaliendo a pues se traduce por *i*. Y a mí, ¿no me conoces?: *¿i neki, ur di zissined?*

Ya, adv., *luja aâd*. Ya no dicen nada de él: *luja aâd ur eqqaren ši jafes; — çegwami o wami.* Hace ya cuatro días: *hadi erbâiyam çegwami.* Ya que tienes casa: *wami gurek ajjiam.* — Cuando se encuentra repetida la conj. *ya*, se corresponde por *marra, marra; la, la; saâa, saâa.*

Yaro, m., planta, *lqar-nuš.*

Yedra, f., planta, *zammannat*, pl., *zimannadin.*

Yegua, f., hembra del caballo, *lâauda*, pl., *lâaudaz*; *zagmarz*, pl., *zigmarin* o *zigemrawin.*

Yema, m., renuevo de los vegetales, retoño de la planta, *agelmus*, pl., *igelmas*; *elleqih*, pl., *elleqaqah*; — del huevo, m., *arfeç*, pl., *irfeçawen.*

Yerba, f., planta, hierba, *erbeâ.* — Coger yerba. v. a., *ehtëš*, F. D., *hettes*, n. a., *ahtëš.*

Yerno, m., *aduggwal*, *iduulan* o *iduwlan.*

Yerro, f., equivocación. *lgelt.* — Cometer un yerro, equivocarse, v. a., *egled*, F. D., *ged-dyed*, n. a., *aglad.*

Yerto (estar o ponerse). v. n., estar helado de frío, *efled*, F. D., *fed-dyed*, n. a., *aflad*: *egrures*, F. D., *tegrurus*, n. a., *agrures.* Está yerto por el frío: *igrures susemmid.*

Yesca, f., materia muy seca y preparada para ardor fácilmente, *za-sâalz*.

Yo, pron., *nek, neki o nkinî*.

Yu-yu (hacer), v. a., gritos especiales que dan las mujeres en los actos públicos en señal de alegría, *seleuleu*, F. D., *seleuliu*, n. a., *asleuleu*.

Yugo, m., instrumento

de madera que se pone a los animales para trabajar, *açaglu*, pl., *içugla*; f., *zaçaglut*, pl., *ziçugla*.

Yunque, f., pieza de hierro, *lkura waheddad* o *umçil*, pl., *lkuraz*.

Yunta, f., par de animales que sirven en las labores del campo, *zaguwa*, pl., *ziguwawin*; *zagugwa*, pl., *zigugwawin*.

Z

Zahina, f., sorgo, *zaf-suz*; *zişentit*.

Zahón, f., especie de calzón que usan los trabajadores, *zabanta*, pl., *zibantiwin*.

Zahorí, m., persona a quien el vulgo atribuye la facultad de encontrar agua oculta, *anagam*, pl., *inugam*; — f., *zanagamt*, pl.,

zinugam.—Ejercer este oficio, v. a., *agem*, F. D., *tagem*, n. a., *agam*; —m., *lmuhendiç*, pl., *lmuhendiçen*.

Zalea, f., vellón, piel de carnero u oveja con lana, *zahidurz*, pl., *zihidurin*; —m., *ahidur*, pl., *ihiduren*.

Zambullir, v. r., meterse debajo del agua con

ímpetu, *egdeş*, F. D.,
ğetdeş, n. a., *ağdaş*;—
 v. a., *segdeş*, F. D.,
segdaş, n. a., *asegdeş*.

Zanahoria, f., planta,
zajıçcut, pl., *zijiçcu-*
zin, col., *jıçcu* o *ljıçcu*.

Zancada, m., paso lar-
 go, *ajlıf*, pl., *ijlifen*;
 —f., *ljelfa*; *lmeşia*.

Zanja, m., agentor, pl.,
igentoren. — Abrir los
 cimientos de una casa,
 v. a., *egg ellesas*, F.
 D., *tegg*.

Zapatero, m., el que ha-
 ce zapatos nuevos, *aja-*
rraç, pl., *ijarraçen*.—
 Remendón, m., *ada-*
rraf, pl., *ıdarrafen*.

Zapato, f., de cuero, ba-
 bucha, sandalia, *zas-*
bait, pl., *zişbaidin*,
 col., *sbaid*;—m., *arkas*,
 pl., *arkasen*.—Remen-
 dar los zapatos, v. a.,
darref, F. D., *tđarref*,
 n. a., *adarref*.

¡**Zape!**, interj., para
 ahuyentar a los gatos,
ıeşşab!

Zaragüelles, m., especie
 de calzones anchos y
 follados, *sşerwal*, pl.,
sşerawal.

Zaranda. V. **Cedazo**.

Zarandar, v. a., limpiar
 el grano pasándole por
 la zaranda, *siyer*, F.
 D., *tsiyar*, n. a., *asi-*
yer.

Zarcot, f., poblado de
 la cabila de Beni Bun-
 sar, *Çerkaz*.

Zarcillo, f., pendiente.
zajraçz, pl., *zijraçin*;
zajraşz, pl., *zijraşin*.

Zarpa, m., de ciertos
 animales, *amejbaş*, pl.,
imejbaşen.

Zarpar, v. a. y r., levar
 anclas, *qelaâ ayelçim*,
 F. D., *qeddýaâ*, n.a.,
aqelaâ.

Zarza, m., arbusto, *aset-*
tif, pl., *isettifen* o *iset-*
fan;—f., *zasettifz*, pl.,
zisettifin o *zisetfin*.

Zarzamora, f., fruto de
 la zarza, *zabga*, pl.,
zabgiwin.

Zarzaparrilla, f., bebida, *lãošba*.

Zauia, f., ermita, lugar santo donde está enterrado un santón, *ççawia*, pl., *ççawiaz* o *ççawawi*.

Zopenco, - **ca**, adj., tonto y abrutado, *legšim*, pl., *lgušam*; *lgešima*, pl., *lgešimaz*; — *agešim*, pl., *iğešimen*; *zagešimt*, pl., *ziğešimin*.

Zorra, f., animal, *zauharz*, pl., *ziuharin*; *ziuharz*, pl., *ziwahriwin*; *zattâallebz*, pl., *zittâallebin*.

Zorro, m., animal, *auhar*, pl., *iuharen*; *iuhar*, pl., *iwahriwen*; *ttâlleb*, pl., *ttâalleb*.

Zozobra, m., inquietud, desasosiego, *amnus*; *lham*.

Zozobrar, v. n., fluctuar la nave, balancearse, *enheç*, F. D., *tenheça*, n. a., *anheçi*.

Zumaque, f., arbusto, *ziçajz*.

Zumbar, v. n., hacer ruido el látigo, la honda, *tuqeç*, F. D., *tuquç*, n. a., *açuqeç*; — los insectos, *eçher*, F. D., *çehhar*, n. a., *açhar*; — a uno los oídos, *weywey*, F. D., *tweywey*, n. a., *aweýweý*; — ciertos insectos, *beçbeç*, F. D., *tbeçbeç*, n. a., *abeçbeç*; — el viento, *çebçeb*, F. D., *tçebçab*, n. a., *açebçeb*.

Zumo, m. pl., líquido de las hierbas, frutos, etc., *aman*. Zumo de naranja: *aman ellešin*. — Sacar el zumo, v. a., *çemm*, F. D., *tçemma*, n. a., *açemmi*.

Zurdo, - **da**, adj., izquierdo, *acelmad*, pl., *içelmaden*; *zaçelmat*, pl., *ziçelmadin*; — *açelhad*, pl., *içelhaden*; *zaçelhat*, pl., *ziçelhadin*. — Que usa de la mano izquierda, adj., *buçelmad*, pl., *aizbuçelmaden*; *muçelmad*,

pl., *suizmiçelmađin*;—
buçelhađ, aizbuçelha-
đen; muçelhađ, pl.,
suizmiçelhađin.

Zurrón, m., bolsa de
 cuero, *agrab*, pl., *igra-*
ben;—f., *zaqrabz*, pl.,
ziqrabin.

EDICIONES DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS AFRICANOS

CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS)
Revista «Archivos del Instituto de Estudios Africanos»

Núm.

Pesetas

- 1 SUMARIO: «La exploración del N. O. africano al Sur del Atlas», por *Eduardo Hernández Pacheco*.—«Emilio Bonelli Hernando: un español que vivió para Africa», por *Juan María Bonelli Rubio*.—«El padre Lerchundi, explorador marroquí y embajador espiritual de la cultura de España en Africa», por el padre *Esteban Ibáñez*.—«El capitán de navío Fernández Duro, explorador de la costa Noroeste de Africa», por *Enrique Barbudo Duarte*.—«José María de Murga y Mugartegui. El Hach Mohammed el Bagdadi. El Moro Vizcaíno (1827-1876)», por *Tomás García Figueras*.—«Domingo Badía: sus audaces viajes y proyectos», por *Ramón Ezquerro Abadía*. Primer semestre 1947. 123 págs. y 6 gr. 6
- 2 SUMARIO: «Marcelino Andrés. Su personalidad y su obra», por *Rafael de Roda y Jiménez*.—«La exploración científica de la Geografía de Marruecos», por *Manuel Lombardero Vicente*.—«El Kaid Ismail, comandante de Artillería del Sultán», por *José Gavira*.—«Don Juan Abargues

- de Sosten, explorador de Abisinia», por *Vicente García Figueras*. Segundo semestre 1947, 107 páginas y 11 grabados
- 3 «Conclusiones, enseñanzas y comentarios al V Congreso Internacional de la Lepra», por *Víctor Martínez Domínguez*. Número extraordinario abril de 1948. 92 páginas
- 4 SUMARIO: «Notas sobre el derecho consuetudinario de la propiedad en el Rif», por *José María Paniagua y Santos*.—«Cooperativas indígenas en Guinea», por *Jaime Nosti*.—«Cultivos arbóreos en Guinea», por *Jaime Nosti*.—«Geografía humana de la Guinea portuguesa», por el *Conde de Castillo-Fiel*. Primer semestre 1948. 95 págs. y 15 grabados
- 5 «El abastecimiento del mercado nacional de maderas», por *Fernando Nájera Angulo*. Número extraordinario septiembre 1948. 133 páginas y 45 grabados
- 6 SUMARIO: «Acción española de los franciscanos en Marruecos», por el padre *Esteban Ibáñez*, O. F. M.—«La Geografía y la Historia de la capital fernandina», por *Abelardo de Unzueta y Yuste*.—«El Servicio Geográfico del Ejército en la Guinea española», por *Manuel Lombardero Vicente*.—«Cartografía náutica del Africa española», por *Fernando Balen*.—«El brigadier Conde de Argelejo y su expedición militar a Fernando Poo en 1778», por *Manuel Cencillo de Pineda*.—«La visión artística de Africa», por *Andrés Ovejero*.—«Las comunicaciones aéreas con Guinea y el problema del aeropuerto», por *Ramón Tatay Puchol*. Segundo semestre 1948. 165 páginas y 24 grabados
- 7 SUMARIO: «La vivienda en el territorio español de Ifni», por *Jerónimo Sáez Martínez*.—«Diferencia del concepto económico en la colonización de Fernando Poo y Guinea conti-

10

10

mental», por *Juan María Bonelli*. — «Relación del viaje a Guinea del navío «Santiago» en 1779», por el reverendo padre, doctor en Teología, fray *Manuel González Ramos*.—«Nuestra aportación a la lucha contra la lepra», por *F. Moreno Martín, J. Ramos Boned y A. Santos Merino*. Número extraordinario marzo 1949. 99 páginas y 27 grabados

6

8 SUMARIO: «Algunas características de la fauna entomológica de la Guinea española», por *Juan Gómez Menor*.—«La cultura, problema fundamental en colonización», por *Heriberto Ramón Álvarez*. — «Supersticiones y leyendas marroquíes», por *Julio Cola Alberich*.—«Las minorías del Islam y el caso de Palestina», por *Isidro de las Cagigas*.—«Fauna de los territorios españoles del Golfo de Guinea», por *Joaquín Mateu Sempere*. Primer semestre 1949. 107 págs. y 23 grabados

6

9 SUMARIO: «Aspectos de la lucha sanitaria en Guinea», por *Carlos López-Monís*.—«El Servicio Geográfico del Ejército en colonias. Un año más de trabajos del mapa», por *Manuel Lombardero*.—«Estado de la Edafología en la Zona española de Marruecos y Tánger», por *Emilio H. del Villar*. Número extraordinario agosto 1949. 105 págs. y 8 grabados

6

10 SUMARIO: «La Guinea española y Carlos Tauler, su pintor», por *José Francés*.—«Una expedición científica a los Territorios españoles del Golfo de Guinea», por *Santiago Alcobé*.—«Antiguas poblaciones del Rif», por el padre *César Morán Bardón*.—«La adquisición originaria de la tierra en el Derecho musulmán malekí», por *Carlos Quirós*.—«Españoles en Africa en el siglo XVI. Luis del Mármol Carvajal», por *Tomás García Figueras*. Segundo semestre 1949. 101 págs. y 29 grabados

6

- 11 SUMARIO: «Los hamitas y el paralelismo indio-africano», por el *Barón Von Eickstedt*.—«Aportaciones a la petrografía de la isla de Fernando Poo (Guinea española)», por *José María Fúster Casas*.—«Pasado, presente y porvenir de la Sanidad en Guinea», por *Valentín Matilla*.—«Impresiones geológicas de un viaje a la Guinea continental española», por *Manuel Alia Medina*.—«Algunas costumbres pamúes», por *Luis Báguena Corella*. Número extraordinario enero 1950. 100 págs. y 10 grabados. 6
- 12 SUMARIO: «Tierra calcinada en los trópicos», por el profesor *E. Fickendey*.—«Los sistemas de numeración y los numerales en los pueblos de la Guinea española», por *Carlos González Echegaray*.—«La Arqueología romana en el Protectorado de España en Marruecos», por *Miguel Tarradell*.—«El explorador africano don Alberto Suárez de Lorenzana», por *J. Gavira*. Abril 1950. 88 págs. y 1 grabado 10
- 13 SUMARIO: «La literatura oral del pueblo berberí», por el teniente coronel *Domenech Lafuente*.—«Los pamúes en el complejo racial del Africa negra», por *Santiago Alcobé*.—«Las rocas ultrabásicas de Annobón y su relación con los magmas basálticos de otras islas del Golfo de Guinea», por *José María Fúster Casas*.—«Un magnetofón entre los «baamaranis» de Ifni», por *José Rodolfo Boeta*.—«La faceta africana en el destino español», por *Manuel Ferrandis Torres*.—«Sidi Abu-l-Hassan Ali-Al-Manziri (Sidi Mandri o Almandaria)», por *Fernando de Carranza*. Agosto 1950. 98 páginas y 17 grabados 10
- 14 SUMARIO: «Las grandes exploraciones marítimas del Africa en la antigüedad», por *Jesús Evaristo Casariego*.—«La aviación en Africa», por *José Aymat Mareca*.—«Un viajero egipcio del siglo XIV en el reino de Granada», por *Isidro de*

- las Cagigas.—«Estudio mineralógico de algunas muestras de arena del Sahara meridional español», por *Josefina Pérez Mateos*. Número extraordinario octubre 1950. 93 págs. y 14 grabados. 10
- 15 SUMARIO: «Etnografía y folklore de Marruecos», por el padre *César Morán Bardón*.—«Algunos aspectos de la caza en la Guinea continental española», por *Joaquín España Payá*.—«Importancia de la Marina en una política colonial», por *Ernesto Anastasio*. 85 págs. y 5 grabados 10
- 16 SUMARIO: «Notas de tipología cultural. La casa y el poblado «fang» (Guinea española)», por *Augusto Panyella*.—«Cisneros en Africa», por *Andrés Ovejero*. — «Tradiciones hispanoargelinas», por *Nicolás Benavides Moro*.—«El pueblo bereber; noticias y comentarios», por *Carlos Quirós*. 88 págs. y 22 grabados 10
- 17 SUMARIO: «La resonancia de Africa en Cervantes», por *Luis Morales Oliver*.—«Aspectos sociales de la alimentación en Fernando Poo», por *Rafael Romero Moliner*.—«Actual conocimiento de Africa», por *Amando Melón*.—«Notas sobre aguas subterráneas», por *Juan de Lizaur y Roldán*.—«Formas de antropofagia en los Territorios Españoles del Golfo de Guinea», por *José Antonio Moreno Moreno*. 85 págs. y 11 grabados 10
- 8 SUMARIO: «Aportación al estudio del nivel mental de los indígenas de Guinea», por *Ricardo Ibarrola*.—«La embajada de un marino en Marruecos», por *Ignacio Bauer*. — «Estudio cuantitativo de la exogamia de los pamúes («fang») de la Guinea continental española», por *Santiago Alcobé y Augusto Panyella*.—«Huellas dactilares en negros de la Guinea española», por *José Pons*. 88 págs. y 14 grabados 10

- 19 SUMARIO: «Características de la fauna hemipterológica de la Guinea Española», por *Juan Gómez Menor*.—«Hacia la unificación ortográfica de la lengua pamúe», por *Carlos González Echegaray*.—«La leyenda de los abencerrajes», por *Luis Seco de Lucena*.—El origen de las plantas cultivadas en los territorios españoles del Golfo de Guinea», por *Jaime Nosti Nava*.—«Antecedentes de paletnología ibero africana», por *Julio Cola Alberich*. 90 págs. y 32 grabados.
- 20 SUMARIO: «Interpretación de algunas estructuras petrográficas del Sahara meridional español», por *Manuel Alía Medina*.—«B. Batuta, un viajero tangerino del siglo XIV», por *Carlos Quirós*.—«Consideraciones sobre la lucha contra los animales dañinos y las enfermedades en las plantas cultivadas», por *E. Fickendey*.—«Los negros de la provincia de Huelva», por *Arcadio de Larrea*.—«Prim: una actuación de España en Africa», por *Luis de Sosa*. 75 págs. y 24 grabados
- 21 SUMARIO: «Del Tetuán de otros días...», por *Mohamed Ibn Azzuz Haquim*.—«La arquitectura geológica del Sáhara meridional español», por *M. Alía Medina*.—«El XXV aniversario del vuelo de la patrulla «Atlántida», por *M. Martínez Merino*.—«Eclipse de sol en Guinea», por *R. Carrasco Garrorena*. 88 págs. y 9 grabados.
- 22 SUMARIO: «Bosquimanos de Angola», por *Víctor Enríques*.—«Miscelánea costumbrista de Beni Arós», por *Valentín Beneitez Cantero*.—«Enseñanza en la Guinea Española», por *Heriberto Ramón Álvarez*.—«Aportación al estudio del «habitat» en la región occidental del Protectorado Español en Marruecos», por *Rafael Cabanás*.—«Problemas de la prehistoria africana», por *Luis Pericot García*. 68 págs. y 29 fotografías

10

10

10

10

- 23 SUMARIO: «El Congreso Geológico de Argel y una excursión al Hoggar», por *Manuel Alía Medina*.—«La atracción ejercida por los centros urbanos e industriales en los países que viven en proceso de industrialización», por *Rafael de Roda*.—«Una mediación de Marruecos entre España y Argel», por *Mariano Arribas Palau*.—«Impresiones etnológicas de los territorios españoles del Golfo de Guinea», por *Angel Hoyos de Castro*.—«La clasificación nominal en el Baseque», por *Carlos González Echegaray*. 88 págs. y 7 fotografías 10
- 24 SUMARIO: «B. Jaldún, político e historiador», por *Carlos Quirós Rodríguez*.—«Un foco de cooperación a la obra portuguesa en Africa», por *Hipólito Sancho de Sopranis*.—«Caza menor y mayor en Guinea», por *Ramón Tatay*. 92 págs. 10
- 25 SUMARIO: «Metalogenia y aventuras en el Continente negro», por *Ismael Roso de Luna*.—«El problema etnológico bereber», por el padre *Esteban Ibáñez*, O. F. M.—«Cien días en el Sáhara español», por *Bartolomé Soler*.—«Comunismo en Africa», por *Alejandro Botzaris*.—«Nuevos datos para el episcopologio marroquí», por *Guillermo Guastavino Gallent*. 88 págs. y 29 fotografías 10
- 26 SUMARIO: «Cádiz y la piratería turco-berberisca en el siglo XVI», por *Hipólito Sancho de Sopranis*.—«Vicios cementerios fernandinos», por *José A. Moreno Moreno*. 87 págs., 1 plano y 4 fotografías 10
- 27 SUMARIO: «Origen y vicisitudes del antiguo Reino de Moka», por *José A. Moreno Moreno*.—«León el Africano y la cartografía», por *Manuel García Baquero*.—«Bibliografía lingüística de los territorios españoles de Guinea», por *Carlos González Echegaray*. 82 págs. y 3 grabados ... 10
- 28 SUMARIO: «Pervivencia de los Reyes Católicos en España», por *Julio Jiménez Rueda*.—«Pers-

- pectivas de la explotación del aceite de palma en la Guinea Española», por *E. Fickendey*.—«Algunas costumbres y mitos de los bujebas de nuestra Guinea continental», por *Arcadio de Larrea Palacín*.—«Una visión etnológica del Sahara español», por *J. Caro Baroja*. 80 páginas 10
- 29 SUMARIO: «Nuevos datos sobre moros en la Alhambra en el siglo XVIII», por *Mariano Arribas Palau*.—«Posibilidades del cultivo de la palmera de aceite en la Guinea española», por *E. Fickendey*.—«Juan León Africano y su «Descripción de África», por *Amando Melón*.—«Sobre la existencia de formaciones de hamada ncógena en el Sáhara meridional español», por *Manuel Alía Medina*.—«Primera reunión del Comité Regional del Africa Central para la conservación y utilización de los suelos», por *Celestino Salvo Salvo*.—«Ensayo de clasificación de las zonas de acumulación de sesquióxidos libres sobre bases genéticas», por *J. D. Hoore*. 76 páginas 10
- 30 SUMARIO: «Notas para un estudio de los indicadores de miel (familia indicatoridae) de la Guinea española», por *Jorge Sabater Pi*.—«Panorama histórico-geográfico de la época de León el Africano (1485 -:1552). Paralelismo entre la época de supremacía turca y soviética», por *Eduardo Hernández Pacheco*.—«España en el mar Rojo» (notas varias), por *Francisco Barras de Aragón*.—«Los cetáceos en el Norte de Africa», por *Juan Blanco del Valle*.—«Antropología del Paleolítico en el Norte de Africa y en el Levante Español», por *Santiago Alcobé*. 86 páginas y 4 grabados 10
- 31 SUMARIO: «Impresiones de un viaje a la Costa de Marfil», por *José Fúster Casas*.—«El bordado en Sidi Ifni», por *Arcadio de Larrea*.—«Algunas noticias sobre las fortificaciones de la Mámora»,

- por *Hipólito Sancho de Sopranis*.—«La constante africana en nuestra Historia», por *Manuel Ferrandis Torres*.—66 páginas, 30 grabados y 16 fotografías 10
- 32 SUMARIO: «Dinastías bereberes. Los almorávides», por *Carlos Quirós*.—«Monografía de la kabila de Bokoia», por *Angelo Ghirelli*.—«Informe de la labor realizada por la expedición científica a los Territorios Españoles del Golfo de Guinea organizada por la Dirección General de Marruecos y Colonias (1948)», por *Santiago Alcobé*. 96 páginas y 3 fotografías 10
- 33 SUMARIO: «Orígenes y evolución del pueblo bereber», por el R. Padre *Esteban Ibáñez*.—«La importancia de la plantación en el Africa tropical», por *E. Fickendey*.—«Las primeras invasiones moras (época romana) en España», por *Antonio García Bellido*.—«Poesías de tema africano», por *Rafael Duyos*.—«Vulcanología del Atlántico meridional», por *José María Fúster*. «Los problemas de la investigación prehistórica en el Sáhara español», por *Francisco Jordá Cerdá*. 97 págs. y 7 grabados 10
- 34 SUMARIO: «Ya vuelve el español donde solía», por *Federico García Sánchez*.—«El comunismo en China», por el R. P. *Juan Carrascal*.—«Esquema de la antroponimia Fang de la Guinea española desde el punto de vista etnológico», por *Augusto Panyella y Jorge Sabater*. 84 págs. 10
- 35 SUMARIO: «Resumen estadístico-sanitario del Hospital Central del Africa Occidental Española, en Sidi Ifni, años 1949-1954», por *Miguel Ortiz de Rivero*.—«La Historia entre los nómadas saharianos», por *Julio Caro Baroja*.—«España en el II Congreso Panafricano de Prehistoria», por *Luis Pericot*.—«Notas sobre el levalliso-musteriense del Yebel Zini (Sáhara Español)», por *Francisco Jordá Cerdá*. 97 páginas y 14 grabados 10

- 36

SUMARIO: «La Guinea de Iradier y la de hoy», por *José Díaz de Villegas*.—«La Geografía y la Historia de las Hespérides y el Atlas de Africa Española», por *Francisco Hernández-Pacheco*.—«Aves del Sáhara Español», por *José A. Valverde*.—«La organización familiar de los Kombres», por *A. de Veciana*. 91 págs. y 24 grabados.

10
- 37

SUMARIO: «Apuntes sobre la cabila de Beni Itef», por *A. Ghirelli*.—«La obra científica del General Marqués de Mulhacén y la unión geodésica y astronómica de España con Africa», por el *Marqués de Mulhacén*. 75 págs. y 3 fotografías

10
- 38

SUMARIO: «Problemas educativos en las Colonias, consecuentes a las diferencias raciales», por *Ricardo Ibarrola*.—«La música indígena en la Guinea española», por *Carlos González Echegaray*.—«El III Congreso Panafricano de Prehistoria», por *Luis Pericot*.—«Proyecto de una nueva ciudad en la bahía de Benzú (Ceuta)», por *P. Javier Carvajal Ferrer*.—Apostillas a la VI Exposición de Pintores de Africa, por *José Francés*. Palabras pronunciadas en el acto de clausura de la VI Exposición de Pintores de Africa, por el Excmo. Sr. don *José Díaz de Villegas*. 64 págs. y 11 grabados

10
- 39

SUMARIO: «Recientes progresos técnicos-agrícolas en la agricultura tropical y en su aplicación a Guinea», por *Jaime Nosti Nava*.—«Ausencia y presencia del Arte mayor en la VII Exposición de Pintores de Africa», por *Alfonso de Sierra Ochoa*.—«Mujeres españolas en la historia de Africa», por *Manuel Ferrandis Torres*.—«Diversos aspectos de los sellos de Ifni, Guinea y Sahara», por *José Francés Alonso*. 90 págs. y 17 figuras

10
- 40

SUMARIO: «Los cuatro grados de la familia en los Fang de la Guinea española, Camarones y

- Gabón», por *Augusto Panyella* y *Jorge Sabater*.
 —«Estudios sobre el aprovechamiento de las distintas formas de energía en las posesiones españolas de África», por *J. Gelpí Blanco*.—
 «Etnología pamúe», por *Gerardo Diego*.—«La estructura sociológica del mosaico étnico de la Costa de Guinea (Guinea española)», por *Antonio de Veciana*.—«El Patronato de Indígenas de Guinea. Institución ejemplar», por *Hermenegildo Altozano*.—«Un accidente volcánico excepcional: la Caldera de San Carlos (Fernando Poo)», por *J. M. Fuster*. 79 págs. y 2 grabados 10
- 41 SUMARIO: «Principales circunstancias económico-jurídicas peculiares de la Guinea española», por *José Molina Arrabal*.—«Comunicaciones del profesor don Luis Pericot al III Congreso Panafricano de Prehistoria». «Tánger: La desaparición de un régimen internacional», por *Miguel Solano y Aza*.—«El arte en los pueblos pamúes», por *Ricardo Ibarrola Monasterio*.—«Tradiciones orales del bosque fang», por *Iñigo de Aranzadi*. 77 págs. 10
- 42 SUMARIO: «Conmemoración del vuelo de la «Atlántida». Lo que va de ayer a hoy», por *José María Aymat Mareca*.—«El viaje de Luis Bravo de Laguna y su proyecto de fortificación de las costas occidentales de Andalucía, de Gibraltar a Ayamonte», por *Hipólito Sancho de Sopranis*. 78 págs. 10
- 43 SUMARIO: «Aportaciones a la epidemiología del paludismo en Marruecos», por *José Díaz Marín*. 89 págs. y 22 grabados 15
- 44 SUMARIO: «Aspecto económico-social de la pesca entre los indígenas de la Guinea española», por *Arcadio de Larrea Palacín* y *Carlos González Echegaray*.—«Canciones del África Occidental Española», por *Arcadio de Larrea Palacín*.—«Memoria anual de 1955 del Hospital

- General del Africa Occidental Española», por Miguel Ortiz de Rivero. 71 págs. y 12 figuras. 15
- 45 SUMARIO: «Visión geográfica del Sáhara español», por Manuel Alía Medina.—«Los reinos hispánicos y la hegemonía de Africa», por Antonio Rumeu de Armas.—«Ifni: La obra de España», por Hermenegildo Tabernero Chacobo.—«Características generales geográfico-geológicas del territorio de Ifni», por Francisco Hernández-Pacheco. 63 págs., 10 grabados y 25 fotografías 15
- 46 SUMARIO: «La Prensa (periódicos y periodistas) en la guerra de Africa (1859-60)», por Tomás García Figueras.—«Política africana de Canalejas», por Diego Sevilla.—«El individuo y la sociedad fang», por Augusto Panyella.—«Los suelos de los territorios españoles del Golfo de Guinea», por W. L. Kubierna. 75 págs y 13 fig. 15
- 47 SUMARIO: «El testamento de la Reina Isabel y su reflejo en Africa», por Luis Morales Oliver.—«El salvoconducto enviado por Mawlay Muslama a Abd-Allah Al-Quitarani», por Mariano Arribas Palau.—«La civilización árabe en la Historia del Mundo», por Manuel Ferrandis Torres.—«Las técnicas fotogeológicas y los problemas geológicos africanos», por J. M.² Fúster. «Memoria anual de 1956 del Hospital Central del Africa Occidental Española», por Miguel Ortiz de Rivero. 76 págs. y 9 figuras 15
- 48 SUMARIO: «Misioneros y exploradores españoles en Guinea». por el Excmo. Sr. D. José Díaz de Villegas.—«Misioneros españoles en Ifni y Sáhara español, por el Rvdo. P. Antonio Muñoz.—«Cien años de Historia de las Misiones de la Guinea española», por el Rvdo Padre Augusto Olangua.—«Los franciscanos españoles en las Misiones de Marruecos», por el Rvdo. Padre Esteban Ibáñez. 79 págs. 15

- 49 SUMARIO: «Entre el sí y el no del Arte Contemporáneo», por el Excmo. Sr. D. *José Francés*.—«La Prehistoria de Fernando Poo», por el Ilmo. Sr. D. *Augusto Panyella*.—«La ingeniería ferroviaria en el Japón, el túnel de Kanmon y el Estrecho de Gibraltar», por el Excmo. Sr. *Marqués de Mulhacén*.—«La aventura de Suez», por el Rvdo. P. *Gabriel del Estal*.—«El clima político de ayer y de hoy en Africa», por el Excmo. Sr. D. *José Yanguas Messía*. 94 págs. 15
- 50 SUMARIO: «Carlos V», por don *Luis Morales Oliver*.—«La Fauna Malacológica Terrestre de la Isla de Fernando Poo», por don *Adolfo Ortiz de Zárate López*.—«Carlos I de España y el problema del equilibrio político», por don *Camilo Barcia Trellés*.—«La política Africana de Carlos V», por don *Manuel Ferrandis Torres*. 70 páginas 15

LIBROS

Pesetas

- ALÍA MEDINA, M.—*Datos geomorfológicos de la Guinea continental española*. 63 págs. y 32 láminas y grabados 18
- ALÍA MEDINA, M.—*Contribución al conocimiento geomorfológico de las zonas centrales del Sáhara español*. 272 págs. y 75 grabados 35
- ALÍAS PÉREZ, LUIS-JOSAFAT.—*Génesis de suelos y concreciones en la Guinea continental española*. 157 págs. y 33 figuras 100
- ALMAGRO BASCH, M.—*Prehistoria del Norte de Africa y del Sáhara español*. 304 págs. y 251 grabados ... 60
- ALVAREZ GENDÍN, S.—*La Administración española en el Protectorado de Marruecos, las plazas de soberanía y colonias de Africa*. 138 págs. y 3 grabados 26

ALVAREZ, H. R.— <i>Historia de la acción cultural en Guinea española</i> (con notas sobre la enseñanza en el Africa negra). 558 págs., 30 gráficos y 48 grabados.	60
ALVAREZ, H. R.— <i>Leyenda y mitos de Guinea</i> . 272 páginas y 14 grabados	55
AMARO LASHERAS, JOSÉ.— <i>Los últimos años del paludismo en Marruecos</i> . 97 págs.. 28 figs. y 8 cuadros.	35
ARQUES, E.— <i>El camino nuestro</i> . 128 págs., 23 grabados y 18 láminas fuera de texto	22
BÁGUENA CORELLA, L.— <i>Toponimia de la Guinea continental española</i> . 500 págs.	40
BÁGUENA CORELLA, L.— <i>Los taladros de los cacaoteros, cafetos y otros cultivos</i> . 128 págs. y 14 grabados.	8
BÁGUENA CORELLA, L.— <i>Manuales del Africa española. I. Guinea</i> . 160 págs. y 76 grabados	55
BÁGUENA CORELLA, L.— <i>Estudio sobre los Aderidae</i> . 550 págs. y 134 grabados	50
BÁGUENA CORELLA, L.— <i>La selva virgen de Guinea y sus variantes (Resumen geobotánico)</i> .—48 págs., 1 mapa y 14 fotografías	20
BALLESTEROS-GAIBROIS. MANUEL.— <i>Ramón de Cardona, colaborador del Rey Católico en Italia</i> . 75 págs.	25
BARRENA, R. P. NATALIO.— <i>Gramática Annobonesa</i> . 95 págs.	60
BASILIO, R. P. AURELIO.— <i>La vida animal en la Guinea española</i> . 146 págs. y 45 fotografías	50
BASILIO, R. P. AURELIO.— <i>Caza y pesca en Annobón (Aves de la isla. La pesca de la ballena)</i> . 100 págs., 6 grabados y 30 fotografías	45
BEATO GONZÁLEZ y VILLARINO ULLOA.— <i>Capacidad mental del negro</i> . (2. ^a edición). 117 págs., 7 grabados y 2 gráficos	35
BORRÁS, TOMÁS.— <i>La España completa</i> . 52 págs. y 52 fotografías	16
CABANÁS, RAFAEL.— <i>Notas para el conocimiento de la Geografía física y urbana de Alcazarquivir</i> . 69 páginas y 23 grabados	20

GARCÍA DE LA CONCHA, J.— <i>La Ganadería en la Península Ibérica y en el Norte de Africa</i> . 75 págs. y 18 grabados	30
GARCÍA FIGUERAS, T.— <i>Africa en la acción española</i> . 232 págs. y 19 grabados	Agotado
GARCÍA FIGUERAS, T.— <i>Africa en la acción española</i> (segunda edición). 236 páginas y 19 grabados ...	30
GARCÍA FIGUERAS, T.— <i>España y su Protectorado en Marruecos</i> (1912-1956). 356 págs., 13 fotografías y 48 grabados	125
GARCÍA FIGUERAS Y RODA.— <i>Economía social de Marruecos</i> . Tomo I. 412 págs. y 117 grabados ...	140
GARCÍA FIGUERAS Y RODA.— <i>Economía social de Marruecos</i> . Tomo II. 520 págs.	110
GARCÍA FIGUERAS Y RODA.— <i>Economía social de Marruecos</i> . Tomo III. 518 págs.	115
GARCÍA FIGUERAS, T., y FERNÁNDEZ-LLEBRES, J. L.— <i>Manuales del Africa Española</i> . II, Marruecos. 210 páginas, 4 mapas y 32 fotografías	60
GARCÍA ONTIVEROS, E.— <i>La política norteafricana de Carlos I</i> . 112 págs.	24
GAVIRA, J.— <i>El viajero español por Marruecos don Joaquín Gatell</i> (El Kaid Ismail). 176 págs. y 10 gr.	15
GHIRELLI, ANGELO.— <i>Pueblos árabes y pueblos arabizados</i> . Tomo I: «Pueblos árabes». 211 págs. ...	80
GHIRELLI, ANGELO.— <i>Pueblos árabes y pueblos arabizados</i> . Tomo II: «Pueblos arabizados». 236 págs.	80
GIL BENUMEYA, R.— <i>Panorama del Mundo Árabe</i> . 202 páginas	50
GIL BENUMEYA, RODOLFO.— <i>Andalucismo africano</i> . 134 págs.	35
GIL BENUMEYA, R.— <i>Historia de la política árabe</i> . 221 págs.	38
GIL BENUMEYA, RODOLFO.— <i>España tingitana</i> . 112 páginas	50
GÓMEZ DURÁN, J.— <i>El régimen jurídico-financiero colonial</i> . 350 págs.	35
GÓMEZ-MENOR GUERRERO, JUAN M.— <i>Antocóridos de España y Marruecos</i> . 123 págs. y 33 grabados ...	50

	<i>Pesetas</i>
CASARIEGO, J. E.— <i>El periplo de Hannon de Cartago</i> . 95 págs. y 5 grabados	18
CASARIEGO, J. E.— <i>Los grandes periplos de la antigüedad</i> . 188 págs.	30
CASTEJÓN CALDERÓN, R.— <i>Los juristas hispano-musulmanes</i> . 180 págs.	15
CASTRILLO MÁRQUEZ RAFAELA. — <i>El Africa del Norte en el «A'MAL AL-A'LAM» de Ibn Al-Jatib</i> . 183 págs.	125
CENCILLO DE PINEDA, M.— <i>El brigadier Conde de Argelejo y su expedición militar a Fernando Poo en 1778</i> . 224 págs. y 25 grabados	24
COLA ALBERICH, JULIO.— <i>Amuletos y tatuajes marroquíes</i> . 142 págs. y 37 grabados	20
COLA ALBERICH, JULIO.— <i>Cultos primitivos de Marruecos</i> . 126 págs.	35
COLA ALBERICH, JULIO.— <i>Escenas y costumbres marroquíes</i> . 224 págs.	30
COLA ALBERICH, JULIO.— <i>Estudio antropológico de la región del Lucus (Marruecos Español)</i> . 99 págs., 36 fotografías y 38 gráficos	50
CORDERO TORRES, J. M. ^a — <i>La evolución de la personalidad internacional de los países dependientes</i> . 304 págs. y 30 grabados	60
CRESPO GIL-DELGADO, C.— <i>Notas para un estudio antropológico y etnológico del bubi de Fernando Poo</i> . 292 págs. y 89 grabados	40
DÍAZ DE VILLEGAS, JOSÉ.— <i>Una embajada española a Siam en el siglo XVIII</i> . 224 págs., 6 láminas y 4 grabados	50
DÍAZ DE VILLEGAS, JOSÉ.— <i>La Batalla de San Quintín</i> (primera gran victoria de Felipe II), 61 págs. y 11 láminas con 13 fotografías, 4 mapas y 2 croquis.	30
DÍAZ DE VILLEGAS, J.; MARÍN Y BERTRÁN DE LIS, A.; OCHOA IGLESIAS, A.; HERNÁNDEZ-PACHECO, F.; BULLÓN DÍAZ, G.; LIZAURY Y ROLDÁN, J. DE; BONELLI Y RUBIO, J.; LOMBARDERO VICENTE, M.— <i>España en África</i> . 250 págs. y 50 grabados ...	22

	<u>Pesetas</u>
OMENECH, A.— <i>Del Islam</i> . 100 págs. y 4 grabados.	29
VITA, LEONCIO.— <i>Cuando los combes luchaban</i> (novela de costumbres de la Guinea española). 101 páginas y 10 grabados	30
ERNÁNDEZ, FRAY LEONCIO.— <i>Diccionario Español-Kómbè</i> . 541 págs.	100
ERNÁNDEZ ALVAREZ MANUEL.— <i>Felipe II, Isabel de Inglaterra y Marruecos</i> . 39 págs.	13
ERNÁNDEZ CABEZAS, JESÚS.— <i>La persona pamúe desde el punto de vista biotipológico</i> . 80 págs. y 44 gr.	18
ERNÁNDEZ DE RETANA, R. P. LUIS.— <i>Biografía de Fray Francisco Ximénez de Cisneros</i> . 78 páginas ...	25
LORES, A.— <i>Atlas-Sus-Dra</i> . 160 págs. y 39 grabados.	18
LORES, A.— <i>Africa a través del pensamiento español</i> . 236 págs. y 36 grabados	30
ONT, INOCENCIO.— <i>El clima de las posesiones españolas del Golfo de Guinea</i> . 71 págs. y 16 grabados.	30
ONT, INOCENCIO.— <i>El clima del Sáhara</i> . 121 págs., 33 grabados y 3 cuadros	80
ÚSTER CASAS, JOSÉ M. ^a — <i>Estudio petrográfico de la Guinea Continental española</i> , 360 págs., 43 grabados entre texto, 7 cuatromías, una carta itineraria y 276 fotografías fuera de texto	140
ÚSTER CASAS, JOSÉ M. ^a — <i>Estudio petrogenético de los volcanes del Golfo de Guinea</i> . 155 páginas, 24 cuadros y 21 diagramas	45
ÚSTER RIERA, P.— <i>Primera contribución al conocimiento de las maderas de la Guinea Continental española</i> . 251 págs. y diversos grabados	45
GARCÍA BARRIUSO, P. P.— <i>La música hispano-musulmana en Marruecos</i> . 56 págs. y 28 grabados	15
GARCÍA BARRIUSO, P. P.— <i>Derecho matrimonial islámico y Matrimonios de musulmanes en Marruecos</i> . 466 págs. y 7 grabados	100
GARCÍA CAMPOS, JOAQUÍN.— <i>De Toponimia árabe-estelar</i> . 77 págs.	45

CABANÁS, RAFAEL.— <i>Rasgos fisiográficos y geológicos del territorio del Lucus</i> . 202 págs., 45 grabados y 14 fotografías	40
CAGIGAS, I. DE LAS.— <i>Minorías étnico-religiosas de la Edad Media española. I. Los mozárabes</i> . Tomo I. 295 págs.	40
CAGIGAS, I. DE LAS.— <i>Minorías étnico-religiosas de la Edad Media española. I. Los mozárabes</i> . Tomo II. 295 págs.	40
CAGIGAS, I. DE LAS.— <i>Minorías étnico-religiosas de la Edad Media española. II. Los mudéjares</i> . Tomo I. 320 págs.	40
CAGIGAS, I. DE LAS.— <i>Minorías étnico-religiosas de la Edad Media española. II. Los mudéjares</i> . Tomo II. 263 págs.	35
CAGIGAS, I. DE LAS.— <i>Andalucía musulmana</i> . Aportaciones a la delimitación de la frontera del Andalus. 92 págs. y 11 grabados	23
CAGIGAS, I. DE LAS.— <i>Sevilla almohade y últimos años de su vida musulmana</i> . 42 págs. y 1 grabado ...	14
CAGIGAS, I. DE LAS.— <i>Tratados y Convenios referentes a Marruecos</i> . 506 págs.	125
CAMPOAMOR, JOSÉ MARÍA.— <i>La actitud de España ante la cuestión de Marruecos (1900-1904)</i> . 515 páginas y 12 grabados	100
CAPDEVIELLE, J. M.— <i>Tres estudios y un ensayo sobre temas forestales de la Guinea continental española</i> . 235 págs. y 12 grabados en color	75
CARNERO RUIZ, ISMAEL.— <i>Vocabulario geográfico-sahárico</i> . 274 págs. 5 grabados	65
CARO BAROJA, JULIO.— <i>Estudios saharianos</i> . 488 págs. y 222 grabados e ilustraciones	250
CARO BAROJA, JULIO.— <i>Una visión de Marruecos a mediados del siglo XVI: la del primer historiador de los «Xarifes», Diego de Torres</i> . 43 págs.	15
CARO BAROJA, JULIO.— <i>Estudios mogrebies</i> . 153 páginas y 29 figuras	90

	<u>Pesetas</u>
OMEZ-MENOR ORTEGA, JUAN.— <i>Tíngidos de la Guinea española</i> . 46 páginas y 15 grabados	20
OMEZ MORENO, PEDRO.— <i>Rutas del Sáhara</i> , 44 páginas (con 27 itinerarios) y un gráfico de pistas.	25
OMEZ MORENO, PEDRO.— <i>Pozos del Sáhara</i> . 48 páginas de texto, 137 gráficos de pozos, 2 cortes geológicos y 1 gráfico del Sáhara	50
ONZÁLEZ ECHEGARAY, CARLOS.— <i>Estudios Guineos</i> . Vol. I: Filología. 125 págs., 1 lámina con 5 fotografías y 8 grabados	50
ONZÁLEZ MARTÍN, LUCIANA.— <i>Primera contribución al conocimiento de las maderas de la Guinea Continental española</i> . Fascículo II. 204 págs., 82 grabados y 25 diagramas	50
ASTAVINO G.— <i>Los bombardeos de Argel en 1783 y 1784 y su repercusión literaria</i> . 167 págs. y 10 gr.	28
INEA, EMILIO.— <i>En el país de los lapones</i> . 225 páginas y 138 grabados	35
INEA LÓPEZ, E.— <i>En el país de los pamúes</i> . 160 páginas y 80 grabados	15
INEA LÓPEZ, E.— <i>En el país de los bubis</i> . 292 páginas y 196 grabados	45
RNÁNDEZ PACHECO, E. y F.; ALÍA MEDINA, M.; VIDAL BOX, C., y GUINEA LÓPEZ, E.— <i>El Sáhara español</i> . 810 págs. con numerosos grabados y 140 láminas fuera de texto	100
ICI MIRANDA, AMBROSIO.— <i>Las grandes batallas de la Reconquista durante las invasiones africanas (almorávides, almohades y benimerines)</i> . 392 págs. y 44 grabados	300
ÑEZ, F., ESTEBAN (O.F.M.).— <i>Acción española de los franciscanos en Marruecos</i>	6
ÑEZ, F., ESTEBAN (O. F. M.).— <i>Diccionario rifeño-español</i> . 336 págs.	60
ÑEZ, F., ESTEBAN (O. F. M.).— <i>Diccionario Español-Baamarani</i> (dialecto bereber de Ifni). 354 páginas.	115
ESIAS DE LA RIVA, A.— <i>Política indígena en Guinea</i> . 366 págs.	25

	Pesetas
J. BENAMU, ARROJAS y TABERNEIRO.— <i>España en Africa: Protectorado marroquí, las colonias de Guinea y del Africa occidental.</i> 44 págs. y 32 grabados	5
LAREDO, ABRAHAM I.— <i>Bereberes y hebreos en Marruecos (Sus orígenes según las leyendas, tradiciones y fuentes hebraicas antiguas).</i> 234 págs. y 43 fotografías	80
LARREA PALACÍN, ARCADIO DE.— <i>Cancionero judío del norte de Marruecos. Tomo I. Romances de Tetuán.</i> 345 págs.	85
LARREA PALACÍN, ARCADIO DE.— <i>Cancionero judío del norte de Marruecos. (Tomo II). Romances de Tetuán.</i> 377 págs.	100
LARREA PALACÍN, ARCADIO DE.— <i>Cancionero judío del norte de Marruecos (Tomo III). Canciones rituales hispanojudías.</i> 288 págs.	70
LARREA PALACÍN, ARCADIO DE.— <i>Peinados bujebas.</i> 50 páginas, 5 fotografías, 8 grabados y 65 láminas ...	150
LARREA PALACÍN, ARCADIO DE.— <i>Cancionero del Africa Occidental Española. Tomo I. Canciones juglarescas de Ifni.</i> 238 págs.	125
LARREA PALACÍN, ARCADIO DE.— <i>Cancionero del Africa Occidental Española. Tomo II. Canciones populares de Ifni.</i> 177 págs., 4 fotografías y 5 figuras	150
LARREA PALACÍN, ARCADIO DE, y GONZÁLEZ ECHEGARAY, CARLOS.— <i>Leyendas y cuentos bujebas de la Guinea Española.</i> 280 págs.	125
LOSANA MÉNDEZ, JOSÉ.— <i>Contribución de los farmacéuticos militares a la labor de España en el Norte de Africa.</i> 63 págs. y un mapa	40
LOZANO SERRALTA, MANUEL.— <i>La nacionalidad en los territorios dependientes.</i> 115 páginas	35
MACHORDOM COMINS, ALVARO.— <i>Método Español Arabe.</i> 211 págs.	90
MAJÓ FRAMIS, RICARDO.— <i>Iradiar en la Guinea Española.</i> 215 págs. 1 fotografía y 1 mapa	55
MANFREDI, D.— <i>Ischulla (La Isla).</i> 162. págs.	30

ARMOL CARVAJAL, LUIS DEL.— <i>Descripción general de la de Africa</i> . Tomo I. (Reproducción en facsímil de la edición de 1573, 317 páginas, 22 x 32, ejemplares numerados, con Prólogo del Excmo. Sr. D. Agustín González de Amezúa). En papel hilo	600
En papel ofset	450
MARTÍN DEL MOLINO, R. P. AMADOR.— <i>La figura del Abba en la religión de los bubis</i> . 50 págs. y 4 gr.	25
MARTÍNEZ DOMÍNGUEZ, VÍCTOR.— <i>Estudio epidemiológico y clínico de la endemia de lepra en la Guinea española</i> . 113 págs., 7 cuadros, 14 grabados y 105 fotografías	60
RALLES DE IMPERIAL, C.— <i>Relato de las gestiones para el cumplimiento de la cláusula de indemnización del Tratado de Paz con el Imperio de Marruecos</i> (1860). 54 págs. y 1 grabado	12
RALLES DE IMPERIAL, C.— <i>Angola en tiempos de Felipe II y de Felipe III</i> . 79 págs. y 7 grabados... ..	27
OHAMMAD IBN AZZUZ HAQUIM.— <i>Glosario de mil quinientas voces españolas usadas entre los marroquíes en el árabe vulgar</i> . 118 págs.	50
OHAMMAD IBN AZZUZ HAQUIM.— <i>Refranero marroquí</i> . 239 págs.	85
OHAMMAD IBN AZZUZ HAQUIM.— <i>Cuentos populares marroquíes</i> . 115 págs.	25
OHAMMAD IBN AZZUZ HAQUIM.— <i>Pensamientos y máximas de Sidi Abdurrahman Al-Maxdub</i> . 122 págs.	60
OHAMMAD IBN AZZUZ HAQUIM.— <i>Historia de Marruecos hasta la dominación almorávide</i> . 112 págs.	35
OHAMMAD IBN AZZUZ HAQUIM.— <i>Pactos Internacionales de Marruecos</i> . 268 págs.	70
OHAMMAD IBN AZZUZ HAQUIM.— <i>Diccionario de Supersticiones y Mitos Marroquíes</i> . 63 págs.	50
OHAMMAD IBN AZZUZ HAQUIM.— <i>Folklore infantil de Gumara el Haila</i> . 98 págs. (30 de ellas en árabe)	50
OLINA CAMPUZANO, MIGUEL.— <i>Contribución al estudio del censo de población del Sáhara Español</i> . 78 páginas	20

MOPILA, F. J.— <i>Memorias de un congolés</i> . 114 págs. y 23 grabados	25
MORALES OLIVER, LUIS.— <i>Africa en la literatura española</i> . (I, <i>Edades Antigua y Media</i>). Conferencias pronunciadas en el Instituto de Estudios Africanos. 98 páginas	60
MORALES OLIVER, LUIS.— <i>Africa en la literatura española</i> . (II, <i>Renacimiento y Clasicismo</i>). Conferencias pronunciadas en el Instituto de Estudios Africanos. 114 págs.	60
MORENO MORENO, J. A.— <i>Índice alfabético de las disposiciones publicadas en el Boletín Oficial de los Territorios Españoles del Golfo de Guinea</i> (años 1945-1949). 70 págs.	12
MORENO MORENO, JOSÉ A.— <i>Reseña histórica de la presencia de España en el Golfo de Guinea</i> . 101 páginas y 22 grabados	38
MORENO MORENO, JOSÉ A.— <i>Historia de las ascensiones al Pico de Santa Isabel</i> . 42 págs. y 21 grabados ...	25
MULHACÉN, MARQUÉS DE.— <i>Política mediterránea de España</i> (1704-1951). 351 págs.	75
MULHACÉN, MARQUÉS DE.— <i>El túnel del Estrecho de Gibraltar</i> . 277 págs. y 24 grabados	115
MULHACÉN, MARQUÉS DE.— <i>España en el Estrecho de Gibraltar. La empresa del túnel submarino y sus nuevas orientaciones</i> . 260 págs., 18 figs. y un gráfico.	150
MUSA ABBUD.— <i>Gramática árabe</i> . 313 págs.	150
NDONGO ESONO, R. P. SALVADOR.— <i>Gramática pamúe</i> . 115 págs.	30
NOSTI, J.— <i>Notas geográficas, físicas y económicas sobre los territorios españoles del Golfo de Guinea</i> . 116 páginas, 3 mapas plegables y grabados	15
NOSTI, J.— <i>Agricultura de Guinea, promesa para España</i> . 90 págs. y 19 grabados	12
NOSTI, J.— <i>Cómo es y cómo se poda el cafeto Liberia</i> . 106 págs. y 16 grabados	8

NOSTI NAVA, JAIME.— <i>La agricultura en Guinea española</i> . 376 págs. y 85 ilustraciones	80
OFICIAL.— <i>Atlas histórico y geográfico de Africa española</i> . 203 págs. 32 x 43, con 47 mapas, 20 gráficos, 31 descripciones históricas, 16 geográficas y 6.000 nombres geográficos e históricos	1.100
OFICIAL.— <i>Catálogo de la Exposición de Libros Españoles sobre la Historia de Africa</i> . 100 págs.	15
OFICIAL.— <i>Catálogo de la Exposición de Libros Españoles sobre Geografía y Viajes en Africa</i> . 120 págs.	15
OFICIAL.— <i>Catálogo de materias de la Biblioteca de la Dirección General de Marruecos y Colonias</i> . 380 páginas	40
OFICIAL.— <i>Catálogo de Publicaciones del Instituto de Estudios Africanos</i> . 171 págs. 11 x 16, en couché.	—
OFICIAL.— <i>Catálogo General de Publicaciones del Instituto de Estudios Africanos</i> . Edición 1957. 27 páginas, 19 x 26,5 cm.	—
OFICIAL.— <i>Resumen estadístico de Africa Española</i> . 580 págs., 5 mapas y 35 gráficos	100
OFICIAL.— <i>Resumen Estadístico de Africa Española</i> . (1953-1955). Edición 1957. 750 págs., 11 x 15,5 y 39 gráficos	250
OFICIAL.— <i>Resúmenes estadísticos de Guinea</i> (1948-49). 250 págs.	85
OFICIAL.— <i>Resúmenes estadísticos del Gobierno General de los territorios españoles del Golfo de Guinea</i> (1950-51). 248 págs., 19 gráficos, 12 grabados y 4 láminas en color	85
OFICIAL.— <i>Resúmenes estadísticos del Gobierno General de los territorios españoles del Golfo de Guinea</i> (1952-53). 253 págs., 25 gráficos y 46 fotografías.	100
OFICIAL.— <i>Resúmenes estadísticos del Gobierno General de los territorios españoles del Golfo de Guinea</i> (1954-55). 229 págs., 8 gráficos y 43 fotografías.	115
OFICIAL.— <i>Resúmenes estadísticos del Gobierno General de la Provincia del Golfo de Guinea</i> (1956-57). 228 págs., 6 gráficos y 39 fotografías	125

	Pesetas
OFICIAL.— <i>Discursos del Caudillo en Africa Occidental Española</i> . (Traducción al árabe)	Agotado
OFICIAL.— <i>Visita de S. E. el Jefe del Estado al Africa Occidental Española</i> . 70 págs. y 40 grabados	15
OFICIAL.— <i>Resúmenes estadísticos del censo general de población de los territorios españoles del Golfo de Guinea al 31 de diciembre de 1950</i> . 157 págs. y 4 gráficos	55
OFICIAL.— <i>El Instituto de Estudios Africanos en los Congresos de Arqueología y Geología de Argel (1952)</i> . 48 págs. y 1 grabado	12
OFICIAL.— <i>Iradier. Conmemoración de su primer centenario (en Vitoria y Bilbao)</i> . 86 págs. y 23 grabados.	55
OFICIAL.— <i>La Guinea de hoy</i> . 40 págs. y 21 fotografías.	20
OLESA MUÑO, FRANCISCO FELIPE.— <i>Derecho Penal aplicable a indígenas en los territorios españoles del Golfo de Guinea</i> . 458 páginas	85
ORTIZ MUÑOZ, ANTONIO.— <i>En la otra orilla del Estrecho</i> . 147 págs.	25
ORTIZ DE ZÁRATE LÓPEZ, ADOLFO, y ORTIZ DE ZÁRATE ROCANDIO, ANTONIO.— <i>Descripción de los Moluscos terrestres de la isla de Fernando Poo (Familia Achatinidae)</i> . 128 págs., 82 grabados y 8 láminas.	100
OVEJERO, ANDRÉS.— <i>Isabel I y la política africanista española</i> . 280 págs.	40
PANIAGUA, JOSÉ M. ^a — <i>La prescripción y el retracto en el derecho consuetudinario del Rif</i> . 32 págs.	12
PANYELLA, AUGUSTO.— <i>Esquema de Etnología de los Fang Ntumu de la Guinea Española</i> . 77 págs., 38 grabados, 1 gráfico y 22 fotografías	65
PANYELLA, A., y SABATER, J.— <i>Proceso técnico de la cerámica «fang»</i> . 82 págs., 2 mapas, 17 grabados y 16 fotografías	30
PASTOR Y SANTOS, E.— <i>Territorios de soberanía española en Oceanía</i> . 151 págs. y 33 grabados	45
PINTO DE LA ROSA, JOSÉ M. ^a — <i>Canarias prehispánica y Africa Occidental Española</i> . 272 págs. y 56 grab.	65

PONS, J.— <i>Impresiones dermopapilares en indígenas de la Guinea española en relación con otras poblaciones. (I. Muestras dactilares).</i> 58 págs. y 7 grabados ...	18
PONS, J.— <i>Impresiones dermopapilares en indígenas de la Guinea española en relación con otras poblaciones. (II. Impresiones palmares).</i> 57 págs. y 7 grab.	20
PONS, JOSÉ.— <i>Relaciones entre grupos sanguíneos y líneas dermopapilares en negros de la Guinea española.</i> 32 págs. y 5 figuras ...	35
PRIEGO LÓPEZ, J.— <i>Escoltas y guardias moras de los Jefes de Estado españoles.</i> 34 págs, 10 láminas y grabados ...	25
PRIEGO LÓPEZ, JUAN.— <i>Pedro Navarro y sus empresas africanas.</i> 117 págs. y 6 grabados ...	30
PRIETO LLOVERA, PATRICIO.— <i>Política aragonesa en Africa basta la muerte de Fernando el Católico.</i> 203 págs., 2 láminas en color y 6 grabados ...	50
RACKOW, ERNST.— <i>El traje musulmán femenino en Africa del Norte.</i> 56 págs. y 54 grabados ...	30
RODRÍGUEZ JOULIA SAINT-CYR, CARLOS.— <i>Felipe III y el Rey de Cuco.</i> 162 págs. y 13 grabados ...	50
RODRÍGUEZ LÓPEZ-NEYRA, C.— <i>La parasitología humana en el Marruecos español.</i> 59 págs. ...	14
ROMANO, JULIO.— <i>Los exploradores d'Almonte y Benítez.</i> 184 págs. ...	30
ROMANO, JULIO.— <i>Viajes de Alí Bey El Abbasi.</i> 117 páginas ...	30
RUIZ DE LA TORRE, JUAN.— <i>El matorral de Yebala (Marruecos español).</i> 119 págs., 10 grabados y 37 fotografías ...	90
RUMEU DE ARMAS, ANTONIO.— <i>España en el Africa atlántica (I, texto).</i> 609 págs., 33 figuras y 37 láms.	125
RUMEU DE ARMAS, ANTONIO.— <i>España en el Africa atlántica (II, Documentos).</i> 334 págs. ...	100
SÁEZ MARTÍNEZ, J.— <i>La vivienda en el territorio de Ifni.</i> 72 págs. y 27 grabados ...	6
SALAS, JAVIER DE.— <i>Temas de árabe moderno.</i> 104 págs.	20

	Páginas	
SÁNCHEZ PÉREZ, JOSÉ A.— <i>Cuentos árabes populares.</i> 118 págs. y 28 grabados	40	VARC
SÁNCHEZ PÉREZ, JOSÉ A.— <i>La Ciencia Árabe en la Edad Media.</i> 165 págs.	60	VARC
SANCHO DE SOPRANIS, HIPÓLITO.— <i>Biografía de Pedro de Estopiñán, conquistador de Melilla.</i> 110 págs.	35	VARC
SANCHO DE SOPRANIS, HIPÓLITO.— <i>Las cofradías de morenos en Cádiz.</i> 64 págs.	35	VARC
SERNA BURGALETA, JESÚS DE LA.— <i>El niño guineano.</i> (Estudio antropométrico y psicotécnico). 163 págs. y 14 grabados	100	VARC
SILVEIRA, LUIS.— <i>Documentos portugueses sobre la acción de España en Africa.</i> (Apontamentos acerca de fontes existentes em Portugal para o estudo da Africa Espanhola). 35 págs. y 20 grabados	25	VARC
SILVEIRA, LUIS.— <i>Descripción de la Isla de Fernando Poo en vísperas del Tratado de San Ildefonso.</i> 39 páginas y 2 gráficos	25	VARC
TORRES BALBÁS, LEOPOLDO.— <i>Artes almorávide y almohade.</i> 47 págs., 8 figuras y 48 láminas	40	VARC
UNZUETA, A. DE.— <i>Historia geográfica de la isla de Fernando Poo.</i> 496 págs. con 23 mapas y 38 grabados fuera de texto	45	VARC
VALVERDE, JOSÉ A.— <i>Aves del Sáhara Español.</i> (Estudio ecológico del desierto). 487 págs., 120 figuras y 95 fotografías	300	VARC
VARGAS GOLD y MACHADO TSCHUSI.— <i>Posibilidades agronómicas del territorio de Ifni.</i> 47 págs., 1 mapa, 3 gráficos y 32 fotografías	30	VARC
VARIOS.— <i>Curso de divulgación africanista en la Universidad de Valladolid.</i> 132 págs.	24	VARC
VARIOS.— <i>Curso de conferencias sobre la política africana de los Reyes Católicos.</i> Tomo I. 135 págs. y 8 grabados	24	VARC
VARIOS.— <i>Curso de conferencias sobre la política africana de los Reyes Católicos.</i> Tomo II. 172 págs. y 10 grabados	28	VARC

VARIOS.—Curso de conferencias sobre la política africana de los Reyes Católicos. (Tomo III). 156 págs. y una lámina en color	28
VARIOS.—Curso de conferencias sobre la política africana de los Reyes Católicos. (Tomo IV). 146 págs.	30
VARIOS.—Curso de conferencias sobre la política africana de los Reyes Católicos. (Tomo V). 139 págs.	30
VARIOS.—Curso de conferencias sobre la política africana de los Reyes Católicos. (Tomo VI). 128 págs., 10 grabados y 22 fotografías	30
VARIOS.—IV Conferencia Internacional de Africanistas Occidentales, celebrada en Santa Isabel de Fernando Poo en 1951. Trabajos presentados (Medio humano). 397 págs. y 36 grabados	100
VARIOS.—Día de Africa (1952). (Actos conmemorativos y artículos publicados en la Prensa). 190 págs.	40
VARIOS.—Homenaje a Isabel la Católica en Madrigal de las Altas Torres. 35 págs. y 8 fotografías	12
VARIOS.—Intereses de España en Marruecos. 87 págs.	10
VARIOS.—Iradiér, explorador de Africa. (Conferencias pronunciadas en el Instituto de Estudios Africanos con motivo de su Centenario). 54 págs.	20
VARIOS.—Africa en el pensamiento de Donoso Cortés. (Conferencias pronunciadas en el Instituto de Estudios Africanos en el primer centenario de su muerte). 65 páginas	12
VARIOS.—Primera Exposición de pintores de Africa. 143 págs. y 14 láminas y grabados	50
VARIOS.—II Exposición de pintores de Africa. 139 páginas y 9 láminas y grabados	50
VARIOS.—III Exposición de pintores de Africa. 131 páginas y 12 grabados	30
VARIOS.—IV Exposición de pintores de Africa. 100 páginas y 9 grabados	35
VARIOS.—V Exposición de pintores de Africa. 189 páginas y 14 grabados	50
VARIOS.—Las comunicaciones euro-africanas a través del Estrecho de Gibraltar. Tomo I. 180 págs. y 34 grab.	60

VARIOS.— <i>Las comunicaciones euro-africanas a través del Estrecho de Gibraltar</i> . Tomo II. 122 págs. y 39 grab.	35
VARIOS.— <i>Las comunicaciones euro-africanas a través del Estrecho de Gibraltar</i> . Tomo III. 124 págs., 22 grabados y 15 fotografías	60
VARIOS.— <i>Las comunicaciones euro-africanas a través del Estrecho de Gibraltar</i> . Tomo IV. 83 págs. y 17 grab.	35
VARIOS.— <i>Las comunicaciones euro-africanas a través del Estrecho de Gibraltar</i> . Tomo V. 73 págs., 24 grabados y 4 fotografías	40
VARIOS.— <i>Las comunicaciones euro-africanas a través del Estrecho de Gibraltar</i> . Tomo VI. 75 págs. y 51 grab.	60
VECIANA VILALDACH, ANTONIO DE.— <i>Contribución al estudio antropológico del negro africano. Los bujeba (bisio) de la Guinea española</i> . 173 págs., 128 cuadros y 51 figuras	100
VECIANA VILALDACH, ANTONIO DE.— <i>La secta del Bwiti en la Guinea española</i> . 63 págs. y 6 figuras... ..	25
VIAL DE MORLA.— <i>España en Marruecos. La acción social</i> . 174 págs. y 144 grabados fuera del texto ...	80
VILLAR, E. H. DEL.— <i>Tipos de suelos de especial interés del N. O. de Marruecos</i> . 49 págs.	5
ZARCO, M. DE.— <i>Actuación de los misioneros españoles en la cuestión del Muni</i> . 59 págs. y 17 grabados.	25

EN PREPARACION

GONZÁLEZ ECHEGARAY, CARLOS: *Morfología y Sintaxis de la lengua Bujeba*.

ROMÁN ASUREY, M.^a DE LA CONCEPCIÓN: *Bordados marroquíes*.